



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ

ISBD

Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής

[Όνομα και Επώνυμο Μεταφραστή/Μεταφράστριας] (*Calibri, Bold, 14*)

[Ιδιότητα/Φορέας](*Calibri, Bold, 12*)

Επικαιροποίηση 2021 της Ενοποιημένης Έκδοσης του 2011

Εγκρίθηκε από την Ομάδα Εργασίας Αναθεώρησης του ISBD

Εγκρίθηκε από την Συμβουλευτική Επιτροπή Προτύπων της IFLA

Φεβρουάριος 2022

Ομάδα Εργασίας για την Αναθεώρηση Περιεχομένου του ISBD της Ομάδας Αναθεώρησης του ISBD της IFLA

Elena Escolano Rodríguez (πρόεδρος), Adelaida Caro Martín, Judit Fejes, Isabel García-Monge Carretero, Massimo Gentili-Tedeschi, Dorothy McGarry, Rehab Ouf, Ricardo Santos Muñoz, Hollie C. White



Elena Escolano Rodríguez, Adelaida Caro Martín, Judit Fejes, Isabel García-Monge Carretero, Massimo Gentili-Tedeschi, Dorothy McGarry, Rehab Ouf, Ricardo Santos Muñoz, Hollie C. White, 2021

Αθήνα, 2024



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ

Σειρά: Μεταφράσεις Ξενόγλωσσου Υλικού για Βιβλιοθήκες και Κέντρα Πληροφόρησης, Αρχεία και Μουσεία

[Τίτλος Μεταφρασμένου Έργου; Αρ. Σειράς] (*Calibri, 12*)

ISBD International Standard Bibliographic Description

[Όνομα και Επώνυμο Συγγραφέα/ων] (*Calibri, Bold, 12*)

[Τόπος, Εκδότης και Χρονολογία Έκδοσης] (*Calibri, Bold, 12*)

© 2021 από τους Elena Escolano Rodríguez, Adelaida Caro Martín, Judit Fejes, Isabel García-Monge Carretero, Massimo Gentili-Tedeschi, Dorothy McGarry, Rehab Ouf, Ricardo Santos Muñoz, Hollie C. White. Αυτό το έργο είναι αδειοδοτημένο σύμφωνα με τα Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) license. Για να δείτε αντίτυπο αυτής της άδειας, επισκεφτείτε το: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

IFLA

P.O. Box 95312 2509 CH Den Haag Netherlands

[Φορέας Αδειοδότησης και Ημερομηνία Λήψης Νόμιμης Άδειας Μετάφρασης του έργου από την ΕΕΒΕΠ]

©ΕΕΒΕΠ





ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Μέλη και επαφές	v
Εισαγωγή στην επικαιροποίηση του 2021	viii
Εισαγωγή στην έκδοση του 2011	xiii
A Γενικό Κεφάλαιο	1
A.1 Πεδίο εφαρμογής, σκοπός και χρήση	1
A.2 Μεταχείριση πόρων	2
A.3 Σύνοψη του ISBD και στίξη	11
A.4 Πηγές πληροφοριών	21
A.5 Γλώσσα και περιγραφή της περιγραφής	27
A.6 Συντομεύσεις και συντομογραφίες	28
A.7 Χρήση κεφαλαίων γραμμάτων	29
A.8 Τυπογραφικά λάθη	30
A.9 Συμβολα, κτλ.	32
A.10 Ελαττώματα	32
A.11 Παραδείγματα	33
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ	34
0 ΠΕΡΙΟΧΗ ΜΟΡΦΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ, ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΥΠΟΥ ΜΕΣΟΥ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ	34
0.1 Μορφή περιεχομένου	36
0.2 Διαδικασία παραγωγής και Τύπος μέσου μετάδοσης	40
1 ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΙΤΛΟΥ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΗΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΤΗΤΑΣ	46
1.1 Κύριος τίτλος	48
1.2 Παράλληλος τίτλος	61
1.3 Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο	65
1.4 Δήλωση υπευθυνότητας	73
2 ΠΕΡΙΟΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ, ΠΡΟΣΧΕΔΙΟΥ, ΕΚΔΟΧΗΣ, κτλ.	90
2.1 Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	92
2.2 Παράλληλη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	98
2.3 Δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ.	99
2.4 Πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	100
2.5 Δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	102
3 ΕΙΔΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΥΛΙΚΟΥ Η΄ ΤΥΠΟΥ ΤΟΥ ΠΟΡΟΥ	103
3.1 Μαθηματικά δεδομένα (Χαρτογραφικοί πόροι)	104

3.2	Δήλωση μουσικής μορφής (Σημειογραφημένη μουσική)	110
3.3	Αρίθμηση (Περιοδικά δημοσιεύματα)	112
3.4	Δήλωση μη δημοσίευσης	117
4	ΠΕΡΙΟΧΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗΣ, ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΔΙΑΝΟΜΗΣ, κτλ.	119
4.1	Τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής	122
4.2	Όνομα εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα	129
4.3	Ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής	138
4.4	Τόπος εκτύπωσης ή κατασκευής	146
4.5	Όνομα τυπογράφου ή κατασκευαστή	148
4.6	Ημερομηνία εκτύπωσης ή κατασκευής	149
5	ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗΣ ΥΛΙΚΟΥ	150
5.1	Έκταση	152
5.2	Άλλες φυσικές λεπτομέρειες	165
5.3	Διαστάσεις	171
5.4	Δήλωση συνοδευτικού υλικού	177
6	ΠΕΡΙΟΧΗ ΣΕΙΡΑΣ ΚΑΙ ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΠΟΡΟΥ ΜΕ ΠΟΛΛΑ ΜΕΡΗ	179
6.1	Κύριος τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	181
6.2	Παράλληλος τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	182
6.3	Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο of a series or multipart monographic resource	183
6.4	Δήλωση υπευθυνότητας που σχετίζεται με μία σειρά ή έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη	184
6.5	Διεθνής πρότυπος αριθμός σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	185
6.6	Αρίθμηση μέσα σε μία σειρά ή σε έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη	186
7	ΠΕΡΙΟΧΗ ΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ	188
7.0	Σημειώσεις για την περιοχή μορφής περιεχομένου και τύπου μέσου μετάδοσης και για συγκεκριμένους τύπους υλικών	190
7.1	Σημειώσεις για την περιοχή τίτλου και δήλωσης υπευθυνότητας	192
7.2	Σημειώσεις για την περιοχή έκδοσης και την βιβλιογραφική ιστορία του πόρου	199
7.3	Σημειώσεις για την ειδική περιοχή υλικού ή τύπου του πόρου	207
7.4	Σημειώσεις για την περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ.	211
7.5	Σημειώσεις για την περιοχή περιγραφής υλικού	214
7.6	Σημειώσεις για την περιοχή σειράς και μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	217
7.7	Σημειώσεις για τα περιεχόμενα	218
7.8	Σημειώσεις για την περιοχή αναγνωριστικού πόρου και των όρων διαθεσιμότητας	221
7.9	Σημειώσεις για το τεύχος, το μέρος, την ενημέρωση, κτλ., που αποτελούν την βάση της περιγραφής	222
7.10	Άλλες σημειώσεις	223
7.11	Σημειώσεις για το ανά χείρας αντίτυπο	226
8	ΠΕΡΙΟΧΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟΥ ΠΟΡΟΥ ΚΑΙ ΟΡΩΝ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑΣ	228
8.1	Αναγνωριστικό πόρου	230
8.2	Τίτλος κλειδί (Συνεχιζόμενοι πόροι)	234
8.3	Όροι διαθεσιμότητας	235
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ		236
Παράρτημα Α: Πολυεπίπεδη Περιγραφή		237
Παράρτημα Β: Δικατευθυντικές εγγραφές		239
Παράρτημα Γ: Βιβλιογραφία		240

Μέλη της ομάδας αναθεώρησης του ISBD (από τον Δεκέμβριο του 2010)

John D. Byrum, Jr. (αντεπιστέλλον μέλος)	Library of Congress, USA (αποσυρθέν)
Elena Escolano Rodríguez (πρόεδρος)	Biblioteca Nacional de España
Renate Gömpel	Deutsche Nationalbibliothek, Germany
顾犇 (Ben Gu)	National Library of China
Mauro Guerrini	Università di Firenze, Italy
Tuula Haapamäki	National Library of Finland
John Hostage	Harvard Law School, USA
Lynne C. Howarth	University of Toronto, Canada
Natalia Kasparova	Russian State Library
Irena Kavčič	National and University Library, Slovenia
이재선 (Jaesun Lee)	National Library of Korea
Françoise Leresche	Bibliothèque nationale de France
Agnès Manneheut (αντεπιστέλλον μέλος)	Université de Nantes, France
Dorothy McGarry	University of California, Los Angeles, USA (συνταξιοδοτημένος)
Glenn Patton	OCLC Online Computer Library Center, USA

Επαφές με άλλες ομάδες

Όνομα	Ίδρυμα	Αντιπροσώπηση
Anders Cato	National Library of Sweden	Katalogiseringsregler för svenska bibliotek
Gordon Dunsire	University of Strathclyde, Scotland	Semantic Web communities
Massimo Gentili-Tedeschi	Biblioteca Nazionale Braidense, Italy	International Association of Music Libraries, Archives, and Documentation Centres
Hanne Hørl Hansen	Dansk BibliotekCenter, Denmark	Katalogiseringsregler og bibliografisk standard for danske biblioteker
Cristina Magliano	Istituto Centrale per il Catalogo Unico, Italy	Commissione RICA
François-Xavier Pelegrin	ISSN International Centre	ISSN International Centre

Tom Pols	Koninklijke Bibliotheek, Netherlands	FOBID, Netherlands Library Forum
Margaret Stewart	Library and Archives Canada	Joint Steering Committee for Development of RDA
Regina Varnienė- Janssen	Martynas Mažvydas National Library of Lithuania	Kompiuterinių bibliografinių ir autoritetinių įrašų sudarymo metodika
Takahiro Watanabe	Tezukayama Gakuin University, Japan	Japan Library Association
Mirna Willer	University of Zadar, Croatia	Pravilnik i priručnik za izradbu abecednih kataloga

Μέλη της ομάδας αναθεώρησης του ISBD (από τον Δεκέμβριο του 2020)

Rehab Ouf (πρόεδρος)	Bibliotheca Alexandrina, Egypt
Saeedeh Akbari-Daryan	National Library and Archives of Iran
Renate Behrens	Deutsche Nationalbibliothek, Germany
Flavia Bruni	Istituto Centrale per il Catalogo Unico, Italy
Gordon Dunsire	Consultant, United Kingdom
Elena Escolano Rodríguez	Ministerio de Asuntos Económicos y Transformación Digital, Spain
Judit Fejes	ELTE University Library and Archives, Hungary
Mélanie Roche	Bibliothèque nationale de France
Ricardo Santos Muñoz	Biblioteca Nacional de España
Hollie C. White	Libraries, Archives, Records and Information Science, Australia
Dorothy McGarry	Honorary member, University of California, Los Angeles, USA (αποσυρθέν)

Συμβουλευτικές Επαφές

Όνομα	Ίδρυμα	Αντιπροσώπευση
Adelaida Caro Martín	Biblioteca Nacional de España	IFLA Rare Books and Special Collections Section
Anders Cato	Kulturstyrelsen - Danish Agency for Culture	Danish Agency for Culture

Chris Holden	Library of Congress, USA	International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML)
Elena Ravelli	Istituto Centrale per il Catalogo Unico, Italy	Commissione REICAT
Regina Varnienė-Janssen	Vilnius University, Lithuania	Kompiuterinių bibliografinių ir autoritetinių įrašų sudarymo metodika
Takahiro Watanabe	Tezukayama Gakuin University, Japan	Committee on Cataloging of the Japan Library Association
Mikael Wetterström	ISSN International Centre, France	ISSN Network

Αντεπιστέλλοντα μέλη

Massimo Gentili-Tedeschi	Biblioteca Nazionale Braidense, Italy (αποσυρθέν)
Ben Gu (顾犇)	National Library of China
Irena Kavčič	National and University Library, Slovenia
Françoise Leresche	Bibliothèque nationale de France
Mirna Willer	University of Zadar, Croatia (αποσυρθέν)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΚΑΙΡΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ 2021

Έχουν περάσει δέκα χρόνια από την δημοσίευση της Ενοποιημένης Έκδοσης του 2011. Η Ομάδα Εργασίας Αναθεώρησης ανέλαβε την αναθεώρηση του Προτύπου ISBD για την ικανοποίηση ενός συνόλου στόχων που δεν ήταν δυνατόν να αντιμετωπιστούν ταυτόχρονα και από μία ομάδα ή ομάδες εργασίας καθώς όλα ήταν επείγοντα αλλά διαφορετικής τάξης και εστίασης.

Η Ομάδα Εργασίας Αναθεώρησης της IFLA θεώρησε ότι είναι αναγκαίο να επικαιροποιήσει το περιεχόμενο του προτύπου ώστε να ικανοποιήσει τις άμεσες ανάγκες των χρηστών του προτύπου διευρύνοντας και βελτιώνοντας το περιεχόμενο της Ενοποιημένης Έκδοσης του 2011.

Οι όροι αναφοράς για την Ομάδα Εργασίας Επικαιροποίησης Περιεχομένου της Ομάδας Εργασίας Αναθεώρησης για αυτήν την επικαιροποίηση είναι:

1. να παρέχει μια επικαιροποίηση του περιεχομένου του Διεθνούς Προτύπου Βιβλιογραφικής Περιγραφής βασισμένη στα σχόλια και στις προτάσεις των ομάδων ενδιαφέροντος και των χρηστών του προτύπου ISBD¹
2. να επεκτείνει την κάλυψη του ISBD ώστε αυτό να περιλαμβάνει ένα ευρύτερο φάσμα πόρων και ειδικότερα αδημοσίευτων πόρων.

Η θεώρηση της σχέσης με το Μοντέλο Αναφοράς για Βιβλιοθήκες της IFLA (IFLA LRM) είναι σε εξέλιξη. Η *αντιστοίχιση του ISBD με το LRM* είχε ήδη δημοσιευτεί¹. Η εναρμόνιση με το LRM, η οποία θα έχει ως αποτέλεσμα να δώσει στο προτύπου ISBD μια καινούργια μορφή ιδωμένη από την σκοπιά του LRM για το βιβλιογραφικό σύμπαν, είναι το αντικείμενο των υπόλοιπων βλέψεων της Αναθεώρησης του ISBD, το οποίο βρίσκεται προς το παρόν στο στάδιο της ανάπτυξης από την Ομάδα Εργασίας για τις Εκδηλώσεις της Ομάδας Εργασίας Αναθεώρησης του ISBD.

Περίληψη των Επικαιροποιήσεων

Η ανάπτυξη που υλοποιήθηκε σε αυτήν την *Επικαιροποίηση* διεύρυνε την κάλυψη του ISBD σε ένα ευρύτερο φάσμα πόρων, βελτιστοποίησε την δυνατότητά του για αναλυτική περιγραφή, επέφερε περισσότερη οργάνωση και βελτίωση και πέτυχε μεγαλύτερη εναρμόνιση στην περιγραφή των πόρων.

Η εργασία είχε ως στόχο να αποσαφηνίσει συγκεκριμένες ασάφειες ή να διαφοροποιήσει συναφείς έννοιες και να διορθώσει κάποια τυπογραφικά και άλλα σφάλματα που παρατηρήθηκαν κατά την διάρκεια αυτών των ετών στο κείμενο της Ενοποιημένης Έκδοσης του 2011. Επίσης έγιναν προσθήκες που προέκυψαν λόγω των απαιτήσεων μετά την συμπλήρωση καινούργιων τύπων πόρων, με οδηγίες για την περιγραφή τους.

Ανάμεσα σε αυτές είναι:

- το περιεχόμενο του ISBD έχει επεκταθεί ώστε να εμπεριέχει *αδημοσίευτους πόρους*²
- έχει ενσωματωμένες οδηγίες για την εφαρμογή του ISBD στην περιγραφή *συστατικών μερών*³
- έχουν εξαλειφθεί οι ασάφειες και έχουν διασαφηνιστεί οι οδηγίες για τους *χαρτογραφικούς πόρους*⁴
- έχουν εισαχθεί καινούργια στοιχεία σε ανάλογες *Περιοχές* και στο *Γλωσσάρι*, όπως απαιτείται⁵
- έχουν προστεθεί παραδείγματα στις καινούργιες οδηγίες ώστε να βοηθήσουν στην υλοποίηση του προτύπου από τους χρήστες.

¹ ISBD to LRM mapping / by Task group for the Analysis of the Alignment and Impact of IFLA LRM to ISBD, for the IFLA ISBD Review Group. -- Final version 2017, as amended in 2018. Διαθέσιμο διαδικτυακά στο: <https://www.ifla.org/publications/isbd-to-lrm-mapping-2018/>.

Αδημοσίευτοι πόροι

Το περιεχόμενο του ISBD έχει επεκταθεί ώστε να περιλαμβάνει **αδημοσίευτους πόρους** κάθε είδους με έμφαση στα *χειρόγραφα*. Επομένως, το ISBD δεν είναι πλέον ένα πρότυπο μόνο για δημοσιευμένους πόρους. Το πεδίο εφαρμογής αυτής της επέκτασης, η οποία συμφωνήθηκε κατά την διάρκεια του συνεδρίου της Ομάδας Εργασίας Αναθεώρησης του ISBD στο San Juan (Πούερτο Ρίκο) το 2011², ορίστηκε με την προϋπόθεση ότι το ISBD δεν θα προσκρούει στα πρότυπα για τα αρχεία που χρησιμοποιούνται για τις αρχειακές συλλογές. Η ανάλυση της περιγραφής που απαιτούν ορισμένα χειρόγραφα και άλλοι αδημοσίευτοι πόροι θα μπορούσε να αποτελέσει αντικείμενο ειδικών κωδικών ή επεκτάσεων εθνικών προτύπων.

Η συμπερίληψη αδημοσίευτων πόρων έχει απαιτήσει την προσθήκη ειδικών οδηγιών για αυτούς τους τύπους πόρων κάτω από τις γενικές οδηγίες. Έγιναν κάποιες προσαρμογές σε άλλα σημεία του ISBD και εισήχθησαν ορισμένα καινούργια στοιχεία, όπως π.χ.: το καινούργιο στοιχείο *Διαδικασία παραγωγής* στην *Περιοχή 0* για να διευκολύνει την κατηγοριοποίηση και την ανάκτηση· το καινούργιο στοιχείο *Δήλωση μη δημοσίευσης στην Περιοχή 3*· και η ειδική *επέκταση στην Περιοχή 2* για την κάλυψη της *τυπολογίας των αδημοσίευτων πόρων*.

Χαρτογραφικοί πόροι

Η Επικαιροποίηση έχει διευρύνει και βελτιώσει την περιγραφή των **χαρτογραφικών πόρων**, κάνοντας πιο σαφείς τις οδηγίες για την ουράνια χαρτογραφία. Αυτό είχε ως συνέπεια την διασαφήνιση ορισμένων οδηγιών και την διάκριση στοιχείων που ήδη υπήρχαν στο Ενοποιημένο ISBD του 2011, καθώς και την παροχή αναδιοργανωμένης και βελτιωμένης περιγραφής αυτών των υλικών, με την μετατόπιση στην *Περιοχή 3* ορισμένων στοιχείων τα οποία αντιμετωπίστηκαν με τις *σημειώσεις*. Σε αυτές τις διασαφηνίσεις και βελτιώσεις υπάγονται τα τρία στοιχεία: *Ουράνιο ημισφαίριο*, *Εποχή* και *Μέγεθος*.

Αυτές οι αλλαγές και οι προσθήκες οδήγησαν επίσης στην αναδιοργάνωση της *Περιοχής 3* με σκοπό την καλύτερη συνοχή και την επίτευξη της ίδιας μεταχείρισης για όλους τους τύπους χαρτογραφικών πόρων, αντί μια υποκατηγορία χαρτογραφικού πόρου να υπερτερεί έναντι των υπολοίπων στην περιγραφή. Για την ικανοποίηση συγκεκριμένων αναγκών, προστέθηκαν κάποιες άλλες σημειώσεις, ώστε να διευκολύνουν την εκτενή μεταχείριση και να επιτρέψουν μια πιο εις βάθος περιγραφή αυτών των συγκεκριμένων πόρων εάν είναι επιθυμητό.

Συστατικά μέρη

Το ISBD είναι ένα πρότυπο το οποίο επιτρέπει διαφορετικά επίπεδα ανάλυσης στην περιγραφή, συμπεριλαμβανομένων αυτών που απαιτούνται για την καταλογογράφηση **συστατικών μερών**. Αυτά είναι βιβλιογραφικοί πόροι οι οποίοι *κυκλοφόρησαν με, στο ή ως μέρος ενός πόρου προέλευσης*, και εξαρτώνται από τον πόρο προέλευσης προκειμένου για την βιβλιογραφική ταυτοποίηση ή την πρόσβαση (π.χ. κεφάλαια βιβλίων, άρθρα σε περιοδικά δημοσιεύματα, κομμάτια από ηχογραφήσεις, κτλ.).

Η Επικαιροποίηση έχει ενσωματώσει οδηγίες για την εφαρμογή του ISBD στην περιγραφή των *συστατικών μερών*, ώστε να επιτρέψει την αναλυτική περιγραφή που απαιτούν· ένα βήμα που επιβεβαιώνει την θέση του ISBD ως ένα πρότυπο περιεχομένου που παρέχει διεθνώς αναγνωρισμένες

² https://cdn.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbdrg/meeting_2011.pdf.

οδηγίες για τα διαφορετικά επίπεδα ανάλυσης που απαιτούνται για διαφορετικούς τύπους βιβλιοθηκών, συμπεριλαμβανομένων αυτών που εκτελούν καταλογογράφηση αναλυτικών δεδομένων. Οι οδηγίες για την περιγραφή συστατικών μερών, ως “αντικείμενο της βιβλιογραφικής περιγραφής”, έχουν προστεθεί στο Ενοποιημένο ISBD, αντί να συμπεριληφθούν σε μία ξεχωριστή έκδοση³.

Απαιτήθηκαν μια καινούργια ενότητα και οδηγίες σε κάποια σημεία, και ειδικότερα στο *Κεφάλαιο Α*, για την επεξήγηση των τεσσάρων τμημάτων που απαιτούνται για την περιγραφή ενός συστατικού μέρους, τα οποία είναι: η περιγραφή του συστατικού μέρους· το στοιχείο διασύνδεσης· η ταυτοποίηση του πόρου προέλευσης· και η θέση του συστατικού μέρους στον πόρο προέλευσης.

Θα θέλαμε να αναγνωρίσουμε τις πολλές συνεισφορές από συμβουλευτικά μέλη της Ομάδας Εργασίας Επικαιροποίησης Περιεχομένου, αντιπροσώπους εθνικών βιβλιοθηκών, δίκτυα εθνικών βιβλιοθηκών και διεθνών ιδρυμάτων, καθώς και εκείνων που ελήφθησαν από άλλα ιδρύματα και άτομα.

Rehab Ouf, Πρόεδρος της Ομάδας Αναθεώρησης του ISBD

Elena Escolano Rodríguez, Πρόεδρος της Ομάδας Εργασίας Επικαιροποίησης Περιεχομένου

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ 2011

Το Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής (ISBD) προορίζεται να χρησιμεύσει ως το κύριο

³ Στο παρελθόν διευθετήθηκε με το Guidelines for the application of the ISBDs to the description of Component Parts (London: IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Program, 1988.) Η αναπαραγωγή του 2003 με διορθώσεις που δημοσιεύτηκε από την Διεύθυνση Καταλογογράφησης, της Βιβλιοθήκη του Κογκρέσου είναι διαθέσιμη διαδικτυακά: <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/807/1/guidelines-for-the-application-of-the-ISBDs-to-the-description-of-component-parts.pdf>

πρότυπο για την προώθηση του συνολικού βιβλιογραφικού ελέγχου, δηλαδή να κάνει συνολικά και άμεσα διαθέσιμα τα βασικά βιβλιογραφικά δεδομένα για όλους τους δημοσιευμένους πόρους, σε διεθνώς αποδεκτή μορφή, σε όλες τις χώρες. Από την αρχή, ο βασικός στόχος του ISBD ήταν να παρέχει συνοχή κατά τον διαμοιρασμό των βιβλιογραφικών πληροφοριών.

Το ISBD είναι το πρότυπο που καθορίζει τα στοιχεία των δεδομένων τα οποία θα καταχωρηθούν ή θα μεταγραφούν με μια συγκεκριμένη ακολουθία, ως βάση της περιγραφής του πόρου που καταλογογραφείται. Επιπλέον, χρησιμοποιεί συγκεκριμένη στίξη ως ένα μέσο για την αναγνώριση και την παρουσίαση των στοιχείων των δεδομένων, καθώς και για να γίνουν αυτά κατανοητά ανεξάρτητα από την γλώσσα της περιγραφής.

Μία καινούργια Δήλωση Διεθνών Αρχών Καταλογογράφησης εκδόθηκε από την IFLA το 2009.⁴ Σε αυτές τις αρχές, που αντικατέστησαν και διεύρυναν τις Αρχές του Παρισιού⁵ του 1961, η 5η ενότητα είναι αφιερωμένη στην βιβλιογραφική περιγραφή όπου δηλώνεται ότι: “Τα περιγραφικά δεδομένα πρέπει να βασίζονται σε ένα καθολικά αποδεκτό πρότυπο.”⁶ Μία υποσημείωση αναγνωρίζει το ISBD ως το πρότυπο για την βιβλιοθηκονομική κοινότητα, καθώς η δήλωση των αρχών προορίζεται όχι μόνο για τις βιβλιοθήκες αλλά επίσης για τα αρχεία, τα μουσεία και άλλες κοινότητες.

Αν και η ανάπτυξη αυτού του προτύπου είχε αρχικά ως κίνητρο την αυτοματοποίηση του βιβλιογραφικού ελέγχου καθώς και την οικονομική αναγκαιότητα διαμοιρασμού της καταλογογράφησης, το ISBD συνεχίζει να είναι χρήσιμο και εφαρμόσιμο στην βιβλιογραφική περιγραφή όλων των ειδών των δημοσιευμένων πόρων σε κάθε τύπο κατάλογου, είτε είναι χειροκίνητος ή βασιζόμενος σε μηχανή. Οι φορείς εκείνοι που χρησιμοποιούν εθνικούς και πολυεθνικούς κώδικες καταλογογράφησης θα μπορούν να εφαρμόσουν αυτό το διεθνώς αποδεκτό πρότυπο εύκολα στους καταλόγους τους.

Οι εργασίες για το ISBD έχουν καθοδηγηθεί από τους ακόλουθους στόχους και αρχές:

- Το ISBD παρέχει συνεπείς οδηγίες για την περιγραφή όλων των τύπων των δημοσιευμένων πόρων, σε βαθμό που είναι δυνατή η ομοιογένεια, και συγκεκριμένες οδηγίες για συγκεκριμένους τύπους πόρων όπως απαιτείται για την περιγραφή αυτών των πόρων.
- Το ISBD παρέχει οδηγίες για παγκοσμίως συμβατή περιγραφική καταλογογράφηση ώστε να συνεισφέρει στην διεθνή ανταλλαγή βιβλιογραφικών εγγραφών μεταξύ εθνικών βιβλιογραφικών φορέων και στο σύνολο της διεθνούς βιβλιοθηκονομικής και πληροφοριακής κοινότητας (συμπεριλαμβάνονται οι παραγωγοί και οι εκδότες).
- Το ISBD εξυπηρετεί διαφορετικά επίπεδα περιγραφής, συμπεριλαμβανομένων αυτών που απαιτούνται από εθνικούς βιβλιογραφικούς φορείς, εθνικές και άλλες βιβλιοθήκες.
- Τα περιγραφικά στοιχεία που απαιτούνται για την ταυτοποίηση και την επιλογή ενός πόρου πρέπει να προσδιορίζονται.
- Επίκεντρο αποτελεί το σύνολο των στοιχείων των πληροφοριών και όχι η παρουσίαση ή η χρήση αυτών των στοιχείων σε ένα συγκεκριμένο αυτοματοποιημένο σύστημα.
- Στην ανάπτυξη των οδηγιών πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οικονομικά αποδοτικές πρακτικές.

Η οργάνωση των διατάξεων στο παρών κείμενο είναι να δώσει πρώτα τις γενικές οδηγίες που έχουν εφαρμογή σε όλους τους τύπους πόρων, έπειτα τις ειδικές οδηγίες που δίνουν επιπλέον πληροφορίες που απαιτούνται για αυτόν τον συγκεκριμένο τύπο πόρου ή αποτελούν εξαίρεση ενός γενικού κανόνα.

⁴ *IFLA Cataloguing Principles: the Statement of International Cataloguing Principles (ICP) and its Glossary in 20 Languages*. Ed. by Barbara B. Tillett and Ana Lupe Cristán. (München: K.G. Saur, 2009). Επίσης διαθέσιμο στο https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/93/1/icp_2009-en.pdf

⁵ International Conference on Cataloguing Principles. *Report*. (London: International Federation of Library Associations, 1963), 91-96.

⁶ *IFLA Cataloguing Principles*, 5.3

Στην ορολογία του *Functional Requirements for Bibliographic Records* (FRBR),⁷ το ISBD εφαρμόζεται για να περιγράψει τις εκδηλώσεις, μέσω της περιγραφής του ανά χείρας αντιτύπου ως ένα υπόδειγμα ολόκληρης της εκδήλωσης. Με αυτόν τον τρόπο, το ISBD εφαρμόζει την Διεθνή Δήλωση Αρχών Καταλογογράφησης, που καθιερώνει ότι “Μία βιβλιογραφική περιγραφή συνήθως πρέπει να βασίζεται στο αντίτυπο ως αντιπροσωπευτικό της εκδήλωσης”.⁸

Στο ISBD, οι εθνικοί βιβλιογραφικοί φορείς καλούνται να ετοιμάσουν έγκυρες περιγραφές οι οποίες “περιέχουν όλα τα υποχρεωτικά στοιχεία που αναδεικνύονται στο ISBD, στο μέτρο που οι πληροφορίες ισχύουν για τον πόρο που περιγράφεται” (βλέπε στο Α.1.3.). Αυτή η πρακτική συνίσταται επίσης να χρησιμοποιείται από βιβλιοθήκες που μοιράζονται βιβλιογραφικά δεδομένα μεταξύ τους. Η συμπερίληψη ενός στοιχείου δεδομένων θεωρείται *υποχρεωτική* σε κάθε περίπτωση για συγκεκριμένα στοιχεία, και σε άλλες περιπτώσεις θεωρείται *υποχρεωτική* εάν είναι απαραίτητη για την ταυτοποίηση του πόρου που περιγράφεται ή σε διαφορετική περίπτωση θεωρείται σημαντική για τους χρήστες μιας βιβλιογραφίας ή ενός καταλόγου. Οι οδηγίες του ISBD μπορεί να συμπληρωθούν από το *Guidelines for the Application of the ISBDs to the Description of Component Parts* της IFLA⁹.

Σχέση ISBD και FRBR

Αυτή η έκδοση αντικατοπτρίζει την προσπάθεια να φέρει την περιγραφή όλων των υλικών σε κοινή κατάσταση συμμόρφωσης με το FRBR. Αυτή η πτυχή συνεπάγεται την προσεκτική εξέταση των στοιχείων δεδομένων ISBD, ώστε να γίνουν προαιρετικά αυτά που επίσης είναι προαιρετικά στο FRBR. Σε καμία περίπτωση ένα στοιχείο δεδομένων δεν μπορεί να είναι υποχρεωτικό στο FRBR αλλά προαιρετικό στο ISBD.

Η Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD θεώρησε ότι ήταν ουσιαστικό για την IFLA να διασαφηνίσει τη σχέση μεταξύ των ISBDs και του μοντέλου FRBR. Η ομάδα στην προσπάθειά της να προσαρμόσει την ορολογία του ISBD με τους όρους του FRBR, *έργο, έκφραση, δήλωση και αντίτυπο* και να αντικαταστήσει όρους όπως *έκδοση*, αντιμετώπισε δυσκολίες που οφείλονται σε μεγάλο βαθμό στο γεγονός ότι οι όροι που χρησιμοποιούνται στο FRBR έχουν οριστεί μέσα στο πλαίσιο του μοντέλου οντότητα-συσχέτιση, το οποίο εκπονήθηκε σε ένα υψηλότερο επίπεδο αφηρημένων εννοιών από ότι οι προδιαγραφές για τα ISBDs. Όπως αναφέρεται και σε εργασία που παρουσιάστηκε στο συνέδριο της IFLA των Ειδικών για τον Διεθνή Κώδικα Καταλογογράφησης στην Φρανκφούρτη (IME-ICC), “η ορολογία FRBR δεν θα πρέπει απλώς να ενσωματώνεται στα ISBDs και στους κανόνες καταλογογράφησης αυτή καθ’ εαυτή, αλλά αυτά πρέπει να διατηρήσουν την δική τους εξειδικευμένη ορολογία και να παρέχουν ακριβείς ορισμούς, δηλώνοντας τον τρόπο με τον οποίο ο κάθε όρος αυτής της εξειδικευμένης ορολογίας είναι εννοιολογικά συνδεδεμένος με την ορολογία του FRBR”.¹⁰ Η ομάδα επανεξέτασης συμφώνησε με την ανακοίνωση και αποφάσισε το 2003 την αποφυγή χρήσης της ορολογίας FRBR στο ISBD. Παρ' όλα αυτά η Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD εισήγαγε κάποιες αλλαγές στην διατύπωση. Μία από αυτές είναι η χρήση του όρου *πόρος* αντί του *αντιτύπου* ή της *έκδοσης*. Αυτό αποφασίστηκε για την αποφυγή σύγχυσης καθώς ο όρος

⁷ IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records, *Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report* (München: K.G. Saur, 1998). Επίσης διαθέσιμο στο <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/811/2/ifla-functional-requirements-for-bibliographic-records-frbr.pdf>

⁸ *IFLA Cataloguing Principles*, 5.2.

⁹ International Federation of Library Associations and Institutions, *Guidelines for the application of the ISBDs to the description of component parts*. (London: IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme, 1988). Διαθέσιμο διαδικτυακά στο: <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/807/1/guidelines-for-the-application-of-the-ISBDs-to-the-description-of-component-parts.pdf>

¹⁰ Patrick Le Boeuf, "Brave new FRBR world". Στο *IFLA Cataloguing Principles: Steps towards an International Cataloguing Code: Report from the 1st IFLA Meeting of Experts on an International Cataloguing Code, Frankfurt, 2003*. Διαθέσιμο στο <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/847/1/ifla-series-on-bibliographic-control-vol-26-cover-en.jpg>

αντίτυπο στα προηγούμενα ISBDs είναι διαφορετικός από τον όρο αντίτυπο όπως χρησιμοποιείται στο FRBR.

Η ομάδα αναθεώρησης θεώρησε ότι η δημιουργία ενός πίνακα στον οποίο θα προσδιορίζεται η σχέση καθενός από τα στοιχεία που προσδιορίζονται στα ISBDs με την αντίστοιχη οντότητα-ιδιότητα ή συσχέτιση όπως ορίζεται στο μοντέλο FRBR, θα ικανοποιεί την ανάγκη να κάνει ξεκάθαρο ότι τα ISBDs και το FRBR διέπονται από μία αρμονική σχέση. Ο πίνακας αυτών των συσχετίσεων ο οποίος βασίστηκε στα ISBDs που εκδόθηκαν την ίδια περίοδο, κυκλοφόρησε ως *Mapping ISBD Elements to FRBR Entity Attributes and Relationships* και εγκρίθηκε από την Μόνιμη Επιτροπή του Τμήματος Καταλογογράφησης στις 9 Ιουλίου του 2004.¹¹

Η Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD θέλει να γνωστοποιήσει όλες τις προηγούμενες εκδόσεις και δημοσιεύσεις των ISBDs καθώς η νέα αυτή έκδοση έχει την πρόθεση να ακολουθήσει τις οδηγίες που σχετίζονται με τα ξεχωριστά ISBDs όσο καλύτερα γίνεται, προκειμένου να τηρηθεί ο σκοπός της παροχής ομοιόμορφων οδηγιών για την περιγραφή όλων των τύπων των πόρων. Ακολουθεί μία σύντομη περίληψη ως αναγνώριση της προηγούμενης εργασίας.¹²

Ιστορικά στοιχεία

Το Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικών Περιγραφών χρονολογείται πίσω στο 1969, όταν υπό την αιγίδα της Επιτροπής για την Καταλογογράφηση της IFLA πραγματοποιήθηκε το Διεθνές Συνέδριο Ειδικών στην Καταλογογράφηση. Αυτή η συνάντηση κατέληξε σε ένα ψήφισμα το οποίο πρότεινε την δημιουργία προτύπων που θα ρυθμίζουν την μορφή και το περιεχόμενο των βιβλιογραφικών περιγραφών. Ως αποτέλεσμα η Επιτροπή για την Καταλογογράφηση ξεκίνησε εργασίες οι οποίες μακροπρόθεσμα θα παρείχαν τα μέσα για μία αξιόλογη αύξηση στον διαμοιρασμό και την ανταλλαγή των βιβλιογραφικών δεδομένων. Αυτές οι εργασίες οδήγησαν στην σύλληψη του Διεθνούς Προτύπου Βιβλιογραφικής Περιγραφής (ISBD).

Το πρώτο από τα ISBDs ήταν το Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής για Μονογραφικές Δημοσιεύσεις (ISBD(M)), το οποίο εμφανίστηκε το 1971. Μέχρι το 1973, αυτό το κείμενο υιοθετήθηκε από διάφορες εθνικές βιβλιογραφίες και με την μετάφραση του πρωτότυπου αγγλικού κειμένου σε αρκετές άλλες γλώσσες, είχε ληφθεί υπόψη από αρκετές επιτροπές καταλογογράφησης στην αναδιοργάνωση εθνικών και πολυεθνικών κανόνων για την περιγραφή.¹³ Σχόλια από χρήστες του ISBD(M) οδήγησαν στην απόφαση να παραχθεί ένα αναθεωρημένο κείμενο το οποίο δημοσιεύτηκε το 1974 ως η “Πρώτη τυποποιημένη έκδοση”. Το Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής για Περιοδικά Δημοσιεύματα (ISBD(S)) δημοσιεύτηκε επίσης το 1974.

Το 1975, η Κοινή Επιτροπή Καθοδήγησης για την Αναθεώρηση των Αγγλο-Αμερικάνικων Κανόνων Καταλογογράφησης πρότεινε στην Επιτροπή για την Καταλογογράφηση της IFLA την ανάπτυξη ενός γενικού διεθνούς προτύπου βιβλιογραφικής περιγραφής κατάλληλο για όλους τους τύπους των υλικών των βιβλιοθηκών. Το αποτέλεσμα ήταν το ISBD(G) που δημοσιεύτηκε το 1977. Στη συνέχεια το ISBD(M) αναθεωρήθηκε ώστε να εναρμονιστεί με το ISBD(G), και η “Πρώτη αναθεωρημένη τυποποιημένη έκδοση” δημοσιεύτηκε το 1978.

¹¹ Διαθέσιμο στο: <https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/1901/1/ISBD-FRBR-mappingFinal.pdf>

¹² Για μια πιο λεπτομερή εισαγωγή στα ISBDs, βλέπε στο: John Byrum, “The Birth and Re-birth of the ISBDs: Process and Procedures for Creating and Revising the International Standard Bibliographic Descriptions”, 66th IFLA Council and General Conference, Jerusalem, Israel, 2000. Διαθέσιμο στο: <http://archive.ifla.org/IV/ifla66/papers/118-164e.htm>

¹³ Ο πλήρης κατάλογος των αντικατεστημένων ISBDs είναι διαθέσιμος στο: <https://www.ifla.org/g/isbd-rg/superseded-isbds/>

Ακολούθως εμφανίστηκαν άλλα ISBDs για συγκεκριμένους τύπους υλικών: ISBD(CM) για χαρτογραφικά υλικά, ISBD(NBM) για υλικά που δεν είναι βιβλία και ένα αναθεωρημένο ISBD(S) για περιοδικά δημοσιεύματα, δημοσιεύτηκαν το 1977. Το ISBD(A) για παλαιότερες μονογραφικές δημοσιεύσεις (παλαιά) και το ISBD(PM) για έντυπη μουσική δημοσιεύτηκαν το 1980.

Αναθεώρηση, 1980–2000

Στο παγκόσμιο συνέδριο της IFLA στις Βρυξέλλες τον Αύγουστο του 1977, το Τμήμα για την Καταλογογράφηση της Διαρκούς Επιτροπής της IFLA έλαβε καινούργιες σημαντικές αποφάσεις σχετικές με το πρόγραμμα της IFLA για τα ISBDs. Αποφασίστηκε ότι όλα τα κείμενα των ISBD θα παραμείνουν σταθερά για ένα διάστημα πέντε χρόνων, μετά από το οποίο θα εξεταστεί εν νέου η αναθεώρηση για όλα ή για συγκεκριμένα κείμενα. Ως αποτέλεσμα, η Διαρκής Επιτροπή σχημάτισε μία Επιτροπή Αναθεώρησης του ISBD· συνεδρίασε για πρώτη φορά το 1981 ώστε να προγραμματίσει την επανεξέταση και την αναθεώρηση των ISBDs.

Τα ISBDs αναδημοσιεύτηκαν ως εξής: τα ISBD(M), ISBD(CM) και ISBD(NBM) το 1987, το ISBD(S) το 1988, το ISBD(CF) για αρχεία Η/Υ το 1990, το ISBD(A) και το ISBD(PM) το 1991, και το ISBD(G) το 1992. Στα τέλη της δεκαετίας του 1980, το έργο της πρώτης γενικής αναθεώρησης είχε ολοκληρωθεί. Στην συνέχεια το ISBD(CF) έγινε ISBD(ER) για ηλεκτρονικούς πόρους και δημοσιεύτηκε το 1997.

Το 1992, το Τμήμα για την Καταλογογράφηση της IFLA με την συνεργασία του Τμήματος για την Ταξινόμηση και Ευρετηρίαση συνέστησε μία Ομάδα Εργασίας για τις Λειτουργικές Απαιτήσεις για τις Βιβλιογραφικές Εγγραφές (FRBR). Άμεση συνέπεια αυτής της εξέλιξης ήταν η απόφαση να ανασταλούν οι περισσότερες εργασίες αναθεώρησης στα ISBDs ενώ η Ομάδα Εργασίας FRBR επεδίωξε την αποστολή του να “προτείνει ένα βασικό επίπεδο λειτουργικότητας και βασικές απαιτήσεις δεδομένων για εγγραφές που δημιουργούνται από εθνικούς βιβλιογραφικούς φορείς”. Το 1998, η Ομάδα Εργασίας FRBR δημοσίευσε την *Τελική Έκθεσή* της μετά την έγκριση των συστάσεων της από το Τμήμα για την Καταλογογράφηση της Διαρκούς Επιτροπής της IFLA. Την εποχή εκείνη η Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD ανασυστάθηκε ώστε να αρχίσει ξανά το παραδοσιακό της έργο. Όπως ήταν αναμενόμενο, η Διαρκής Επιτροπή του Τμήματος για την Καταλογογράφηση της IFLA ζήτησε από την Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD να ενεργοποιήσει μία εκτενή αναθεώρηση των ISBDs. Αντικείμενο αυτού του “δεύτερου σχεδίου γενικής αναθεώρησης” ήταν η εξασφάλιση ομοιομορφίας μεταξύ των διατάξεων των ISBDs και των απαιτήσεων των δεδομένων στο FRBR για το “βασικό επίπεδο εθνικής βιβλιογραφικής εγγραφής”.

Αναθεώρηση, 2000–2006

Σε αυτό το γενικό έργο αναθεώρησης το ISBD(S) αναθεωρήθηκε σε ISBD(CR) για περιοδικά δημοσιεύματα και άλλους συνεχιζόμενους πόρους και δημοσιεύτηκε το 2002 μετά από συναντήσεις ώστε να εναρμονιστεί το ISBD(S) με τις κατευθυντήριες οδηγίες του ISSN και της 2ης έκδοσης των *Αγγλο-Αμερικάνικων Κανόνων Καταλογογράφησης*. Επίσης δημοσιεύτηκε το 2002 ένα αναθεωρημένο ISBD(M) και το 2004 ένα αναθεωρημένο ISBD(G). Τα ISBD(CM) και ISBD(ER) υπεβλήθησαν στην ευρεία κλίμακα διαδικασία αναθεώρησης και αναθεωρήθηκαν ακολουθώντας αυτήν την διαδικασία αλλά δεν ολοκληρώθηκαν εκείνη την εποχή επειδή είχαν ήδη ξεκινήσει εργασίες για ένα ενοποιημένο ISBD.

Προκαταρκτική ενοποιημένη έκδοση, 2007

Στο Συνέδριο της IFLA το 2003 στο Βερολίνο η Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD αποφάσισε να συστήσει την Ομάδα Εργασίας για τις Μελλοντικές Κατευθύνσεις των ISBDs. Αυτή η ομάδα εργασίας αποφάσισε ότι η ενοποίηση όλων των ISBDs ήταν εφικτή. Η ομάδα εργασίας επιφορτίστηκε από την ομάδα αναθεώρησης με την προετοιμασία ενός τελικού κειμένου, που θα έχει ως αποτέλεσμα την προκαταρκτική ενοποιημένη έκδοση.

Η Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD προσπάθησε να λύσει κάποια από τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι σύγχρονοι καταλογογράφοι. Το ενοποιημένο ISBD προοριζόταν να λειτουργήσει ως ένα πρότυπο για την περιγραφή όλων των τύπων δημοσιευμένων υλικών μέχρι και την παρούσα ημερομηνία και να κάνει εύκολη την περιγραφή πόρων που μοιράζονται χαρακτηριστικά σε περισσότερες από μία μορφές. Επιπλέον διευκόλυνε την διατήρηση της επικαιροποίησης και της συνοχής του ISBD για το μέλλον.

Όλες αυτές οι τελευταίες αναθεωρήσεις καθώς και η διαδικασία αναθεώρησης για το ISBD(A) το 2006 ελήφθησαν υπόψιν στην προκαταρκτική ενοποιημένη έκδοση του ISBD. Το κείμενο που προέκυψε καταρτίστηκε μέσω της συνένωσης σχετικών διατάξεων από κάθε ISBD σε μια νέα δομή, της συγχώνευσης των δημοσιευμένων εκδοχών των κειμένων για διαφορετικούς τύπους υλικού ως βάση για την εργασία, της επικαιροποίησης του αποτελέσματος με τις αναθεωρημένες εκδοχές του ISBD που επιτεύχθηκαν τα τελευταία χρόνια και της γενίκευσης της διατύπωσης.

Σύμφωνα με την αρχή ότι το ISBD εστιάζει στα στοιχεία και όχι στην παρουσίαση και προσπαθώντας να βελτιώσει την διαλειτουργικότητα μεταξύ βιβλιογραφικών συστημάτων ανάκτησης και μορφότυπων παρουσίασης, η καθορισμένη στίξη άλλαξε λίγο στην προκαταρκτική ενοποιημένη έκδοση το 2007. Για παράδειγμα, η στίξη επαναλαμβάνεται εκεί όπου τελειώνει μία περιοχή με μία τελεία και η επόμενη περιοχή προηγείται από την καθορισμένη στίξη που ξεκινάει με μία τελεία. Επίσης εάν παρέχονται διαφορετικά στοιχεία στην ίδια περιοχή, κάθε ένα περικλείεται στο δικό του σύνολο από αγκύλες. Αυτό θα δώσει συνοχή σε άλλες παρουσιάσεις που διαφέρουν από την παρουσίαση του ISBD.

Ιδιαίτερες ευχαριστίες αποδίδονται σε όλες τις ομάδες εργασίας που συμμετείχαν στην αναθεώρηση των συγκεκριμένων ISBDs, και στον προηγούμενο πρόεδρο της Ομάδας Αναθεώρησης του ISBD, John D. Byrum ο οποίος πραγματοποίησε την πλειονότητα των έργων αναθεώρησης. Ειδικές ευχαριστίες οφείλονται στην Dorothy McGarry πρόεδρο της Ομάδας Εργασίας για Μελλοντικές Κατευθύνσεις των ISBDs, για την συνεισφορά της στην επίβλεψη της επιμέλειας στις αναθεωρήσεις αρκετών ISBDs και στην παραγωγή των διαδοχικών προσχεδίων και της τελικής εκδοχής της προκαταρκτικής ενοποιημένη έκδοσης.

Ενοποιημένη έκδοση, 2011

Παρά τις αλλαγές που εισήχθησαν από τις εργασίες αναθεώρησης που συνοψίζονται παραπάνω, η ουσιαστική δομή και τα συστατικά δεδομένων του ISBD έχουν αποδειχτεί σχετικά σταθερά κατά την διάρκεια των χρόνων και συνεχίζουν να χρησιμοποιούνται ευρέως, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τις δημιουργούς κωδικών καταλογογράφησης και σχημάτων μεταδεδομένων. Ωστόσο λόγω της μεταβαλλόμενης φύσης των πόρων και των πρόσφατων τεχνολογικών εξελίξεων που έχουν επηρεάσει την βιβλιογραφική πρόσβαση, η Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD αποφάσισε να επικεντρωθεί στην διατήρηση της ενοποιημένης έκδοσης του ISBD η οποία αντικατέστησε τα ξεχωριστά ISBDs. Για να διατηρήσει το ISBD η ομάδα αναθεώρησης θα συνεχίσει να παίρνει υπόψιν της τις αλλαγές σε εθνικούς και πολυεθνικούς κωδικούς καταλογογράφησης.

Η Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD διόρισε το 2003 μία Ομάδα Εργασίας Προσδιορισμού Υλικού (MDSG) για να εξετάσει τους γενικούς και ειδικούς προσδιορισμούς υλικού (GMD/SMD) όπως αυτοί

εφαρμόζονται σε πολλαπλά πρότυπα και μεικτά μέσα. Αυτή η ομάδα εργασίας ήταν ενήμερη για τους προβληματισμούς που τέθηκαν από την Ομάδα Εργασίας για τον Γενικό Προσδιορισμό Υλικού στο πρώτο συνέδριο Ειδικών της IFLA για τον Διεθνή Κωδικό Καταλογογράφησης (IME ICC) το 2003 στην Φρανκφούρτη. Όπως έχει σημειώσει ο Tom Delsey σε μία μελέτη του 1998 για την λογική δομή του 1ου μέρους των *Αγγλο-Αμερικανικών Κανόνων Καταλογογράφησης*,¹⁴ οι όροι Γενικού Προσδιορισμού Υλικού αντικατοπτρίζουν ένα ασαφές σύνολο από φυσικές μορφές, κλάσεις υλικού, μορφή μηχανισμού μεταφοράς και σημειογραφίας (π.χ. κώδικας Μπράιγ). Επιπλέον, η θέση του Γενικού Προσδιορισμού Υλικού αμέσως μετά τον κύριο τίτλο θεωρήθηκε ότι διακόπτει την λογική σειρά και την ακολουθία των πληροφοριών για τον τίτλο.

Μέχρι το συνέδριο της IFLA το 2007 στο Ντούρμπαν, δημοσιεύτηκε η προκαταρκτική ενοποιημένη έκδοση του ISBD και η Ομάδα Εργασίας Προσδιορισμού Υλικού συνέταξε μία πρόταση για ένα συστατικό στοιχείο περιεχομένου/μηχανισμού μεταφοράς για να συζητηθεί από την Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD. Αυτό το προσχέδιο έλαβε υπόψη του την εκδοχή 1.0 του *RDA/ONIX Framework for Resource Categorization*¹⁵ (Αύγουστος 2006) και τα μεταγενέστερα προσχέδια του *RDA: Resource Description & Access*¹⁶ που ενσωματώνουν το RDA/ONIX Framework. Αυτό καθώς και άλλα έγγραφα διαδραμάτισαν καθοριστικό ρόλο στο έργο της ομάδας εργασίας καθώς εξετάζουν την δομή και την ορολογία ενός μεμονωμένου συστατικού στοιχείου ISBD για το περιεχόμενο/μηχανισμό μεταφοράς.

Μετά από περαιτέρω αναθεωρήσεις και μια περίοδο παγκόσμιας αναθεώρησης, μία καινούργια Περιοχή 0, η οποία ονομάζεται Περιοχή Μορφής Περιεχομένου και Τύπου Μέσου Μετάδοσης, η οποία περιέχει τα στοιχεία μορφή περιεχομένου και τύπος μέσου μετάδοσης, εγκρίθηκε το 2009 και δημοσιεύτηκε στην ιστοσελίδα της IFLA¹⁷. Συμπεριλαμβάνεται τώρα στο ISBD για πρώτη φορά και ο γενικός προσδιορισμός υλικού έχει αφαιρεθεί από την Περιοχή 1.

Μερικές ακόμα αλλαγές στην παρούσα έκδοση είναι: το κείμενο επιμελήθηκε ώστε να αποφευχθεί ο πλεονασμός και να επιτευχθεί περισσότερη εναρμόνιση· τα επίπεδα των υποχρεωτικών, προαιρετικών και υπό συνθήκες στοιχείων απλοποιήθηκαν ώστε να υποδεικνύουν μόνο όταν ένα στοιχείο είναι υποχρεωτικό· η βάση της περιγραφής, που αποτελεί το αντικείμενο της βιβλιογραφικής περιγραφής, αποσαφηνίστηκε· ιδιαίτερη προσοχή δόθηκε σε μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη· οι πηγές πληροφοριών αναθεωρήθηκαν για την συνοχή της ορολογίας και της εφαρμογής· δόθηκε περισσότερη προσοχή στις απαιτήσεις μη λατινικών γραφών· οι οδηγίες για την περιγραφή παλαιότερων μονογραφικών πόρων που δεν αντιστοιχούν στο ISBD αφαιρέθηκαν· διευκρινίστηκε ότι οι προσδιορισμοί είναι διαφορετικοί από τα στοιχεία· η περιοχή 5 μετονομάστηκε και τώρα επιτρέπει να περιγράφονται οι έντυποι πόροι με συνέπεια με άλλα υλικά· η ονομασία της περιοχής 6 έχει επεκταθεί και τέλος πολλοί περισσότεροι ορισμοί συμπεριελήφθησαν στο γλωσσάρι.

Ειδικές ευχαριστίες οφείλονται στον John Hostage, επιμελητή του Ενοποιημένου ISBD, για την συντακτική εποπτεία και συνεισφορά στην παραγωγή των διαδοχικών προσχεδίων και τελικών εκδοχών αυτού του εγγράφου. Επίσης θα ήθελα να αναγνωρίσω τις πολλές συνεισφορές από συμβουλευτικά μέλη της ομάδας αναθεώρησης, αντιπροσώπους εθνικών βιβλιοθηκών, δίκτυα

¹⁴ Tom Delsey. *The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules*. 1998-1999. Διαθέσιμο στο: <http://rda-rsc.org/archivedsite/docs.html>

¹⁵ RDA/ONIX *Framework for Resource Categorization*. 2006. <http://rda-rsc.org/archivedsite/docs/5chair10.pdf>

¹⁶ RDA: *Resource Description & Access*. <https://www.rdatoolkit.org/> · <http://rda-rsc.org/archivedsite/rda.html>

¹⁷ ISBD *Περιοχή 0: Περιοχή Μορφής Περιεχομένου και Τύπου Μέσου Μετάδοσης*. Διαθέσιμο στο:

<https://www.ifla.org/publications/isbd-area-0-content-form-and-media-type-area-2009/>

εθνικών βιβλιοθηκών και διεθνών ιδρυμάτων καθώς και εκείνων που ελήφθησαν ως αποτέλεσμα της παγκόσμιας διαδικασίας αναθεώρησης, τόσο από ιδρύματα όσο και από άτομα. Αυτές οι συνεισφορές παρείχαν πολλές προτάσεις ώστε να βοηθήσουν την Ομάδα Αναθεώρησης του ISBD στην αναθεώρηση του ISBD.

Μαδρίτη, Ισπανία Elena Escolano Rodríguez, Πρόεδρος

Δεκέμβριος 2010 Ομάδα Αναθεώρησης ISBD

A ΓΕΝΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

A.1 Πεδίο εφαρμογής, σκοπός και χρήση

A.1.1 Πεδίο εφαρμογής

Το Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής (ISBD) καθορίζει τις προδιαγραφές για την περιγραφή και την ταυτοποίηση δημοσιευμένων και αδημοσίευτων πόρων που είναι πιθανόν να εμφανίζονται σε συλλογές βιβλιοθηκών. Ασχολείται επίσης με πόρους σε χειρόγραφο μορφή και με αυτούς που προορίζονται για χρήση από άτομα με προβλήματα όρασης (π.χ. σε οφθαλμοαναγνώσιμη μορφή ή σε ανάγλυφη μορφή), καθώς και με αυτούς που δημοσιεύονται για περιορισμένη διανομή ή πωλούνται κατόπιν ζήτησης. Το ISBD καθορίζει τα στοιχεία των δεδομένων τα οποία θα καταχωρηθούν ή θα μεταγραφούν με μία συγκεκριμένη ακολουθία, ως βάση της περιγραφής του πόρου που καταλογογραφείται και χρησιμοποιεί καθορισμένη στίξη ως ένα μέσο για την αναγνώριση και την παρουσίαση των στοιχείων των δεδομένων, καθώς και για να γίνουν αυτά κατανοητά ανεξάρτητα από την γλώσσα της περιγραφής.

Είναι αναμενόμενο ότι οι εθνικές και διεθνείς επιτροπές που είναι υπεύθυνες για την προετοιμασία κωδικών καταλογογραφικών κανόνων, θα χρησιμοποιήσουν το ISBD ως βάση για τους κανόνες της περιγραφής των υλικών των βιβλιοθηκών για να περιγράψουν όλες τις πτυχές κάθε πόρου, συμπεριλαμβανομένων του περιεχομένου του, του μηχανισμού μεταφοράς του και του τρόπου διανομής του.

Οι διατάξεις εκτείνονται στην περιγραφή συστατικών μερών που κυκλοφόρησαν με, στο ή ως μέρος ενός πόρου προέλευσης (π.χ. κεφάλαια βιβλίων, άρθρα σε περιοδικά δημοσιεύματα, κομμάτια από μία ηχογράφιση) και εξαρτώνται από τον πόρο προέλευσης προκειμένου για την βιβλιογραφική ταυτοποίηση ή την πρόσβαση.

A.1.2 Σκοπός

Ο πρωταρχικός σκοπός του ISBD είναι να παρέχει τις οδηγίες για συμβατή περιγραφική καταλογογράφηση σε παγκόσμια κλίμακα ώστε να συνεισφέρει στην διεθνή ανταλλαγή βιβλιογραφικών εγγραφών μεταξύ και σε ολόκληρη την διεθνή βιβλιοθηκονομική και πληροφοριακή κοινότητα.

Διευκρινίζοντας τα στοιχεία που απαρτίζουν μια βιβλιογραφική περιγραφή και καθορίζοντας την σειρά με την οποία αυτά τα στοιχεία θα παρουσιαστούν και δευτερευόντως την στίξη με την οποία αυτά θα διαχωριστούν, το ISBD έχει ως στόχο:

- να καταστήσει ανταλλάξιμες εγγραφές από διαφορετικές πηγές, έτσι ώστε οι εγγραφές που παράγονται σε μία χώρα να γίνονται εύκολα αποδεκτές σε καταλόγους βιβλιοθηκών ή άλλους βιβλιογραφικούς καταλόγους σε οποιαδήποτε άλλη χώρα·
- να συνεισφέρει στην ερμηνεία εγγραφών πέραν των γλωσσικών φραγμών, έτσι ώστε εγγραφές που παράγονται για τους χρήστες μία γλώσσας να μπορούν να ερμηνευτούν από τους χρήστες άλλων γλωσσών·
- να συνεισφέρει στην μετατροπή βιβλιογραφικών εγγραφών σε ηλεκτρονική μορφή·
- να βελτιώσει την μεταφορά των βιβλιογραφικών δεδομένων στο περιβάλλον του Σηματολογικού Ιστού και την διαλειτουργικότητα του ISBD με άλλα πρότυπα περιεχομένου.

A.1.3 Χρήση

Το ISBD παρέχει οδηγίες για να καλύψει το σύνολο των περιγραφικών πληροφοριών που μπορεί να απαιτούνται σε μια σειρά από διαφορετικές βιβλιογραφικές ενέργειες. Ως εκ τούτου περιέχει στοιχεία που είναι ουσιαστικά για μία ή περισσότερες από αυτές τις ενέργειες, αλλά όχι απαραίτητα σε όλες.

Ένας μικρός αριθμός στοιχείων της περιγραφής, όπως ο τίτλος, είναι υποχρεωτικά και πρέπει να περιλαμβάνονται σε κάθε ISBD περιγραφή. Άλλα στοιχεία, όπως η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., είναι υποχρεωτικά εάν οι πληροφορίες είναι διαθέσιμες. Τα στοιχεία προσδιορίζονται με τον όρο *Υποχρεωτικό* ή *Υποχρεωτικό αν είναι διαθέσιμο* ή *Υποχρεωτικό όταν ισχύει*, μετά την επικεφαλίδα για το στοιχείο. Μέσα στο κείμενο, ορολογία όπως *καταχωρείται* ή *καταχωρούνται* χρησιμοποιείται για αυτά τα στοιχεία, ενώ ορολογία όπως *μπορεί να καταχωρηθεί* χρησιμοποιείται για στοιχεία που δεν είναι υποχρεωτικά.

Οι εθνικοί βιβλιογραφικοί φορείς καλούνται να αναλάβουν την ευθύνη να δημιουργήσουν έγκυρη εγγραφή για όλους τους πόρους που κυκλοφορούν στις αντίστοιχες χώρες τους. Ως εκ τούτου συνιστάται οι περιγραφές που έχουν ετοιμαστεί από αυτούς να περιέχουν όλα τα υποχρεωτικά στοιχεία που ορίζονται από το ISBD, στο μέτρο που οι πληροφορίες ισχύουν για τον πόρο που περιγράφεται. Συνιστάται αυτή η πρακτική να ακολουθείται επίσης από άλλες βιβλιοθήκες που διαμοιράζονται βιβλιογραφικά δεδομένα μεταξύ τους.

Η ευθύνη για την δημιουργία βιβλιογραφικών περιγραφών μπορεί να εκτείνεται πέρα από τις βιβλιοθήκες, για παράδειγμα, σε πολιτιστικά ιδρύματα, εκδότες, ανεξάρτητους μελετητές και διάφορες διαδικτυακές κοινότητες.

Η ISBD περιγραφή αποτελεί μέρος μιας ολοκληρωμένης βιβλιογραφικής περιγραφής και δεν χρησιμοποιείται κατά κανόνα από μόνης της. Τα υπόλοιπα στοιχεία που απαρτίζουν μια ολοκληρωμένη βιβλιογραφική εγγραφή, όπως τα σημεία πρόσβασης και οι πληροφορίες για τα θέματα, δεν περιλαμβάνονται στις οδηγίες του ISBD. Οι κανόνες για αυτά τα στοιχεία παρέχονται κατά κανόνα από κώδικες καταλογογράφησης και άλλα πρότυπα.

Αναφορές για παραλλαγές του κύριου τίτλου ή άλλες αναφορές που μπορεί να απαιτούνται σε εθνικούς κώδικες καταλογογράφησης δεν αποτελούν μέρος της βιβλιογραφικής περιγραφής και δεν παρέχονται στο ISBD. Ωστόσο μπορεί όμως να είναι απαραίτητες σε καταλόγους και βιβλιογραφίες.

Ενημερωτικά στοιχεία που σχετίζονται με μία συγκεκριμένη συλλογή (εντοπισμός του υλικού, καταγραφή αποκτημάτων, κτλ.) δεν παρέχονται από το ISBD· αποτελούν τοπικά στοιχεία που μπορούν να προστεθούν στην γενική περιγραφή.

Για την περιγραφή ενός πόρου που παρουσιάζει χαρακτηριστικά διαφορετικών τύπων υλικών (π.χ. ένας ηλεκτρονικός συνεχιζόμενος πόρος, ένας ψηφιακός χάρτης που κυκλοφορεί σε συνέχειες), η καταλογογράφος πρέπει να συνδυάσει οδηγίες για τους διαφορετικούς τύπους υλικών που απαιτούνται για την περιγραφή όλων των πτυχών του πόρου, συμπεριλαμβανομένων του περιεχομένου του, του μηχανισμού μεταφοράς του και του τρόπου κυκλοφορίας του.

A.2 Μεταχείριση πόρων

A.2.1 Αντικείμενο της βιβλιογραφικής περιγραφής

Το ISBD χρησιμοποιείται για την δημιουργία μίας περιγραφής ενός μοναδικού πόρου ή ενός συνόλου πόρων που έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά τόσο ως προς το πνευματικό περιεχόμενο όσο και ως προς την φυσική μορφή, δηλ. μία έκδοση. Μία έκδοση μπορεί να αναγνωριστεί από μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. πάνω στον πόρο ή από πληροφορίες οι οποίες

παρέχονται από τον εκδότη. Μία σημαντική διαφορά μεταξύ δύο πόρων σε οποιοδήποτε από τα στοιχεία υποδηλώνει ότι εμπλέκονται διαφορετικές εκδόσεις και ότι απαιτούνται ξεχωριστές περιγραφές. Μία αλλαγή στην ταυτότητα του διανομέα δεν αποτελεί σημαντική διαφορά. Μία ISBD περιγραφή περιγράφει το σύνολο του αντιτύπου ενός πόρου.

Οι πόροι μπορεί να κυκλοφορήσουν ως πόροι με ένα μέρος ή ως πόροι με πολλά μέρη, ως πεπερασμένοι ή που προορίζονται να είναι πεπερασμένοι ή που προορίζονται να συνεχιστούν, και μπορεί να κυκλοφορήσουν σε μία χρονική περίοδο ή σε διαδοχικές περιόδους.

Ένας **πόρος με ένα μέρος** είναι ο πόρος ο οποίος κυκλοφόρησε ως μία μεμονωμένη φυσική μονάδα.

Οι **πόροι με πολλά μέρη** καταλογογραφούνται είτε χρησιμοποιώντας μία πολυεπίπεδη περιγραφή (βλέπε Παράρτημα Α) ή μία περιγραφή ενός επιπέδου για ολόκληρη τον πόρο. Σε ορισμένες περιπτώσεις τα μέρη ενός πόρου με πολλά μέρη μπορεί επίσης να περιγραφούν ως ξεχωριστοί πόροι με ένα μέρος.

Οι **συνεχιζόμενοι πόροι** αντιμετωπίζονται ως περιοδικά δημοσιεύματα ή ως πόροι ενσωμάτωσης. Πόροι που κυκλοφόρησαν σε διαδοχικά τεύχη ή μέρη που φέρουν αρίθμηση καθώς επίσης και άλλα χαρακτηριστικά ενός περιοδικού δημοσιεύματος (π.χ. συχνότητα στον τίτλο), αλλά των οποίων η διάρκεια είναι περιορισμένη (π.χ. το ενημερωτικό δελτίο ενός γεγονότος) καταλογογραφούνται επίσης σύμφωνα με τις οδηγίες για τους συνεχιζόμενους πόρους. Επιπλέον, οι πεπερασμένοι πόροι ενσωμάτωσης (όπως μία ιστοσελίδα για μία πολιτική καμπάνια) καταλογογραφούνται χρησιμοποιώντας αυτές τις οδηγίες.

Τα **συστατικά μέρη** είναι πόροι που δεν δημοσιεύονται ξεχωριστά, κυκλοφορούν με, σε ή ως μέρος ενός πόρου προέλευσης και εξαρτώνται από τον πόρο προέλευσης προκειμένου για την βιβλιογραφική ταυτοποίηση ή την πρόσβαση.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όχι μόνο οι εκδόσεις, αλλά επίσης οι κυκλοφορίες, οι εκτυπώσεις και οι καταστάσεις των παλαιότερων μονογραφικών πόρων μπορεί να επιδέχονται ξεχωριστών περιγραφών. Το πρότυπο αυτό δεν παρέχει καμία πρόβλεψη για περιπτώσεις όπου δεν υπάρχουν οριστικά στοιχεία ως προς την προβλεπόμενη έκταση ενός πόρου ή όπου ένα ελλιπές αντίγραφο καταλογογραφείται χωρίς την συνδρομή της βιβλιογραφικής περιγραφής για τον πόρο. Όταν είναι εφικτό πρέπει να εντοπίζεται μία περιγραφή για ολόκληρο το αντίγραφο. Όταν δεν υπάρχει πλήρες αντίγραφο, η περιγραφή μπορεί να διαμορφωθεί από ελλιπή αντίγραφα εάν οι ελλείψεις είναι τέτοιες που να το επιτρέπουν, και οι ελλείψεις και άλλα ιδιόρρυθμα χαρακτηριστικά τα οποία σχετίζονται με το ανά χείρας αντίγραφο περιγράφονται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.11). Σε αυτήν την περίπτωση, είναι κατανοητό ότι η περιγραφή που δημιουργήθηκε μπορεί να μην ισχύει για όλα τα αντίγραφα της ίδιας έκδοσης, κυκλοφορίας ή κατάστασης.

Για χειρόγραφα:

Οι συνθέσεις χειρογράφων αντιμετωπίζονται ως μονογραφικοί πόροι με πολλά μέρη. Τα χειρόγραφα που έχουν παραχθεί ως ένα σύνολο, κατά κανόνα σε μεταγενέστερους χρόνους, από τον ίδιο γραφέα ή εμπορικό αντιγραφέα για το ίδιο πεδίο εφαρμογής, μπορεί επίσης να αντιμετωπίζονται ως πόροι με πολλά μέρη.

Για χειρόγραφα μουσικής:

Τα χειρόγραφα ή οι αναπαραγωγές που αντιγράφονται από και προσαρτώνται στα έντυπα ορχηστρικά ή χορωδιακά μέρη και τα μέρη των χειρογράφων που προσαρτώνται σε μία έντυπη παρτιτούρα είναι χαρακτηριστικά τα οποία σχετίζονται με το ανά χείρας αντίγραφο και καταχωρούνται ή περιγράφονται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.11)

A.2.2 Ηλεκτρονικοί πόροι

Οι ηλεκτρονικοί πόροι αντιμετωπίζονται στο ISBD με δύο τρόπους ανάλογα αν η πρόσβαση είναι άμεση ή απομακρυσμένη. Άμεση πρόσβαση σημαίνει ότι ένας φυσικός μηχανισμός μεταφοράς μπορεί να περιγραφεί. Τέτοιος μηχανισμός μεταφοράς (π.χ. μία δισκέτα/έναν δίσκος, μία κασέτα, μία κασετίνα) πρέπει να εισαχθεί μέσα σε έναν υπολογιστή ή σε μια περιφερειακή συσκευή προσαρτημένη σε έναν υπολογιστή. Απομακρυσμένη πρόσβαση σημαίνει ότι δεν γίνεται χειρισμός ενός μηχανισμού μεταφοράς· η πρόσβαση μπορεί να γίνει μόνο με την χρήση μιας ηλεκτρονικής συσκευής συνδεδεμένης σε δίκτυο ή με την χρήση πόρων που είναι αποθηκευμένοι σε έναν διακομιστή ή σε άλλη αποθηκευτική συσκευή. Όλοι οι ηλεκτρονικοί πόροι απομακρυσμένης πρόσβασης θεωρούνται ότι έχουν δημοσιευτεί.

Οι ηλεκτρονικοί πόροι παράγονται επίσης όλο και πιο συχνά σε διαφορετικές εκδόσεις. Μία νέα εκδοχή προκύπτει όταν έχει καθοριστεί ότι υπάρχουν σημαντικές διαφορές στο πνευματικό ή στο καλλιτεχνικό περιεχόμενο του πόρου. Σε αυτές τις περιπτώσεις, δημιουργείται μία ξεχωριστή βιβλιογραφική εγγραφή. Ένας πόρος στον οποίο διαπιστώθηκε ότι οι διαφορές δεν είναι σημαντικές κανονικά δεν δικαιολογεί μία ξεχωριστή βιβλιογραφική εγγραφή, αν και ένας φορέας καταλογογράφησης μπορεί να επιλέξει να δημιουργήσει πολλαπλές βιβλιογραφικές εγγραφές. Οι σημαντικές διαφορές περιλαμβάνουν προσθήκες και διαγραφές· μία διαφορά στην γλώσσα προγραμματισμού· αλλαγές για την αναβάθμιση και την βελτίωση της αποδοτικότητας του πόρου· τροποποιήσεις στην γλώσσα προγραμματισμού ή στο λειτουργικό σύστημα που επιτρέπουν στον πόρο να είναι συμβατός με άλλα μηχανήματα και λειτουργικά συστήματα.

Οι διαφορές που δεν συνιστούν καινούργια εκδοχή περιλαμβάνουν: διαφορά στο μέγεθος του φυσικού μηχανισμού μεταφοράς (π.χ. δισκέτα 14 εκ. αντί 9 εκ.)· διαφορές στα μορφότυπα αρχείου που σχετίζονται με τον εκτυπωτή (π.χ. ASCII αντί PostScript)· διαφορές στα μορφότυπα που σχετίζονται με το σύστημα (π.χ. PC αντί Macintosh)· διαφορές που σχετίζονται με τον κωδικό χαρακτήρων ή με τις πυκνότητες αποκλεισμού ή καταγραφής. Οι διαφορές μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7.

A.2.3 Πόροι που κυκλοφορούν σε πολλαπλές μορφές

Εάν ένας πόρος έχει κυκλοφορήσει σε διαφορετικούς τύπους φυσικών μηχανισμών μεταφοράς ή σε διαφορετικά μέσα εξόδου, κάθε διαφορετικός μηχανισμός μεταφοράς ή κάθε διαφορετικό μέσο εξόδου περιγράφεται σε ξεχωριστή βιβλιογραφική εγγραφή.

A.2.4 Πολυμεσικοί πόροι

Για την φυσική περιγραφή πολυμεσικών πόρων, βλέπε στο 5.1.2

A.2.5 Αναπαραγωγές

Κατά την περιγραφή ενός πανομοιότυπου ή οποιαδήποτε άλλης φωτογραφικής, μικρογραφικής ή ψηφιακής αναπαραγωγής, οι βιβλιογραφικές πληροφορίες που αφορούν στην αναπαραγωγή καταχωρούνται σε όλες τις περιοχές της περιγραφής, εκτός από την περιοχή 3 για τα περιοδικά δημοσιεύματα. Οι πληροφορίες που αφορούν στο πρωτότυπο καταχωρούνται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.2.4.2).

A.2.6 Αλλαγές που απαιτούν καινούργια περιγραφή (Συνεχιζόμενοι πόροι)

A.2.6.1 Σημαντικές αλλαγές στον κύριο τίτλο περιοδικών δημοσιευμάτων

Για τα περιοδικά δημοσιεύματα, μία καινούργια περιγραφή απαιτείται στην περίπτωση μιας σημαντικής αλλαγής στον κύριο τίτλο. Τα ακόλουθα πρέπει να θεωρηθούν σημαντικές αλλαγές:

- α) για γλώσσες και γραφές που χωρίζουν το κείμενο σε λέξεις, η προσθήκη, η απαλοιφή, η αλλαγή ή η αναδιάταξη οποιασδήποτε λέξης μέσα στις πρώτες πέντε λέξεις του τίτλου (οι πρώτες έξι λέξεις αν ο τίτλος ξεκινάει με άρθρο), εκτός των περιπτώσεων που υποδεικνύονται παρακάτω (βλέπε στο A.2.7):

Παραδείγματα

Energy policy and conservation biennial report
γίνεται Energy policy and conservation report

Металлургия и технология
γίνεται Metallургия и машиностроение

New notes
γίνεται Upstream journal

La recherche aéronautique
γίνεται La recherche aérospatiale

Scene
γίνεται TV 2

IFLANET unplugged
γίνεται IFLA CD ...

Link magazine
γίνεται Link journal

- β) μία προσθήκη, απαλοιφή ή αλλαγή στον κύριο τίτλο που μεταβάλλει το νόημα του τίτλου ή υποδεικνύει ένα διαφορετικό θέμα:

Παραδείγματα

The best bed & breakfasts in the world
γίνεται The best bed & breakfasts in England, Scotland & Wales

Εκδοτικό σχόλιο: Υποδεικνύει διαφορετικό θέμα.

αλλά όχι

Report on the high-level radioactive waste activities conducted under MS 1990, 116C.712, subd. 5A

γίνεται Report on the high-level radioactive waste activities conducted under Minnesota Statutes 116C.712

Εκδοτικό σχόλιο: Ασήμαντη διαφορά μετά τις πρώτες πέντε λέξεις.

- γ) ένα συλλογικό όργανο που κατονομάζεται οπουδήποτε στον τίτλο αλλάζει, εκτός από τις περιπτώσεις που υποδεικνύονται παρακάτω (βλέπε στο A.2.7.1).

Παραδείγματα

The register of the Kentucky State Historical Society
γίνεται The register of the Kentucky Historical Society

NFCR Cancer Research Association symposia
γίνεται Association for International Cancer Research symposia

A.2.6.2 Άλλες σημαντικές αλλαγές σε περιοδικά δημοσιεύματα

Για τα περιοδικά δημοσιεύματα, μία καινούργια περιγραφή απαιτείται επίσης στις ακόλουθες περιπτώσεις, ακόμα και αν ο τίτλος παραμένει ο ίδιος:

- α) ο κύριος τίτλος είναι ένας γένιος όρος και ο φορέας έκδοσης αλλάζει το όνομά του ή το περιοδικό δημοσίευμα κυκλοφόρησε από διαφορετικό φορέα (ωστόσο, βλέπε στο A.2.7.1(ε) για μικρές αλλαγές στο όνομα ενός φορέα που δεν απαιτούν καινούργια περιγραφή):

Παράδειγμα

Symposium series / Society for Applied Bacteriology
γίνεται Symposium series / Society for Applied Microbiology

- β) η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. αλλάζει και δηλώνει μία σημαντική μεταβολή του πεδίου εφαρμογής ή κάλυψης του περιοδικού δημοσιεύματος:

Παράδειγμα

Transportation directory. — New England edition
γίνεται Transportation directory. — Eastern edition

- γ) το φυσικό μέσο αλλάζει:

Παραδείγματα

New Zealand national bibliography
Σχόλιο το εκδότη: Δημοσιεύεται μόνο σε έντυπη μορφή.
γίνεται New Zealand national bibliography
Σχόλιο το εκδότη: Δημοσιεύεται μόνο σε μικροφίσα.

MacInTax deluxe
Σχόλιο το εκδότη: Κυκλοφορεί σε δισκέτα υπολογιστή 3 1/2-ίν.
γίνεται MacInTax deluxe
Σχόλιο του εκδότη: Κυκλοφορεί σε CD-ROM.

- δ) ένας μέχρι τώρα εξαρτώμενος τίτλος γίνεται ανεξάρτητος:

Παράδειγμα

Fauna Norvegica. Series B, Norwegian journal of entomology
γίνεται Norwegian journal of entomology

- ε) ένα περιοδικό δημοσίευμα έχει συσσωρευτεί, και οι συσσωρεύσεις φέρουν ξεχωριστή αρίθμηση από τα μη συσσωρευμένα τεύχη:

Παράδειγμα

Reader's guide to periodical literature

Σχόλιο το εκδότη: Κυκλοφορεί σε ετήσιες και λιγότερο συχνές συσσωρεύσεις με αρίθμηση χωριστή από αυτή των εξαμηνιαίων, κτλ. τευχών.

- ζ) ένα περιοδικό δημοσίευμα σχηματίζεται από την συνένωση δύο ή περισσότερων άλλων περιοδικών δημοσιευμάτων

Παράδειγμα

Archivio di ottalmologia

και Rassegna italiana di ottalmologia

συγχωνεύτηκαν για να σχηματίσουν το Archivio e rassegna italiana di ottalmologia

- η) δύο ή περισσότερα περιοδικά δημοσιεύματα σχηματίζονται από την διάσπαση ενός περιοδικού δημοσιεύματος

Παράδειγμα

Geografi i Bergen

γίνεται Geografi i Bergen. Serie A

και Geografi i Bergen. Serie B

A.2.6.3 Σημαντικές αλλαγές σε πόρους ενσωμάτωσης

Για πόρους ενσωμάτωσης, μία καινούργια περιγραφή απαιτείται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. αλλάζει και υποδηλώνει μία σημαντική μεταβολή του πεδίου εφαρμογής ή της κάλυψης του πόρου

Παράδειγμα

Manual of forestry management practices. — Canadian edition

γίνεται Manual of forestry management practices. — North American edition

- β) το φυσικό μέσο αλλάζει

Παράδειγμα

Cuadernos de historia medieval

Εκδοτικό σχόλιο: Έντυπη εκδοχή.

γίνεται Cuadernos de historia medieval

Εκδοτικό σχόλιο: Διαδικτυακή εκδοχή.

- γ) ένας πόρος σχηματίζεται από την συγχώνευση δύο ή περισσότερων άλλων πόρων

Παράδειγμα

USMARC format for bibliographic data
και το Canadian MARC communication format for bibliographic data
συγχωνεύτηκαν για να σχηματίσουν το MARC 21 format for bibliographic data

δ) δύο ή περισσότεροι πόροι σχηματίζονται από την διάσπαση ενός πόρου.

A.2.7 Αλλαγές που δεν απαιτούν καινούργια περιγραφή (Συνεχιζόμενοι πόροι)

A.2.7.1 Μικρές αλλαγές στο κύριο τίτλο περιοδικών δημοσιευμάτων

Για τα περιοδικά δημοσιεύματα, δεν απαιτείται μία καινούργια περιγραφή σε περιπτώσεις μικρών αλλαγών στον κύριο τίτλο. Γενικά, αν προκύπτει μία μικρή αλλαγή στον κύριο τίτλο, ο τελευταίος τίτλος καταχωρείται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.1.4.1). Σε περίπτωση αμφιβολίας, η αλλαγή θεωρείται μικρή. Τα ακόλουθα θεωρούνται μικρές αλλαγές:

α) μία αλλαγή στην αναπαράσταση μίας λέξης ή λέξεων, για παράδειγμα,
μία ορθογραφία αντί άλλης

Παραδείγματα

Statistisk aarbog for kongeriget Norge
γίνεται Statistisk årbok for kongeriket Norge

Labour history
γίνεται Labor history

συντετμημένη λέξη ή σημάδι ή σύμβολο (π.χ. &) αντί συλλαβισμένης μορφής

Παραδείγματα

Accommodations and travel services
γίνεται Accommodations & travel services

Ga. peach statistics
γίνεται Georgia peach statistics

Oxf. Hist. Soc.
γίνεται Oxford Historical Society

αραβική αριθμοπαράσταση αντί λατινικής αριθμοπαράστασης

Παράδειγμα

XXe siècle
γίνεται 20e siècle

αριθμός ή ημερομηνία αντί συλλαβισμένης μορφής

Παραδείγματα

Four wheel fun
γίνεται 4 wheel fun

XX century
γίνεται Twentieth century

λέξη με παύλα αντί λέξης χωρίς παύλα

Παράδειγμα

Year-book of the ...
γίνεται Year book of the ...

μονολεκτικό σύνθετο αντί σύνθετο δύο λέξεων, είτε με παύλα είτε χωρίς

Παράδειγμα

Openhouse
γίνεται Open house

β) μία αλλαγή που αφορά σε ακρώνυμο ή αρκτικόλεξο αντί της πλήρους μορφής (βλέπε επίσης στα 1.1.3.3, 1.1.4.1.1)

Παράδειγμα

Research in technological adaptation
γίνεται RITA

γ) μία αλλαγή στην κλίση μίας λέξης, για παράδειγμα, από τον ενικό στον πληθυντικό αριθμό

Παραδείγματα

Fishery report
γίνεται Fisheries report

Research studies
γίνεται Research study

δ) η προσθήκη, η απαλοιφή, ή η αλλαγή άρθρων, προθέσεων και συνδέσμων οπουδήποτε στον τίτλο

Παράδειγμα

Fiscal survey of the states
γίνεται The fiscal survey of states

- ε) μία αλλαγή που αφορά στο όνομα του ίδιου συλλογικού οργάνου και στα στοιχεία της ιεραρχίας του ή στην γραμματική τους σύνδεση οπουδήποτε στον τίτλο (π.χ. η προσθήκη, η απαλοιφή, ή η αναδιάταξη του ονόματος του συλλογικού οργάνου ή η αντικατάσταση μιας μορφής παραλλαγής, συμπεριλαμβανομένης μιας συντομογραφίας)

Παραδείγματα

Rapport de la Société canadienne de l'Église catholique
γίνεται Rapport / Société canadienne de l'Église catholique

Views / Goodridge Area Historical Society
γίνεται Views from the Goodridge Area Historical Society
γίνεται Views from the GAHS

Berichte der Deutschen Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung
γίνεται GMD-Berichte

AAPG continuing education course notes series
γίνεται American Association of Petroleum Geologists continuing education course notes series

Boletín de la Sociedad Española para la Defensa del Patrimonio Geológico y Minero
γίνεται Boletín S.E.D.P.G.M

- ζ) η προσθήκη, η απαλοιφή, ή η αλλαγή της στίξης, συμπεριλαμβανομένων αρκτικόλεξων και γραμμάτων με διαχωριστική στίξη αντί αυτών χωρίς διαχωριστική στίξη, οπουδήποτε μέσα στον τίτλο

Παράδειγμα

GBB
γίνεται G.B.B.

- η) μία αλλαγή που αφορά στην σειρά των τίτλων όταν ο τίτλος εμφανίζεται σε περισσότερες από μία γλώσσες στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών, με την προϋπόθεση ότι ο τίτλος που επιλέχθηκε ως κύριος τίτλος εξακολουθεί να εμφανίζεται ως παράλληλος τίτλος

Παράδειγμα

South African medical journal = Suid Afrikaanse tydskrif vir geneeskunde
γίνεται Suid Afrikaanse tydskrif vir geneeskunde = South African medical Journal

- θ) η προσθήκη, η απαλοιφή, ή η αλλαγή λέξεων οπουδήποτε μέσα στον τίτλο οι οποίες συνδέουν τον τίτλο με την αρίθμηση

Παράδειγμα

Tin
γίνεται Tin in ...

- ι) δύο ή περισσότεροι κύριοι τίτλοι χρησιμοποιούνται σε διαφορετικά τεύχη ενός περιοδικού δημοσιεύματος σύμφωνα με μία ομαλή συχνότητα

Παραδείγματα

Weekly labor market report

Σημείωση: Το τελευταίο τεύχος κάθε μήνα έχει τον τίτλο: Monthly labor market report

Minneapolis morning tribune

Σημείωση: Τα τεύχη της Κυριακής έχουν τον τίτλο: Minneapolis Sunday tribune

Εκδοτικό σχόλιο: Τα καθημερινά τεύχη και τα τεύχη της Κυριακής έχουν διαδοχική αρίθμηση.

Annual report / Medical Association of South Africa

Σημείωση: Οι εκθέσεις ανά δύο έτη έχουν τον τίτλο: Jaarverslag / Die Mediese Vereniging van Suid-Afrika

- κ) η προσθήκη σε, απαλοιφή από, ή η αλλαγή στην σειρά των λέξεων σε μία παράθεση οπουδήποτε στον τίτλο, με την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχει σημαντική αλλαγή στο θέμα·

Παράδειγμα

Kartboken for Oslo, Bærum, Lørenskog, Nesodden, Oppegård, Ski
γίνεται Kartboken for Oslo, Bærum, Asker, Lørenskog, Nesodden, Oppegård, Ski

- λ) η προσθήκη ή η απαλοιφή λέξεων οπουδήποτε στον τίτλο που υποδηλώνουν τον τύπο του πόρου όπως *magazine*, *περιοδικό ποικίλης ύλης*, *journal*, *επιστημονικό περιοδικό*, ή *newsletter*, *ενημερωτικό δελτίο*, ή τα ισοδύναμά τους σε άλλες γλώσσες (αλλά βλέπε στο A.2.6.1. για αλλαγές από μία τέτοια λέξη σε άλλη στις πέντε πρώτες λέξεις του τίτλου).

Παραδείγματα

Fussball-Jahrbuch
γίνεται Fussball

Handel und Industrie
γίνεται Revue Handel und Industrie

Minnesota history bulletin
γίνεται Minnesota history

Trade and industry
γίνεται Trade and industry review

Colección Ciencias y técnicas
γίνεται Ciencias y técnicas

Baubetrieb, Bauökonomie, Baurecht
γίνεται Schriftenreihe Baubetrieb, Bauökonomie, Baurecht

Relatórios de pesquisa
γίνεται Série Relatórios de pesquisa

A.2.7.2 Μικρές αλλαγές σε πόρους ενσωμάτωσης

ISBD Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής 2011 – Επικαιροποίηση 2021

Κάθε αλλαγή σε πληροφορίες οι οποίες καταχωρούνται στην περιγραφή για τον ίδιο πόρο ενσωμάτωσης εκτός αυτών που αναφέρονται στο Α.2.6.3 δεν οδηγούν σε καινούργια περιγραφή· αντίθετα, η περιγραφή αλλάζει για να αντικατοπτρίζει τις καινούργιες πληροφορίες.

Παράδειγμα

Hirnet
γίνεται Terminál

Εκδοτικό σχόλιο: Η μόνη αλλαγή είναι στον κύριο τίτλο της ιστοσελίδας.

A.2.8 Συστατικό μέρος

Κατά την περιγραφή ενός συστατικού μέρους είναι απαραίτητο όχι μόνο να περιγράψουμε το ίδιο το μέρος, αλλά επίσης να προσδιορίσουμε τον πόρο προέλευσης στον οποίο περιέχεται και να παρέχουμε λεπτομέρειες για την ακριβή θέση του μέρους μέσα στον πόρο προέλευσης. Επομένως, η περιγραφή στο σύνολό της περιλαμβάνει τέσσερα διακριτά τμήματα:

- (i) την περιγραφή του συστατικού μέρους·
- (ii) ένα στοιχείο διασύνδεσης·
- (iii) μία ταυτοποίηση του πόρου προέλευσης· και
- (iv) λεπτομέρειες για την θέση του μέρους μέσα στον πόρο προέλευσης

A.2.8.1 Περιγραφή του συστατικού μέρους

Η περιγραφή του ίδιου του συστατικού μέρους διαμορφώνεται στο πρότυπο και περιλαμβάνει τις περιοχές της περιγραφής.

Παράδειγμα

Map of the Canadian Pacific Railway and its connections. — Κλίμακα [π. 1:9 200 000] (Δ 131°--Δ 59°/Β 53°--Β 38°). — 1 χάρτης ; 18 x 57 εκ. + φύλλο δρομολογίων. — Πανομοιότυπο ενός χάρτη που αρχικά τυπώθηκε από τους “Canada Bank Note Co., τυπογράφοι”.

A.2.8.2 Στοιχείο διασύνδεσης συστατικού μέρους

Το δεύτερο τμήμα της περιγραφής ως σύνολο είναι το στοιχείο διασύνδεσης, ένα τυπικό ή συμβατικό στοιχείο που χρησιμεύει για να συνδέσει την περιγραφή του ίδιου του μέρους με την ταυτοποίηση του πόρου προέλευσης, να επισημάνει ξεκάθαρα το τέλος της περιγραφής του μέρους και την αρχή της ταυτοποίησης του πόρου προέλευσης και για να υποδείξει είτε εμμέσως ή σαφώς τη σχέση μεταξύ των δύο.

A.2.8.3 Ταυτοποίηση του πόρου προέλευσης

Το τρίτο τμήμα της περιγραφής είναι η ταυτοποίηση του πόρου προέλευσης. Ο σκοπός αυτού του τμήματος είναι μόνο να προσδιορίσει τον πόρο προέλευσης και όχι να τον περιγράψει ολόκληρο. Γενικά, μόνο τα στοιχεία εκείνα που είναι απαραίτητα για να διακρίνεται σαφώς ο εν λόγω συγκεκριμένος πόρος προέλευσης από άλλους που μπορεί να έχουν τον ίδιο τίτλο, λεπτομέρειες δημοσίευσης, κτλ. πρέπει να περιλαμβάνονται σε αυτό το τμήμα.

Παραδείγματα

Στο: Libri. — ISSN 0024-2667. — Τομ. 26, αρ. 1-4 (1976), σ. 1-37, 108-139, 181-215, 302-324.

Εκδοτικό σχόλιο: Ο τίτλος του συστατικού μέρους είναι: *Precis in a multilingual context.*

Στο: *Building the Canadian Pacific Railway / produced by the National Film Board of Canada.* — [Ottawa, Ont.] : [National Film Board of Canada], [1979].

Εκδοτικό σχόλιο: Πόρος προέλευσης του συστατικού μέρους του χάρτη: *Map of the Canadian Pacific Railway and its connections.* — Κλίμακα [π. 1:9 200 000] (Δ 131°--Δ 59°/Β 53°--Β 38°). — 1 χάρτης ; 18 x 57 εκ. + φύλλο δρομολογίων. — Πανομοιότυπο ενός χάρτη που αρχικά τυπώθηκε από τους “Canada Bank Note Co., τυπογράφοι”.

A.2.8.4 Θέση μέσα στον πόρο προέλευσης

Για την ολοκλήρωση της περιγραφής του συστατικού μέρους, πρέπει να καταχωρηθούν λεπτομέρειες για την ακριβή θέση του μέρους μέσα στον πόρο προέλευσης. Η μορφή που θα έχουν αυτές οι λεπτομέρειες ποικίλει, ανάλογα με την φύση του ίδιου του μέρους καθώς επίσης ανάλογα με την φύση του πόρου προέλευσης.

Παράδειγμα

σ. 74-83.

Εκδοτικό σχόλιο: Η έκταση του άρθρου — 10 σελίδες — μπορεί να συναχθεί από τις λεπτομέρειες σχετικά με την θέση του μέσα στον πόρο προέλευσης.

A.3 Σύνοψη του ISBD και στίξη

A.3.1 Σύνοψη του ISBD

Η ακόλουθη σύνοψη ορίζει τις κύριες χρήσεις της καθορισμένης στίξης. Στην σύνοψη, οι αριθμοί των περιοχών και οι όροι “πρώτη δήλωση...”, “επόμενη δήλωση...”, και τα συναφή, δηλώνουν την σειρά με την οποία αυτές οι δηλώσεις καταχωρούνται στην περιγραφή και δεν έχουν καμία άλλη σημασία. Τα στοιχεία τα οποία είναι υποχρεωτικά για κάθε ISBD περιγραφή υποδεικνύονται με “Υ” στην στήλη για την κατάσταση υποχρεωτικότητας· τα στοιχεία τα οποία είναι υποχρεωτικά εάν οι πληροφορίες είναι διαθέσιμες ή εάν ισχύουν για τον πόρο υποδεικνύονται με “ΥΔ”. Τα στοιχεία που είναι επαναλαμβανόμενα υποδεικνύονται με “Ε” στην στήλη επαναληπτικότητας. Τα περισσότερα στοιχεία μπορεί να ακολουθούν παράλληλα στοιχεία σε άλλη γλώσσα ή γραφή· δεν εμφανίζονται όλα σε αυτήν την σύνοψη. Για την στίξη των παράλληλων στοιχείων, βλέπε στο A.3.2.9.

Περιοχή	Καθορισμένη στίξη	Στοιχείο	Κατάσταση υποχρεωτικότητας	Επαναληψιμότητα
Σημείωση: Κάθε περιοχή, εκτός από την πρώτη σε μία παράγραφο, προηγείται από μία τελεία, διάστημα, παύλα, διάστημα (. —)				
0. Περιοχή μορφής περιεχομένου και τύπου μέσου μετάδοσης		A.3.1		
	0.1	Μορφή περιεχομένου	Υ	Ε
	.	Επόμενη μορφή περιεχομένου σε ίδιο τύπο μέσου μετάδοσης		Ε
	+	Επόμενη μορφή περιεχομένου σε διαφορετικό τύπο μέσου μετάδοσης		Ε
	()	0.1.1 Προσδιορισμός περιεχομένου	ΥΔ	
	;	Επόμενος προσδιορισμός περιεχομένου		Ε
	0.2	Διαδικασία παραγωγής και Τύπος μέσου μετάδοσης		
	:	0.2.1 Διαδικασία παραγωγής		
	()	0.2.1.1 Προσδιορισμός μεθόδου παραγωγής		
	;	0.2.2 Τύπος μέσου μετάδοσης	Υ	
1. Περιοχή τίτλου και δήλωση υπευθυνότητας			Υ	
	1.1	Κύριος τίτλος	ΥΔ	
	=	1.2 Παράλληλος τίτλος		Ε
	:	1.3 Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο		Ε
	1.4	Δήλωση υπευθυνότητας		
	/	Πρώτη δήλωση	ΥΔ	
	;	Επόμενη δήλωση		Ε
	;	1.1.5.2 Επόμενος τίτλος από ίδιο συγγραφέα, κτλ.	ΥΔ	Ε
	1.4.5.11.2	Επόμενος τίτλος από διαφορετικό συγγραφέα, κτλ.	ΥΔ	Ε

2. Περιοχή έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

	2.1	Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	ΥΔ	
	2.3	Δήλωση υπευθυνότητας σχετική με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ.		
/		Πρώτη δήλωση	ΥΔ	
;		Επόμενη δήλωση		E
,	2.4	Πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	ΥΔ	E
	2.5	Δήλωση υπευθυνότητας που ακολουθεί μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.		
/		Πρώτη δήλωση	ΥΔ	
;		Επόμενη δήλωση		E
3. Ειδική περιοχή υλικού ή τύπου του πόρου				
				E

	3.1	Μαθηματικά δεδομένα (Χαρτογραφικοί πόροι)	ΥΔ	E
	3.1.1	Δήλωση κλίμακας	ΥΔ	E
;	3.1.2	Δήλωση προβολής		
()	3.1.3	Δήλωση συντεταγμένων και ουράνιου ημισφαιρίου	ΥΔ	
;	3.1.4	Δήλωση εποχής και ισημερίας		
;	3.1.5	Δήλωση μεγέθους	ΥΔ	
	3.2	Δήλωση μουσικής μορφής (Σημειογραφημένη μουσική)	ΥΔ	
	3.3	Αρίθμηση (Περιοδικά δημοσιεύματα)	ΥΔ	
		Αριθμητικός προσδιορισμός	ΥΔ	
() *	3.3.3	Χρονολογικός προσδιορισμός	ΥΔ	
=	3.3.6	Εναλλακτικό σύστημα αρίθμησης	ΥΔ	
;	3.3.7	Καινούργια ακολουθία αρίθμησης	ΥΔ	
	3.4	Δήλωση μη δημοσίευσης		

4. Περιοχή έκδοσης, παραγωγής, διανομής, κτλ.

4.1	Τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής
-----	--

		Πρώτος τόπος	ΥΔ	
	;	Επόμενος τόπος		E
	:	4.2 Όνομα εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα		
	,	4.3 Ημερομηνία έκδοσης, παραγωγής ή/και διανομής	Υ	
	()	4.4 Πληροφορίες εκτύπωσης ή κατασκευής		
	:	4.5 Τόπος εκτύπωσης ή κατασκευής		E
	,	4.6 Όνομα τυπογράφου ή κατασκευαστή ημερομηνία εκτύπωσης ή κατασκευής		E
5. Περιοχή περιγραφής υλικού				E
	:	5.1 Έκταση		
	;	5.2 Άλλα φυσικές λεπτομέρειες		
	;	5.3 Διαστάσεις Βιβλιογραφικό μορφότυπο και διαστάσεις (Παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι)		
	+	5.4 Δήλωση συνοδευτικού υλικού		E
6. Περιοχή σειράς και μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	()			E
	:	6.1 Κύριος τίτλος μιας σειράς ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	ΥΔ	
	:	6.3 Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο μίας σειράς ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη		E
	/	6.4 Δήλωση υπευθυνότητας που σχετίζεται με μία σειρά ή έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη		
	;	6.5 Πρώτη δήλωση		E
	,	6.5 Επόμενη δήλωση		
	,	6.5 Διεθνής πρότυπος αριθμός μίας σειράς ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	ΥΔ	
	;	6.6 Αρίθμηση μέσα στην σειρά ή στον μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη	ΥΔ	

7. Περιοχή σημειώσεων			**	E
8. Περιοχή αναγνωριστικού πόρου και όρων διαθεσιμότητας				
	8.1	Αναγνωριστικό πόρου	ΥΔ	
	= 8.2	Αποτύπωμα (Παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι)	ΥΔ	
	: 8.3	Τίτλος κλειδί (Συνεχιζόμενοι πόροι)		
		Όροι διαθεσιμότητας		E

* Ο χρονολογικός προσδιορισμός περικλείεται σε παρενθέσεις μόνο όταν συνοδεύει έναν αριθμητικό προσδιορισμό.

** Μόνο ορισμένες σημειώσεις είναι υποχρεωτικές εάν ισχύουν ή/και εάν είναι διαθέσιμες. Βλέπε περιοχή 7.

Ο ακόλουθος πίνακας απαριθμεί τα στοιχεία στο ISBD.

Στοιχείο	ISBD
Μορφή περιεχομένου	0.1
Προσδιορισμός περιεχομένου	0.1.1
Διαδικασία παραγωγής	0.2.1
Προσδιορισμός διαδικασίας παραγωγής	0.2.1.1
Τύπος μέσου μετάδοσης	0.2.2
Τίτλος	
Κύριος τίτλος	1.1
Κοινός τίτλος (του κυρίως τίτλου)	1.1.3.7
Εξαρτημένος τίτλος (του κυρίως τίτλου)	1.1.3.7
Προσδιορισμός εξαρτημένου τίτλου (του κυρίως τίτλου)	1.1.3.7
Τίτλος ξεχωριστού έργου από τον ίδιο συγγραφέα	1.1.5.2
Τίτλος ξεχωριστού έργου από διαφορετικό συγγραφέα	1.4.5.11.2
Παράλληλος τίτλος	1.2
Κοινός τίτλος (του παράλληλου τίτλου)	1.2.5.5
Εξαρτημένος τίτλος (του παράλληλου τίτλου)	1.2.5.5
Προσδιορισμός εξαρτημένο τίτλου (του παράλληλου τίτλου)	1.2.5.5
Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο	1.3
Παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο	1.3.4.7
Δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με τον τίτλο	1.4
Παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με τον τίτλο	1.4.5.10
Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	2.1
Παράλληλη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	2.2
Δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την έκδοση	2.3
Παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ.	2.3.4
Πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	2.4

Παράλληλη πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	2.4.4
Δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	2.5
Παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.	2.5.2
Δήλωση κλίμακας	3.1.1
Δήλωση προβολής	3.1.2
Συντεταγμένες	3.1.3.1
Γήινες συντεταγμένες	3.1.3.1.1
Μη γήινες συντεταγμένες	3.1.3.1.2
Ουράνιες συντεταγμένες (Ορθή αναφορά και απόκλιση)	3.1.3.1.3
Ουράνιο ημισφαίριο	3.1.3.2
Εποχή	3.1.4.1
Ισημερία	3.1.4.2
Μέγεθος	3.1.5
Δήλωση μουσικής μορφής	3.2.1
Παράλληλη δήλωση μουσικής μορφής	3.2.2
Αριθμητικός προσδιορισμός	3.3.2
Χρονολογικός προσδιορισμός	3.3.3
Παράλληλο σύστημα αρίθμησης	3.3.5
Επόμενο σύστημα αρίθμησης	3.3.7
Δήλωση μη δημοσίευσης	3.4
Τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής	4.1
Προσθήκες στον τόπο δημοσίευσης	4.1.9
Παράλληλος τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής	4.1.11
Προσθήκες στον παράλληλο τόπο δημοσίευσης	
Όνομα εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα	4.2
Παράλληλο όνομα εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα	4.2.10
Ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής	4.3
Τόπος εκτύπωσης ή κατασκευής	4.4
Όνομα τυπογράφου ή κατασκευαστή	4.5
Ημερομηνία εκτύπωσης ή κατασκευής	4.6
Ειδικός προσδιορισμός υλικού	5.1.2
Έκταση	5.1
Σελιδαρίθμηση	5.1.4
Χρόνος παιξίματος	5.1.5
Σύνθεση υλικού	5.2.2
Παρουσία εικονογράφησης	5.2.3
Παρουσία χρώματος	5.2.4
Αναλογία σμίκρυνσης	5.2.5
Παρουσία ή απουσία ήχου	5.2.6
Ευθυγράμμιση πλαισίου	5.2.7.1
Διαδικασία ή μέθοδος αναπαραγωγής μιας σταθερής εικόνας	5.2.7.2
Ταχύτητα περιστροφής	5.2.7.3
Μέθοδος εγγραφής	5.2.7.4
Κατεύθυνση αύλακας	5.2.7.5
Μέγεθος αύλακας	5.2.7.6
Αριθμός ιχνών ταινίας	5.2.7.7

Διαμόρφωση ίχνους	5.2.7.8
Αριθμός ηχητικών καναλιών	5.2.7.9
Εξισορρόπηση	5.2.7.10
Μείωση θορύβου	5.2.7.11
Διαστάσεις	5.3
Βιβλιογραφικό μορφότυπο (Παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι)	5.3.2
Δήλωση συνοδευτικού υλικού	5.4
Κύριος τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	6.1
Κοινός τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	
Εξαρτημένος τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	
Προσδιορισμός εξαρτημένου τίτλου	
Παράλληλος τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	6.2
Παράλληλος κοινός τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	6.2.2
Παράλληλος εξαρτώμενος τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	6.2.2
Προσδιορισμός παράλληλου τίτλου σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	
Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο σειράς ή για τον μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη	6.3
Παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο σειράς ή τον μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη	6.3.1
Δήλωση υπευθυνότητας σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	6.4
Παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	6.4.1
Διεθνής πρότυπος αριθμός σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη	6.5
Αρίθμηση μέσα στην σειρά ή στον μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη	6.6
Σημείωση	7
Σημείωση για την μορφή περιεχομένου και τον τύπο του μέσου μετάδοσης	7.0.1
Σημείωση βιβλιογραφικών αναφορών	7.0.2
Σημείωση για την συχνότητα	7.0.3
Σημείωση για τις απαιτήσεις συστήματος	7.0.4
Σημείωση για τον τρόπο πρόσβασης	7.0.5
Σημείωση για τον κύριο τίτλο	7.1.1
Σημείωση για την φύση, το πεδίο εφαρμογής, την μορφή, τον σκοπό ή την γλώσσα	7.1.2
Σημείωση για τους παράλληλους τίτλους και τις παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο	7.1.3
Σημείωση για τις δηλώσεις υπευθυνότητας	7.1.4
Σημείωση για την έκδοση και την βιβλιογραφική ιστορία	7.2
Σημείωση για αλλαγές στην έκδοση	7.2.2
Σημείωση για την βιβλιογραφική ιστορία	7.2.3
Σημείωση για την σχέση με άλλους πόρους	7.2.4
Σημείωση για μεταφράσεις	7.2.4.1
Σημείωση για αναπαραγωγές	7.2.4.2

Σημείωση για διαφορετικές εκδόσεις	7.2.4.3
Σημείωση για συμπληρώματα, ένθετα, κτλ.	7.2.4.4
Σημείωση για συμπλήρωμα στο ή ένθετο σε	7.2.4.5
Σημείωση για άλλες σχέσεις	7.2.4.6
Σημείωση για την σχέση μεταξύ συνεχιζόμενων πόρων	7.2.4.7
Σημείωση για τον τύπο του υλικού ή για ειδικό τύπο πόρου	7.3
Σημείωση για την δημοσίευση, την παραγωγή, την διανομή, κτλ.	7.4
Σημείωση για την περιγραφή του υλικού	7.5
Σημείωση για την σειρά και μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη	7.6
Σημείωση για τα περιεχόμενα	7.7
Σημείωση για το αναγνωριστικό πόρου και τους όρους διαθεσιμότητας	7.8
Σημείωση για την βιβλιοδεσία	7.8.2
Σημείωση για την βάση της περιγραφής	7.9
Σημείωση η οποία παρέχει μία περίληψη	7.10.2
Σημείωση για την χρήση / το κοινό	7.10.3
Σημείωση για αριθμούς	7.10.4
Σημείωση για το ανά χείρας αντίτυπο	7.11
Αναγνωριστικό πόρου	8.1
Πρότυπο αναγνωριστικό	8.1.2
Επίσημα ονόματος και αριθμός καταλόγου	8.1.4
Αποτύπωμα	8.1.5
Προσδιορισμός αναγνωριστικού	8.1.3
Τίτλος κλειδί	8.2
Όροι διαθεσιμότητας	8.3
Προσδιορισμός για τους όρους διαθεσιμότητας	8.3.2

A.3.2 Στίξη

A.3.2.1 Κάθε στοιχείο της περιγραφής είτε προηγείται είτε περικλείεται από καθορισμένη στίξη. Η καθορισμένη στίξη που προηγείται ενός στοιχείου παραλείπεται όταν πρόκειται για το πρώτο στοιχείο μιας περιοχής. Η καθορισμένη στίξη προηγείται και ακολουθείται από ένα διάστημα (ένα μονό διάστημα στο πληκτρολόγιο ή ένα em διάστημα στην εκτύπωση) με εξαίρεση το κόμμα (,) και την τελεία (.) που ακολουθούνται από ένα διάστημα. Η συμπερίληψη άλλης στίξης βασίζεται στην διακριτική ευχέρεια του φορέα καταλογογράφησης, όπως είναι το διάστημα πριν και μετά από τέτοια στίξη. Η καθορισμένη στίξη διατηρείται ακόμα και όταν αυτό έχει ως αποτέλεσμα διπλή στίξη (βλέπε στο A.3.2.7). Για την στίξη σε γραφές οι οποίες γράφονται από τα δεξιά στα αριστερά, βλέπε στο A.3.2.11 και στο Παράρτημα Β.

A.3.2.2 Οι παρενθέσεις () και οι αγκύλες ([]) θα πρέπει η καθεμία να αντιμετωπίζεται ως ένα μοναδικό σημείο στίξης και το διάστημα που προηγείται καταχωρείται πριν την πρώτη (άνοιγμα) παρένθεση ή αγκύλη και το διάστημα που ακολουθεί καταχωρείται μετά την δεύτερη (κλείσιμο) παρένθεση ή αγκύλη (βλέπε επίσης στο A.8 για εξαιρέσεις). Εάν οι παρενθέσεις ή οι αγκύλες προηγούνται ή ακολουθούνται από καθορισμένη στίξη που τελειώνει ή αρχίζει με διάστημα, καταχωρείται μόνο ένα διάστημα.

Εάν η παρένθεση ή η αγκύλη που κλείνει ακολουθείται από κόμμα ή τελεία τα οποία χρησιμοποιούνται ως καθορισμένη στίξη, ή από οποιοδήποτε σημείο στίξης που εμφανίζεται στον πόρο, δεν χρησιμοποιείται κανένα διάστημα.

Παράδειγμα

. —#[Χ.τ.]#: Εκδότης

όχι . —##[Χ.τ.]##: Εκδότης

Εκδοτικό σχόλιο: Ο χαρακτήρας “#” χρησιμοποιείται σε αυτό το παράδειγμα μόνο για να δηλώσει το διάστημα και στην πραγματικότητα δεν εμφανίζεται στην βιβλιογραφική εγγραφή.

A.3.2.3 Κάθε περιοχή της περιγραφής εκτός από την πρώτη προηγείται από μία τελεία, διάστημα, παύλα, διάστημα (. —), εκτός και αν αυτή η περιοχή χωρίζεται σαφώς από την περιοχή που προηγείται από παράγραφο, όπου σε αυτήν την περίπτωση η τελεία, διάστημα, παύλα, διάστημα μπορεί να αντικατασταθεί από μία τελεία (.) που καταχωρείται στο τέλος της περιοχής που προηγείται.

A.3.2.4 Όταν το πρώτο στοιχείο μιας περιοχής δεν υπάρχει στην περιγραφή, η καθορισμένη στίξη του πρώτου στοιχείου που καταχωρείται αντικαθίστανται από μία τελεία, διάστημα, παύλα, διάστημα (. —) που προηγείται της περιοχής.

A.3.2.5 Όταν μία περιοχή επαναλαμβάνεται, κάθε επανάληψη προηγείται από μία τελεία, διάστημα, παύλα, διάστημα (. —) εκτός από την περίπτωση που περιγράφεται στο A.3.2.3.

A.3.2.6 Όταν ένα στοιχείο επαναλαμβάνεται, κάθε επανάληψη προηγείται από την καθορισμένη στίξη που είναι κατάλληλη για αυτό το στοιχείο.

A.3.2.7 Όταν ένα στοιχείο ή μια περιοχή τελειώνει με μία τελεία και η καθορισμένη στίξη για το στοιχείο ή την περιοχή που ακολουθεί ξεκινάει με μία τελεία, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η στίξη τόσο για τις συντομογραφίες όσο και για την καθορισμένη στίξη, καταχωρούνται και οι δύο τελείες.

Παραδείγματα

. — 3rd ed.. —

όχι . — 3rd ed. —

And then — 4th ed.

όχι And then ... — 4th ed.

by J. Smith, Esq.. —

όχι by J. Smith, Esq. —

National flight / by Air Flight Inc.. Navigation advisor / Interactive Mapping Corporation

όχι National flight / by Air Flight Inc. Navigation advisor / Interactive Mapping Corporation

A.3.2.8 Δύο σύμβολα στίξης μπορεί να χρησιμοποιηθούν σε όλες ή στις περισσότερες περιοχές:

- α) Οι αγκύλες περικλείουν πληροφορίες που βρίσκονται έξω από τις καθορισμένες πηγές πληροφοριών και παρεμβολές στην περιγραφή. Όταν διαδοχικά στοιχεία μέσα στην ίδια περιοχή προέρχονται εκτός των καθορισμένων πηγών πληροφοριών, κάθε ένα περικλείεται σε δικό του ζευγάρι αγκύλες.

Παραδείγματα

. — [S.l.] : [s.n.]

όχι . — [S.l. : s.n.]

. — [2nd ed.]. — [S.l.] : [s.n.]

όχι . — [2nd ed.]. — [S.l. : s.n.]

. — ([Historical instruments at the Victoria and Albert Museum] ; [4])

όχι . — ([Historical instruments at the Victoria and Albert Museum ; 4])

- β) το σημάδι των αποσιωπητικών, δηλ. τρεις τελείες (...), δηλώνει την παράλειψη ορισμένου μέρους ενός στοιχείου. Το σημάδι της παράλειψης προηγείται και ακολουθείται από ένα διάστημα.

A.3.2.9 Όταν σε μία περιοχή ή σε ένα στοιχείο οι ίδιες πληροφορίες εμφανίζονται σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:

Όταν ένα στοιχείο καταχωρείται σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές, οι πληροφορίες σε κάθε γλώσσα ή γραφή μετά την πρώτη προηγούνται από ένα διάστημα, σύμβολο ίσον, διάστημα (=).

Όταν σε μία μοναδική περιοχή, δύο ή περισσότερα στοιχεία καταχωρούνται σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές, τα στοιχεία σε κάθε γλώσσα ή γραφή καταχωρούνται μαζί με την κατάλληλη στίξη που προηγείται για κάθε στοιχείο. Το σύνολο των στοιχείων για την πρώτη γλώσσα ή γραφή που καταχωρούνται προηγείται από στίξη κατάλληλη για το πρώτο στοιχείο και κάθε σύνολο μετά το πρώτο προηγείται από ένα διάστημα, σύμβολο ίσον, διάστημα (=).

Όταν μία μοναδική δήλωση (π.χ. μία δήλωση υπευθυνότητας) καταχωρείται εν μέρει σε μία γλώσσα ή γραφή και εν μέρει σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές, οι διάφορες γλωσσικές

μορφές μεταγράφονται μαζί· τα σύμβολα ίσον ή τα άλλα σύμβολα στίξης χρησιμοποιούνται ανάλογα με την περίπτωση.

A.3.2.10 Μία περιοχή ή στοιχείο που δεν ισχύει για τον πόρο δεν περιλαμβάνεται στην περιγραφή. Η καθορισμένη στίξη που προηγείται ή που περικλείεται, μιας τέτοιας περιοχής ή στοιχείου επίσης παραλείπεται.

A.3.2.11 Όταν οι πληροφορίες εμφανίζονται σε μη λατινική γραφή, η καθορισμένη στίξη μπορεί να καταχωρηθεί με τα ισοδύναμα σύμβολα σε αυτήν την γραφή. Ομοίως, σε μία γραφή η οποία γράφεται από τα δεξιά στα αριστερά, ο συνδυασμός της καθορισμένης στίξης τελεία, διάστημα, παύλα, διάστημα διαβάζεται από δεξιά στα αριστερά.

Παράδειγμα

הנ'יטניו כ'ל נור רת'תנפ' (וא ל'ל'ח'ל רת'תנפ') / הנ'ד'ת'ן י'ת'ל'א. —

ל'ת'ב'א : מ'כ'נ' ה'ק'י'ס'ו'מ'ל'ת'ל'א'ר'ש'י' , cop. 1982.

Για την μεταχείριση των πληροφοριών που καταχωρούνται σε γραφές που γράφονται τόσο από τα αριστερά στα δεξιά όσο και από τα δεξιά στα αριστερά βλέπε στο Παράρτημα Β.

A.3.3 Το πλήρες υπόδειγμα στίξης για κάθε περιοχή ορίζεται στην αρχή της περιοχής.

A.3.4 Στίξη συστατικού μέρους και στοιχείο διασύνδεσης

Ο σκοπός του στοιχείου διασύνδεσης είναι διττός. Πρώτων, να επισημάνει ξεκάθαρα το τέλος της περιγραφής του ίδιου του συστατικού μέρους και την αρχή της ταυτοποίησης του πόρου προέλευσης· και δεύτερον να υποδείξει εμμέσως ή σαφώς τη σχέση μεταξύ του μέρους και του πόρου προέλευσης.

Για την επίτευξη αυτού του σκοπού, η περιγραφή χρησιμοποιεί την τυπική στίξη και προαιρετικά, ένα όρο που υποδηλώνει την σχέση της περιέξεως.

A.3.4.1 Η στίξη εντός του πρώτου και του τρίτου τμήματος της περιγραφής (δηλ. εντός της περιγραφής του συστατικού μέρους και εντός της ταυτοποίησης του πόρου προέλευσης) ακολουθεί το γενικό καθορισμένο υπόδειγμα.

Εάν τα δύο τμήματα παρουσιάζονται σε ξεχωριστές παραγράφους, η καθορισμένη στίξη παραλείπεται.

A.3.4.2 Ένας όρος που υποδηλώνει την περίεξη του συστατικού μέρους μέσα στον πόρο προέλευσης μπορεί να προστίθενται, αμέσως μετά την καθορισμένη στίξη.

A.3.4.2.1 Ο όρος κατά κανόνα καταχωρείται στην γλώσσα του φορέα που δημιουργεί την περιγραφή. Ο όρος μπορεί να ποικίλει ανάλογα με την περίπτωση, για να αντικατοπτρίζει την ακριβή σχέση του μέρους με τον πόρο προέλευσης (π.χ. “In” [“Μέσα”], “On” [“Σε”], κτλ.), ή μπορεί να εκφράζεται πάντα με τον ίδιο τρόπο, ανεξάρτητα από αυτήν την σχέση.

A.3.4.2.2 Ο όρος μπορεί να διαχωριστεί περαιτέρω από την ταυτοποίηση του πόρου προέλευσης με τον τύπο των χαρακτήρων, την στίξη, κτλ.

A.3.4.2.3 Εάν το πρώτο και το τρίτο τμήμα της περιγραφής παρουσιάζονται σε διαφορετικές παραγράφους και η καθορισμένη στίξη παραλείπεται, ο όρος που υποδηλώνει φυσική περίεξη πρέπει να περιλαμβάνεται συνήθως, ώστε να διευκρινίσει την σχέση μεταξύ του συστατικού μέρους

και του πόρου προέλευσης. Ο όρος προηγείται αμέσως του πρώτου στοιχείου στο τμήμα που ταυτοποιεί τον πόρο προέλευσης.

Παράδειγμα

Κείμενο (οπτικό) : αδιαμεσολάβητο

Progrès de la recherche en démographie juive / Roberto Bachi

Σε: Démographie et identité juives dans l'Europe contemporaine : les actes du Deuxième Colloque sur la vie juive dans l'Europe contemporaine, tenu à l'Institut de sociologie de l'Université libre de Bruxelles, du 9 au 12 janvier 1967 / textes réunis et revus par Willy Bok et Usiel Oscar Schmelz. — Bruxelles, Belgique : Éditions de l'Université de Bruxelles, c1972. — Σελ. [37]-47

Μουσική (σημειογραφημένη ; οπτική) : χειρόγραφο (αδημοσίευτο) ; χωρίς διαμεσολάβηση

Sinfonia del Grandi per O. — [Αλφάβητο για κιθάρα]. — [Χειρόγραφο]

Iniziale ornata.

Στο: Sonate di Chitarra Spagnola. — FI0035 Basevi CF.108, Olim Basevi 2556. — C. 23r

A.4 Πηγές πληροφοριών

A.4.1 Βάση της περιγραφής

Για όλους τους τύπους υλικού ολόκληρος ο πόρος αποτελεί βάση για την περιγραφή. Κατά τον καθορισμό της βάσης της περιγραφής, η βιβλιογραφική μονάδα που πρόκειται να περιγραφεί, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη τα ακόλουθα:

Μονογραφικοί πόροι με ένα μέρος: ολόκληρος ο πόρος.

Μονογραφικοί πόροι με πολλά μέρη: προτιμάται μία πηγή που προσδιορίζει όλο τον πόρο και που ισχύει για ολόκληρο τον πόρο, αλλά αν δεν υπάρχει μία τέτοια πηγή, επιλέγεται το πρώτο τεύχος ή μέρος, ή ελλείψει αυτού, το παλαιότερο διαθέσιμο τεύχος ή μέρος. Για αναλυτική περιγραφή του μέρους βλέπε στο μονογραφικοί πόροι με ένα μέρος.

Περιοδικά δημοσιεύματα: το πρώτο τεύχος ή μέρος, ή ελλείψει αυτού, το παλαιότερο διαθέσιμο τεύχος ή μέρος. Για αριθμημένα περιοδικά δημοσιεύματα, το πρώτο τεύχος ή μέρος είναι αυτό με τον χαμηλότερο αριθμητικό προσδιορισμό ή τον παλαιότερο χρονολογικό προσδιορισμό. Για μη αριθμημένα περιοδικά δημοσιεύματα, το πρώτο τεύχος ή μέρος είναι το τεύχος ή το μέρος με την παλαιότερη ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής, ή/και διανομής. Γενικά το πρώτο (ή το παλαιότερο) τεύχος ή μέρος προτιμάται αντί μιας πηγής η οποία σχετίζεται με ολόκληρο τον πόρο ή με ένα εύρος από περισσότερα από ένα τεύχη ή μέρη.

Περιοχή

0. Μορφή περιεχομένου, διαδικασία παραγωγής και τύπος μέσου μετάδοσης

1. Τίτλος και δήλωση υπευθυνότητας

2. Έκδοση, προσχέδιο, έκδοχή, κτλ.

Βάση της περιγραφής

Όλα τα τεύχη ή μέρη

Το πρώτο ή το παλαιότερο τεύχος ή μέρος

Το πρώτο ή το παλαιότερο τεύχος ή μέρος

3.Υλικό ή τύπος του πόρου ειδική	Όλα τα τεύχη ή μέρη Για Αρίθμηση (Περιοδικά δημοσιεύματα): Τα πρώτα και τα τελευταία τεύχη ή μέρη για κάθε σύστημα ή ακολουθία
4.Δημοσίευση, παραγωγή, διανομή, κτλ. Τόπος και εκδότης, παραγωγής, διανομέας, κτλ. Τόπος και κατασκευαστής Ημερομηνία	Το πρώτο ή το παλαιότερο τεύχος ή μέρος Το πρώτο ή το παλαιότερο τεύχος ή μέρος Το πρώτο ή/και το παλαιότερο τεύχη ή μέρη
5. Περιγραφή υλικού	Όλα τα τεύχη ή μέρη
6. Σειρά και μονογραφικός πόρος με πολλά μέρη	Όλα τα τεύχη ή τα μέρη
7. Σημείωση	Όλα τα τεύχη ή μέρη και οποιαδήποτε άλλη πηγή
8. Αναγνωριστικό πόρου και όροι διαθεσιμότητας	Όλα τα τεύχη ή μέρη και οποιαδήποτε άλλη πηγή

Πόροι ενσωμάτωσης: η τρέχουσα ενημέρωση, εκτός για την αρχική ημερομηνία έκδοσης.

Περιοχή

0. Μορφή περιεχομένου, διαδικασία παραγωγής και τύπος μέσου μετάδοσης
1. Τίτλος και δήλωση υπευθυνότητας
2. Έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ.
3. Υλικό ή είδος του πόρου ειδική
4. Δημοσίευση, παραγωγή, διανομή, κτλ.
Τόπος και εκδότης, παραγωγός, διανομέας, κτλ.
Τόπος και κατασκευαστής
Ημερομηνία
5. Περιγραφή υλικού
6. Σειρά και μονογραφικός πόρος με πολλά μέρη
7. Σημείωση
8. Αναγνωριστικό πόρου και όροι διαθεσιμότητας

Βάση της περιγραφής

- Η τρέχουσα ενημέρωση
- Η τρέχουσα ενημέρωση
Η τρέχουσα ενημέρωση
Όλες οι ενημερώσεις
- Η τρέχουσα ενημέρωση
- Η τρέχουσα ενημέρωση
Η πρώτη ή/και η τελευταία ενημέρωση
Η τρέχουσα ενημέρωση
Η τρέχουσα ενημέρωση
- Όλες οι ενημερώσεις και οποιαδήποτε άλλη πηγή
- Όλες οι ενημερώσεις και οποιαδήποτε άλλη πηγή

Συστατικά μέρη: Η σειρά προτίμησης των πηγών σχετίζεται με τον κάθε τύπο πόρου.

A.4.2 Προτιμώμενες πηγές πληροφοριών

Η επιλογή της προτιμώμενης πηγής πληροφοριών ποικίλει ανάλογα τον τύπο του υλικού, αλλά υπάρχουν κοινά γενικά κριτήρια:

- η περιεκτικότητα των πληροφοριών για την ταυτοποίηση: η πηγή που παρέχει τις πιο πλήρεις, ξεκάθαρες και πιο έγκυρες πληροφορίες.
- η εγγύτητα της πηγής ως προς τις πληροφορίες: η πηγή που είναι πιο κοντά στο περιεχόμενο του πόρου, όπως μία εσωτερική πηγή, και
- η ανθεκτικότητα της πηγής πληροφοριών: η πηγή που είναι η πιο διαρκής.

Εάν υπάρχουν περισσότερες από μία πηγές πληροφοριών κατάλληλες ως η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών για έναν πόρο, επιλέγεται η πρώτη εμφάνιση αυτών των πηγών, εκτός και αν ισχύει μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Εάν ο πόρος περιέχει προτιμώμενες πηγές πληροφοριών σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές, η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών επιλέγεται ως εξής:
 1. η πηγή στην γλώσσα ή στην γραφή που αντιστοιχεί στην γλώσσα ή στην γραφή του περιεχομένου ή η επικρατέστερη γλώσσα ή γραφή του περιεχομένου του πόρου
 2. η πηγή στην γλώσσα ή στην γραφή της μετάφρασης εάν η μετάφραση είναι γνωστό ότι είναι ο σκοπός του πόρου
 3. η πηγή στην πρωτότυπη γλώσσα ή γραφή του περιεχομένου
 4. η πηγή που εμφανίζεται πρώτη.
- Εάν ο πόρος περιέχει προτιμώμενες πηγές πληροφοριών οι οποίες φέρουν διαφορετικές ημερομηνίες, επιλέγεται η πηγή που έχει την μεταγενέστερη ή την πιο πρόσφατη ημερομηνία.
- Εάν ο πόρος που περιγράφεται είναι ένα συστατικό μέρος, η επιλογή της προτιμώμενης πηγής πληροφοριών πρέπει να ακολουθεί την σειρά προτίμησης που ορίζεται για κάθε τύπο πόρου.

A.4.2.1 Κειμενικοί πόροι και Σημειογραφημένη μουσική

A.4.2.1.1 Πόροι σε λατινική γραφή

Η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών είναι η σελίδα τίτλου, ή, για πόρους οι οποίοι δεν διαθέτουν σελίδα τίτλου, το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου. Ένα υποκατάστατο σελίδας τίτλου επιλέγεται σύμφωνα με τα κριτήρια στο A.4.2.

Πηγές όπως το κάλυμμα, η ράχη, κτλ. δεν αντιμετωπίζονται ως προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, εκτός και αν κυκλοφόρησαν με τον πόρο.

Εάν οι πληροφορίες που συνήθως υπάρχουν στην σελίδα τίτλου, εμφανίζονται σε αντικριστές σελίδες, με ή χωρίς επανάληψη, οι δύο σελίδες αντιμετωπίζονται ως η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

Οι σελίδες τίτλου που δεν επιλέγονται ως η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών ή ως μέρος μίας συλλογικής μοναδικής πηγής πληροφοριών θεωρούνται ότι αποτελούν άλλα προκαταρκτικά.

Για πόρους που δεν διαθέτουν μία προτιμώμενη πηγή πληροφοριών που να ισχύει για ολόκληρο τον πόρο, βλέπε στο A.4.2.5.

Για μονογραφικούς πόρους:

Όταν για έναν μονογραφικό πόρο με ένα μέρος υπάρχουν περισσότερες από μία σελίδες τίτλου, αυτή που επιλέγεται είναι αυτή που αφορά τον πόρο που περιγράφεται (π.χ. για μία μονογραφία σε μία σειρά, η αναλυτική σελίδα τίτλου· για μία πανομοιότυπη αναπαραγωγή, η σελίδα τίτλου με τις λεπτομέρειες της αναπαραγωγής) (βλέπε επίσης στο 1.1.4.2).

Όταν ένας μονογραφικός πόρος με πολλά μέρη καταλογογραφείται ως σύνολο, η σελίδα τίτλου η οποία είναι κοινή μεταξύ των μερών χρησιμοποιείται ως η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Εάν ένα υποκατάστατο σελίδας τίτλου δεν μπορεί να επιλεγθεί σύμφωνα με τα κριτήρια στο A.4.2, πηγές θεωρούνται με την ακόλουθη σειρά: ο κολοφώνας, ο ψευδοτίτλος, άλλα προκαταρκτικά, ο τίτλος λεζάντας, ο τίτλος τεκμηρίου, ο τρέχων τίτλος, η απαρχή, η ρητή δήλωση, οι εναρκτήριες λέξεις του κυρίως κειμένου, οι εναρκτήριες λέξεις του πόρου. Σε κάθε περιγραφή μόνο μία σελίδα, τμήμα μίας σελίδας, ή μέρος του πόρου μπορεί να οριστεί ως υποκατάστατο της σελίδας τίτλου.

Για χειρόγραφα:

Η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών είναι η σελίδα τίτλου, ή, για πόρους οι οποίοι δεν διαθέτουν σελίδα τίτλου, το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου πρέπει να επιλεγθεί με την ακόλουθη σειρά: οι εναρκτήριες λέξεις ή η απαρχή· ο κολοφώνας ή η υπογραφή ή η ρητή δήλωση, άλλες πηγές πληροφοριών στο χειρόγραφο (ράχη, βιβλιοδεσία, κτλ.). Εάν δεν υπάρχει σελίδα τίτλου και ο κολοφώνας περιέχει πλήρεις βιβλιογραφικές πληροφορίες, ο κολοφώνας είναι η προτιμώμενη πηγή.

Για συνεχιζόμενους πόρους:

Η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών είναι η σελίδα τίτλου ή το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου του τεύχους ή της ενημέρωσης που χρησιμοποιείται ως βάση για την περιγραφή (βλέπε στο A.4.1) Το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου για έναν συνεχιζόμενο πόρο ο οποίος δεν διαθέτει σελίδα τίτλου λαμβάνεται από συγκεκριμένες πηγές με την ακόλουθη σειρά προτίμησης:

1. την αναλυτική σελίδα τίτλου, το κάλυμμα, την λεζάντα, την ταυτότητα του περιοδικού δημοσιεύματος, την σελίδα σύνταξης, τον κολοφώνα·
2. τα άλλα προκαταρκτικά και τις πληροφορίες που βρίσκονται στα επικαλύμματα και στο επάνω και στο κάτω μέρος των σελίδων κειμένου (όπως τρέχων τίτλος)·
3. το υπόλοιπο του συνεχιζόμενου πόρου: εισαγωγικά σημειώματα, πρόλογοι, πίνακες περιεχομένων, κείμενο, παραρτήματα, κτλ.·

4. πηγές αναφοράς εκτός του πόρου και οι οποίες δεν σχετίζονται με αυτόν (π.χ. βιβλιογραφίες, κατάλογοι εκδοτών).

A.4.2.1.2 Πόροι σε μη λατινικές γραφές

Εάν ο κολοφώνας σε έναν πόρο σε μη λατινική γραφή έχεις πλήρεις βιβλιογραφικές λεπτομέρειες, ο κολοφώνας είναι η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών όταν ισχύει μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) ένα φύλλο που βρίσκεται στην θέση της σελίδας τίτλου φέρει μόνο τον κύριο τίτλο υπό την έννοια του ψευδοτίτλου·
- β) ένα φύλλο που βρίσκεται στην θέση της σελίδας τίτλου φέρει τον κύριο τίτλο, με ή χωρίς άλλες βιβλιογραφικές πληροφορίες, σε καλλιγραφική εκδοχή (οι πλήρεις βιβλιογραφικές λεπτομέρειες στον κολοφώνα εμφανίζονται με την συμβατική μορφή κινέζικων χαρακτήρων όπως χρησιμοποιούνται σε σύγχρονες κινεζικές, γιαπωνέζικες και κορεατικές εκτυπώσεις)·
- γ) ένα φύλλο που βρίσκεται στην θέση της σελίδας τίτλου φέρει μόνο μία δυτικής γλώσσας εκδοχή του τίτλου ή/και των λεπτομερειών της δημοσίευσης.

A.4.2.2 Χαρτογραφικοί πόροι και σταθερές εικόνες

Η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών για έναν χαρτογραφικό πόρο ή μία σταθερή εικόνα επιλέγεται με την ακόλουθη σειρά προτίμησης:

- α) ο ίδιος ο πόρος·
- β) το κιβώτιο (χαρτοφυλάκιο, κάλυμμα, φάκελος, κτλ.) ή η θήκη, το άγκιστρο και η βάση μιας υδρόγειας σφαίρας, κτλ., που κυκλοφόρησε από τον εκδότη ή τον κατασκευαστή του πόρου·
- γ) ένα συνοδευτικό κείμενο ή φυλλάδιο·
- δ) πηγές εκτός του πόρου, όπως ένας κατάλογος, μία βιβλιογραφία, κτλ.

Η προτιμώμενη πηγή για έναν άτλαντα επιλέγεται σύμφωνα με τα κριτήρια για τις μονογραφίες ή για τους συνεχιζόμενους πόρους, ανάλογα με την περίπτωση (βλέπε στο A.4.2.1.1)

A.4.2.3 Πολυμεσικοί και απτικοακουστικοί πόροι

Πολλοί πολυμεσικοί πόροι, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, και κινούμενες εικόνες δεν διαθέτουν μία μοναδική πηγή πληροφοριών για την δημιουργία μιας βιβλιογραφικής περιγραφής. Κατά την περιγραφή του πόρου μπορεί επομένως να είναι απαραίτητο να γίνει επιλογή από τόσο ανόμοιες πηγές πληροφοριών όπως το περιεχόμενο του ίδιου του πόρου (όπου τα δεδομένα μπορεί να παρέχονται σε οπτική ή ακουστική μορφή ή και στα δύο), μία επικολλημένη ετικέτα, ένα κιβώτιο ή ένα περίβλημα ή άλλο συνοδευτικό κειμενικό υλικό όπως ένα εγχειρίδιο.

Οι προτιμώμενες πηγές πληροφοριών είναι:

- α) μία πηγή που συλλογικά ταυτοποιεί το έργο ή τα έργα που περιέχονται στον πόρο και σχετίζεται μόνιμα με τον πόρο, όπως τα καρέ του τίτλου σε μία κινηματογραφική ταινία ή η ετικέτα σε έναν δίσκο·

- β) μία πηγή που συλλογικά ταυτοποιεί το έργο ή τα έργα που περιέχονται στον πόρο και συνοδεύουν τον πόρο, όπως ένα περιγραφικό ένθετο που κυκλοφορεί με έναν δίσκο.

Κειμενικές πηγές κατά κανόνα προτιμώνται από τις ηχητικές πηγές. Όταν όμως η κειμενικές πληροφορίες είναι ελλιπείς ή σαφώς λανθασμένες και η ενσωματωμένη ηχητική πηγή είναι πιο επαρκής, προτιμάται η τελευταία.

A.4.2.4 Ηλεκτρονικοί πόροι

Οι προτιμώμενες πηγές πληροφοριών είναι:

- α) μία πηγή που ταυτοποιεί τον πόρο στο σύνολό του και βρίσκεται εσωτερικά στον ίδιο τον πόρο, όπως η οθόνη του τίτλου, το βασικό μενού, οι δηλώσεις προγράμματος, η κεφαλίδα στο αρχείο που συμπεριλαμβάνει το θέμα: γραμμές, αρχική σελίδα ή κωδικοποιημένες πληροφορίες (π.χ. κεφαλίδα TEI, τίτλος HTML)·
- β) μία πηγή που ταυτοποιεί τον πόρο στο σύνολό του και εμφανίζεται στον μηχανισμό μεταφοράς ή στις ετικέτες του·
- γ) ένα κιβώτιο που κυκλοφόρησε από τον εκδότη, τον παραγωγό ή τον διανομέα·
- δ) έγγραφο ή άλλο συνοδευτικό υλικό (π.χ. μία επιστολή εκδότη) που ταυτοποιεί τον πόρο.

A.4.2.5 Πόροι χωρίς κοινή πηγή πληροφοριών

Μονογραφικοί πόροι με ένα μέρος. Όταν δεν υπάρχει προτιμώμενη πηγή πληροφοριών η οποία να ισχύει για ολόκληρο τον πόρο, αλλά κάθε έργο που περιέχεται σε αυτόν έχει την δική του προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων πόρων με εκδοχές του ίδιου έργου σε περισσότερες από μία γλώσσες, οι διάφορες πηγές πληροφοριών μπορεί να θεωρηθούν συλλογικά ως μία ενιαία πηγή πληροφοριών.

Μονογραφικοί πόροι με πολλά μέρη. Όταν δεν υπάρχει προτιμώμενη πηγή πληροφοριών η οποία να ισχύει για ολόκληρο τον πόρο, αλλά κάθε μέρος έχει την δική του προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, επιλέγεται η προτιμώμενη πηγή του πρώτου διαθέσιμου μέρους.

Συνεχιζόμενοι πόροι. Όταν ο πόρος περιέχει περισσότερα από ένα έργα, το καθένα με την δική του προτιμώμενη πηγή πληροφοριών και αρίθμηση, γίνεται μία ξεχωριστή περιγραφή για το καθένα. Μια κατάλληλη επεξήγηση καταχωρείται στην περιοχή 7 η οποία συνδέει τις διαφορετικές περιγραφές (βλέπε στο 7.2.4.6).

A.4.2.6 Πόροι χωρίς πηγή πληροφοριών μέσα στον πόρο

Εάν δεν υπάρχει πηγή πληροφοριών στον πόρο, μπορεί να χρησιμοποιηθούν πηγές εκτός του πόρου, όπως ένας κατάλογος, μία βιβλιογραφία, ή μία ανασκόπηση.

Για αδημοσίευτους πόρους:

Εάν δεν υπάρχει πηγή πληροφοριών στην πόρο, μπορεί να χρησιμοποιηθούν πηγές εκτός του πόρου, όπως ένα άλλο αντίγραφο, μία έντυπη έκδοση, ένας κατάλογος, ή πηγές αναφοράς.

A.4.3 Καθορισμένες πηγές

Για κάθε περιοχή συγκεκριμένες πηγές ορίζονται ως *καθορισμένες πηγές πληροφοριών* και απαριθμούνται με μία σειρά προτίμησης.

Εάν τα στοιχεία δεδομένων για την περιοχή 1 εμφανίζονται σε διαφορετικές πηγές (π.χ. οι τίτλοι εμφανίζονται στην σελίδα τίτλου και στο εξώφυλλο), η πηγή επιλέγεται σύμφωνα με την σειρά προτίμησης των πηγών (βλέπε στην κάθε περιοχή και στο A.4.2.) και μεταγράφονται στην μορφή που εμφανίζονται εκεί. Εφόσον απαιτείται, οι πληροφορίες καταχωρούνται με την σειρά που εμφανίζονται στην πηγή που επιλέχθηκε.

Για τις περιοχές 2, 3, 4, και 6, καθορίζονται πολλαπλές πηγές, οπότε ένας συνδυασμός πηγών αποτελεί τις καθορισμένες πηγές. Εάν τα στοιχεία δεδομένων για αυτές τις περιοχές εμφανίζονται σε διαφορετικές πηγές, η πηγή επιλέγεται σύμφωνα με την σειρά προτίμησης των πηγών (βλέπε στην κάθε περιοχή και στο A.4.2) και μεταγράφονται στην μορφή που εμφανίζονται εκεί.

Πληροφορίες που προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από τις καθορισμένες πηγές για τις περιοχές 1 έως 4 και 6, περικλείονται σε αγκύλες εάν μεταγράφονται ως μέρος της περιοχής. *Εναλλακτικά*, τέτοιες πληροφορίες μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 χωρίς αγκύλες. Πληροφορίες που βρίσκονται εκτός του πόρου μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7.

Ο πόρος που περιγράφεται είναι αυτός έτσι όπως κυκλοφόρησε από τον εκδότη, παραγωγό, διανομέα, κτλ. Κανένα μέρος του πόρου δεν μπορεί να θεωρηθεί ως καθορισμένη πηγή εκτός και αν είναι μέρος του πόρου έτσι όπως κυκλοφόρησε. Για παράδειγμα, ένα κάλυμμα ή η ράχη χρησιμοποιούνται ως καθορισμένη πηγή μόνο όταν είναι σαφές ότι ο πόρος κυκλοφόρησε με αυτήν την βιβλιοδεσία.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όταν οι πληροφορίες στις περιοχές 1, 2, 4 ή 6 προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από τις καθορισμένες πηγές πληροφοριών για την περιοχή, η πηγή πληροφοριών καταχωρείται στην περιοχή 7.

Όταν ο πόρος δεν διαθέτει σελίδα τίτλου και επιλέγεται μία εναλλακτική πηγή πληροφοριών ως υποκατάστατο σελίδας τίτλου, το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου προσδιορίζεται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.1.1), όπως και οποιεσδήποτε πληροφορίες στις περιοχές 1, 2, 4, και 6 που προέρχονται από ένα υποκατάστατο.

Για χειρόγραφα:

Ο πόρος που περιγράφεται είναι αυτός όπως κυκλοφόρησε από τον γραφέα ή τους γραφείς.

Όταν οι πληροφορίες στις περιοχές 1, 3, ή 4 (ημερομηνία) προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από τις καθορισμένες πηγές πληροφοριών για την περιοχή, περικλείονται σε αγκύλες και η πηγή πληροφορικών καταχωρείται στην περιοχή 7, (π.χ. βιβλιοδεσίες που δεν είναι μέρος του σχεδίου παραγωγής αλλά προστέθηκαν μεταγενέστερα θεωρούνται ότι σχετίζονται με τον ανά χειράς πόρο).

A.5 Γλώσσα και γραφή της περιγραφής

Τα στοιχεία στις περιοχές 1, 2, 3, 4 και 6 κατά κανόνα μεταγράφονται ή καταχωρούνται από τον πόρο, και είναι, επομένως, όπου είναι εφικτά πρακτικό, στις γλώσσες ή/και στις γραφές στις οποίες εμφανίζονται εκεί.

Παρεμβολές σε αυτές τις περιοχές περικλείονται σε αγκύλες και καταχωρούνται στην γλώσσα και στην γραφή του συγκείμενου αυτού του μέρους της περιγραφής, εκτός από:

- καθορισμένες συντομογραφίες (βλέπε στο Α.6) and καθορισμένες παρεμβολές (βλέπε στα Α.8, Α.9)·
- δήλωση ιδιότητας του διανομέα (βλέπε στο 4.2.5) και προσθήκες στην ημερομηνία εκτύπωσης (βλέπε στα 4.3.7, 4.6) καταχωρούνται στην γλώσσα ή/και στην γραφή που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης.

Οι όροι που χρησιμοποιούνται στις περιοχές 5, 7 και 8 συνήθως δεν μεταγράφονται από τον πόρο και επομένως δεν απαιτούνται αγκύλες για τις παρεμβολές, κτλ. Οι όροι καταχωρούνται στην γλώσσα ή/και στην γραφή που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης, εκτός από:

- όταν στην περιοχή 7 καταχωρούνται ο πρωτότυπος τίτλος ή μία παραλλαγή του τίτλου ·
- όταν στην περιοχή 7 καταχωρούνται παραθέματα·
- όταν στην περιοχή 8 καταχωρείται ο τίτλος κλειδί.

Συγκεκριμένες οδηγίες στο ISBD ορίζουν να χρησιμοποιείται σε μία περιγραφή ένας συγκεκριμένος όρος στα αγγλικά. Οι φορείς καταλογογράφησης μπορούν να χρησιμοποιούν έναν ισοδύναμο όρο ή φράση σε γλώσσα που επιλέγεται από τον φορέα.

Ένα στοιχείο της περιγραφής του πόρου το οποίο εμφανίζεται σε γραφή άλλη από αυτήν που επιλέχθηκε από τον φορέα καταλογογράφησης μπορεί, αν είναι απαραίτητο, να καταχωρηθεί με μεταγραμματισμό ή να μεταγραφεί χωρίς αγκύλες στην γραφή που επιλέγεται από τον φορέα. Όταν η γραφή δεν είναι σε τρέχουσα χρήση ή σε διαφορετική περίπτωση δεν είναι διαθέσιμη, τότε πρέπει να χρησιμοποιείται μία κατάλληλη εναλλακτική γραφή, π.χ. Κυριλλική (δημοτική) για την Κυριλλική (Εκκλησιαστική Σλαβονική).

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Η ορθογραφία λέξεων που λαμβάνονται από τον πόρο διατηρείται, αλλά συμπλέγματα και άλλες σύγχρονες μορφές γραμμάτων και διακριτικών μπορεί να μεταγραφούν στην τρέχουσα μορφή τους όταν η σύγχρονη μορφή δεν είναι διαθέσιμη στο φορέα καταλογογράφησης. Δεν λαμβάνονται υπόψη οι διαφορετικές μορφές των γραμμάτων όταν δεν υπάρχει καμία ορθογραφική διαφορά στην τρέχουσα χρήση. Τόνοι και άλλα διακριτικά σημάδια που δεν εμφανίζονται στην πηγή δεν προστίθενται. Για την καταγραφή πεζών και κεφαλαίων γραμμάτων, βλέπε στο Α.7. Οι παρεμβολές από τον φορέα καταλογογράφησης πρέπει να ακολουθούν σύγχρονες πρακτικές ως προς την ορθογραφία. Για παρεμβολές στα λατινικά βλέπε στο Α.6.1.

Για χειρόγραφα:

Οποιαδήποτε επέκταση δεν περικλείεται σε αγκύλες.

A.6 Συντομεύσεις και συντομογραφίες

A.6.1 Οι συντομογραφίες που εμφανίζονται στην πηγή των πληροφοριών και χρησιμοποιούνται για την περιγραφή μεταγράφονται όπως εμφανίζονται. Στην περιοχή 1, οι πληροφορίες δεν είναι συντετμημένες ή συνοπτικές.

Κατ' εξαίρεση η συντόμευση συγκεκριμένων στοιχείων στην περιγραφή επιτρέπεται, εφόσον η παράλειψη γίνεται στο τέλος ή στην μέση του στοιχείου (π.χ. ένας μακροσκελής κύριος τίτλος ή ο κύριος τίτλος ενός περιοδικού δημοσιεύματος που περιλαμβάνει ημερομηνία ή αριθμό που διαφέρει από τεύχος σε τεύχος· βλέπε στο 1.1.5.1). Σε τέτοιες περιπτώσεις, η παράλειψη υποδεικνύεται με το σημάδι των αποσιωπητικών (...).

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όταν εμφανίζονται συνηρημένες λέξεις και συντομογραφίες σε συνέχεια της παράδοσης των χειρογράφων να συντομεύουν λέξεις που ήταν μακριές ή/και που συναντιόνταν συχνά, αυτές μπορεί να μείνουν ως έχουν ή μπορεί να επεκτείνονται όπου είναι δυνατόν. Οποιαδήποτε τέτοια επέκταση περικλείεται σε αγκύλες ή καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

Boetij viri celeberrimi de [con]solatio[n]e phylosophie liber : cu[m]
optimo [com]me[n]to beati Thome

Dialogus beati Gregorij Pape : eiusq[ue] diaconi Petri in quattuor
libros diuisus : de vita [et] miraculis patru[m] italicor[um] : [et]
de eternitate a[n]imarum

Όταν η σημασία μίας συντομογραφίας ή μιας συνηρημένης λέξης είναι υποθετική, καταχωρείται ένα ερωτηματικό το οποίο ακολουθεί την υποθετική επέκταση, π.χ. **amico[rum?]**. Όταν η σημασία μίας συντομογραφίας ή μιας συνηρημένης λέξης δεν μπορεί να προσδιοριστεί, καταχωρείται ένα ερωτηματικό, που περικλείεται σε αγκύλες για κάθε μη προσδιορισμένη συντομογραφία ή συνηρημένη λέξη, π.χ. **amico[?], [?]s**, ή η συντομογραφία ή η συνηρημένη λέξη μπορεί να μείνει ως έχει.

Για χειρόγραφα:

Οι συνηρημένες λέξεις και οι συντομογραφίες στην παράδοση των χειρογράφων να συντομεύουν μακριές ή/και λέξεις που απαντώνται συχνά μπορεί να μείνουν ως έχουν ή μπορεί να επεκτείνονται, χωρίς να σημειωθεί η επέκταση.

A.6.2 Εάν μία μοναδική δήλωση υπευθυνότητας που αποτελείται από τα ονόματα αρκετών προσώπων ή συλλογικών οργάνων συντομεύεται (βλέπε στο 1.4.5.3), η παράλειψη υποδεικνύεται με το σημάδι των αποσιωπητικών και η εισαγωγή της καθιερωμένης συντομογραφίας κ.ά. (=et alii, και άλλοι), ή για εγγραφές σε μη λατινικές γραφές, τα ισοδύναμά του σε άλλη γραφή. Η φράση που εισάγεται περικλείεται σε αγκύλες.

A.6.3 Συγκεκριμένες συντομογραφίες καθορίζονται σε συγκεκριμένες οδηγίες (π.χ. στα 4.1.14, 4.2.12).

A.6.4 Σε διάφορες οδηγίες, γίνεται πρόβλεψη για την χρήση “τυποποιημένων συντομογραφιών” (π.χ. στην δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., βλέπε στο 2.1.2) χωρίς να διευκρινίζονται οι μορφές των συντομογραφιών που θα ακολουθηθούν. Αυτές οι συντομογραφίες δεν είναι καθορισμένες, αλλά συνιστάται η χρήση διεθνών ή εθνικών προτύπων (βλέπε στο Παράρτημα Γ).

Οι συντομογραφίες που χρησιμοποιούνται σε όλα τα παραδείγματα, εκτός από αυτές που καθορίζονται παραπάνω στο A.6.2. και στο A.6.3, είναι ενδεικτικές και όχι καθορισμένες (βλέπε επίσης στο Παράρτημα Δ). Χρησιμοποιούνται συγκεκριμένες συντομογραφίες στην λατινική για την διευκόλυνση της διεθνούς ανταλλαγής βιβλιογραφικών εγγραφών και για να αποφευχθεί η ανάγκη να παρέχουν οι βιβλιογραφικοί φορείς αντίστοιχους όρους για να ταιριάζουν το κείμενο σε κάθε πιθανή γλώσσα.

A.6.5 Τα αρχικά και τα ακρώνυμα καταχωρούνται χωρίς εσωτερικά διαστήματα, ανεξάρτητα από το πως εμφανίζονται στον πόρο.

Παραδείγματα

Pel batesimo di S.A.R. Ludovico ...
KL Ianuarius habet dies xxxi
Secundum usum S.R.E.
Prediche del M.R.P.C.M

Συντομογραφίες που αποτελούνται από περισσότερα από ένα γράμματα αντιμετωπίζονται ως διακριτές λέξεις, οι οποίες χωρίζονται με διαστήματα από λέξεις ή αρχικά που προηγούνται ή ακολουθούν.

Παραδείγματα

Ph. D.
Mr J.J. Rousseau

Όταν δύο ή περισσότερες διακριτές συντομογραφίες, αρκτικόλεξα, κτλ., εμφανίζονται σε αντιπαραβολή, κάθε μία χωρίζεται από την άλλη με ένα διάστημα.

Παραδείγματα

par R.F. s. d. C.
M. J.P. Rabaut

A.7 Χρήση κεφαλαίων γραμμάτων

Γενικά, σε αυτές τις γραφές όπου η χρήση κεφαλαίων γραμμάτων είναι σχετική, το πρώτο γράμμα της πρώτης λέξης κάθε περιοχής πρέπει να είναι ένα κεφαλαίο· το πρώτο γράμμα της πρώτης λέξης κάποιων στοιχείων ή μερών στοιχείων πρέπει επίσης να είναι κεφαλαίο (π.χ. ο παράλληλος τίτλος, ο εναλλακτικός τίτλος, ο τίτλος ενότητας). Η χρήση άλλων κεφαλαίων γραμμάτων πρέπει να ακολουθεί την κατάλληλη χρήση για την γλώσσα και την γραφή που χρησιμοποιούνται στην περιγραφή (βλέπε στο A.5 για την γλώσσα, την γραφή και την μορφή των γραμμάτων που θα χρησιμοποιηθούν για την μεταγραφή). Όταν στην περιγραφή εμφανίζονται περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές, κάθε μία από αυτές πρέπει να κάνει χρήση των κεφαλαίων γραμμάτων σύμφωνα με την χρήση αυτής της γλώσσας ή της γραφής ακόμα και αν αυτό δημιουργεί μία ασυνεπή σχηματομορφή χρήσης κεφαλαίων γραμμάτων για το σύνολο της περιγραφής.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Τα γράμματα μιας αριθμητικής τιμής σε ένα χρονόγραμμα στον τίτλο ή στην περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. ή σε μία ακροστιχίδα στο κείμενο ενός ποιήματος καταχωρούνται με κεφαλαία. Οι παρεμβολές που χρησιμοποιούνται από τον φορέα καταλογογράφησης πρέπει να ακολουθούν τις σύγχρονες πρακτικές.

Παράδειγμα

Anno Vt speraMUs, pace CoronanDo [1610]

Ένα τελικό μεγαλύτερο κεφαλαίο I σε λατινικές λέξεις είναι ένα σύμπλεγμα που αντιπροσωπεύει ένα ii ή ένα ij. Μπορεί να επεκταθεί (βλέπε στο A.6.1) ή μπορεί να παραμείνει ως έχει.

Προγενέστερα τυπογραφικά στοιχεία παρείχαν μόνο ένα γράμμα για τα κεφαλαία γράμματα I και J και ένα για το U και το V. (Τα πεζά γράμματα i/j και u/v χρησιμοποιήθηκαν επίσης εναλλακτικά, οι διαφορές ακολουθούν τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν και τις γραφικές συμβάσεις παρά τις ορθογραφικές συμβάσεις, όμως και τα δύο γράμματα υφίσταντο στα περισσότερα τυπογραφικά στοιχεία). Τα κεφαλαία γράμματα U και V άρχισαν να διαφοροποιούνται στις αρχές του 16ου αιώνα, η διάκριση μεταξύ του I και του J, του i και του j, του u και του v έγινε μεταγενέστερα τον 16ο αιώνα.¹⁸

Αρκετές ελαφρώς διαφορετικές συμβάσεις μεταγραφής για το I και το J και για το U και το V εφαρμόζονται στην διεθνή καταλογογραφική κοινότητα. Αυτές μπορεί να κυμαίνονται από την καταγραφή της πραγματικής χρήσης κεφαλαίων των πρωτοτύπων μέχρι την μετατροπή του V σε u σε πολλές περιπτώσεις. Πρέπει να εφαρμόζεται μία συνεπής μέθοδος μετατροπής όπως επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης.

Για παράδειγμα, αν η χρήση κεφαλαίων γραμμάτων του πρωτοτύπου δεν καταχωρείται, εναλλασσόμενα I και J, U και V, και VV ή UU που αντιπροσωπεύουν το W μεταγράφονται όπως εμφανίζονται, δηλαδή:

το I ή το J ως i ή j, το τελικό IJ ως ij, τα U και V ως u και v, το VV ως vv.

ή, το I ή το J μπορεί να μετατραπεί σε i ή j, το U και το V σε u ή v, και το VV σε w, σύμφωνα με σύγχρονες ορθογραφικές συμβάσεις.

Εάν δεν είναι δυνατόν να ταυτοποιήσουμε ένα κεφαλαίο γράμμα ως το ένα ή το άλλο (π.χ. I/J ή U/V σε Γοθικά τυπογραφικά στοιχεία), πρέπει να χρησιμοποιηθεί η κανονικοποιημένη μορφή σύμφωνα με την σύγχρονη ορθογραφία στην γλώσσα του πόρου.

Παραδείγματα

JOHANNES as Johannes

JSAK as Isak

¹⁸ Παρόλα αυτά, η συνεπής χρήση αυτών των τυπογραφικών στοιχείων ως διαφορετικών γραμμάτων δεν καθιερώθηκε μέχρι τον 19ο αιώνα. Βλέπε D.B. Updike, *Printing Types: Their History, Forms and Use*. (Cambridge: Harvard University Press, 1937), σ. 22, σημείωση.

A.8 Τυπογραφικά λάθη

Ανακρίβειες ή ανορθόγραφες λέξεις μεταγράφονται όπως εμφανίζονται στον πόρο. Μπορεί να ακολουθούνται από το *sic* που περικλείεται σε αγκύλες των οποίων προηγείται και ακολουθεί ένα διάστημα ([sic]) ή μπορεί να προστεθεί η σωστή εκδοχή μέσα σε αγκύλες, με την διόρθωση να προηγείται από το *δηλ.* (*id est*, που σημαίνει “δηλαδή”), ή το ισοδύναμό του σε άλλη γλώσσα ή/και γραφή.

Παραδείγματα

Chansons créés et interprétés [sic]
The world in anger [δηλ. danger]
Looser [i.e. Loser] takes all
The notted [δηλ. noted] history of Mother Grim
Barcelonette [δηλ. Barcelonnette]
Golden Vienesese [sic] waltzes
compuesto por Luis de Bricñeño [δηλ. Briceño]
Small busines [sic] encyclopedias
An hnmbles [sic] address
To my loaing [sic] friend
Antiqvtates [δηλ. Antiquitates] Alstetenses et Palatinatvs Saxonici

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Όταν ο τυπογράφος ή ο γραφέας έχουν αφήσει ένα κενό διάστημα για να εισαχθεί ένα αρχικό γράμμα δια χειρός ή από έναν διακοσμητή χειρογράφων, το γράμμα περικλείεται σε αγκύλες και η παρεμβολή επεξηγείται στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

[T]he true history of recent events

Σημείωση: Το διάστημα του αρχικού γράμματος έμεινε κενό από τον τυπογράφο.

Διαστήματα που σκοπίμως αφέθηκαν κενά, για να δώσουν χώρο για ημερομηνίες ή ονόματα, κτλ., τα οποία εισήχθησαν μεταγενέστερα με το χέρι, περικλείονται σε αγκύλες. Καταχωρείται ο όρος *blank space*, κενό διάστημα ή ένας κατάλληλος ισοδύναμος στην γλώσσα που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης. Οι προσθήκες που έγιναν με το χέρι σε τέτοια διαστήματα καταχωρούνται στην περιοχή 7 ή περικλείονται σε αγκύλες στην περιοχή 1 με μία επεξήγηση στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

Kungörelse, Angående Någon tilärnad Entreprenade, af tändningen och underhållandet af Stadsens enskilde Lycktor. Gifwen Stockholms Rådhus den [κενό διάστημα] Junii 176[κενό διάστημα]

Σημείωση: Η ημερομηνία "19 Junii 1767" συμπληρώθηκε με το χέρι στην σελίδα τίτλου και στην τελευταία σελίδα του αντιγράφου x της συλλογής y

ή

Kungörelse, Angående Någon tilärnad Entreprenade, af tändningen och underhållandet af Stadsens enskilde Lycktor. Gifwen Stockholms Rådhus den [19] Junii 176[7]

Σημείωση: Οι ημερομηνίες σε αγκύλες συμπληρώθηκαν με το χέρι στο αντίγραφο x της συλλογής y

Όταν τα αντίγραφα με τυπογραφικό λάθος που έχει διορθωθεί είναι γνωστά και οι δύο παραλλαγές περιγράφονται σε μία εγγραφή, η τελευταία παραλλαγή χρησιμοποιείται ως βάση για την περιγραφή. Οι πληροφορίες για το τυπογραφικό λάθος καταχωρούνται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

Den sluga och förståndiga gubben, som lærer de oförfarna både i städerna och på landet, at igenom hwarjehanda hus-curer, hela och bota mångfaldiga sjukdomar, så wäl hos människor som fänad; jämte mycket annat, som kan tjena til förmon och nytta i åtskilliga hushålls-stycken.

Σημείωση: Η κατάσταση παραλλαγής έχει τυπογραφικό λάθος στον τίτλο: "sjukdo-"/"domar"

. — Stockholm, : gedruckt bey Henr. C. Merckell, königl. Buchdr. im Grosz-Fürstenthum Finland., Anno 1721.

Σημείωση: Η δήλωση της δημοσίευσης προέρχεται από τον κολοφώνα. Η κατάσταση παραλλαγής έχει τυπογραφικό λάθος στον κολοφώνα: "Stocholm"

Τα μετεστραμμένα γράμματα μεταγράφονται όπως προβλέπεται και καταχωρείται μία επεξηγηματική σημείωση.

Παραδείγματα

... virtue ...

Σημείωση: Το γράμμα "r" στο "virtue" είναι στραμμένο προς την λάθος κατεύθυνση

Για συνεχιζόμενους πόρους:

Ανακρίβειες ή ανορθόγραφες λέξεις δεν μεταγράφονται στο κύριο τίτλο (βλέπε στο 1.1.5.1).

A.9 Σύμβολα, κτλ.

Ένα σύμβολο ή άλλο στοιχείο το οποίο δεν μπορεί να αναπαραχθεί από τα διαθέσιμα μέσα αντικαθίστανται από την περιγραφή του ή το ισοδύναμό του σε γράμματα ή λέξεις, ανάλογα με την περίπτωση. Το υποκατάστατο περικλείεται σε αγκύλες και καταχωρείται μία επεξηγηματική σημείωση εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου. Ένα σύμβολο πνευματικών δικαιωμάτων το οποίο δεν μπορεί να αναπαραχθεί μπορεί να αντικατασταθεί από μία λέξη ή συντομογραφία χωρίς αγκύλες.

Παραδείγματα

/ by [E.B.C.]

Σημείωση: Τα αρχικά του συγγραφέα αναπαριστώνται με μουσικές νότες

I [love] Paris

Σημείωση: Η λέξη "love" στον τίτλο αναπαριστάται με το σύμβολο μίας καρδιάς

Splinters, historical, sacred and profane, partly from off that standard [oak], our blessed constitution

Σημείωση: Η λέξη "oak" αναπαριστάται με το ξυλόγλυπτο του δέντρου

[3rd ed.]

Σημείωση: Οι πληροφορίες για την έκδοση αναπαριστούνται με τρία αστέρια

, cop. 2009

Εκδοτικό σχόλιο: Η ημερομηνία εμφανίζεται ως: ©2009.

A.10 Ελαττώματα (ατέλειες;)

Τα ελαττώματα στο αντίτυπο το οποίο περιγράφεται μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση (βλέπε στο 7.11).

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Το ISBD ασχολείται με την καταγραφή αντιγράφων υλικών βιβλιοθηκών όπως αυτά κυκλοφόρησαν, και δεν κάνει καμία πρόβλεψη σε περιπτώσεις όπου υπάρχει μη ολοκληρωμένο αντίγραφο ή όταν ένα ελαττωματικό αντίγραφο πρέπει να καταλογογραφηθεί χωρίς την βοήθεια μιας βιβλιογραφικής εγγραφής για ένα ολοκληρωμένο αντίγραφο.

Στην πρώτη περίπτωση, οι ερασιτέχνες και οι χρήστες βάσεων δεδομένων, είτε χειροκίνητες είτε βασισμένες σε μηχανή, πρέπει να συνειδητοποιήσουν ότι περιγραφές που λαμβάνουν υπόψη τις αλλοιώσεις κατά την εκτύπωση, τα αντίγραφα με ειδική αφιέρωση, την παρουσία ακυρωτικών φύλλων, κτλ., μπορεί να μην ισχύουν για όλα τα αντίγραφα της ίδιας έκδοσης.

Στην δεύτερη περίπτωση, πρέπει πρώτα να αναζητηθεί η εγγραφή για ένα ολοκληρωμένο αντίγραφο και τα ελαττώματα και άλλα ιδιόρρυθμα χαρακτηριστικά να καταχωρηθούν στην περιοχή 7· αλλά όταν δεν είναι δυνατόν να εντοπιστούν λεπτομέρειες ενός ολοκληρωμένου αντιγράφου, οι πληροφορίες που παρέχονται από την καταλογογράφηση τις οποίες συμπέρανε από την περιοχή του τίτλου και της δήλωσης υπευθυνότητας περικλείονται σε αγκύλες με μία επεξηγηματική σημείωση.

Εναλλακτικές δυνατότητες συνδέονται με την λέξη or [ή]. Όταν τέτοιες πληροφορίες δεν μπορούν να παρασχεθούν, τα κενά υποδεικνύονται με το σημάδι των αποσιωπητικών με μία επεξηγηματική σημείωση. Η έκταση ενός ελαττωματικού αντιγράφου όταν η συνολική έκταση δεν μπορεί να συναχθεί καταχωρείται σύμφωνα με τις οδηγίες στο 5.1.4.1.5.

Για χειρόγραφα:

Η βιβλιογραφική περιγραφή βασίζεται πάντα στο ανά χείρας αντίγραφο, ακόμα και όταν υπάρχει υποψία ότι ο πόρος είναι ελαττωματικός (π.χ. λείπουν κάποιες σελίδες). Τα ελαττώματα και άλλα ιδιόρρυθμα χαρακτηριστικά που σχετίζονται με το ανά χείρας αντίγραφο περιγράφονται στην περιοχή 7.

A.11 Παραδείγματα

Τα παραδείγματα που παρέχονται σε όλο αυτό το έγγραφο είναι ενδεικτικά και όχι προκαθορισμένα εκτός όταν οι οδηγίες διευκρινίζουν ότι η μορφή που υπάρχει στο παράδειγμα ή τα παραδείγματα πρέπει να ακολουθείται. Τα περισσότερα παραδείγματα βασίζονται στην περιγραφή υπαρκτών πόρων.

0 ΠΕΡΙΟΧΗ ΜΟΡΦΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ, ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΥΠΟΥ ΜΕΣΟΥ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ

Εισαγωγικό σημείωμα

Ο σκοπός της περιοχής της μορφής περιεχομένου, της διαδικασίας παραγωγής και του τύπου του μέσου μετάδοσης είναι να υποδείξει στην αρχή της περιγραφής τόσο την βασική μορφή ή μορφές με την οποία εκφράζεται το περιεχόμενο ενός πόρου, την μέθοδο και τον σχεδιασμό της σταθεροποίησης αυτού του περιεχομένου σε έναν μηχανισμό μεταφοράς και τον τύπο ή τους τύπους του μηχανισμού μεταφοράς οι οποίοι χρησιμοποιούνται για να αποδώσουν αυτό το περιεχόμενο ώστε να βοηθήσει τους χρήστες ενός καταλόγου να ταυτοποιήσουν και να επιλέξουν πόρους κατάλληλους για τις ανάγκες τους. Η αυξανόμενη ποικιλία και πολυπλοκότητα του περιεχομένου του πόρου, της διαδικασίας παραγωγής και των τύπων του μέσου μετάδοσης, σε συνδυασμό με την αυξανόμενη ποικιλομορφία των χρηστών με ιδιαίτερες ανάγκες πληροφόρησης, απαιτούν μεγαλύτερη εξειδικευτικότητα κατά την περιγραφή της μορφής του περιεχομένου, της διαδικασίας παραγωγής και του τύπου του μέσου μετάδοσης στην αρχή της εγγραφής. Η παροχή αναλυτικών πληροφοριών για την μορφή περιεχομένου, την διαδικασία παραγωγής και τον τύπο του μέσου μετάδοσης θα διευκολύνει την πρόσβαση για όλες τις κατηγορίες χρηστών με ειδικές ανάγκες, την ανταλλαγή καταλογογραφικών εγγραφών μέσα σε συνεργατικά δίκτυα και την διαλειτουργικότητα με άλλα πρότυπα μεταδεδομένων σε ένα περιβάλλον ανοικτής πρόσβασης.

Η περιοχή της μορφής περιεχομένου, της διαδικασίας παραγωγής και του τύπου του μέσου μετάδοσης περιλαμβάνει τρία στοιχεία, το καθ' ένα από τα οποία λαμβάνεται από μία λίστα κλειστού τύπου: (1) την **μορφή περιεχομένου**, ένας ή περισσότεροι όροι που αντικατοπτρίζουν την βασική μορφή ή μορφές στις οποίες εκφράζεται το περιεχόμενο ενός πόρου, στον οποίο μπορεί να προστίθενται ένας ή περισσότεροι **προσδιορισμοί περιεχομένου**, εξειδικεύοντας τον τύπο, την αισθητηριακή φύση, την διαστατικότητα, ή/και την παρουσία ή την απουσία κίνησης για τον πόρο που περιγράφεται και (2) τον όρο για την **διαδικασία παραγωγής** που προσδιορίζει την μέθοδο σταθεροποίησης του περιεχομένου και (3) τον **τύπο του μέσου** μετάδοσης, που προσδιορίζει τον τύπο ή τους τύπους του μηχανισμού μεταφοράς που χρησιμοποιούνται για να αποδώσουν το περιεχόμενο του πόρου.

Περιεχόμενα

- 0.1 Μορφή περιεχομένου
- 0.2 Διαδικασία παραγωγής και Τύπος μέσου μετάδοσης
 - 0.2.1 Διαδικασία παραγωγής
 - 0.2.2 Τύπος μέσου μετάδοσης

Καθορισμένη στίξη

- A.** Οι όροι προσδιορισμού περιεχομένου περικλείονται σε παρενθέσεις αμέσως μετά τον όρο της μορφής περιεχομένου (()).
- B.** Όταν διάφοροι όροι προσδιορισμού περιεχομένου ισχύουν σε μία μορφή περιεχομένου, κάθε επόμενος όρος προσδιορισμού περιεχομένου προηγείται από διάστημα, ερωτηματικό, διάστημα (;).
- Γ.** Ο όρος για την διαδικασία παραγωγής προηγείται από διάστημα, άνω κάτω τελεία, διάστημα (:).
- Δ.** Οι όροι προσδιορισμού για την διαδικασία παραγωγής περικλείονται σε παρενθέσεις αμέσως μετά τον όρο για την διαδικασία παραγωγής (()).

Ε. Ο όρος για τον τύπου του μέσου μετάδοσης προηγείται από διάστημα, ερωτηματικό, διάστημα (;) εκτός αν είναι το πρώτο στοιχείο και δεν καταχωρείται κανένας όρος για την διαδικασία παραγωγής που προηγείται από διάστημα, άνω κάτω τελεία, διάστημα.

Ζ. Όταν περιεχονται διαφορετικές μορφές περιεχομένου σε έναν τύπο μέσου μετάδοσης, κάθε όρος μορφής περιεχομένου μετά τον πρώτο προηγείται από τελεία, διάστημα (.).

Η. Όταν ένας πόρος αποτελείται από διαφορετικούς τύπους μέσου μετάδοσης και περιέχει διαφορετικές μορφές περιεχομένου και διαδικασίες παραγωγής, κάθε επόμενη δήλωση μορφής περιεχομένου : διαδικασίας παραγωγής· τύπου μέσου μετάδοσης προηγείται από διάστημα, σύμβολο πρόσθεσης, διάστημα (+).

Υποδείγματα στίξης

Μορφή περιεχομένου (προσδιορισμός περιεχομένου) : διαδικασία παραγωγής (προσδιορισμός διαδικασίας παραγωγής) · τύπος μέσου μετάδοσης

Μορφή περιεχομένου (προσδιορισμός περιεχομένου) : τύπος μέσου μετάδοσης

Μορφή περιεχομένου (προσδιορισμός περιεχομένου · προσδιορισμός περιεχομένου) : τύπος μέσου μετάδοσης

Μορφή περιεχομένου. Μορφή περιεχομένου (προσδιορισμός περιεχομένου) : τύπος μέσου μετάδοσης

Μορφή περιεχομένου (προσδιορισμός περιεχομένου). Μορφή περιεχομένου (προσδιορισμός περιεχομένου) : τύπος μέσου μετάδοσης

Μορφή περιεχομένου (προσδιορισμός περιεχομένου) : διαδικασία παραγωγής · τύπος μέσου μετάδοσης + Μορφή περιεχομένου (προσδιορισμός περιεχομένου) : διαδικασία παραγωγής (προσδιορισμός διαδικασίας παραγωγής) · τύπος μέσου μετάδοσης

Καθορισμένη πηγή

Ο ίδιος ο πόρος

0.1 Μορφή περιεχομένου

Υποχρεωτικό

Οι κατηγορίες μορφής περιεχομένου αντικατοπτρίζουν την βασική μορφή ή μορφές με τις οποίες εκφράζεται το περιεχόμενο ενός πόρου. Καταχωρούνται ένας ή περισσότεροι όροι από την παρακάτω λίστα ή τα ισοδύναμά τους στην γλώσσα και στην γραφή που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης. Για πόρους μεικτού περιεχομένου όπου δεν υπάρχει κανένα επικρατέστερο μέρος του πόρου (δηλ. όλα τα μέρη είναι εξίσου εμφανή ή σημαντικά), καταχωρούνται όλοι οι όροι που ισχύουν για τον πόρο που περιγράφεται, με αλφαβητική σειρά. *Κατ' εξαίρεση*, για πόρους οι οποίοι απαρτίζονται από μεικτό περιεχόμενο όπου ισχύουν τρεις ή περισσότερες μορφές, μπορεί να καταχωρηθεί ο όρος *πολλαπλές μορφές περιεχομένου*.

Για πόρους μεικτού περιεχομένου όπου ένα μέρος του πόρου είναι επικρατέστερο και το άλλο περιεχόμενο είναι ελάχιστο ή περιστασιακό (π.χ. ένα τυπωμένο βιβλίο με περισσότερες από μερικές εικονογραφήσεις, αλλά ανεπαρκείς για να θεωρηθούν επικρατέστερες· μία ηχογραφημένη

όπερα με μερικά ομιλούμενα λόγια), οι μορφές περιεχομένου που δεν είναι επικρατέστερες μπορεί να παραλειφθούν.

Όροι μορφής περιεχομένου

Όρος Μορφής Περιεχομένου	Ορισμός και πεδίο εφαρμογής του όρου
σύνολο δεδομένων	περιεχόμενο που εκφράζεται με γραπτά ή ψηφιακά κωδικοποιημένα δεδομένα που προορίζονται να επεξεργάζονται από έναν υπολογιστή ή άνθρωπο· παραδείγματα αποτελούν τα αριθμητικά δεδομένα, τα περιβαλλοντικά δεδομένα, κτλ., τα οποία χρησιμοποιούνται από λογισμικό εφαρμογών για τον υπολογισμό μέσου όρου, συσχετίσεων, κτλ., ή για την παραγωγή μοντέλων, κτλ., αλλά που δεν παρουσιάζονται κανονικά στην ανεπεξέργαστη μορφή τους. Εξαιρούνται ψηφιακά εγγεγραμμένη μουσική [βλέπε μουσική], γλώσσα [βλέπε ομιλούμενα λόγια], ήχοι [βλέπε ήχοι], εικόνες που αναπαράγονται σε υπολογιστή [βλέπε εικόνα]
εικόνα	περιεχόμενο που εκφράζεται με γραμμή, σχήμα, σκίαση, κτλ.· μία εικόνα μπορεί να είναι σταθερή ή κινούμενη, σε δύο ή τρεις διαστάσεις· παραδείγματα αποτελούν οι αναπαραγωγές έργων τέχνης, οι χάρτες, οι χάρτες με ανυψωμένο ανάγλυφο, οι φωτογραφίες, οι εικόνες τηλεανίχνευσης, τα στερεογραφήματα, οι κινηματογραφικές ταινίες, και οι λιθογραφίες
κίνηση	περιεχόμενο που εκφράζεται με κίνηση, δηλ. την πράξη ή την διαδικασία της αλλαγής της θέσης ενός αντικείμενου ή ατόμου· παραδείγματα αποτελούν η σημειογραφία χορού, οι σκηνικές δράσεις ή η χορογραφία αλλά εξαιρούνται οι κινούμενες εικόνες όπως οι κινηματογραφικές ταινίες [βλέπε εικόνα]
πολλαπλές μορφές περιεχομένου	μεικτό περιεχόμενο όταν ισχύουν τρεις ή περισσότερες μορφές
μουσική	περιεχόμενο που εκφράζεται με διατεταγμένους τόνους ή ήχους σε ακολουθία, σε συνδυασμό και σε χρονική σχέση για να παράξουν μία σύνθεση· η μουσική μπορεί να είναι γραπτή (σημειογραφία), εκτελεσμένη ή εγγεγραμμένη σε αναλογική ή ψηφιακή μορφή ως φωνητικοί, ορχηστρικοί, ή μηχανικοί ήχοι που έχουν ρυθμό, μελωδία, ή συγχορδία· παραδείγματα αποτελούν η γραπτή μουσική όπως παρτιτούρες ή μέρη, και η εγγεγραμμένη μουσική όπως παραστάσεις συναυλιών, όπερα και εγγραφές σε στούντιο
αντικείμενο	περιεχόμενο που εκφράζεται είτε με οντότητες που

υπάρχουν στην φύση ή με ανθρωπογενή ή κατασκευασμένα από μηχανή τεχνουργήματα· επίσης αναφέρονται ως τρισδιάστατες δομές ή φυσικά αντικείμενα· παραδείγματα τεχνουργημάτων αποτελούν τα γλυπτά, τα ομοιώματα, τα παιχνίδια (αντικείμενο ή δραστηριότητα), τα νομίσματα, τα κτήρια, ο εξοπλισμός, η ένδυση, τα πολιτιστικά, και άλλα αντικείμενα· οι οντότητες που υπάρχουν στην φύση περιλαμβάνουν απολιθώματα, πετρώματα, έντομα, βιολογικά δείγματα επάνω σε σλάιντς, κτλ· τα χαρτογραφικά αντικείμενα περιλαμβάνουν υδρόγειες σφαίρες, ανάγλυφα ομοιώματα, εγκάρσιες τομές που προορίζονται να προβάλλονται στο πλάι σε τρισδιάστατη μορφή αλλά όχι ανυψωμένους ανάγλυφους χάρτες [βλέπε εικόνα]

άλλη μορφή περιεχομένου	εάν κανένας από τους υπόλοιπους όρους που απαριθμούνται εδώ δεν ισχύει για το περιεχόμενο του πόρου που περιγράφετε, καταχωρείται αυτός ο όρος
πρόγραμμα	περιεχόμενο που εκφράζεται με ψηφιακά κωδικοποιημένες οδηγίες που προορίζονται να επεξεργάζονται και να εκτελούνται από έναν υπολογιστή· παραδείγματα αποτελούν τα λειτουργικά συστήματα, το λογισμικό εφαρμογής, κτλ.
ήχοι	περιεχόμενο που εκφράζεται με ήχους που κάνουν ζώα, πουλιά, πηγές ήχου που υπάρχουν στην φύση ή με τέτοιους ήχους που προσομοιάζονται από την ανθρώπινη φωνή ή από ψηφιακά (ή αναλογικά) μέσα· παραδείγματα αποτελούν οι εγγραφές κελαϊδίσματος πουλιών, οι ήχοι καλέσματος ζώων και τα ηχητικά εφέ, αλλά εξαιρούνται η εγγεγραμμένη μουσική [βλέπε μουσική], και η εγγεγραμμένη ανθρώπινη ομιλία [βλέπε ομιλούμενος λόγος]
ομιλούμενος λόγος	περιεχόμενο που εκφράζεται με ήχους της ανθρώπινης ομιλίας· παραδείγματα αποτελούν τα ομιλούντα βιβλία, οι ραδιοφωνικές εκπομπές, οι εγγραφές προφορικής ιστορίας, και οι ακουστικές εγγραφές παραστάσεων, είτε είναι εγγεγραμμένες σε αναλογική είτε σε ψηφιακή μορφή
κείμενο	περιεχόμενο που εκφράζεται με γραπτές λέξεις, σύμβολα και αριθμούς· παραδείγματα αποτελούν τα βιβλία (χειρόγραφα, έντυπα ή ηλεκτρονικά), η αλληλογραφία, οι βάσεις δεδομένων επιστημονικών περιοδικών και οι εφημερίδες σε μικροφίλμ

0.1.1 Προσδιορισμός περιεχομένου

Υποχρεωτικό όταν ισχύει

0.1.1.1 Μία κατηγορία μορφής περιεχομένου επεκτείνεται από μία ή περισσότερες υποκατηγορίες προσδιορισμού περιεχομένου που ισχύουν για τον πόρο που περιγράφεται. Οι προσδιορισμοί περιεχομένου εξειδικεύουν τον τύπο, την παρουσία ή την απουσία κίνησης, την διαστατικότητα και την αισθητηριακή φύση για τον πόρο που περιγράφεται.

Οι όροι λαμβάνονται από την παρακάτω λίστα, ή τους ισοδύναμους τους στην γλώσσα και την γραφή που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης, χρησιμοποιώντας όσους όρους είναι κατάλληλοι για την επέκταση ή την περαιτέρω διασαφήνιση της αντίστοιχης κατηγορίας μορφής περιεχομένου. Προσδιορισμοί προστίθενται όταν είναι δυνατές διαφορετικές επιλογές για μία δεδομένη μορφή περιεχομένου, π.χ. κείμενο (οπτικό) ή κείμενο (απτικό)· εικόνα (σταθερή · δισδιάστατη) ή εικόνα (σταθερή · τρισδιάστατη).

0.1.1.2 Προδιαγραφή Τύπου

χαρτογραφικό	περιεχόμενο που αναπαριστά το σύνολο ή μέρος της Γης ή οποιοδήποτε άλλο ουράνιο σώμα σε οποιαδήποτε κλίμακα· περιλαμβάνει χάρτες, άτλαντες, υδρόγειες σφαίρες, ανάγλυφα ομοιώματα, κτλ.
σημειογραφημένο	περιεχόμενο που εκφράζεται με ένα συμβολισμικό σύστημα για καλλιτεχνικούς σκοπούς (π.χ. μουσική, χορός, ανέβασμα έργου) που προορίζεται να γίνεται αντιληπτό οπτικά
εκτελεσμένο	περιεχόμενο που απεικονίζεται σε ακουστική ή οπτική μορφή, σε δεδομένη χρονική στιγμή, και εγγεγραμμένο σε έναν πόρο· περιλαμβάνει εγγεγραμμένες παραστάσεις μουσικής ή κίνησης, μουσική που έχει παραχθεί από υπολογιστή, κτλ.

0.1.1.3 Προδιαγραφή Κίνησης

(να χρησιμοποιείται μόνο με την μορφή περιεχομένου *εικόνα*)

Η μορφή περιεχομένου *εικόνα* είναι κατάλληλη να δείχνει την αντιληπτή παρουσία ή απουσία κίνησης στο περιεχόμενο εικόνας του πόρου.

κινούμενη	περιεχόμενο εικόνας που γίνεται αντιληπτό ότι είναι σε κίνηση, συνήθως μέσω μιας γρήγορης εναλλαγής εικόνων
σταθερή	περιεχόμενο εικόνας που γίνεται αντιληπτό ότι είναι στατικό

0.1.1.4 Προδιαγραφή Διαστατικότητας

(να χρησιμοποιείται μόνο με την μορφή περιεχομένου *εικόνα*)

Η μορφή περιεχομένου εικόνα είναι κατάλληλη να δείχνει τον αριθμό των χωρικών διαστάσεων στις οποίες το περιεχόμενο εικόνας ενός πόρου πρόκειται να γίνει αντιληπτό.

δισδιάστατο	περιεχόμενο εικόνας που πρόκειται να γίνει αντιληπτό σε δύο διαστάσεις
τρισδιάστατο	περιεχόμενο εικόνας που πρόκειται να γίνει αντιληπτό σε τρεις διαστάσεις

0.1.1.5 Αισθητηριακή προδιαγραφή

Αυτό το ιδιοχαρακτηριστικό υποδηλώνει την ανθρώπινη αίσθηση μέσω της οποίας το περιεχόμενο ενός πόρου πρόκειται να γίνει αντιληπτό.

ακουστικό	περιεχόμενο που πρόκειται να γίνει αντιληπτό μέσω της ακοής
γευστικό	περιεχόμενο που πρόκειται να γίνει αντιληπτό μέσω της γεύσης
οσφρητικό	περιεχόμενο που πρόκειται να γίνει αντιληπτό μέσω της όσφρησης
απτικό	περιεχόμενο που πρόκειται να γίνει αντιληπτό μέσω της αφής
οπτικό	περιεχόμενο που πρόκειται να γίνει αντιληπτό μέσω της όρασης

0.2 Διαδικασία παραγωγής και Τύπος μέσου μετάδοσης

0.2.1 Διαδικασία παραγωγής

Οι κατηγορίες της διαδικασίας παραγωγής αντικατοπτρίζουν τόσο την σταθεροποίηση του περιεχομένου σε έναν μηχανισμό μεταφοράς (γράψιμο, εκτύπωση, σχέδιο σε μαγνητική ή οπτική εγγραφή), όσο και την βιομηχανική ή την βιοτεχνική μέθοδο που χρησιμοποιείται για την πραγματοποίηση της παραγωγής (γραφή με το χέρι ή διεργασία νταγκεροτυπίας, για παράδειγμα).

Όροι διαδικασίας παραγωγής

Όρος διαδικασία παραγωγής	Ορισμός και πεδίο εφαρμογής του όρου
εκτύπωση	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται σε ένα σημείο ή περίγραμμα που λαμβάνεται πιέζοντας ένα αντικείμενο πάνω σε μία επιφάνεια
χάραξη	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται στην χρήση ενός μεταλλικού ή πλαστικού φύλλου ως καλούπι με εξειδικευμένο εξοπλισμό για την παραγωγή αντιγράφων για την εκδήλωση μιας απτικής έκφρασης
μαγνητική εγγραφή	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται στην αποθήκευση ήχων ή κινούμενων εικόνων που μετατρέπονται σε ηλεκτρικά σήματα μέσω αλλαγών σε περιοχές μαγνήτισης σε μία ταινία, σύρμα ή δίσκο
ηλεκτρονική εγγραφή	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται στην λήψη δεδομένων ή πληροφοριών μέσω ενός ηλεκτρολογίου υπολογιστή ή άλλης συσκευής και την σταθεροποίηση για αποθήκευση και χειρισμό σε ένα αυτοματοποιημένο σύστημα, και η οποία απαιτεί την χρήση του συστήματος για την απεικόνιση των δεδομένων ή των πληροφοριών ώστε να γίνουν αντιληπτά από ένα άτομο
οπτική εγγραφή	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται στην αποθήκευση ήχων ή εικόνων που μετατρέπονται σε ψηφιακά ή αναλογικά σήματα μέσω αλλαγών σε περιοχές μιας ανακλαστικής επιφάνειας, έτσι ώστε να μπορούν να συλλαμβάνονται από έναν οπτικό αισθητήρα
γραφή με το χέρι	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται στο γράψιμο με το χέρι πάνω σε μία επιφάνεια μέσω ενός στυλό, ενός μολυβιού, μιας γραφίδας, κτλ.
φωτοτύπηση	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται στην διεργασία μακρομορφικής φωτοαναπαραγωγής χρησιμοποιώντας ακτινοβολία ενέργεια σε επαφή με ή προβαλλόμενη σε αδιαφανές υλικό
δακτυλογράφηση	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται στην παραγωγή κειμένου ή άλλου περιεχομένου μέσω του ηλεκτρολογίου υπολογιστή ή γραφομηχανής

σχέδιο	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται στην αναπαράσταση κάποιου πράγματος με γραμμές πάνω σε μια επιφάνεια μέσω ενός μολυβιού ή ενός στυλό χωρίς την χρήση χρώματος
οξυγραφία	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται σε μία διεργασία βαθυτυπίας στην οποία το σχέδιο επεξεργάζεται μέσα σε μία ουσία ανθεκτική στο οξύ η οποία επικαλύπτει την πλάκα εκτύπωσης· η πλάκα στη συνέχεια εκτίθεται σε οξύ, το οποίο χαράζει την πλάκα όπου το μέταλλο είναι εκτεθειμένο, για να δημιουργήσει γραμμές και σκούρες περιοχές
διεργασία νταγκεροτυπίας	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται σε μία φωτογραφική διεργασία χρησιμοποιώντας μία χάλκινη πλάκα επικαλυμμένη με ασήμι η οποία εκτίθενται σε μηχανή λήψης και στην συνέχεια εμφανίζεται, συνήθως με την χρήση υδρατμών υδραργύρου και σταθεροποιείται με αλάτι για να δημιουργήσει μία θετική εικόνα
διεργασία ηλιογκραβούρας	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται σε μία διεργασία βαθυτυπίας στην οποία η μεταλλική πλάκα εκτύπωσης προετοιμάζεται με την χρήση διχρωμικής διεργασίας για να απομείνει μία ανθεκτική στην ζελατίνη επίστρωση ποικίλου πάχους η οποία χαράζεται ώστε να σχηματιστούν οπές ποικίλου βάθους ικανές να συγκρατούν διαφορετικές ποσότητες μελανιού
σταμπάρισμα	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται στην εφαρμογή πίεσης για να δημιουργηθεί μία εκτύπωση στην επιφάνεια ενός υλικού
αυτόματη μετατροπή	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται σε μία διεργασία κατά την οποία η υπολογιστική αναπαράσταση ενός περιεχομένου αλλάζει από ένα σύστημα σε ένα άλλο με αυτόματους αλγορίθμους ή εφαρμογές
πρεσάρισμα	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται σε μία διεργασία κατά την οποία ένα μηχάνημα εξομαλύνει, συμπιέζει και εκθλίβει υλικά σε προκαθορισμένο σχήμα όπως έναν δίσκο LP ή ένα CD
εγγραφή	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται σε μία διεργασία κατά την οποία μία δέσμη ακτίνας χαράζει χημικά μία επιφάνεια για να παράξει λακκίσκους αναγνώσιμους ως ψηφιακά σήματα, όπως σε ένα CD-ROM ή σε ένα DVD-ROM
ηλεκτροσχηματισμός	μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται σε μία διεργασία κατά την οποία ένα μεταλλικό στρώμα

ηλεκτροεναποτίθεται σε ένα ομοίωμα ή σε έναν άξονα για την κατασκευή πρεσσαριστών τυπωμάτων

γραπτή αντιγραφή

μέθοδος παραγωγής η οποία συνίσταται σε μία διεργασία κατά την οποία ένα τεκμήριο που είναι αποθηκευμένο σε έναν υπολογιστή τυπώνεται σε χάρτινη, διαφανή, ή άλλη επιφάνεια

0.2.1.1 Προσδιορισμός διαδικασίας παραγωγής

Μία κατηγορία διαδικασίας παραγωγής επεκτείνεται με έναν προσδιορισμό για την κατάσταση του σχεδίου παραγωγής ή της διαδικασίας. Οι προσδιορισμοί της διαδικασίας παραγωγής εξειδικεύουν την κατάσταση της δημοσίευσης ή μη δημοσίευσης για τον πόρο που περιγράφεται.

Οι όροι λαμβάνονται από την παρακάτω λίστα.

Προσδιορισμός διαδικασίας παραγωγής

δημοσιευμένος

Ορισμός και πεδίο εφαρμογής

ένας πόρος ο οποίος προορίζεται για δημόσια χρήση, διανέμεται εμπορικά, ή είναι ανοικτά διαθέσιμος στον ιστό

αδημοσίευτος

ένας πόρος που είναι χειροποίητος ή που δεν έχει παραχθεί σε σειρά μέσω μιας συσκευής, είτε σε πολλαπλά αντίγραφα ή μόνο σε ένα αντίγραφο, που δεν προορίζεται για εμπορική διανομή ούτε είναι δημόσια διαθέσιμος μέσω του ιστού

0.2.2 Τύπος μέσου μετάδοσης

Υποχρεωτικό

Οι κατηγορίες του τύπου μέσου μετάδοσης καταγράφουν τον τύπο ή τους τύπους του μηχανισμού μεταφοράς που χρησιμοποιείται για να αποδώσουν το περιεχόμενο του πόρου. Οι κατηγορίες συνήθως αντικατοπτρίζουν την μορφή του αποθηκευτικού μέσου και το περίβλημα ενός μηχανισμού μεταφοράς σε συνδυασμό με τον τύπο της συσκευής διαμεσολάβησης που απαιτείται για την απεικόνιση, την προβολή, την εκτέλεση, κτλ., του περιεχομένου ενός πόρου. Καταχωρούνται ένας ή περισσότεροι όροι από την παρακάτω λίστα, ή οι ισοδύναμοί τους στην γλώσσα και στην γραφή που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης. Για πόρους μεικτών μέσων μετάδοσης στους οποίους δεν υπάρχει επικρατέστερο μέρος του πόρου (δηλ. όλα τα μέρη είναι εξίσου εμφανή ή σημαντικά), καταχωρούνται όλοι οι όροι που ισχύουν για τον πόρο. *Κατ' εξαίρεση*, για πόρους οι οποίοι απαρτίζονται από μεικτά μέσα μετάδοσης όπου ισχύουν τρεις ή περισσότεροι τύποι μέσου μετάδοσης, μπορεί να καταχωρηθεί ο όρος *πολλαπλά μέσα μετάδοσης*. Για έργα *μεικτών μέσων μετάδοσης* στα οποία ένα μέρος του πόρου είναι επικρατέστερο και οι υπόλοιποι τύποι μέσου μετάδοσης είναι ελάχιστοι ή περιστασιακοί, οι τύποι μέσων μετάδοσης που δεν είναι επικρατέστεροι μπορεί να παραλειφθούν. Εάν δεν απαιτείται συσκευή μεσολάβησης για να χρησιμοποιηθεί ή να γίνει αντιληπτός ο πόρος, καταχωρείται ο όρος *αδιαμεσολάβητο*.

Όροι Τύπου Μέσου Μετάδοσης

**Όρος τύπου μέσου
μετάδοσης**

Ορισμός και πεδίο εφαρμογής του όρου

ακουστικό

Για πόρους με δυνατότητα αναπαραγωγής ήχου

μέσο μετάδοσης το οποίο χρησιμοποιείται για να αποθηκεύει εγγεγραμμένο ήχο, σχεδιασμένο να χρησιμοποιείται με μία συσκευή αναπαραγωγής όπως πικάπ, κασετόφωνο, συσκευή αναπαραγωγής CD, συσκευή αναπαραγωγής, MP3, ή iPod· περιλαμβάνει μέσα μετάδοσης τα οποία χρησιμοποιούνται για την αποθήκευση ψηφιακά κωδικοποιημένων καθώς και αναλογικών ήχων

ηλεκτρονικό

Για πόρους με δυνατότητα ενεργοποίησης μέσω Η/Υ

μέσο μετάδοσης το οποίο χρησιμοποιείται για να αποθηκεύει ηλεκτρονικά αρχεία, σχεδιασμένο να χρησιμοποιείται με έναν υπολογιστή· περιλαμβάνει μέσα μετάδοσης τα οποία είναι προσβάσιμα απομακρυσμένα μέσω διακομιστών αρχείων, καθώς επίσης και μέσα μετάδοσης άμεσης πρόσβασης όπως ταινίες υπολογιστή και δίσκοι

μικροφόρμα

Για πόρους με δυνατότητα ανάγνωσης μικροφορμών

μέσο μετάδοσης το οποίο χρησιμοποιείται για να αποθηκεύει εικόνες μειωμένου μεγέθους, που δεν είναι αναγνώσιμες από το ανθρώπινο μάτι, και σχεδιασμένο να χρησιμοποιείται με μία συσκευή όπως έναν αναγνώστη μικροφίλμ ή μικροφίτσας· περιλαμβάνει τόσο διαφανή όσο και αδιαφανή μικρογραφικά μέσα μετάδοσης

μικροσκοπικό

Για πόρους με δυνατότητα ενεργοποίησης μέσω μικροσκοπίου

μέσο μετάδοσης το οποίο χρησιμοποιείται για να αποθηκεύει μικροσκοπικά αντικείμενα, σχεδιασμένο να χρησιμοποιείται με μία συσκευή όπως ένα μικροσκόπιο για να αποκαλύπτει λεπτομέρειες που δεν είναι ορατές στο γυμνό μάτι

πολλαπλά μέσα μετάδοσης

Για πόρους οι οποίοι απαρτίζονται από μεικτά μέσα μετάδοσης όπου ισχύουν τρεις ή περισσότεροι τύποι μέσου μετάδοσης

άλλο μέσο μετάδοσης

εάν κανένας από τους άλλους όρους που απαριθμούνται σε αυτήν την λίστα δεν ισχύει για τον μηχανισμό μεταφοράς και την συσκευή διαμεσολάβησης η οποία απαιτείται για την απόδοση, την χρήση ή την αντίληψη του περιεχομένου του πόρου που περιγράφεται,

προβαλλόμενο	<p>καταχωρείται αυτός ο όρος</p> <p><i>Για πόρους με δυνατότητα προβολής</i></p> <p>μέσο μετάδοσης το οποίο χρησιμοποιείται για να αποθηκεύει κινούμενες ή σταθερές εικόνες, σχεδιασμένο να χρησιμοποιείται με μία συσκευή προβολής όπως προβολέα φιλμ κινηματογραφικής ταινίας, προβολέα σλάιντ, προβολέα διασκοπίου· περιλαμβάνει μέσα μετάδοσης σχεδιασμένα να προβάλλουν τόσο διασδιάστατες όσο και τρισδιάστατες εικόνες</p>
στερεογραφικό	<p><i>Για πόρους με δυνατότητα προβολής στερεογραφήματος</i></p> <p>μέσο μετάδοσης το οποίο χρησιμοποιείται για να αποθηκεύει ζεύγη σταθερών εικόνων, σχεδιασμένο να χρησιμοποιείται με μία συσκευή όπως ένα στερεοσκόπιο ή ένα διασκόπιο στερεογραφήματος για να δώσει το αποτέλεσμα τριών διαστάσεων</p>
αδιαμεσολάβητο	<p><i>Για μέσα για τα οποία δεν απαιτείται κάποια συσκευή μεσολάβησης</i></p>
βίντεο	<p><i>Για πόρους με δυνατότητα αναπαραγωγής βίντεο</i></p> <p>μέσο μετάδοσης το οποίο χρησιμοποιείται για να αποθηκεύει κινούμενες ή σταθερές εικόνες, σχεδιασμένο να χρησιμοποιείται με μία συσκευή αναπαραγωγής όπως μία συσκευή αναπαραγωγής βιντεοκασετών, ή συσκευή αναπαραγωγής DVD· περιλαμβάνει μέσα μετάδοσης που χρησιμοποιούνται για την αποθήκευση ψηφιακά κωδικοποιημένων καθώς και αναλογικών εικόνων</p>

Παραδείγματα

Σύνολο δεδομένων : ηλεκτρονικό

Σύνολο δεδομένων (χαρτογραφικό) : ηλεκτρονικό

Σύνολο δεδομένων (χαρτογραφικό ; σταθερό ; δισδιάστατο ; οπτικό) : αδιαμεσολάβητο

Εικόνα (χαρτογραφικό ; κινούμενη ; δισδιάστατη) : βίντεο
Εικόνα (χαρτογραφικό ; σταθερή ; δισδιάστατη ; απτική) : αδιαμεσολάβητο
Εικόνα (χαρτογραφικό ; σταθερή ; δισδιάστατη ; οπτική) : προβαλλόμενο
Εικόνα (κινούμενη ; δισδιάστατη) : προβαλλόμενο
Εικόνα (κινούμενη ; τρισδιάστατη) : βίντεο
Εικόνα (σταθερή ; δισδιάστατη ; απτικό) : αδιαμεσολάβητο
Εικόνα (σταθερή ; δισδιάστατη ; οπτικό). Κίνηση (σημειογραφημένο; οπτικό) : αδιαμεσολάβητο
Εικόνα (σταθερή ; δισδιάστατη ; οπτικό) : προβαλλόμενο
Εικόνα (σταθερή ; τρισδιάστατη ; οπτικό) : στερεογραφικό
Κίνηση (σημειογραφημένο; απτικό) : αδιαμεσολάβητο
Κίνηση (σημειογραφημένο; οπτικό) : αδιαμεσολάβητο
Πολλαπλές μορφές περιεχομένου : πολλαπλά μέσα μετάδοσης
Μουσική (σημειογραφημένο; απτικό) : αδιαμεσολάβητο
Μουσική (σημειογραφημένο; οπτικό) : ηλεκτρονικό
Μουσική (εκτελεσμένη) : ακουστικό
Αντικείμενο (χαρτογραφικό ; απτικό) : αδιαμεσολάβητο
Αντικείμενο (χαρτογραφικό ; οπτικό) : αδιαμεσολάβητο
Αντικείμενο (απτικό) : αδιαμεσολάβητο
Πρόγραμμα : ηλεκτρονικό
Ήχοι : ακουστικό
Ομιλούμενος λόγος : ακουστικό
Κείμενο. Εικόνα (χαρτογραφικό) : ηλεκτρονικό
Κείμενο (απτικό) : αδιαμεσολάβητο
Κείμενο (οπτικό) : γραφή με το χέρι (αδημοσίευτο) ; αδιαμεσολάβητο
Κείμενο (οπτικό) : μικροφόρμα
Κείμενο (οπτικό) : αδιαμεσολάβητο + Κείμενο (οπτικό) : μικροφόρμα

1 ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΙΤΛΟΥ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΗΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΤΗΤΑΣ

Υποχρεωτικό

Εισαγωγικό σημείωμα

Η περιοχή τίτλου και δήλωσης υπευθυνότητας περιλαμβάνει τον κύριο τίτλο, τους παράλληλους τίτλους, τις άλλες πληροφορίες για τον τίτλο, και τις δηλώσεις υπευθυνότητας. Τα στοιχεία

ορίζονται στο γλωσσάρι. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται στην αρχή κάθε στοιχείου της περιοχής.

Περιεχόμενα

- 1.1 Κύριος τίτλος
- 1.2 Παράλληλος τίτλος
- 1.3 Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο
- 1.4 Δήλωση υπευθυνότητας

Καθορισμένη στίξη

A. Για την στίξη πριν από τις περιοχές της περιγραφής, βλέπε στο A.3.2.

B. Κάθε παράλληλος τίτλος ή άλλη παράλληλη δήλωση προηγείται από διάστημα, σύμβολο ίσον, διάστημα.

Γ. Κάθε μονάδα άλλων πληροφοριών για τον τίτλο προηγείται από διάστημα, άνω κάτω τελεία, διάστημα (:), εκτός και αν στον πόρο εμφανίζεται μία λέξη ή φράση που συνδέει μία δεύτερη ή μία επόμενη μονάδα με την προηγούμενη μονάδα.

Δ. Η πρώτη δήλωση υπευθυνότητας που ακολουθεί οποιονδήποτε τίτλο προηγείται από διάστημα διαγώνια κάθετη, διάστημα (/).

Ε. Κάθε επόμενη δήλωση υπευθυνότητας προηγείται από διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;), εκτός και αν οι δηλώσεις θεωρούνται ότι αποτελούν μία ενιαία φράση.

Ζ. Οι τίτλοι ξεχωριστών έργων από διαφορετικούς συγγραφείς, συνθέτες, καλλιτέχνες, κτλ., και οι τίτλοι ανώνυμων έργων που περιέχονται σε έναν πόρο διαχωρίζονται από μία τελεία, διάστημα (.).

Η. Οι τίτλοι ξεχωριστών έργων από τον ίδιο συγγραφέα, συνθέτη, καλλιτέχνη κτλ., που περιέχονται σε έναν πόρο διαχωρίζονται από ένα διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).

Θ. Εάν ένας τίτλος σχηματίζεται από κοινούς και εξαρτημένους τίτλους, κάθε προσδιορισμός εξαρτημένου τίτλου, εάν υπάρχει, ή κάθε εξαρτημένος τίτλος που ακολουθεί τον κοινό τίτλο προηγείται από τελεία, διάστημα (.).

Ι. Κάθε εξαρτημένος τίτλος που ακολουθεί έναν προσδιορισμό εξαρτημένου τίτλου προηγείται από κόμμα, διάστημα (,).

Κ. Ένας προσδιορισμός εξαρτημένου τίτλου ή ένας εξαρτημένος τίτλος που ακολουθεί τις άλλες πληροφορίες για τον τίτλο προηγείται από τελεία, διάστημα (.).

Υποδείγματα στίξης

Κύριος τίτλος

Κύριος τίτλος : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο

Κύριος τίτλος = Παράλληλος τίτλος

Κύριος τίτλος = Παράλληλος τίτλος : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο

Κύριος τίτλος : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο = Παράλληλος τίτλος : άλλες παράλληλες πληροφορίες για τον τίτλο
Κύριος τίτλος : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο = άλλες παράλληλες πληροφορίες για τον τίτλο
Κύριος τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας
Κύριος τίτλος = Παράλληλος τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας
Κύριος τίτλος = Παράλληλος τίτλος = Παράλληλος τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας
Κύριος τίτλος : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο / δήλωση υπευθυνότητας
Κύριος τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας = παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας
Κύριος τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας = Παράλληλος τίτλος / παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας
Κύριος τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας ; δεύτερη δήλωση υπευθυνότητας ; τρίτη δήλωση υπευθυνότητας
Τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας. Τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας
Τίτλος ; Τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας
Τίτλος : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο ; Τίτλος : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο / δήλωση υπευθυνότητας
Τίτλος = Παράλληλος τίτλος ; Τίτλος = Παράλληλος τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας
Κοινός τίτλος. Εξαρτημένος τίτλος
Κοινός τίτλος. Προσδιορισμός εξαρτημένου τίτλου, Εξαρτημένος τίτλος
Κοινός τίτλος. Προσδιορισμός εξαρτημένου τίτλου
Κοινός τίτλος. Εξαρτημένος τίτλος = Παράλληλος κοινός τίτλος. Παράλληλος εξαρτημένος τίτλος
Κοινός τίτλος. Εξαρτημένος τίτλος / δήλωση υπευθυνότητας
Κοινός τίτλος : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο. Εξαρτημένος τίτλος : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο
Κοινός τίτλος. Εξαρτημένος τίτλος : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο / δήλωση υπευθυνότητας = Παράλληλος κοινός τίτλος. Παράλληλος εξαρτημένος τίτλος : άλλες παράλληλες πληροφορίες για τον τίτλο / παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας

Καθορισμένες πηγές

Οι αγκύλες τοποθετούνται γύρω από πληροφορίες που καταχωρούνται στην περιοχή 1 οι οποίες βρίσκονται στον πόρο αλλά όχι σε μία από τις καθορισμένες πηγές. Επιμέρους οδηγίες θέτουν περιορισμούς για πληροφορίες που βρίσκονται στον πόρο οι οποίες καταχωρούνται στην περιοχή 1.

Για έντυπους κειμενικούς και σημειογραφημένης μουσικής πόρους:

Η σελίδα τίτλου ή το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου.

Για χειρόγραφα:

Η σελίδα τίτλου ή το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου, με αυτήν την σειρά προτίμησης: η πρώτη σελίδα της μουσικής· οι εναρκτήριες λέξεις ή η απαρχή· ο κολοφώνας, η υπογραφή ή η ρητή δήλωση· άλλες πηγές στο χειρόγραφο (ράχη, βιβλιοδεσία, κάλυμμα, κτλ.). Εάν δεν μπορεί να μεταγραφεί κανένας τίτλος από τον πόρο, επινοείται ένας τίτλος από το περιεχόμενο του χειρογράφου, από τον τίτλο άλλου αντιγράφου, από τον τίτλο μιας έντυπης έκδοσης, ή από τον τίτλο σε πηγές αναφοράς, ο οποίος περικλείεται σε αγκύλες. Εάν η πηγή του τίτλου δεν είναι η σελίδα τίτλου, η πηγή που επιλέγεται καταχωρείται σε σημείωση.

Για όλους τους άλλους πόρους:

Ο ίδιος ο πόρος, το κιβώτιο, τα έγγραφα, άλλο συνοδευτικό υλικό.

1.1 Κύριος τίτλος

Υποχρεωτικό αν ισχύει

1.1.1 Ο κύριος τίτλος είναι το πρώτο στοιχείο της περιοχής ακόμα και αν προηγείται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών από δηλώσεις υπευθυνότητας, δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., δηλώσεις σειράς, δηλώσεις δημοσίευσης/διανομής, ημερομηνία, τιμή ή από άλλο περιεχόμενο που δεν αποτελεί πληροφορίες του κύριου τίτλου.

1.1.2 Το όνομα αρχείου ενός ηλεκτρονικού πόρου δεν αντιμετωπίζεται ως κύριος τίτλος εκτός και αν είναι το μοναδικό όνομα που εμφανίζεται εσωτερικά στο αρχείο και εξωτερικά στον πόρο, στο κιβώτιό του, σε έγγραφα ή σε άλλο συνοδευτικό υλικό.

1.1.3 Μορφές του κύριου τίτλου

1.1.3.1 Ο κύριος τίτλος μπορεί να αποτελείται αποκλειστικά από έναν όρο ή όρους ο οποίος υποδηλώνει ένα είδος έργου ή το διανοητικό ή καλλιτεχνικό του περιεχόμενο ή από έναν γενικό όρο ή όρους.

Παραδείγματα

Proceedings
Plays
Collected works
Journal
Textes et documents
Concerto
Drawings
Survey data
Software
Graphics
会议文集

1.1.3.2 Ο κύριος τίτλος μπορεί να αποτελείται από το όνομα ενός προσώπου ή ενός συλλογικού οργάνου όταν η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών δεν φέρει κανέναν τίτλο εκτός από αυτό το όνομα.

Παραδείγματα

Sophocles
The British Museum
Kongress geografa Jugoslavije, Rijeka-Pula-Gorica, 3-8.X.1949
Museum diluvianum quod possidet Joh. Jacobus Scheuchzer
Arthur Sullivan
The Beatles
Michigan Institute on the Teaching of Librarianship
Dian Fossey
International Summer School on Computational and Mathematical Linguistics
徐悲鸿
郎三龍原梅
수근김

1.1.3.3 Ο κύριος τίτλος μπορεί να αποτελείται από ή να περιλαμβάνει ένα αρκτικόλεξο, ένα ακρώνυμο ή ένα λογότυπο.

Παραδείγματα

ISBD(M)
IFLA journal
Collection CAP
MM 51
BASIC
P.M.S.

Εάν η επεκταμένη μορφή υπάρχει στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών αλλά δεν επιλέγεται ως κύριος τίτλος, καταχωρείται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο (βλέπε στο 1.3.3) ή ως μία δήλωση υπευθυνότητας. Εάν η επεκταμένη μορφή δεν εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή, μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.1.3).

1.1.3.4 Ένας εναλλακτικός τίτλος είναι μέρος του κύριου τίτλου. Δεν υπάρχει καθορισμένη στίξη πριν ή μετά την συνδετική λέξη. Η στίξη των τίτλων που περιλαμβάνουν έναν εναλλακτικό τίτλο εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια του φορέα καταλογογράφησης.

Παραδείγματα

Eric, or, Little by little
"Le tiers des étoiles" ou On ne sait pas quel ange
Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie

Un giorno di regno ossia Il finto Stanislao

袖珍神学, 或, 简明基督教词典

ジュリエット物語, あるいは, 悪徳の栄え

아라비안나이트, 일명, 千日夜話

Collegium institutionum juris, sive Controversiae, antinomiae et difficultates
librorum quatuor institutionum juris; ...

Εκδοτικό σχόλιο: Παλαιότερος μονογραφικός πόρος.

1.1.3.5 Ο κύριος τίτλος μπορεί να περιλαμβάνει αριθμούς ή γράμματα.

Παραδείγματα

Analytic theory of continued fractions II

Knox County, Kentucky, marriage book BB & C

Knitting I

Knitting II

International map of the world 1:1 000 000

Royalists and Puritans, 1635–1660

World 1:5 000 000 series 1106

Le 01

37 design and environment projects

L und E

Dossiers CH+6

In Caii Plinii Secundi Naturalis Historiae I. & II. cap. Libri xxx. Commentarius

Εκδοτικό σχόλιο: Παλαιότερος μονογραφικός πόρος.

Evangelischer Gnaden-Strom, das ist: Sechs evangelische Historien, begrieffen im
2., 3. und 4. Cap. Johannis. ...

Εκδοτικό σχόλιο: Παλαιότερος μονογραφικός πόρος.

LXX. disputationes theologicæ; ...

Εκδοτικό σχόλιο: Παλαιότερος μονογραφικός πόρος.

中国国界线画法标准样图(1:400 万)

900 句开口篇

한글 dBASE III plus 1.1H

Για μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Εάν η αρίθμηση ενός μέρους ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη είναι αναπόσπαστο μέρος του κύριου τίτλου, καταχωρείται η αρίθμηση του τελευταίου μέρους η οποία ακολουθεί την αρίθμηση του πρώτου, και περικλείεται σε αγκύλες μετά από μία παύλα.

Παράδειγμα

Prima [-decima] egloga della Bucolica di Virgilio

ISBD Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής 2011 – Επικαιροποίηση 2021

Για πόρους σημειογραφημένης μουσικής και ηχογραφήσεις:

Εάν ο τίτλος αποτελείται από το είδος της σύνθεσης και μία ή περισσότερες δηλώσεις κλειδιού, αρίθμησης, ημερομηνίας της σύνθεσης και μέσου εκτέλεσης, το όνομα του είδους της σύνθεσης και οι δηλώσεις για το κλειδί, την αρίθμηση, την ημερομηνία της σύνθεσης και το μέσο εκτέλεσης αντιμετωπίζονται ως ο κύριος τίτλος. (Το όνομα του είδους μιας σύνθεσης θεωρείται ότι είναι το όνομα μιας μορφής, το όνομα ενός είδους, ή ένας γένιος όρος ο οποίος χρησιμοποιείται συχνά από συνθέτες (π.χ. capriccio, concerto, intermezzo, Magnificat, mass, movement, muziek, nocturne, requiem, Stück, symphony, suite, Te Deum, trio sonata). Άλλοι τίτλοι (συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αποτελούνται από τέτοιους όρους και μια πρόσθετη λέξη ή λέξεις, π.χ., chamber concerto, Konzertstück, little suite) θεωρούνται ότι είναι διακριτικοί. Οι δηλώσεις κλειδιού, αρίθμησης, ημερομηνίας της σύνθεσης και μέσου εκτέλεσης που εμφανίζονται με έναν διακριτικό τίτλο αντιμετωπίζονται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο.

Παραδείγματα

String quintet no. 1, A major, op. 18
Klavierkonzert Nr. 5, Es-Dur
Sinfonia 1 (1970)
Sonate en ré majeur, opus 3, pour violon
Scherzo for two pianos, four hands
降 B 大调第一弦乐五重奏, 作品第 K174 号

1.1.3.6 Όταν μία δήλωση υπευθυνότητας, το όνομα ενός εκδότη, ή οι πληροφορίες που σχετίζονται με άλλα περιγραφικά στοιχεία (π.χ. δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.) είναι γλωσσολογικά αναπόσπαστο μέρος του τίτλου, περιλαμβάνεται στον κύριο τίτλο.

Παραδείγματα

Marlowe's plays
Revai Nagy lexicon
Report of the Expert Group on Special Care for Babies
Lettres inédites d'Anatole France à Paul Grunebaum-Ballin
Pocket volume of selections from the poetical works of Robert Browning
The post-humous works of Robert Hooke
Cinema-Ed Bureau films for the year
University of California publications in classical archaeology
Willing's press guide
La route Shell
Mundy's map of the twin cities Edmonton & Strathcona
Charles Aznavour présente ses plus grands succès
The Penguin book of Italian madrigals
The vocal score and libretto of The merry widow
The Esso student's business game
Adventure games of Derek Tyne

Galaxy Inc.'s guide to spreadsheets
Joe Lynn's payroll system
Bruce Mitchell on dimensional analysis
The compact edition of the Oxford English dictionary
朗文常用英文词根词典
鲁迅全集

Για κινούμενες εικόνες:

Ακόμα και όταν οι συντελεστές γλωσσολογικά συνδέονται με τον τίτλο, οι συντελεστές για την ερμηνεία, την σκηνοθεσία, την παραγωγή, την παρουσίαση, κτλ., που προηγούνται ή έπονται του τίτλου δεν θεωρούνται ως μέρος του κύριου τίτλου.

Παραδείγματα

Star wars

Εκδοτικό σχόλιο: Το καρέ του τίτλου αναφέρει: Twentieth Century Fox presents Star wars.

Thief

Εκδοτικό σχόλιο: Το καρέ του τίτλου αναφέρει: Thief, with James Caan.

1.1.3.7 Κοινός τίτλος και εξαρτημένος τίτλος

Ο κύριος τίτλος μπορεί να αποτελείται από έναν κοινό τίτλο και έναν εξαρτημένο τίτλο, με ή χωρίς έναν προσδιορισμό εξαρτημένου τίτλου.

Παραδειγματα

Internationale Quartär-Karte von Europa. Blatt 8, Magnitogorsk

Creceer como hijos de Dios. Libro del catequista

Nueva enciclopedia Larousse. Suplemento

1.1.4 Επιλογή του κύριου τίτλου

1.1.4.1 Πόροι με μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών

1.1.4.1.1 Όταν δύο ή περισσότεροι τίτλοι στην ίδια γλώσσα ή/και γραφή εμφανίζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφορικών, ο κύριος τίτλος επιλέγεται με αναφορά στην τυπογραφική διάταξη των τίτλων στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, ή, αν δεν γίνεται καμία τυπογραφική διάκριση, με αναφορά στην ακολουθία των τίτλων στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Εάν η τυπογραφική διάταξη ή η ακολουθία δεν αποτελούν βάση για μία ξεκάθαρη επιλογή, επιλέγεται ως κύριος τίτλος ο πιο περιεκτικός τίτλος.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Ως κύριος τίτλος επιλέγεται ο πρώτος τίτλος που εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

Για χειρόγραφα:

Ως κύριος τίτλος επιλέγεται ο πιο πλήρης και περιγραφικός τίτλος στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Η επιλογή του κύριου τίτλου επεξηγείται και οι άλλοι τίτλοι καταχωρούνται στην περιοχή 7.

Για συνεχιζόμενους πόρους:

Όταν ο τίτλος εμφανίζεται ολόκληρος και με την μορφή ενός αρκτικόλεξου ή ακρωνύμιου, επιλέγεται ως κύριος τίτλος η πλήρης μορφή και το αρκτικόλεξο ή το ακρώνυμο καταχωρείται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο (βλέπε στο 1.3.3.1).

1.1.4.1.2 Όταν οι τίτλοι εμφανίζονται σε διαφορετικές γλώσσες ή γραφές (δηλ. παράλληλοι τίτλοι, βλέπε στο 1.2), ο κύριος τίτλος είναι ο τίτλος στην γλώσσα και στην γραφή του περιεχομένου του κυρίως μέρους του πόρου. Όταν αυτό το κριτήριο δεν μπορεί να εφαρμοστεί, ο κύριος τίτλος επιλέγεται με αναφορά στην τυπογραφία των τίτλων στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών ή, εάν δεν γίνεται καμία τυπογραφική διάκριση, με αναφορά στην ακολουθία των τίτλων στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

1.1.4.2 Πόροι με περισσότερες από μία προτιμώμενες πηγές πληροφοριών

1.1.4.2.1 Όταν ένας πόρος έχει περισσότερες από μία πηγές πληροφοριών, όπως στην περίπτωση ενός πολύγλωσσου ή πολλών γραφών πόρου με μία προτιμώμενη πηγή πληροφοριών για κάθε γλώσσα ή γραφή, ο κύριος τίτλος επιλέγεται από την προτιμώμενη πηγή πληροφοριών που είναι στην γλώσσα και στην γραφή του περιεχομένου του κυρίως μέρους του πόρου.

1.1.4.2.2 Όταν αυτό το κριτήριο δεν μπορεί να εφαρμοστεί (είτε επειδή ο πόρος δεν έχει γλώσσα ή επειδή το περιεχόμενό του παρουσιάζεται εξίσου σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές), ο κύριος τίτλος επιλέγεται:

Για έντυπους πόρους ή πόρους που έχουν τα χαρακτηριστικά ενός τυπωμένου βιβλίου (συμπεριλαμβανομένων των μικροαναπαραγωγών):

από τα δεξιά (ρέκτο) δύο αντικριστών σελίδων τίτλου ή από την πρώτη από δύο ή περισσότερες σελίδες τίτλου σε δεξιές σελίδες.

Για αντίποδες ή διπλής όψης πόρους όπου το κείμενο ή/και οι προτιμώμενες πηγές πληροφοριών σε δύο διαφορετικές γλώσσες ή γραφές παρουσιάζονται σε ξεχωριστές σελίδες με ισότιμο χαρακτήρα, κάθε μία στο “μπροστινό” μέρος του βιβλίου σε σχέση με ένα από τα καλύμματα, η επιλογή του κύριου τίτλου είναι στην διακριτική ευχέρεια του φορέα κινηματογράφησης. Ο τίτλος που δεν επιλέχθηκε ως κύριος τίτλος καταχωρείται ως παράλληλος τίτλος (βλέπε στο 1.2.3). Μία σημείωση που επεξηγεί την διάταξη μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

από τα δεξιά (ρέκτο) δύο αντικριστών σελίδων τίτλου ή από την πρώτη από δύο ή περισσότερες σελίδες τίτλου σε δεξιές σελίδες, εκτός και εάν η πρώτη ήταν σαφές ότι προοριζόταν να ακυρωθεί. Μία τυπογραφημένη σελίδα τίτλου είναι προτιμότερη από μία εγχάρακτη σελίδα τίτλου.

Για χαρτογραφικούς πόρους, πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, σταθερές και κινούμενες εικόνες, και ηλεκτρονικούς πόρους:

από την πρώτη από δύο ή περισσότερες πηγές πληροφοριών που παρουσιάζονται διαδοχικά.

1.1.4.3 Πόροι με δύο ή περισσότερα έργα με έναν συλλογικό τίτλο

Όταν ένας πόρος περιέχει δύο ή περισσότερα ξεχωριστά έργα και έχει στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών έναν συλλογικό τίτλο καθώς και τους τίτλους των ξεχωριστών έργων, ο συλλογικός τίτλος επιλέγεται ως ο κύριος τίτλος. Οι τίτλοι των ξεχωριστών έργων μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.7.2).

Παραδείγματα

Three notable stories

Σημείωση: Περιεχόμενα: Love and peril / the Marquis of Lorne. To be or not to be / Mrs. Alexander. The melancholy hussar / Thomas Hardy

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Ο κύριος τίτλος μπορεί να περιλαμβάνει τους τίτλους των ξεχωριστών έργων, ή οι τίτλοι των ξεχωριστών έργων μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7, με την παράλειψή τους από τον κύριο τίτλο να υποδεικνύεται με το σημάδι των αποσιωπητικών.

Παραδείγματα

The spinning wheel's garland, containing several excellent new songs
...

Σημείωση: Τα περιεχόμενα απαριθμούνται στην σελίδα τίτλου ως εξής: I. The good housewife's coat of arms. II. The spinning-wheel's glory. III. The taylor disappointed of his bride. IV. The changeable world.

P. Virgilii Maronis Opera omnia ...

Σημείωση: Τα περιεχόμενα απαριθμούνται στην σελίδα τίτλου ως εξής: Bucolica, Georgica, Aeneis; Ciris et culex

ή

P. Virgilii Maronis Opera omnia: Bucolica, Georgica, Aeneis; Ciris et culex; / ...

1.1.4.4 Πόροι με δύο ή περισσότερα έργα χωρίς συλλογικό τίτλο

Εάν σε έναν πόρο ο οποίος δεν έχει συλλογικό τίτλο, ένα έργο είναι το επικρατέστερο μέρος του πόρου, ο τίτλος του θεωρείται ως ο κύριος τίτλος και οι τίτλοι των άλλων έργων καταχωρούνται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.7.1).

Εάν κανένα έργο δεν είναι το επικρατέστερο μέρος του πόρου, όλοι οι τίτλοι καταχωρούνται στην περιοχή 1 (βλέπε στο 1.1.5.2)

1.1.4.5 Πόροι χωρίς κανέναν τίτλο

Όταν ένας πόρος δεν φέρει κανέναν τίτλο, επινοείται ένας τίτλος και περικλείεται σε αγκύλες. Ο τίτλος που παρέχεται πρέπει να είναι περιεκτικός, να αντικατοπτρίζει το πεδίο ή/και το θέμα του πόρου στην γλώσσα και στην γραφή του πόρου, ή για έναν πόρο που δεν έχει καμία γλώσσα, στην γλώσσα και στην γραφή η οποία επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης. Μία σημείωση προστίθεται στην περιοχή για να εξηγήσει ότι ο τίτλος παρέχεται από την καταλογογράφο (βλέπε στο 7.1.1.1).

Παραδείγματα

[Phantom jet fighter landing at R.A.F. Leuchars, July 1971]
[Computer and information science technical reports, University of Florida]
[Mining claims in parts of Gloucester and Restigouche counties, New Brunswick, Canada]
[Coast of Maine from Rockland Harbor to Pemaquid Point]
[Carte de la lune]
[北陵志略]
[日記]

Εάν ένας πόρος εμφανίζει κείμενο αλλά όχι τίτλο, όπως μερικά μονόφυλλα, αφίσες, διαγράμματα τοίχου, κτλ., το κείμενο που εμφανίζεται αντιμετωπίζεται ως ο κύριος τίτλος (βλέπε στο 1.1.5.4).

Για χειρόγραφα:

Όταν σε ένα χειρόγραφο πολλαπλά έργα αποτελούν μία μονάδα περιεχομένου και είναι γνωστά με έναν επινοημένο τίτλο, καταχωρείται αυτός ο τίτλος, και όταν δεν είναι γνωστός κάποιος συμβατικός τίτλος, καταχωρείται ένας συνοπτικός επινοημένος τίτλος που αντικατοπτρίζει το περιεχόμενο ή την φύση της συλλογής και εξηγείται σε σημείωση.

Παραδείγματα

[Apuntes biográficos de diversas personas recopilados por Francisco Asenjo Barbieri]
[Corpus pelagianum]
[Selección de poemas]
[De bello galico]
[Letter, 1935 may 25, London, ... to]

1.1.4.6 Πόροι που αποτελούν μέρος ή συμπλήρωμα άλλου πόρου

1.1.4.6.1 Όταν μία ενότητα, συμπλήρωμα, μέρος, κτλ., έχει έναν τίτλο ή έναν προσδιορισμό ανεπαρκή να το ταυτοποιήσει χωρίς την συμπερίληψη του κοινού τίτλου, ο κύριος τίτλος του πόρου αποτελείται από έναν κοινό τίτλο και έναν προσδιορισμό εξαρτημένου τίτλου ή/και έναν εξαρτημένο τίτλο (δηλ. έναν κοινό τίτλο, έναν προσδιορισμό ενότητας ή/και έναν τίτλο ενότητας· τον τίτλο του κύριου πόρου και τον μη διακριτικό τίτλο ενός συμπληρώματος ή ενός ένθετου· τον τίτλο της κύριας σειράς, έναν προσδιορισμό σειράς ή/και τον μη διακριτικό τίτλο μίας υποσειράς·

τον τίτλο του μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη και τον μη διακριτικό τίτλο του μέρους που περιγράφεται, κτλ.). Ο κοινός τίτλος μπορεί επίσης να καταχωρηθεί στην περιοχή 6.

Παραδείγματα

Advanced calculus. Student handbook
Histoire du peuple anglais au XIXe siècle. Épilogue
Ordnance Survey of Great Britain one inch to one mile map. Seventh series. Sheet
145, Banbury
Italian secular song, 1606–1636. Florence
The German pre-classics. Series A, George Philipp Telemann
Mix and match games. Module 1, Letters
IEE proceedings. A
Acta Universitatis Carolinae. Philologica
Geographical abstracts. C, Economic geography
Kits for tots. Bimonthly filmstrip additions
Art of advocacy. Structured settlements
OSHA compliance manual. Application of key OSHA Topics
Ports et mouillages des Iles Féroé (Faerøerne). Partie nord
采矿设计师手册. 4, 矿山机械卷
企业管理基础. 教师手册

Για συνεχιζόμενους πόρους:

Κατά την περιγραφή ενός συμπληρώματος ή ενός ένθετου με έναν εξαρτημένο τίτλο, ο τίτλος του κύριου συνεχιζόμενου πόρου καταχωρείται επίσης στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.2.4.5).

1.1.4.6.2 Όταν ένα συμπλήρωμα, ένθετο, μέρος, κτλ., ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη μπορεί να ταυτοποιηθεί χωρίς την συμπερίληψη του κοινού τίτλου, ο κύριος τίτλος είναι ο ξεχωριστός τίτλος του συμπληρώματος, ένθετου, μέρους, κτλ. Ο κοινός τίτλος καταχωρείται στην περιοχή 6.

Παραδείγματα

Mining and minerals
Στην περιοχή 6: (The law of South Africa ; vol. 18)

Bathymétrie de la terminaison sud de l'arc insulaire des Nouvelles-Hébrides
Στην περιοχή 6: (Contribution à l'étude géodynamique du Sud-Ouest Pacifique ; H.V.
III-1)

Ernani
Στην περιοχή 6: (The works of Giuseppe Verdi. Series I, Operas = Le opere di
Giuseppe Verdi. Sezione I, Opere teatrali ; vol. 5)

Art music from the Far East

Στην περιοχή 6: (Musical sources)

U.S. grain sales and shipments

Στην περιοχή 6: (GSR agricultural surveys)

社会科学ジャーナル

Στην περιοχή 6: (国際基督教大学学報 ; 2B)

Aix-en-Provence

Στην περιοχή 6: (Série orange : carte topographique de la France à 1:50 000 ; 3244)

Για συνεχιζόμενους πόρους:

Όταν τα συμπληρώματα και τα ένθετα περιγράφονται κάτω από έναν ανεξάρτητο τίτλο, ο κοινός τίτλος καταχωρείται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.2.4.5).

1.1.4.6.3 Όταν ο κοινός τίτλος ή ο τίτλος του κύριου πόρου είναι ένα αναπόσπαστο γλωσσικά μέρος του τίτλου του συμπληρώματος, του μέρους, κτλ., ο κύριος τίτλος αποτελείται από την ενοποιημένη δήλωση και των δύο τίτλων.

Παραδείγματα

Supplement to Hain's Repertorium bibliographicum

Geological basis for Vegetation of Southwest Africa

Εκδοτικό σχόλιο: Vegetation of Southwest Africa είναι ο τίτλος του κύριου πόρου.

Superfluous hair, from Mail order madrigals

More graphics for Imagine that!

Der ander Theil deß Formularij, zum Tractat von Commissarien vnd Commissionen

Camerae Imperialis gehörig, in sechs Bücher abgetheilt

1.1.5 Μεταγραφή

1.1.5.1 Ο κύριος τίτλος μεταγράφεται από την προτιμώμενη πηγή πληροφορικών ακριβώς ως προς την διατύπωση, αλλά όχι απαραίτητα ως προς την χρήση κεφαλαίων γραμμάτων ή την στίξη (βλέπε επίσης στο A.7).

Παραδείγματα

Elements of mineralogy

A view of Sir Isaac Newton's philosophy

Abstract of an Act of Parliament, 27 George 2d, 1754

To the inhabitants of London and its environs. Awake! Arise! or be forever fall'n!

Varias antiguidades de Portugal

By the King, a proclamation for a general fast
Nouvelle carte des pays du Marché commun
La Camargue
Carte de pollution des eaux superficielles de Languedoc-Roussillon par les
détergents anioniques
A new and exact map of the Dominions of the King of Great Britain on ye continent
of North America
一般动力学（动力学、振动与控制）最新进展

Εκδοτικό σχόλιο: Ο τίτλος εμφανίζεται ως:

一般动力学[动力学、振动与控制]最新进展.

Κατ' εξαίρεση, ένας μακροσκελής κύριος τίτλος μπορεί να συντομευθεί στην μέση ή στο τέλος, εάν αυτό μπορεί να γίνει χωρίς να αλλάξει το νόημα του τίτλου, χωρίς να χαθούν ουσιαστικές πληροφορίες και χωρίς να εισαχθεί λανθασμένη γραμματική. Κατά την σύντομηση ενός κύριου τίτλου, καμία από τις πρώτες πέντε λέξεις (τις πρώτες έξι λέξεις αν η πρώτη λέξη είναι άρθρο) δεν παραλείπεται. Οι παραλείψεις υποδεικνύονται με το σημάδι των αποσιωπητικών.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Πληροφορίες που αφορούν στον τίτλο και εμφανίζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών πριν από τον τίτλο με τον οποίο το έργο κοινώς ταυτοποιείται, περιλαμβάνονται χωρίς αντιστροφή στον κύριο τίτλο στην περιγραφή ακόμα και αν η τυπογραφική διάταξη υποδεικνύει την συμπληρωματική φύση αυτών των πληροφοριών.

Παραδείγματα

Quę contineant duodecim ξneidos libri ... P Virgilij Maronis
Hereafter foloweth a litel boke called Colyn Cloute

Ευσεβείς επικλήσεις, εμβλήματα, αναγγελίες (συμπεριλαμβανομένων επιγραμμάτων και αφιερώσεων) δεν περιλαμβάνονται εκτός και αν αποτελούν τον μοναδικό τίτλο ή εμφανίζονται να είναι μέρος του κύριου τίτλου βάση της τυπογραφικής διάταξης ή του νοήματος.

Παράδειγμα

Hauptschluessel der teutschen vnd italiaenischen Sprache

Εκδοτικό σχόλιο: Ο τίτλος προηγείται από την επίκληση A.M.A.D.

Για χειρόγραφα μουσικής:

Τα χαρακτηριστικά μιας σελίδας τίτλου μερικώς τυπωμένη και μερικώς χειρόγραφη περιγράφονται στην περιοχή 7.

Για συνεχιζόμενους πόρους:

Τα εμφανή τυπογραφικά σφάλματα διορθώνονται κατά την μεταγραφή του κύριου τίτλου, και ο τίτλος όπως εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή

πληροφοριών της βάσης της περιγραφής του συνεχιζόμενου πόρου καταχωρείται στην περιοχή 7. Σε περίπτωση αμφιβολίας για το αν η ορθογραφία μίας λέξης ή λέξεων είναι σωστή, η ορθογραφία μεταγράφεται όπως εμφανίζεται.

Παραδείγματα

Housing starts

Σημείωση: Ο τίτλος εμφανίζεται στον τόμ. 1, νο. 1 ως Housing sarts

αλλά

Lakeland librarian [sic]

Εκδοτικό σχόλιο: Ο τίτλος εμφανίζεται ως Lakeland lib*arian.

Εάν ο τίτλος περιλαμβάνει μία ημερομηνία, ένα όνομα, έναν αριθμό, κτλ., τα οποία ποικίλουν από τεύχος ή μέρος σε τεύχος ή μέρος, ή από ενημέρωση σε ενημέρωση, αυτή η ημερομηνία, το όνομα, ο αριθμός, κτλ., παραλείπονται. Αυτή η παράλειψη υποδεικνύεται με το σημάδι των αποσιωπητικών, εκτός όταν προκύπτει στην αρχή του τίτλου.

Παραδείγματα

Report on the ... Conference on Development Objectives and Strategy

La sidérurgie française en ...

IFLA CD ...

Εκδοτικό σχόλιο: Στην ετικέτα του δίσκου: IFLA CD 2001.

Frommer's Washington, D.C., on \$... a day

Εκδοτικό σχόλιο: Στην σελίδα τίτλου: Frommer's Washington, D.C., on \$35 a day.

The annual report of Governor ...

Εκδοτικό σχόλιο: Στην σελίδα τίτλου: The annual report of Governor Rhodes. The name of the governor changes with each specific term of office.

Tagungsbericht der Österreichischen Gesellschaft für Gefässchirurgie

Εκδοτικό σχόλιο: Στην σελίδα τίτλου: 2. Tagungsbericht der Österreichischen Gesellschaft für Gefässchirurgie.

Για περιοδικά δημοσιεύματα:

Εάν ο κύριος τίτλος περιλαμβάνει οποιαδήποτε δήλωση η οποία αναφέρει έναν προηγούμενο τίτλο, τίτλο που έχει απορροφηθεί, κτλ., ο οποίος μπορεί ή όχι να συνδέεται γραμματικά με τον υπόλοιπο τίτλο, μία τέτοια δήλωση δεν μεταγράφεται ως μέρος του τίτλου. Δεν καταχωρείται το σημάδι των αποσιωπητικών. Οι σχέσεις με τους άλλους πόρους καταχωρούνται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.2.4).

Παραδείγματα

The serpentine muse

όχι The serpentine muse, incorporating the ASH newsletter

Σημείωση: Απορρόφησε το: The ASH newsletter

International gas report

όχι International gas report, including World gas report

Σημείωση: Απορρόφησε το: World gas report

1.1.5.2 Πόροι χωρίς συλλογικό τίτλο

Όταν ο πόρος περιλαμβάνει δύο ή περισσότερα έργα χωρίς συλλογικό τίτλο, οι τίτλοι των ξεχωριστών έργων καταχωρούνται με την σειρά που υποδεικνύεται από την τυπογραφική διάταξη των τίτλων στην προτιμώμενη πηγή ή πηγές πληροφοριών ή, εάν δεν γίνεται καμία τυπογραφική διάκριση, από την ακολουθία των τίτλων στην προτιμώμενη πηγή ή πηγές πληροφοριών. Οι δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., που σχετίζονται με τους ξεχωριστούς τίτλους μεταγράφονται με τους τίτλους. Μία συνδυαστική λέξη ή φράση μεταξύ των τίτλων των έργων του ίδιου συγγραφέα όπως εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών διατηρείται. (Για έργα διαφορετικών συγγραφέων, βλέπε στο 1.4.5.11.2.)

Όταν ο αριθμός των ξεχωριστών έργων είναι πολύ μεγάλος, μπορεί να καταχωρηθούν οι πρώτοι τρεις τίτλοι ακολουθούμενοι από το σημάδι των αποσιωπητικών. Τα πλήρη περιεχόμενα μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

The double-dealer ; Love for love ; The way of the world ; The mourning bride

Flash and filigree ; and, The magic Christian

La petite hutte ; suivi de, Lorsque l'enfant paraît

Romeo and Juliet overture ; and, Capriccio italien

Infancy ; Childhood

Electronic writing ; Functional grammar ; Verbal communication ...

初吻 ; 绿化树 ; 男人的一半是女人

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Οι τίτλοι των ξεχωριστών έργων καταχωρούνται με την σειρά η οποία υποδεικνύεται από την ακολουθία των τίτλων στην σελίδα τίτλου. Όταν έργα επιπλέον αυτών που κατονομάζονται στην σελίδα τίτλου εμφανίζονται στον πόρο, οι τίτλοι αυτών των έργων καταχωρούνται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

The floures of philosophie ; with The pleasures of poetrie annexed vnto them ...

The serving-man become a queen. Jockey of the green. The lass of Richmond Hill

The humble petition of a beautiful young lady. The Rvnd. Dr B=rk---y's
answer to the young ladies petition

1.1.5.3 Κοινός τίτλος και εξαρτημένος τίτλος

1.1.5.3.1 Εξαρτημένοι τίτλοι ως μέρος του κύριου τίτλου

Εάν ένας κύριος τίτλος αποτελείται από έναν κοινό τίτλο και έναν εξαρτημένο τίτλο, το πρώτο στοιχείο που μεταγράφεται είναι ο κοινός τίτλος, ο οποίος ακολουθείται από έναν προσδιορισμό εξαρτημένου τίτλου, ή έναν εξαρτημένο τίτλο, ή και τα δύο. Ο εξαρτημένος τίτλος συνδέεται άμεσα με τον ενιαίο τίτλο του. Ένας εξαρτημένος τίτλος ο οποίος εμφανίζεται στον πόρο αλλά όχι στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών περικλείεται σε αγκύλες.

Παραδείγματα

Acta biologica. Protozoa

Études et documents. Série C

Journal of polymer sciences. Part A, General paper

Analele Universității București. Seria științe sociale. Estetică

Pubblicazioni dell'Università cattolica del Sacro Cuore. Contributi. Serie 3a, Varia

Dansk periodicafortegnelse. Supplement

La lettre du maire. Textes et documents

The Baker Street journal. Christmas annual

Collection Armand Colin. Section de philosophie

Studia religiosa Helvetica. Series altera

Les sources inédites de l'histoire du Maroc de 1530 à 1845. Première série,

Dynastie Saadienne

Encyclopedia of archaeology. Part 2, History and discoveries

1.1.5.3.2 Προσδιορισμός σειράς ως μέρος της αρίθμησης

Για τα περιοδικά δημοσιεύματα, οποιοσδήποτε αριθμός ή άλλες πληροφορίες που σχετίζονται με έναν χρονολογικό προσδιορισμό δεν μεταγράφονται ως εξαρτημένος τίτλος αλλά καταχωρούνται στην περιοχή 3 (βλέπε στο 3.3.7).

Παράδειγμα

Nuovo archivio veneto

Στην περιοχή 3: Ser. 2, v. 1 (1891)-ser. 2, v. 20 (1900) ; ser. 3, v. 1 (1901)-ser. 3, v. 42 (1921)

Εκδοτικό σχόλιο: Ο τίτλος δεν μεταγράφεται ως Nuovo archivio veneto. Ser. 2, ή Nuovo archivio Veneto. Ser. 3.

1.1.5.4 Εμφανιζόμενο κείμενο χωρίς τίτλο

Όταν ο πόρος εμφανίζει κείμενο αλλά όχι τίτλο (όπως στην περίπτωση ορισμένων μονόφυλλων, ορισμένων αφισών, διαγραμμάτων τοίχου, κτλ.), το κείμενο μεταγράφεται είτε ολόκληρο ή σε συντομευμένη μορφή ως ο κύριος τίτλος.

Η παράλειψη ολόκληρων φράσεων ή προτάσεων δεν υποδεικνύεται. Η σύντμηση φράσεων, προτάσεων, ή λέξεων υποδεικνύεται με το σημάδι των αποσιωπητικών.

Η σειρά των δηλώσεων στην μεταγραφή καθορίζεται με αναφορά στην τυπογραφική διάταξη και την κατάστρωση των δηλώσεων στον πόρο. Σημαντικά μέρη του περιεχομένου του κειμένου, όπως τα ονόματα των προϊόντων ή των οργανισμών και τα ονόματα, οι τόποι και οι ημερομηνίες γεγονότων, διατηρούνται.

Πρόσθετες πληροφορίες για αυτά ή για κάθε άλλη πτυχή του περιεχομένου μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7.

Η στίξη είναι στην διακριτική ευχέρεια του φορέα καταλογογράφησης, με την διαφορά ότι συνδυασμοί συμβόλων και διαστήματα που έχουν μία ειδική λειτουργία μέσα στην περιγραφή ISBD πρέπει να αποφεύγονται.

Παραδείγματα

Emprunt national 1920 – Souscrivez – Banque de Paris et des Pays-Bas

Tales of wonder, no. 3 – The horror in the telescope, by Edmond Hamilton

Σημείωση: Μεταγραφή κειμένου από μεγενθυμένη αναπαραγωγή από το εξώφυλλο περιοδικού ποικίλης ύλης

'Comment trouvez-vous ce petit vin-là ...'

Σημείωση: Ο τίτλος της λεζάντας έχει συντομευθεί

Court cases 1969 ... by counties in southeastern Connecticut

I am a jolly huntsman | My voice is shrill and clear

Σημείωση: Ο τίτλος έχει ληφθεί από την πρώτη γραμμή του ποιήματος

Για παλαιότερους πόρους:

Η παράληψη ή η συντόμευση υποδεικνύεται με το σημάδι των αποσιωπητικών. Η σειρά των δηλώσεων στην μεταγραφή καθορίζεται από την ακολουθία των πληροφοριών στον πόρο.

1.1.6 Αλλαγές στον κύριο τίτλο

Αλλαγές στον κύριο τίτλο μπορεί να συνεπάγονται την δημιουργία μιας καινούργιας περιγραφής ή μίας σημείωσης (βλέπε στα A.2.6, 7.1.1.4).

1.2 Παράλληλος τίτλος

1.2.1 Ένας παράλληλος τίτλος αποτελείται από έναν τίτλο σε άλλη γλώσσα ή γραφή από αυτή του κύριου τίτλου και εμφανίζεται ως ισοδύναμος του κύριου τίτλου στην προτιμώμενη πηγή ή πηγές

πληροφοριών. Ένας τίτλος σε άλλη γλώσσα ο οποίος γλωσσικά συνδέεται με άλλο μέρος της περιγραφής δεν αντιμετωπίζεται ως παράλληλος τίτλος.

Ένας πόρος μπορεί να έχει έναν ή περισσότερους παράλληλους τίτλους.

Ένας παράλληλος τίτλος μπορεί να λάβει τις ίδιες διάφορες μορφές όπως και ο κύριος τίτλος (βλέπε στο 1.1.3).

1.2.2 Εάν υπάρχουν τίτλοι σε περισσότερες από μία γλώσσες ή/και γραφές στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, κάθε τίτλος που δεν επιλέγεται σαν κύριος τίτλος (βλέπε στα 1.1.4.1.2, 1.1.4.2) μπορεί να μεταγραφεί ως παράλληλος τίτλος. Οι παράλληλοι τίτλοι περιλαμβάνονται εάν είναι απαραίτητοι για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση θεωρούνται σημαντικοί για τους χρήστες του καταλόγου.

Παραδείγματα

Album for the young = Album für die Jugend

Herfra til evigheden = From here to eternity

Beyond horizons = Allende los horizontes

세계를 간다 = Video world tour guide

1.2.3 Για αντίποδες ή διπλής όψης έντυπους κειμενικούς πόρους στους οποίους το κείμενο και οι σελίδες τίτλου σε δύο διαφορετικές γλώσσες ή γραφές εμφανίζονται σε ξεχωριστές σελίδες με ισότιμο χαρακτήρα (βλέπε στο 1.1.4.2.2), ο τίτλος που δεν επιλέγεται σαν κύριος τίτλος καταχωρείται σαν παράλληλος τίτλος. Η πηγή του κύριου τίτλου καταχωρείται στην περιοχή 7.

1.2.4 Ο πρωτότυπος τίτλος σε μία γλώσσα άλλη από αυτή του κύριου τίτλου που εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών και δεν συνδέεται γλωσσικά με άλλα περιγραφικά στοιχεία (για παράδειγμα, ως ένας εναλλακτικός τίτλος (βλέπε στο 1.1.3.4)· ως μέρος των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο (βλέπε στο 1.3.1)· ως μέρος της δήλωσης υπευθυνότητας (βλέπε στο 1.4.3.4)· ή ως μέρος μιας δήλωσης έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. (βλέπε περιοχή2)) μπορεί να αντιμετωπιστεί ως παράλληλος τίτλος.

Παραδείγματα

Loser wins = Les séquestrés d'Altona

Tétralogie = Der Ring des Nibelungen

Alexandri Aphrodisiensis in Sophisticos Aristotelis elenchos commentaria =
Αλεξάνδρου Ἀφροδισίεως ἀποσημειώσεις εἰς τοὺς σοφιστικὸς
ἐλέγχους

Ο πρωτότυπος τίτλος σε μία γλώσσα άλλη από αυτή του κύριου τίτλου που δεν εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.2.4.1).

Για έναν πρωτότυπο τίτλο στην γλώσσα του κύριου τίτλου, βλέπε στο 1.3.1.

1.2.5 Μεταγραφή

ISBD Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής 2011 – Επικαιροποίηση 2021

1.2.5.1 Εάν υπάρχει ένας παράλληλος τίτλος, μεταγράφεται ακριβώς ως προς την διατύπωση, αλλά όχι απαραίτητα ως προς την χρήση κεφαλαίων γραμμάτων και την στίξη. Εάν μία δήλωση υπευθυνότητας, μία δήλωση άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, ή μία δήλωση σχετική με την περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ., μπορεί να συνδέεται γλωσσικά με έναν παράλληλο τίτλο, μεταγράφεται ως μέρος του παράλληλου τίτλου.

Παραδείγματα

Breathless = À bout de souffle

Pièces de clavecin = The complete harpsichord suites

French colonies in America = Colonies françaises d'Amérique

History of the French language = Histoire de la langue française

Κατ' εξαίρεση, ένας παράλληλος τίτλος μπορεί να συντομευθεί. Οι παραλήψεις υποδεικνύονται με το σημάδι των αποσιωπητικών.

Οι οδηγίες στο 1.1.5.1 ακολουθούνται αναφορικά με την σύντμηση μακροσκελών παράλληλων τίτλων, την παράλειψη ημερομηνιών, αριθμών, κτλ., και την μεταγραφή εμφανών τυπογραφικών σφαλμάτων.

1.2.5.2 Εάν η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών φέρει περισσότερους από έναν παράλληλους τίτλους, αυτοί οι τίτλοι, εάν καταχωρηθούν, μεταγράφονται με την σειρά που υποδεικνύεται από την τυπογραφική διάταξη των δηλώσεων ή, εάν δεν γίνεται καμία τυπογραφική διάκριση, από την ακολουθία των δηλώσεων.

Παραδείγματα

Majaladda xeerka = Majallat al-qānūn = Law quarterly review

Swiss financial year book = Schweizerisches Finanz-Jahrbuch = Annuaire financier suisse = Annuario finanziario svizzero

Le nozze di Figaro = Die Hochzeit des Figaro = The marriage of Figaro

Composizioni per liuto = Lute compositions = Lautenstücke

Quattro concerti per l'organo ed altri stromenti = Vier Orgelkonzerte = Four organ concertos = Quatre concertos pour orgue

Snow White and Red Rose = Blancanieves y Rosaraja = Schneewittchen und

Rosenroth

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Εάν η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών φέρει περισσότερους από έναν παράλληλους τίτλους, εάν καταχωρηθούν, μεταγράφονται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών. Οποιοσδήποτε άλλες

πληροφορίες που αφορούν στην περιοχή του τίτλου και της δήλωσης υπευθυνότητας, μεταξύ ενός κύριου τίτλου και ενός παράλληλου τίτλου, ή μεταξύ παράλληλων τίτλων, μεταγράφονται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην πηγή πληροφοριών και προηγούνται από την κατάλληλη καθορισμένη στίξη.

Παράδειγμα

Joh. Amos Comenii Orbis sensualium pictus trilinguis, hoc est Omnium

fundamentalium in mundo rerum & in vita actionum pictura et

nomenclatura Latina, Germanica & Hungarica : cum titulorum juxta

atq[ue] vocabulorum indice = Die sichtbare Welt in dreyen

Sprachen, Das ist Aller vornehmsten Welt-Dinge und LebensVerrichtungen Vorbildung und
lateinische, deutsche und vngarische

Benamung : sampt einem Tittel- und Wörter-Register = A' Látható

világ háromféle nyelven, az-az Minden derekassab ez világon lévő

dolgoknak és az életben való cselekedeteknek le-ábrázolása és

Deák, Német és Magyar megnevezése : A' fellyül való irásoknak és

szóknak laystromával

1.2.5.3 Παράλληλοι τίτλοι που εμφανίζονται σε πηγές πληροφοριών οι οποίες δεν επιλέχθηκαν ως προτιμώμενη πηγή πληροφοριών μπορεί να καταχωρηθούν σε αγκύλες στην περιοχή 1 ή μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7. Παράλληλοι τίτλοι που εμφανίζονται οπουδήποτε αλλού στον πόρο μπορεί να καταχωρηθούν μόνο στην περιοχή 7.

1.2.5.4 Πόροι χωρίς συλλογικό τίτλο

Όταν ο πόρος αποτελείται από δύο ή περισσότερα έργα χωρίς συλλογικό τίτλο (βλέπε στο 1.1.5.2), και όταν οποιοδήποτε από τα ξεχωριστά έργα έχει παράλληλο τίτλο ή τίτλους, κάθε παράλληλος τίτλος που υπάρχει καταχωρείται μετά τον τίτλο για τον οποίο ισχύει.

Παραδείγματα

The enticing products of France = Les produits séduisants de la France ; Grape harvesting in Languedoc = La vendange en Languedoc

Du er ikke alene = You are not alone ; Opname = In for treatment

Sur le mariage = Über die Ehe ; Lessing ; Freud et la pensée moderne = Freud in der modernen Geistesgeschichte ; Mon temps = Meine Zeit

De l'autre côté du miroir et de ce que Alice y trouva = Through the looking glass and what Alice found there ; La chasse au Snark = The hunting of the Snark

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Όταν ο πόρος αποτελείται από δύο ή περισσότερα έργα χωρίς συλλογικό τίτλο, και όταν κάθε ή οποιοδήποτε από τα ξεχωριστά έργα έχει παράλληλο τίτλο ή τίτλους, οι παράλληλοι τίτλοι καταχωρούνται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στον πόρο.

Όταν υπάρχει μία προτιμώμενη πηγή πληροφοριών που ισχύει για ολόκληρο τον πόρο, οι παράλληλοι τίτλοι καταχωρούνται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών.

Όταν δεν υπάρχει προτιμώμενη πηγή πληροφοριών η οποία να ισχύει για ολόκληρο τον πόρο, αλλά τα έργα που περιέχονται σε αυτόν έχουν τις δικές τους προτιμώμενες πηγές πληροφοριών οι οποίες χρησιμοποιούνται συνολικά σαν μία ενιαία πηγή πληροφοριών, οι παράλληλοι τίτλοι καταχωρούνται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών σε κάθε προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

Παράδειγμα

Ταδε ενεστιν εν τωδε τω βιβλιω. Λουκιανου. Φιλοστράτου Είκόνες ` του
αύτου `Ηρωικά ` του αύτου Βίοι σοφιστων. Φιλοστράτου Νεωτέρου
Είκωνες Καλλιστράτου Εκφάσεις = Qve hoc volvmine continentvr.
Luciani Opera. Icones Philostrati ; eiusdem Heroica ; eiusdem Uitae
sophistarum. Icones Iunioris Philostrati. Descriptiones Callistrati ...

Οποιοσδήποτε άλλες πληροφορίες που αφορούν στην περιοχή του τίτλου και της δήλωσης υπευθυνότητας η οποία μπορεί να παρεμβάλλεται μεταξύ του τίτλου ενός έργου και του παράλληλου τίτλου του, ή μεταξύ παράλληλων τίτλων, εάν υπάρχουν, μεταγράφονται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών και προηγούνται από την κατάλληλη καθορισμένη στίξη.

Παράδειγμα

Directio methodica processus iudicariii iuris consuetudinarii incltyi
Regni Hungariae / per M. Joannem Kithonich de Koztanicza ... =
Rövid igazgatás a' nemes Magyar Orszagnak es hozzá, tartozó
Részeknek szokott törvény folyasirol / mellyet deákbol magyar
nyelvre fordított Kaszoni Janos

1.2.5.5 Παράλληλος κοινός τίτλος και εξαρτημένος τίτλος

Εάν ο κοινός τίτλος σχηματίζεται από έναν ενιαίο και έναν εξαρτημένο τίτλο ή τίτλους, κάθε παράλληλος κοινός τίτλος και παράλληλος εξαρτημένος τίτλος που υπάρχει, μεταγράφεται μετά από τον κοινό τίτλο και τον εξαρτημένο τίτλο.

Παραδείγματα

Godišen zbornik na Zemjodelsko-šumarskiot fakultet na Univerzitetot vo Skopje.

Zemjodelstvo = Annuaire de la Faculté d'agriculture et de sylviculture de

l'Université de Skopje. Agriculture

Dansk periodicafortegnelse. Supplement = The Danish national bibliography.

Serials. Supplement

中国动物志. 昆虫纲. 第四十六卷, 膜翅目. 茧蜂科(四). 窄径茧蜂亚科 = Fauna

sinica. Insecta. Vol. 46, Hymenoptera. Braconidae (IV). Agathidinae

1.2.5.6 Αλλαγές στον παράλληλο τίτλο σε συνεχιζόμενους πόρους και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη

Για περιοδικά δημοσιεύματα και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Εάν ένας παράλληλος τίτλος προστίθεται, παραλείπεται, ή αλλάζει σε επόμενα τεύχη ή μέρη, μία σημείωση τέτοιων αλλαγών καταχωρείται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.3) εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου.

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Εάν ένας παράλληλος τίτλος προστίθεται, παραλείπεται, ή αλλάζει σε επόμενες ενημερώσεις, η περιγραφή αλλάζει ώστε να αντικατοπτρίζει την προσφατη ενημέρωση και οι προηγούμενοι παράλληλοι τίτλοι καταχωρούνται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.3) εάν θεωρούνται σημαντικοί για τους χρήστες του καταλόγου.

1.3 Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο

Οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο αποτελούνται από μία λέξη ή φράση, ή ένα σύνολο χαρακτήρων, τα οποία εμφανίζονται σε συνδυασμό με και υποτασσόμενα στον κύριο τίτλο, στον παράλληλο τίτλο ή στους τίτλους ξεχωριστών έργων που περιέχονται στον πόρο. Οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο καταχωρούνται όταν εμφανίζονται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών και είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.

Παραδείγματα

Basse vallée de l'Aude, exploitation des aquifères, risques de pollution : situation en 1972

Edgar Degas : pastels, lavis, gouaches, esquisses

Les plaideurs : comédie

Bilder einer Ausstellung : zehn Stücke für Klavier

Klavierkonzert in A, KV 414 : Ausgabe für Klavier, 2 Violinen, Viola und Violoncello

WWW.hr : Croatian homepage since 1994

Le Louvre : peintures & palais

Léonard de Vinci : géant de la Renaissance

Dynamics of a molecule in a cage : CH₄ in NaA Zeolite

Abbado in Berlin : the first year

Almageste : voyage céleste sur ordinateur

Sibilla Frigia : vidi leccelso idio che fragellare

アジア語楽紀行 : 旅するタイ語

느낌여행 오지체험 : 삼척 내미로 마을

Για αδημοσίευτους πόρους:

Η απαρχή και η ρητή δήλωση, καθώς επίσης η ημερομηνία, ο τόπος, κτλ., ιδίως σε επιστολές, ομιλίες και νομικά έγγραφα, μπορεί να καταχωρηθούν ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο σε αγκύλες όταν καταχωρείται ένας επινοημένος τίτλος και οι πληροφορίες θεωρούνται χρήσιμες για την ταυτοποίηση (βλέπε επίσης στο 1.3.3.2) και επεξηγούνται στην περιοχή 7.

1.3.1 Παραλλαγές τίτλων (εκτός από παράλληλους τίτλους) οι οποίες δεν επιλέγονται ως κύριος τίτλος αλλά εμφανίζονται στην ίδια πηγή με τον κύριο τίτλο, συμπεριλαμβανομένου του πρωτότυπου τίτλου στην γλώσσα του κύριου τίτλου, αντιμετωπίζονται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο. Παραλλαγές του τίτλου που εμφανίζονται οπουδήποτε αλλού στον πόρο μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.1.2).

Παραδείγματα

Die Sage von den Nibelungen : Nibelungenlied

ISBD Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής 2011 – Επικαιροποίηση 2021

Voyage to Venus : Perelandra

The devils : The possessed

Concerto op. 7,7 : Konzert A-Dur für Streichorchester

Sinfonie Nr. 3 : Eroica

第三交响曲 : 英雄

Αλλά

Barbara

Σημείωση: Τίτλος θήκης: Barbara, l'aigle noir

1.3.2 Μία δήλωση άλλων πληροφοριών για τον τίτλο μπορεί να περιλαμβάνει μία δήλωση υπευθυνότητας, το όνομα ενός εκδότη, ή λεπτομέρειες που σχετίζονται με άλλα περιγραφικά στοιχεία (π.χ. μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.) όταν μία τέτοια δήλωση είναι γλωσσικά αναπόσπαστο μέρος της άλλων πληροφοριών για τον τίτλο.

Οποιοσδήποτε πληροφορίες οι οποίες εμφανίζονται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο που περιλαμβάνει ένα από τα υποχρεωτικά στοιχεία (π.χ. μία δήλωση υπευθυνότητας) περιλαμβάνονται είτε ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο ή οπουδήποτε αλλού στην περιγραφή. Πρόσθετες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο περιλαμβάνονται αν είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου

Παραδείγματα

In search of light : the broadcasts of Edward R. Murrow, 1938–1961

The psychology of second language learning : papers from the Second International Conference of Applied Linguistics, Cambridge, 8–12 September 1969

Heil Harris! : a novel based on the television series “The Avengers”

Le encicliche sociali di Leone XIII e Pio XI : testo latino e traduzione italiana della “Rerum novarum” e della “Quadragesimo anno” con riferimenti ad altri documenti pontifici

The greenwood tree : newsletter of the Somerset and Dorset Family History Society Esquisse géologique de la Thakkola, Népal central : missions géologiques du C.N.R.S.

Black holes : Sidney Owen's space games

21 世纪的信息资源编目 : 第一届全国文献编目工作研讨会论文集

1.3.3 Ειδικές περιπτώσεις άλλων πληροφοριών για τον τίτλο

1.3.3.1 Αρκτικόλεξα και ακρώνυμα

Εάν ο κύριος τίτλος αποτελείται από ένα αρκτικόλεξο ή ένα ακρώνυμο και μία επεκταμένη μορφή εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, η επεκταμένη μορφή αντιμετωπίζεται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο.

Παραδείγματα

ISBD(CM) : international standard bibliographic description for cartographic materials

SPSS : statistical package for the social sciences

Όταν η επεκταμένη μορφή αντιμετωπίζεται ως κύριος τίτλος (βλέπε στα 1.1.3.3, 1.1.4.1.1), το αρκτικόλεξο ή το ακρώνυμο που υπάρχει στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών αντιμετωπίζεται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο.

Παράδειγμα

Cahiers de l'Institut de linguistique de Louvain : CILL

Όταν ο κύριος τίτλος αποτελείται από ή περιέχει ένα αρκτικόλεξο ή ένα ακρώνυμο (βλέπε επίσης στο 1.1.3.3), και μία επεκταμένη μορφή είναι διαθέσιμη από μία πηγή διαφορετική από την προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, η επεκταμένη μορφή δεν αντιμετωπίζεται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο, αλλά μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.1.3).

1.3.3.2 Ελλιπείς ή διφορούμενοι τίτλοι

Όταν ο τίτλος είναι ελλιπής ή διφορούμενος μπορεί να συμπληρωθεί με πρόσθετες πληροφορίες που παρέχονται από το περιεχόμενο του πόρου. Αυτή η προσθήκη, που περικλείεται σε αγκύλες αντιμετωπίζεται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο.

Παραδείγματα

Kauheat karnevaalit : [opiskelijaliike Tampereen Yliopistossa]

I våra hus : [dikter]

Vegetation : [in Botswana]

Département de l'Yonne : [carte routière]

Florida : [tourist map]

Street map of Flagstaff, Arizona : [walking tours]

Société d'études de la province de Cambrai : [bulletin]

1.3.4 Μεταγραφή

1.3.4.1 Εάν καταχωρείται μία δήλωση άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, μεταγράφεται μετά τον τίτλο για τον οποίο ισχύει.

1.3.4.2 Εάν καταχωρείται μία δήλωση άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, μεταγράφεται ακριβώς ως προς την διατύπωση, αλλά όχι απαραίτητα ως προς την χρήση κεφαλαίων γραμμάτων ή την στίξη. Κατ' εξαίρεση, οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο μπορεί να συντομευθούν. Κατά την σύντμηση των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, καμία από τις πρώτες πέντε λέξεις (τις πρώτες έξι λέξεις εάν η πρώτη λέξη είναι άρθρο) δεν παραλείπεται. Οι παραλείψεις υποδεικνύονται με το σημάδι των αποσιωπητικών.

Για συνεχιζόμενους πόρους:

Για συνεχιζόμενους πόρους εκτός από επικαιροποιημένα λυτά φύλλα, οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο παραλείπονται από την περιγραφή εκτός και αν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου, ή μπορεί να συντομευθούν. Εάν παραλείπονται από την περιγραφή, οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7.

Οι οδηγίες στο 1.1.5.1 ακολουθούνται αναφορικά με την συντόμηση μακροσκελών άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, την παράλειψη ημερομηνιών, αριθμών, κτλ. και την μεταγραφή εμφανών τυπογραφικών σφαλμάτων.

Για επικαιροποιημένα λυτά φύλλα:

Οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο περιλαμβάνονται όταν είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση όταν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου. Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο που απαρτίζονται αποκλειστικά από λέξεις που σχετίζονται με την επικαιρότητα του περιεχομένου δεν συμπεριλαμβάνονται.

1.3.4.3 Μία δήλωση άλλων πληροφοριών για τον τίτλο που εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών πριν από τον κύριο τίτλο μπορεί να μεταγραφεί μετά τον κύριο τίτλο όταν αυτό είναι γλωσσικά ή με άλλο τρόπο δυνατό. Όταν

αυτό δεν είναι δυνατόν, η δήλωση μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

Tam-Tam : aus dem Repertoire von Nico Palermo

Εκδοτικό σχόλιο: "Aus dem Repertoire von Nico Palermo" εμφανίζεται στην κορυφή της σελίδας τίτλου.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο οι οποίες εμφανίζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών πριν τον κύριο τίτλο μεταγράφονται πριν τον κύριο τίτλο.

1.3.4.4 Όταν μία προτιμώμενη πηγή πληροφοριών φέρει περισσότερες από μία δηλώσεις που συνιστούν άλλες πληροφορίες για τον τίτλο, αυτές οι δηλώσεις, όταν καταχωρούνται, μεταγράφονται με την σειρά που υποδεικνύεται από την τυπογραφική διάταξη των δηλώσεων ή, όταν δεν γίνεται τυπογραφική διάκριση, από την ακολουθία των δηλώσεων.

Παραδείγματα

Spirit of an age : New Zealand in the seventies : essays in honour of W.B. Sutch

Distribution of principal kinds of soils : orders, suborders and great groups : National Soil Survey classification of 1967

Animal stories : dramatized readings : a recorded anthology

The Hammons family : a study of a West Virginia family's traditions : from the

Archive of Folk Song

Offshore oil drilling : data analysis : from Neel Oil Research Council

联邦调查局档案 : FBI : 帝国之中的帝国 霸权之上的霸权

オールド・ファッション : 普通の会話 : 東京ステーションホテルにて

천국의 계단 : 그리고 다시는 울지 않았다 : 최인호장편소설

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Εάν καταχωρείται μία δήλωση άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, μεταγράφεται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ένας εναλλακτικός τίτλος ή λεπτομέρειες παραρτημάτων ή άλλο

συμπληρωματικό υλικό να καταχωρούνται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο.

Παράδειγμα

A Christian funeral : a brief essay on that case, what should be the behaviour of a Christian at a funeral? : or, some directions how to regulate a funeral by the rules of religion

1.3.4.5 Πόροι χωρίς συλλογικό τίτλο

1.3.4.5.1 Όταν ένας πόρος δεν έχει κανέναν συλλογικό τίτλο (βλέπε στο 1.1.5.2), και όταν υπάρχουν δηλώσεις άλλων πληροφοριών για τον τίτλο οι οποίες σχετίζονται με έναν ή περισσότερους από τους τίτλους των ξεχωριστών έργων που υπάρχουν, αυτές οι δηλώσεις, όταν καταχωρούνται, μεταγράφονται μετά τους τίτλους για τους οποίους ισχύουν.

Παραδείγματα

Youth : a narrative ; Heart of darkness ; The end of the tether

Le chevalier du guet : chanson folklorique française ; Qui frappe ici? : Louisiane

Leonardo da Vinci : a pictorial biography ; The Medici : power and patronage in Renaissance Florence

Special effects : morphing and warping ; 3-D modeling : generic primitives and other basic tools

Some effects of geographical factors in combat simulations : presentation / Zvonimir Bratun. Model Horus as a training method in Slovenian Armed Forces : presentation ; Model Horus as a training method in Slovenian Army / Dušan Marincic

Meditation : op. 90 ; Klänge der Stille : op.

Dixit Dominus : RV594 ; Stabat mater : RV621 ; Gloria in D major : RV588 ...

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Δηλώσεις άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, όταν καταχωρούνται, μεταγράφονται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Αυτό ισχύει ακόμα και όταν οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο σχετίζονται με περισσότερα από ένα έργα.

Παραδείγματα

Les Akanças : prologue mélo-dramatique, en un acte et en prose ;

suivi des Espagnols dans la Floride : pantomime en trois actes et à spectacle

Vortigern : an historical tragedy, in five acts ... ; and Henry the Second : an historical drama

1.3.4.5.2 Μία δήλωση στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών που συνιστά άλλες πληροφορίες για τον τίτλο και σχετίζεται με περισσότερα από ένα έργα του ίδιου συγγραφέα, συνθέτη, κτλ., όταν καταχωρείται, μεταγράφεται μετά τους τίτλους των έργων για τους οποίους ισχύει. Για σημειογραφημένη μουσική και ηχογραφήσεις, εάν η δήλωση θα ήταν κανονικά μέρος του κύριου τίτλου (βλέπε στο 1.1.3.5), καταχωρείται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο. Σε διαφορετική περίπτωση, για παράδειγμα, εάν τα έργα ενός συγγραφέα, συνθέτη, κτλ., δεν είναι διαδοχικά, η δήλωση μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Εάν η σχέση μεταξύ της δήλωσης που συνιστά άλλες πληροφορίες για τον τίτλο και των τίτλων των ξεχωριστών έργων δεν είναι σαφής, μπορεί να προστεθούν σύντομες επεξηγηματικές λέξεις μέσα σε αγκύλες. Εναλλακτικά, η δήλωση των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

Endstation Sehnsucht ; Die Glasmengerie : zwei Theaterstücke

Eight variations in G major, K. 24 ; Seven variations in D major, K. 25 : for piano

Lied auf dem Dach ; Tafelmusik ; Ausklang : für großes Orchester

Pow! ; Zap it : two adventure games

Die grosse Liebe ; Wie sie starben : [beide umfassen] Dichter- und Frauen-Porträts

1.3.4.5.3 Μία δήλωση στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών που συνιστά άλλες πληροφορίες για τον τίτλο και σχετίζεται με όλα τα έργα σε έναν πόρο, αν και είναι από διαφορετικούς συγγραφείς, συνθέτες, κτλ., μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

1.3.4.6 Κοινός τίτλος και εξαρτημένος τίτλος

Όταν ο κύριος τίτλος αποτελείται από έναν ενιαίο και έναν εξαρτημένο τίτλο (βλέπε στο 1.1.5.3), η δήλωση των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο που σχετίζεται με τον εξαρτημένο τίτλο, όταν καταχωρείται, καταχωρείται μετά τον εξαρτημένο τίτλο. Δηλώσεις άλλων πληροφοριών για τον τίτλο που σχετίζονται με τον κοινό τίτλο μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 6 ή στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

Stock selection. Portfolios : money management

Jigsaw puzzles. Children's art : a decade of examples

Εκδοτικό σχόλιο: Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο που σχετίζονται με τον ενιαίο τίτλο: A visual Survey

Bibliographie de la France. Biblio. 1ère partie, Bibliographie officielle : publications reçues par le Service du dépôt légal

Εκδοτικό σχόλιο: Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο που σχετίζονται με τον ενιαίο τίτλο: Journal officiel du livre français paraissant tous les mercredis.

Periodica polytechnica. Transportation engineering

Εκδοτικό σχόλιο: Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο που σχετίζονται με τον ενιαίο τίτλο: Contributions to international technical sciences published by the Technical University of Budapest.

Publications of the Institute. Historical studies. Series III, Renaissance Europe : texts and commentaries

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Όταν ο κύριος τίτλος αποτελείται από έναν κοινό τίτλο και έναν εξαρτημένο τίτλο (βλέπε στο 1.1.5.3), ξεχωριστές δηλώσεις άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, όταν καταχωρούνται, καταχωρούνται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

1.3.4.7 Παράλληλος τίτλος και παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο

1.3.4.7.1 Όταν η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών φέρει έναν ή περισσότερους παράλληλους τίτλους και άλλες πληροφορίες για τον τίτλο σε περισσότερες από μία γλώσσες ή/και γραφές, κάθε δήλωση των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, όταν καταχωρείται, ακολουθεί τον τίτλο με τον οποίο σχετίζεται γλωσσικά. Δηλώσεις άλλων πληροφοριών για τον τίτλο οι οποίες δεν μεταγράφονται στην περιοχή 1 μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.3).

Παραδείγματα

On tour : 10 British jewellers in Germany and Australia = Auf Tournee : zehn

britische Goldschmiede in Deutschland und Australien

12 millions d'immigrés : feuille de lutte des travailleurs immigrés en Europe = 12 milhões de imigrados : folha de luta dos operários imigrados na Europa

Security : information and administrative management = Sécurité : gestion de l'information et gestion administrative

Kleine Meditationen : für Streichtrio und Harfe = Short meditations : for string trio and harp

Klavier-Quintett : Forellen-Quintett = Piano quintet : trout quintet = Quintette avec piano : quintette "La truite"

Apocalypse de Jean : lecture = Apocalyps [sic] of John : a reading

Vienna : hotel and tourist guide = Wien : Hotel- und Reiseführer

La Birmanie : images du bouddhisme vivant = Burma : images of living Buddhism

Les manuscrits datés : premier bilan et perspectives : Neuchâtel, 1983 = Die datierten Handschriften : erste Bilanz und Perspektiven : Neuenburg, 1983

Mein erster Sor : Sammlung leichter Gitarrensoli = My first Sor : selection of easy guitar-solos = Il mio primo Sor : raccolta di facili assoli per chitarra

挑战黑客 : 网络安全的最终解决方案 = Hacker proof : the ultimate guide to network security

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Κάθε δήλωση άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, όταν καταχωρείται, ακολουθεί την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

Παράδειγμα

La Didone abbandonata : dramma per musica da recitarsi in St.

Pieterburgo nel giorno [blank space] febraro 1766. nel Imperial

teatro per commando di Sua Maestà Imperiale Catarina II. / La

musica è del rinomato signor Baldassara Galuppi, direttore della

Musica, e Maestro di Cappella di Sua Maestà Imperiale, e della

Ducal Cappella di San Marco in Venezia = Didon abandonnée :

dramme en musique qui doit etre representé sur le Theatre

impériale de St. Petersbourg le [blank space] fevrier 1766. par ordre

de Sa Majesté Impériale Catherine II.

1.3.4.7.2 Όταν μία προτιμώμενη πηγή πληροφοριών φέρει έναν ή περισσότερους παράλληλους τίτλους, αλλά η δήλωση για τις άλλες πληροφορίες για τον τίτλο είναι μόνο σε μία γλώσσα ή/και γραφή, οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο, όταν καταχωρούνται, καταχωρούνται μετά τον τελευταίο παράλληλο τίτλο που μεταγράφεται.

Παραδείγματα

Brecht heute = Brecht today : Jahrbuch der Internationalen Brecht-Gesellschaft

Le rossignol = The nightingale = Die Nachtigall : conte lyrique en trois actes

Priče iz davnine = Tales of long ago = Märchen aus Urväterzeiten : izbor

Veliki česko-hrvatski rječnik = Česko-chorvatský slovník : za praktičnu i školsku upotrebu

Carmina Burana = カルミナ・ブラーナ : cantiones profanae

신용춘의 국악세계 = Korean traditional music world of Shen Long-chun : 통소

단소 연주곡

1.3.4.7.3 Όταν ένας παράλληλος τίτλος συνδυάζει από μόνος του τα περιεχόμενα τόσο του κύριου τίτλου όσο και των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο στην γλώσσα του κύριου τίτλου, όταν καταχωρούνται, μεταγράφονται μετά τον κύριο τίτλο και πριν τον παράλληλο τίτλο.

Παραδείγματα

Verbände und Gesellschaften der Wissenschaft : ein internationales Verzeichnis = World guide to scientific associations

Année 1812 : ouverture = 1812 overture

Romeo i Julija : ljubavna priča = Romeo and Juliet's love story

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο καταχωρούνται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

1.3.4.7.4 Όταν δεν υπάρχει παράλληλος τίτλος, αλλά οι δηλώσεις των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο εμφανίζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών σε περισσότερες από μία γλώσσες ή/και γραφές, μπορεί να καταχωρηθεί η δήλωση στην γλώσσα ή/και στην γραφή του κύριου τίτλου. Όταν αυτό το κριτήριο δεν ισχύει, μπορεί να καταχωρηθεί η πρώτη δήλωση που εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Οι άλλες δηλώσεις μπορεί επίσης να καταχωρηθούν.

Παραδείγματα

Jugoslavija : hotel and tourist guide = Hotel- und Reiseführer

L'Europe laitière : annuaire international des produits laitiers = internationales

Jahrbuch der Milchprodukte = international directory of dairy products

Nunc dimittis : Graduale für vier Stimmen, zwei Violinen, zwei Hörner und Basso continuo =
graduale for four voices, two violins, two horns and basso continuo

Astérix : calendar = calendrier = Kalender = calendario

Για πόρους σημειογραφημένης μουσικής:

Όταν ο τίτλος αποτελείται από έναν γένιο όρο για το είδος της σύνθεσης (βλέπε στο 1.1.3.1) και δεν υπάρχει κανένας παράλληλος τίτλος, και οι δηλώσεις για το κλειδί, την αρίθμηση, την ημερομηνία της σύνθεσης, και το μέσο εκτέλεσης εμφανίζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών σε περισσότερες από μία γλώσσες ή/και γραφές, η δήλωση στην γλώσσα ή/και την γραφή του γένιου όρου καταχωρείται ως μέρος του κύριου τίτλου, μετά τον όρο για το είδος της σύνθεσης. Όταν αυτό το κριτήριο δεν ισχύει, καταχωρείται η πρώτη δήλωση που εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Οι άλλες δηλώσεις μπορεί επίσης να καταχωρηθούν.

Παραδειγματα

Adagio et allegro molto, cor, trombone et orchestre = horn, trombone,

and orchestra = Horn, Posaune und Orchester

Sonate für Violine und Klavier in h = for violin and piano in b

1.3.4.8 Μία δήλωση άλλων πληροφοριών για τον τίτλο που εμφανίζεται στον πόρο, αλλά όχι στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, περικλείεται σε αγκύλες μετά τον κύριο τίτλο ή τον παράλληλο τίτλο για τον οποίο ισχύει, εάν είναι απαραίτητος για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση εάν είναι σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου. Σε διαφορετική περίπτωση, μία τέτοια δήλωση μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.3).

Παράδειγμα

Civitas : [Monatsschrift des Schweizerischen Studentenvereins = revue mensuelle de la Société des étudiants suisses = rivista mensile della Società degli studenti svizzeri]

1.3.4.9 Αλλαγές στις άλλες πληροφορίες για τον τίτλο σε συνεχιζόμενους πόρους και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη

Για περιοδικά δημοσιεύματα και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Εάν οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο έχουν καταχωρηθεί στην περιοχή του τίτλου και της δήλωσης υπευθυνότητας και αυτές οι πληροφορίες αλλάζουν στα επόμενα τεύχη ή μέρη, κάθε παραλλαγή προσδιορίζεται στην περιοχή 7 εάν θεωρείται σημαντική στους χρήστες του καταλόγου. Εναλλακτικά, μπορεί να καταχωρηθεί μία σημείωση ότι οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο ποικίλλουν, ή η αλλαγή μπορεί να αγνοηθεί.

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Εάν οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο καταχωρούνται στην περιοχή του τίτλου και της δήλωσης υπευθυνότητας και αυτές οι πληροφορίες αλλάζουν σε μεταγενέστερες ενημερώσεις, η περιγραφή αλλάζει και γίνεται μία σημείωση για την αλλαγή εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου (βλέπε στο 7.1.3).

1.4 Δήλωση υπευθυνότητας

Υποχρεωτικό όταν ισχύει

Μία δήλωση υπευθυνότητας αποτελείται από ένα ή περισσότερα ονόματα, φράσεις, ή σύνολο χαρακτήρων οι οποίοι σχετίζονται με την ταυτοποίηση ή/και την λειτουργία οποιωνδήποτε προσώπων ή συλλογικών οργάνων που είναι υπεύθυνα για ή έχουν συνεισφέρει στην δημιουργία ή στην πραγματοποίηση του διανοητικού ή του καλλιτεχνικού περιεχομένου ενός έργου που περιέχεται στον πόρο που περιγράφεται.

1.4.1 Απαιτούνται μόνο δηλώσεις που κατονομάζουν πρόσωπα ή/και όργανα με κύρια υπευθυνότητα. Επόμενες δηλώσεις υπευθυνότητας περιλαμβάνονται εάν είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική

περίπτωση εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.

Μία δήλωση υπευθυνότητας δεν δημιουργείται όταν δεν υπάρχει καμία τέτοια δήλωση στον πόρο.

1.4.2 Μία δήλωση υπευθυνότητας μπορεί να σχετίζεται με οντότητες όπως:

- συγγραφείς, συνθέτριες, ερμηνευτές, καλλιτέχνες γραφικών, χορογράφους, διοργανωτριες, χαρτογράφους, προγραμματιστριες, κύριους ερευνητές, σχεδιαστές κινουμένων σχεδίων, κτλ, των οποίων το έργο ενσωματώνεται στον πόρο, είτε άμεσα (π.χ. συγγραφέας κειμένου, επιμελήτρια, συμπλητής, μεταφράστρια, εικονογράφος, χάρακτρα, χαρτογράφος, συνθέτης, διοργανωτρια, χορογράφος), είτε έμμεσα (π.χ. συγγραφέας του μυθιστορήματος πάνω στο οποίο βασίζεται το σενάριο μιας ταινίας, συγγραφέας του έργου πάνω στο οποίο βασίζεται το λογισμικό, διασκευαστές ενός έργου που ήδη υπάρχει), είτε στο ίδιο μέσο όπως το πρωτότυπο είτε σε άλλο·
- συλλέκτες διαφόρων δεδομένων, πρόσωπα υπεύθυνα για την σκηνοθεσία ενός εκλεσθέντος έργου· οργανισμοί, ή άτομα ή συλλογικά όργανα οι οποίοι χορηγούν το έργο οποιουδήποτε από τους παραπάνω (με διανοητική και όχι απλώς με οικονομική χορηγία), παραγωγό μίας δημοφιλούς μουσικής εγγραφής·
- εταιρείες παραγωγής και άτομα όπως παραγωγοί, σκηνοθέτριες, ή άλλοι που έχουν κάποιο βαθμό συνολικής υπευθυνότητας για ένα έργο· άτομα τα οποία έχουν συγκεκριμένες υπευθυνότητες όταν στο πλαίσιο μιας συγκεκριμένης ταινίας, ή συγκεκριμένου τύπου ταινίας, έχουν σημαντικό δημιουργικό ρόλο (π.χ. κινηματογραφιστές, συγγραφείς σεναρίου ή σχεδιάστριες ταινιών κινουμένων σχεδίων)·
- προγραμματίστριες και σχεδιαστές, των οποίων το έργο εμπεριέχει την δημιουργία του περιεχομένου ενός πόρου ή την πραγματοποίησή του (π.χ. σχεδιαστές παιχνιδιών)· οντότητες που έχουν συγκεκριμένες υπευθυνότητες στα πλαίσια ενός συγκεκριμένου πόρου ή συγκεκριμένου τύπου πόρου (π.χ. διευθύντριες έργων ερευνητικών δεδομένων, σκηνοθέτης βίντεο).

Κατά βάση τέτοια υπευθυνότητα είναι κατοχυρωμένη όχι μόνο σε άτομα ή συλλογικά όργανα που έχουν έναν σημαντικό ρόλο στην δημιουργία, στην παραγωγή ή στην πραγματοποίηση του έργου, αλλά επίσης σε εκείνους των οποίων ο ρόλος είναι συγκριτικά δευτερεύοντας (π.χ. ιστορικοί σύμβουλοι) αλλά που παρόλα αυτά κατονομάζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Δηλώσεις οι οποίες σχετίζονται με άτομα ή συλλογικά

όργανα που κρίνεται ότι έχουν δευτερεύοντα ρόλο μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.4).

1.4.3 Μορφή της δήλωσης υπευθυνότητας

1.4.3.1 Μία δήλωση υπευθυνότητας μπορεί να αποτελείται από ένα ή περισσότερα ονόματα προσώπων ή συλλογικών οργάνων με ή χωρίς μία συνδετική λέξη ή σύντομη φράση ενδεικτική του ρόλου του προσώπου ή του συλλογικού οργάνου (βλέπε επίσης στο 1.4.3.5).

Παραδείγματα

/ Institut géographique national

/ réalisé et publié par les Éditions Grafocarte

/ edited by the Daily Express

/ by S. Hutchinson

/ dedicated by ... Grenville Collins

/ presented by ... Lewis Morris

/ John Milton

/ engraved by Jukes

/ levée en 1817 par M. Givry

/ surveyed and drawn by E.M. Woodford

/ reproduced by W.H. Barrell

/ dressée par Ernest Grangez

/ compiled by the Ministry of Housing and Local Government

/ 胡昌平著

/ 国家图书馆图书采选编目部编

/ 鈴木玲子著

/ 홍이섭 지음

1.4.3.2 Μία δήλωση υπευθυνότητας μπορεί να αποτελείται από μία φράση χωρίς ένα όνομα ή να υποδηλώνει μία ομάδα που δεν κατονομάζεται όταν μία τέτοια φράση περιγράφει μία διανοητική συνεισφορά ή είναι σε διαφορετική περίπτωση σημαντική.

Παραδείγματα

/ by Pär Lagerkvist ; translated from the Swedish

/ Erich Kästner ; für den Gebrauch in dänischen Schulen vereinfacht
/ compiled and edited by the graduating class
/ extracted from a chart drawn in 1785 ; with introductory commentary by the composer
/ by Geoffrey Burgon ; text taken from the Chester mystery plays and mediaeval poems
/ by a group of teachers representative of primary grades
/ Dieter Kendrick ; with spoken commentary by various artists
/ by a team of programmers and teachers
/ Arden Wilson ; with graphics by the author
/ aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt
/ 南京市玄武区业余作者集体创作

1.4.3.3 Μία δήλωση υπευθυνότητας μπορεί να περιλαμβάνει ένα ουσιαστικό ή μία ονομαστική φράση καθώς επίσης ένα όνομα ή ονόματα όταν μία τέτοια φράση είναι ενδεικτική του ρόλου του προσώπου ή του συλλογικού οργάνου. Άλλα ουσιαστικά ή ονομαστικές φράσεις κανονικά αντιμετωπίζονται σαν άλλες πληροφορίες για τον τίτλο (βλέπε στο 1.3).

Παραδείγματα

/ selection and catalogue by Katherine Michaelson
/ the author John Milton
/ text by the Central Intelligence Agency ; maps by Rand McNally ; fruit symbols designed and drawn by Joseph A.W. Kislingbury ; surveys and sketches by J.B. Armstrong
/ d'après les travaux de M. Alfred Grandidier
/ piano accompaniments and notes by Claire Liddell
/ Text und Musik, John Lennon
/ research and text by Colin Barham
/ development and debugging, Philip Goldman

1.4.3.4 Μία δήλωση υπευθυνότητας μπορεί να περιλαμβάνει λεπτομέρειες που σχετίζονται με άλλα περιγραφικά στοιχεία (π.χ. πρωτότυπο τίτλο, πληροφορίες για την έκδοση του μεταφρασμένου έργου) όταν τέτοιες λεπτομέρειες είναι γλωσσικά αναπόσπαστο μέρος της δήλωσης υπευθυνότητας.

Παραδείγματα

/ extracted from the Pensées by H.F. Stewart

/ Carson McCullersová ; dramatizace Edward Albee ; z anglického originálu "The ballad of the sad café" přeložili Luba a Rudolf Pellarovi

/ translated from the second edition, authorized August 10, 1908, with an introduction and notes, by Andrew D. Osborn

/ reduced from the original plan of three inches to one mile and planned to a scale of one inch & half to one mile by Isaac Johnson in June 1800

/ selected and translated from La divina commedia, by J.G. Roman

/ adapted from Alice in Wonderland, by Wilford Hagers

/ traduit en vers latins, sur la troisième édition du texte français, par M l'Abbé Métivier

/ translated & empynted by me William Caxton ...

1.4.3.5 Μία δήλωση υπευθυνότητας μπορεί να αποτελείται από τα ονόματα ενός ή περισσότερων συλλογικών οργάνων που δρουν ως χορηγοί ενός πόρου όταν τα συλλογικά όργανα κατονομάζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών και η σχέση μεταξύ του χορηγού και του πόρου δηλώνεται ρητά (ή μπορεί να εκφραστεί με την προσθήκη μιας κατάλληλης λέξης ή σύντομης φράσης). Εάν το όνομα ενός χορηγού φορέα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της δήλωσης δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. (π.χ. προλογίζεται από μία φράση όπως *δημοσιεύτηκε για ...*), περιλαμβάνεται στην περιοχή 4.

Παραδείγματα

/ presented by West Virginia University ; sponsors, Consolidated Gas Supply Corporation, West Virginia University College of Engineering, West Virginia Section of the American Ceramic Society

/ [sponsored by] Occidental Petroleum Corporation ; made by Sandler Institutional Films, Inc.

/ éditée spécialement par l'Institut géographique national pour le Touring Club de France

/ under the patronage of the Royal Scottish Geographical Society

1.4.3.6 Μία δήλωση που δεν συνδέεται με υπευθυνότητα για το διανοητικό ή το καλλιτεχνικό περιεχόμενο του πόρου δεν θεωρείται δήλωση υπευθυνότητας.

Δηλώσεις όμως γνωμικά, αφιερώσεις, και δηλώσεις υποστήριξης ή βραβείων (π.χ. Winner of the Tchaikovsky Award, 1971) μπορεί να παραλείπονται ή να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.4).

Πληροφορίες όπως με 33 χάρτες, με 32 μέρη, συνοδευτικός δίσκος γραμμοφώνου, με συνοδευτικό εγχειρίδιο αναφοράς μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 5.

Για δηλώσεις που σχετίζονται με τέτοια υπευθυνότητα αλλά εμφανίζονται εντός των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, βλέπε στο 1.3.

1.4.3.7 Μία δήλωση υπευθυνότητας η οποία γλωσσικά είναι αναπόσπαστο μέρος άλλων περιγραφικών στοιχείων μεταγράφεται ως μέρος αυτού του στοιχείου και δεν επαναλαμβάνεται ως μία δήλωση υπευθυνότητας (βλέπε στα 1.1.3.6, 1.3.2).

Όταν το όνομα της υπεύθυνης οντότητας επαναλαμβάνεται ρητώς στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών με μία τύπικη δήλωση υπευθυνότητας, το όνομα μεταγράφεται σαν μία δήλωση υπευθυνότητας.

Παράδειγμα

The John Franklin Bardin omnibus / John Franklin Bardin

Επιπλέον, όταν ο κύριος τίτλος περιλαμβάνει μόνο ένα μέρος του ονόματος του φορέα έκδοσης και το άλλο μέρος του ονόματος εμφανίζεται αλλού στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, καταχωρείται ως δήλωση υπευθυνότητας το τελευταίο.

Παράδειγμα

Skifter fra Nordisk institut / Odense universitet

1.4.3.8 Όταν η λειτουργία ενός συλλογικού οργάνου του οποίου το όνομα εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών δεν προσδιορίζεται και δεν μπορεί να καθοριστεί από τον πόρο που περιγράφεται ή από αλλού, το όνομα δεν καταχωρείται ως μία δήλωση υπευθυνότητας.

Αντ' αυτού το όνομα καταχωρείται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.4).

1.4.4 Μία ή περισσότερες δηλώσεις υπευθυνότητας

1.4.4.1 Μία μοναδική δήλωση υπευθυνότητας προκύπτει όταν η διατύπωση στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών δείχνει μία μοναδική δήλωση. Περισσότερα από ένα πρόσωπα ή συλλογικά όργανα μπορεί να κατονομάζονται σε μία τέτοια δήλωση, όπως όταν παρουσιάζονται να επιτελούν την ίδια λειτουργία ή, παρά το ότι επιτελούν διαφορετικές λειτουργίες, τα ονόματά τους συνδέονται με έναν σύνδεσμο.

Παραδείγματα

/ edited by N.G.L. Hammond and H.H. Scullard

/ by Donald Elliott and illustrated by Clinton Arrowood

/ compiled and edited by Richard L. Coulton with the assistance of voluntary aid

/ par L. Meyère et J. Hansen

/ developed by Dale Kahn with Laurie Fenster

/ by William Whiston, M.A. sometime professor of the mathematicks in the University of
Cambridg. and Humphrey Ditton, master of the new mathematick
school in Christs's Hospital, London

Εκδοτικό σχόλιο: οι βαθμοί και οι δηλώσεις για τις θέσεις που κατέχονται περιλαμβάνονται για
παλαιότερους μονογραφικούς πόρους (πρβ. στο 1.4.5.5).

/ the first by Leonard Lessius, the second by Lewis Cornaro, a noble Venetian: ...

/ first gathered and compiled in Latine by the right famous clerke Maister Erasmus of Roterodame,
and now translated into Englyshe by Nicholas Udall

/ with additions by H.N. Ridley and the Rev. T.S. Lea

/ drawn in 1791 ... from the observations made by Fleurieu in 1769 and by Vincente Tofino in 1788

1.4.4.2 Περισσότερες από μία δηλώσεις υπευθυνότητας προκύπτουν όταν η διατύπωση δείχνει
πολλαπλές δηλώσεις, όπως όταν περισσότερα από ένα πρόσωπα ή
συλλογικά όργανα παρουσιάζονται να επιτελούν διαφορετικές
λειτουργίες και οι δηλώσεις δεν συνδέονται με έναν σύνδεσμο.

Παραδείγματα

/ by Rudolf Steiner ; translated by W.B.

/ with preface by Walter Allen ; editor, James Vinson

/ Centre national coopératif agricole de traitement antiparasitaire ; directeur technique, Marcel
Bonnefoi

/ by G. Robertson ; engraved by Morris

/ par N. de Fer ; A. Coquart sculpsit

/ by Michael Praetorius ; arranged for orchestra by N.J. Milner-Gulland

/ von Wolfgang Amadeus Mozart ; Klavierauszug, neu revidiert von Wilhelm Kienzl

/ written by Danny Shapiro ; ported to Motif by Philip Schneider

/ par M. Marmontel, de l'Academie Française ; mit deutschen Noten zum Schulgebrauch und
Selbstunterricht herausgegeben

/ 汤显祖著 ; 汪榕培英译 ; 徐朔方笺校

/ チャールズ・バーチ, ジョン・B・コップ著 ; 長野敬, 川口啓明訳

/ 쿨슨 리들 지음 ; 박영신 옮김

1.4.4.3 Η διαφορά μεταξύ της πρώτης και των επόμενων δηλώσεων υπευθυνότητας είναι απλώς
θέμα σειράς. Δεν υπονοεί ότι η πρώτη δήλωση σχετίζεται με την κύρια
υπευθυνότητα για ένα έργο.

1.4.4.4 Μία δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με παραρτήματα και άλλο συνοδευτικό υλικό, όταν καταχωρείται, αντιμετωπίζεται ως μία πρόσθετη δήλωση υπευθυνότητας που ακολουθεί την δήλωση που σχετίζεται με ολόκληρο τον πόρο ή με το κυρίως μέρος του πόρου, εάν υπάρχει ένα. Εάν μία τέτοια δήλωση εμφανίζεται στον πόρο αλλά όχι στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.4).

Παραδείγματα

/ with an introduction by Scott Keltie

/ deur Annie Hofmeyr ; en'n geslagregister deur Joh. van der Bijl

/ by C.H.A. Armstrong ; with an appendix on the history and architecture of the fabric by E.R. Arthur

/ attributed to Thomas Cavendish the circumnavigator ; with descriptive text by F.C. Wieder

/ von Johann Christian Bach ; mit Kadenzen versehen von Li Stadelmann

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Λεπτομέρειες για παραρτήματα και άλλο συνοδευτικό υλικό μεταγράφονται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Συνεπώς, τέτοιες δηλώσεις οι οποίες εμφανίζονται πριν την δήλωση υπευθυνότητας ή όπου δεν υπάρχει ξεχωριστή δήλωση υπευθυνότητας, αντιμετωπίζονται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο (βλέπε στο 1.3.4.4), και εκείνες μετά την δήλωση υπευθυνότητας αντιμετωπίζονται ως επόμενες δηλώσεις υπευθυνότητας. Όταν προέρχονται από οπουδήποτε αλλού στον πόρο, τέτοιες δηλώσεις ακολουθούν αυτές τις δηλώσεις υπευθυνότητας που σχετίζονται με με ολόκληρο τον πόρο ή το κυρίως μέρος αυτού, ή εκείνες που σχετίζονται με την δήλωση που αφορούν. Για τίτλους άλλων έργων στον πόρο χωρίς συλλογικό τίτλο, βλέπε στο 1.1.5.2.

Παραδείγματα

/ by James Townley ; with a variety of German notes explanatory of the idioms ... alluded to by John Christian Hüttner

/ by the author of The conduct of the allies ; to which are added the said Barrier-Treaty, with the two separate articles ...

/ done into English from the French, with a new original preface upon the same subject, by W.J. ; to which are added, An essay upon Satyr, by Monsieur d'Acier and A treatise upon pastorals, by

Monsieur Fontanelle

1.4.5 Μεταγραφή

1.4.5.1 Μία δήλωση υπευθυνότητας μεταγράφεται με τις όρους με τους οποίους εμφανίζεται στον πόρο.

Παραδείγματα

/ di Leon Battista Alberti Fiorentino ...

/ written by himself

/ Dauide Edguardo Anglo authore

/ by one who is neither a knight, nor a member of the House of Commons

/ by **** ...

/ as surveyed in 1822 for the use of the justices in sessions, by W. Ravenshaw

/ dessiné et gravé par R. Hausermann

/ enregistrements de Roberte Hamayon

/ co-ordinated for the Voice of America by Tristram Coffin

/ Tatsuro Suzuki interviewed by Maya Koizumi

/ Modest Mussorgsky ; in der Instrumentation von Maurice Ravel

/ scriptwriter, Allan S. Mitchell ; consultants, Joan M. Clayton and Simon Randolph

/ Abraham Bosse ; d'après Jean de Saint-Igny

/ developed by TNF Software Arts ; graphics by Larry Blum

/ principal investigators, T. Sheehan, H. Lovett

/ researched and compiled by Art Gump

/ 主办单位, 国家图书馆 ; 主编, 詹福瑞

/ Honoré de Balzac

/ Józef Lodowski

/ Home Office

/ Universidad de Salamanca

/ Mozart

/ British Library Bibliographic Services Division

Για επικαιροποιημένα λυτά φύλλα:

Δηλώσεις που σχετίζονται με πρόσωπα τα οποία είναι εκδότες επικαιροποιημένων λυτών φύλλων καταχωρούνται ως δηλώσεις υπευθυνότητας εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.

Παράδειγμα

/ compiled and edited by Malcolm Evans and Martin Standord

Για ηχογραφήσεις και κινούμενες εικόνες:

Τα ονόματα ξεχωριστών μελών των μουσικών ή άλλων συνόλων, όταν εμφανίζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, μπορεί να καταχωρηθούν μέσα σε παρενθέσεις μετά το όνομα του συνόλου. Εναλλακτικά, τα ονόματα μπορεί να καταχωρηθούν στη περιοχή 7 ή να παραλείπονται.

Παράδειγμα

/ Ravel ; Budapest String Quartet (J. Roismann and A. Schneider, violins ; B. Kroyt, viola ; M. Schneider, cello)

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Παραλείψεις μπορεί να γίνουν σε μακροσκελείς δηλώσεις, και τέτοιες παραλείψεις υποδεικνύονται με το σημάδι των αποσιωπητικών.

Παράδειγμα

/ quam ... in florentissima electorali ad Albim universitate, praeside ...

M. Augusto Pfeiffero, Lavvenburgo-Saxone, publico eruditorum examini exponit Martinus Bernhardi Gryphisbergâ Pomeranus, ad diem XXXI. Januar. Anno ... MDCLXIII. ...

1.4.5.2 Μία δήλωση υπευθυνότητας που δεν εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών αλλά οπουδήποτε αλλού στον πόρο μπορεί να μεταγραφεί στην περιοχή 1 μέσα σε αγκύλες ή μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.4). Η πηγή μιας τέτοιας δήλωσης υπευθυνότητας μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7. Μία δήλωση υπευθυνότητα η οποία προέρχεται εκτός του πόρου μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.4) με την πηγή μιας τέτοιας πληροφορίας, αν είναι απαραίτητο.

Παραδείγματα

/ [written and planned by Jennifer Vaughan]

Σημείωση: Η δήλωση για τον συγγραφέα προέρχεται από το βέρσο της σελίδας τίτλου

/ [Canadian Union of General Employees]

/ Johannes Brahms ; [englisches und deutsches Vorwort von Wilhelm Altmann]

/ [par feu M. l'Abbé de Bretteville]

Σημείωση: Η δήλωση υπευθυνότητας από την σελίδα τίτλου του τόμου 4

/ [紫式部著]

/ [한국이공학사 편집부 편]

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Δηλώσεις υπευθυνότητας που προέρχονται εκτός του πόρου καταχωρούνται στην περιοχή 7, με την πηγή για τέτοιες πληροφορίες.

Παράδειγμα

Discours sur la creche de N. Seigneur. ...

Σημείωση: By Ezechiel Spanheim. Πηγή: Holzmann & Bohatta.

Deutsches Anonymenlexikon, Bd. 1, S. 409, Nr. 11863

1.4.5.3 Όταν τα ονόματα αρκετών προσώπων ή συλλογικών οργάνων παρουσιάζονται σε μία μοναδική δήλωση υπευθυνότητας (βλέπε στο 1.4.4.1), ο αριθμός των ονομάτων που μεταγράφονται είναι στην διακριτική ευχέρεια του φορέα καταλογογράφησης. Πολλαπλά ονόματα που μεταγράφονται μπορεί να χωρίζονται με κόμματα ή να ενώνονται με συνδετικές λέξεις, ανάλογα με την περίπτωση. Εάν παρέχονται συνδετικές λέξεις, περικλείονται σε αγκύλες. Οι παραλείψεις υποδεικνύονται με το σημάδι των αποσιωπητικών και το *κ.ά.* (και άλλοι) ή το ισοδύναμό του σε άλλη γραφή, μέσα σε αγκύλες.

Παραδείγματα

/ by D.M. Chizhikov and V.P. Shchastlivyi

/ by Samuel Devend ... [et al.]

/ Dieter Ahlert, Klaus Peter Franz

/ [автори] Б. Конески, Х. Поленакović ... [и др.]

/ National Park Service [and] Soil Conservation Service [and] Texas Agricultural Experiment Station

/ Centre d'expansion Bordeaux Sud-Ouest, Institut national de la statistique et des études économiques, Institut d'économie régionale du Sud-Ouest

/ herausgegeben von der Universität des Saarlandes und der Vereinigung der Freunde der
Universität des Saarlandes

/ herausgegeben von Hans Fromm ... [et al.]

/ sculpsert E.S. Hamersveldt et S. Rogeri

/ Carla Joynes, Lizbeth Beame [for] Deckle & Murphy

/ par Arthur Honegger, Daniel Lesur, Roland Manuel, Germaine Tailleferre ... [et al.]

/ prepared by Albert Kreissinger, Ken Merrill [for] Alpha Unlimited

/ 李伟 ... [等]著

Εκδοτικό σχόλιο: Ο χαρακτήρας μετά την αγκύλη σημαίνει “από”.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Κατά προτίμηση μεταγράφονται όλα τα ονόματα.

1.4.5.4 Όταν τα ονόματα προσώπων ή συλλογικών οργάνων εμφανίζονται με μία δήλωση υπευθυνότητας σε μία μορφή μικρότερη από την πλήρη, π.χ. με την μορφή ενός ακρωνύμιου, η επεκταμένη μορφή μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.4).

1.4.5.5 Αρχικά που υποδηλώνουν ιδιότητα μέλους σε εταιρείες, ακαδημαϊκούς τίτλους, κτλ., και δηλώσεις θέσεων που κατέχονται και προσδιορισμοί που ακολουθούν το όνομα ενός προσώπου μεταγράφονται όταν τα αρχικά, κτλ. είναι γλωσσικά απαραίτητα, ή για την ταυτοποίηση του προσώπου ή για την καθιέρωση ενός πλαισίου για την δραστηριότητα του προσώπου. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις τα αρχικά, κτλ., δεν θεωρούνται μέρος της δήλωσης υπευθυνότητας και παραλείπονται.

1.4.5.6 Μία δήλωση υπευθυνότητας που προηγείται του κύριου τίτλου στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών μεταγράφεται μετά τον κύριο τίτλο και τις άλλες πληροφορίες για τον τίτλο εκτός και αν γλωσσικά συνδέεται με τέτοιες πληροφορίες (βλέπε στο 1.4.3.7). Η αρχική θέση της δήλωσης υπευθυνότητας μπορεί να δηλωθεί στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

/ Silvio Belli Vicentino

Σημείωση: Το όνομα του συγγραφέα στην κορυφή της σελίδας τίτλου

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα μουσικής:

Η αρχική θέση της δήλωσης υπευθυνότητας δηλώνεται στην περιοχή 7.

1.4.5.7 Μία δήλωση υπευθυνότητας η οποία περιλαμβάνει το όνομα ενός συλλογικού οργάνου που εκφράζεται σε ιεραρχική μορφή μεταγράφεται στην μορφή και την σειρά που εμφανίζεται στον πόρο.

Παραδείγματα

/ Bibliothèque nationale, Centre bibliographique national

/ Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas

/ Centre international de dialectologie générale près l'Université catholique de Louvain

/ U.S. Department of Agriculture Forest Service, South-Western Region

/ Air Ministry, Meteorological Office

/ Division of Child Psychiatry, Cambridge Hospital

/ 国立国会図書館書誌部編

/ 국립중앙도서관 자료기획과

1.4.5.8 Όταν η σχέση μεταξύ μίας δήλωσης υπευθυνότητας και ενός τίτλου δεν είναι σαφής, μπορεί να προστεθεί μία συνδυαστική λέξη ή μία σύντομη φράση στην γλώσσα και στην γραφή της σελίδας τίτλου, μέσα σε αγκύλες στην περιοχή 1, ή μπορεί να καταχωρηθεί μία επεξηγήση η οποία αφορά την δήλωση υπευθυνότητας στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

/ [verse translation by] Robert Lowell

/ [choisis et présentés par] Gilbert Prouteau

/ [collected] by Angus Mackay

/ [gravée par] Ch. Lemas

/ William Shakespeare ; [read by] Sir John Gielgud

/ [edited by] John Finlayson

ή

/ John Finlayson

Σημείωση: Εκδόθηκε από τον John Finlayson σύμφωνα με ...

1.4.5.9 Όταν εμφανίζονται περισσότερες από μία δηλώσεις υπευθυνότητας, η σειρά αυτών των δηλώσεων στην περιγραφή είναι εκείνη που υποδεικνύεται από την τυπογραφική διάταξη των δηλώσεων στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών ή, εάν δεν γίνεται καμία τυπογραφική διάκριση, από την ακολουθία τους στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η έκταση ή ο βαθμός της υπευθυνότητας που υπονοείται από τις διάφορες δηλώσεις. Όταν οι δηλώσεις δεν προέρχονται από την προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, πρέπει να καταχωρηθούν με μία λογική σειρά μέσα σε αγκύλες, εάν μία τέτοια σειρά ισχύει.

Όταν η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών έχει σύνθετο χαρακτήρα (όπως στην περίπτωση ενός πόρου με πολλά μέρη ή ενός πολυμεσικού πόρου χωρίς ενοποιητική κύρια πηγή), οι δηλώσεις υπευθυνότητας καταχωρούνται με λογική σειρά. Εναλλακτικά, τα ξεχωριστά μέρη του πόρου μπορεί να περιγραφούν ακολουθώντας την πολυεπίπεδη μέθοδο (βλέπε Παράρτημα Α).

Παραδείγματα

/ Rudolf Steiner ; [translated by Lady Maitland-Heriot] ; [edited by H. Collison]

/ Mihajlo Velimirovic ; illustrazioni di Branimir Ganovic ; [traduzione in lingua italiana a cura di Mario Sintich] ; [revisione scientifica a cura di Protogene Veronesi]

/ by Suzanne Reynolds ; illustrated by the Studio Brambelli, Milan

/ edited by Michael Harloe ; sponsored by the International Sociological Association Research Committee on the Society of Regional and Urban Development

/ by Michael Chisholm ; [for the] Social Science Research Council

/ Hermann Hesse ; translated from the German by Basil Creighton ; [translation] revised by Walter Sorrell

/ [Worte von] Juan Ramón Jiménez ; [Musik von] Mario Castelnuovo-Tedesco

/ Jacques Offenbach ; music adapted and arranged by Ronald Hammer ; new book and lyrics by Phil Park / design, Roger Teppe ; programmer, Bob Chompsky ; graphics, Carol Mayer-Lenz

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία δηλώσεις υπευθυνότητας, οι δηλώσεις μεταγράφονται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

Παράδειγμα

/ by the late ingenious and learned Hollander, Lambert Hermanson ten

Kate ; translated from the original French by James Christopher le Blon

Όταν οι δηλώσεις υπάρχουν στον πόρο αλλά όχι στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, καταχωρούνται στην περιοχή 1 μέσα σε αγκύλες, με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των δηλώσεων στην πηγή πληροφοριών που χρησιμοποιείται, ή με μία λογική σειρά, αν μία τέτοια σειρά ισχύει, όταν χρησιμοποιούνται περισσότερες από μία άλλες πηγές πληροφοριών. Εναλλακτικά, οι πληροφορίες καταχωρούνται στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

A summarie and true discourse of Sir Frances Drakes VWest Indian

voyage / [begun by captaine Bigges] ; [finished by his Lieutenant

Maister Croftes] ; [edited by Thomas Cates]

Σημείωση: Οι δηλώσεις υπευθυνότητας από το εισαγωγικό σημείωμα του Cates

ή

A summarie and true discourse of Sir Frances Drakes VWest Indian

voyage

Σημείωση: “Begun by captaine Bigges ... the same being afterwards finished

(as I thinke) by his lieutenant Maister Croftes, or some other, I knowe not well who”. Edited by Thomas Cates. Δηλώσεις υπευθυνότητας όπως παρατίθενται στο εισαγωγικό σημείωμα του Cates

Όταν για μία ακαδημαϊκή συζήτηση καταχωρούνται τα ονόματα του υποψηφίου και του προέδρου, τόσο τα ονόματα όσο και οι ενδεικτικές για την λειτουργία τους λέξεις αντιμετωπίζονται ως μέρος μιας μοναδικής δήλωσης υπευθυνότητας (εκτός και αν γλωσσικά συνδέονται με τον κύριο τίτλο ή με τις υπόλοιπες πληροφορίες για τον τίτλο).

Παραδείγματα

Discursus historico-theologicus de annis ministerii Christi / quem ... in

incluta Universitate Altdorfina publico eruditorum examini subiiciunt

praeses Isaacus Laurbecchius SS. theol. dd. & respondens Joh.

Fridericus Kernius, Schleusinga-Hennebergicus. Ad diem 21. Mai.

Anno o.r. M.DCC

αλλά

Consensû Benevolo illustris & gratiosissimi Senatûs Medici in florentissima ad Salam Academiâ. Præsides ... Johanne Arnoldo Friderici, phil. & med. doct. anatom. chirurg. ac botan. p.p. famigeratissimo, medico provinciali Saxo-Altenburgico ... hanc dissertationem medicam de hydrope tympanite publicæ artis cultorum ventilationi submittit ad diem [blank space] Martii, M.DC.LXXII. ... David Richter, Zittâ Lusatus. Autor

Για ηχογραφήσεις και οπτικοακουστικούς πόρους:

Εάν υπάρχουν περισσότερες από μία δηλώσεις υπευθυνότητας, οι δηλώσεις πρέπει να διαταχθούν ούτως ώστε οι διαφορετικές κατηγορίες υπευθυνότητας να καταχωρηθούν με μία λογική σειρά. Για παράδειγμα, για ηχογραφήσεις: συνθέτες της μουσικής, συμπεριλαμβανομένων προσώπων των οποίων ο αυτοσχεδιαστικός ρόλος θεωρείται μέρος της δημιουργικής διαδικασίας; συγγραφείς του κειμένου; ερμηνευτές με την ακόλουθη σειρά: σολίστες/ηθοποιοί/αφηγήτριες; χορωδία; διευθύντρια χορωδίας; ορχήστρα; διευθύντρια ορχήστρας; σκηνοθέτης μιας θεατρικής παραγωγής; παραγωγός μίας δημοφιλούς μουσικής εγγραφής.

1.4.5.10 Παράλληλος τίτλος και παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας

1.4.5.10.1 Όταν μία προτιμώμενη πηγή πληροφοριών φέρει έναν ή περισσότερους παράλληλους τίτλους ή/και παράλληλες δηλώσεις άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, και επίσης έχει δηλώσεις υπευθυνότητας σε περισσότερες από μία γλώσσες ή/και γραφές, κάθε δήλωση υπευθυνότητας, όταν καταχωρείται, ακολουθεί τον τίτλο ή τις άλλες πληροφορίες για τον τίτλο με τα οποία σχετίζεται γλωσσικά.

Παραδείγματα

National accounts statistics, 1950–1968 / Organisation for Economic Cooperation and Development = Statistique des comptes nationaux, 1950–1968 / Organisation de coopération et de développement

Carte minéralogique de l'Afrique / Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture [et] Association des services géologiques africains = Mineral map of Africa / United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization [and] Association of African Geological Surveys

Die Zauberflöte : für zwei Flöten oder Violinen / W.A. Mozart ; nach einer Ausgabe aus dem Jahr 1792 herausgegeben von Gerhard Braun = The magic flute : for two flutes or violins / W.A. Mozart ; from an edition of 1792 edited by Gerhard Braun

Sowjetische Klaviermusik für die Jugend / herausgegeben von Nikolai Koptschewski = Soviet piano music for young people / edited by Nicolai Kopchevsky = Musique de piano soviétique pour la jeunesse / édité par Nicolas Kopchevski

Familias norte-americanas : los De Stefano / colaborador de educación, Beryl L. Bailey = American families : the De Stefanos / educational collaborator, Beryl L. Bailey

Swiss cycling journal : offizielles Organ / Schweiz. Radfahrer-Bund SRB = organe officiel / Fédération cycliste suisse = organe ufficiale / Federazione ciclistica svizzera

Canadian urban sources : a survey / Canadian Council on Urban and Regional Research = Sources urbaines canadiennes : un aperçu / Conseil canadien de la recherche urbaine

オーケストラの時の時 / 湯浅譲二 = Time of orchestral time / Joji Yuasa

미궁 / 황병기 연주 = The labyrinth / by Byungki Hwang

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Οι διάφοροι τίτλοι και οι δηλώσεις μεταγράφονται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

Παράδειγμα

ISBD Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής 2011 – Επικαιροποίηση 2021

Anatomia uteri humani gravidi tabulis illustrata / auctore Gulielmo Hunter ... Reginae Charlottae medico extraordinario, in Academia Regali anatomiae professore ... =
The anatomy of the human gravid uterus exhibited in figures / by
William Hunter ...

1.4.5.10.2 Όταν δεν είναι δυνατόν να δοθεί μια κατάλληλη δήλωση υπευθυνότητας μετά από κάθε τίτλο ή άλλες πληροφορίες για τον τίτλο, οι δηλώσεις υπευθυνότητας, όταν καταχωρούνται, καταχωρούνται μαζί μετά τον τελευταίο παράλληλο τίτλο ή τις παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο.

Παραδείγματα

Printing at Gregynog : aspects of a great private press = Argraffu yng Ngregynog : agweddau ar wasg breifat fawr / Michael Hutchins ; translated by David Jenkins = y cyfieithiad gan David Jenkins

8 capriccios : hegedüre, második hegedii kiséretével = für Violine, mit Begleitung der zweiten Violine / Henryk Wieniawski ; átnézte és ujjrenddel allátta = revidiert und mit Fingersatz versehen von Jenö Hubay

1.4.5.10.3 Όταν η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών φέρει έναν ή περισσότερους παράλληλους τίτλους ή/και παράλληλες δηλώσεις άλλων πληροφοριών για τον τίτλο, αλλά η δήλωση υπευθυνότητας είναι μόνο σε μία γλώσσα ή/και γραφή, η δήλωση υπευθυνότητας καταχωρείται μετά τον τελευταίο παράλληλο τίτλο ή τις παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο που μεταγράφονται.

Παραδείγματα

Bibliotecas = Libraries = Bibliothèques / Ernest Malaga

Bieler Jahrbuch = Annales biennoises / Herausgeber, Bibliotheksverein Biel

Carte de tapis végétal de la région méditerranéenne = Vegetation map of the

Mediterranean region ... / by P. Lalande ; F.A.O. [and] UNESCO

Mährische Volkspoesie in Liedern = Moravian folk poetry in song = Chant sur des poésies populaires moraves / Léoš Janáček

Svensk kyrkomusik = Schwedische Kirchenmusik = Swedish church music / Vokal- und Instrumentalensemble der Rundfunkchor ; Leitung, Eric Ericson

Statistique des comptes nationaux, 1969–1985 = National accounts statistics, 1969–1985 / Organisation de coopération et de développement économiques

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Η δήλωση υπευθυνότητας καταχωρείται μετά τον τίτλο ή την δήλωση των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο με τα οποία σχετίζεται.

Παραδείγματα

Nouum Testamentum seu quattuor euangelioru[m] volumina lingua Hungarica donata / Gabriele Pannonio Pesthino interprete = Wij Testamentum magijar nijeluen

Cursus mathematicus, nova, breui, et clara methodo demonstratvs, per notas reales & vniuersales, citra vsum cuiuscunque idiomatis intellectu faciles = Cours mathématique, démontré d'une nouvelle, briefve, et claire methode, par notes reelles & vniuerselles, qui peuuent estre entendües facilement sans l'vsage d'aucune langue / par Pierre Herigone, mathematicien

Frederici Ruischii ... Thesaurus animalium primus ... = Het eerste cabinet der dieren / van Frederik Ruysch

1.4.5.10.4 Όταν δεν υπάρχει παράλληλος τίτλος, αλλά οι δηλώσεις υπευθυνότητας εμφανίζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών σε περισσότερες από μία γλώσσες ή/και γραφές, καταχωρείται η δήλωση στην γλώσσα ή/και στην γραφή του κύριου τίτλου. Όταν αυτό το κριτήριο δεν ισχύει, ακολουθεί η δήλωση η οποία υποδεικνύεται από την τυπογραφική διάταξη των δηλώσεων στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών ή, εάν δεν γίνεται καμία τυπογραφική διάκριση, από την ακολουθία στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Οι άλλες δηλώσεις μπορεί επίσης να καταχωρηθούν.

Παραδείγματα

Tin statistics / International Tin Council = Conseil international de l'étain = Consejo Internacional del Estaño

Bibliotheca Celtica : a register of publications relating to Wales and the Celtic peoples and languages / Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales

Bibliographica belgica / Commission belge de bibliographie = Belgische commissie voor bibliografie

Europa cantat VI : Leicester 1976 / au nom de la Fédération européenne des jeunes chorales édité par = im Auftrag der Europäischen Föderation Junger

Chöre herausgegeben von = for the European Federation of Young Choirs edited by Willi Gohl

Madame Bovary / réalisateur, Jean Renoir ; d'après le roman de Flaubert = director, Jean Renoir ; after the novel by Flaubert

Directions in tin trade of selected North American countries : statistical survey / International Tin Council = Conseil international de l'étain

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Όλες οι δηλώσεις υπευθυνότητας καταχωρούνται μετά τον κύριο τίτλο και τις άλλες πληροφορίες για τον τίτλο.

1.4.5.11 Πόροι χωρίς συλλογικό τίτλο

1.4.5.11.1 Εάν ένας πόρος δεν έχει συλλογικό τίτλο (βλέπε στα 1.1.4.4, 1.1.5.2) και όλα τα ξεχωριστά έργα έχουν την ίδια δήλωση υπευθυνότητας, η δήλωση υπευθυνότητας καταχωρείται μετά από όλους τους τίτλους, τους παράλληλους τίτλους και τις δηλώσεις των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο.

Παραδείγματα

Baby doll : the script for the film ; Something unspoken ; Suddenly last summer / Tennessee Williams

Fréjus ; Le Var touristique / Provence Paris publicité

Daily mail motor road map of London and ten miles round ; Motor road map of south-east England / Edward Sandford

Fantaisie-Impromptu op. 66 ; Scherzo op. 31 / Chopin

3. Sinfonie : "Das Lied von der Nacht" : für Tenor Solo, gemischten Chor und Orchester op. 27 = 3rd symphony : "Song of the night" : for tenor solo, mixed chorus and orchestra op. 27 ; 4. Sinfonie-Concertante für Klavier and Orchester op. 60 = 4th symphony-concertante for piano and orchestra op. 60 / Karol Szymanowski

Duo Nr. 1 G-Dur, KV 423, für Violine und Viola ; Duo Nr. 2 B-Dur, KV 424, für Violine und Viola / Wolfgang Amadeus Mozart ; Susanne Lautenbacher, violin ; Ulrich Koch, viola

A survey of spending on foreign language teaching ; Foreign language teaching resources / principal investigator, J.L. Pianko

Le Colonel Chabert ; suivi de Honorine ; et de L'interdiction / Balzac

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Η δήλωση υπευθυνότητας καταχωρείται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

Για χειρόγραφα:

Εάν καταχωρείται οποιοσδήποτε επισημμένος τίτλος, η δήλωση υπευθυνότητας μπορεί να συμπεριλαμβάνεται μέσα ή μετά τον επισημμένο τίτλο, εάν είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση.

Παράδειγμα

Taula general de totes sciencies ; [Lo peccat d'Adam / Raymundus Llullus]

1.4.5.11.2 Εάν τα ξεχωριστά έργα έχουν διαφορετικές δηλώσεις υπευθυνότητας, κάθε δήλωση καταχωρείται μετά τον τίτλο, τον παράλληλο τίτλο ή την δήλωση των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο για τα οποία ισχύουν. Μία συνδετική λέξη ή φράση μεταξύ των τίτλων των έργων από

διαφορετικούς συγγραφείς όπως εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών διατηρείται. Οι δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. οι οποίες σχετίζονται με τους ξεχωριστούς τίτλους μεταγράφονται με τους τίτλους (Για έργα από τον ίδιο συγγραφέα, βλέπε στο 1.4.5.11.1.)

Παραδείγματα

Teorija kredita : skripta / Milutin Ćirović. Teorija dopunskog kredita : skripta /
Vjekoslav Meichsner

Crépuscule en montagne / S. Sohet-Boulnois. Carillon corse / Georges Lauro

The high school cadets = Kadettenmarsch / Musik, J.P. Sousa ; Bearbeitung, Franz Bummerl. Musik
im Blut : Marsch / Musik und Bearbeitung, Hans Kolditz

Fantasy and fugue for orchestra and organ, op. 10 (1963) / Wallingford Riegger ; Polish National
Radio Orchestra ; Jan Krenz, conductor. Synthesis for orchestra and
electronic sound (1960) / Otto Luening ; Hessian Symphony Orchestra ;
David Van Vactor, conductor. Nocturne (1958) / Colin McPhee ; Hessian
Radio Symphony Orchestra ; David Van Vactor, conductor. Fantasia for
organ (1929) / Otto Luening ; Ralph Kneeream, organist

Hybrid imaging : technology and graphic design / April Cubbitt. Art and the
machine / Fran Chen. Space art / Jean-Louis Gero ; illustrator, Judy Randall

中华人民共和国国歌 / 田汉词 ; 聂耳曲. 国际歌 / 欧仁·鲍迪埃词 ; 比尔·狄盖特曲

The authorship of Wuthering Heights / by Irene Cooper Willis. And The structure of Wuthering
Heights / by C.P.S.

Le Western / textes rassemblés et présentés par Henri Agel, nouvelle édition.

Évolution et renouveau du western, 1962–1968 / par Jean A. Gili

An examination of Dr. Burnet's theory of the earth ... / by J. Keill, the second edition corrected
To the whole is annexed A dissertation on the different figures of the
coelestial bodies, &c ... / by Mons. de Maupertuis

My very first prayer time book / by Mary Fletcher ; illustrations by Treyer Evans, revised edition.
Now I lay me down to sleep / text and pictures by Rex Catto

Για χειρόγραφα:

Εάν καταχωρείται οποιοσδήποτε επινοημένος τίτλος, οι δηλώσεις υπευθυνότητας
συμπεριλαμβάνονται μέσα ή μετά τον επινοημένο τίτλο.

Παραδείγματα

[Vitae sanctorum]. [Passio Ihesu Christi]. [Fragmenta sancti Augustini,
sancti Bernardi, sancti Gregorii et sancti Isidori]

[Ethica ; et Politica / Aristoteles]. De perificatione posibilis intellectus /
[Aegidius Romanus]

[Vitae sanctarum]. Sermo [LXI, 5, 409] / Augustinus [Hiponensis].

[Symbolum fidei I, 738 / Alcuinus Cantuariensis]

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και παλαιότερα χειρόγραφα:

Όταν τα ξεχωριστά έργα εκτός από το συμπληρωματικό υλικό δεν είναι γνωστό ότι είναι από τον
ίδιο συγγραφέα, οι τίτλοι, οι παράλληλοι τίτλοι, οι άλλες πληροφορίες
για τον τίτλο, και οι δηλώσεις υπευθυνότητας καταχωρούνται με την
σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην
προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

Παραδείγματα

Catonis disticha de Moribus. 2. Dicta insigni Septem Sapientum

Graeciae. 3. Mimi Puliam, sive, Senecae Proverbia, Anglo-Latina.

Cato item Grammaticae interpretatus Latinis & vernaculis vocibus

pari ordine, sed diversis lineis alternatis. ... / A Carolo Hoolo, A. M.

Privatae Scholae Grammaticae Institutore in Purificum viciculo apud

Londinates.

Εκδοτικό σχόλιο: η αρχική στίξη και η χρήση κεφαλαίων γραμμάτων έχουν διατηρηθεί.

La fauconnerie / de F. lan des Franchières ... recueillie des liures de M.
Martino, Malopin, Michelin & Amé Cassian. Avec, Une autre
Fauconnerie / de Guillaume Tardif ... Plus, La vollerie / de messire
Artelouche d'Alagona ... D'avantage, un recueil de tous les oiseaux
de proye, seruans a la fauconnerie & vollerie

1.4.5.11.3 Εάν τα ξεχωριστά έργα έχουν δηλώσεις υπευθυνότητας που σχετίζονται με μερικούς αλλά όχι όλους τους τίτλους, κάθε δήλωση καταχωρείται μετά τον τελευταίο τίτλο για τον οποίο ισχύει.

Παραδείγματα

Godly contemplations for the unlearned, 1575 ; A letter of a Catholike man beyond the seas, 1610
/ Thomas Owen. The conviction of noveltie, 1632 / R.B.

Jephte ; Le cinque piaghe di Christo / Antonio Draghi. Oratorio di S. Petro
piangente / Pietro Andrea Ziani

Rhapsody in blue ; Prelude for piano no. 2 / George Gershwin. Symphonic dances from West Side
story / Leonard Bernstein

Nuclear disarmament ; Politics of peace / principal investigator, Thomas Cashdollar.

Strategies for defense / principal investigator, Damien Toffel

土佐日記 / 紀貫之著 ; 池田弥三郎訳. 蜻蛉日記 / 藤原道綱母著 ; 室生犀星訳

채근담 / 홍자성 저 ; 조지훈 역. 생활의 발견 / 임어당 저 ; 박일충 역

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Οι δηλώσεις μεταγράφονται στην μορφή και την σειρά με την οποία εμφανίζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών.

1.4.5.11.4 Εάν τα ξεχωριστά έργα έχουν τις δικές τους δηλώσεις υπευθυνότητας και η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών έχει επίσης μία ή περισσότερες δηλώσεις υπευθυνότητας που ισχύουν για ολόκληρο τον πόρο, η δήλωση ή οι δηλώσεις υπευθυνότητας που ισχύουν για το σύνολο του πόρου καταχωρούνται μετά από όλες τις άλλες δηλώσεις, και προηγείται από διάστημα, άνω τελεία, διάστημα. Η σχέση μεταξύ της τελευταίας κατονομαζόμενης δήλωσης υπευθυνότητας και της προηγούμενης μεταγραφής πρέπει να γίνει σαφής με την προσθήκη μίας συνδετικής λέξης ή μίας σύντομης φράσης, που περικλείεται σε αγκύλες.

Εάν αυτή η προσθήκη είναι γλωσσικά αδύνατη ή εάν έχει ως αποτέλεσμα μία περίεργη ή μία περίπλοκη δήλωση, το σχετικό τμήμα της δήλωσης υπευθυνότητας ή/και η επεξεήγηση μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.4).

Παραδείγματα

The white devil ; The duchess of Malfi / by J. Webster. The atheist's tragedy ; The revenger's tragedy / by Tourneur ; [all] edited with an introduction and notes by J.A. Symonds

Could it be magic / Text und Musik von Adrienne Anderson und Barry Manilow.

Komm doch mal rüber / Musik, Dieter Zimmermann ; Text, Charley Nissen ;

Klavierbearbeitung [beider Kompositionen], Rolf Basel

Symphony no. 4 in A major, op. 90 : Italian / Mendelssohn. Symphony in C major / Bizet ; [both works performed by] National Philharmonic Orchestra ; Leopold Stokowski

Spellbinder / Tom Leach. The music director / Bob Dithridge. Word magic / Charles Zipf ; editor [of the three works], Glen Furness

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Η δήλωση ή οι δηλώσεις υπευθυνότητας που ισχύουν για ολόκληρο τον πόρο καταχωρούνται με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Εάν η σχέση μεταξύ κάθε προσώπου ή συλλογικού οργάνου και του ξεχωριστού έργου δεν είναι σαφής, καταχωρείται μία επεξεήγηση στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

The natural history of Iceland ... ; to which is added, A meteorological table, with remarks / translated from the Danish original of Mr. N.

Horrebow

Σημείωση: Και τα δύο έργα είναι μεταφρασμένα από τον N. Horrebow

1.4.5.12 Κοινός τίτλος και εξαρτημένος τίτλος

Όταν ο κύριος τίτλος αποτελείται από έναν κοινό τίτλο και έναν εξαρτημένο τίτλο (βλέπε στο 1.1.5.3), οι δηλώσεις υπευθυνότητας που σχετίζονται με τον εξαρτημένο τίτλο καταχωρούνται μετά τον κύριο τίτλο. Οι δηλώσεις υπευθυνότητας που σχετίζονται με το ευρύτερο έργο μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 6 μαζί με τον κοινό τίτλο.

Παραδείγματα

Plan d'ensemble au 1:2 000 de la région d'Ile-de-France. Bloc 1-77-29, Bonnières-sur-Seine /
Ministère de l'environnement et du cadre de vie, Etablissement public
régional d'Ile-de-France

Urban and regional references. Supplement / compiled by Canadian Council on

Urban and Regional Research

Teaching geology with computer software. North America / Bureau of Education

Bulletin. Supplement

Περιοχή 6: (Bulletin / Faculty of Archaeology)

Publications de la Sorbonne. Série Byzantina / Centre de recherches d'histoire et de civilisation
byzantines

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Οι δηλώσεις υπευθυνότητας καταχωρούνται με την μορφή και την σειρά που εμφανίζονται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή εάν η δήλωση υπευθυνότητας αναφέρεται στον κύριο τίτλο ως σύνολο, καταχωρείται μία επεξηγήση ή ένα σχόλιο στην περιοχή 7.

1.4.6 Αλλαγές στην δήλωση υπευθυνότητας σε συνεχιζόμενους πόρους και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη

Για περιοδικά δημοσιεύματα και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Εάν ένα πρόσωπο ή συλλογικό όργανο που καταχωρείται σε μία δήλωση υπευθυνότητας προστίθεται ή διαγράφεται σε ένα επόμενο τεύχος ή μέρος και αυτή η αλλαγή δεν απαιτεί μία καινούργια περιγραφή (βλέπε στο A.2.7), το όνομα του μεταγενέστερου ονόματος ή οργάνου καταχωρείται στην περιοχή 7 ή γίνεται μία σημείωση για την διαγραφή (βλέπε στο 7.1.4.1). Εάν οι αλλαγές είναι μόνο στην παρουσίαση του ονόματος του προσώπου ή του οργάνου, γίνεται μία σημείωση εάν θεωρείται σημαντικό για τους χρήστες του καταλόγου.

Για περιοδικά δημοσιεύματα:

Σημαντικές αλλαγές στο όνομα στην δήλωση υπευθυνότητας σε συνδυασμό με έναν γένιο τίτλο απαιτούν μία καινούργια περιγραφή (βλέπε στο A.2.6.2).

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Εάν τα πρόσωπα ή τα συλλογικά όργανα που καταχωρούνται ως μία δήλωση υπευθυνότητας αλλάζουν σε επόμενες ενημερώσεις, η περιγραφή αλλάζει για να αντικατοπτρίζει την πιο πρόσφατη ενημέρωση και τα ονόματα προηγούμενων προσώπων ή οργάνων καταχωρούνται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.1.4.1).

2 ΠΕΡΙΟΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ, ΠΡΟΣΧΕΔΙΟΥ, ΕΚΔΟΧΗΣ, ΚΤΛ.

Εισαγωγικό σημείωμα

Η περιοχή έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. περιλαμβάνει την δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., τις παράλληλες δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., τις δηλώσεις υπευθυνότητας προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. που σχετίζονται με την έκδοση, το προσχέδιο, την εκδοχή, κτλ., τις πρόσθετες δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., και τις δηλώσεις υπευθυνότητας που σχετίζονται με μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Για αδημοσίευτους πόρους:

Η περιοχή έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. μπορεί να περιλαμβάνει ενδείξεις για την κατάσταση της διαδικασίας παραγωγής για προ της δημοσίευσης υλικά, την κατάσταση ενός προσχεδίου, την εκδοχή ενός αρχείου, κτλ., μόνο όταν βρίσκεται στον πόρο ο οποίος προορίζεται για περιορισμένη κυκλοφορία και για χειρόγραφα.

Πληροφορίες που σχετίζονται με την διαδικασία παραγωγής (π.χ. καλούπι, μήτρα, ή σφραγίδα για την επεξεργασία της εγγραφής) μεταγράφονται στην περιοχή 3.

Περιεχόμενα

2.1 Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

2.2 Παράλληλη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

2.3 Δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ.

2.4 Πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

2.5 Δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Καθορισμένη στίξη

A. Για την στίξη πριν από τις περιοχές της περιγραφής, βλέπε στο A.3.2.

Β. Κάθε παράλληλη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. προηγείται από διάστημα, σύμβολο ίσον, διάστημα (=).

Γ. Η πρώτη δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ., ή ακολουθεί μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., προηγείται από διάστημα, διαγώνια κάθετη, διάστημα (/).

Δ. Κάθε επόμενη δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ. ή ακολουθεί μία από διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).

Ε. Μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. η οποία ακολουθεί είτε μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., ή μία δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ. προηγείται από κόμμα, διάστημα (,).

Υποδείγματα στίξης

. — Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

. — Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. = παράλληλη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

. — Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. / δήλωση υπευθυνότητας

. — Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. / δήλωση υπευθυνότητας ; δεύτερη δήλωση υπευθυνότητας ; τρίτη δήλωση υπευθυνότητας

. — Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. / δήλωση υπευθυνότητας = παράλληλη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. / παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας

. — Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

. — Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. / δήλωση υπευθυνότητας, πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. / δήλωση υπευθυνότητας

Καθορισμένες πηγές

Οι πληροφορίες που προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από μία από τις ακόλουθες καθορισμένες πηγές, περικλείονται σε αγκύλες εάν καταχωρούνται σε αυτήν την περιοχή. Η σειρά προτίμησης των πηγών είναι:

Για έντυπους ή χειρόγραφους κειμενικούς και σημειογραφημένης μουσικής πόρους:

Η σελίδα τίτλου, η πρώτη σελίδα της μουσικής, άλλα προκαταρκτικά, το κάλυμμα, ο κολοφώνας, το υπόλοιπο του πόρου

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Η σελίδα τίτλου, το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου, ο κολοφώνας

Για χαρτογραφικούς πόρους, πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, σταθερές και κινούμενες εικόνες, ηλεκτρονικούς πόρους:

Ο ίδιος ο πόρος, το κιβώτιο, το συνοδευτικό υλικό

2.1 Δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Υποχρεωτικό όταν είναι διαθέσιμο

2.1.1

Μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. κανονικά περιλαμβάνει είτε την λέξη *edition, έκδοση* (ή την ισοδύναμή της σε άλλη γλώσσα) είτε έναν σχετικό όρο μαζί με έναν αριθμό (*2nd edition, etc.*), ή έναν όρο ο οποίος υποδεικνύει διαφορά από άλλες εκδόσεις (καινούργια έκδοση, αναθεωρημένη έκδοση, *standard edition, large print edition, fourth state, May 1970 script, etc.*). Μία δήλωση η οποία περιλαμβάνει την λέξη *edition, έκδοση* ή το ισοδύναμό της δεν θεωρείται δήλωση έκδοσης όταν αντιπροσωπεύει πληροφορίες εκτύπωσης, όπως συνηθίζεται σε δημοσιεύσεις συγκεκριμένων χωρών ή σε συγκεκριμένες γλώσσες. Μία δήλωση έκδοσης μπορεί επίσης να περιλαμβάνει άλλες φράσεις που σχετίζονται γλωσσικά, συνδέοντας την έκδοση με άλλα στοιχεία της περιγραφής (π.χ. ο πρωτότυπος τίτλος σε μία μόρφη όπως *επιτομή του ...*).

Όταν ένας πόρος έχει πολλαπλές δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. οι οποίες σχετίζονται με μέρη ή τεμάχια του πόρου (π.χ. ένα διαδραστικό πολυμεσικό έργο), μεταγράφεται η δήλωση ή οι δηλώσεις που σχετίζονται με τον πόρο ως σύνολο. Όταν δεν υπάρχει καμία δήλωση η οποία να ισχύει για τον πόρο, η δήλωση ή οι δηλώσεις μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7. Μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. που εμφανίζεται μόνο σε συνοδευτικά έγγραφα δεν θεωρείται μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. του πόρου εκτός και αν πληροφορίες στα έγγραφα υποδηλώνουν ότι η δήλωση ισχύει για τον πόρο.

Παραδείγματα

- . — 2nd ed.
- . — 1st Carroll & Graf ed.
- . — Revised version
- . — 3e éd.
- . — Ungekürzte Taschenbuchausg.
- . — Version avec commentaires en anglais
- . — 修正版
- . — 제 3 판

Οι παρακάτω τύποι δηλώσεων θεωρούνται δηλώσεις έκδοσης:

Γεωγραφικές δηλώσεις έκδοσης

Παραδείγματα

- . — Northern ed.
- . — Overseas ed.
- . — Московский вечерний вып.
- . — 欧州国際版
- . — 제 3 판

Δηλώσεις έκδοσης ειδικού ενδιαφέροντος

Παραδείγματα

- . — Éd. pour le médecin
- . — Managers' ed.
- . — 少年版
- . — 看護学生版
- . — 교사용판

Δηλώσεις ειδικής μορφής ή φυσικής παρουσίασης

Παραδείγματα

- . — Airmail ed.
- . — Braille ed.
- . — Large print ed.
- . — Microform ed.
- . — CD-ROM 版
- . — Ausg. mit Supplementen
- . — 축쇄판

Γλωσσικές δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Παραδείγματα

- . — English ed.

- . — Éd. française
- . — 中英文对照版
- . — 日本語版
- . — 한국어판

Για αδημοσίευτους πόρους:

Μία δήλωση μπορεί να περιλαμβάνει ενδείξεις για την κατάσταση, την εκδοχή ή το προσχέδιο (ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα) ή έναν σχετικό όρο μαζί με έναν αριθμό ή έναν όρο ο οποίος υποδηλώνει μία διαφορά από άλλες καταστάσεις, εκδοχές, ή προσχέδια.

Παραδείγματα

- . — First draft
- . — Fourth state
- . — Draft
- . — Copy for print
- . — Preprint
- . — Ed. Provisoria
- . — Materials for performance
- . — Versione con titoli corretti marzo 2016

Μπορεί να περιλαμβάνει ενδείξεις για την “λήψη” ηχογραφημάτων ή βιντεοσκοπήσεων.

Παραδείγματα

- . — Adagio 1.1
- . — Maestro [camera on the conductor]

Και για την εκδοχή,

Παραδείγματα

- . — Provisory version
- . — Release 0.5
- . — Finale (ER)
- . — Linux version (ER)

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Μία δήλωση όπως *πρόσφατα τυπωμένο [newly printed]*, πρέπει να αντιμετωπίζεται ως μία δήλωση έκδοσης όταν φαίνεται να υπονοεί την ύπαρξη μιας προηγούμενης έκδοσης και να σχετίζεται με τον τίτλο, αλλά ως μέρος της περιοχής δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. όταν φαίνεται πως σχετίζεται με αυτήν την περιοχή (βλέπε στο 4.1.8). Η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. μπορεί να περιλαμβάνει πληροφορίες που αφορούν την κυκλοφορία, την εκτύπωση, ή την κατάσταση που περιγράφεται (βλέπε επίσης στο A.2.1). Δηλώσεις για αμετάβλητες εκτυπώσεις μίας έκδοσης καταχωρούνται ως δηλώσεις έκδοσης ή ως πρόσθετες δηλώσεις έκδοσης.

Παράδειγμα

. — The fifth impression

Για πόρους σημειογραφημένης μουσικής:

Όταν ο όρος *έκδοση* χρησιμοποιείται με σκοπό να υποδείξει την εκδοχή, την προσαρμογή, κτλ., ενός μουσικού έργου, η δήλωση καταχωρείται στην περιοχή 1 (βλέπε στο 1.3), ακόμα και όταν ο όρος *έκδοση* χρησιμοποιείται στον πόρο. Όταν ο όρος *έκδοση* χρησιμοποιείται με σκοπό να υποδείξει την μορφή στην οποία ένα έργο παρουσιάζεται στον πόρο (μουσική μορφή), η δήλωση καταχωρείται στην περιοχή 3 (βλέπε στο 3.2.1.1), ακόμα και όταν ο όρος *έκδοση* χρησιμοποιείται στον πόρο. Παρόλα αυτά, ένας όρος ο οποίος υποδηλώνει έκταση φωνής (π.χ. *Low voice; Ausgabe für hohe Stimme*) αντιμετωπίζεται ως δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Για πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, και σταθερές και κινούμενες εικόνες:

Για μία εγγεγραμμένη παράσταση, μία δήλωση η οποία εμφανίζεται στον πόρο και υποδηλώνει την έκδοση ή την εκδοχή από την οποία προέρχεται η παράσταση, δεν θεωρείται δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., αλλά μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Για ηλεκτρονικούς πόρους:

Σχετικοί όροι όπως *εκδοχή, επίπεδο, κυκλοφορία ή επικαιροποίηση* μπορεί να υποδεικνύουν μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ; ωστόσο, αυτοί οι όροι μερικές φορές χρησιμοποιούνται για να υποδείξουν μεγάλες ή μικρές αλλαγές σε έναν πόρο και ως εκ τούτου δεν μπορεί να θεωρηθούν αξιόπιστος οδηγός για να υποδείξουν μία καινούργια έκδοση.

2.1.2 Μεταγραφή

Η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. καταχωρείται με τους όρους οι οποίοι εμφανίζονται στον πόρο. Περικλείεται σε αγκύλες όταν δεν εμφανίζεται σε μία καθορισμένη πηγή. Μπορεί να χρησιμοποιηθούν τυποποιημένες συντομογραφίες (βλέπε στο A.6.4.). Οι αραβικές αριθμοπαραστάσεις καταχωρούνται στην θέση άλλων αριθμοπαραστάσεων ή συλλαβισμένων αριθμών. Επεξηγηματικές φράσεις που συνδέονται με την δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., καταχωρούνται όταν θεωρούνται απαραίτητες για την ταυτοποίηση της έκδοσης.

Εάν η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. αποτελείται αποκλειστικά ή κυρίως από σύμβολα ή από άλλα στοιχεία που δεν μπορούν να αναπαραχθούν με τα διαθέσιμα μέσα (βλέπε στο A.9), οι χαρακτήρες αντικαθίστανται με λέξεις ή αριθμούς, ανάλογα με την περίπτωση, και περικλείονται σε αγκύλες. Μία επεξήγηση μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.2).

Παραδείγματα

- . — 4th revised ed.
- . — 1. ed.
- . — 3. Aufl.
- . — Nuova ed.
- . — Sehr veränderte Aufl.
- . — Ungekürzte Ausg.
- . — Deutsche Erstausg.
- . — Neuaufl. der deutschen Originalausg.
- . — 67th ed., complete with street plan
- . — 5a ed., con un copioso índice alfabético de materias
- . — Novissima ed. (7a), interamente riveduta
- . — Ed. 4
- . — 3. erw. Aufl.
- . — Éd. réduite
- . — Ed. 3-GSGS
- . — [Three stars] ed.

Εκδοτικό σχόλιο: Η δήλωση εμφανίζεται ως: ★★★ ed. Ο φορέας καταλογογράφησης δεν δύναται να αναπαράξει τα αστέρια.

- . — 2e éd. du recueil noté
- . — Reprint ed.

- . — Hohe Stimme (Originallage)
- . — Ed. special
- . — Version 3.5
- . — 第 3 版
- . — 復刻版
- . — 버전 2.1

Για παλαιότερους μονογραφικούς και αδημοσίευτους πόρους:

Καταχωρείται η ακριβής διατύπωση όταν η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. προέρχεται από μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών. Όταν η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. προέρχεται από οποιαδήποτε άλλη πηγή, μπορεί να χρησιμοποιηθούν τυποποιημένες συντομογραφίες και οι αραβικές αριθμοπαραστάσεις αντικαθίστανται από άλλες αριθμοπαραστάσεις ή συλλαβισμένους αριθμούς.

Όταν η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., δεν προέρχεται από μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών, η πηγή της δήλωσης καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

- . — The second edition
- . — Newly imprinted and very necessary vnto all youthe
- . — Versione con titoli corretti marzo 2016
- . — Version 0.1.2
- . — Release 0.5

2.1.3 Όταν δεν εμφανίζεται στον πόρο καμία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., και παρόλο που είναι γνωστό ότι ο πόρος περιέχει σημαντικές αλλαγές από προηγούμενες εκδόσεις, προσχέδια, εκδοχές, κτλ. ή είναι μία αναπαραγωγή, μπορεί να καταχωρηθεί μέσα σε αγκύλες μία κατάλληλη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. στην γλώσσα της προτιμώμενης πηγής πληροφοριών και σύμφωνα με τις διατάξεις στο 2.1.2. Οι αριθμοί έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. δεν πρέπει να καταχωρηθούν, εκτός και αν είναι σαφές ότι ο πόρος κατέχει μία θέση σε μία ακολουθία διαφορετικά αριθμημένων εκδόσεων. Μία επεξεργασία καταχωρείται στην περιοχή 7. Εναλλακτικά, οι πληροφορίες καταχωρούνται μόνο στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

- . — [New ed.]
- . — [3e éd.]

- . — [Reproduction en fac-similé]
- . — [Rev. ed.]
- . — [With a new appendix]
- . — [Éd. de Grenoble]
- . — [2. Aufl.]
- . — [Apr. 1995 issue]
- . — [Rev. ed., Aug. 1995]
- . — [Version 1.5]
- . — [School ed.]
- . — [增訂稿本]
- . — [영인판]
- . — [Draft]
- . — [Take 2]
- . — [Bozza di stampa]
- . — [Draft print]

2.1.4 Δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. οι οποίες δεν μεταγράφονται στην περιοχή έκδοσης

2.1.4.1 Μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. η οποία είναι αναπόσπαστο μέρος ενός στοιχείου σε άλλη περιοχή (όπως του κύριου τίτλου ή των άλλων πληροφοριών για τον τίτλο) και έχει αντιμετωπιστεί ως τμήμα αυτού του στοιχείου (βλέπε στα 1.1.3.6, 1.3.2) δεν επαναλαμβάνεται στην περιοχή έκδοσης.

Παραδείγματα

The compact edition of the Oxford English dictionary

όχι The Oxford English dictionary. — Compact ed.

όχι The compact edition of the Oxford English dictionary. — Compact ed.

The compact version of Symphony

όχι Symphony. — Compact version

Για συνεχιζόμενους πόρους:

Για τα περιοδικά δημοσιεύματα, οι δηλώσεις που υποδεικνύουν αρίθμηση τόμου ή προσδιορισμό, ή χρονολογική κάλυψη (π.χ. *1η έκδοση, έκδοση του 1916*) καταχωρούνται στην περιοχή 3 (βλέπε στο 3.3).

Οι δηλώσεις που υποδεικνύουν τακτική αναθεώρηση ή συχνή επικαιροποίηση (π.χ. *Αναθεωρημένη έκδοση που κυκλοφορεί κάθε 6 μήνες*) αντιμετωπίζονται ως συχνότητα παρά ως δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. και καταχωρούνται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.0.3).

2.1.4.2 Μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. η οποία σχετίζεται με ένα ή περισσότερα έργα σε έναν πόρο ο οποίος δεν διαθέτει συλλογικό τίτλο, δεν καταχωρείται στην περιοχή έκδοσης, αλλά στην περιοχή 1, με την συμβατική στίξη (βλέπε στο 1.1.5.2).

2.1.5 Αλλαγές στην δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Για μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Εάν μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. προστίθεται, διακόπτεται ή αλλάζει στα μέρη που έπονται του πρώτου μέρους, καταχωρείται μία σημείωση για την αλλαγή αυτή στην περιοχή 7 εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου (βλέπε στο 7.2.2).

Για περιοδικά δημοσιεύματα:

Εάν μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. προστίθεται, διακόπτεται ή αλλάζει στα επόμενα τεύχη ή μέρη, καταχωρείται μία σημείωση για μία τέτοια αλλαγή στην περιοχή 7 εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου (βλέπε στο 7.2.2), εκτός και αν η προσθήκη, η διαγραφή ή η αλλαγή είναι το αποτέλεσμα μιας σημαντικής αλλαγής που απαιτεί μία καινούργια περιγραφή (βλέπε στο A.2.6.2(β)).

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Εάν προκύπτει μία σημαντική αλλαγή στην έκδοση, γίνεται μία καινούργια περιγραφή (βλέπε στο A.2.6.3(α)). Εάν προκύπτει μία μικρή αλλαγή, η περιγραφή αλλάζει και καταχωρείται μία σημείωση για την αλλαγή στην περιοχή 7 εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου (βλέπε στο 7.2.2).

2.2 Παράλληλη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Μία παράλληλη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. είναι ένα ισοδύναμο της δήλωσης έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. σε μία άλλη γλώσσα ή γραφή.

Όταν μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών φέρει δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές, καταχωρείται η δήλωση στην γλώσσα και στην γραφή του κύριου τίτλου.

Όταν αυτό το κριτήριο δεν μπορεί να εφαρμοστεί, καταχωρείται η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. η οποία γίνεται εμφανής από την τυπογραφική διάταξη ή, όταν δεν γίνεται τυπογραφική διάκριση, καταχωρείται αυτή που εμφανίζεται πρώτη. Μπορεί επίσης να καταχωρηθεί μία παράλληλη δήλωση.

Παραδείγματα

- . — Canadian ed. = Éd. canadienne
- . — Students' ed. = Éd. pour les étudiants
- . — 2. prerađeno i dopunjeno izd. = 2nd revised and enlarged ed.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όταν μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών φέρει δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές, καταχωρείται η δήλωση που εμφανίζεται πρώτη. Μπορεί να καταχωρηθεί μία παράλληλη δήλωση, και όταν καταχωρείται, καταχωρείται μαζί με οποιαδήποτε αντίστοιχη δήλωση υπευθυνότητας ή πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. στην σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην πηγή.

Παράδειγμα

- . — Troisième édition = The third edition

2.3 Δήλωση υπευθυνότητας που σχετίζεται με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ.

Υποχρεωτικό όταν είναι διαθέσιμο

2.3.1 Οι δηλώσεις υπευθυνότητας που σχετίζονται με την έκδοση, το προσχέδιο, την εκδοχή, κτλ. μπορεί να αναφέρονται σε πρόσωπα ή συλλογικά όργανα και μπορεί να υποδεικνύουν λειτουργίες όπως αυτή του αναθεωρητή μίας καινούργιας έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ., ή μπορεί να κατονομάζουν το πρόσωπο ή το όργανο που είναι υπεύθυνο για την παροχή συμπληρωματικού υλικού, παραρτημάτων, κτλ., σε μία καινούργια έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ.

Παραδείγματα

- . — 5th ed. / by C. Ellis
- . — Facsimile ed. / edited, with an introduction, by John Goode
- . — Rev. version 3.3 / programmer, Kate Maggor
- . — Mis à jour / M. Pillot
- . — Revised version / photographer, William P. Gottlieb
- . — 2. izd. / spremno besedo napisal M. Matičetov
- . — 2nd ed. / with a historical time chart newly devised by M.A. Stuart
- . — 2nd ed. / with a new epilogue by the author

- . — Neuaufl. / herausgegeben und kritisch revidiert von Hans Joachim Moser
- . — 2e éd. / préface de Léon-Arthur Elchinger
- . — 3rd ed. / with supplementary notes and appendices by H.J. Laski
- . — May 1970 script / revised collectively by the Peking Opera Troupe of Peking
- . — 改訂第 41 版 / 沖中重雄編
- . — 제 7 판 / 이은상 편

2.3.2 Οι δηλώσεις υπευθυνότητας και οι λεπτομέρειες για παραρτήματα και άλλο συμπληρωματικό υλικό το οποίο σχετίζεται με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ. η οποία περιγράφεται, ή με μέρη της έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. τα οποία περιγράφονται, αλλά όχι με όλες τις εκδόσεις, τα προσχέδια, τις εκδοχές του έργου, καταχωρούνται σύμφωνα με τις διατάξεις στο 1.4, στην περιοχή έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. όταν εμφανίζονται σε μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών. Όταν τέτοιες δηλώσεις δεν εμφανίζονται σε μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών, μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 2 μέσα σε αγκύλες ή μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

- . — Student version / with new graphics by Gerry Herin
- . — English language ed. / with commentary spoken by John Parrinder

2.3.3 Οι παρακάτω πληροφορίες καταχωρούνται στην περιοχή 1: (α) δηλώσεις υπευθυνότητας οι οποίες σαφώς σχετίζονται με την πρώτη έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ. ή με όλες τις εκδόσεις, προσχέδια, εκδοχές, κτλ. ενός έργου, (β) δηλώσεις υπευθυνότητας οι οποίες δεν σχετίζονται σαφώς με μόνο μία ή με μόνο ορισμένες εκδόσεις, προσχέδια, εκδοχές, κτλ., και (γ) λεπτομέρειες για παραρτήματα ή άλλα συμπληρωματικά υλικά τα οποία σχετίζονται με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ.

2.3.4 Παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ.

Μπορεί να καταχωρηθούν οι παράλληλες δηλώσεις οι οποίες σχετίζονται με την έκδοση, το προσχέδιο, την εκδοχή, κτλ.

2.4 Πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Υποχρεωτικό όταν είναι διαθέσιμο

2.4.1 Μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. καταχωρείται όταν ο πόρος περιέχει μια τυπική δήλωση η οποία τον ταυτοποιεί ότι ανήκει σε μια έκδοση ή σε μια εκτύπωση μέσα σε μία έκδοση, ή σε μια έκδοση που είναι ισοδύναμη της πρώτης

κατονομαζόμενης έκδοσης, ή όταν ο πόρος έχει σημαντικές διαφορές στο περιεχόμενο από άλλες εκτυπώσεις της ευρύτερης έκδοσης στην οποία ανήκει.

Παραδείγματα

- . — 3rd ed., reprinted with a new pref.
- . — 2nd ed., revised issue
- . — 2nd ed., rev. version
- . — 3rd ed., [with an appendix]
- . — English ed., 2nd ed.
- . — World's classics ed., new ed. revised, reset and illustrated
- . — 4th ed. / revised by H.G. Le Mesurier and E. McIntosh, reprinted with corrections
- . — 3rd ed., 2nd (corrected) impression
- . — English full ed., 4th international ed.
- . — Vollständige Taschenbuchausg., 1. Aufl.

2.4.2 Οι πρόσθετες δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. μεταγράφονται σύμφωνα με τις διατάξεις στο 2.1.2 και στο 2.1.3.

Παραδείγματα

- . — Amtliche Ausg., 17 Aufl.
- . — Abridged ed., 2nd ed.
- . — 5th ed., 2nd impression, with corrections
- . — Nouvelle impression en facsimilé de la 1re éd. de 1751-1780
- . — Interactive ed., 1993 version
- . — 2. ed., con nuova prefazione e aggiunta di tre appendici

2.4.3 Οι πρόσθετες δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. οι οποίες κατονομάζουν μια αμετάβλητη εκτύπωση ή επανακυκλοφορία μπορεί να καταχωρηθούν.

Παραδείγματα

- . — 4e éd., 3e tirage
- . — 2nd ed., 2nd printing
- . — 2., unveränderter Neudruck der 3., völlig neubearbeiteten Aufl.
- . — Nouvelle éd., revue et augmentée, 70e mille

- . — 3. ed., 4. rist.
- . — Versione italiana, ristampa
- . — 第 2 版, 第 3 次印刷

2.4.4 Παράλληλη πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. Μπορεί να καταχωρηθούν οι παράλληλες πρόσθετες δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

2.5 Δήλωση υπευθυνότητας που σχετίζεται με μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Υποχρεωτικό όταν είναι διαθέσιμο

2.5.1 Οι δηλώσεις υπευθυνότητας οι οποίες σχετίζονται με μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. μεταγράφονται σύμφωνα με τις διατάξεις στο 2.3.

Παραδείγματα

- . — Rev. ed. / with revisions, an introduction, and a chapter on writing, by E.C. White, 2nd ed. / with the assistance of Eleanor Gould Packard
- . — The second edition, reprinted / with a new preface by Dr. Horace Smith
- . — 2nd ed., reissued / with an afterword by the course convener
- . — Version 2.4, corr. / with diagrams by Harry Weeks

2.5.2 Παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Μπορεί να καταχωρηθεί μία παράλληλη δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με μία πρόσθετη δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

3 ΕΙΔΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΥΛΙΚΟΥ Η΄ ΤΥΠΟΥ ΤΟΥ ΠΟΡΟΥ

Εισαγωγικό σημείωμα

Η περιοχή 3 περιέχει δεδομένα που είναι μοναδικά για μία συγκεκριμένη κλάση υλικού ή είδος πόρου. Όπου υπάρχουν πληροφορίες για έναν άλλο τύπο πόρου, οι πληροφορίες που μπορεί να εκχωρηθούν σε οποιαδήποτε άλλη περιοχή της περιγραφής, εκχωρούνται με αυτόν τον τρόπο.

Η γλώσσα ή/και η γραφή των στοιχείων στην περιοχή 3, η σειρά των στοιχείων, και η καθορισμένη στίξη για την περιοχή εμφανίζονται στις οδηγίες για συγκεκριμένους τύπους πόρων που κάνουν χρήση αυτής της περιοχής. Αυτοί είναι χαρτογραφικοί πόροι (για μαθηματικά δεδομένα), πόροι σημειογραφημένης μουσικής (για δηλώσεις μουσικής

μορφής), περιοδικά δημοσιεύματα (για πληροφορίες που σχετίζονται με την αρίθμηση) και αδημοσίευτοι πόροι (για δηλώσεις παραγωγής).

Όταν ένας πόρος είναι ένας συνδυασμός υλικών και τύπων πόρων για τους οποίους χρησιμοποιείται η περιοχή 3 (π.χ. ένας περιοδικός χάρτης) ή όταν καταχωρούνται πολλαπλές κλίμακες, η περιοχή 3 είναι επαναλαμβανόμενη.

Όταν η περιοχή 3 επαναλαμβάνεται, πρώτη καταχωρείται η εμφάνιση της περιοχής 3 που σχετίζεται με το περιεχόμενο του πόρου (π.χ. πληροφορίες κλίμακας για έναν χαρτογραφικό πόρο ή δήλωση μορφής σημειογραφημένης μουσικής); η περιοχή 3 η οποία σχετίζεται με το σχέδιο παραγωγής (πληροφορίες αρίθμησης για περιοδικά δημοσιεύματα ή διαδικασία παραγωγής για αδημοσίευτους πόρους) καταχωρείται τελευταία.

Παραδείγματα

- . — Κλίμακα 1:250 000 ; παγκόσμια εγκάρσια Μερκατορική προβ. — No. 1 (1970)-
- . — Παρτιτούρες και μέρη. — No. 1-
- . — Οι κλίμακες διαφέρουν. — No. 1-

Περιεχόμενα

- 3.1 Μαθηματικά δεδομένα (Χαρτογραφικοί πόροι)
- 3.2 Δήλωση μουσικής μορφής (Σημειογραφημένη μουσική)
- 3.3 Αρίθμηση (Περιοδικά δημοσιεύματα)
- 3.4 Δήλωση μη δημοσίευσης (Αδημοσίευτοι πόροι)

3.1 Μαθηματικά δεδομένα (Χαρτογραφικοί πόροι)

Η περιοχή μαθηματικών δεδομένων περιλαμβάνει την δήλωση κλίμακας, την δήλωση προβολής και την δήλωση συντεταγμένων και ισημερίας για χαρτογραφικούς πόρους.

Περιεχόμενα

- 3 1.1 Δήλωση κλίμακας
- 3.1.2 Δήλωση προβολής
- 3.1.3 Δήλωση συντεταγμένων και ουράνιου ημισφαιρίου
- 3.1.4 Δήλωση εποχής και ισημερίας
- 3.1.5 Δήλωση μεγέθους

Καθορισμένη στίξη

A. Για την στίξη πριν από τις περιοχές της περιγραφής, βλέπε στο A.3.2.

B. Η δήλωση προβολής προηγείται από διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).

Γ. Οι δηλώσεις συντεταγμένων, ουράνιου ημισφαιρίου, εποχής και ισημερίας περικλείονται σε ένα ζεύγος παρενθέσεων (()).

Δ. Η δήλωση ισημερίας προηγείται από διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).

Ε. Η δήλωση του ουράνιου ημισφαιρίου προηγείται από διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).

Ζ. Η δήλωση του μεγέθους προηγείται από διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).

Υποδείγματα στίξης

. — Δήλωση κλίμακας

. — Δήλωση κλίμακας ; δήλωση προβολής

. — Δήλωση κλίμακας ; δήλωση προβολής (συντεταγμένες; ουράνιο ημισφαίριο ; εποχή, ισημερία) ; μέγεθος

. — Δήλωση κλίμακας (συντεταγμένες; ισημερία)

. — Δήλωση κλίμακας ; δήλωση προβολής (συντεταγμένες)

. — Δήλωση κλίμακας (συντεταγμένες). — Δήλωση κλίμακας (συντεταγμένες)

Καθορισμένες πηγές

Ο ίδιος ο πόρος, το κιβώτιο, το συνοδευτικό υλικό. Πληροφορίες που προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από τις καθορισμένες πηγές, περικλείονται σε αγκύλες εάν καταχωρούνται σε αυτήν την περιοχή.

3.1.1 Δήλωση κλίμακας

Υποχρεωτικό όταν ισχύει

3.1.1.1 Η κλίμακα καταχωρείται ως ένα αντιπροσωπευτικό κλάσμα το οποίο εκφράζεται ως μία αναλογία (1:). Δεν υπάρχει διάστημα πριν ή μετά την άνω κάτω τελεία στην αναλογία. Ο όρος *scale*, *κλίμακα* ή ο ισοδύναμός του σε άλλη γλώσσα ή/και γραφή μπορεί να καταγραφεί με το αντιπροσωπευτικό κλάσμα. Παραδείγματα

. — Κλίμακα 1:25 000

. — Κλίμακα 1:100 000

. — 1:1 000 000

. — Κλίμακα 1:5 000–1:25 000

. — 縮尺 1:50 000

. — 축척 1:100 000

3.1.1.2 Όταν η κλίμακα σχετίζεται μόνο με συγκεκριμένα μέρη του πόρου, το μέρος με το οποίο σχετίζεται υποδεικνύεται.

Παραδείγματα

. — Κλίμακα 1:3 982 200 στον ισημερινό

. — Κλίμακα 1:59 304 960 κατά μήκος των μεσημβρινών

3.1.1.3 Μία δήλωση κλίμακας καταχωρείται όταν είναι γνωστή ή υπολογιζόμενη, ακόμα και αν η κλίμακα περιλαμβάνεται στην περιοχή 1.

Παράδειγμα

. — 1:500 000

Κύριος τίτλος: France au 1:500 000

3.1.1.4 Όταν το αντιπροσωπευτικό κλάσμα έχει υπολογιστεί από μία λεκτική δήλωση κλίμακας, περικλείεται σε αγκύλες. Η λεκτική έκφραση της κλίμακας μπορεί να μεταγραφεί μετά το αντιπροσωπευτικό κλάσμα.

Παραδείγματα

. — [1:7 200]. 1 pousse pour 100 toises

. — Κλίμακα [1:63 360]. 1 ίντσα προς 1 μίλι

3.1.1.5 Όταν δεν υπάρχει αριθμητική ή λεκτική δήλωση κλίμακας, το αντιπροσωπευτικό κλάσμα εξάγεται από μία ράβδο κλίμακας, από ένα ψηφιδόπλεγμα (δηλ. από 1° γεωγραφικού πλάτους η οποία κατά μέσο όρο είναι 111 χιλιόμετρα) ή ένα πλέγμα, ή από σύγκριση με έναν χάρτη γνωστής κλίμακας, και περικλείεται σε αγκύλες με μία ένδειξη ότι είναι κατά προσέγγιση.

Παραδείγματα

. — [Π. 1:1 800 000]

Εκδοτικό σχόλιο: Το αντιπροσωπευτικό κλάσμα υπολογίζεται από ράβδο κλίμακας.

. — Κλίμακα [π. 1:277 740]

Εκδοτικό σχόλιο: Το αντιπροσωπευτικό κλάσμα υπολογίζεται από το ψηφιδόπλεγμα.

. — 縮尺 [約 1:432 000]

. — 축척 [약 1:100 000]

3.1.1.6 Όταν ο πόρος δεν είναι σχεδιασμένος ή κατασκευασμένος σε κλίμακα, η φράση *Not drawn to scale*, Δεν είναι σχεδιασμένος σε κλίμακα, ή το ισοδύναμό της σε άλλη γλώσσα αντικαθιστά μία δήλωση κλίμακας.

3.1.1.7 Όταν η κλίμακα του πόρου δεν εμφανίζεται σε μία καθορισμένη πηγή και η κλίμακα δεν έχει προσδιοριστεί από τον φορέα καταλογογράφησης, η φράση *Scale not given*, Δεν παρέχεται κλίμακα, ή το ισοδύναμό της σε άλλη γλώσσα αντικαθιστά μία δήλωση κλίμακας.

3.1.1.8 Όταν είναι κατάλληλη μία κάθετη κλίμακα, όπως σε ανάγλυφα ομοιώματα, αυτή η κλίμακα καταχωρείται μετά την οριζόντια κλίμακα. Η κάθετη κλίμακα προσδιορίζεται ως τέτοια.

Παραδείγματα

- . — Κλίμακα 1:1 744 080, κάθετη κλίμακα [π. 1:96 000]
- . — 1:100 000, échelle altimétrique 1:100 000
- . — 1:1 744 080, 垂直縮尺 1:96 000
- . — 축척 1:100 000, 수직축척 1:100 000

3.1.1.9 Η κλίμακα για ουράνιους χάρτες εκφράζεται ως μία γωνιακή κλίμακα είτε σε χιλιοστά είτε σε εκατοστά ανά μοίρα ή λεπτό.

Παραδείγματα

- . — Κλίμακα 88 χλστ. ανά 1°
- . — RA scale 1 cm per 1 min and Decl. scale 1 cm per 1'
- . — Escala 29,6 mm por 1 min en AR y 2 mm por 1' en Decl.

3.1.2 Δήλωση προβολής

Υποχρεωτικό όταν είναι διαθέσιμο

3.1.2.1 Η δήλωση προβολής καταχωρείται όταν υπάρχει στον πόρο. Όταν ταυτοποιείται από άλλες πηγές, η δήλωση προβολής μπορεί να καταχωρηθεί, μέσα σε αγκύλες.

3.1.2.2 Η δήλωση προβολής αποτελείται από το όνομα της προβολής. Συναφείς φράσεις οι οποίες σχετίζονται με την δήλωση προβολής μπορεί να προστίθενται. Τέτοιες φράσεις

συνήθως αποτελούνται από δηλώσεις που αφορούν στις ιδιότητες της προβολής που ισχύουν μόνο για τον πόρο που περιγράφεται (π.χ. όσον αφορά μεσημβρινούς και παραλλήλους; ή στην περίπτωση ουράνιας χαρτογραφίας, την εξωτερική ή την γεωκεντρική προοπτική). Μπορεί να χρησιμοποιηθούν τυποποιημένες συντομογραφίες. Παραδείγματα

; proj. conique conforme de Lambert sécante aux parallèles 48° et 77°

; proj. conique conforme de Lambert, parallèles d'échelle conservée 45° et 49°

; proj. de Mercator transverse universelle, ellipsoïde de Clarke 1880

; conic equidistant proj., τυπικοί παράλληλοι 40° and 21° N

; transverse Mercator proj., 10 000 yards India Zone I grid, Everest spheroid

; azimuthal equidistant proj. centered on Nicosia, N 35°10', E 33°22'

; proj. Stéréographique

3.1.3 Δήλωση συντεταγμένων και ουράνιου ημισφαιρίου

3.1.3.1 Συντεταγμένες

Υποχρεωτικό όταν ισχύει και είναι διαθέσιμο

Οι συντεταγμένες οριοθετούν την μέγιστη έκταση της περιοχής που καλύπτεται και καταχωρούνται όταν υπάρχουν στον πόρο, ή μπορεί να παρέχονται εάν είναι γνωστές και θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.

3.1.3.1.1 Γήινες συντεταγμένες

Για γήινους χάρτες, οι συντεταγμένες καταχωρούνται με την ακόλουθη σειρά:

δυτικότερο όριο (γεωγραφικό μήκος)

ανατολικότερο όριο (γεωγραφικό μήκος)

βoreιότερο όριο (γεωγραφικό πλάτος)

νοτιότερο όριο (γεωγραφικό πλάτος)

Το γεωγραφικό μήκος και το γεωγραφικό πλάτος εκφράζονται σε μοίρες (°), λεπτά (') και δευτερόλεπτα (") του εξαντηδικού συστήματος (360° κύκλου). Αυτό ακολουθείται από κόμμα και ένα διάστημα και από το σύστημα γεωγραφικών συντεταγμένων ή τον μεσημβρινό αναφοράς εάν δεν είναι ο μεσημβρινός του Γκρίνουιτς (π.χ. για αρχαίους χάρτες των Νησιών του Ιέρρο, Κορυφής του Τείδε, Σαν Φερνάντο, Παρισίου, Μαδρίτης, Λονδίνου, ή για άλλους μεσημβρινούς).

Οι μοίρες, τα λεπτά και τα δευτερόλεπτα του γεωγραφικού μήκους και γεωγραφικού πλάτους προηγούνται από τα κατάλληλα αρχικά, West (W) Δύση (Δ), East € Ανατολή (A), North (N) Βορράς (B) και South (S) Νότος (N) ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα ή γραφή. Τα δύο σετ γεωγραφικού μήκους και γεωγραφικού πλάτους χωρίζονται μεταξύ τους με μία διαγώνια κάθετη χωρίς διάστημα πριν ή μετά. Κάθε γεωγραφικό μήκος και γεωγραφικό πλάτος χωρίζεται από το αντίστοιχό του με μία παύλα, χωρίς διάστημα πριν ή μετά.

Παραδείγματα

(A 79°–A 86°/B 20°–B 12°)

(A 110°30'–A 120°30'/B 25°15'–B 22°10')

(A 15°00'00"–A 17°30'45"/B 1°30'12"–N 2°30'35")

(Δ 74°50'–Δ 74°40'/B 45°5'–B 45°00')

(Δ 0°2'37"–A 0°0'35"/B 44°5'30"–B 43°45'00")

(Δ 78°42'–Δ 70°45'/B 22°48'–B 19°06', μεσημβρινός του Καντίθ)

(A 0°55'–A 1°50'/B 40°00'–B 40°40', μεσημβρινός της Κορυφής της Τενερίφης)

Κύριος τίτλος: Mapa de Salamanca. Στο: Atlas geográfico de España, que

Comprehende el Mapa General del Reyno, y los Particulares de Sus Provincias (1804)

Εκδοτικό σχόλιο: οι τρέχουσες συντεταγμένες σύμφωνα με τον μεσημβρινό του Γκρίνουϊτς θα είναι (B 40°50'–Δ 6°00').

Οι συντεταγμένες μπορεί να καταχωρηθούν σε δεκαδικές μοίρες.

3.1.3.1.2 Μη γήινες συντεταγμένες

Οι χάρτες άλλων ουράνιων σωμάτων, όπως το φεγγάρι της Γης, μπορεί να έχουν συντεταγμένες οι οποίες καταχωρούνται ανάλογα με το σύστημα συντεταγμένων του συγκεκριμένου ουράνιου σώματος.

Αυτές οι μη γήινες συντεταγμένες μπορεί να καταχωρηθούν ως δεκαδικές μοίρες ακολουθούμενες από κόμμα, διάστημα και το όνομα του αντίστοιχου συστήματος συντεταγμένων.

Παραδείγματα

(Δ 95.15°–Δ 74.35°/B 56.85°–B 41.73°, σεληνογραφικό σύστημα συντεταγμένων)

(Δ 240°–A 180°/B 70°–S 60°, πλανητοκεντρικό σύστημα συντεταγμένων)

3.1.3.1.3 Ορθή αναφορά και απόκλιση

Για ουράνιους χάρτες, η ορθή αναφορά των δυτικών και ανατολικών ορίων της περιοχής που καλύπτεται από τον χάρτη ή η ορθή αναφορά του κέντρου του χάρτη, και οι αποκλίσεις των βορείων και των νοτίων ορίων της περιοχής που καλύπτεται, ή η απόκλιση του κέντρου του χάρτη καταχωρούνται ως ισημερινές συντεταγμένες.

Η ορθή αναφορά ορίζεται με το ΟΑ ή το ισοδύναμό του σε άλλη γλώσσα, ακολουθούμενο από τις ώρες, και, όταν είναι απαραίτητο, τα λεπτά και τα δευτερόλεπτα του 24ωρου ρολογιού.

Η απόκλιση ορίζεται με το Απόκλ. ή το ισοδύναμό του σε άλλη γλώσσα, ακολουθούμενο από τις μοίρες (°) και, όταν είναι απαραίτητο, τα λεπτά (') και τα δευτερόλεπτα (") του εξηναδικού συστήματος (360° κύκλου), χρησιμοποιώντας το σύμβολο του συν (+) για το βόρειο ουράνιο ημισφαίριο και το σύμβολο του μείον (-) για το νότιο ουράνιο ημισφαίριο.

Οι ορθές αναφορές και αποκλίσεις χωρίζονται μεταξύ τους από μία κάθετο (/) χωρίς διάστημα πριν και μετά. Όταν καταχωρούνται δύο ορθές αναφορές και δύο αποκλίσεις, κάθε ορθή αναφορά ή απόκλιση συνδέεται με την αντίστοιχή της με την λέξη *to*, *ως* ή την ισοδύναμή της σε άλλη γλώσσα.

Παραδείγματα

(ΟΑ 16 ώρ. 30 λεπτ. ως 19 ώρ 30 λεπτ./Απόκλ. -16° ως-49°)

(ΟΑ 16 ώρ./Απόκλ. -23°)

(ΟΑ 2 ώρ./Απόκλ. +30°)

(ΟΑ 2 ώρ. 00 λεπτ. ως 2 ώρ. 30 λεπτ./Απόκλ. -30° ως 45°)

(ゾーン+30° ; 分点 1950)

(적경 19 h 59 m 36.0 s/적위 +22° 43' 00" ; 역기점 2000)

Άλλα ουράνια συστήματα συντεταγμένων (εκλειπτικό, γαλαξιακό, υπεργαλαξιακό, κτλ.) καταχωρούνται ως δεκαδικές μοίρες, προηγούνται από τον προσδιορισμό Μήκ. (μήκος) και Πλάτ. (πλάτος), και χωρίζονται από μία διαγώνια κάθετη χωρίς κενό πριν ή μετά. Ακολουθεί κόμμα και ένα διάστημα και το όνομα του αντίστοιχου συστήματος ουράνιων συντεταγμένων.

Παραδείγματα

(Μήκ. 300° ως 360°/Πλάτ. -30° ως +30°, εκλειπτικές συντεταγμένες)

(Πλάκα με κέντρο στο Μήκ. 216° 14'/Πλάτ. 6° 13', γαλαξιακές συντεταγμένες)

3.1.3.2 Ουράνιο ημισφαίριο

Το ουράνιο ημισφαίριο μπορεί να καταχωρηθεί όταν η πληροφορία είναι γνωστή, αμέσως μετά την δήλωση των ουράνιων συντεταγμένων. Προηγείται από ελληνικό ερωτηματικό και διάστημα.

Για ουράνιους πόρους με θετικό εύρος αποκλίσεων, υποδεικνύεται το βόρειο ουράνιο ημισφαίριο ή για αυτούς με αρνητικό εύρος απόκλισης, υποδεικνύεται το νότιο ημισφαίριο.

Όταν οι ουράνιες συντεταγμένες υποδεικνύουν ότι ο πόρος ανήκει και στα δύο ημισφαίρια, καταχωρούνται και οι δύο.

Για χάρτες με κέντρο έναν πόλο, υποδεικνύεται το όριο της απόκλισης.

Παράδειγμα

(Όριο απόκλ. -60° ; με κέντρο τον Νότιο Πόλο)

(ΟΑ 2 ώρ./Απόκλ. $+30^{\circ}$; βόρειο ουράνιο ημισφαίριο)

(ΟΑ 16 ώρ. 30 λεπτ. ως 19 ώρ. 30 λεπτ./Απόκλ. -16° ως -49° ; νότιο ουράνιο ημισφαίριο)

(ΟΑ 2 ώρ. 00 λεπτ. ως 2 ώρ. 30 λεπτ./Απόκλ. -30° ως 45° ; βόρεια και νότια ουράνια ημισφαίρια)

; στο νότιο ημισφαίριο)

(Centrata al polo nord dell'eclittica/Decl. limite 0°)

3.1.4 Δήλωση εποχής και ισημερίας

3.1.4.1 Εποχή

Όταν καταχωρούνται οι συντεταγμένες, η δήλωση της εποχής μπορεί επίσης να καταχωρείται. Η εποχή εκφράζεται ως ένα έτος (αρκετές φορές ακολουθείται από έναν δεκαδικό αριθμό που υποδεικνύει τον μήνα που σχετίζεται με το έτος). Η εποχή ορίζεται με το *epoch*, *εποχή* ή το ισοδύναμό της σε άλλη γλώσσα.

Παραδείγματα

; εποχή 1948)

; 역기점 2000)

; epoca 1700)

3.1.4.2 Ισημερία

Όταν καταχωρούνται οι συντεταγμένες, η δήλωση ισημερίας μπορεί επίσης να καταχωρείται. Η ισημερία εκφράζεται ως ένα έτος (αρκετές φορές ακολουθείται από έναν δεκαδικό αριθμό που υποδεικνύει τον μήνα που σχετίζεται με αυτό το έτος), προηγείται από το *equinox*, *ισημερία* ή το ισοδύναμό του σε άλλη γλώσσα. Όταν καταχωρούνται τόσο η εποχή όσο και η ισημερία, χωρίζονται από κόμμα.

Παράδειγμα

; ισημερία 1860.0)

; εποχή 1948, ισημερία 1950)

; 역기점 1948, 분점 1950)

(OA 16 ώρ. 30 λεπτ. ως 19 ώρ. 30 λεπτ./Απόκλ. -16 ως -49° ; ισημερία 1950)

(ゾーン+30° ; 分点 1950)

; equinoccio 1900.0)

3.1.5 Δήλωση μεγέθους

Υποχρεωτικό όταν είναι διαθέσιμο

Για ουράνιους χάρτες, το μέγεθος της φωτεινότητας (φαινόμενο ή απόλυτο) καταχωρείται όταν είναι διαθέσιμο.

Ο όρος *limiting magnitude*, *οριακό μέγεθος* ή ο ισοδύναμός του σε άλλη γλώσσα ακολουθείται από έναν αριθμό ο οποίος μπορεί να φτάσει το μέγιστο μέχρι 30. Το μέγεθος του φωτεινότερου ουράνιου αντικείμενου ενός πόρου επίσης καταχωρείται όταν είναι διαθέσιμο. Τα μεγέθη χωρίζονται με ένα ελληνικό ερωτηματικό.

Παράδειγμα

; οριακό μέγεθος 3.5

; φωτεινότερο μέγεθος 8.0; οριακό μέγεθος 12.0

; magnitude legend: 1 to 6

; 겉보기 등급 8.1

; magnitudine: da 1 a 6

; magnitude límite 11^a

; rango de magnitudes: 4 a 143.

3.2 Δήλωση μουσικής μορφής (Σημειογραφημένη μουσική)

Υποχρεωτικό όταν είναι διαθέσιμο

Η περιοχή 3 για πόρους σημειογραφημένης μουσικής περιλαμβάνει την δήλωση της μουσικής μορφής και τις παράλληλες δηλώσεις για την μουσική μορφή. Η δήλωση για την μουσική μορφή είναι ένας όρος ή μία φράση που αντιπροσωπεύει την φυσική μορφή της παρουσίασης ενός πόρου σημειογραφημένης μουσικής. Λεπτομέρειες για τις φυσικές μονάδες του πόρου καταχωρούνται στην περιοχή περιγραφής υλικού (βλέπε στο 5.1).

Μία δήλωση μουσικής μορφής δεν καταχωρείται για έργα για σόλο όργανο ή για όργανα που παίζονται διαδοχικά, για έργα για μία μόνο φωνή, ή για έργα για μία φωνή και ένα συνοδευτικό όργανο.

Περιεχόμενα

3.2.1 Δήλωση μουσικής μορφής

3.2.2 Παράλληλη δήλωση μουσικής μορφής

Καθορισμένη στίξη

A. Για την στίξη πριν από τις περιοχές της περιγραφής, βλέπε στο A.3.2.

B. Κάθε παράλληλη δήλωση μουσικής μορφής προηγείται από διάστημα, σύμβολο ίσον, διάστημα (=).

Καθορισμένες πηγές

Ο ίδιος ο πόρος, με την ακόλουθη προτιμώμενη σειρά πηγών: η σελίδα τίτλου, η πρώτη σελίδα της μουσικής, άλλα προκαταρκτικά, το κάλυμμα, ο κολοφώνας, το υπόλοιπο του πόρου.

Οι πληροφορίες που προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από τον πόρο περικλείονται σε αγκύλες, όταν καταχωρούνται σε αυτήν την περιοχή.

3.2.1 Δήλωση μουσικής μορφής

3.2.1.1 Η δήλωση της μουσικής μορφής καταχωρείται με τους όρους οι οποίοι υπάρχουν στον πόρο. Επεξηγηματικές φράσεις που προστίθενται στο τέλος μιας δήλωσης μουσικής μορφής περιλαμβάνονται όταν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου. Περαιτέρω επεξηγήσεις μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.3.2).

Παραδείγματα

- . — Full score
- . — Orchester-Partitur
- . — Partitur mit untergelegtem Klavierauszug
- . — Score and set of parts
- . — Partition, reproduction du manuscrit de l'auteur
- . — Miniature score
- . — Partitur [und Solostimme]

3.2.1.2 Όταν δεν υπάρχει καμία δήλωση μουσικής μορφής στον πόρο, μπορεί να καταχωρηθεί μία κατάλληλη δήλωση, μέσα σε αγκύλες, στην γλώσσα και στην γραφή του

κύριου τίτλου ή στην γλώσσα και στην γραφή που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης.

Παραδείγματα

. — [Partition et parties]

3.2.2 Παράλληλη δήλωση μουσικής μορφής

Όταν ο πόρος φέρει δηλώσεις μουσικής μορφής σε περισσότερες από μία γλώσσες ή/και γραφές, η δήλωση η οποία εμφανίζεται πρώτη καταχωρείται ως δήλωση μουσικής μορφής. Μπορεί επίσης να καταχωρηθεί μία παράλληλη δήλωση.

Παράδειγμα

. — Játzópartitúra = Playing score

3.3 Αρίθμηση (Περιοδικά δημοσιεύματα)

Υποχρεωτικό όταν είναι διαθέσιμο

Η περιοχή αρίθμηση αποτελείται από τον αριθμητικό προσδιορισμό ή/και τον χρονολογικό προσδιορισμό του πρώτου ή/και του τελευταίου τεύχους ή μέρους ενός περιοδικού δημοσιεύματος.

Οι ημερομηνίες που καταχωρούνται στην περιοχή 3 μπορεί ή όχι να συμπίπτουν με τις ημερομηνίες δημοσίευσης που καταχωρούνται στην περιοχή 4.

Εάν το πρώτο ή/και το τελευταίο τεύχος ή μέρος ή ένα υποκατάστατο αυτού δεν είναι διαθέσιμο, οποιαδήποτε πληροφορία για το πρώτο ή/και το τελευταίο τεύχος ή μέρος μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.3.3.2).

Η περιοχή 3 παραλείπεται όταν τόσο το πρώτο όσο και το τελευταία τεύχος ή μέρος ή τα υποκατάστατα αυτών δεν είναι διαθέσιμα. Όταν η περιγραφή δεν βασίζεται στο πρώτο ή/και στο τελευταίο τεύχος ή μέρος, οι πληροφορίες για το τεύχος ή τα τεύχη ή το μέρος ή τα μέρη που χρησιμοποιούνται, καταχωρούνται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.9).

Αριθμητικά δεδομένα διαφορετικά από αυτά που σχετίζονται με το πρώτο ή/και το τελευταίο τεύχος ή μέρος μπορεί επίσης να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.3.3).

Κατά την περιγραφή μιας πανομοιότυπης αναπαραγωγής ή άλλης φωτογραφικής αναπαραγωγής, καταχωρούνται ο αριθμητικός προσδιορισμός ή/και ο χρονολογικός προσδιορισμός του πρωτότυπου περιοδικού δημοσιεύματος.

Περιεχόμενα

3.3.1 Δομή της περιοχής αρίθμησης

3.3.2 Αριθμητικός προσδιορισμός

- 3.3.3 Χρονολογικός προσδιορισμός
- 3.3.4 Μεταγραφή
- 3.3.5 Παράλληλο σύστημα αρίθμησης
- 3.3.6 Εναλλακτικό σύστημα αρίθμησης
- 3.3.7 Καινούργια ακολουθία αρίθμησης

Καθορισμένη στίξη

A. Για την στίξη πριν από τις περιοχές της περιγραφής βλέπε στο A.3.2.

B. Μία παύλα (–) μετά τον αριθμό ή/και την ημερομηνία του πρώτου τεύχους ή μέρους του περιοδικού δημοσιεύματος συνδέει αυτήν την αρίθμηση με τον αριθμό ή/και την ημερομηνία του τελευταίου τεύχους ή μέρους του περιοδικού δημοσιεύματος, ή υποδεικνύει ότι το περιοδικό δημοσίευμα συνεχίζεται. Εάν καταχωρείται μόνο ο αριθμός ή/και η ημερομηνία του τελευταίου τεύχους ή μέρους, ο αριθμός ή/και η ημερομηνία προηγείται από μία παύλα (–).

Γ. Όταν καταχωρούνται τόσο ένας αριθμητικός προσδιορισμός όσο και ένας χρονολογικός προσδιορισμός, η ημερομηνία περικλείεται σε παρενθέσεις (()) μετά τον αριθμό εκτός και αν ο αριθμός είναι μία υποδιαίρεση της ημερομηνίας.

Δ. Το δεύτερο και κάθε επόμενο σύστημα αρίθμησης (εναλλακτική αρίθμηση ή αρίθμηση σε μία διαφορετική γλώσσα ή διαφορετικό ημερολόγιο) που χρησιμοποιείται στα ίδια τεύχη ως πρώτο προηγείται από διάστημα, σύμβολο ίσον, διάστημα (=).

Ε. Μία καινούργια ακολουθία αρίθμησης προηγείται από διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).

Υποδείγματα στίξης

- . — Ημερομηνία του πρώτου τεύχους ή μέρους-ημερομηνία του τελευταίου τεύχους ή μέρους
- . — Ημερομηνία του πρώτου τεύχους ή μέρους–
- . — Αριθμός του πρώτου τεύχους ή μέρους–αριθμός του τελευταίου τεύχους ή μέρους
- . — Αριθμός του πρώτου τεύχους ή μέρους–
- . — Αριθμός του πρώτου τεύχους ή μέρους (ημερομηνία του πρώτου τεύχους ή μέρους)–αριθμός του τελευταίου τεύχους ή μέρους (ημερομηνία του τελευταίου τεύχους ή μέρους)
- . — Αριθμός του πρώτου τεύχους ή μέρους (ημερομηνία του πρώτου τεύχους ή μέρους)–
- . — –αριθμός του τελευταίου τεύχους ή μέρους (ημερομηνία του τελευταίου τεύχους ή μέρους)

- . — Αριθμός του πρώτου τεύχους ή μέρους—αριθμός του τελευταίου τεύχους ή μέρους = άλλος αριθμός του πρώτου τεύχους ή μέρους—άλλος αριθμός του τελευταίου τεύχους ή μέρους
- . — Αριθμός του πρώτου τεύχους ή μέρους—αριθμός του τελευταίου τεύχους ή μέρους ; αριθμός του πρώτου τεύχους ή μέρους που χρησιμοποιεί καινούργια ακολουθία αρίθμησης—αριθμός του τελευταίου της τεύχους ή μέρους
- . — Αριθμός του πρώτου τεύχους ή μέρους—αριθμός του τελευταίου τεύχους ή μέρους ; δήλωση της καινούργιας ακολουθίας, αριθμός του πρώτου της τεύχους ή μέρους—αριθμός του τελευταίου της τεύχους ή μέρους

Καθορισμένη πηγή

Ο ίδιος ο πόρος. Οι πληροφορίες που προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από μία από τις καθορισμένες περικλείονται σε αγκύλες όταν καταχωρούνται σε αυτήν την περιοχή.

3.3.1 Δομή της περιοχής αρίθμησης

Η περιοχή αρίθμησης αποτελείται από τον αριθμητικό προσδιορισμό ή/και τον χρονολογικό προσδιορισμό του πρώτου τεύχους ή μέρους, ακολουθούμενη από μία παύλα. Εάν το περιοδικό δημοσίευμα έχει ολοκληρωθεί, αυτός ακολουθείται από τον αριθμητικό προσδιορισμό ή/και τον χρονολογικό προσδιορισμό του τελευταίου τεύχους ή μέρους. Ο χρονολογικός προσδιορισμός περικλείεται σε παρενθέσεις όταν καταχωρείται επίσης ένας αριθμητικός προσδιορισμός; σε διαφορετική περίπτωση, ο χρονολογικός προσδιορισμός καταχωρείται χωρίς παρενθέσεις.

3.3.2 Αριθμητικός προσδιορισμός

Ένας αριθμητικός προσδιορισμός καταχωρείται όπως εμφανίζεται, μόνο που οι αραβικές αριθμοπαραστάσεις καταχωρούνται στην θέση άλλων αριθμοπαραστάσεων ή συλλαβισμένων αριθμών και πολλαπλά επίπεδα αρίθμησης καταχωρούνται με ιεραρχική σειρά. Ο αριθμητικός προσδιορισμός μπορεί να περιλαμβάνει αλφαβητικούς ή άλλους χαρακτήρες καθώς και αριθμούς. Οι λέξεις στον προσδιορισμό μπορεί να είναι συντετμημένες.

Παραδείγματα

- . — Bd. 1—
- . — Vol. 1, no. 1—
- . — Bd. 1—Bd. 70
- . — 1 号—
- . — 제 1 호—

3.3.3 Χρονολογικός προσδιορισμός

Ένας χρονολογικός προσδιορισμός καταχωρείται όπως εμφανίζεται. Οι λέξεις στον προσδιορισμό μπορεί να είναι συντετμημένες.

Παραδείγματα

- . — 15 Jan. 1970–
- . — Mai 1972–
- . — 1925–
- . — 1916 ed.–
- . — 2e trimestre 1973–
- . — 1980/1981–
- . — 1936–1965

3.3.4 Μεταγραφή

3.3.4.1 Εάν η αρίθμηση των τευχών ή των μερών ενός περιοδικού δημοσιεύματος αποτελείται τόσο από έναν αριθμητικό όσο και ένα χρονολογικό προσδιορισμό, καταχωρούνται και οι δύο προσδιορισμοί. Ο χρονολογικός προσδιορισμός καταχωρείται μετά τον αριθμητικό προσδιορισμό, μέσα σε παρενθέσεις.

Παραδείγματα

- . — Vol. 1, no. 1 (Jan. 1971)–
- . — Vol. 1 (1960)–
- . — 1 号 (昭和 21 年 1 月)–
- . — 제 1 권 제 1 호 (1980 년 1 월)–

3.3.4.2 Εάν ένα περιοδικό δημοσίευμα έχει σταματήσει την δημοσίευσή του, καταχωρείται η αρίθμηση του τελευταίου τεύχους ή μέρους μετά την αρίθμηση του πρώτου τεύχους ή μέρους.

Παραδείγματα

- . — Vol. 1, no. 1 (Jan. 1971)–vol. 5, no. 12 (Dec. 1975)
- . — 1971, no. 1 (Jan. 1971)–1975, no. 12 (Dec. 1975)
- . — Bd. 5 (1957/63)–Bd. 6 (1964/70)
- . — 1 卷 1 号 (大正 8 年 4 月)–36 卷 2 号 (昭和 30 年 2 月)
- . — 1 호 (1988 년 7 월)–30 호 (1990 년 12 월)

3.3.4.3 Εάν ο προσδιορισμός περιλαμβάνει περισσότερους από έναν αριθμούς, μήνες, έτη, κτλ., που χωρίζονται με παύλα, χρησιμοποιείται μία κάθετος στην θέση της παύλας για την αποφυγή σύγχυσης με την παύλα η οποία χωρίζει τους προσδιορισμούς του πρώτου και του τελευταίου τεύχους.

Παραδείγματα

. — No. 1/2—

Εκδοτικό σχόλιο: Ο προσδιορισμός εμφανίζεται στο τεύχος ως: Number 1–2.

. — 1999/2000—

Εκδοτικό σχόλιο: Ο προσδιορισμός εμφανίζεται στο τεύχος ως: 1999–2000.

. — Aug./Sept. 1970—

Εκδοτικό σχόλιο: Ο προσδιορισμός εμφανίζεται στο τεύχος ως: August–September 1970.

3.3.4.4 Ελλιπή, ανακριβή, ή ανορθόγραφα δεδομένα συμπληρώνονται ή διορθώνονται εισάγοντας τις πληροφορίες που λείπουν ή καταχωρώντας την σωστή εκδοχή, μέσα σε αγκύλες.

Παραδείγματα

. — [19]76—

. — Vol. 1 ([19]83)—

. — 1986 [i.e. 1968]—

. — Vol. 20 [i.e. 21] (1846)—

. — [19]85, 1–[19]93, 3

3.3.4.5 Εάν η αρίθμηση αποτελείται από έναν αριθμό που είναι διαίρεση μιας ημερομηνίας, ο αριθμός γενικώς καταχωρείται μετά την ημερομηνία.

Παραδείγματα

. — 1971, no. 1 (Jan. 1971)—

. — 1967, no. 1—

. — [19]85, 1—

Εκδοτικό σχόλιο: Η αρίθμηση εμφανίζεται στο τεύχος ως 1-85.

3.3.4.6 Ημερομηνίες που δεν είναι του Γρηγοριανού ημερολογίου καταχωρούνται έτσι όπως εμφανίζονται στην πηγή πληροφοριών. Οι αντίστοιχες ημερομηνίες του Γρηγοριανού ημερολογίου προστίθενται μέσα σε αγκύλες εάν δεν εμφανίζονται στον πόρο.

Παραδείγματα

- . — 1353 [1979]–
- . — No 1 (22 haha 85 E.P. [27 oct. 1957])–
- . — No 1 (3 niv. an 6 [23 déc. 1797])–
- . — No 1 (15 clinamen 77 E.P. [6 avr. 1950])–no 28 (1er absolu 85 E.P. [8 sept. 1957])

3.3.4.7 Εάν ένα περιοδικό δημοσίευμα είναι συνέχεια ενός ή περισσότερων άλλων περιοδικών δημοσιευμάτων (βλέπε στο A.2.6), ο αριθμητικός ή/και χρονολογικός προσδιορισμός που καταχωρείται είναι αυτός του πρώτου τεύχους ή μέρους του καινούργιου περιοδικού δημοσιεύματος.

Παραδείγματα

- . — Bd. 5 (1957/63)–
- . — 6 (1963)–

3.3.4.8 Εάν ένα περιοδικό δημοσίευμα έχει σταματήσει και ο αριθμός ή/και η ημερομηνία του πρώτου τεύχους ή μέρους δεν είναι γνωστά, καταχωρείται μόνο ο αριθμός ή/και η ημερομηνία του τελευταίου τεύχους ή μέρους.

Παράδειγμα

- . — –årg. 38, n:r 4 (26. mars 1892)

3.3.4.9 Εάν ένα περιοδικό δημοσίευμα έχει σταματήσει μετά από ένα τεύχος, η αρίθμηση του τεύχους καταχωρείται χωρίς παύλα.

Παράδειγμα

- . — Vol. 1, pt. 1 (Dec. 1989)

3.3.4.10 Εάν το πρώτο τεύχος ή μέρος ενός περιοδικού δημοσιεύματος είναι διαθέσιμο αλλά δεν διαθέτει καμία αρίθμηση, και τα επόμενα τεύχη ή μέρη ορίζουν ένα σχήμα προσδιορισμού, καταχωρείται η αρίθμηση για το πρώτο τεύχος ή μέρος που βασίζεται σε αυτό το σχήμα. Εάν οι πληροφορίες για τους προσδιορισμούς επόμενων τευχών ή μερών δεν είναι διαθέσιμες, καταχωρείται ανάλογα με την περίπτωση το [No. 1]- (ή το ισοδύναμό

του στην γλώσσα του κύριου τίτλου) ή ένας χρονολογικός προσδιορισμός για το πρώτο τεύχος ή μέρος.

Παραδείγματα

. — [Pt. 1]–

Εκδοτικό σχόλιο: Τα επόμενα τεύχη αριθμούνται Part 2, Part 3, etc.

. — [No. 1]–

. — [1968]–

Εκδοτικό σχόλιο: Μία ετήσια έκθεση για την οποία είναι πιο κατάλληλος ένας χρονολογικός προσδιορισμός.

. — [第 1 号]–

. — [1 号]–

3.3.5 Παράλληλο σύστημα αρίθμησης

Εάν υπάρχουν προσδιορισμοί σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές στο τεύχος ή στο μέρος, καταχωρείται ο προσδιορισμός στην γλώσσα και στην γραφή του κύριου τίτλου; όταν αυτό το κριτήριο δεν ισχύει, καταχωρείται ο πρώτος. Οι παράλληλοι προσδιορισμοί μπορεί επίσης να καταχωρηθούν.

Παραδείγματα

. — Vol. 20–

ή

. — Vol. 20– = T. 20– = Bd. 20–

. — 1976, broj 1 (1 siecenj = 1 jan.)–

3.3.6 Εναλλακτικό σύστημα αρίθμησης

Εάν το σύστημα αρίθμησης στην πηγή περιέχει περισσότερα από ένα συστήματα αριθμητικών προσδιορισμών ή περιέχει χρονολογικούς προσδιορισμούς σε διαφορετικά ημερολόγια, όλοι οι προσδιορισμοί καταχωρούνται στην περιοχή 3.

Παραδείγματα

. — Bd. 1, Nr. 1 (Frühling 1970)– = Nr. 1–

. — Bd. 1, Nr. 1 (Frühling 1970)–Bd. 6, Nr. 3 (Winter 1975) = Nr. 1–Nr. 24

. — Vol. 6, no. 2– = Vol. 13, no. 3 (Mar. 1969)–

Εκδοτικό σχόλιο: Κάθε τεύχος συνεχίζει την αρίθμηση των δύο προηγούμενων τίτλων.

. — No 1 (13 sept. 1797 = 27 fruct. an 7)–

- . — 11 卷 1 号 (1958)– = 101 号 (1958)–
- . — 17 권 6 호 (1989)– = 130 호 (1989)–
- . — No 188 (22 oct. 1796 = 1er brum. an 5)–no 500 (4 sept. 1797 = 18 fruct. an 5)

3.3.7 Καινούργια ακολουθία αρίθμησης

Εάν ένα περιοδικό δημοσίευμα υιοθετεί μια καινούργια ακολουθία αρίθμησης αλλά δεν απαιτείται καινούργια περιγραφή, η αρίθμηση της πρώτης ακολουθίας καταχωρείται μετά από την αρίθμηση της καινούργιας ακολουθίας.

Κατά κανόνα, το περιοδικό δημοσίευμα έχει έναν προσδιορισμό, όπως *καινούργια σειρά, δεύτερη σειρά*, κτλ., για να υποδείξει ότι πρόκειται για μία καινούργια ακολουθία αρίθμησης και όχι για ένα καινούργιο περιοδικό δημοσίευμα. Ο προσδιορισμός της καινούργιας ακολουθίας, εάν υπάρχει, καταχωρείται, ακολουθούμενος από κόμμα και την αρίθμηση του.

Παραδείγματα

- . — Bd. 1 (1962)–Bd. 6 (1967) ; n.F., Bd. 1 (1968)–
- . — Vol. 1, no. 1 (Jan. 1941)–vol. 4, no. 5 (May 1950) ; n.s., vol. 1, no. 1 (June 1950)–vol. 2, no. 12 (May 1952)
- . — Vol. 1, no. 1 (Mar. 1950)–vol. 4, no. 5 (Aug. 1954) ; Dec. 1954–
- . — Vol. 1 (1921)–vol. 19 (1939) ; n.s., vol. 1 (1946)–vol. 30 (1975) ; vol. 50 (1976)–
- . — Vol. 1, no. 1 (Nov. 23, 1936)–vol. 73, no. 25 (Dec. 29, 1972) ; vol. 1, no. 1 (Oct. 1978)–
- . — 31 Mar. 1961–26 Sept. 1969 ; year 1, no. 1 (1 Oct. 1969)–
- . — T. 12, 40/41 (jan./juil. 1962)–t. 27, 103 (déc. 1977) ; nuova serie, 1/2 (sett. 1978)–
- . — 1–v. 101 ; new ser., v. 1–

3.4 Δήλωση μη δημοσίευσης

Προεραϊκό

Η δήλωση μη δημοσίευσης περιλαμβάνει έναν όρο ή μία φράση που υποδεικνύει την κατηγορία, την φύση, ή την μέθοδο παραγωγής ενός πόρου που δεν έχει δημοσιευτεί (π.χ. ένα χειρόγραφο, μία αυτοσχέδια καταγραφή). Οι λεπτομέρειες για τις φυσικές μονάδες του πόρου καταχωρούνται στην περιοχή περιγραφής του υλικού (βλέπε στο 5.1).

Καθορισμένη στίξη

A. Για την στίξη πριν από τις περιοχές της περιγραφής βλέπε στο A.3.2.

B. Προσθέστε πληροφορίες αντιτύπου σε παρενθέσεις, όπου οι διαφορετικές τιμές χωρίζονται με κόμματα.

Καθορισμένες πηγές

Ο ίδιος ο πόρος. Πληροφορίες που προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από τον πόρο περιλαμβάνονται σε αγκύλες εάν καταχωρούνται σε αυτήν την περιοχή.

3.4.1 Η δήλωση μη δημοσίευσης καταχωρείται με τους όρους οι οποίοι εμφανίζονται πάνω στον πόρο. Επεξηγηματικές φράσεις περιλαμβάνονται εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.

Περαιτέρω επεξηγήσεις μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.3.4).

Παραδείγματα

- . — Master tape
- . — Stampa in luogo di manoscritto
- . — Safety copy
- . — Manoscritto originale
- . — Master [DAT]
- . — Registrazione sul campo [originale su nastro]
- . — Matrix [μεταλική πλάκα]
- . — Prova d'esame [file .doc]
- . — Recorded from BBC2 [on DVD-RW]
- . — Slides [εκτύπωση από αρχείο .ppt]

3.4.2 Μπορεί να καταχωρηθεί μία κατάλληλη δήλωση στην γλώσσα και στην γραφή του κύριου τίτλου ή στην γλώσσα και στην γραφή που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης.

Παραδείγματα

- . — [Χειρόγραφο]
- . — [Handschrift]
- . — [手稿]
- . — [Typewritten]
- . — [書写資料]
- . — [Bozza di stampa]
- . — [Draft print]
- . — [Backup copy]

- . — [Archival copy from server for long-term conservation]
- . — [Holograph manuscript]
- . — [Manuscrito autógrafo]
- . — [Printout from pdf]
- . — [Partially autograph manuscript]

Σημείωση: Σελίδες 2-17 ιδιόγραφες.

- . — [Autograph manuscript (carbon copy)]
- . — [Typewritten (carbon copy)]
- . — [Photocopy of typewritten]

4 ΠΕΡΙΟΧΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗΣ, ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ, ΔΙΑΝΟΜΗΣ, ΚΤΛ.

Εισαγωγικό σημείωμα

Η περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. περιλαμβάνει τον τόπο δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής; το όνομα του εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα; την ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής; τον τόπο εκτύπωσης ή κατασκευής; το όνομα του τυπογράφου ή του κατασκευαστή; και την ημερομηνία της εκτύπωσης ή της κατασκευής.

Τα στοιχεία ορίζονται στο γλωσσάρι.

Η φράση *δημοσίευση, παραγωγή, διανομή*, κτλ. έχει σκοπό να καλύψει όλους τους τύπους δραστηριοτήτων δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, έκδοσης, κυκλοφορίας οι οποίες σχετίζονται με πόρους. Η περιοχή 4 επίσης χρησιμοποιείται για την καταγραφή δεδομένων που σχετίζονται με την φυσική κατασκευή του πόρου, αλλά αυτά διαφέρουν από τις δραστηριότητες δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ., παρόλο που και οι δύο μπορεί να εκτελούνται από το ίδιο πρόσωπο ή όργανο. Όταν ένα πρόσωπο ή όργανο συνδυάζει τις δραστηριότητες της δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ., με αυτές της φυσικής κατασκευής ή όταν είναι αβέβαιο εάν το πρόσωπο ή το όργανο είναι υπεύθυνο για την δημοσίευση, παραγωγή, διανομή, κτλ., ή μόνο για την φυσική κατασκευή, η δήλωση αντιμετωπίζεται ως μία που σχετίζεται με την δημοσίευση, παραγωγή, διανομή, κτλ.

Οι σύγχρονες λειτουργίες του εκδότη, του βιβλιοπώλη, του τυπογράφου και του διανομέα συνήθως δεν διαφοροποιούνται σε παλαιότερους μονογραφικούς πόρους. Εκτός και αν σε διαφορετική περίπτωση υποδεικνύεται, οι όροι *τόπος δημοσίευσης, παραγωγής, ή/και διανομής* και *όνομα εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα* χρησιμοποιούνται για να αναφέρονται στην τοποθεσία και το όνομα ενός εκδότη, ενός βιβλιοπώλη, ενός τυπογράφου ή ενός διανομέα.

Για χειρόγραφα:

Μόνο η ημερομηνία και ο τόπος μπορεί να καταχωρηθούν σε αυτήν την περιοχή, όταν εμφανίζονται στον πόρο.

Για χειρόγραφα μουσικής:

Εάν το χειρόγραφο έχει παραχθεί στα πλαίσια μιας εκδοτικής διαδικασίας, οι τοποθεσίες και τα ονόματα των εκδοτών ή/και των διανομέων καταχωρούνται στην περιοχή 4.

Περιεχόμενα

- 4.1 Τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής
- 4.2 Όνομα εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα
- 4.3 Ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής
- 4.4 Τόπος εκτύπωσης ή κατασκευής
- 4.5 Όνομα τυπογράφου ή κατασκευαστή
- 4.6 Ημερομηνία εκτύπωσης ή κατασκευής

Καθορισμένη στίξη

A. Για την στίξη πριν από τις περιοχές της περιγραφής βλέπε στο A.3.2.

B. Ένας δεύτερος ή ένας επόμενος τόπος προηγείται από διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;), εκτός και αν καταχωρείται μια συνδετική λέξη ή φράση.

Γ. Κάθε όνομα προηγείται από διάστημα, άνω κάτω στιγμή, διάστημα (:) εκτός στην περίπτωση δεύτερου ή επόμενου εκδότη, παραγωγού, διανομέα, κτλ., όπου καταχωρείται μία συνδετική λέξη ή φράση.

Δ. Οι παράλληλες πληροφορίες προηγούνται από διάστημα, σύμβολο ίσον, διάστημα (=).

E. Η ημερομηνία προηγείται από κόμμα, διάστημα (,).

ΣΤ. Μία παύλα (-) μετά την ημερομηνία δημοσίευσης του πρώτου τεύχους ή μέρους ή της πρώτης επανάληψης ενός πόρου ενσωμάτωσης συνδέει αυτήν την ημερομηνία με την ημερομηνία του τελευταίου τεύχους ή μέρους ή την τελευταία επανάληψη του πόρου, ή υποδεικνύει ότι ο πόρος συνεχίζεται.

Z. Ο τόπος της εκτύπωσης ή της κατασκευής, το όνομα του τυπογράφου ή του κατασκευαστή και η ημερομηνία εκτύπωσης ή κατασκευής (για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους, όταν καταγράφεται ως μία δήλωση που διαφέρει από την δήλωση δημοσίευσης) περικλείονται σε ένα ζεύγος παρενθέσεων (()). Μέσα στις παρενθέσεις χρησιμοποιείται η ίδια στίξη όπως στο Β, Γ και Ε.

Τα στοιχεία σε αυτήν την περιοχή μπορεί να επαναλαμβάνονται με κάθε σχήμα που είναι κατάλληλο για τον πόρο που περιγράφεται.

Υποδείγματα στίξης

- . — Τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής : όνομα εκδότη ή παραγωγού, ημερομηνία
- . — Τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής : όνομα εκδότη ή παραγωγού ; τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής : όνομα εκδότη ή παραγωγού, ημερομηνία
- . — Τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής ; τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής : όνομα εκδότη ή παραγωγού, ημερομηνία (τόπος εκτύπωσης ή κατασκευής : όνομα τυπογράφου ή κατασκευαστή, ημερομηνία)
- . — Τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής : όνομα εκδότη ή παραγωγού, ημερομηνία ; τόπος διανομής : όνομα διανομέα, ημερομηνία,
- . — Τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής ; τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής : όνομα εκδότη ή παραγωγού, ημερομηνία (τόπος εκτύπωσης ή κατασκευής ; τόπος εκτύπωσης ή κατασκευής : όνομα τυπογράφου ή κατασκευαστή, ημερομηνία)
- . — Τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής = παράλληλη δήλωση τόπου δημοσίευσης ή παραγωγής : όνομα εκδότη ή παραγωγού, ημερομηνία
- . — Τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής : όνομα εκδότη ή παραγωγού = παράλληλη δήλωση τόπου δημοσίευσης ή παραγωγής : παράλληλη δήλωση ονόματος εκδότη ή παραγωγού, ημερομηνία
- . — Τόπος διανομής : όνομα διανομέα, ημερομηνία (τόπος εκτύπωσης ή κατασκευής : όνομα τυπογράφου ή κατασκευαστή, ημερομηνία)
- . — Τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής : όνομα εκδότη ή παραγωγού, ημερομηνία (τόπος εκτύπωσης ή κατασκευής : όνομα τυπογράφου ή κατασκευαστή)
- . — Τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής : όνομα εκδότη ή παραγωγού : όνομα εκδότη ή παραγωγού, ημερομηνία
- . — Τόπος διανομής : όνομα διανομέα, ημερομηνία
- . — Τόπος δημοσίευσης : όνομα εκδότη ; τόπος παραγωγής : όνομα παραγωγού, ημερομηνία ; τόπος διανομής : όνομα διανομέα, ημερομηνία

Καθορισμένες πηγές

Πληροφορίες οι οποίες προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από μία από τις ακόλουθες καθορισμένες πηγές περικλείονται σε αγκύλες όταν καταχωρούνται σε αυτήν την περιοχή.

Παρόλα αυτά, εάν τα διαφορετικά στοιχεία αυτής της περιοχής υπάρχουν σε διαφορετικές πηγές πληροφοριών, μπορεί να είναι απαραίτητο να συνδυάσουν αυτά τα στοιχεία από τις διαφορετικές πηγές.

Η προτιμώμενη σειρά των πηγών είναι:

Για έντυπους ή χειρόγραφους κειμενικούς και σημειογραφημένης μουσικής πόρους:

Η σελίδα τίτλος, η πρώτη σελίδα της μουσικής, άλλα προκαταρκτικά, το κάλυμμα, ο κολοφώνας, το υπόλοιπο του πόρου.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Η σελίδα τίτλου, το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου, ο κολοφώνας.

Για χαρτογραφικούς πόρους, πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, σταθερές και κινούμενες εικόνες, και ηλεκτρονικούς πόρους:

Ο ίδιος ο πόρος, το κιβώτιο, το συνοδευτικό υλικό.

4.1 Τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής

Υποχρεωτικό

4.1.1 Ο τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής είναι το όνομα του τόπου που σχετίζεται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών με το όνομα του εκδότη, παραγωγού ή διανομέα (βλέπε στο 4.2). Εάν δεν κατονομάζεται κανένας εκδότης, παραγωγός ή διανομέας, είναι ο τόπος από τον οποίο ο πόρος κυκλοφόρησε ή διανεμήθηκε.

Παραδείγματα

- . — London
- . — Baltimore
- . — Москва

4.1.2 Εάν οι πληροφορίες οι οποίες εμφανίζονται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών είναι γνωστό ότι είναι λανθασμένες, μπορεί να καταχωρηθεί μία διόρθωση μέσα σε αγκύλες (βλέπε στο A.8) ή/και μπορεί να καταχωρηθεί μία επεξεργασία στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.4.1).

Παραδείγματα

- . — Dublin

Σημείωση: Είναι γνωστό ότι δημοσιεύτηκε στο Μπέλφαστ.

. — Paris [i.e. Leiden]

Εκδοτικό σχόλιο: Είναι γνωστό ότι έχει δημοσιευτεί στην Λειψία.

. — London [i.e. Agen]

Σημείωση: Δημοσιεύτηκε στο Αζέν

ή

. — London

Σημείωση: Δημοσιεύτηκε στο Αζέν

. — Tripilo [i.e. Dublin]

Σημείωση: Ο τόπος δημοσίευσης είναι φανταστικός; ταυτοποιήθηκε από την Huntington Library ως το Δουβλίνο

ή

. — Tripilo

Σημείωση: Ο τόπος δημοσίευσης είναι φανταστικός; ταυτοποιήθηκε από την Huntington Library ως το Δουβλίνο

. — Zippelzerbst gedruckt durch Flachslanden [i.e. Leipzig : Johann Heinrich

Ellinger]

Σημείωση: Ο τόπος και ο εκδότης είναι φανταστικοί; ο εκδότης ταυτοποιήθηκε από το έμβλημα του εκδότη (VD17 23:321271P)

4.1.3 Όταν περισσότεροι από ένας τόποι σχετίζονται με το όνομα ενός μοναδικού εκδότη, παραγωγού ή διανομέα, καταχωρείται ο τόπος που γίνεται πιο εμφανής από την τυπογραφική διάταξη ή, όταν δεν γίνεται καμία τυπογραφική διάκριση, καταχωρείται το όνομα του τόπου που εμφανίζεται πρώτο. Εάν δεν γίνεται τυπογραφική διάκριση και οι τόποι δεν εμφανίζονται σε ακολουθία, καταχωρείται ο τόπος που θεωρείται πιο σημαντικός για τους χρήστες του καταλόγου.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όταν υπάρχουν δύο ή περισσότεροι τόποι δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής, και όταν ο δεύτερος και οι επόμενοι τόποι χωρίζονται γλωσσολογικά από το όνομα του εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα, καταχωρούνται όλοι με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία με την οποία εμφανίζονται στην καθορισμένη πηγή.

Παραδείγματα

. — London ; York

. — A Lausanne & se trouve à Paris

4.1.4 Μπορεί να καταχωρηθεί ένας δεύτερος ή ένας επόμενος τόπος.

Παραδείγματα

. — London ; Chicago

. — Köln ; Paris

. — København ; Oslo

. — Barcelona ; Lisbon

. — Berlin ; Köln ; Frankfurt am Main

4.1.5 Όταν ένας δεύτερος ή ένας επόμενος τόπος παραλείπεται, η παράλειψη μπορεί να υποδεικνύεται με το κτλ. ή το ισοδύναμό του σε άλλη γραφή, μέσα σε αγκύλες (βλέπε επίσης στο 4.2.4).

Παραδείγματα

. — Wien [etc.]

. — Москва [и др.]

. — London ; New York ; Paris [etc.]

. — Toronto [etc.]

4.1.6 Όταν καταχωρούνται τα ονόματα περισσότερων από έναν εκδοτών ή παραγωγών (βλέπε στο 4.2.3), ο τόπος δημοσίευσης ή παραγωγής για κάθε εκδότη ή παραγωγό καταχωρείται αμέσως πριν το όνομα, εκτός και εάν είναι ο ίδιος με αυτόν του πρώτου κατονομαζόμενου εκδότη ή παραγωγού. Παραδείγματα

. — New York : Columbia University ; Boston : Computer Research Institute

. — Paris : Gallimard : Julliard

4.1.7 Όταν καταχωρούνται τόσο ένας εκδότης όσο και ένας παραγωγός ή ένας διανομέας (βλέπε στο 4.2.5), ο τόπος διανομής καταχωρείται εάν διαφέρει από τον τόπο δημοσίευσης ή παραγωγής.

Παραδείγματα

. — Washington, D.C. : Smithsonian Institution ; New York : distributed by W.W. Norton

. — Washington, D.C. : U.S. Bureau of the Census ; Rosslyn, Va. : distributed by DUALabs

. — Boulder : East European Monographs ; New York : Columbia University Press
[distributor]

4.1.8 Ο τόπος δημοσίευσης, παραγωγής, ή/και διανομής καταχωρείται στον ορθογραφικό τύπο και στην γραμματική πτώση με τα οποία εμφανίζεται στον πόρο.

Παραδείγματα

Examples

- . — V Praze
- . — Frankfurt am Main
- . — Pestini
- . — Torino

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Προθέσεις πριν το όνομα του τόπου δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής περιλαμβάνονται, όπως και οποιεσδήποτε συνοδευτικές λέξεις ή φράσεις που σχετίζονται με το όνομα του τόπου και δεν συνδέονται γλωσσικά με το όνομα, τη διεύθυνση ή το σήμα του εκδότη, του τυπογράφου, κτλ. Οι λέξεις ή οι φράσεις που συνδέονται έτσι μεταγράφονται με το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα (βλέπε στο 4.2.6).

Παραδείγματα

- . — A Lyon
- . — In London
- . — Imprinted at London
- . — Impressum ... Venetiis
- . — Nouvelleme[n]t i[m]primee a Paris
- . — London printed

Εκδοτικό σχόλιο: Η δήλωση δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. αναφέρει “London printed, in the year 1742”.

Όταν το όνομα του τόπου δημοσίευσης, παραγωγής, ή/και διανομής προέρχεται μέσα από το όνομα του εκδότη, παραγωγού, ή/και διανομέα, περικλείεται σε αγκύλες.

Ο τόπος ή οι τόποι δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής που εμφανίζονται με το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα μεταγράφονται ως μέρος του ονόματος του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα και επίσης περικλείονται σε αγκύλες, ως ο τόπος ή οι τόποι δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής.

Παραδείγματα

- . — [London] : sold by T. Richardson in London

. — [Bresslaw] : bey Caspar Closemann, Buchhändlern in Bresslaw
zubefinden

. — [London] : Philadelphia printed, London reprinted for C. Dilly

Όταν το όνομα του τόπου εμφανίζεται στο κείμενο και των δύο δηλώσεων καταχωρείται και στους δύο τόπους.

Παράδειγμα

. — In Fiorenza : stampato in Fiorenza appresso Lorenzo Torrentino

Σημείωση: Η δήλωση της εκτύπωσης προέρχεται από τον κολοφώνα

Όταν στον πόρο υπάρχει μία διεύθυνση ή ένα σήμα του εκδότη, του τυπογράφου, κτλ., αλλά χωρίς το όνομα της πόλης ή της περιφέρειας, καταχωρείται το όνομα της πόλης μέσα σε αγκύλες ως ο τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής, και η διεύθυνση ή το σήμα περιλαμβάνεται με ή ως το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα.

Παραδείγματα

. — [London]

Εκδοτικό σχόλιο: Η δήλωση δημοσίευσης αναφέρει: J. Pitts, Printer and
Toy Warehouse, 6 Great St. Andrew Street, 7 Dials.

. — [Paris]

Εκδοτικό σχόλιο: Η δήλωση δημοσίευσης αναφέρει: à l'enseigne de
l'éléphant (το εμπορικό σήμα ενός τυπογράφου του Παρισιού).

. — [London]

Εκδοτικό σχόλιο: Η δήλωση δημοσίευσης αναφέρει: sold in St. Paul's
Churchyard.

Όταν ο τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής εμφανίζεται μόνο ως μέρος μιας άλλης περιοχής και καταχωρείται εκεί, ή όταν προέρχεται ή συμπεραίνεται από το όνομα του εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα, ή είναι γνωστός μόνο από πληροφορίες εκτός της καθορισμένης πηγής πληροφοριών για αυτήν την περιοχή (συμπεριλαμβανομένων πηγών εκτός του πόρου), περικλείεται σε αγκύλες και σε τυποποιημένη μορφή η οποία επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης. Μία επεξηγηματική σημείωση μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

. — [Köln]

Εκδοτικό σχόλιο: Η τυποποιημένη μορφή του ονόματος επιλέχθηκε από τον φορέα καταλογογράφησης στην Γερμανία.

. — [London]

Σημείωση: Εμφανίζεται στο Stationers' register όπως καταχωρήθηκε σε έναν βιβλιοπώλη του Λονδίνου

. — [Bayreuth] : impensis Orphonatrophei Baruthini, [1738]

([Bayreuth] : typis Friderici Eliae Dietzelii)

. — [Leipzig] : sumptibus Iohannis Fritzschi, bibl. Lips., [1674]

([Weissenfels] : literis Johannis Brühlæi, Gymn. Weissenf. typogr.)

Σημείωση: Cf. VD17 14:052745K

. — [Venetiis] : Academia Veneta

4.1.9 Προσθήκες στον τόπο δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής

Εάν θεωρείται απαραίτητο για την ταυτοποίηση, το όνομα ενός ευρύτερου τόπου όπως μίας χώρας, ενός κράτους, κτλ, προστίθεται στον τόπο δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής. Προηγείται από κόμμα εάν μεταγράφεται από μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών ή περικλείεται σε αγκύλες εάν προέρχεται από άλλη πηγή.

Παραδείγματα

. — Washington, D.C.

. — Cambridge, Mass.

. — Santiago [Chile]

. — London [Ontario]

. — Cambridge [England]

. — London, Ontario

. — New Haven [Connecticut]

. — 府中 [東京]

. — 고성군[강원도]

Εάν θεωρείται απαραίτητο για την ταυτοποίηση, η πλήρης διεύθυνση του εκδότη, παραγωγού ή διανομέα προστίθεται στο όνομα του τόπου. Καταχωρείται μέσα σε παρενθέσεις εάν μεταγράφεται από μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών ή μέσα σε αγκύλες εάν μεταγράφεται από άλλη πηγή.

(Βλέπε επίσης στο 4.2.8 για διευθύνσεις που καταχωρούνται ως μέρος της ταυτοποίησης του εκδότη ή του τυπογράφου.)

Παραδείγματα

- . — London [37 Pond Street, N.W.3]
 - . — St-Bruno-de-Montarville, Québec (1985 La Duchesse)
 - . — Vancouver (571 Howe Street)
 - . — [England] : Glyndebourne Festival Opera, 1977 ; New York (P.O. Box 153, Ansonia Station, New York, N.Y. 10032) : [distributed by] Video Arts International, 1985
- Σχόλιο το εκδότη: Ο τόπος που βρίσκεται το γραφείο της Glyndebourne Festival Opera δεν είναι γνωστός (βλέπε στο 4.1.12).
- . — Cupertino, CA (10648 Gascoigne Dr., Cupertino 95014)
 - . — Paris (66, avenue de Versailles, 75016)

4.1.10 Εάν θεωρείται απαραίτητο για την ταυτοποίηση, καταχωρείται μία εναλλακτική ή μια διορθωμένη εκδοχή του ονόματος του τόπου (βλέπε στο A.8), μέσα σε αγκύλες. Η συντομογραφία *i.e.* χρησιμοποιείται για διορθώσεις (βλέπε στο 4.1.2).

Παραδείγματα

- . — Christiania [Oslo]
- . — Lerpwl [Liverpool]
- . — Leningrad [St. Petersburg]
- . — Lodnon [*i.e.* London]
- . — Florentiæ [Florence]
- . — 江府 [江戸]
- . — 황성 [서울]

4.1.11 Παράλληλη δήλωση του τόπου δημοσίευσης

4.1.11.1 Όταν το όνομα του τόπου δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής εμφανίζεται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές, καταχωρείται το όνομα στην γλώσσα και στην γραφή του κύριου τίτλου. Όταν αυτό το κριτήριο δεν ισχύει, καταχωρείται η μορφή του ονόματος που γίνεται εμφανής από την τυπογραφική διάταξη ή, εάν δεν γίνεται τυπογραφική διάκριση, καταχωρείται η μορφή του ονόματος που εμφανίζεται πρώτη.

4.1.11.2 Παράλληλες δηλώσεις μπορεί να καταχωρηθούν.

Παραδείγματα

- . — Genf = Genève
- . — Bern = Berne
- . — Nueva York = New York

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Καταχωρείται η μορφή του ονόματος που εμφανίζεται πρώτη, ακολουθούμενη από τις άλλες μορφές του ονόματος στην σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην καθορισμένη πηγή.

4.1.12 Όταν ένας τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής δεν εμφανίζεται πουθενά στις καθορισμένες πηγές πληροφοριών, καταχωρείται το όνομα της γνωστής πόλης μέσα σε αγκύλες. Εάν η πόλη είναι αβέβαιη, ή άγνωστη, μπορεί να καταχωρηθεί μέσα σε αγκύλες το όνομα της πιθανής πόλης ακολουθούμενο από ένα ερωτηματικό. Το όνομα ενός ευρύτερου τόπου όπως μίας χώρας, ενός κράτους, κτλ., μπορεί να προστεθεί. Μία επεξηγηματική σημείωση μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

- . — [Hamburg?]
- . — [Evry]
- . — [Paris]
- . — [Prague?]
- . — [Amsterdam?]
- . — [Fawsley?]
- . — [Portland, Maine?]
- . — [大坂?]
- . — [서울]

4.1.13 Όταν το όνομα μιας πόλης δεν μπορεί να προσδιοριστεί, καταχωρείται το όνομα του κράτους, της επαρχίας ή της χώρας, σύμφωνα με τις ίδιες οδηγίες που ισχύουν για τα ονόματα των πόλεων.

Παραδείγματα

- . — Canada

Εκδοτικό σχόλιο: Γνωστός ως τόπος δημοσίευσης; εμφανίζεται στην καθορισμένη πηγή.

- . — [Aragon]

Εκδοτικό σχόλιο: Γνωστός ως τόπος δημοσίευσης; εμφανίζεται εκτός της καθορισμένης πηγής.

. — [Guatemala?]

Εκδοτικό σχόλιο: Πιθανός, αλλά αβέβαιος ως τόπος δημοσίευσης.

4.1.14 Όταν δεν μπορεί να προσδιοριστεί κανένας τόπος, καταχωρείται η συντομογραφία *χ.τ.* (*χωρίς τόπο*) ή το ισοδύναμό της σε άλλη γραφή μέσα σε αγκύλες.

Παραδείγματα

. — [S.I.]

. — [B.M.]

. — [出版地不详]

. — [出版地不明]

. — [발행지불명]

4.1.15 Αλλαγή στον τόπο δημοσίευσης, παραγωγή ή/και δημοσίευσης

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Εάν δημιουργείται μία μοναδική βιβλιογραφική περιγραφή για έναν πόρο ο οποίος είτε κυκλοφορεί σε περισσότερα από ένα φυσικά μέρη και ο τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής κάθε μέρους αλλάζει κατά την διάρκεια της δημοσίευσης, ή ο πόρος περιέχει ξεχωριστές σελίδες τίτλου με τύπους δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής που διαφέρουν από αυτόν που αφορά σε ολόκληρο τον πόρο, μεταγράφεται ο τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής από το πρώτο ή το παλαιότερο μέρος και οι τόποι δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής του άλλου μέρους ή μερών καταχωρούνται στην περιοχή 7. (Βλέπε επίσης στο 4.2.13).

Παράδειγμα

. — Stuttgart ; Tübingen

Σημείωση: Οι τόμ. 33-40 έχουν παραλλαγές στον τόπο στην δηλωση δημοσίευσης: Stuttgart ; Augsburg

Για περιοδικά δημοσιεύματα και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Εάν ο τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής αλλάζει σε επόμενα τεύχη ή μέρη, ο μεταγενέστερος τόπος καταχωρείται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.4.2) εάν θεωρείται απαραίτητος για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση εάν θεωρείται σημαντικός για τους χρήστες του καταλόγου.

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Εάν ο τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής αλλάζει σε επόμενες ενημερώσεις, η περιγραφή αλλάζει. Ο παλαιότερος τόπος καταχωρείται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.4.2) εάν θεωρείται απαραίτητος για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση εάν θεωρείται σημαντικός για τους χρήστες του καταλόγου.

4.2 Όνομα εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα

Υποχρεωτικό

4.2.1 Το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα αντιστοιχεί στο πρόσωπο ή το συλλογικό όργανο το οποίο πραγματοποιεί τις δραστηριότητες της δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής ή κυκλοφορίας για έναν πόρο.

Ένα επίσημο ονόματος το οποίο εμφανίζεται σε συνδυασμό με το όνομα ενός εκδότη ή μιας εταιρείας παραγωγής σε πόρους όπως ηχητικούς δίσκους, κασέτες, κτλ., δεν μεταγράφεται στην περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. Μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή σειράς εάν το επίσημο ονόματος θεωρείται πως είναι τίτλος σειράς (βλέπε στην περιοχή 6), ή στην περιοχή αναγνωριστικού πόρου και όρων διαθεσιμότητας, εάν το όνομα συνοδεύεται από έναν αριθμό καταλόγου (βλέπε στο 8.1.4).

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Αυτό το στοιχείο περιλαμβάνει τα ονόματα ενός ή περισσότερων εκδοτών, διανομέων, βιβλιοπωλών, και (εάν περιλαμβάνονται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών για αυτό το στοιχείο) των τυπογράφων του πόρου, μαζί με τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τους τόπους δραστηριότητας και τις δηλώσεις εκτύπωσης και ανατύπωσης.

Για χειρόγραφα μουσικής:

Εάν το χειρόγραφο έχει παραχθεί στα πλαίσια μιας εκδοτικής διαδικασίας, αυτό το στοιχείο περιλαμβάνει τους διανομείς, τους βιβλιοπώλες ή άλλες οντότητες που σχετίζονται με την διάδοση ή την προώθηση του πόρου. Βιβλιοδέτες, συναρμολογητές ή άλλες οντότητες που σχετίζονται με την κατασκευή του πόρου δεν συμπεριλαμβάνονται.

4.2.2 Το όνομα του εκδότη ή του παραγωγού καταχωρείται αμέσως μετά τον τόπο δημοσίευσης ή παραγωγής που σχετίζεται με αυτό στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών.

Παραδείγματα

. — London : Methuen

- . — London : Library Association
- . — Roazhon [Rennes] : Bremañ
- . — Ташкент : Фан
- . — [London] : Eccles Centre for American Studies
- . — 東京 : 丸善
- . — 서울 : 민음사

4.2.3 Όταν περισσότεροι από ένας εκδότες ή παραγωγοί κατονομάζονται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών, καταχωρείται το όνομα που γίνεται πιο εμφανές από την τυπογραφική διάταξη ή, όταν δεν γίνεται τυπογραφική διάκριση, καταχωρείται το όνομα που εμφανίζεται πρώτο. Εάν δεν γίνεται τυπογραφική διάκριση και τα ονόματα δεν εμφανίζονται σε ακολουθία, καταχωρείται το όνομα που θεωρείται πιο σημαντικό για τους χρήστες του καταλόγου.

Το δεύτερο και τα επόμενα ονόματα των εκδοτών ή των παραγωγών μπορεί να καταχωρηθούν.

Παραδείγματα

- . — London : The Times ; Edinburgh : John Bartholomew & Son
- . — Paris : Institut géographique national ; Clermont-Ferrand : Éd. Parc des Volcans
- . — Paris : le Centurion ; Desclée De Brouwer : Éd. du Cerf
- . — London : National Savings Committee ; Edinburgh : National Savings Committee for Scotland
- . — Waterloo [Ontario] : Leisure Studies Data Inc. ; Chicago : National Opinion Research Center
- . — Paris : Éd. Est-Ouest internationales : Éd. Unesco
- . — Madrid : Debate ; Barcelona : Círculo de Lectores
- . — [México, D.F.] : Alfaomega ; León : Everest
- . — Chicago : University of Chicago Press ; Milano : Ricordi

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα μουσικής:

Όταν ένας πόρος έχει περισσότερους από έναν εκδότες, παραγωγούς, ή/και διανομείς σε μία μοναδική πηγή, συνήθως μεταγράφονται όλα τα ονόματα που επιτελούν οποιαδήποτε λειτουργία με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία με την οποία εμφανίζονται. Χωρίζονται με καθορισμένη στίξη μόνο όταν δεν συνδέονται με συνδετικές λέξεις ή φράσεις.

4.2.4 Όταν το δεύτερο ή τα επόμενα ονόματα των εκδοτών ή των παραγωγών παραλείπονται, η παράλειψη μπορεί να υποδεικνύεται με το κτλ. ή το ισοδύναμό του σε άλλη γραφή μέσα σε αγκύλες (βλέπε επίσης στο 4.1.5).

Παραδείγματα

: Evans [etc.]

: Payot [etc.]

: The Times [etc.]

: Evaporated Milk Association [etc.]

: American Association of Individual Investors [etc.]

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα μουσικής:

Εάν τα ονόματα θεωρούνται πάρα πολλά, η δήλωση μπορεί να συντομευθεί παραλείποντας όλα ή μερικά από τα ονόματα μετά το πρώτο. Σε τέτοιες περιπτώσεις, χρησιμοποιείται το σημάδι των αποσιωπητικών και μετά από αυτό, καταχωρείται μία φράση μέσα σε αγκύλες για να αποδώσει το εύρος της παράλειψης. Ο αριθμός των εκδοτών, των παραγωγών, ή/και των διανομέων, κτλ., που έχουν παραλειφθεί συμπεριλαμβάνεται, και ο αριθμός των τόπων που έχουν παραλειφθεί (εάν είναι περισσότεροι από ένας) συμπεριλαμβάνονται στην φράση που καταχωρείται (βλέπε επίσης στο 4.2.6). Εναλλακτικά, οι πληροφορίες για ότι παραλείπεται καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

: chez Claude Barbin ... Jean Boudot ... George & Louis Josse

Εκδοτικό σχόλιο: Οι παραλείψεις είναι των διευθύνσεων των βιβλιοπωλών.

: printed for F.C. and J. Rivington, Otridge and Son, J. Nichols and Co.

... [and 26 others]

ή

: printed for F.C. and J. Rivington, Otridge and Son, J. Nichols and Co.

...

Σημείωση: 26 άλλοι εκδότες αναφέρονται στο εντύπωμα

: printed for James, John and Paul Knapton ... T. Becket ... T. Davies ...

W. Jackson in Oxford, and A. Kincaid, and Company, in Edinburgh

Εκδοτικό σχόλιο: Οι παραλείψεις είναι των διευθύνσεων των βιβλιοπωλών.

: printed and sold by J. Newbery and C. Micklewright, also by Mess.

Ware, Birt, Astley, Austen, Robinson, Dodsley, and Needham, in

London ... [and 8 others in 8 places]

ή

: printed and sold by J. Newbery and C. Micklewright, also by Mess.

Ware, Birt, Astley, Austen, Robinson, Dodsley, and Needham, in

London ...

Σημείωση: οκτώ άλλοι εκδότες και τόποι αναφέρονται στο εντύπωμα

4.2.5 Λέξεις ή φράσεις οι οποίες υποδεικνύουν την λειτουργία (εκτός από την αποκλειστική δημοσίευση) που επιτελείται από ένα πρόσωπο ή όργανο καταχωρούνται. Εάν κατονομάζεται μόνο ο διανομέας, αυτή η λειτουργία πρέπει να καταχωρείται. Όταν τα ονόματα τόσο του εκδότη ή του παραγωγού όσο και του διανομέα εμφανίζονται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών, το όνομα του διανομέα μπορεί να καταχωρηθεί. Όταν το όνομα του διανομέα εμφανίζεται σε οποιαδήποτε άλλη πηγή, μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.4.1).

Παραδείγματα

: published for the Social Science Research Council by Heinemann

: printed for the CLA by Morriss Print. Co.

: Boyars : distributed by Calder and Boyars

: diffusion A. Lecot

: to be sold by Jas. Gardner

: distributor G. Schirmer

: released by Beaux Arts Co.

: produced for Bairnswear

: presented by Shell Education Service

: distributed by Harvard University Press

: privately printed for the Parish Register Section

Εάν η λειτουργία που επιτελείται από τον διανομέα δεν δηλώνεται ρητώς, μπορεί να προστίθεται μία σύντομη λέξη ή φράση μέσα σε αγκύλες που να υποδεικνύει την φύση της δραστηριότητας.

Παραδείγματα

: Vacation Work [distributor]

: Technical and Scientific Films : Film Producers Guild [distributor]

4.2.6 Το όνομα ενός εκδότη, ενός παραγωγού ή ενός διανομέα μπορεί να καταχωρηθεί σε συντομευμένη μορφή, με την προϋπόθεση ότι μπορεί να κατανοηθεί και να ταυτοποιηθεί χωρίς αμφιβολία.

Παραδείγματα

: Bietti

Εκδοτικό σχόλιο: Το όνομα του εκδότη εμφανίζεται ως Casa editrice Bietti.

: Художественная литература

Εκδοτικό σχόλιο: Το όνομα του εκδότη εμφανίζεται ως Государственное издательство Художественная литература.

: H.M. Gousha

Εκδοτικό σχόλιο: Το όνομα του εκδότη εμφανίζεται ως The H.M. Gousha Company.

: M. Eschig

Εκδοτικό σχόλιο: Το όνομα του εκδότη εμφανίζεται ως Editions Max Eschig et Cie.

: Readex

Εκδοτικό σχόλιο: Το όνομα του εκδότη εμφανίζεται ως Readex Microprint Corporation.

: Addison-Wesley

Εκδοτικό σχόλιο: Το όνομα του εκδότη εμφανίζεται ως Addison-Wesley Publishing Company.

αλλά όχι

: The Society

Εκδοτικό σχόλιο: Το όνομα του εκδότη εμφανίζεται ως American Chemical Society.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα μουσικής:

Τα ονόματα εκδοτών, τυπογράφων, διανομέων, κτλ., μεταγράφονται με την μορφή με την οποία εμφανίζονται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών με τις απαραίτητες προηγούμενες λέξεις και φράσεις (βλέπε επίσης στο 4.1.8).

Παραδείγματα

: chez Augustin Courbé

: en casa de Guilliemo Roville

: na officina de Antonio de Sousa da Sylva

: par Ian de Tournes pour Antoine Vincent

: à l'enseigne de l'éléphant

: de l'imprimerie de Balleu, se trouve chez Marcilly [et chez] les marchands de nouveautés

Σημείωση: Οι δηλώσεις των δύο διανομέων βρίσκονται σε αγκύλες μετά το "chez"

: printed for J. Warner

: printed for the editor, and sold by him

: by the widowe of Jhon Mommart

: printed for the executors of the late widow Kelly

Προσδιορισμοί όπως *printer to the King* και διευθύνσεις μπορεί να παραλειφθούν. Παρόλα αυτά, οι διευθύνσεις καταχωρούνται όταν εξυπηρετούν στην ταυτοποίηση, στην χρονολόγηση ή στον εντοπισμό του πόρου.

Παράδειγμα

. — A Rouen : chez Jean Oursel, rue Ecuycere, vis-à-vis la rue du PetitPuits, à l'Imprimerie du Levant

Ασήμαντες πληροφορίες στην μέση ή στο τέλος της δήλωσης δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ., μπορεί να παραλειφθούν. Τέτοιες παραλείψεις υποδεικνύονται με το σημάδι των αποσιωπητικών.

4.2.7 Όταν το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή του διανομέα εμφανίζεται πλήρως στην περιοχή 1, είτε η πλήρης μορφή μπορεί να επαναληφθεί στην περιοχή 4, ή μία συντετμημένη μορφή μπορεί να καταχωρηθεί εκεί. Εάν ένας πόρος τυπώνεται ιδιωτικά, το πρόσωπο ή το όργανο το οποίο εκδίδει τον πόρο, είτε πρόκειται για έναν εμπορικό εκδότη, έναν ιδιωτικό τύπο, ή ένα πρόσωπο ή όργανο για το οποίο τυπώθηκε ο πόρος, καταχωρείται ως εκδότης.

Παραδείγματα

. — London : H. Mackeson

Δήλωση υπευθυνότητας: by Henry Clive Mackeson

. — [Paris] : CEDOCAR

Δήλωση υπευθυνότητας: Centre de documentation de l'armement

. — Versailles : C.N.R.A.

Κύριος τίτλος: Liste des périodiques reçus au Centre national des recherches agronomiques

. — Kürten : Stockhausen

Δήλωση υπευθυνότητας: Karlheinz Stockhausen

. — Cleveland : Cleveland Health Museum

Δήλωση υπευθυνότητας: Cleveland Health Museum

. — Québec : O.L.F.

Δήλωση υπευθυνότητας: Office de la langue française, Centre de terminologie

. — Malden, MA : National Chemical Data Board

Δήλωση υπευθυνότητας: National Chemical Data Board

. — [Philadelphia] : Institute for Scientific Information

Δήλωση υπευθυνότητας: Institute for Scientific Information

. — [Seattle?] : G.B. Schrier

Δήλωση υπευθυνότητας: by Gary B. Schrier

Σημείωση: “Ιδιωτικά τυπωμένη περιορισμένη έκδοση”

. — Bel Air, Md. : Jack L. Shagena

Δήλωση υπευθυνότητας: Jack L. Shagena

Σημείωση: “Ιδιωτικά τυπωμένο από τον συγγραφέα”

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα μουσικής:

Όταν το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα εμφανίζεται μόνο σε άλλη περιοχή και καταχωρείται, ή είναι γνωστό από πληροφορίες εκτός των καθορισμένων πηγών πληροφοριών για αυτό το στοιχείο (συμπεριλαμβανομένων πηγών εκτός πόρου), περικλείεται στην συντομότερη δυνατή μορφή σε αγκύλες.

Όταν οι πληροφορίες προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από την σελίδα τίτλου, αυτή η πηγή καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

. — [Paris] : [Philippe Pigouchet pour Symon Vostre], [25 avril 1500]

Εκδοτικό σχόλιο: το έμβλημα του Pigouchet's εμφανίζεται στην σελίδα τίτλου. Ο τίτλος αναφέρει: *Ces presentes heures a lusaige du Mans fure[n]t acheuees lan Mil. cincq ce[n]s le xxv jour d'april pour Symon Vostre ...*

. — [London] : [Francis Barlow], 1605

Εκδοτικό σχόλιο: Το τέλος του τίτλου αναφέρει: *illustrated with ... sculptures by Francis Barlow and are to be sold at his house.*

Το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα ούτε συντομεύεται επειδή επαναλαμβάνει πληροφορίες ούτε επεκτείνεται επειδή παραλείπει πληροφορίες που σχετίζονται με έναν συγγραφέα ως εκδότη.

Παράδειγμα

. — Trykt udi London : af Frys, Couchman og Collier paa Forfatterens

egen Bekostning

Εκδοτικό σχόλιο: Τυπώθηκε από τους Frys, Couchman και Collier με έξοδα του ίδιου του συγγραφέα; συγγραφέας είναι ο Ernst Wolff.

4.2.8 Ελλιπές όνομα εκδότη ή παραγωγού

Όταν αντί του ονόματος εμφανίζεται μόνο η διεύθυνση, το σήμα, ή τα αρχικά του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα, η διεύθυνση, το σήμα, ή τα αρχικά μεταγράφονται ως το όνομα του εκδότη, του παραγωγού, ή/και του διανομέα. Εάν το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα μπορεί να ταυτοποιηθεί, αυτό το όνομα περικλείεται σε αγκύλες συμπληρώνοντας το όνομα μετά τα αρχικά ή προσθέτοντας το όνομα πριν ή μετά την διεύθυνση ή το σήμα, ανάλογα με την περίπτωση. Μία επεξηγηματική σημείωση καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

: [Jean-Pierre Costard] Rue Saint-Jean-de-Beauvais, la premiere porte cochere au dessus du College

Σημείωση: Ο Costard κατονομάζεται ως εκδότης στο: La France litteraire / J.M. Querard

: prostant in Coemeterio D. Pauli [apud Abelem Swalle]

Σημείωση: Ο εκδότης κατονομάζεται στο βέρσο της σελίδας τίτλου

: printed and sold [by John Evans] at No. 41, Long-Lane

Σημείωση: Ο John Evans δραστηριοποιήθηκε σε αυτήν την διεύθυνση μεταξύ 1791 και 1795

: printed by H[umphrey]. L[ownes]. for George Lathum at the Bishops head in Pauls Church-yard

Σημείωση: Το όνομα του τυπογράφου σύμφωνα με το ESTC S126474

4.2.9 Όνομα εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα που προέρχεται από πηγή εκτός των καθορισμένων πηγών πληροφοριών

Όταν το όνομα του εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα είναι γνωστό από πληροφορίες εκτός των καθορισμένων πηγών πληροφοριών (συμπεριλαμβανομένων πηγών εκτός του πόρου), περικλείεται σε αγκύλες και σε μορφή κατάλληλη για την ημερομηνία, την γραφή και την γλώσσα του πόρου. Η πηγή των πληροφοριών καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

: [Paul Linley and John Flaskett]

Σημείωση: Ο εκδότης προέρχεται από τον Short Title Catalogue

Όταν το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα είναι αβέβαιο ή άγνωστο, μπορεί να καταχωρηθεί το όνομα ενός πιθανού εκδότη ή παραγωγού μέσα σε αγκύλες (ή τα ονόματα ενός αριθμού εναλλακτικών εκδοτών ή παραγωγών), ακολουθούμενα από ένα ερωτηματικό.

Παράδειγμα

: [John Smith?]

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Μία επεξηγηματική σημείωση των παρεχόμενων πληροφοριών καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

: printed for the authors vse [by Nicholas Okes?]

Σημείωση: Ο τυπογράφος εικάζεται από τον Short title catalogue (2nd ed.)

4.2.10 Παράλληλο όνομα εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα

4.2.10.1 Όταν το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα εμφανίζεται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών σε περισσότερες από μία γλώσσες ή γραφές, καταχωρείται η μορφή του ονόματος στην γλώσσα και στην γραφή του κύριου τίτλου. Όταν δεν ισχύει αυτό το κριτήριο, καταχωρείται η μορφή του ονόματος που γίνεται πιο εμφανής από την τυπογραφική διάταξη ή, εάν δεν γίνεται τυπογραφική διάκριση, καταχωρείται η μορφή του ονόματος που εμφανίζεται πρώτη.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Καταχωρείται η μορφή του ονόματος που εμφανίζεται πρώτη, ακολουθούμενη από τις άλλες μορφές του ονόματος με την σειρά που υποδεικνύεται από την ακολουθία των πληροφοριών στην πηγή.

Παράδειγμα

: Wytisstené v Kryssstoffa Baumana, w Drazdanech = Gedruckt by

Christoph Baumann zu Dreßden

4.2.10.2 Παράλληλες δηλώσεις μπορεί να καταχωρηθούν.

Παραδείγματα

: Galerie nationale du Canada pour la Corporation des musées nationaux du

Canada = National Gallery of Canada for the Corporation of the National

Museums of Canada

: Bundeskanzlei = Chancellerie fédérale

. — Kraków : Polskie wydawnictwo muzyczne = Krakau : Polnischer Musikverlag

. — Bruxelles : Parlement européen, Direction générale des études = Brussels : European Parliament, Directorate General for Research

4.2.11 Τυπογράφος ως υποκατάστατο για το όνομα εκδότη, κτλ.

Το όνομα του τυπογράφου ή του κατασκευαστή δεν καταχωρείται ως υποκατάστατο για το όνομα ενός άγνωστου εκδότη, παραγωγού ή διανομέα, εκτός για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους.

Παρόλα αυτά, όταν ένα πρόσωπο ή συλλογικό όργανο συνδυάζει τις δραστηριότητες της εκτύπωσης ή της κατασκευής και της δημοσίευσης, παραγωγής ή διανομής, ή όταν η υπευθυνότητα είναι αβέβαιη, ένας κατονομαζόμενος τυπογράφος ή κατασκευαστής εικάζεται ότι είναι επίσης ο εκδότης ή ο παραγωγός.

Παραδείγματα

: Imprimerie nationale

: Institut géographique national

Εκδοτικό σχόλιο: Ο φορέας είναι τόσο εκδότης όσο και κατασκευαστής.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όταν το όνομα ή/και η διεύθυνση του τυπογράφου εμφανίζονται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών με ή χωρίς άλλα ονόματα εκδοτών, τυπογράφων, διανομέων, κτλ., καταχωρούνται ως, ή ως μέρος του, ονόματος του εκδότη, του τυπογράφου, του διανομέα, κτλ.

Παραδείγματα

: printed and are to be sold by Randal Taylor

: printed by J. and H. Hughs ... and sold by T. Payne

: J. Grundy, printer

: printed and sold at 60, Old Street

: tryckt hos Lars Salvius

: printed, and re-printed by E. Waters

: de l'imprimerie de J. Barbou

: typis exscripsit Joachimus Redanus

Σε μερικές περιπτώσεις το όνομα ή/και η διεύθυνση του τυπογράφου εμφανίζονται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών χωρίς το όνομα, την διεύθυνση ή το σήμα του εκδότη ή του βιβλιοπώλη. Εάν το τελευταίο είναι γνωστό, καταχωρείται μετά το όνομα ή/και την διεύθυνση του τυπογράφου μέσα σε αγκύλες ακολουθούμενο από διάστημα, άνω κάτω τελεία, διάστημα.

Παράδειγμα

: acheuee de imprimer par maistre Nicole de la Barre : [chez Jean Petit]

Σημείωση: Η δήλωση της εκτύπωσης προέρχεται από τον κολοφόνα ; το τελευταίο φύλλο φέρει το έμβλημα του βιβλιοπώλη Jean Petit

Όταν το όνομα του εκδότη, του διανομέα ή του βιβλιοπώλη είναι άγνωστο, αλλά είναι γνωστό το όνομα του τυπογράφου από πληροφορίες εκτός των καθορισμένων πηγών πληροφοριών για αυτήν την περιοχή (συμπεριλαμβανομένων πηγών εκτός του πόρου) περικλείεται σε αγκύλες. Η πηγή των πληροφοριών καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

. — [East Molesey] : [Robert Waldegrave]

Σημείωση: Η δήλωση της δημοσίευσης από τον Short title catalogue (2nd ed.).

. — [Genève] : [Cramer]

Σημείωση: Η δήλωση της δημοσίευσης από τον Bibliothèque nationale catalogue

4.2.12 Άγνωστο όνομα εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα

Όταν δεν καταχωρείται κανένα όνομα ως εκδότης, παραγωγός ή διανομέας, καταχωρείται η συντομογραφία *χ.ό.* (*χωρίς όνομα*) μέσα σε αγκύλες ή το ισοδύναμό της σε άλλη γραφή.

Παραδείγματα

: [χ.ό.]

: [б.и.]

: [出版者不详]

: [出版者不明]

: [발행처 불명]

4.2.13 Αλλαγή στο όνομα του εκδότη, παραγωγού, ή/και διανομέα

Για περιοδικά δημοσιεύματα και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Εάν προκύπτουν αλλαγές στο όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα σε επόμενα τεύχη ή μέρη, το όνομα του μεταγενέστερου εκδότη, παραγωγού ή/και διανομέα καταχωρείται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.4.2) εάν είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση εάν θεωρείται σημαντικό για τους χρήστες του καταλόγου.

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Εάν προκύπτουν αλλαγές στο όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα σε επόμενες ενημερώσεις, η περιγραφή αλλάζει για να αντικατοπτρίζει την πιο πρόσφατη ενημέρωση. Το προηγούμενο όνομα ή ονόματα καταχωρούνται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.4.2) εάν είναι απαραίτητα για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση εάν θεωρούνται σημαντικά για τους χρήστες του καταλόγου.

4.3 Ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής

Υποχρεωτικό

4.3.1 Καταχωρούνται η ημερομηνία ή οι ημερομηνίες της δημοσίευσης, της παραγωγής ή της διανομής του πόρου.

Παραδείγματα

, 1979

, 2003-

Εκδοτικό σχόλιο: Αρχική ημερομηνία δημοσίευσης για την διαδικτυακή έκδοχή του *Croatica chemica acta*, η οποία περιλαμβάνει τα τεύχη από τον τόμ. 69, νο. 1 (1996).

4.3.2 Όταν η ίδια ημερομηνία ισχύει τόσο για την δημοσίευση ή την παραγωγή και την διανομή ή και για περισσότερους από έναν εκδότες ή παραγωγούς και διανομείς, καταχωρείται μετά το τελευταίο όνομα ή την δήλωση λειτουργίας.

Παραδείγματα

. — New York : Sterling [etc.] ; London : distributed by Ward Lock, 1977

4.3.3 Εάν η ημερομηνία δημοσίευσης ή παραγωγής διαφέρει από την ημερομηνία της διανομής, κάθε ημερομηνία καταχωρείται μετά το κατάλληλο όνομα ή την δήλωση λειτουργίας.

Παραδείγματα

. — London : Educational Records, 1973 ; New York : Edcorp [distributor], 1975

. — Seattle, Wash. : Laser Learning Technologies, 1993 ; Hardwick, Vt. : Optical Transfer [distributor], 1995

4.3.4 Οι ημερομηνίες του Γρηγοριανού ημερολογίου καταχωρούνται με αραβικές αριθμοπαράστασεις. Ημερομηνίες που δεν ανήκουν στο Γρηγοριανό ημερολόγιο καταχωρούνται όπως εμφανίζονται στον πόρο με την αντίστοιχη ημερομηνία του Γρηγοριανού ημερολογίου να προστίθεται μέσα σε αγκύλες όταν μπορεί να εξακριβωθεί.

Παραδείγματα

, 1969

, 5730 [1969 or 1970]

Εκδοτικό σχόλιο: Εβραϊκό ημερολόγιο.

, 1398 [1977 or 1978]

Εκδοτικό σχόλιο: Έτος Εγίρας (Ισλαμικό) ημερολόγιο.

, an IX [1801]

Εκδοτικό σχόλιο: Γαλλικό Επαναστατικό Ημερολόγιο.

, 光緒 8 [1882]

Εκδοτικό σχόλιο: Ημερολόγιο κινεζικού έτους διακυβέρνησης.

, 단기 4289 [1956]

Εκδοτικό σχόλιο: Κορεατικό ημερολόγιο.

Όταν οι ημερομηνίες διαφορετικών ημερολογίων εμφανίζονται στον πόρο, καταχωρούνται όλες οι ημερομηνίες, χωριζόμενες με ένα διάστημα, σύμβολο ίσον, διάστημα.

Παράδειγμα

, an III = 1795

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και αδημοσίευτους πόρους:

Οι ημερομηνίες δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, εκτύπωσης, κτλ., μεταγράφονται όπως εμφανίζονται στον πόρο, συμπεριλαμβανομένων της ημέρας και του μήνα, εάν υπάρχουν. Λέξεις και φράσεις οι οποίες συνδέονται γραμματικά με την ημερομηνία, όπως *anno* και *printed in the year*, μεταγράφονται ως μέρος του στοιχείου της ημερομηνίας.

Παραδείγματα

, 7 July 1766

, printed in the year 1742

Εκδοτικό σχόλιο: Το εντύπωμα αναφέρει: London, printed in the year 1742.

Εάν η ημερομηνία αποτελεί μέρος της δήλωσης του τόπου ή του εκδότη, του παραγωγού, του διανομέα, κτλ., καταχωρείται με την δήλωση και επίσης περικλείεται σε αγκύλες ως η ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. Εάν η ημερομηνία δεν εμφανίζεται στην περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ., αλλά έχει καταχωρηθεί στην περιοχή 1 ή στην περιοχή 2, η ημερομηνία επίσης περικλείεται σε αγκύλες ως η ημερομηνία της δημοσίευσης.

Παραδείγματα

, [1744]

Εκδοτικό σχόλιο: Η δήλωση δημοσίευσης αναφέρει: Printed in the year M.DCC.XLIV. and sold at the pamphlet-shops in London and Westminster.

, [1795?]

Εκδοτικό σχόλιο: Ο τίτλος αναφέρει: The circular letter, to the General Baptist churches for the year 1795. By John Marsom, read, approved, and ordered to be printed, by the General Assembly.

Οι μέρες του μήνα και τα ονόματα των μηνών που δεν εμφανίζονται στην περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ., αλλά είναι γνωστά ως η ημερομηνία δημοσίευσης, καταχωρούνται μαζί με το έτος με αραβικές αριθμοπαραστάσεις και στην γλώσσα και στην γραφή που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης. Όταν η δήλωση της ημερομηνίας δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ., είναι πολύ εκτενής, π.χ. εάν δεν εμφανίζεται με αριθμοπαραστάσεις, μπορεί να τυποποιηθεί. Μία σημείωση καταχωρείται στην περιοχή 7, για να δηλώσει την πηγή της ημερομηνίας και συμπεριλαμβάνει μία μεταγραφή της δήλωσης, εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου.

Παράδειγμα

, [18 May 1507]

Σημείωση: Ο κολοφώνας αναφέρει: Anno gratiae millesimo quingentesimo septimo die vero decimoctavo Maij

ή

Σημείωση: Η ημερομηνία από τον κολοφώνα

Κεφαλαία γράμματα που εμφανίζονται προφανώς τυχαία σε μία σελίδα τίτλου ή στον κολοφώνα μπορεί να αναπαριστούν ένα χρονόγραμμα και πρέπει για αυτό να παραμένουν σε μορφή κεφαλαίων και να μην μετατρέπονται σε πεζά. Οι ημερομηνίες που προέρχονται από ένα χρονόγραμμα περικλείονται σε αγκύλες με αραβικές αριθμοπαραστάσεις. Μία

σημείωση μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 για να εξηγήσει την πηγή της ημερομηνίας και συμπεριλαμβάνει μία μεταγραφή του χρονογράμματος.

Παραδείγματα

, [1788]

Σημείωση: Η ημερομηνία εμφανίζεται με χρονόγραμμα στον τίτλο

Εκδοτικό σχόλιο: Ο τίτλος αναφέρει: NoMIna CLerI IVnlorIs HVngarICl eX benIgno faVore Caesareo reglo In arCe Posonlensl CoLLoCatl.

, [1694]

Σημείωση: Η ημερομηνία εμφανίζεται σε χρονόγραμμα στην δήλωση δημοσίευσης

Εκδοτικό σχόλιο: Η δήλωση δημοσίευσης αναφέρει: Hamburgi Typis

Thomæ Rossii. — Anno, quo VIX fas SVperl qVæCVnqVe MonetIs proDere nos popVLIs! ...

Οι ημερομηνίες που εμφανίζονται σε λατινικές αριθμοπαραστάσεις μεταγράφονται έτσι όπως εμφανίζονται, παραλείποντας τα εσωτερικά διαστήματα. Το Γρηγοριανό έτος καταχωρείται με αραβικές αριθμοπαραστάσεις μέσα σε αγκύλες

Παράδειγμα

, M.DC.III. [1604]

Εκδοτικό σχόλιο: Η ημερομηνία στο εντύπωμα αναφέρει: M. DC. III.

Ημερομηνίες που δεν είναι σε Γρηγοριανό ημερολόγιο, και δηλώσεις της ημερομηνίας της δημοσίευσης ή της εκτύπωσης με διαφορετικούς όρους από αυτούς του ημερολογιακού μήνα, καταχωρούνται όπως εμφανίζονται στον πόρο. Η αντίστοιχη ημερομηνία ή ημερομηνίες σε σύγχρονη χρονολόγηση περικλείονται σε αγκύλες.

Παραδείγματα

, die visitationis Beatae Virginis Mariae 1497 [2 July 1497]

, die natalis Christi 1498 [25 Dec. 1498]

, 1507 on the feast of Saint Luke [18 Oct. 1507]

Ημερομηνίες της Χριστιανικής εποχής που βασίζονται στην έναρξη του έτους τόσο στην 1η Ιανουαρίου όσο και σε άλλη ημερομηνία καταχωρούνται όπως εμφανίζονται, με μία κάθετο μεταξύ των αριθμοπαραστάσεων.

Η ημερομηνία σύμφωνα με το σύγχρονο ημερολόγιο μπορεί να προστεθεί, μέσα σε αγκύλες.

Παραδείγματα

, 1690/1

, 1690/1691 [1691]

, 2/13 Sept. 1750

Όταν η ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, εκτύπωσης, κτλ., που εμφανίζεται στον πόρο βασίζεται σε ημερολογιακό έτος το οποίο δεν ξεκινά την 1η Ιανουαρίου και όταν ο πόρος είναι γνωστό πως έχει δημοσιευτεί, παραχθεί, διανεμηθεί, κτλ. στο επόμενο έτος σύμφωνα με το τωρινό ημερολόγιο, το μεταγενέστερο έτος προστίθεται μέσα σε αγκύλες. Ημερομηνίες του μήνα του Ιουλιανού ημερολογίου δεν τροποποιούνται. Μία επεξηγηματική σημείωση καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

, id. Mart. 1502 [15 Mar. 1503]

Σημείωση: Η ημερομηνία σύμφωνα με το Ιουλιανό ημερολόγιο αντιστοιχεί στις 15 Μαρτίου 1503 του Γρηγοριανού ημερολογίου

, 1641 [1642]

Σημείωση: Το έτος της δημοσίευσης καταχωρείται σύμφωνα με την χρονολόγηση της Lady Day

4.3.5 Όταν η ημερομηνία η οποία εμφανίζεται στον πόρο είναι γνωστό πως είναι λανθασμένη ή εμφανίζεται σε μία εναλλακτική μορφή, καταχωρείται όπως εμφανίζεται και η διορθωμένη ή η εναλλακτική μορφή περικλείεται σε αγκύλες.

Παραδείγματα

, 1697 [i.e. 1967]

, 1905 [i.e. 1950]-1970

, 1963 [i.e. 1971]

, 1892 [실은 1982]

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Εάν μία ημερομηνία από την σελίδα τίτλου έχει μεταγραφεί ως η ημερομηνία δημοσίευσης και υπάρχουν στοιχεία για μία μεταγενέστερη ημερομηνία δημοσίευσης σε μία διαφορετική πηγή από αυτήν της σελίδας τίτλου, αυτή η ημερομηνία περικλείεται σε αγκύλες ως μία διόρθωση και μία επεξηγηματική σημείωση καταχωρείται στην περιοχή 7 για να υποδείξει ότι η διόρθωση είναι μία διαφορετική ημερομηνία δημοσίευσης και όχι η διόρθωση ενός τυπογραφικού σφάλματος.

Παράδειγμα

, 1786 [i.e. 1788]

Σημείωση: Η αφιέρωση και το εισαγωγικό σημείωμα χρονολογούνται και τα δύο το 1788

4.3.6 Μία ημερομηνία πνευματικών δικαιωμάτων προστίθεται στην ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής ή διανομής εάν διαφέρει από την ημερομηνία δημοσίευσης και θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου.

Παραδείγματα

, 1969, cop. 1937

, 1972, cop. 1954

, 1995, © 1993

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Μία ημερομηνία προνομίων ή πνευματικών δικαιωμάτων μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου.

Παράδειγμα

, 1720

Σημείωση: Η δήλωση προνομίων στην σελίδα 4 χρονολογείται στο 1718

4.3.7 Όταν δεν υπάρχει ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής ή διανομής στον πόρο, η ημερομηνία πνευματικών δικαιωμάτων, η ημερομηνία νόμιμης κατάθεσης, ή η ημερομηνία της εκτύπωσης ή της κατασκευής καταχωρείται στην θέση της. Ο τύπος της ημερομηνίας υποδεικνύεται.

Παραδείγματα

, © 1969

, 1981 printing

, 1986 manufacture

, 1960 printing

Εκδοτικό σχόλιο: Τρέχων συνεχιζόμενος πόρος.

, cop. 1970-

Εκδοτικό σχόλιο: Τρέχων συνεχιζόμενος πόρος.

, 1977 印刷

, 1987 제작

, D.L. 2010

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όταν δεν υπάρχει ημερομηνία δημοσίευσης στον πόρο, η ημερομηνία παραχώρησης προνομίων εκτύπωσης, ή η ημερομηνία πνευματικών δικαιωμάτων, εάν είναι γνωστές, καταχωρούνται στην θέση της μέσα σε αγκύλες. Μία επεξήγηση καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

, [1719?]

Σημείωση: Το προνόμιο της εκτύπωσης χορηγήθηκε το 1719, σύμφωνα με την δήλωση προνομίων στην σελίδα 4

Για αδημοσίετους πόρους:

Όταν δεν υπάρχει ημερομηνία στον αδημοσίετο πόρο, περικλείεται σε αγκύλες, εάν είναι γνωστή, η ημερομηνία μιας άδειας. Μία επεξηγηματική σημείωση καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

, [π. 1710]

Σημείωση: Licencia de representación José de Cañizares. Dada en Madrid, 7 de junio de 1710

Για ηχογραφήσεις:

Οι ημερομηνίες “P” (φωνογράφημα) μεταγράφονται μαζί με το σύμβολο πνευματικών δικαιωμάτων για την ηχογράφηση, εάν είναι διαθέσιμο ή με το γράμμα “P” είτε σε πεζά είτε σε κεφαλαία.

, P 1982

, © 1985-

Εκδοτικό σχόλιο: Τρέχων συνεχιζόμενος πόρος.

, p 1975

Για πολυμεσικούς πόρους και ηλεκτρονικούς πόρους:

Όταν υπάρχουν πολλαπλές ημερομηνίες πνευματικών δικαιωμάτων οι οποίες ισχύουν για διάφορες πτυχές στην παραγωγή του πόρου (π.χ. μία ξεχωριστή ημερομηνία πνευματικών δικαιωμάτων για το γραπτό πρόγραμμα, την ηχητική παραγωγή, τα γραφικά και τα έγγραφα) και δεν υπάρχει ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής ή διανομής στον πόρο η οποία να ισχύει για τον πόρο ως σύνολο, καταχωρείται η πιο πρόσφατη ημερομηνία πνευματικών δικαιωμάτων. Δεν παίζει ρόλο το ότι η ημερομηνία ισχύει μόνο για μία πτυχή της δημιουργίας του πόρου. (Βλέπε επίσης στο 4.3.11.)

Παράδειγμα

, cop. 1995

Εκδοτικό σχόλιο: Η ημερομηνία είναι για το γραπτό πρόγραμμα; άλλες προηγούμενες ημερομηνίες πνευματικών δικαιωμάτων είναι για τον ήχο και τα έγγραφα.

4.3.8 Όταν δεν μπορεί να εξακριβωθεί καμία ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγή ή διανομής, ημερομηνία πνευματικών δικαιωμάτων ή ημερομηνία εκτύπωσης ή κατασκευής για τον πόρο, καταχωρείται μία κατά προσέγγιση ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής ή διανομής μέσα σε αγκύλες. Ψηφία στην ημερομηνία που δεν είναι γνωστά μπορεί να υποδεικνύονται με ένα σύμβολο που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης. Κάθε στοιχείο που επιβεβαιώνει την κατά προσέγγιση ημερομηνία μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

, [1969?]

, [196-?]

, [1560?]

, [ca 1560]

, [not after 21 Aug. 1492]

, [between 1711 and 1715]

, [1727 or 1760]

, [16..]

, [1969?]-

, [196-]-

, [ca 1835]-

, [1980 혹은 1981]

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Όταν καμία ημερομηνία δημοσίευσης ή εκτύπωσης δεν εμφανίζεται στον πόρο, αλλά η ημερομηνία μπορεί να προσδιοριστεί από εσωτερικά στοιχεία ή από έργα αναφοράς, μια τέτοια ημερομηνία περικλείεται σε αγκύλες. Η πηγή της ημερομηνίας καταχωρείται στην περιοχή 7.

Όταν δεν μπορεί να εξακριβωθεί καμία ημερομηνία για τον πόρο, καταχωρείται μία κατά προσέγγιση ημερομηνία δημοσίευσης, εκτύπωσης, κτλ. μέσα σε αγκύλες. Οποιοδήποτε εσωτερικό στοιχείο ή στοιχείο από έργα αναφοράς που επιβεβαιώνει την κατά προσέγγιση ημερομηνία καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

, [1560?]

, [ca 1580]
, [ca 1580?]
, [not before 1479]
, [not after 21 Aug. 1492]
, [1727 or 1728]
, [between 1711 and 1749]
, [between 1711 and 1749?]
, [167-]
, [167-?]
, [16--]
, [16--?]
, [16th century]
, [s. XVI]
, [1795?]

Κύριος τίτλος: The circular letter, to the General Baptist churches for the year 1795.

4.3.9 Η ημερομηνία πνευματικών δικαιωμάτων ή η ημερομηνία της εκτύπωσης ή της κατασκευής μπορεί να καταχωρηθεί μετά από μια παρεχόμενη ή εκτιμώμενη ημερομηνία δημοσίευσης.

Παραδείγματα

, [1988], cop. 1927
, [198-?], cop. 1927

4.3.10 Πόροι που κυκλοφορούν σε πολλαπλά τεύχη, μέρη, ενημερώσεις, κτλ.

4.3.10.1 Αρχική ημερομηνία δημοσίευσης

Η ημερομηνία δημοσίευσης του παλαιότερου τεύχους, ενημέρωσης, τόμου, μέρους ή τευχιδίου καταχωρείται, ακολουθούμενη από μία παύλα.

Παραδείγματα

, 1969-

, 1965-

Στην περιοχή 3: Vol. 5, no. 7 (July 1963)-

Εκδοτικό σχόλιο: Η ημερομηνία δημοσίευσης διαφέρει από την ημερομηνία κάλυψης.

4.3.10.2 Ημερομηνία λήξης δημοσίευσης

Όταν περιγράφεται ένας ολοκληρωμένος πόρος, καταχωρούνται οι ημερομηνίες δημοσίευσης του παλαιότερου τεύχους, ενημέρωσης, τόμου, μέρους ή τευχιδίου και του τελευταίου τεύχους, ενημέρωσης, τόμου, μέρους ή τευχιδίου, χωριζόμενες με μία παύλα.

Παραδείγματα

, 1968-1973

, 1513-1524

Για επικαιροποιημένα λυτά φύλλα:

Καταχωρείται η ημερομηνία της τελευταίας επικαιροποίησης εάν είναι διαθέσιμη.

Παράδειγμα

, 1990-1995 [last updated 1999]

Όταν το παλαιότερο τεύχος, ενημέρωση, τόμος, μέρος, ή τευχίδιο και το τελευταίο τεύχος, ενημέρωση, τόμος, μέρος ή τευχίδιο του πόρου δημοσιεύτηκαν μέσα στο ίδιο έτος, η ημερομηνία της δημοσίευσης καταχωρείται μία φορά.

Παραδείγματα

, 1962

Στην περιοχή 3: Бр. 1 (17 септ. 1962 г.)-Бр. 21 (10 окт. 1962 г.)

, 1989

Στην περιοχή 3: Vol. 1, pt. 1 (Dec. 1989)

Σημείωση: Δεν δημοσιεύτηκαν άλλα τεύχη

4.3.10.3 Αβέβαιες ή άγνωστες ημερομηνίες

Όταν η περιγραφή βασίστηκε σε τεύχη ή μέρη διαφορετικά από το πρώτο ή/και το τελευταίο, η ημερομηνία ή οι ημερομηνίες δημοσίευσης του πρώτου ή/και του τελευταίου τεύχους ή μέρους καταχωρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες στο 4.3.8. Η πηγή της ημερομηνίας ή των ημερομηνιών μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.4.1).

, [1969?]-

, [2004]-

Σχόλια του εκδότη: Η ημερομηνία συμπεραίνεται από την ημερομηνία στην περιοχή 3.

4.3.10.4 Ανωμαλίες

Οι σημειώσεις για ανωμαλίες στις ημερομηνίες ενός πόρου, όπως όταν το παλαιότερο αριθμημένο μέρος δεν είναι το μέρος με την παλαιότερη ημερομηνία δημοσίευσης, μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7.

4.3.11 Πόροι με πολλαπλές ημερομηνίες

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όταν τα μέρη ενός πόρου με ξεχωριστές σελίδες τίτλου φέρουν ημερομηνίες που διαφέρουν από εκείνη της σελίδας τίτλου για ολόκληρο τον πόρο, αυτές οι ημερομηνίες καταχωρούνται στην περιοχή 7. Παρόλα αυτά, εάν μία από αυτές τις ημερομηνίες αντικατοπτρίζει με μεγαλύτερη ακρίβεια την πραγματική ημερομηνία δημοσίευσης από την ημερομηνία που σχετίζεται με ολόκληρο τον πόρο, πρέπει να καταχωρηθεί ως μία διόρθωση σύμφωνα με τις οδηγίες στο 4.3.5.

Για αδημοσίευτους πόρους:

Όταν η καθορισμένη πηγή πληροφοριών φέρει διαφορετικές ημερομηνίες, όλες αυτές οι ημερομηνίες καταχωρούνται. Διαφορετικές ημερομηνίες που εμφανίζονται αλλού στον πόρο μπορεί να καταχωρηθούν, μέσα σε αγκύλες, με μία επεξήγηση την περιοχή 7.

Παράδειγμα

, 1544-1546

Σημείωση: En h. 1: Empezose a escribir en esta villa de Ciudad Real a ocho

días del mes de mayo de mil y quinientos y quarenta y quatro. — Al final: Acabose en esta villa de Ciudad Real a treynta días del mes

de abril de mil y quinientos y quarenta y seys

Εκδοτικό σχόλιο: Στην σελίδα τίτλου: Año 1545.

Για πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, σταθερές και κινούμενες εικόνες, και ηλεκτρονικούς πόρους:

Όταν οι ημερομηνίες των πνευματικών δικαιωμάτων καταχωρούνται για κάθε έργο που συγκεντρώνεται σε έναν πόρο όπως μία ηχογράφιση ή έναν ηλεκτρονικό πόρο, αυτές οι ημερομηνίες δεν μεταγράφονται στην περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. Μπορεί να καταχωρηθούν είτε ως σημείωση για την περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ., (βλέπε στο 7.4), είτε σε μία σημείωση περιεχομένων (βλέπε στο 7.7); ή

μπορεί να γίνει χρήση της μεθόδου της πολυεπίπεδης περιγραφής που παρέχεται στο Παράρτημα Α.

4.4 Τόπος εκτύπωσης ή κατασκευής

4.4.1 Ο τόπος της εκτύπωσης ή της κατασκευής καταχωρείται όταν εμφανίζεται στον πόρο και τόσο ο τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή διανομής όσο και το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή του διανομέα είναι άγνωστα.

Όταν οι πληροφορίες προέρχονται εκτός του πόρου περικλείονται σε αγκύλες

Παραδείγματα

- . — [S.l.] : [s.n.], 1974 (Manchester : Unity Press)
- . — [S.l.] : [s.n.], 1980- (Asnières : Kopp et Lahure)
- . — [S.l.] : [s.n.], 1960 (Paris : impr. Michard)
- . — [S.l.] : [s.n.], 1970 (London : High Fidelity Sound Studios)
- . — [S.l.] : [s.n.], 1996 (Seattle : Landmark Data Systems)
- . — [S.l.] : [s.n.], [1869?] (México : Imp. de Juan Nepomuceno del Vaele [i.e. Valle])
- . — [出版地不明] : [出版者不明], 1963 製作 ([東京] : 鹿島研究所出版会)
- . — [발행지불명] : [발행처불명], 1997 (서울 : 대광인쇄소)

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Ο τόπος της εκτύπωσης ή της κατασκευής καταχωρείται σε αυτές τις περιπτώσεις όπου ο τυπογράφος και ο εκδότης διαχωρίζονται ή διακρίνονται γραμματικά.

Ο τόπος ή οι τόποι της εκτύπωσης καταχωρούνται όταν εμφανίζονται στον πόρο, αλλά όχι σε μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών για την περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. Αυτή η πληροφορία μπορεί να καταχωρηθεί εάν δεν εμφανίζεται στον πόρο, αλλά είναι γνωστή και θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου.

4.4.2 Προαιρετικά, εάν ο τόπος της εκτύπωσης ή της κατασκευής εμφανίζεται στον πόρο, μπορεί να καταχωρηθεί επιπλέον ενός ή και των δύο από τα ακόλουθα: τον τόπο δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής και το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα.

Παραδείγματα

- . — Stuttgart ; Zurich : Delphin Verlag, 1973 (Yugoslavia)

- . — London : IFLA Committee on Cataloguing, 1975 (London : Palantype Organisation)
- . — Leipzig : Breitkopf & Härtel, 1977 (Jugoslawien)
- . — Firenze : Scala, 1969 (Siena : Meini)
- . — Urbana, Ill. : University of Illinois at Urbana-Champaign, Laboratory for Advanced Supercomputers, 1995 (Tokyo : Zishi)
- . — Paris : Ministère de l'Intérieur, 1979 (Bourges : Tardy Quercy)
- . — Buenos Aires : Javier Vergara, 2002 (Barcelona : Liberdúplex)
- . — London : Chapman and Hall, 1976 (London : Mercury)

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Ο τόπος ή οι τόποι της εκτύπωσης ή της κατασκευής καταχωρούνται με τον ίδιο τρόπο όπως ο τόπος ή οι τόποι δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής.

Παραδείγματα

. — A Paris : chez Nyon l'aîné, 1781 ([Paris] : de l'imprimerie de la veuve Thiboust)

Σημείωση: Ο τυπογράφος κατονομάζεται στον κολοφώνα

. — Francofurti : prostat apud Ionam Rosarn, 1616 ([Frankfurt] : [Abraham Scultetus])

Εκδοτικό σχόλιο: Ο τυπογράφος δεν κατονομάζεται στον πόρο.

. — [Parrhisiis] : venales inveniuntur in vico sancti Iacobi apud Leonem Argenteum [Johannem Petit], 1508 (Parrhisiis : impressae in Bellovisu [apud] Johannem Marchant)

Σημείωση: Το όνομα του Petit, ο τόπος, η ημερομηνία και η δήλωση της εκτύπωσης προέρχονται από τον κολοφώνα

. — Venundatur Parrhisiis : in vico sancti Iacobi sub Leone Argenteo, Jehan Petit, [ca 1509] ([Paris] : [Jean Marchant])

Σημείωση: Το τελευταίο φύλλο φέρει το έμβλημα του τυπογράφου. Το όνομα του Petit εμφανίζεται σε ένα έμβλημα στην σελίδα τίτλου

4.4.3 Όταν καταχωρούνται πολλαπλοί τόποι εκτύπωσης ή κατασκευής, χρησιμοποιείται η ίδια στίξη όπως για τους πολλαπλούς τόπους δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής.

4.5 Όνομα τυπογράφου ή κατασκευαστή

ISBD Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής 2011 – Επικαιροποίηση 2021

4.5.1 Το όνομα του τυπογράφου ή του κατασκευαστή καταχωρείται όταν εμφανίζεται στον πόρο και τόσο ο τόπος δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής όσο και το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα είναι άγνωστα.

Όταν οι πληροφορίες προέρχονται εκτός του πόρου περικλείονται σε αγκύλες.

Για παραδείγματα, βλέπε στο 4.4.1.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Το όνομα του τυπογράφου ή του κατασκευαστή καταχωρείται σε αυτές τις περιπτώσεις όπου ο τυπογράφος και ο εκδότης διαχωρίζονται ή διακρίνονται γραμματικά.

Ο τόπος ή οι τόποι της εκτύπωσης και τα ονόματα του τυπογράφου ή των τυπογράφων καταχωρούνται όταν εμφανίζονται στον πόρο, αλλά όχι στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών για την περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. Αυτή η πληροφορία μπορεί να καταχωρηθεί εάν δεν εμφανίζεται στον πόρο, αλλά είναι γνωστή, και θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου.

4.5.2 Προαιρετικά, εάν το όνομα του τυπογράφου ή του κατασκευαστή εμφανίζεται στο πόρο, μπορεί να καταχωρηθεί επιπλέον ενός ή και των δύο από τα ακόλουθα: τον τόπο δημοσίευσης, παραγωγής ή/και διανομής και το όνομα του εκδότη, του παραγωγού ή/και του διανομέα.

Για παραδείγματα, βλέπε στο 4.4.2.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Το όνομα ή τα ονόματα ενός τυπογράφου ή τυπογράφων και το όνομα ή τα ονόματα ενός κατασκευαστή ή κατασκευαστών καταχωρούνται με τον ίδιο τρόπο όπως το όνομα ή τα ονόματα του εκδότη, του τυπογράφου, κτλ.

Για παραδείγματα, βλέπε στο 4.4.2.

4.5.3 Όταν καταχωρούνται πολλαπλά ονόματα τυπογράφων ή κατασκευαστών, χρησιμοποιείται η ίδια στίξη όπως για τα πολλαπλά ονόματα εκδοτών, παραγωγών ή/και διανομέων.

4.6 Ημερομηνία εκτύπωσης ή κατασκευής

4.6.1 Η ημερομηνία της εκτύπωσης ή της κατασκευής μπορεί να καταχωρηθεί είτε ως ένα στοιχείο που ακολουθεί το όνομα του τυπογράφου ή του κατασκευαστή είτε μόνο του. Στην τελευταία περίπτωση μία λέξη ή μία σύντομη φράση προστίθεται για να αποσαφηνίσει την ημερομηνία.

Παραδείγματα

. — London : Arts Council of Great Britain, 1976 (Twickenham : CTD Printers, 1974)

- . — Harmondsworth : Penguin, 1949 (1968 printing)
 - . — Zagreb : Stvarnost, [1977] (Zagreb : Vjesnik, 1976)
 - . — Budapest : Akadémiai K., 1977- (Debrecen : Alföldi Ny., 1978-)
 - . — Amiens : Association d'étude et de cartographie régionale, 1975 (Amiens : Yvert, 1976)
, [1980], p 1973 (manufactured 1979)
, 1786 (1788 reprint)
- Σημείωση: Η ημερομηνία της ανατύπωσης υπάρχει στο εισαγωγικό σημείωμα
, 1786 ([1788 reprint])
- Σημείωση: Η ημερομηνία της ανατύπωσης προέρχεται από τα αρχεία του εκδότη
, cop. 1960 (reprinted 1984)

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Εάν η ημερομηνία της ανατύπωσης εμφανίζεται στην σελίδα τίτλου καταχωρείται ως μέρος της ημερομηνίας του στοιχείου της δημοσίευσης (βλέπε στο 4.3.4).

Η ημερομηνία της εκτύπωσης καταχωρείται ως ξεχωριστό στοιχείο μόνο όταν δεν εμφανίζεται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών για την περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ., και όταν διαφέρει από αυτήν την ημερομηνία.

4.6.2 Όταν η ημερομηνία της εκτύπωσης ή της κατασκευής καταχωρείται στην θέση μιας άγνωστης ημερομηνίας δημοσίευσης, παραγωγής ή διανομής (βλέπε στο 4.3.7), δεν επαναλαμβάνεται εδώ.

5 ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗΣ ΥΛΙΚΟΥ

Εισαγωγικό σημείωμα

Η περιοχή περιγραφής του υλικού περιλαμβάνει την έκταση, άλλες φυσικές λεπτομέρειες, τις διαστάσεις, και την δήλωση συνοδευτικού υλικού. Τα στοιχεία ορίζονται στο γλωσσάρι.

Ο πόρος περιγράφεται έτσι όπως κυκλοφόρησε. Εάν είναι γνωστό ή πιστεύεται ότι ο πόρος έχει τροποποιηθεί (π.χ. δεμένος ή περικομμένος) μετά την κυκλοφορία, οι πληροφορίες οι οποίες καταχωρούνται στην περιοχή 5 είναι για τον πόρο όπως κυκλοφόρησε και οι πληροφορίες για την τροποποίηση αντιμετωπίζονται ως σχετικές με τον ανά χείρας πόρο και καταχωρούνται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.11).

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Ο σκοπός της περιγραφής του υλικού είναι να εξυπηρετήσει στην ταυτοποίηση με την καταγραφή του βιβλιογραφικού μορφότυπου, του συνολικού αριθμού και της σειράς της ακολουθίας των σελίδων ή των φύλλων σε έναν πόρο, και με την καταγραφή, όσο αυτό μπορεί να εξακριβωθεί, του αριθμού των πινάκων και των ένθετων και του συνοδευτικού υλικού που ανήκουν σε έναν πόρο.

Επιπλέον, προορίζεται να παρέχει ένα αδιαμφισβήτητο μέσο αναφοράς σε συγκεκριμένες σελίδες ή φύλλα.

Η περιγραφή του υλικού βασίζεται στον συνολικό αριθμό των συγκεντρώσεων και των πρόσθετων φύλλων στο πόρο που περιγράφεται όπως εικάζεται ότι έχει κυκλοφορήσει από τον εκδότη.

Για αδημοσίευτους πόρους:

Η φυσική περιγραφή βασίζεται στον ίδιο τον πόρο, ακόμα και αν υπάρχουν στοιχεία ότι ο πόρος είναι ατελής (π.χ. λείπουν μερικές σελίδες), καταχωρώντας την κατάλληλη έκταση με όρους φυσικών μονάδων, διαστάσεων, χρόνου παιξίματος, κτλ.

Ατέλειες, μεταγενέστερες προσθήκες και άλλα ιδιόρρυθμα χαρακτηριστικά που σχετίζονται με τον ανά χείρας πόρο και έχουν προκύψει μετά την αρχική παραγωγή του, περιγράφονται σε μία σημείωση στο ανά χείρας αντίγραφο.

Περιεχόμενα

- 5.1 Έκταση
- 5.2 Άλλες φυσικές λεπτομέρειες
- 5.3 Διαστάσεις
- 5.4 Δήλωση συνοδευτικού υλικού

Καθορισμένη στίξη

A. Για την στίξη πριν από τις περιοχές της περιγραφής, βλέπε στο A.3.2.

B. Η δήλωση των άλλων φυσικών λεπτομερειών προηγείται από διάστημα, άνω κάτω τελεία, διάστημα (:).

Γ. Η δήλωση των διαστάσεων προηγείται από διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).

Δ. Κάθε δήλωση συνοδευτικού υλικού προηγείται από διάστημα, σύμβολο του συν, διάστημα (+).

F. Η έκταση, οι άλλες φυσικές λεπτομέρειες και οι διαστάσεις του συνοδευτικού υλικού, όταν καταχωρούνται, περικλείονται σε παρενθέσεις (()).

Υποδείγματα στίξης

- . — Ειδικός προσδιορισμός υλικού (έκταση) ; διαστάσεις
- . — Ειδικός προσδιορισμός υλικού (έκταση) : δήλωση άλλων φυσικών λεπτομερειών ; διαστάσεις + δήλωση συνοδευτικού υλικού (έκταση συνοδευτικού υλικού : άλλες φυσικές λεπτομέρειες του συνοδευτικού υλικού ; διαστάσεις του συνοδευτικού υλικού)

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Η δήλωση μορφότυπου ή/και των διαστάσεων προηγείται από διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).

Οι διαστάσεις που ακολουθούν τον μορφότυπο περικλείονται σε παρενθέσεις (()).

Καθορισμένη πηγή

Ολόκληρος ο πόρος.

5.1 Έκταση

5.1.1 Το πρώτο στοιχείο της περιοχής περιγραφής υλικού κατονομάζει και απαριθμεί την φυσική μονάδα ή μονάδες που απαρτίζουν τον πόρο, προσθέτοντας άλλες μετρήσεις της έκτασης ανάλογα με την περίπτωση.

5.1.2 Ειδικός προσδιορισμός υλικού

Ο αριθμός των φυσικών μονάδων που απαρτίζουν έναν πόρο καταχωρείται με αραβικές αριθμοπαραστάσεις μαζί με τον ειδικό προσδιορισμό υλικού. Εάν ο πόρος συνεχίζει να κυκλοφορεί ή ο αριθμός των μονάδων είναι άγνωστος, ο αριθμός των φυσικών μονάδων δεν καταχωρείται. Οι όροι που χρησιμοποιούνται ως ειδικοί προσδιορισμοί υλικού δεν είναι καθορισμένοι και μπορεί να καταχωρηθούν με όρους κατάλληλους για τον πόρο που περιγράφεται και την γλώσσα της περιγραφής. Οι όροι μπορεί να είναι συντετμημένοι.

Προαιρετικά: για έντυπα κείμενα και συγκεκριμένη σημειογραφημένη μουσική σε έναν τόμο, ο αριθμός των φυσικών μονάδων μπορεί να παραληφθεί. Τότε η δήλωση έκτασης αποτελείται από την σελιδαρίθμηση του τόμου (βλέπε στο 5.1.4).

Παραδείγματα

- . — 36 σλάιντς
- . — 3 μπομπίνες στερεογράφου
- . — 1 άτλαντας
- . — 2 διαγράμματα

- . — 1 χάρτης
- . — 1 υδρόγειος σφαίρα
- . — 2 παρτιτούρες
- . — 4 μέρη
- . — 1 φάκελος
- . — 1 μονόφυλλο
- . — τόμ.
- . — 3 τόμ.
- . — 2 χαρτοφυλάκια
- . — 1 δίσκος υπολογιστή
- . — 1 CD-ROM
- . — 1 DVD
- . — 1 παρτιτούρα (37 σ.) + 4 μέρη σε 1 CD-ROM
- . — 2 ηλεκτρονικές κασέτες ταινίας
- . — 120 no.
- . — 2 σχέδια
- . — 10 καρτ-ποστάλ
- . — 3 αφίσες
- . — 1 φωτογραφία
- . — 1 μπομπίνα μικροφίλμ

Εάν ο αριθμός των φυσικών μονάδων δεν είναι ίσος με τον αριθμό των βιβλιογραφικών μονάδων, μπορεί να καταχωρηθεί μία επεξήγηση στην περιοχή 7, εκτός και αν η αρίθμηση των φυσικά ξεχωριστών μονάδων καταχωρείται στο δεύτερο επίπεδο μιας πολυεπίπεδης περιγραφής (βλέπε στο Παράρτημα Α) ή σε μία σημείωση περιεχομένων (βλέπε στο 7.7).

Παραδείγματα

- . — 5 τόμ.

Σημείωση: Ο τόμοι απαριθμούνται 1, 2A, 2B, 2C, 3

- . — 5 τόμ.

Σημείωση: 8 τομ. σε 5

- . — 6 τόμ.

Σημείωση: Η σελίδα τίτλου του 6ου τόμου φέρει τον προσδιορισμό "Bde 6-7"

Εάν ο ειδικός προσδιορισμός υλικού δεν αποδίδει μία ακριβή περιγραφή της έκτασης των μηχανισμών μεταφοράς, καταχωρείται μία σύνθετη δήλωση.

- . — 3 χάρτες σε 1 φύλλο χαρτιού
- . — 1 χάρτης σε 2 φύλλα χαρτιού
- . — 20 χάρτες σε 2 CD-ROMs
- . — 1 παρτιτούρα σε 8 τόμ.
- . — 1 άτλαντας σε 2 τόμ.

Για πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, και σταθερές και κινούμενες εικόνες:

Εάν απαιτείται εξοπλισμός ενός συγκεκριμένου τεχνικού συστήματος ή μορφότυπου για να χρησιμοποιηθεί ένας πόρος, αυτή η πληροφορία μπορεί να καταχωρηθεί μέσα σε παρενθέσεις μετά τον ειδικό προσδιορισμό υλικού.

Παραδείγματα

- . — 1 κασέτα ήχου (Elcaset)
- . — 1 βιντεοκασέτα (VHS)
- . — 1 βιντεομπομπίνα (Ampex 7003)
- . — 1 ηχητικός δίσκος (Cook binaural)
- . — 24 σλάιντς (3M Talking Slide)

Για επικαιροποιημένα λυτά φύλλα:

Ένα επικαιροποιημένο λυτό φύλλο περιγράφεται με την προσθήκη (*looseleaf*), (*λυτό φύλλο*) ή ενός ισοδύναμου όρου στην γλώσσα που έχει επιλεγεί από τον φορέα καταλογογράφησης στον ειδικό προσδιορισμό υλικού.

Παραδείγματα

- . — τόμ. (λυτό φύλλο)

Εκδοτικό σχόλιο: Η δημοσίευση είναι ακόμα σε εξέλιξη.

- . — 3 τόμ. (λυτό φύλλο)

Εκδοτικό σχόλιο: Η δημοσίευση έχει ολοκληρωθεί.

Για πολυμεσικούς πόρους:

Για πολυμεσικούς πόρους, τα συστατικά μέρη κατονομάζονται και απαριθμούνται διαδοχικά.

Παράδειγμα

. — 3 λωρίδες φιλμ, 1 χάρτης, 13 πετρώματα και ορυκτά, 1 διάγραμμα τοίχου

Εναλλακτικά:

α) το *πολυμεσικός πόρος* μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ειδικός προσδιορισμός υλικού

Παράδειγμα

. — 1 πολυμεσικός πόρος

ή

β) μπορεί να καταχωρηθεί μία ξεχωριστή περιοχή περιγραφής υλικού για κάθε συστατικό μέρος. Αυτή η μέθοδος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν τα υλικά είναι λίγα σε αριθμό και μία πλήρης περιγραφή για κάθε συστατικό μέρος θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου.

. — 3 λωρίδες φιλμ (96 πλ.) : έγchr. ; 35 χλσ. — 1 χάρτης : έγchr. ; 25 x 25 εκ., διπλωμένος σε 10 x 18 εκ. — 13 πετρώματα και ορυκτά ; σε κιβώτιο 14 x 9

x 2 εκ. — 1 διάγραμμα τοίχου : έγchr. ; 48 x 90 εκ., διπλωμένο σε 24 x 15 εκ.

5.1.3 Υπομονάδες

Ο αριθμός και ο τύπος των υπομονάδων ενός πόρου (δηλ. ο αριθμός των σελίδων, των φύλλων, των φύλλων χαρτιού, των πλαισίων, των κομματιών, κτλ.) ή/και (όταν ισχύει) ο χρόνος παιξίματος (βλέπε στο 5.1.5) καταχωρούνται μετά τον ειδικό προσδιορισμό υλικού μέσα σε παρενθέσεις. Αυτή η δήλωση ακολουθεί τις κατευθυντήριες οδηγίες στο 5.1.4.

Προαιρετικά, για έντυπα κείμενα και συγκεκριμένους πόρους σημειογραφημένης μουσικής, ο ειδικός προσδιορισμός υλικού παραλείπεται και καταχωρείται στην θέση του ο αριθμός και ο τύπος των υπομονάδων .

Παραδείγματα

. — 1 φάκελος (6 σ.)

. — 1 χαρτοφυλάκιο (26 φύλλα)

. — 1 διάγραμμα παρουσίασης (8 φύλλα χαρτιού)

. — 1 λωρίδα φιλμ (44 πλ.)

. — 1 λωρίδα φιλμ (6 διπλά πλ.)

. — 4 λωρίδες φιλμ (220 πλ.)

- . — 1 μπομπίνα στερεογράφου (7 ζεύγη πλ.)
- . — 1 παρτιτούρα (329 σ.)
- . — 1 παρτιτούρα για φωνή (259 σ.)
- . — 1 μέρος (32 σ.)

Εκδοτικό σχόλιο: Ένα ξεχωριστά δημοσιευμένο μέρος.

- . — 1 παρτιτούρα τσέπης (146 σ.)
- . — 1 περιληπτική παρτιτούρα (21 φύλλα)
- . — 1 υμνολόγιο (240 σ.)
- . — 1 φύλλο χαρτιού (2 σ.)

Για πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, και σταθερές και κινούμενες εικόνες:

Δεν γίνεται διάκριση μεταξύ αριθμημένων και μη αριθμημένων ακολουθιών φύλλων χαρτιού, πλαισίων, κτλ. (δηλ. οι αριθμοί που παρέχονται από τον φορέα καταλογογράφησης καταχωρούνται χωρίς αγκύλες). Για αριθμημένες ακολουθίες φύλλων χαρτιού, πλαισίων, κτλ., καταχωρείται ο αριθμός στο τελευταίο αριθμημένο φύλλο χαρτιού, πλαισίου, κτλ., κάθε αριθμημένης ακολουθίας, ανεξάρτητα αν αυτό το άθροισμα περιλαμβάνει οποιεσδήποτε μη αριθμημένες ακολουθίες (π.χ. πλαίσια τίτλου, πλαίσια τέλους και διάσπαρτα πλαίσια χωρίς περιεχόμενο μιας λωρίδας φιλμ).

Για διαφάνειες με επικαλύμματα:

Για ένα σύνολο διαφανειών με επικαλύμματα, η ύπαρξη επικαλυμμάτων υποδεικνύεται αλλά ο αριθμός τους μπορεί να παραλειφθεί.

Παραδείγματα

- . — 1 διαφάνεια (4 μη προσαρτημένα επικαλύμματα)
- . — 12 διαφάνειες (με επικαλύμματα)

Για λωρίδες φιλμ:

Για ένα σύνολο από λωρίδες φιλμ, η δήλωση των χαρακτηριστικών των πλαισίων πρέπει να διατηρείται ανάλογα την περίπτωση ακόμα και αν δεν καταχωρείται καμία δήλωση που να αφορά τον αριθμό των πλαισίων.

Παράδειγμα

- . — 3 λωρίδες φιλμ (διπλά πλ.)

Για ηλεκτρονικούς πόρους:

Η έκταση ενός πόρου που είναι διαθέσιμος με απομακρυσμένη πρόσβαση μπορεί να καταχωρηθεί εάν η πληροφορία είναι γνωστή και θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου.

Εάν είναι άμεσα διαθέσιμος, μπορεί να καταχωρηθεί το συνολικό μέγεθος του αρχείου χρησιμοποιώντας το κατάλληλο επίπεδο (bytes, kilobytes, megabytes, κτλ.). Εάν καταχωρείται, περικλείεται σε παρενθέσεις.

Παραδείγματα

- . — 1 ιστότοπος
- . — 1 αρχείο ήχου ροοθήκευσης
- . — 1 αρχείο βίντεο ροοθήκευσης
- . — 1 επιγραμμικός πόρος
- . — 1 χάρτης (5.2 MB) σε 1 CD-ROM
- . — 3 χάρτες (600 kilobytes)

Εκδοτικό σχόλιο: Απομακρυσμένη πρόσβαση.

5.1.4 Σελιδαρίθμηση¹⁹

5.1.4.1 Πόροι σε μία φυσική μονάδα

5.1.4.1.1 Εάν τα φύλλα σε έναν πόρο είναι αριθμημένα και στις δύο πλευρές, η έκταση του πόρου περιγράφεται με όρους σελίδων. Εάν τα φύλλα είναι αριθμημένα μόνο στην μία πλευρά, η έκταση του πόρου περιγράφεται με όρους φύλλων. Εάν ο αριθμός των σελίδων ή των φύλλων δίνουν μία εσφαλμένη εντύπωση για την έκταση του πόρου, αυτό μπορεί να εξηγηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.5.1).

Παραδείγματα

327 σ.

321 φύλλα

80 σ.

Σημείωση: Τα βέρσο των σελίδων είναι κενά

56 φύλλα

Σημείωση: Τα φύλλα είναι τυπωμένα και στις δύο πλευρές

Για χειρόγραφα:

Εάν τα φύλλα ή οι σελίδες είναι αριθμημένα, η έκταση του πόρου περιγράφεται όπως εμφανίζεται στον πόρο. Χαρακτηριστικά της αρίθμησης μπορεί να περιγράφονται στην περιοχή 7. Εάν δεν εμφανίζεται καμία αρίθμηση, βλέπε στο 5.1.4.1.5.

Παράδειγμα

H. 25-200 [δηλ. 176 h.]

Σημείωση: Foliacióh original: h. 25-200

5.1.4.1.2 Εάν ένας πόρος αποτελείται από αριθμημένες στήλες αντί για σελίδες, η έκταση καταχωρείται με όρους για τις στήλες. Εάν υπάρχουν περισσότερες από δύο στήλες σε μία σελίδα, αυτό το στοιχείο δηλώνεται στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

. — 840 στήλες σε [210] h.

Για παλιότερα χειρόγραφα:

Εάν ένας πόρος αποτελείται από μη αριθμημένες στήλες, η έκταση καταχωρείται με όρους σελίδων ή φύλλων, και ο αριθμός των στηλών και των γραμμών ανά σελίδα περικλείεται σε παρενθέσεις (Μεσαιωνικά και Αναγεννησιακά χειρόγραφα). Εάν υπάρχουν περισσότερες από δύο στήλες σε μία σελίδα ή φύλλο, αυτό δηλώνεται στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

. — [186] h. (2 στήλ. ; 35 γραμ.)

19 Ο όρος “σελιδαρίθμηση” χρησιμοποιείται για να καθορίσει κάθε ακολουθία σελίδων, φύλλων, στηλών, φύλλων χαρτιού, πλασιών, κτλ.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Ο συνολικός αριθμός των σελίδων ή των φύλλων περικλείεται σε αγκύλες, ή μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

. — 840 στήλες σε [420] σ.

ή

. — 840 στήλες σε [210] φύλλα

5.1.4.1.3 Καταχωρείται ο αριθμός της τελευταίας αριθμημένης σελίδας, φύλλου, στήλης, φύλλου χαρτιού ή πλαισίου κάθε αριθμημένης ακολουθίας. Οι αριθμοπαραστάσεις, αραβικές και λατινικές, καταχωρούνται όπως εμφανίζονται στον πόρο. Όταν οι σελίδες ή τα φύλλα είναι εγγράμματα αντί αριθμημένα, καταχωρούνται το πρώτο και το τελευταίο γράμμα και προηγούνται από την λέξη ή την συντομογραφία που υποδεικνύει σελίδες ή φύλλα.

Παραδείγματα

- . — 328 σ.
- . — iv, 328 σ.
- . — 16 φύλλα, 328 σ.
- . — 328 σ., 52 στήλες
- . — 32, 328, 40, 16 σ.
- . — Σ. a-h
- . — Σ. A-H
- . — Φύλλα A-H
- . — Σ. A-H, 128 σ.

Όταν ο πόρος περιέχει περισσότερες από μία αριθμημένες ή εγγράμματες ακολουθίες διαφορετικών τύπων (π.χ. στήλες και σελίδες) και η δεύτερη, κτλ., ακολουθία συνεχίζει την αρίθμηση ή την γραμματογραφία της προηγούμενης ακολουθίας, καταχωρούνται ο πρώτος και ο τελευταίος αριθμός ή γράμμα της δεύτερης, κτλ., ακολουθίας και προηγούνται από την λέξη ή την συντομογραφία για τις σελίδες, τα φύλλα ή τις στήλες.

Παράδειγμα

- . — 320 στήλες, σ. 321-400

Όταν η αρίθμηση με αραβικές αριθμοπαραστάσεις συνεχίζει αυτή των λατινικών αριθμοπαραστάσεων, η αρίθμηση ολόκληρης της ακολουθίας καταχωρείται με αραβικές αριθμοπαραστάσεις.

Παράδειγμα

- . — 328 σ.

Εκδοτικό σχόλιο: 16 σελίδες είναι αριθμημένες i-xvi και 312 σελίδες είναι αριθμημένες 17-328.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Εάν η αρίθμηση με αραβικές αριθμοπαραστάσεις συνεχίζει αυτήν των λατινικών αριθμοπαραστάσεων, η αρίθμηση ολόκληρης της ακολουθίας μπορεί να καταχωρηθεί με αραβικές αριθμοπαραστάσεις.

Εναλλακτικά, τόσο οι αραβικές όσο και οι ρωμαϊκές ακολουθίες μπορεί να καταχωρηθούν.

Παράδειγμα

. — 328 σ.

ή

. — χνί σ., σ. 17-328

Για παλαιότερα χειρόγραφα:

Όταν η αρίθμηση με αραβικές αριθμοπαραστάσεις συνεχίζει αυτή των λατινικών αριθμοπαραστάσεων, η αρίθμηση ολόκληρης της ακολουθίας μπορεί να καταχωρηθεί με αραβικές αριθμοπαραστάσεις και η αρίθμηση ολόκληρης της ακολουθίας καταχωρείται στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

. — 300 h.

Σημείωση: Πρωτότυπη σελιδαρίθμηση: XX, 20-300 h.

Όταν οι σελίδες ή τα φύλλα είναι εγγράμματα αντί για αριθμημένα, το πρώτο και το τελευταίο γράμμα καταχωρούνται στην περιοχή 7 και προηγούνται από την λέξη ή την συντομογραφία που υποδεικνύει σελίδες ή φύλλα.

Παράδειγμα

. — [136] σ.

Σημείωση: Πρωτότυπη σελιδαρίθμηση: Σ. a-h, 128 σ.

5.1.4.1.4 Όταν ο αριθμός της τελευταίας αριθμημένης σελίδας, φύλλου, στήλης, φύλλου χαρτιού, πλαισίου, κτλ., μιας ακολουθίας είναι λανθασμένος, καταχωρείται όπως εμφανίζεται στον πόρο. Ο σωστός αριθμός περικλείεται σε αγκύλες, με μία επεξηγηματική σημείωση εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου, ή οι ακολουθίες της σελιδαρίθμησης μπορεί να καταχωρηθούν ακριβώς για να υποδείξουν την πηγή του σφάλματος. Μία επεξηγηματική σημείωση μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 στην οποία οι ακολουθίες της σελιδαρίθμησης καταχωρούνται ακριβώς για να υποδείξουν την πηγή του σφάλματος.

Παραδείγματα

. — xiv, 823 [δηλ. 328] σ.

Σημείωση: Η σ. 328 είναι λανθασμένα αριθμημένη 823

. — xiv, 832 [δηλ. 848] σ.

Σημείωση: Οι σ. 161-176 επαναλαμβάνονται στην αρίθμηση

ή

. — xiv σ., σ. 1-176, 161-832

Εκδοτικό σχόλιο: Μία εναλλακτική στο προηγούμενο παράδειγμα.

. — 1 λωρίδα φιλμ (64 [δηλ. 46] πλ.)

. — [748] h.

Σημείωση: Σφάλμα στην πρωτότυπη σελιδαρίθμηση: DCCILVI [δηλ. 748]

5.1.4.1.5 Μη αριθμημένες ακολουθίες σελίδων ή φύλλων καταχωρούνται μόνο όταν αποτελούν το σύνολο ή ένα ουσιαστικό μέρος του πόρου (βλέπε όμως στο 5.1.4.1.8 για φύλλα με πίνακες). Εάν οι μη αριθμημένες ακολουθίες αποτελούν το σύνολο ή ένα ουσιαστικό μέρος του πόρου, καταχωρούνται με τους όρους που χρησιμοποιούνται για τις αριθμημένες ακολουθίες ως αραβικές αριθμοπαραστάσεις μέσα σε αγκύλες.

Παραδείγματα

. — 329 σ.

Εκδοτικό σχόλιο: 8 μη αριθμημένες σελίδες και 329 σελίδες οι οποίες αριθμούνται 1-329.

. — iv, [100] σ.

Εκδοτικό σχόλιο: 4 σελίδες αριθμούνται i-iv και 100 μη αριθμημένες σελίδες.

Εάν ολόκληρος ο πόρος είναι χωρίς σελιδαρίθμηση ή φυλλαρίθμηση, είτε:

α) τα φύλλα και οι σελίδες μετριοούνται μαζί και το σύνολο καταχωρείται με όρους φύλλων (εάν είναι τυπωμένες στην μία πλευρά) ή σελίδων (εάν είναι τυπωμένες και στις δύο πλευρές) με αραβικές αριθμοπαραστάσεις μέσα σε αγκύλες

Παράδειγμα

. — [80] φύλλα

ή

β) γίνεται μία εκτίμηση του αριθμού των φύλλων ή των σελίδων, και το σύνολο καταχωρείται ως ένας κατά προσέγγιση αριθμός φύλλων (εάν είναι τυπωμένες στην μία πλευρά) ή σελίδων (εάν είναι τυπωμένες και στις δύο πλευρές).

Παράδειγμα

. — Π. 400 φύλλα

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Οποιαδήποτε μη αριθμημένη σελίδα, φύλλο ή στήλη που συνιστά μέρος του πόρου όπως κυκλοφόρησε και δεν μετρείται ως μέρος μιας ακολουθίας σελιδαρίθμησης, μετρείται σύμφωνα με τους όρους που χρησιμοποιούνται έτσι και αλλιώς για την περιγραφή του πόρου. Μετριοούνται τόσο οι κενές όσο και οι τυπωμένες σελίδες ή τα φύλλα. Ο αριθμός αυτών των σελίδων, φύλλων ή στηλών καταχωρείται με αραβικές αριθμοπαράστασεις μέσα σε αγκύλες.

Παραδείγματα

. — [8], 328 σ.

Εκδοτικό σχόλιο: 8 μη αριθμημένες σελίδες και 328 σελίδες αριθμημένες από το 1-328.

Μη αριθμημένες σελίδες στο τέλος μιας ακολουθίας καταχωρούνται με αραβικές αριθμοπαράστασεις μέσα σε αγκύλες.

Παραδείγματα

. — 93, [3] σ.

. — xv, [1], 160 σ.

Όταν οποιαδήποτε τέτοια μη αριθμημένη σελίδα, φύλλο ή στήλη βρίσκεται μέσα σε μία αριθμημένη ακολουθία, καταχωρείται η πρώτη και η τελευταία σελίδα, φύλλο ή στήλη για το υλικό που τις περιβάλλει.

Παράδειγμα

. — 1-200, [8], 201-232 σ.

Μη αριθμημένες σελίδες στην αρχή μιας ακολουθίας συμπεραίνονται σιωπηρά.

Παραδείγματα

. — 16 σ.

Εκδοτικό σχόλιο: 3 μη αριθμημένες σελίδες και 13 σελίδες αριθμημένες από το 4-16.

. — 328 σ.

Σχόλιο το εκδότη: 8 μη αριθμημένες σελίδες και 320 σελίδες αριθμημένες από το 9-328.

Τα κενά φύλλα συμπεριλαμβάνονται στην δήλωση σελιδαρίθμησης και σημειώνονται μέσα σε παρενθέσεις μετά την δήλωση της σελιδαρίθμησης όταν αποτελούν μέρος των συγκεντρώσεων του πόρου που περιγράφεται. Μόνο κενά φύλλα που έχουν διαπιστωθεί σε υπάρχοντα αντίγραφα μπορεί να περιλαμβάνονται στην δήλωση.

Παραδείγματα

. — iv, [100] σ. (σ. 99-100 κενή)

Εκδοτικό σχόλιο: 4 σελίδες αριθμούνται από το i-iv και 100 μη αριθμημένες σελίδες και το τελευταίο φύλλο είναι κενό.

. — iv, 96, [4] σ. (τελευταίες δύο σ. κενές)

Εκδοτικό σχόλιο: οι σελίδες αριθμούνται από το i-iv, 1-96 και μία μη αριθμημένη πτυχή της οποίας το τελευταίο φύλλο είναι κενό.

Όταν η συνολική έκταση δεν μπορεί να συναχθεί, καταχωρείται η έκταση ελλιπών αντιγράφων με την καταγραφή της αρίθμησης των σελίδων ή/και των φύλλων σύμφωνα με τις διατάξεις στο 5.1. Παρόλα αυτά, χρησιμοποιείται το σ. ή το φύλλα και το σύμβολο του συν πριν ή μετά την δήλωση της έκτασης (π.χ. 200 + σ.; σ. + 41-200), ή, στην περίπτωση πόρων χωρίς σελιδαρίθμηση ή φυλλαρίθμηση, χρησιμοποιούνται οι διατάξεις για αυτές τις περιπτώσεις. Σε αυτές τις περιπτώσεις, και όταν η έκταση ενός ολοκληρωμένου αντιγράφου έχει συναχθεί, καταχωρείται μια επεξηγηματική σημείωση.

Εάν ολόκληρος ο πόρος είναι χωρίς σελιδαρίθμηση ή φυλλαρίθμηση, μπορεί να καταχωρηθεί μία σημείωση για τα τυπογραφικά εάν θεωρούνται σημαντικά για τους χρήστες του καταλόγου.

Για χειρόγραφα:

Όταν οποιαδήποτε τέτοια μη αριθμημένη σελίδα, φύλλο ή στήλη βρίσκεται μέσα σε μία αριθμημένη ακολουθία, η πρώτη και η τελευταία σελίδα, φύλλο ή στήλη καταχωρούνται για το υλικό που τις περιβάλλει.

Μη αριθμημένες σελίδες στην αρχή μιας αριθμημένης ακολουθίας συμπεραίνονται σιωπηρά καταχωρώντας τον αριθμό μέσα σε αγκύλες.

Ο αριθμός μη αριθμημένων ψευδόφυλλων ή άλλων χαρτιών στην αρχή ή στο τέλος, και που δεν συμπεριλαμβάνονται σε οποιαδήποτε άλλη αριθμημένη ακολουθία, μπορεί να καταχωρηθούν με ρωμαϊκές αριθμοπαράστασεις ως ξεχωριστές ακολουθίες, μέσα σε αγκύλες.

Εάν ολόκληρος ο πόρος είναι χωρίς σελιδαρίθμηση ή φυλλαρίθμηση, τα φύλλα μετρώνται και το καταχωρείται το σύνολο, μέσα σε αγκύλες.

Παραδείγματα

. — [IX], 300 h.

. — [2], IV, 300 h.

5.1.4.1.6 Εάν ένας πόρος περιέχει περισσότερες από τρεις ακολουθίες παρόμοιων αριθμημένων σελίδων, φύλλων, ή στηλών, ή ακολουθίες παρόμοιων αριθμημένων σελίδων συνδυασμένες με μία ή περισσότερες σημαντικές ακολουθίες μη αριθμημένων σελίδων, είτε:

α) Οι ακολουθίες προστίθενται και καταχωρούνται ως σύνολο ακολουθούμενες από τις λέξεις *in various pagings*, σε ποικίλες σελιδαριθμήσεις (ή το ισοδύναμό τους σε άλλη γλώσσα).

Παράδειγμα

. — 1000 σ. σε ποικίλες σελιδαριθμήσεις

Εκδοτικό σχόλιο: όχι : 48, 53, 99, 100, 200, 410, 90 σ.

ή

β) Όταν μία από τις ακολουθίες είναι σαφώς η κύρια ακολουθία, καταχωρείται ο αριθμός αυτής της ακολουθίας με τον συνολικό αριθμό άλλων ακολουθιών που προηγούνται ή/και έπονται σε αγκύλες ανάλογα με την περίπτωση.

Παράδειγμα

. — 400, [98] σ.

Εκδοτικό σχόλιο: όχι : 400, 18, 10, 22, 28, 20 σ.

ή

γ) Ο ειδικός προσδιορισμός υλικού και η έκταση του πόρου περιγράφονται ως:

Παραδείγματα

. — 1 τόμ. (ποικίλες σελιδαριθμήσεις)

. — 1 παρτιτούρα (ποικίλες σελιδαριθμήσεις)

. — 1 χαρτοφυλάκιο

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Εάν μία από τις ακολουθίες είναι σημαντικά μεγαλύτερη από τις άλλες, μπορεί να καταχωρηθεί η έκταση αυτής της ακολουθίας ακολουθούμενη από το *με ποικίλες άλλες σελιδαριθμήσεις*.

Παράδειγμα

. — 1 τόμ. (400 σ. με ποικίλες άλλες σελιδαριθμήσεις)

Εκδοτικό σχόλιο: Οι ακολουθίες είναι οι: 400, 18, 12, 28 και 20

αριθμημένες σελίδες και 18 μη αριθμημένες σελίδες.

5.1.4.1.7 Εάν οι σελίδες, τα φύλλα, οι στήλες, τα φύλλα χαρτιού, τα πλαίσια, κτλ, είναι αριθμημένα ως μέρος μια μεγαλύτερης ακολουθίας, καταχωρούνται οι αριθμοί στην πρώτη και στην τελευταία υπομονάδα και προηγούνται από την λέξη ή την συντομογραφία για τον τύπο της υπομονάδας.

Παραδείγματα

- . — Φύλλα 81-93
- . — Σ. 713-797
- . — 1 λωρίδα φιλμ (πλ. 120-143 (διπλά πλ.))
- . — Η. 27-32 [δηλ. 6]

Εάν οι σελίδες, τα φύλλα, οι στήλες, τα φύλλα χαρτιού, τα πλαίσια, κτλ., είναι αριθμημένα τόσο εσωτερικά όσο και ως μέρος μιας μεγαλύτερης ακολουθίας, καταχωρείται η εσωτερική αρίθμηση και η αρίθμηση από την μεγαλύτερη ακολουθία καταχωρείται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.5).

Παραδείγματα

- . — 1 λωρίδα φιλμ (24 διπλά πλ.)

Σημείωση: Τα πλαίσια είναι επίσης αριθμημένα από το 120-143.

- . — 81 σ.

Σημείωση: Οι σελίδες είναι επίσης αριθμημένες από το 321-401

5.1.4.1.8 Εάν ένας πόρος περιέχει σελίδες ή φύλλα με πίνακες ή άλλα ένθετα που δεν συμπεριλαμβάνονται στην αρίθμηση της κύριας ακολουθίας των σελίδων ή των φύλλων, ο αριθμός των σελίδων, των φύλλων με πίνακες ή των ένθετων καταχωρείται στο τέλος των ακολουθιών της σελιδαρίθμησης, είτε βρίσκονται μαζί ή διάσπαρτοι σε όλο τον πόρο. Εάν οι σελίδες ή τα φύλλα με πίνακες δεν είναι αριθμημένες, ο αριθμός περικλείεται σε αγκύλες.

Παραδείγματα

- . — 248 σ., 24 φύλλα με πίνακες
- . — x, 32, 74 σ., [1] φύλλα με πίνακες
- . — 248 σ., 12 σ. με πίνακες
- . — 248 σ., 36 φύλλα με πίνακες, 24 σ. με πίνακες
- . — 16 σ., 28 σ. με χάρτες
- . — 24 σ., [16] φύλλα με γενεαλογικούς πίνακες
- . — 1 παρτιτούρα (246 σ., 24 φύλλα με πίνακες)
- . — 1 παρτιτούρα (246 σ., 38 φύλλα με πίνακες, 24 σ. με πίνακες)
- . — 1 παρτιτούρα για φωνή (246 σ., 12 σ. με πίνακες)
- . — 1 άντλαντας ([2] σ., [32] φύλλα με πίνακες)

5.1.4.2 Πόροι σε περισσότερες από μία φυσικές μονάδες

ISBD Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής 2011 – Επικαιροποίηση 2021

5.1.4.2.1 Συνεχόμενη σελιδαρίθμηση

Εάν ένας πόρος αποτελείται από περισσότερες από μία μονάδες της ίδιας φυσικής μορφής (δηλ. περισσότεροι από ένας τόμοι, λωρίδες φιλμ, χαρτοφυλάκια, κτλ.) και οι υπομονάδες είναι συνεχόμενα αριθμημένες, ο συνολικός αριθμός των σελίδων, φύλλων, φύλλων χαρτιού, κτλ., καταχωρείται όπως στο 5.1.3.

Παραδείγματα

. — 8 τόμ. (894 σ.)

. — 1 παρτιτούρα σε 8 τόμ. (894 σ.)

Όταν μόνο η πρώτη μονάδα έχει μία ξεχωριστή αριθμημένη ακολουθία εισαγωγικών σελίδων, φύλλων, ή στηλών η οποία προηγείται της συνεχόμενης κύριας αριθμημένης ακολουθίας σελιδαρίθμησης, φυλλαρίθμησης ή στηλών, καταχωρείται η αρίθμηση της σελιδαρίθμησης, της φυλλαρίθμησης ή των στηλών των εισαγωγικών και των κύριων ακολουθιών.

Παράδειγμα

. — 3 τόμ. (xx, 804 σ.)

Εκδοτικό σχόλιο: Εισαγωγική ακολουθία μόνο στον τόμ. 1.

Όταν κάθε μονάδα έχει μία ακολουθία εισαγωγικών σελίδων ή φύλλων που προηγείται της συνεχόμενης κύριας ακολουθίας σελιδαρίθμησης ή φυλλαρίθμησης και είναι ξεχωριστά αριθμημένα, αυτές οι ακολουθίες προστίθενται και καταχωρούνται ως σύνολο μέσα σε αγκύλες.

Παράδειγμα

. — 8 τόμ. ([47], 894 σ.)

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όταν κάθε μονάδα έχει μία ξεχωριστή αριθμημένη ακολουθία εισαγωγικών σελίδων, φύλλων ή στηλών που προηγείται της συνεχόμενης κύριας αριθμημένης ακολουθίας σελιδαρίθμησης, φυλλαρίθμησης ή στηλών, μία συνολική καταγραφή των ακολουθιών μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

. — 3 τόμ.

Σημείωση: Σελιδαρίθμηση των τόμων: τόμ. 1: xx, 200 σ.; τόμ. 2: xx σ., σ. 201-512; τόμ. 3: xxi, [1] σ., σ. 513-896

5.1.4.2.2 Διάφορες σελιδαριθμήσεις

Για πόρους που αποτελούνται από περισσότερες από μία φυσικές μονάδες, εάν οι μονάδες αποτελούνται από ξεχωριστά αριθμημένες ακολουθίες υπομονάδων (σελίδες, φύλλα, πλαίσια, κτλ.) οι αριθμοί των υπομονάδων μπορεί να καταχωρηθούν μέσα σε παρενθέσεις, επιπροσθέτως του αριθμού των μονάδων εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.

Παραδείγματα

- . — 3 λωρίδες φιλμ (60, 52, 58 πλ.)
- . — 2 διαγράμματα παρουσίασης (6, 8 φύλλα χαρτιού)
- . — 12 λωρίδες φιλμ
- . — 5 τόμ. (31, 33, 49, 37, 18 σ.)
- . — 2 χαρτοφυλάκια (12, 18 φύλλα)
- . — 1 παρτιούρα σε 5 τόμ. (31, 33, 49, 37, 18 σ.)
- . — 1 παρτιούρα για φωνή σε 2 τόμ. (x, 210 σ.; v, 310 σ.)
- . — 3 τόμ. (vi, 310 σ.; vi, 434 σ.; viii, 492 σ.)
- . — 3 τόμ. (vi, 310 σ., 20 φύλλα με πίνακες; viii, 432 σ., 32 φύλλα με πίνακες; x, 490 σ., 52 φύλλα με πίνακες)

Εάν θεωρείται απαραίτητη η καταγραφή της παρουσίας πινάκων, αλλά όχι η σελιδαρίθμηση του κάθε τόμου, αυτοί μπορεί να καταχωρηθούν σε παρενθέσεις.

- . — 4 τόμ. (με 24 φύλλα με πίνακες)

5.1.4.3 Συστατικά μέρη

5.1.4.3.1 Εάν ο ειδικός προσδιορισμός υλικού και η έκταση του συστατικού μέρους μπορεί να συναχθεί από την ταυτοποίηση του πόρου προέλευσης και την θέση του μέρους μέσα στον πόρο προέλευσης, μπορεί να παραλειφθούν από την περιγραφή του ίδιου του συστατικού μέρους.

Παράδειγμα

People of the Margaree : portrait of a good place / by Lynn Zimmerman ;

photography by George Thomas

Στο: Harrowsmith. — ISSN 0381-6885. — Vol. 3, 3 (no. 15). σ. 74-83.

Εκδοτικό σχόλιο: Η έκταση του άρθρου – 10 σελίδες – μπορεί να συναχθεί από τις λεπτομέρειες για την θέση του μέσα στον πόρο προέλευσης.

5.1.4.3.2 Ο ειδικός προσδιορισμός υλικού του συστατικού μέρους πρέπει να καταχωρείται όταν διαφέρει από τον πόρο προέλευσης.

Παράδειγμα

Plan shewing the region explored by S.J. Dawson and his party between Fort William, Lake Superior and the Great Saskatchewan River, from 1st of August 1857 to 1st November 1858. — Κλίμακα [1:633 600] ($\Delta 105^\circ$ -- $\Delta 87^\circ$ / $B 54^\circ$ -- $B 48^\circ$).

— Ι χάρτης; 112 x 203 εκ., διπλωμένος σε 28 x 23 εκ.

Στο: Report on the exploration of the country between Lake Superior and the Red River settlement / by S.J. Dawson. — Toronto : John Lovell, Printer, 1859

5.1.4.3.3 Το συστατικό μέρος μπορεί να είναι ξεχωριστά σελιδαριθμημένο από το υπόλοιπο του πόρου προέλευσης, και σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να καταχωρείται συγκεκριμένη σελιδαρίθμηση.

Παράδειγμα

A acucareira do Umbelúzi. — cccxii p.

Στο: A questão nacional / Eduardo D'Almeida Saldanha. — Vila-Nova-De-Famalição : Tipografia "Minerva", 1932.

Εκδοτικό σχόλιο: Το συστατικό μέρος είναι ξεχωριστά σελιδαριθμημένο από το υπόλοιπο του πόρου προέλευσης και συνεπώς η περιγραφή του πρέπει να έχει μία δήλωση έκτασης.

5.1.5 Χρόνος παιξίματος

5.1.5.1 Η έκταση κάθε πόρου που έχει μία ενυπάρχουσα πτυχή διάρκειας καταχωρείται με όρους χρόνου παιξίματος.

Προαιρετικά, για κινηματογραφικές ταινίες και βιντεοσκοπήσεις, το φυσικό μήκος του φιλμ μπορεί να προστίθεται στην δήλωση του χρόνου παιξίματος.

Παράδειγμα

. — 1 μπομπίνα φιλμ (22 λεπτ, 577 μ.)

5.1.5.2 Ο χρόνος παιξίματος που καταχωρείται είναι κατά κανόνα αυτός ολόκληρου του πόρου. Καταχωρείται έτσι όπως εμφανίζεται στον πόρο, στο κιβώτιό του, ή στο συνοδευτικό υλικό. Όταν δεν υπάρχει ένδειξη της διάρκειας, μπορεί να καταχωρηθεί μία προσέγγιση του χρόνου παιξίματος. Όταν δεν είναι δυνατόν να καταχωρηθεί είτε μία ακριβής δήλωση του χρόνου παιξίματος ή μία προσέγγιση, η δήλωση παραλείπεται.

Παραδείγματα

- . — 1 βιντεοκασέτα (U-matic) (π. 60 λεπτ.)
- . — 1 μπομπίνα ήχου (37 λεπτ., 18 δευτ.)
- . — 1 κασετίνα ήχου (90 λεπτ.)
- . — 1 ηχητικός δίσκος (π. 50 λεπτ.)
- . — 1 καρούλι φιλμ (4 λεπτ., 20 δευτ.)
- . — 1 DVD-Βίντεο (114 λεπτ.)
- . — 1 αρχείο ήχου ροοθήκευσης (14 λεπτ.)
- . — 1 αρχείο βίντεο ροοθήκευσης (58 λεπτ.)

5.1.5.3 Εάν ένας πόρος αποτελείται από περισσότερες από μία μονάδες της ίδιας φυσικής μορφής (δηλ. περισσότεροι από ένας δίσκοι, κασέτες, κτλ.), κάθε μία από τις οποίες έχει την δική της δήλωση χρόνου παιχνίματος, καταχωρούνται οι χρόνοι παιχνίματος των ξεχωριστών μονάδων αντί εκείνον ολόκληρου του πόρου.

Παραδείγματα

- . — 3 μπομπίνες ήχου (25, 30, 27 λεπτ.)
- . — 2 κασέτες ήχου (30, 90 λεπτ.)
- . — 3 ηχητικοί δίσκοι (50, 55, 50 λεπτ.)

5.1.5.4 Εάν ένας πόρος περιέχει δύο ή περισσότερα έργα, οι χρόνοι παιχνίματος των ξεχωριστών έργων, εάν υπάρχουν στον πόρο, καταχωρούνται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.10.1). Μία τέτοια σημείωση μπορεί να συνδυαστεί με την σημείωση περιεχομένων (βλέπε στο 7.7). Όταν οι χρόνοι παιχνίματος των ξεχωριστών έργων καταχωρούνται στην περιοχή 7, ο χρόνος παιχνίματος ολόκληρου του πόρου μπορεί να παραληφθεί από την περιοχή περιγραφής υλικού.

5.1.6 Πόροι που κυκλοφορούν σε τευχίδια

Εάν ένας πόρος κυκλοφορεί σε τευχίδια που προορίζονται να δεθούν σε μία ή περισσότερες φυσικές μονάδες, ο αριθμός των σελίδων, των φύλλων ή/και των τόμων καταχωρείται με όρους κατάλληλους για την τελική μορφή του, με μία σημείωση που να υποδεικνύει ότι κυκλοφόρησε σε τευχίδια.

5.2 Άλλες φυσικές λεπτομέρειες

5.2.1 Το δεύτερο στοιχείο της περιοχής περιγραφής υλικού είναι μία δήλωση για άλλα φυσικά χαρακτηριστικά του πόρου, όπως η διαδικασία παραγωγής, το χρώμα, το υλικό από το οποίο είναι κατασκευασμένος ο πόρος, κτλ. Οποιοδήποτε χαρακτηριστικό που υπονοείται

από τον ειδικό προσδιορισμό υλικού μπορεί να παραλειφθεί; για παράδειγμα, η παρουσία ήχου για μία ηχογράφιση ή η παρουσία εικονογραφήσεων για έναν οπτικό πόρο μπορεί να παραλειφθούν.

Οι προδιαγραφές που συνιστούν άλλες φυσικές λεπτομέρειες παρουσιάζονται κατά περίπτωση με την ακόλουθη σειρά.

5.2.2 Σύσταση υλικού

Μπορεί να καταχωρηθεί μία λέξη ή μία φράση που υποδεικνύει το υλικό από το οποίο απαρτίζεται ο πόρος.

Παραδείγματα

- . — 1 υδρόγειος σφαίρα: ξύλο
- . — 1 μπομπίνα ήχου (27 λεπτ.) : χαρτί
- . — 1 διόραμα : διάφορα υλικά
- . — 1 μπομπίνα μικροφίλμ : διαζωϊκό
- . — 1 μπομπίνα φιλμ (11 λεπτ.) : νιτρικό
- . — 1 χάρτης : διαφάνεια

5.2.3 Παρουσία εικονογραφήσεων

5.2.3.1 Όταν ένας πόρος είναι εικονογραφημένος, μπορεί να καταχωρηθεί η συντομογραφία *εικ.* (ή το ισοδύναμό της σε άλλη γλώσσα) μετά τον ειδικό προσδιορισμό υλικού. Λιγότερο σημαντικές εικονογραφήσεις μπορεί να παραλειφθούν.

Παράδειγμα

- . — 8 τόμ. : *εικ.*

5.2.3.2 Συγκεκριμένοι τύποι εικονογραφήσεων

Συγκεκριμένοι τύποι εικονογράφησης (π.χ. χάρτες, σχέδια, τηλεμοιοτυπίες, πορτραίτα, μουσική) μπορεί να προσδιορίζονται μετά την συντομογραφία *ill. είκ.* (ή το ισοδύναμό της).

Παραδείγματα

- : *εικ.*, χάρτες
- : *εικ.*, τηλεμοιοτυπία

Όταν συγκεκριμένοι τύποι εικονογραφήσεων προσδιορίζονται και αυτές είναι οι μόνες εικονογραφήσεις στον πόρο, η συντομογραφία *ill. εικ.* (ή το ισοδύναμό της) παραλείπεται.

Παραδείγματα

: χάρτες, σχέδια

: τηλεμοιοτυπία

5.2.3.3 Αριθμός εικονογραφήσεων

Ο αριθμός των εικονογραφήσεων, ή ενός συγκεκριμένου τύπου εικονογράφησης, μπορεί να καταχωρηθεί.

Παραδείγματα

: 31 εικ.

: εικ., 17 τηλεμοιοτυπίες

: 12 χάρτες

Όταν ένας πόρος αποτελείται κυρίως ή εξολοκλήρου από εικονογραφήσεις, αυτό μπορεί να σημειωθεί στην δήλωση εικονογράφησης.

Παραδείγματα

: όλο εικ.

: κυρίως χάρτες

: κυρίως εικ.

5.2.4 Παρουσία χρώματος

5.2.4.1 Κείμενα με εικονογραφήσεις

Όταν μερικές ή όλες οι εικονογραφήσεις είναι έγχρωμες, αυτό μπορεί να σημειωθεί. Όταν μόνο μερικές από τις εικονογραφήσεις είναι έγχρωμες, αυτή η πληροφορία μπορεί να καταχωρηθεί σε παρενθέσεις.

Παραδείγματα

: έγχρ. εικ.

: εικ., 31 έγχρ. χάρτες

: εικ. (ορισμένες έγχρ.)

: 31 χάρτες (ορισμένοι έγχρ.)

5.2.4.2 Οπτικοί πόροι

Τα χαρακτηριστικά χρώματος ενός οπτικού πόρου καταχωρούνται ανάλογα με την περίπτωση. Η συντομογραφία *έγχρ.* ή *ασπρόμ.* (ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα) χρησιμοποιούνται, ή καταχωρούνται όχι περισσότερα από τρία συγκεκριμένα χρώματα. Ένας πόρος που έχει τόσο έγχρωμες όσο και ασπρόμαυρες ακολουθίες, περιγράφεται έτσι. Σύντομες επεξηγηματικές φράσεις μπορεί να εισάγονται σε παρενθέσεις μετά την δήλωση. Για σλάιντς μικροσκοπίου υποδεικνύεται η παρουσία επιχρωματισμού.

Παραδείγματα

- : έγχρ.
- : ασπρόμ.
- : ξύλο, μπλε και άσπρο
- : διαφάνεια, έγχρ.
- : επιχρωματισμένος
- : έγχρ. με ασπρόμ. ακολουθίες
- : έγχρ. και ασπρόμ.
- : έγχρ. (Ektachrome)
- : έγχρ. (PAL)

5.2.4.3 Ηλεκτρονικοί πόροι

Εάν ένας πόρος εμφανίζεται σε δύο ή περισσότερα χρώματα ή εάν είναι γνωστό ότι παράγει δύο ή περισσότερα χρώματα, καταχωρείται η συντομογραφία *έγχρ.*, ή το ισοδύναμό της σε άλλη γλώσσα.

Παραδείγματα

- . — 2 ηλεκτρονικές κασέτες ταινίας : έγχρ.
- . — 1 CD-I : έγχρ., ήχ.
- . — 1 CD-ROM : έγχρ. και ασπρόμ.

5.2.5 Αναλογία σμίκρυνσης (Μικροφόρμες)

5.2.5.1 Μία ένδειξη της αναλογίας σμίκρυνσης καταχωρείται για τις μικροφόρμες. Όπου είναι δυνατόν η αναλογία εκφράζεται αριθμητικά.

Παραδείγματα

- . — 1 μπομπίνα μικροφίλμ: διαζωϊκό, 14x
- . — 6 μικροφίτσες : αλογονίδιο αργύρου, 150x

5.2.5.2 Οι όροι *low reduction*, χαμηλή σμίκρυνση (μέχρι 15x), *high reduction*, υψηλή σμίκρυνση (31x–60x), *very high reduction*, πολύ υψηλή σμίκρυνση (61x–90x) και *ultra-high reduction*, εξαιρετικά υψηλή σμίκρυνση (91x και περισσότερη) ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα ή γραφή χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις όπου η αναλογία σμίκρυνσης δεν μπορεί να προσδιοριστεί ακριβώς.

5.2.6 Παρουσία ή απουσία ήχου

5.2.6.1 Οι συντομογραφίες *ήχ.* (για ήχο) ή *βουβή* (για βουβό) (ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα) καταχωρούνται ανάλογα με την περίπτωση για υλικά που περιλαμβάνουν ήχο ως ένα ενσωματωμένο γνώρισμα και για το οποίο η παρουσία ήχου δεν υπονοείται από τον ειδικό προσδιορισμό υλικού.

Παραδείγματα

- . — 1 μπομπίνα φιλμ (20 λεπτ.) : ασπρόμ., βουβή.
- . — 1 βιντεοκασέτα (U-matic) (30 λεπτ.) : έγχρ., ήχ.
- . — 1 ηλεκτρονικός δίσκος : ήχ.

5.2.6.2 Σύνομες επεξηγηματικές φράσεις μπορεί να εισάγονται σε παρενθέσεις μετά την δήλωση *ήχ.*

Παράδειγμα

- . — 1 βιντεοκασέτα (Beta) (120 λεπτ.) : έγχρ., ήχ. (Beta HiFi)

5.2.6.3 Προαιρετικά, για υλικά (π.χ. σλάιντς) τα οποία περιλαμβάνουν ενσωματωμένο ήχο μόνο ως εξαίρεση, η απουσία ήχου μπορεί να υποδεικνύεται με το *βουβή*.

5.2.7 Άλλες τεχνικές προδιαγραφές

5.2.7.1 Ευθυγράμμιση πλαισίου

Για μπομπίνες μικροφίλμ, λωρίδες μικροφίλμ, και λωρίδες φιλμ καταχωρείται μία δήλωση της ευθυγράμμισης πλαισίου.

Παραδείγματα

- . — 1 μπομπίνα μικροφίλμ : cine mode
- . — 3 λωρίδες μικροφίλμ : διαζωϊκό, comic mode
- . — 1 λωρίδα φιλμ (42 διπλά πλ.) : comic mode

5.2.7.2 Διαδικασία ή μέθοδος αναπαραγωγής

Οποιοσδήποτε λεπτομέρειες για την διαδικασία ή την μέθοδο της αναπαραγωγής μιας σταθερής εικόνας μπορεί να καταχωρηθούν.

Παράδειγμα

- . — 1 χαρακτηριστικό: ξηρή βελονογραφία, ακουατίνα

5.2.7.3 Ταχύτητα περιστροφής

Η ταχύτητα περιστροφής ενός πόρου καταχωρείται με τους κατάλληλους όρους.

Παραδείγματα

- . — 1 ηχητικός δίσκος : 33 1/3 σαλ
- . — 1 μπομπίνα ήχου (100 λεπτ.) : 19 εκ./δευτ.
- . — 2 βιντεοδίσκοι (24 λεπτ.) : 1500 σαλ

5.2.7.4 Μέθοδος εγγραφής

Η μέθοδος εγγραφής ενός αναλογικού ηχητικού δίσκου καταχωρείται εάν είναι γνωστή.

Παράδειγμα

- . — 1 ηχητικός δίσκος : 78 σαλ, ακουστική

5.2.7.5 Κατεύθυνση αύλακας

Η κατεύθυνση της αύλακας ενός αναλογικού ηχητικού δίσκου καταχωρείται εάν είναι γνωστή.

Παράδειγμα

- . — 1 ηχητικός δίσκος : 78 σαλ, κάθετη

5.2.7.6 Μέγεθος αύλακας

Το μέγεθος της αύλακας ενός αναλογικού ηχητικού δίσκου καταχωρείται εάν είναι γνωστό.

Παράδειγμα

- . — 1 ηχητικός δίσκος : 33 1.3 σαλ, αδρό

5.2.7.7 Αριθμός ηχητικών ιχνών

Καταχωρείται ο αριθμός των ιχνών μιας ταινίας.

Παράδειγμα

. — 1 μπομπίνα ήχου (100 λεπ) : 19 εκ./δευτ., 2 ίχνη

5.2.7.8 Διαμόρφωση ίχνους

Προσδιορίζεται η διαμόρφωση του ίχνους μιας μπομπίνας ήχου εγγεγραμμένη σε τέσσερα ή περισσότερα ίχνη.

Παράδειγμα

. — 1 μπομπίνα ήχου (90 λεπ) : 19 εκ./δευτ., 4 ίχνη, συνεχόμενη

5.2.7.9 Αριθμός ηχητικών καναλιών

Καταχωρείται ο αριθμός των ηχητικών καναλιών.

Παράδειγματα

. — 1 ηχητικός δίσκος : 33 1/3 σαλ, μονο

. — 1 μπομπίνα ήχου (50 λεπ) : 38 εκ./δευτ., 2 ίχνη, στερεο

5.2.7.10 Εξισορρόπηση

Η εξισορρόπηση που χρησιμοποιείται μπορεί να καταχωρηθεί εάν είναι γνωστή.

Παράδειγμα

. — 1 μπομπίνα ήχου (45 λεπ.) : 19 εκ./δευτ., 4 ίχνη, NAB

5.2.7.11 Μείωση θορύβου

Η μείωση θορύβου που χρησιμοποιείται μπορεί να καταχωρηθεί εάν είναι γνωστή.

Παράδειγμα

. — 1 κασέτα ήχου (60 λεπ) : επεξεργασία Dolby

Πίνακας Τεχνικών Προδιαγραφών και Βιομηχανικά Πρότυπα για Ηχογραφήσεις

Αυτός ο πίνακας υποδεικνύει ποιες προδιαγραφές ισχύουν για κάθε τύπο ηχογράφησης. Οι προδιαγραφές οι οποίες ισχύουν σημειώνονται με E, αυτές που δεν ισχύουν σημειώνονται με M/E. Εάν υπάρχει ένα πρότυπο για μία προδιαγραφή και τύπο εγγραφής ακολουθεί το γράμμα A.

Οι προδιαγραφές που ισχύουν και παρουσιάζονται στον πίνακα καταχωρούνται με την σειρά η οποία εμφανίζεται παρακάτω. Παρόλα αυτά, εάν ένα βιομηχανικό πρότυπο απαριθμείται στον πίνακα, η προδιαγραφή καταχωρείται μόνο όταν διαφέρει από αυτό το πρότυπο.

Αναλογικός δίσκος						
	78 σαλ	Άλλες ταχύτητες	Ψηφιακός δίσκος	Μπομπίνα	Κασέτα	Κασετίνα
Προδιαγραφή						
Ταχύτητα	E	E	1.4 m/s	E	E: 4.76 εκ./δευτ.	E: 9.5 εκ./δευτ.
Μέθοδος εγγραφής	E: ηλεκτρική	E: ηλεκτρική	M/E	M/E	M/E	M/E
Κατεύθυνση αύλακας	E: πλευρική	E: πλευρική	M/E	M/E	M/E	M/E
Μέγεθος αύλακας	E:αδρό	E: μικρο	M/E	M/E	M/E	M/E
Αρ. ιχνών	M/E	M/E	M/E	E	E	E: 8
Διαμόρφωση ίχνους	M/E	M/E	M/E	E: εναλλασσόμενη	M/E	M/E
Αρ. ηχητικών καναλιών	E: μονο	E	E	E	E	E: στερεο
Σύστημα εξισορρόπησης	M/E	M/E	M/E	E	E	A: 50μs
Σύστημα μείωσης θορύβου	M/E	M/E	M/E	E	E	E

5.2.8 Πόροι διαθέσιμοι σε διαφορετικές μορφές

Όταν ο πόρος είναι διαθέσιμος σε εναλλακτικές μορφές που διαφέρουν ως προς τους όρους του στοιχείου των άλλων φυσικών λεπτομερειών, οι εν λόγω φυσικές λεπτομέρειες παραλείπονται από την περιοχή περιγραφής υλικού και καταχωρούνται στην περιοχή 8 ή στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.5).

Παράδειγμα

. — 1 μπομπίνα μικροφίλμ : comic mode

Σημείωση: Διαθέσιμη σε διαζωϊκό ή αλογονούχου αργύρου φιλμ

5.3 Διαστάσεις

Το τρίτο στοιχείο της περιοχής περιγραφής υλικού είναι μία δήλωση για τις διαστάσεις του πόρου.

Οι διαστάσεις μπορεί να αποτελούνται από μόνο μία διάσταση ή (όπως στην περίπτωση ενός φιλμ ή ενός διπλωμένου χάρτη) μπορεί να είναι πιο σύνθετες.

5.3.1 Δήλωση των διαστάσεων

Εάν καταχωρούνται οι διαστάσεις του πόρου, καταχωρούνται με όρους εκατοστών, στρογγυλοποιημένων στο επόμενο εκατοστό. *Εξαιρέση:* το διαμέτρημα ενός φιλμ ή το πλάτος μιας ταινίας καταχωρούνται σε χιλιοστά (βλέπε στο 5.3.1.1).

Παράδειγμα

; 18 εκ.

Εκδοτικό σχόλιο: το ύψος του πόρου είναι 17.2 εκατοστά.

5.3.1.1 Επιλογή διαστάσεων προς μέτρηση

Για έντυπους κειμενικούς και έντυπους σημειογραφημένης μουσικής πόρους:

Καταχωρείται το ύψος του πόρου, μετρημένο παράλληλα προς την ράχη.

Για χειρόγραφα:

Οι διαστάσεις μπορεί να καταχωρηθούν σε χιλιοστά, με την μορφή ύψος χ πλάτος.

Για χαρτογραφικούς πόρους:

Οι διαστάσεις δισδιάστατων πόρων, εκτός από τους κυκλικούς πόρους, καταχωρούνται με την μορφή *ύψος χ πλάτος*. Οι διαστάσεις τρισδιάστατων πόρων εκτός από τις υδρόγειες σφαίρες και τα τμήματα σφαιρών, καταχωρούνται με την μορφή *ύψος χ πλάτος χ βάθος*. Οι διαστάσεις των υδρόγειων σφαιρών, των τμημάτων σφαιρών και των κυκλικών δισδιάστατων πόρων καταχωρούνται ως προς την διάμετρο.

Οι διαστάσεις που καταχωρούνται για δισδιάστατους πόρους, εάν δεν προσδιορίζονται διαφορετικά, είναι οι διαστάσεις εντός της καθαρής γραμμής. Εάν δεν υπάρχει καθαρή γραμμή, οι διαστάσεις που καταχωρούνται είναι αυτές του μέρους του πόρου που έχει τις γεωγραφικές λεπτομέρειες.

Παραδείγματα

; 65 x 40 εκ.

; 45 x 35 x 2 εκ.

; 23 εκ. (διάμ.)

Πρόσθετες διαστάσεις όπως οι διαστάσεις ενός χάρτη όταν διπλώνεται, ή οι διαστάσεις ξεχωριστών φύλλων χαρτιού ενός συνόλου που περιγράφεται συλλογικά, ή οι ξεχωριστές διαστάσεις μονταρισμένων φύλλων χαρτιού, μπορεί να καταχωρηθούν. Όταν

καταχωρούνται περισσότερα από ένα σετ μετρήσεων, ολόκληρη η περιοχή περιγραφής υλικού πρέπει να καταχωρείται με έναν ξεκάθαρο και σαφή τρόπο; αυτό σημαίνει, ότι όταν δεν είναι ξεκάθαρο για ποιο μέρος ή μέρη ισχύουν οι διαστάσεις, αυτό προσδιορίζεται στην περιγραφή. (Για μονάδες διαφορετικών διαστάσεων βλέπε στο 5.3.1.5.)

Παραδείγματα

; σε φύλλα χαρτιού 60 x 40 εκ.

; 9 x 30 εκ., σε φύλλο χαρτιού 40 x 60 εκ., διπλωμένος σε 21 x 10 εκ.

; σε φύλλα χαρτιού 90 x 50 εκ. ή μικρότερος, διπλωμένος σε κάλυμμα 25 x 16 εκ.

; διπλό ημισφαίριο, 6 εκ. (διάμ.) το καθένα, σε φύλλο χαρτιού 21 x 15 εκ.

Για πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, και σταθερές και κινούμενες εικόνες:

Οι διαστάσεις δισδιάστατων πόρων (διαγράμματα τοίχου, μικροφίστες, σλάιντς, διαφάνειες, εικόνες, κτλ.) καταχωρούνται με την μορφή *ύψος x πλάτος*. Για κυκλικούς δισδιάστατους πόρους (με την εξαίρεση των ηχητικών δίσκων και των βιντεοδίσκων) καταχωρείται η διάμετρος, ακολουθούμενη από την συντομογραφία *διάμ.* ή το ισοδύναμό της σε άλλη γλώσσα μέσα σε παρενθέσεις. Για οβάλ δισδιάστατους πόρους καταχωρείται το μήκος του κάθετου άξονα, ακολουθούμενο από το *οβάλ*, *οβάλ* ή το ισοδύναμό του μέσα σε παρενθέσεις.

Διαστάσεις που αφορούν στο φύλλο χαρτιού ή σε άλλη επιφάνεια, αλλά όταν υπάρχει σημαντική διαφορά μεταξύ των διαστάσεων του φύλλου χαρτιού και των διαστάσεων της τυπωμένης περιοχής, η τελευταία μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.5).

Παραδείγματα

; 24 x 48 εκ.

; 5 x 5 εκ.

; 36 εκ. (διάμ.)

; 9 εκ. (διάμ.)

Για ένα διπλωμένο φύλλο χαρτιού καταχωρούνται δύο δηλώσεις διαστάσεων.

Παράδειγμα

; 48 x 90 εκ., διπλωμένο σε 24 x 15 εκ.

Οι διαστάσεις τρισδιάστατων πόρων (διοράματα, κτλ.) καταχωρούνται με την μορφή *ύψος x πλάτος x βάθος*, ή όταν αυτό δεν είναι κατάλληλο, μόνο το ύψος. Πολύ σύνθετες δηλώσεις διαστάσεων μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.5) ή να παραλειφθούν.

Παράδειγμα

. — 1 δίοραμα : διάφορα υλικά, έγχρ. ; 9 x 30 x 20 εκ.

Για πόρους που απαιτούν την χρήση εξοπλισμού (π.χ. δίσκοι, κασέτες, μπομπίνες ταινίας ή κινηματογραφικών ταινιών), οι κύριες διαστάσεις που καταχωρούνται είναι αυτές του ίδιου του πόρου, ανεξάρτητα από τις εξωτερικές διαστάσεις οποιουδήποτε κιβωτίου όπως είναι ένα άλμπουμ ή μία θήκη (για την μεταχείριση του κιβωτίου για ένα σύνολο πόρων, βλέπε στο 5.3.1.3).

Παραδείγματα

. — 1 ηχητικός δίσκος (53 λεπτ.) : 33 1/3 σαλ, στερεο ; 30 εκ.

. — 1 μπομπίνα ήχου (100 λεπτ.) : 19 εκ./δευτ., 4 ίχνη, μονο ; 13 εκ.

. — 1 CD (60 λεπτ.) : στερεο; 12 εκ.

Για πόρους των οποίων οι διαστάσεις συμπεραίνονται από άλλα μέρη της περιγραφής (π.χ. κασέτες και κασετίνες τυποποιημένου τύπου), η δήλωση των διαστάσεων μπορεί να παραληφθεί.

Αυτές οι τυποποιημένες διαστάσεις είναι:

κασέτα ήχου 10 x 6.4 x 1.2 εκ.

κασετίνα ήχου 13.5 x 10 x 2.2 εκ.

βιντεοκασέτα 18.8 x 10.4 x 2.5 εκ.

Για πόρους που χρησιμοποιούν φιλμ ή μαγνητική ταινία, καταχωρείται το διαμέτρημα του φιλμ ή το πλάτος της ταινίας. Μετρήσεις που συμπεραίνονται από άλλα μέρη της περιγραφής (π.χ. πλάτος ταινίας για τυποποιημένη κασέτα ή κασετίνα ήχου) μπορεί να παραλειφθούν.

Αυτά τα τυποποιημένα πλάτη είναι:

μπομπίνα ήχου 6.3 χλσ.

κασέτα ήχου 3.8 χλσ.

κασετίνα ήχου 6.3 χλσ.

Παραδείγματα

. — 6 μπομπίνες μικροφίλμ : Kalvar, cine mode ; 35 χλσ.

. — 1 μπομπίνα ήχου (45 λεπτ.) : 19 εκ./δευτ., 2 ίχνη, μονο ; 13 εκ., ταινία 6 χλσ.

. — 1 καρούλι φιλμ (4 λεπτ., 10 δευτ.) : έγχρ. ; Super 8 χλσ.

Για ηλεκτρονικούς πόρους:

Καταχωρούνται οι διαστάσεις του ίδιου του φυσικού μηχανισμού μεταφοράς, ανεξάρτητα από τις εξωτερικές διαστάσεις οποιουδήποτε κιβωτίου (για την μεταχείριση του κιβωτίου για ένα σύνολο πόρων βλέπε στο 5.3.1.3).

Για μία δισκέτα/έναν δίσκο ή για μία ταινία μμπομπίνας καταχωρείται η διάμετρος. Μπορεί να καταχωρηθεί το μήκος και το πλάτος της ταινίας μιας μμπομπίνας.

Παραδείγματα

- . — 1 ηλεκτρονική ταινία μμπομπίνας ; 27 εκ.
- . — 1 CD-ROM ; 12 εκ.
- . — 1 ηλεκτρονική κασέτα ταινίας : έγχρ. ; 19 x 9 εκ., ταινία 7 χλσ.

Καταχωρείται το ύψος της επιφάνειας μιας κασετίνας μικροστοιχείου.

Παράδειγμα

- . — 1 ηλεκτρονική κασέτινα μικροστοιχείου : έγχρ., ήχ. ; 9 εκ.

5.3.1.2 Ασυνήθιστες διαστάσεις

Για έντυπους κειμενικούς και έντυπους σημειογραφημένης μουσικής πόρους:

Όταν οι διαστάσεις ή το σχήμα του πόρου είναι ασυνήθιστα (π.χ. όταν το πλάτος είναι μεγαλύτερο από το ύψος), μπορεί να καταχωρηθούν άλλες διαστάσεις μετά το ύψος.

Παραδείγματα

- ; 21 x 30 εκ.
- ; 38 εκ., διπλωμένος σε 10 εκ.

Για ηχητικούς δίσκους:

Όταν ένας ηχητικός δίσκος είναι μη τυποποιημένου σχήματος (π.χ. όταν η επιφάνεια παιχνίματος έχει ένα περίβλημα ακανόνιστου σχήματος), στην περιοχή περιγραφής υλικού καταχωρείται η διάμετρος της επιφάνειας παιχνίματος. Μία δήλωση που αφορά στις εξωτερικές διαστάσεις του πόρου καταχωρείται στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.5).

Παράδειγμα

- . — 1 ηχητικός δίσκος (11 λεπτ.) : 45 σαλ, μονο ; 18 εκ.

Σημείωση: Ο δίσκος έχει χαραχθεί σε ορθογώνια επιφάνεια, 20 x 20 εκ.

5.3.1.3 Πόροι που κυκλοφόρησαν σε κιβώτιο

Για πόρους οι οποίοι κυκλοφόρησαν μέσα σε κιβώτιο, με ή χωρίς συνοδευτικό υλικό, μπορεί να καταχωρηθούν οι διαστάσεις του κιβωτίου. Εναλλακτικά, η φράση *in container*, σε κιβώτιο (ή το ισοδύναμό της σε άλλη γλώσσα) μπορεί να χρησιμοποιηθεί, ή η δήλωση μπορεί να παραληφθεί.

Όταν ένα ενσωματωμένο κιβώτιο ή μία στήριξη περιλαμβάνεται στην περιγραφή, μπορεί να καταχωρηθούν δύο δηλώσεις διαστάσεων. Εναλλακτικά, οι διαστάσεις ολόκληρου του πόρου, συμπεριλαμβανομένων του κιβωτίου ή των στηρίξεων, μπορεί να καταχωρηθούν μόνες τους.

Παραδείγματα

- . — 1 διόραμα : έγχρ. ; σε γυάλινη θήκη 35 x 60 x 24 εκ.
- . — 4 ηλεκτρονικές κασέτες ταινίας : ήχ., έγχρ. ; σε κιβώτιο 12 x 36 x 20 εκ.
- . — 1 σκευή εργαστηρίου (διάφορα κομμάτια) ; σε κιβώτιο 12 x 36 x 20 εκ.
- . — 5 ηχητικοί δίσκοι (256 λεπτ.) : 33 1/3 σαλ, στερεο ; 30 εκ., σε κιβώτιο

5.3.1.5 Φυσικές μονάδες διαφόρων μεγεθών

Για συνεχιζόμενους πόρους και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Εάν οι διαστάσεις ενός συνεχιζόμενου πόρου ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη αλλάζουν, το μικρότερο ή το ελάχιστο μέγεθος και το μεγαλύτερο ή το μέγιστο μέγεθος μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 5, χωριζόμενα με μία παύλα, ή μπορεί να καταχωρηθεί μία σημείωση στην περιοχή 7 ότι οι διαστάσεις των τευχών ή των μερών ή των ενημερώσεων ποικίλουν (βλέπε στο 7.5).

Παράδειγμα

; 20-30 εκ.

Για χαρτογραφικούς πόρους, πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, και σταθερές και κινούμενες εικόνες:

Όταν ο πόρος αποτελείται από ένα σύνολο δισδιάστατων μονάδων και οι ξεχωριστές μονάδες ποικίλουν σε μέγεθος, καταχωρούνται οι διαστάσεις της μεγαλύτερης ακολουθούμενες από το *or smaller*, ή *μικρότερη* (ή το ισοδύναμό του σε άλλη γλώσσα). Εναλλακτικά, οι διαστάσεις όλων των μονάδων μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.5).

Παραδείγματα

- . — 6 διαγράμματα τοίχου : έγχρ. ; 60 x 98 εκ. ή μικρότερα
- . — 1 χάρτης σε 365 φύλλα χαρτιού : έγχρ. ; φύλλα χαρτιού 60 x 90 εκ. ή μικρότερα
- . — 1 χάρτης σε 25 φύλλα χαρτιού : έγχρ. ; φύλλα χαρτιού 90 x 50 εκ. ή μικρότερα, διπλωμένα σε κάλυμμα 25 x 16 εκ.

Για χειρόγραφα:

Εάν οι διαστάσεις των φύλλων της ίδιας μονάδας αλλάζουν σημαντικά, καταχωρείται το μεγαλύτερο μέγεθος με τις λέξεις “*and less*”, “*και λιγότερο*” ή “*other dimensions*”, “*άλλες διαστάσεις*”, ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα.

Παράδειγμα

. — 30 εκ. και λιγότερο

5.3.2 Βιβλιογραφικό μορφότυπο και διαστάσεις (Παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι)

5.3.2.1 Το βιβλιογραφικό μορφότυπο του πόρου καταχωρείται με έναν τυποποιημένο προσδιορισμό όπως επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης, π.χ. 1°, 2°, 4°, 8°, 12°, κτλ.

Εάν οι συγκεντρώσεις αποτελούνται από ημίφυλλα ή άλλα κλάσματα φύλλων χαρτιού, ή εάν οι συγκεντρώσεις αποτελούνται από περισσότερα από ένα φύλλα χαρτιού, αυτό μπορεί να περικλείεται σε παρενθέσεις μετά το μορφότυπο ή σε μία δήλωση αντιβολής.

Παράδειγμα

; 2° (6s)

Μονόφυλλα και ημίφυλλα μπορεί να καταχωρηθούν με τον αντίστοιχο όρο, παραβλέποντας τον προσδιορισμό μορφότυπου, ή ως *1 φύλλο* και τον κατάλληλο προσδιορισμό μορφοτύπου.

Παραδείγματα

1 μονόφυλλο

ή

1 φύλλο ; 1°

1 ημίφυλλο

ή

1 φύλλο ; 1/2:ο

Οι διαστάσεις μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 5 εάν μπορεί να εξακριβωθεί ότι ο πόρος που περιγράφεται είναι σε μία τυποποιημένη βιβλιοδεσία εκδότη ή σε επικαλύμματα εκδότη. Το ύψος της εξωτερικής θήκης, μετρημένο παράλληλα με την ράχη, ή του πόρου όταν δεν είναι δεμένος, καταχωρείται σε παρενθέσεις μετά τον μορφότυπο, στρογγυλοποιημένο στο επόμενο ολόκληρο εκατοστό.

Παραδείγματα

; 4° (18 εκ., επικαλύμματα εκδότη)

Εκδοτικό σχόλιο: Μία δημοσίευση σε τέταρτο σε επικαλύμματα εκδότη που έχει μέγεθος 17.2 εκατοστά.

; 12° (14 εκ., βιβλιοδεσία εκδότη)

Σε διαφορετική περίπτωση, οι διαστάσεις αντιμετωπίζονται ως ειδικές πληροφορίες του αντιγράφου και μπορεί να καταχωρηθούν, μαζί με οποιαδήποτε άλλη σχετική απόδειξη, στην περιοχή 7.

Παράδειγμα

. — Το αντίγραφο x στην συλλογή y κομμένο στην βάση, έχει μέγεθος 17.2 εκατοστά

Όταν οι τυπωμένες γραμμές εκτείνονται παράλληλα με την μακρύτερη πλευρά του χαρτιού, μπορεί να καταχωρηθεί ο προσδιορισμός *oblong* [επίμηκες] σε παρενθέσεις μετά τον μορφότυπο.

Παραδείγματα

; 4° (επίμηκες)

; 2° (επίμηκες)

5.3.2.2 Όταν οι διαστάσεις ή το σχήμα του πόρου είναι ασυνήθιστα μπορεί να καταχωρηθεί μία επεξεργασία στην περιοχή 7.

5.3.2.3 Όταν ο μορφότυπος δεν μπορεί να καθοριστεί, ο εικαζόμενος μορφότυπος ακολουθούμενος από ένα ερωτηματικό καταχωρείται στην περιοχή 5. Οι διαστάσεις μπορεί επίσης να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 μαζί με μία επεξεργασία.

Παράδειγμα

; 48° (?)

Σημείωση: Συγκέντρωση στα 8, έχει μέγεθος 4 x 3 εκ., άκοπη

5.3.2.4 Όταν σε έναν πολύτομο μονογραφικό πόρο οι τόμοι είναι σε διαφορετικά μορφότυπα, όλοι οι μορφότυποι καταχωρούνται σε επαναλαμβανόμενες περιοχές περιγραφής υλικού, εάν θεωρούνται σημαντικοί για τους χρήστες του καταλόγου. Εάν ο πόρος που περιγράφεται είναι σε τυποποιημένη βιβλιοδεσία εκδότη ή σε επικαλύμματα εκδότη, οι διαστάσεις μπορεί να καταχωρηθούν, αλλά όταν ο πόρος είναι εξολοκλήρου σε έναν μορφότυπο, καταχωρούνται μόνο οι ελάχιστες και οι μέγιστες διαστάσεις.

Ο μορφότυπος ή/και οι διαστάσεις ξεχωριστών μερών μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7, στο “δεύτερο επίπεδο” μιας πολυεπίπεδης περιγραφής (βλέπε στο Παράρτημα Α) ή σε μία σημείωση περιεχομένων (βλέπε στο 7.7).

Παραδείγματα

. — 4 τ. ; 4^ο (18 εκ., βιβλιοδεσία εκδότη). — 3 τ. ; 8^ο (16 εκ., βιβλιοδεσία εκδότη)

Σημείωση: Τόμ. 1-4 είναι 4^ο (18 εκ.); τόμ. 5-7 είναι 8^ο (16 εκ.)

Εκδοτικό σχόλιο: σύνολο 7 τόμ. με ποικίλες διαστάσεις και μορφότυπο.

; 2^ο (33-37 εκ., βιβλιοδεσία εκδότη)

5.4 Δήλωση συνοδευτικού υλικού

Το τέταρτο στοιχείο της περιοχής περιγραφής υλικού είναι η δήλωση συνοδευτικού υλικού.

Ο όρος *συνοδευτικό υλικό* δηλώνει κάθε φυσικά διαχωρίσιμο μέρος του πόρου που δεν έχει προσδιοριστεί μέχρι στιγμής στην περιοχή περιγραφής υλικού, το οποίο κυκλοφόρησε (ή πρόκειται να κυκλοφορήσει) την ίδια χρονική στιγμή και πρόκειται να χρησιμοποιηθεί με τον πόρο που περιγράφεται.

5.4.1 Περιγραφή συνοδευτικού υλικού

Μία δήλωση συνοδευτικού υλικού μπορεί να καταχωρηθεί είτε με τους όρους οι οποίοι εμφανίζονται στον πόρο που περιγράφεται, με μία λέξη ή φράση που υποδεικνύει την φύση του υλικού, ή μέσω ενός κατάλληλου ειδικού προσδιορισμού υλικού.

Παραδείγματα

. — 96 σ. ; 8^ο (16 εκ., βιβλιοδεσία εκδότη) + 1 τιμοκατάλογος

. — 1 χάρτης : έγχρ. ; 108 x 73 εκ., διπλωμένος σε 30 x 21 εκ. + 1 απομνημονεύματα

. — 1 υδρόγειος σφαίρα: έγχρ. ; 23 εκ. (διάμ.) + 1 γεωγραφικό λεξικό

. — 271 σ. : εικ. ; 21 εκ. + 1 κατάλογος έργων

. — 1 λωρίδα μικροφίλμ (43 πλ.) : έγχρ. και ασπρόμ. ; 35 χλσ. + σημειώσεις δασκάλου

. — 1 διάγραμμα τοίχου : έγχρ. ; 65 x 97 εκ. + διάγραμμα σημειώσεων

. — 1 ηχητικός δίσκος (55 λεπτ.) : 33 1/3 σαλ, μονο ; 30 εκ. + 1 φυλλάδιο

. — 2 ηλεκτρονικοί δίσκοι ; 14 εκ. + 1 φυλλάδιο

. — 180 σ. : εικ. ; 23 εκ. + 1 διάγραμμα τοίχου + 3 χάρτες

. — 20 χάρτες σε 1 CD-ROM : ήχ., έγχρ. ; 12 εκ. + 1 κασέτα ήχου

. — τομ. : εικ. ; 31 εκ. + εβδομαδιαίος τιμοκατάλογος

. — 1 παρτιτούρα (92 σ.) ; 31 εκ. + 4 μέρη

. — 1 παρτιτούρα (329 σ.) ; 34 εκ. + 25 μέρη + 1 λιμπρέτο

5.4.2 Σύντομη φυσική περιγραφή

Μία σύντομη φυσική περιγραφή του συνοδευτικού υλικού μπορεί να καταχωρηθεί μετά την λέξη ή την φράση που χαρακτηρίζει το υλικό. Το υλικό περιγράφεται σύμφωνα με τις διατάξεις του 5.1 έως του 5.3.

Παραδείγματα

- . — 47 σλάιντς : έγχρ. ; 5 x 5 εκ. + 1 κασέτα ήχου (25 λεπτ. : μονο)
- . — 1 χάρτης σε 4 φύλλα χαρτιού ; φύλλα χαρτιού 25 x 38 εκ. + 1 εγχειρίδιο (10 σ. ; 30 εκ.)
- . — τόμ. : εικ. ; 28 εκ. + ηλεκτρονικοί δίσκοι (ήχ., έγχρ. ; 9 εκ.)
- . — 47 τόμ. : εικ., χάρτες ; 27 εκ. + 114 μικροφίσες (11 x 15 εκ.)
- . — 271 σ. : εικ. ; 21 εκ. + 3 μικροφίσες (διαζωϊκό ; 11 x 11 εκ.)
- . — 2 ηλεκτρονικοί δίσκοι ; 9 εκ. + 1 εγχειρίδιο χρήστη (110 σ. ; 23 εκ.)

5.4.3 Εναλλακτική περιγραφή συνοδευτικού υλικού

Εναλλακτικά, το συνοδευτικό υλικό μπορεί να περιγραφεί:

α) περιγράφοντάς το ανεξάρτητα (δηλ. σε μία ξεχωριστή περιγραφή

ή

β) περιγράφοντάς το σε μία σημείωση (βλέπε στην περιοχή 7);

ή

γ) περιγράφοντάς το με την πολυεπίπεδη μέθοδο περιγραφής (βλέπε στο Παράρτημα Α).

6 ΠΕΡΙΟΧΗ ΣΕΙΡΑΣ ΚΑΙ ΠΟΡΟΥ ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΑΣ ΜΕ ΠΟΛΛΑ ΜΕΡΗ

Εισαγωγικό σημείωμα

Η περιοχή σειράς και μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη περιλαμβάνει τον κύριο τίτλο μιας σειράς ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη, τον παράλληλο τίτλο μιας σειράς ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη, τις άλλες πληροφορίες για τον τίτλο μιας σειράς ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη, την δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με μία σειρά ή έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη, τον διεθνή πρότυπο αριθμό της σειράς ή του μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη, και την αρίθμηση μέσα σε μία σειρά ή σε έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη.

Η περιοχή σειράς χρησιμοποιείται όταν ο πόρος ο οποίος περιγράφεται ανήκει σε έναν ευρύτερο βιβλιογραφικό πόρο: σειρά ή μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη.

Ιδιαίτερα σημαντικό να σημειωθεί είναι η επεξεργασία των όρων *κοινός τίτλος* και *εξαρτημένος τίτλος* που δηλώνουν ότι αυτοί οι όροι, έτσι όπως χρησιμοποιούνται στις οδηγίες, καλύπτουν τις ακόλουθες περιπτώσεις: (α) ένας κοινός τίτλος με έναν τίτλο ενότητας, (β) μία κύρια σειρά με μία υποσειρά, και (γ) ένας κοινός τίτλος με έναν εξαρτημένο τίτλο ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη.

Όταν ένας πόρος ανήκει σε περισσότερους από έναν ευρύτερους βιβλιογραφικούς πόρους, η περιοχή 6 περιέχει περισσότερες από μία δηλώσεις σειράς. Η σειρά των δηλώσεων καθορίζεται από την σειρά προτίμησης των πηγών για την περιοχή; εάν αυτές είναι ίσης αξίας, η σειρά ακολουθεί την ακολουθία των πληροφοριών που βρίσκονται στην επιλεγμένη πηγή.

Ένας συνεχιζόμενος πόρος ή ένας μονογραφικός πόρος με πολλά μέρη μπορεί να είναι μέρος μιας ευρύτερης σειράς.

Περιεχόμενα

- 6.1 Κύριος τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη
- 6.2 Παράλληλος τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη
- 6.3 Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο σειράς ή τον μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη
- 6.4 Δήλωση υπευθυνότητας που σχετίζεται με μία σειρά ή έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη
- 6.5 Διεθνής πρότυπος αριθμός σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη
- 6.6 Αρίθμηση μέσα σε μία σειρά ή σε έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη

Καθορισμένη στίξη

- A. Για την στίξη πριν από τις περιοχές της περιγραφής, βλέπε στο A.3.2.
- B. Κάθε δήλωση σειράς περικλείεται σε παρενθέσεις (()).
- Γ. Μία δεύτερη και κάθε επόμενη δήλωση σειράς προηγείται από ένα διάστημα.
- Δ. Κάθε παράλληλος τίτλος ή άλλη παράλληλη δήλωση προηγείται από ένα διάστημα, σύμβολο ίσον, διάστημα (=).
- Ε. Κάθε δήλωση άλλων πληροφοριών για τον τίτλο προηγείται από ένα διάστημα, άνω κάτω τελεία, διάστημα (:).
- Ζ. Η πρώτη δήλωση υπευθυνότητας προηγείται από ένα διάστημα, διαγώνια κάθετη, διάστημα (/).
- Η. Κάθε επόμενη δήλωση υπευθυνότητας προηγείται από ένα διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;), εκτός και αν οι δηλώσεις θεωρούνται ότι αποτελούν ενιαία φράση.

Θ. Ο διεθνής πρότυπος αριθμός προηγείται από ένα κόμμα, διάστημα (,).

Ι. Η αρίθμηση μέσα σε μία σειρά ή σε έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη προηγείται από ένα διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).

Κ. Ο προσδιορισμός της ενότητας ή της υποσειράς ή ο εξαρτημένος τίτλος ο οποίος ακολουθεί έναν κοινό τίτλο προηγείται από μία τελεία, διάστημα (.).

Λ. Ο εξαρτημένος τίτλος ο οποίος ακολουθεί έναν προσδιορισμό ενότητας ή υποσειράς προηγείται από ένα κόμμα, διάστημα (,).

Υποδείγματα στίξης

. — (Κύριος τίτλος πρώτης σειράς) (Κύριος τίτλος δεύτερης σειράς)

. — (Κύριος τίτλος σειράς = Παράλληλος τίτλος σειράς)

. — (Κύριος τίτλος σειράς / δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την σειρά ; αρίθμηση μέσα στην σειρά)

. — (Κύριος τίτλος σειράς : άλλες πληροφορίες για τον τίτλο της σειράς / δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την σειρά ; αρίθμηση μέσα στην σειρά)

. — (Κύριος τίτλος σειράς, ISSN ; αρίθμηση μέσα στην σειρά)

. — (Κοινός τίτλος. Ενότητα, υποσειρά ή προσδιορισμός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη, Εξαρτημένος τίτλος)

. — (Κοινός τίτλος. Εξαρτημένος τίτλος = Παράλληλος κοινός τίτλος. Παράλληλος εξαρτημένος τίτλος)

. — (Κύριος τίτλος σειράς, ISSN ; αρίθμηση μέσα στην σειρά = παράλληλη αρίθμηση μέσα στην σειρά)

. — (Κύριος τίτλος σειράς, ISSN ; αρίθμηση μέσα στην σειρά = Παράλληλος τίτλος σειράς ; παράλληλη αρίθμηση μέσα στην σειρά)

. — (Τίτλος σειράς. Τίτλος υποσειράς ; αρίθμηση μέσα στην υποσειρά)

. — (Τίτλος σειράς. Τίτλος υποσειράς / δήλωση υπευθυνότητας η οποία σχετίζεται με την υποσειρά, ISSN υποσειράς ; αρίθμηση μέσα στην υποσειρά)

. — (Κύριος τίτλος μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη, ISBN ; αρίθμηση μέσα στον μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη)

Καθορισμένες πηγές

Για έντυπους κειμενικούς και σημειογραφημένης μουσικής πόρους:

Η σελίδα τίτλου της σειράς, η αναλυτική σελίδα τίτλου, η πρώτη σελίδα μουσικής, άλλα προκαταρκτικά, το κάλυμμα, ο κολοφώνας, το υπόλοιπο του πόρου

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Η σελίδα τίτλου της σειράς, η αναλυτική σελίδα τίτλου, το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου, ο κολοφώνας

Για έντυπους χαρτογραφικούς πόρους, πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, σταθερές και κινούμενες εικόνες, και ηλεκτρονικούς πόρους:

Ο ίδιος ο πόρος, το κιβώτιο, το συνοδευτικό υλικό

Η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών είναι η σελίδα τίτλου της σειράς ή η σελίδα τίτλου για μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη. Εάν δεν υπάρχει τέτοια σελίδα τίτλου, χρησιμοποιούνται οι προτιμώμενες πηγές πληροφοριών για τους συνεχιζόμενους πόρους και τους μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη που αναφέρονται στο A.4.2.

Πληροφορίες οι οποίες προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από μία από τις προτιμώμενες πηγές περικλείονται σε αγκύλες.

6.1 Κύριος τίτλος μίας σειράς ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη

Υποχρεωτικό όταν είναι διαθέσιμο

Ο κύριος τίτλος μίας σειράς ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη αντιστοιχεί στον κύριο τίτλο στην βιβλιογραφική περιγραφή του ευρύτερου βιβλιογραφικού πόρου εάν περιγράφονταν ως περιοδικό δημοσίευμα ή ως μονογραφικός πόρος με πολλά μέρη σύμφωνα με τις διατάξεις στην περιοχή 1. Μεταγράφεται ακριβώς ως προς την διατύπωση, αλλά όχι απαραίτητα ως προς την χρήση κεφαλαίων γραμμάτων και την στίξη. Τα τυπογραφικά σφάλματα δεν διορθώνονται. Εάν όλα τα μέρη ενός περιοδικού δημοσιεύματος ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη δεν ανήκουν στον ίδιο ευρύτερο βιβλιογραφικό πόρο, μπορεί να καταχωρηθεί μία ένδειξη για το ποια μέρη του πόρου ανήκουν σε κάθε ευρύτερο βιβλιογραφικό πόρο.

Παραδείγματα

- . — (Pepys series)
- . — (Great newspapers reprinted)
- . — (Interactive digital computer teaching models)
- . — (Acta Universitatis Carolinae. Philologica)
- . — (Viewmaster science series. 4, Physics)

. — (Problems and progress in development)

Εκδοτικό σχόλιο: Υποσειρά με διακριτικό τίτλο; κύρια σειρά: Commonwealth and international library (βλέπε στο 7.6.2).

. — (Bibliothèque française et romane. Série B, Éditions critiques de textes)

Εκδοτικό σχόλιο: Υποσειρά με εξαρτημένο τίτλο.

. — (Archives Blaise Cendrars)

Εκδοτικό σχόλιο: Υποσειρά με διακριτικό τίτλο; κύρια σειρά: Archives des lettres modernes (βλέπε στο 7.6.2).

. — (Atlas ethno-linguistique. 2e série, Monographies)

. — (Plan Guide Blay)

. — (JRO-Panoramakarte)

. — (Guides et plans Edicart's)

. — (L'enseignement moderne du saxophone)

. — (Neue Musik für Solo-Instrumente)

. — (Collection Trésors classiques)

. — (Beatrix Potter jigsaw puzzles)

. — (Interactive digital computer teaching models)

. — (Canadian travel surveys)

. — (The lord of the rings ; part 3)

. — (Selected works of Rudyard Kipling ; vol. 2)

. — (Carte géologique de la France à 1:50 000 ; IV-19)

. — (Collected works of Muzio Clementi ; vol. 2)

. — (L'arte in diapositive ; no 1)

. — (Dune ; vol. 4)

6.2 Παράλληλος τίτλος σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη

6.2.1 Όταν ο κύριος τίτλος μιας σειράς ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη εμφανίζεται σε περισσότερες από μία γλώσσες ή/και γραφές, ο παράλληλος τίτλος ή τίτλοι σειράς μπορεί να καταχωρηθούν. Οι παράλληλοι τίτλοι καταχωρούνται εάν είναι απαραίτητοι για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση εάν θεωρούνται σημαντικοί για τους χρήστες του καταλόγου.

Παραδείγματα

- . — (Modern cinema = Cinéma moderne)
- . — (Статистические проблемы управления = Statistical problems of control)
- . — (Материалы к познанию фауны и флоры СССР = Contributiones pro fauna et flora URSS = Contributions à la connaissance de la faune et la flore de l'URSS = Proceedings on the study of the fauna and flora of the USSR)
- . — (International map of the world 1:1 000 000 = Carte internationale du monde au 1:1 000 000)
- . — (Travaux de recherche en science sociale = Research monographs in the social sciences)
- . — (Corpus iuris sueo-gotorum antiqui = Samling af Sweriges gamla lagar)
- . — (現代日本音楽選 = The galaxy of contemporary Japanese music)

6.2.2 Εάν ο κύριος τίτλος σχηματίζεται από έναν κοινό τίτλο και έναν εξαρτημένο τίτλο ή τίτλους, ο παράλληλος κοινός τίτλος ή τίτλοι και ο παράλληλος εξαρτημένος τίτλος ή τίτλοι, εάν καταχωρηθούν, μεταγράφονται μετά τον κοινό τίτλο και τον εξαρτημένο τίτλο.

Παράδειγμα

- . — (Sounds of the theatre. Music = Voci del teatro. La musica)

6.3 Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη

6.3.1 Οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο ή οι παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο οι οποίες σχετίζονται με μία σειρά ή έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη καταχωρείται όταν εμφανίζεται στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών και εάν είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση του ευρύτερου βιβλιογραφικού πόρου ή σε διαφορετική περίπτωση εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.

Παραδείγματα

- . — (Die Reihe : Delikte, Indizien, Ermittlungen)
- . — (Words : their origin, use, and spelling)
- . — (English linguistics, 1500-1750 : a collection of facsimile reprints)
- . — (Collection I.P.N. : les industries, leurs productions, leurs nuisances)
- . — (Old Ordnance Survey maps : the Godfrey edition)
- . — (Die Gitarre : Stücke europäischer Meister)
- . — (Introduction to technology : medieval to modern times)

6.3.2 Όταν ο κύριος τίτλος αποτελείται από έναν κοινό τίτλο και έναν εξαρτημένο τίτλο, οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο οι οποίες σχετίζονται με τον εξαρτημένο τίτλο, μπορεί να καταχωρηθούν μετά τον εξαρτημένο τίτλο. Οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο οι οποίες σχετίζονται με τον κοινό τίτλο παραλείπονται ή μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

. — (Pricing and buying. Module 5, Patterns : automobile prices)

. — (Enquêtes et recherches statistiques. Canada)

Εκδοτικό σχόλιο: Άλλες πληροφορίες για τον τίτλο που σχετίζονται με τον κοινό τίτλο:
Travaux en cours

6.3.3 Μία δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. η οποία σχετίζεται με μία σειρά ή μία υποσειρά καταχωρείται ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο όταν είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση της σειράς. Καταχωρείται σύμφωνα με τις διατάξεις στην περιοχή 2.

Παραδείγματα

. — (Sammlung Göschen : 2. Ausg.)

. — (National atlas : separate sales ed.)

. — (Computer simulation models : 2nd ed.)

6.4 Δήλωση υπευθυνότητας που σχετίζεται με μία σειρά ή με έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη

6.4.1 Εάν ο κύριος τίτλος μίας σειράς ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη είναι ένας γένιος όρο, καταχωρείται η πρώτη δήλωση υπευθυνότητας. Σε άλλες περιπτώσεις, η πρώτη και οι επόμενες δηλώσεις υπευθυνότητας καταχωρούνται εάν είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση του ευρύτερου βιβλιογραφικού πόρου ή σε διαφορετική περίπτωση εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου. Παράλληλες δηλώσεις υπευθυνότητας μπορεί να καταχωρηθούν.

Παραδείγματα

. — (Map supplement / Association of American Geographers)

. — (Research monographs / Institute of Economic Affairs)

. — (Sämtliche Werke / Thomas Mann)

. — (Collected software / American University, English Language Institute)

. — (Technical report / Forest Engineering Research Institute of Canada = Institut canadien de recherches en génie forestier)

. — (Miscellaneous report / Geological survey of Canada = Rapport divers /

Commission géologique du Canada)

- . — (Dzieła wszystkie = Complete works / Fryderyk Chopin)
- . — (Research reports / Canadian Transport Commission, Research Branch = Commission canadienne des transports, Direction de la recherche)
- . — (交響曲全集 / ベートーヴェン)
- . — (연구총서 / 한국교회연구소)

6.4.2 Όταν ο κύριος τίτλος αποτελείται από έναν κοινό τίτλο και έναν εξαρτημένο τίτλο, η δήλωση ή οι δηλώσεις υπευθυνότητας, εάν καταχωρηθούν, καταχωρούνται σύμφωνα με το 1.4.5.12.

6.5 Πρότυπος διεθνής αριθμός σειράς ή μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη

Υποχρεωτικό όταν είναι διαθέσιμο

6.5.1 Ένα πρότυπος διεθνής αριθμός ο οποίος σχετίζεται με μία σειρά ή με έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη του οποίου ένας πόρος είναι μέρος, καταχωρείται όταν είναι γνωστός, μετά από την συνήθη του ετικέτα.

Παραδείγματα

- . — (Graeco-Roman memoirs, ISSN 0306-9222)
- . — (Transactions of the Royal Society of Edinburgh, ISSN 0080-4568)
- . — (Actualités scientifiques et industrielles, ISSN 0365-6861)
- . — (Elsevier's interactive anatomy, ISSN 0929-2225)
- . — (Manuskripte des Geographischen Instituts der FU Berlin, ISSN 0170-6268)
- . — (Spiritualités vivantes. Série Christianisme, ISSN 0291-9044)
- . — (Historia de España, ISBN 978-84-413-2761-0)

6.5.2 Όταν ο κύριος τίτλος της σειράς ή του μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη αποτελείται από έναν κοινό τίτλο ή μία κύρια σειρά και έναν εξαρτημένο τίτλο, ο πρότυπος διεθνής αριθμός του κοινού τίτλου ή της κύριας σειράς παραλείπεται στην περιοχή 6 και μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7 (βλέπε στο 7.6.1).

Παραδείγματα

- . — (Dunántúli tudományos gyűjtemény. Series historica, ISSN 0475-9923)

Note: ISSN της κύριας σειράς: ISSN 0475-9915

- . — (Classic orators. Europe, ISSN 0082-927X)

Note: ISSN της κύριας σειράς: ISSN 0081-1236

. — (Der Landkreis. Ausgabe Hessen, ISSN 0340-3246)

Note: ISSN της κύριας σειράς: ISSN 0342-2259

6.6 Αρίθμηση μέσα σε μία σειρά ή έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη

6.6.1 Η αρίθμηση του πόρου μέσα σε μία σειρά ή έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη καταχωρείται με τους όρους με τους οποίους εμφανίζεται στην πηγή πληροφοριών. Τυποποιημένες συντομογραφίες μπορεί να χρησιμοποιηθούν. Οι αραβικές αριθμοπαραστάσεις καταχωρούνται στην θέση άλλων αριθμοπαραστάσεων ή συλλαβισμένων αριθμών. Όταν η αρίθμηση του πόρου περιέχει τόσο λατινικές όσο και αραβικές αριθμοπαραστάσεις, οι αριθμοπαραστάσεις μεταγράφονται όπως εμφανίζονται.

Παραδείγματα

- . — (Historic instruments at the Victoria and Albert Museum ; 4)
- . — (Russian titles for the specialist, ISSN 0305-3741 ; no. 78)
- . — (Труды Московского общества испытателей природы ; т. 41)
- . — (Studia islandica ; 13. hefti)
- . — (La bibliothèque bleue entièrement refondue & considérablement augmentée ; no 3)
- . — (Collection des plans anciens de Paris ; 1)
- . — (Plan net ; S75)
- . — (Carte de la Région Ile-de-France ; X-3)
- . — (Eulenburg general music series ; 705)
- . — (Musik alter Meister ; Heft 1)
- . — (Forsytesagaen ; 1)
- . — (A Sunday Times guide to Shakespeare's characters ; 7)
- . — (At-a-flash time line cards ; set 2)
- . — (Beatrix Potter jigsaw puzzles ; no. 1)
- . — (Multimedia learning series ; vol. 2)
- . — (Visit Canada series ; vol. C)
- . — (Computer simulation games ; module 5)
- . — (Liederblätter deutscher Jugend, ISSN 0342-4820 ; Heft 22)
- . — (合唱名曲コレクション ; D 11)
- . — (일론의 땅 시리즈 ; 3 탄)
- . — (文科紀要 / 東北大学教養部, ISSN 0495-7210 ; 10 集)

. — (우리문학연구 총서, ISSN 1229-7429 ; 2)

6.6.2 Όταν ο κύριος τίτλος του ευρύτερου βιβλιογραφικού πόρου αποτελείται από έναν κοινό τίτλο και έναν εξαρτημένο τίτλο ή υποσειρά, η αρίθμηση του κοινού τίτλου παραλείπεται και η αρίθμηση του εξαρτημένου τίτλου ή της υποσειράς καταχωρείται μετά τον εξαρτημένο τίτλο ή την υποσειρά. Η αρίθμηση του κοινού τίτλου μπορεί να καταχωρηθεί στην περιοχή 7.

Παραδείγματα

. — (Publications of the University of Manchester. Administration series ; no. 1)

Note: Αρίθμηση στην κύρια σειρά: 244

. — (Geological research reports. Map series ; no. 3)

Note: Αρίθμηση στην κύρια σειρά: 135

. — (Das Erbe deutscher Musik. Abteilung Oper und Sologesang ; Bd. 8)

Note: Αρίθμηση στην κύρια σειρά: 68

. — (Arte moderna straniera. Serie C, Disegnatori ; n. 1)

Note: Αρίθμηση στην κύρια σειρά: n. 8

6.6.3 Μονογραφικός πόρος με πολλά μέρη μέσα σε μία σειρά

Όταν τα μέρη ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη μέσα σε μία σειρά είναι αριθμημένα μέσα στην σειρά, η αρίθμηση του πρώτου και του τελευταίου μέρους καταχωρούνται και συνδέονται με μία παύλα όταν η αρίθμηση είναι συνεχής. Σε άλλες περιπτώσεις, καταχωρείται η αρίθμηση κάθε τεύχους και χωρίζεται με κόμματα.

Παραδείγματα

; vol. 11-15

; vol. 131, 145, 152

; 4-7

; 2, 6, 13

; A-F

; vol. 10-13

; A, C, M

; 2051-2059

6.6.4 Εάν η αρίθμηση εμφανίζεται σε περισσότερες από μία γλώσσες, καταχωρείται μετά τον κύριο τίτλο ή τον παράλληλο τίτλο σε αυτήν την γλώσσα, ανάλογα με την περίπτωση.

6.6.5 Περιοδικό δημοσίευμα μέσα σε μία σειρά

6.6.5.1 Όταν όλα τα τεύχη ή τα μέρη ενός περιοδικού δημοσιεύματος μέσα σε μία σειρά ή υποσειρά έχουν τον ίδιο αριθμό σειρά, αυτός ο αριθμός καταχωρείται στην δήλωση σειράς

Παράδειγμα

. — (Public Health Service publication ; no. 1124)

Εκδοτικό σχόλιο: Κάθε τεύχος της ετήσιας Bibliography on smoking and health έχει τον ίδιο αριθμό σειράς.

6.6.5.2 Εάν το κάθε τεύχος ή μέρος ενός περιοδικού δημοσιεύματος μέσα σε μία σειρά έχει διαφορετική αρίθμηση, η αρίθμηση δεν καταχωρείται στην περιοχή 6. Η αρίθμηση μπορεί να εξηγηθεί στην περιοχή 7.

7 ΠΕΡΙΟΧΗ ΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ

Εισαγωγικό σημείωμα

Η περιοχή σημειώσεων περιέχει οποιεσδήποτε περιγραφικές πληροφορίες που δεν έχουν καταχωρηθεί σε άλλες περιοχές της περιγραφής αλλά θεωρούνται ότι είναι σημαντικές για τους χρήστες των βιβλιογραφικών εγγραφών. Οι σημειώσεις προσδιορίζουν και ενισχύουν την περιγραφή στις άλλες περιοχές και μπορεί να αφορούν σε οποιαδήποτε πτυχή του πόρου. Οι σημειώσεις μπορεί επίσης να δίνουν την βιβλιογραφική ιστορία του πόρου και να υποδεικνύουν τις σχέσεις με άλλους πόρους.

Όταν γίνεται αναφορά σε άλλον πόρο μέσα σε μία σημείωση, πρέπει να καταχωρούνται επαρκείς πληροφορίες για την ταυτοποίηση του πόρου. Αυτό μπορεί να ποικίλει ανάλογα τον πόρο και το συγκείμενο της σημείωσης. Για συνεχιζόμενους πόρους, η παραπομπή μπορεί να αποτελείται από τον τίτλο κλειδί και το ISSN. Σε άλλες περιπτώσεις, μπορεί να αποτελείται από τον κύριο τίτλο μαζί με μία δήλωση υπευθυνότητας ή άλλες βιβλιογραφικές λεπτομέρειες.

Οι σημειώσεις, από την φύση τους, δεν μπορεί να απαριθμούνται εξαντλητικά, αλλά μπορεί να κατηγοριοποιούνται ως προς τις περιοχές του ISBD. Εκτός από τις σημειώσεις που σχετίζονται με αυτές τις περιοχές, μπορεί να υπάρχουν σημειώσεις που σχετίζονται με την περιγραφή του πόρου και δεν αντιστοιχούν σε οποιαδήποτε συγκεκριμένη περιοχή ISBD.

Εκτός και αν υποδεικνύεται διαφορετικά, οι σημειώσεις και η σειρά παρουσίασής τους είναι *προαιρετικές*. Δύο ή περισσότερες σημειώσεις μπορεί να συνδυαστούν σε μία μοναδική σημείωση όταν κρίνεται σκόπιμο από τον φορέα καταλογογράφησης.

Περιεχόμενα

7.0 Σημειώσεις για την περιοχή μορφής περιεχομένου και τύπου μέσου μετάδοσης και για συγκεκριμένους τύπους υλικών

7.1 Σημειώσεις για την περιοχή τίτλου και δήλωσης υπευθυνότητας

7.2 Σημειώσεις για την περιοχή έκδοσης και την βιβλιογραφική ιστορία του πόρου

- 7.3 Σημειώσεις για την ειδική περιοχή υλικού ή τύπου του πόρου
- 7.4 Σημειώσεις για την περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ.
- 7.5 Σημειώσεις για την περιοχή περιγραφής υλικού
- 7.6 Σημειώσεις για την περιοχή σειράς και μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη
- 7.7 Σημειώσεις για τα περιεχόμενα
- 7.8 Σημειώσεις για την περιοχή αναγνωριστικού πόρου και των όρων διαθεσιμότητας
- 7.9 Σημειώσεις για το τεύχος, το μέρος, την ενημέρωση, κτλ., που αποτελούν την βάση της περιγραφής
- 7.10 Άλλες σημειώσεις
- 7.11 Σημειώσεις για το ανά χείρας αντίτυπο

Καθορισμένη στίξη

Για στην στίξη πριν τις περιοχές περιγραφής, βλέπε στο A.3.2.

Κάθε σημείωση χωρίζεται από την επόμενη με μία τελεία, διάστημα, παύλα, διάστημα (. —).

Όταν κάθε σημείωση καταχωρείται σε ξεχωριστή παράγραφο, αυτά τα σημεία στίξης παραλείπονται, ή αντικαθιστώνται με μία τελεία στο τέλος της σημείωσης.

Εντός των σημειώσεων συνιστάται, κατά περίπτωση, να ακολουθείται η καθορισμένη στίξη των περιοχών 1-6; για παράδειγμα, ένας τίτλος χωρίζεται από μία δήλωση υπευθυνότητας με ένα διάστημα, κάθετο, διάστημα (/).

Οι περιοχές περιγραφής ενός πόρου μέσα σε μία σημείωση χωρίζονται με μια τελεία και ένα διάστημα.

Όταν ο τίτλος κλειδί και το ISSN ενός περιοδικού δημοσιεύματος ή ενός συνεχιζόμενου πόρου ενσωμάτωσης καταχωρούνται στην περιοχή σημειώσεων, συνδέονται με ένα διάστημα, σύμβολο ίσον διάστημα (=); όταν καταχωρούνται ο κύριος τίτλος και το ISSN, το ISSN προηγείται από ένα κόμμα, διάστημα (,).

Καθορισμένη πηγή

Οποιαδήποτε πηγή

7.0 Σημειώσεις για την περιοχή μορφής περιεχομένου και τύπου μέσου μετάδοσης και για συγκεκριμένους τύπους υλικών

7.0.1 Σημειώσεις για την περιοχή μορφής περιεχομένου και τύπου μέσου μετάδοσης

Οι σημειώσεις για την περιοχή μορφής περιεχομένου και τύπου μέσου μετάδοσης μπορεί να καταχωρηθούν εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.²⁰

7.0.2 Δήλωση συχνότητας (Συνεχιζόμενοι πόροι)

Μία σημείωση για την συχνότητα ενός περιοδικού δημοσιεύματος ή για την συχνότητα επικαιροποιήσεων ενός πόρου ενσωμάτωσης καταχωρείται όταν η συχνότητα δεν δηλώνεται στην περιοχή 1.

Παραδείγματα

- . — Διμηνιαίο
- . — Ακανόνιστη
- . — Μηνιαίο (τα τεύχη Ιουλίου-Αυγούστου από κοινού)
- . — Επικαιροποιείται συνεχώς
- . — Τέσσερις φορές κάθε περίοδο
- . — Τρεις φορές την εβδομάδα κατά την διάρκεια του ακαδημαϊκού έτους
- . — Επικαιροποιείται εβδομαδιαία

Όταν η συχνότητα δηλώνεται στην περιοχή 1, μπορεί να επαναληφθεί στην περιοχή 7 εάν είναι απαραίτητο για να αποδώσει κάποιες πρόσθετες πληροφορίες.

Παράδειγμα

- . — Εβδομαδιαίο (10 τεύχη κάθε εξάμηνο)

Κύριος τίτλος: The Mac weekly

Όταν η συχνότητα ενός συνεχιζόμενου πόρου είναι άγνωστη, καταχωρείται μία σημείωση *Άγνωστη συχνότητα*.

Αλλαγές στην συχνότητα ενός περιοδικού δημοσιεύματος ή στην συχνότητα των επικαιροποιήσεων ενός πόρου ενσωμάτωσης μπορεί να καταχωρηθούν στην σημείωση.

Παράδειγμα

- . — Τριμηνιαίο από 1975, no. 1-

7.0.3 Απαιτήσεις συστήματος (Ηλεκτρονικοί πόροι)

Μία σημείωση για τις απαιτήσεις του συστήματος για την χρήση του πόρου καταχωρείται ως η πρώτη σημείωση για όλους τους ηλεκτρονικούς πόρους άμεσης πρόσβασης ανάλογα την περίπτωση.

Αυτές οι απαιτήσεις μπορεί να περιλαμβάνουν μία ή περισσότερες τεχνικές προδιαγραφές, συνήθως καταχωρούνται με την ακόλουθη σειρά, και προηγούνται από το *System requirements*: *Απαιτήσεις συστήματος*: (ή το ισοδύναμό του σε άλλη γλώσσα): όνομα, μοντέλο ή/και αριθμός μηχανήματος ή μηχανημάτων; χωρητικότητα μνήμης; όνομα του λειτουργικού συστήματος ή συστημάτων; απαιτήσεις λογισμικού (συμπεριλαμβανομένης της γλώσσας προγραμματισμού); περιφερειακά; τροποποιήσεις υλισμικού (εσωτερικά); κωδικός χαρακτήρα. Κάθε προδιαγραφή, εκτός της πρώτης, προηγείται από ένα ελληνικό ερωτηματικό.

Όταν ο πόρος αποτελείται από δύο ή περισσότερους διαφορετικούς φυσικούς μηχανισμούς μεταφοράς (π.χ. ένας πολυμεσικός πόρος που αποτελείται από μία ηλεκτρονική δισκέτα και έναν βιντεοδίσκο), μπορεί να καταχωρηθεί μία ξεχωριστή σημείωση για τις απαιτήσεις του συστήματος για να επισημάνει διακριτά γνωρίσματα συστήματος που σχετίζονται με τον κάθε φυσικό μηχανισμό μεταφοράς. *Εναλλακτικά*, ο φορέας καταλογογράφησης μπορεί να επιλέξει να φτιάξει μία ενιαία σημείωση απαιτήσεων συστήματος και για τους δύο φυσικούς μηχανισμούς μεταφοράς.

Παραδείγματα

. — Απαιτήσεις συστήματος: Macintosh; τουλάχιστον 1 MB; Σύστημα 6.0.5 ή μεταγενέστερο; HyperCard εκδοχή 1.0 ή μεταγενέστερη; οδηγός σκληρού δίσκου; συσκευή αναπαραγωγής βιντεοδίσκου (Pioneer 2200, 4200, 6000A, 6010A, 8000); RS232 υποδοχή καλωδίου (από Macintosh στην συσκευή αναπαραγωγής βιντεοδίσκου)

Εκδοτικό σχόλιο: Ενιαία σημείωση απαιτήσεων συστήματος για διαφορετικούς μηχανισμούς μεταφοράς (ηλεκτρονικός δισκέτα και βιντεοδίσκο).

. — Απαιτήσεις συστήματος για ηλεκτρονική δισκέτα: Macintosh; τουλάχιστον 1 MB; Σύστημα 6.0.5 ή μεταγενέστερο; HyperCard εκδοχή 1.0 ή μεταγενέστερη; οδηγός σκληρού δίσκου; υποδοχή καλωδίου (από Macintosh στην συσκευή αναπαραγωγής βιντεοδίσκου)

Εκδοτικό σχόλιο: Ξεχωριστή σημείωση απαιτήσεων συστήματος για διαφορετικούς μηχανισμούς μεταφοράς.

. — Απαιτήσεις συστήματος: Απαιτείται BinHex 4.0 για την μετατροπή του δυαδικού αρχείου

. — Απαιτήσεις συστήματος: επεξεργαστής 386SX ή νεότερος; 2 MB RAM (συνιστάται 4 MB); Windows 3.0 ή νεότερα; σκληρός δίσκος με 8 MB ελεύθερο χώρο; προσαρμογέας VGA; έγχρ. οθόνη; ποντίκι

. — Απαιτήσεις συστήματος: σταθμός εργασίας UNIX με λογισμικό Mosaic

. — Απαιτήσεις συστήματος: συσκευή αναπαραγωγής σύμπυκνου δίσκου Philips Interactive (CD-I)

. — Απαιτήσεις συστήματος: Δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες

. — Κωδικός χαρακτήρα: UTF-8

. — Κωδικός χαρακτήρα: Γιαπωνέζικος (ISO-2022-JP)

7.0.4 Τρόπος πρόσβασης (Ηλεκτρονικοί πόροι)

Καταχωρείται μία σημείωση σχετικά με τον τρόπο πρόσβαση για όλους τους ηλεκτρονικούς πόρους απομακρυσμένης πρόσβασης.

Ο τρόπος πρόσβασης καταχωρείται ως η πρώτη σημείωση εκτός και αν υπάρχει μία σημείωση απαιτήσεων συστήματος (βλέπε στο 7.0.4).

Προηγείται από το *Mode of access*, *Τρόπος πρόσβασης*: (ή το ισοδύναμό του σε άλλη γλώσσα).

Παραδείγματα

- . — Τρόπος πρόσβασης: Σύστημα Lexis. Απαιτείται συνδρομή στο Mead Data Central, Inc.
- . — Τρόπος πρόσβασης: Παγκόσμιος Ιστός. URL: <http://www.un.org>
- . — Τρόπος πρόσβασης: Mikenet

7.1 Σημειώσεις για την περιοχή τίτλου και δήλωσης υπευθυνότητας

7.1.1 Σημειώσεις για τον κύριο τίτλο

7.1.1.1 Πηγή του κύριου τίτλου

Όταν η πηγή του κύριου τίτλου ενός κειμενικού πόρου είναι άλλη από την σελίδα τίτλου, η πηγή καταχωρείται σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

- . — Τίτλος από το κάλυμμα
- . — Τίτλος από την λεζάντα
- . — Τίτλος από τον κατάλογο του εκδότη
- . — Τίτλος από το A list of maps of America / P.L. Phillips, σ. 502
- . — Ο τίτλος παρέχεται από την καταλογογράφο

Για πολυμεσικούς πόρους, ηχογραφήσεις, βιντεοσκοπήσεις, και σταθερές και κινούμενες εικόνες :

Όταν η πηγή του κύριου τίτλου είναι άλλη από πηγή που σχετίζεται μόνιμα με τον πόρο, η πηγή καταχωρείται σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

- . — Τίτλος από το κιβώτιο
- . — Τίτλος από το περιγραφικό ένθετο

Για ηλεκτρονικούς πόρους:

Η πηγή του κύριου τίτλου καταχωρείται σε κάθε περίπτωση.

Παραδείγματα

- . — Τίτλος από την οθόνη τίτλου
- . — Τίτλος από τον κώδικα
- . — Τίτλος από την ετικέτα του δίσκου
- . — Τίτλος από την πρώτη οθόνη των πληροφοριών
- . — Τίτλος από την κεφαλίδα ΤΕΙ
- . — Τίτλος από την εκτύπωση της οθόνης τίτλου
- . — Τίτλος από την γραμμή θέματος της κεφαλίδας του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου
- . — Τίτλος από την αρχική σελίδα

7.1.1.2 Σημειώσεις που παρέχουν παραλλαγές τίτλων

Σημειώσεις για παραλλαγές τίτλων καταχωρούνται όταν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.

Παραδείγματα

- . — Τίτλος στην ράχη: Oliver!
- . — Κύριος τίτλος με λατινικούς χαρακτήρες: Zolotoj telenok
- . — Τίτλος στην θήκη: William Shakespeare, 1564–1964
- . — Τίτλος στο αριστερό περιθώριο: Ville de Aix-les-Bains, Savoie
- . — Τίτλος στο κάλυμμα: Schweinfurt Stadtplan

Κύριος τίτλος στον χάρτη: Stadt Schweinfurt

- . — Τα φύλλα χαρτιού για τα 1921–1924 έχουν τίτλο: Official road map of metropolitan district; 1930–1941: Greater metropolitan district; 1950–1963, Official road map New York and vicinity

Εκδοτικό σχόλιο: Τα πιο πρόσφατα φύλλα χαρτιού έχουν τίτλο: New York City and vicinity.

- . — Τίτλος στον κώδικα: New Democratic Party of Ontario, 1967
- . — Τίτλος στο κιβώτιο: Interactive cells
- . — Τίτλος στην πρόσθετη σελίδα τίτλου: To the English gentry
- . — Όνομα αρχείου: DUB.1
- . — Τίτλος στην δεύτερη οθόνη τίτλου: Personal finances and other applications
- . — Τίτλος στην ετικέτα του δίσκου: Journal of the U.S. House of Representatives

Κύριος τίτλος: Journal of the House of Representatives of the United States

. — Άνω του τίτλου: Bizmap navigator

Κύριος τίτλος: Singapore yellow pages with electronic maps.

. — Μερικά τεύχη έχουν επίσης τίτλο στα γερμανικά: Hobbes OS/2 archiviert

Κύριος τίτλος: Hobbes archived OS/2.

. — Τίτλος ραβδότιτλου: Antarctic Meteorology Research Center home page

. — Τίτλος στην εγχάρακτη σελίδα τίτλου: Dittionario italiano

. — Άνω του τίτλου: "Un professionnel de l'auto vous dit ... "

Κύριος τίτλος: "Je roule sans accident!"

7.1.1.3 Επέκταση αρκτικόλεξων, ακρωνύμων, και αριθμών στον κύριο τίτλο

Όταν ο κύριος τίτλος αποτελείται ή περιλαμβάνει ένα αρκτικόλεξο ή ένα ακρώνυμο (βλέπε στο 1.1.3.3) και η επεκταμένη μορφή του αρκτικόλεξου ή του ακρωνύμου δεν καταχωρείται στην περιοχή 1 (βλέπε στο 1.3.3), η επεκταμένη μορφή μπορεί να καταχωρηθεί σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

. — Επεκταμένη μορφή του κύριου τίτλου: Interrogation recording and location system

Κύριος τίτλος: IRLS

. — Επεκταμένη μορφή του κύριου τίτλου: Kantoor en efficiency

Κύριος τίτλος: K. en E.

Όταν ο κύριος τίτλος αποτελείται ή περιλαμβάνει αριθμούς (βλέπε στο 1.1.3.5), η επεκταμένη μορφή μπορεί να καταχωρηθεί σε μία σημείωση.

Παράδειγμα

. — Επεκταμένη μορφή του κύριου τίτλου: Le zéro un

Κύριος τίτλος: Le 01

7.1.1.4 Αλλαγές στον κύριο τίτλο

7.1.1.4.1 Περιοδικά δημοσιεύματα

Σημαντικές αλλαγές στο κύριο τίτλο ενός περιοδικού δημοσιεύματος απαιτούν μια καινούργια περιγραφή (βλέπε στο A.2.6). Για σημειώσεις για σημαντικές αλλαγές στον κύριο τίτλο ενός περιοδικού δημοσιεύματος που προκύπτουν από ή οδηγούν σε αλλαγές της βιβλιογραφικής του ιστορίας, βλέπε στο 7.2.

Σημειώσεις για μικρές αλλαγές στον κύριο τίτλο που προκύπτουν μετά το πρώτο ή το παλαιότερο τεύχος ή μέρος καταχωρούνται μαζί με την αρίθμηση των αντίστοιχων τευχών ή μερών, εάν είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση του περιοδικού δημοσιεύματος, ή σε διαφορετική περίπτωση εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου. *Εναλλακτικά*, καταχωρείται μία σημείωση ότι ο κύριος τίτλος ποικίλει. Μπορεί να καταχωρηθεί μία γενική σημείωση όταν διάσπαρτα τεύχη ή μέρη έχουν διαφορετικό κύριο τίτλο.

Παραδείγματα

. — Τα τεύχη για το 1999- έχουν τίτλο: Annual report on pipeline safety

Κύριος τίτλος του παλαιότερου τεύχους: Annual report of pipeline safety

. — Τα τεύχη Jan. 1928-July 1952 έχουν τίτλο: The magazine antiques; τα τεύχη Aug. 1952-Feb. 1971 έχουν τίτλο: Antiques; τα τεύχη Mar. 1971- έχουν τίτλο: The magazine antiques

Κύριος τίτλος του παλαιότερου τεύχους: Antiques

. — Μερικά τεύχη έχουν τίτλο: Viet-Nam bulletin

Κύριος τίτλος του παλαιότερου τεύχους: Vietnam bulletin

. — Μερικά τεύχη έχουν τίτλο: SLIS newsletter

Κύριος τίτλος του παλαιότερου τεύχους: Newsletter

. — Οι τόμ. 1995- έχουν τίτλο: Tax strategies for corporate acquisitions, dispositions, spin-offs, joint ventures, financings, reorganizations, and restructuring (varies slightly)

Κύριος τίτλος του παλαιότερου τεύχους: Tax strategies for corporate acquisitions, dispositions, spin-offs, joint ventures and other strategic alliances

. — Τα τεύχη Oct./Dec. 1995- έχουν τίτλο: African woman & health

Κύριος τίτλος του παλαιότερου τεύχους: African women & health

. — Ο τίτλος ποικίλει ελαφρώς

7.1.1.4.2 Πόροι ενσωμάτωσης

Καταχωρούνται σημειώσεις για τίτλους που εμφανίζονται σε παλαιότερες ενημερώσεις του ίδιου πόρου ενσωμάτωσης.

Παραδείγματα

. — Ιστορία τίτλου: Australian industrial safety, health & welfare, 1979-Mar. 1996

. — Προηγούμενοι τίτλοι: Euroinfo international (viewed on May 10, 1998); Telephone directories international (viewed on Sept. 9, 1999)

7.1.1.4.3 Μονογραφικοί πόροι με πολλά μέρη

ISBD Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής 2011 – Επικαιροποίηση 2021

Εάν ο κύριος τίτλος ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη αλλάζει σε ένα μέρος ή μέρη μετά από αυτό που επιλέχθηκε ως βάση της περιγραφής, ο καινούργιος τίτλος καταχωρείται σε μία σημείωση.

Παράδειγμα

. — Τίτλος στον τόμ. 4- : Histoire de la Grande-Bretagne

Κύριος τίτλος: Histoire de l'Angleterre

7.1.2 Σημειώσεις για την φύση, το πεδίο εφαρμογής, την μορφή, τον σκοπό ή την γλώσσα του πόρου

7.1.2.1 Εάν η φύση, ο σκοπός, το πεδίο εφαρμογής ή η λογοτεχνική, καλλιτεχνική ή μουσική μορφή δεν μπορεί να συναχθεί από άλλα στοιχεία της περιγραφής, μπορεί να καταχωρηθεί μία σημείωση.

Παραδείγματα

. — Έργο σε 3 πράξεις

. — Ποιήματα

. — Διατριβή (διδακτορική)—Freie Universität Berlin, 1973

. — Παιχνίδι υπολογιστή

. — Υπολογιστική πρόγραμμα

. — Πρόγραμμα των παραστάσεων για την σεζόν

Κύριος τίτλος: City Theatre

. — Μαδριγάλια στα αγγλικά

. — Δύο κομμάτια για κιθάρα

. — Για ορχήστρα εγχόρδων ή κουαρτέτο εγχόρδων

. — Για 4-6 φωνές

. — Αρχικά για πιάνο

. — Παραγωγή ντοκιμαντέρ

. — Ιστορικό χρονοδιάγραμμα

. — Διαδραστικό παιχνίδι περιπέτειας

. — Λογιστικό φύλλο, με δυνατότητες επεξεργασίας κειμένου και γραφικών

. — Μοντέλο προσομοίωσης της οικονομίας των ΗΠΑ δομημένο μετά το Wharton Econometric Model

. — Συνδυασμένη ανάλυση χρονοσειρών και σύστημα απεικόνισης γραφήματος

- . — Πρόγραμμα επεξεργασίας εικόνας σε κλίμακα του γκρι
- . — Υπηρεσία ειδήσεων στο διαδίκτυο
- . — "Δεν είναι για πλοήγηση"
- . — Παρουσιάζει τις επισκοπές
- . — Παρουσιάζει τα ονόματα των ιδιοκτητών των κτηρίων και άλλης ακίνητης περιουσίας
- . — Παρουσιάζει ακτινικές αποστάσεις από το City Hall
- . — Παρουσιάζει επίσης κοιτάσματα ορυκτών

Εκδοτικό σχόλιο: Ο χάρτης έχει τίτλο "Road map ...".

- . — Απεικονίζει την νοτιότερη έκταση του ήλιου του μεσονυκτίου
- . — Οι σελίδες 7-21, 30-40 ολόγραφες

7.1.2.2 Σημειώσεις για την γλώσσα

Μία σημείωση για την γλώσσα είναι απαραίτητη μόνο όταν το γλωσσικό περιεχόμενο είναι σημαντικό και η γλώσσα του περιεχομένου δεν μπορεί να συναχθεί από άλλα στοιχεία της περιγραφής.

Παραδείγματα

- . — Υπόμνημα στα αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά
- . — Υπόμνημα σε 12 γλώσσες
- . — Κείμενο στα ελληνικά, αγγλικά και γερμανικά; τα ονόματα των τόπων στα ελληνικά και στα ελληνικά με λατινικούς χαρακτήρες
- . — Κείμενο στα αγγλικά και γαλλικά
- . — Εισαγωγικό σημείωμα στα δανέζικα και στα αγγλικά
- . — Οθόνες προβολής στα γαλλικά και στα αγγλικά
- . — Παράλληλα κείμενα στα ιταλικά και στα γαλλικά
- . — Εργασίες στα αγγλικά και στα γαλλικά; περιλήψεις στα αγγλικά
- . — Κείμενο στα γερμανικά; περιλήψεις και πίνακες περιεχομένων στα ρωσικά και στα γαλλικά
- . — Στα αζέρικα (Κυριλικά)
- . — Διάλογοι στα γαλλικά, υπότιτλοι στα αγγλικά
- . — Μεταγλωττισμένο στα αγγλικά
- . — Με κλειστές λεζάντες

7.1.3 Σημειώσεις για παράλληλους τίτλους και άλλες παράλληλες πληροφορίες για τον τίτλο

Οι παράλληλοι τίτλοι και οι παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση όταν δεν καταχωρούνται στην περιοχή 1.

Παραδείγματα

. — Τα τεύχη July/Aug. 1962-Sept./Oct. 1966 έχουν επίσης τίτλο στα κινέζικα: Wen hua

. — Τα τεύχη Oct. 1975- έχουν τίτλο στα αγγλικά: The half-yearly law review

Εκδοτικό σχόλιο: Παράλληλος τίτλος στα αγγλικά σε παλαιότερα τεύχη: Law quarterly review.

. — Τίτλος σε τέσσερις επιπλέον γλώσσες

. — Τίτλος στα γαλλικά από την οθόνη τίτλου: Les techniques de la prévision à court terme

. — Τίτλος στην πρόσθετη σελίδα τίτλου: Introduction à la langue française

. — Τίτλος στα αγγλικά από το κιβώτιο: The four seasons

. — Οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο από το κιβώτιο: Songs of redemption

Για περιοδικά δημοσιεύματα και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Οι πληροφορίες για τους παράλληλους τίτλους ή για τις παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο που εμφανίζονται στα μεταγενέστερα μέρη ενός περιοδικού δημοσιεύματος ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση μαζί με την αρίθμηση των αντίστοιχων τευχών ή μερών εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου. *Εναλλακτικά*, μπορεί να καταχωρηθεί μία σημείωση ότι οι παράλληλοι τίτλοι ή/και οι παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο ποικίλουν (βλέπε στα 1.2.5.6, 1.3.4.9).

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Οι πληροφορίες για τους παράλληλους τίτλους ή τις παράλληλες άλλες πληροφορίες για τον τίτλο που εμφανίζονται σε παλαιότερες ενημερώσεις ενός πόρου ενσωμάτωσης (συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης ενός παράλληλου τίτλου ή τίτλων σε παλαιότερες ενημερώσεις) μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου (βλέπε στα 1.2.5.6, 1.3.4.9).

7.1.4 Σημειώσεις για τις δηλώσεις υπευθυνότητας

Οι σημειώσεις για τις δηλώσεις υπευθυνότητας μπορεί να περιλαμβάνουν:

- δηλώσεις υπευθυνότητας που προέρχονται εκτός του πόρου, του κιβωτίου του ή του συνοδευτικού κειμενικού υλικού;
- σημειώσεις για παραλλαγές ή επεκταμένες μορφές ονομάτων προσώπων ή συλλογικών οργάνων, σημειώσεις για ψευδώνυμα, σημειώσεις για πρόσωπα ή συλλογικά όργανα τα

οποία σχετίζονται με το έργο και δεν μπορούν να συμπεριληφθούν σε άλλες περιοχές της περιγραφής (διότι, για παράδειγμα, η λειτουργία τους δεν προσδιορίζεται;

δηλώσεις υπευθυνότητας που σχετίζονται με τα παραρτήματα και άλλο συμπληρωματικό υλικό και εμφανίζονται στον πόρο αλλά όχι σε μία καθορισμένη πηγή πληροφοριών (βλέπε στο 1.4.4.4);

- σημειώσεις για το ανέβασμα, την ενορχήστρωση, κτλ., εκτελεσμένων έργων;
- σημειώσεις για πρόσωπα ή όργανα που συνδέονται με την τεχνική παραγωγή, τις διοικητικές και συμβουλευτικές λειτουργίες ενός έργου.

Παραδείγματα

. — Αποδίδεται στον Jonathan Swift

. — Από τον Voltaire

. — Σχέδια από τον Gordon Davey

. — Πλήρες όνομα του συγγραφέα: Mignon Good Eberhart

. — Πλήρες όνομα του ιδρύματος: Professional Institute of the Public Service of Canada

Κύριος τίτλος: Journal of the Professional Institute

. — Άνω του τίτλου: Dept. of Defence

. — Τα τεύχη [1]– συντάχθηκαν από: Truong Ky

. — Αποδίδεται στον Blaeu από τον C. Koeman στο: *Atlantes Neerlandici*, τόμ....., σ...

. — Προετοιμάστηκε από το State Highway Dept. 1925–1948; προετοιμάστηκε από το General Drafting Co. 1949–1955; προετοιμάστηκε από το Engineering Services 1965; προετοιμάστηκε από το National Survey 1961–1962; προετοιμάστηκε από το State Highway Dept. 1963–1969; προετοιμάστηκε από το Dept. of Transportation 1970-

. — "Ground control was supplied by U.S. Coast and Geodetic Survey"

. — "Plotted ... by G. Petrie and D.P. Nicol, University of Glasgow, 1965. Field

reconnaissance, 1962, and geomorphological interpretation by R.J. Price as part of Project No. 1469 of the Institute of Polar Studies, the Ohio State University"

. — Σχέδια από τον Inigo Jones

. — Πραγματικό όνομα του συγγραφέα: Alexander Wolcott

. — Η ετικέτα στο κιβώτιο αναφέρει: The Schools Council

. — Τα δεδομένα συλλέχθηκαν Data collected σε συνεργασία με τους Christiane Klapisch, École pratique des hautes études, Paris

. — Κινούμενα σχέδια από τον Gary Simski ; συμβουλές παρέχονται από την Micro Industries

. — Σχεδιαστής συστήματος, Henry Letow ; ήχος, LF Acoustics

. — Η ετικέτα στο κιβώτιο αναφέρει: Arizona Arts και Science Council

- . — Το περιεχόμενο αναπτύχθηκε από τους Charles Lytle και William Surver ; βιντεοδίσκος και η στοίβα HyperCard σχεδιάστηκαν από τον by J. Mark Turner ; η στοίβα HyperCard προγραμματίστηκε από την by Helen Brooks
- . — Παρουσιαστής και δοκιμιογράφος: Alan Rich
- . — Προγραμματίστρια, Leslie Olfson ; εγχειρίδιο αναφοράς, Jean Fakourey
- . — Παίχτηκε το 1841 σε μία μεγάλη συναυλία του Erard
- . — Διασκευή, Louis Daquin και André Cerf ; διάλογοι, Roger Vaillant ; μουσική, Jean Wiener ; ήχος, Lucien Legrand ; σκηνικό, Paul Bertrand ; Madeleine Robinson (Julie Moret), Albert Préjean (Léon Bouquingnant), Roger Pigaut (Pierre Bouquingnant), Jean Vilar (The Priest)
- . — René Forest, βιολοντσέλο (1ο-2ο έργα) ; Anton Hammer, κόρντο (3ο έργο) ; RIAS-Sinfonietta Berlin ; David Atherton (τελευταία 2 έργα), Jiri Starek (υπόλοιπο), διευθυντές ορχήστρας

7.1.4.1 Αλλαγές στις δηλώσεις υπευθυνότητας

Για μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Εάν υπάρχει μία αλλαγή στην δήλωση υπευθυνότητας μετά το πρώτο ή το παλαιότερο μέρος ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη και οι καινούργιες πληροφορίες είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση ή σε διαφορετική περίπτωση θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου, καταχωρείται μία σημείωση.

Για περιοδικά δημοσιεύματα:

Εάν υπάρχει μια αλλαγή στην δήλωση υπευθυνότητας σε μεταγενέστερα τεύχη ενός περιοδικού δημοσιεύματος που δεν απαιτεί καινούργια περιγραφή (βλέπε στο A.2.7) και θεωρείται απαραίτητη για την ταυτοποίηση του περιοδικού δημοσιεύματος ή σε διαφορετική περίπτωση θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου, καταχωρείται μία σημείωση.

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Εάν μια παλαιότερη δήλωση υπευθυνότητας που δεν εμφανίζεται πλέον στην τρέχουσα ενημέρωση, ή που εμφανίζεται με διαφορετική μορφή σε μία παλαιότερη ενημέρωση, θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου, καταχωρείται μία σημείωση. Εάν οι αλλαγές είναι πολυάριθμες, μπορεί να καταχωρηθεί μία γενική σημείωση.

Παραδείγματα

- . — Προηγούμενος εκδότης: Matija Babić
- . — Ο εκδότης ποικίλει

7.1.4.2 Πηγή της δήλωσης υπευθυνότητας

Εάν μία δήλωση υπευθυνότητας έχει μεταγραφεί από μία πηγή διαφορετική από την προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, η πηγή της δήλωσης μπορεί να καταχωρηθεί σε μία σημείωση.

Παράδειγμα

. — Η δήλωση για τον συγγραφέα προέρχεται από το βέρσο της σελίδας τίτλου

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα:

Εάν η δήλωση υπευθυνότητας δεν εμφανίζεται αμέσως μετά την δήλωση του τίτλου στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, η θέση της περιγράφεται σε μία σημείωση. Δηλώσεις υπευθυνότητας που προέρχονται εκτός του πόρου καταχωρούνται σε μία σημείωση με την πηγή αυτών των πληροφοριών.

Παράδειγμα

. — Το όνομα του συγγραφέα στην κορυφή της σελίδας τίτλου

. — Από τον Ezechiel Spanheim. Πηγή: Deutsches Anonymen-Lexikon /

Michael Holzmann und Hanns Bohatta, Bd. 1, S. 409, Nr. 11863

7.2 Σημειώσεις για την περιοχή έκδοσης και την βιβλιογραφική ιστορία του πόρου

7.2.1 Πηγή της δήλωσης έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ.

Οι σημειώσεις για την πηγή της δήλωσης έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. ή για την δήλωση της υπευθυνότητας που σχετίζεται με την έκδοση μπορεί να καταχωρηθούν.

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους και χειρόγραφα μουσικής:

Όταν οι πληροφορίες για την έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ., προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από την καθορισμένη πηγή πληροφοριών ή από τμήμα της προτιμώμενης πηγής πληροφοριών και προηγείται του τίτλου και της δήλωσης υπευθυνότητας, η πηγή από την οποία προήλθαν τέτοιες πληροφορίες καταχωρείται σε μία σημείωση.

Παράδειγμα

. — Δήλωση έκδοσης από τον κολοφώνα

Για ηλεκτρονικούς πόρους:

Εάν η δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. ενός ηλεκτρονικού πόρου προέρχεται από μία πηγή διαφορετική από την πηγή του κύριου τίτλου, η πηγή της δήλωσης έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ, καταχωρείται σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

- . — Δήλωση έκδοσης από το βιβλιαράκι
- . — Δήλωση έκδοσης από την ετικέτα της δισκέτας

7.2.2 Αλλαγές στην περιοχή έκδοσης

Για περιοδικά δημοσιεύματα και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Αλλαγές στις δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. οι οποίες προκύπτουν μετά το τεύχος ή το μέρος που χρησιμοποιείται ως βάση για την περιγραφή και δεν απαιτούν μία καινούργια περιγραφή, καταχωρούνται σε μία σημείωση εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Παλαιότερες δηλώσεις έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. οι οποίες δεν εμφανίζονται πλέον στην τρέχουσα ενημέρωση ή οι οποίες είναι σε διαφορετική μορφή σε μία παλαιότερη ενημέρωση και δεν απαιτούν μία καινούργια περιγραφή (βλέπε στο A.2.7.2) καταχωρούνται σε μία σημείωση εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου.

7.2.3 Βιβλιογραφική ιστορία του πόρου

Οι σημειώσεις που σχετίζονται με την έκδοση η οποία περιγράφεται ή με την βιβλιογραφική ιστορία του έργου μπορεί να καταχωρηθούν.

Παραδείγματα

- . — Αρχικά δημοσιεύτηκε: London : J. Tonson, 1747
- . — Αρχικά κυκλοφόρησε το 1965
- . — Προηγουμένως δημοσιεύτηκε ως: The players of Null-A. London : Dodson, 1970; αρχικά δημοσιεύτηκε ως: The pawns of Null-A. New York : Street and Smith, 1948
- . — Προηγουμένως διαθέσιμο ως: CAS 675
- . — Ανατύπωση από την δεύτερη έκδοση: London : [s.n.], 1760
- . — Ανάπτυπο από το: Physical review ; 2nd series, τόμ. 70, αρ. 5-6, Σεπτέμβριο 1 & 15, 1946
- . — Αναπαραγωγή από τον χάρτη που δημοσιεύτηκε από τον Nicolas Berrey στο Παρίσι το 1663

- . — Αναπαραγωγή του: *Johannis Hevelii Uranographia totum coelum stellatum*. Gedani, 1690
- . — Πανομοιότυπη αναπαραγωγή της πρώτης έκδοσης: *St. Omer* : [s.n.], 1610
- . — Πανομοιότυπη αναπαραγωγή από ένα χειρόγραφο αρχικά στην National Map Collection, Public Archives of Canada
- . — Βασισμένο στο βιβλίο με τον ίδιο τίτλο του Ludwig Bemelmans
- . — Βασισμένο στο: *The treasure of Franchard* / by Robert Louis Stevenson
- . — Διασκευή του: *Draculus*. 1994
- . — Αναθεωρημένη έκδοχή της λωρίδας φιλμ η οποία κυκλοφόρησε το 1969 με τίτλο: *Maps and atlas survey*
- . — Επεξεργασμένη έκδοχή μιας κινηματογραφικής ταινίας του 1972 με τίτλο: *The miracle of Bali : a recital of music and dancing*
- . — "Information from official map reproduced under Government Printer's Copyright No. 4219 on 9/10/69"
- . — Αντίγραφο του πρωτοτύπου στο Archivo General de Indias, Sevilla
- . — Το πρόγραμμα αρχικά κυκλοφόρησε από την Educational Software το 1994
- . — Ηλεκτρονική έκδοχή της έντυπης δημοσίευσης που κυκλοφόρησε το 1989
- . — Ψηφιακή αναπαραγωγή της δημοσίευσης που κυκλοφόρησε το 1522
- . — Προηγούμενα μέρη του κειμένου που δημοσιεύτηκαν το 1984 και το 1987 είναι ψηφιοποιημένα και διατίθενται διαδικτυακά
- . — Αναπαραγωγή έρευνας που διεξήχθη το 1993 από τον συγγραφέα
- . — Στο κιβώτιο: Multimedia master version of the original 1985 two videodisc version
- . — Ο πόρος αντιγράφηκε τον Οκτ. 1996 από τοπικό δίκτυο
- . — Αναθεωρημένη έκδοσή του: *Mental capacity : medical and legal aspects of the aging*. 1977
- . — "Map based on uncontrolled aerial photography flown 1972. Map field checked 1973"
- . — Αρχικά κυκλοφόρησε στην Environmental science series
- . — Ηχογραφήθηκε στο Λονδίνο, Abbey Road, No. 1 studio, Αύγουστος του 1965

7.2.4 Σχέσεις με άλλους πόρους

7.2.4.1 Μεταφράσεις

Όταν το έργο το οποίο περιέχεται στον πόρο είναι γνωστό πως είναι μία μετάφραση, ο πρωτότυπος τίτλος του έργου, ή, κατά περίπτωση, ο τίτλος κλειδί και το ISSN, καταχωρείται στην περιοχή 7 (βλέπε επίσης στο 1.2.4). Όταν η μετάφραση είναι γνωστό πως είναι μία μετάφραση μιας συγκεκριμένης έκδοσης ενός έργου με τον δικό της τίτλο, αυτός ο τίτλος καταχωρείται πρώτος και μπορεί να ακολουθείται από τον τίτλο του πρωτότυπου έργου που μεταφράστηκε. Όταν ο πόρος περιέχει αρκετά ξεχωριστά έργα, οι σημειώσεις για την μεταφράση μπορεί να περιλαμβάνονται στην σημείωση περιεχομένων. Για σημειώσεις για την γλώσσα του τίτλου, βλέπε στο 7.1.2.2.

Για εκδόσεις ενός πόρου οι οποίες εμφανίζονται ταυτόχρονα σε διαφορετικές γλώσσες, βλέπε στο 7.2.4.3.

Παραδείγματα

- . — Μετάφραση του: La muerte de Artemio Cruz
- . — Αρχικά δημοσιεύτηκε ως: Five on Kirrin Island again
- . — Μετάφραση του: Gulliver's travels
- . — Πρωτότυπος τίτλος: Dissertatio physica de natura et remediis fulminum
- . — Πρωτότυπος τίτλος: North Land footprints, or, Lives on Little Bent Tree Lake; translated from the French

Εκδοτικό σχόλιο: Πρωτότυπο κείμενο στα αγγλικά μεταφρασμένο αρχικά στα γαλλικά, και στην συνέχεια στα κροατικά.

- . — Πρωτότυπος τίτλος: Kira kira hikaru; translated into Finnish from the English translation: Twinkle twinkle
- . — Μετάφραση του: Radiohimiä = ISSN 0033-8311

Κύριος τίτλος: Soviet radiochemistry

7.2.4.2 Αναπαραγωγές

Όταν ο πόρος είναι μία ακριβής αναπαραγωγή ενός άλλου πόρου (για παράδειγμα, μια πανομοιότυπη αναπαραγωγή ή άλλη φωτογραφική (ή μικρό-) αναπαραγωγή ενός έντυπου τίτλου, ένα αντίγραφο κασέτας ήχου ενός ηχητικού δίσκου, μία αναπαραγωγή βιντεοταινίας μιας κινηματογραφικής ταινίας, μία ψηφιοποίηση) καταχωρείται μία σημείωση ότι ο πόρος είναι μία αναπαραγωγή (βλέπε στο A.2.5). Καταχωρούνται ο τίτλος του πρωτότυπου έργου (όταν διαφέρει από τον τίτλο της αναπαραγωγής) και οι λεπτομέρειες έκδοσής του; η συχνότητα του πρωτότυπου πόρου μπορεί επίσης να καταχωρηθεί.

Παραδείγματα

- . — Αναπαραγωγή της μηνιαίας δημοσίευσης, Paris : Librairie Rouquette
- Περιοχές 1-5: Le banquet. — Reprod. [en fac-sim.]. — No 1 (mars 1892)-no 8 (mars 1893). — Genève : Slatkine, 1971. — 23 εκ.*
- . — Αναπαραγωγή της μηνιαίας, μεταγενέστερα δημνιαίας, δημοσίευσης, Paris : H. Lemoine

Περιοχές 1-5: Le pianiste : [journal spécial, analytique et instructif]. — [Reprod. en facsim.]. — 1 (1833/34)-2(1834/35). — Genève : Minkoff, 1972. — Portr. ; 31 εκ.

. — Πανομοιότυπη αναπαραγωγή. Αρχικά δημοσιεύτηκε: London : R. Walton, [1654]

Περιοχή 4: London : London Topographical Society, 1898

. — Μικρογραφική αναπαραγωγή. Αρχικά δημοσιεύτηκε: Porto : Tércio de Miranda, 1910-1932

Περιοχή 4: Lisboa : Biblioteca Nacional, 1986-1988

. — Ψηφιακή αναπαραγωγή. Αρχικά δημοσιεύτηκε: Imprensa Romae : per B[ernardinum de] V[italibus], 1522

Περιοχή 4: Nacionalna i sveučilišna knjižnica, 2005

. — Αναπαραγωγή σε μικροφόρμα. Πρωτότυπη έκδοση: xiv, 624 σ.

7.2.4.3 Πόροι με διαφορετικές εκδόσεις

Όταν ο πόρος αποτελεί μία από δύο ή περισσότερες ταυτόχρονα δημοσιευμένες εκδόσεις που διαφέρουν εν μέρει στο περιεχόμενο ή/και στην γλώσσα, το όνομα της άλλης έκδοσης ή εκδόσεων καταχωρείται. Εάν το όνομα της άλλης έκδοσης ή εκδόσεων δεν είναι άμεσα διαθέσιμο, καταχωρείται μία γενική σημείωση. Όταν ένας πόρος δημοσιεύεται σε περισσότερες εκδόσεις από όσες μπορούν πρακτικά να κατονομαστούν, καταχωρείται μία γενική σημείωση.

Παραδείγματα

. — Δημοσιεύτηκε επίσης σε Early edition, 2-star edition, και 3-star edition

Περιοχή 2: Final edition

. — Δημοσιεύτηκε επίσης σε National edition

Περιοχή 2: City edition

. — Η δήλωση έκδοσης ισχύει για τις παραθέσεις των προγραμμάτων

Εκδοτικό σχόλιο: Δημοσιεύτηκε σε πολλαπλές εκδόσεις με πανομοιότυπο συντακτικό υλικό; οι παραθέσεις των προγραμμάτων ισχύουν για συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές.

. — Πολυάριθμες εκδόσεις

. — Εμφανίζεται επίσης στα γαλλικά και στα γερμανικά

. — Άγγλική έκδοση του: Bulletin critique du livre français = ISSN 0007-4209

Κύριος τίτλος: New French books

7.2.4.4 Πόροι με συμπληρώματα, ένθετα, κτλ.

Όταν ο πόρος ο οποίος περιγράφεται έχει ένα ή περισσότερα συμπληρώματα ή/και ένθετα, μπορεί να καταχωρηθεί ο τίτλος ή ο τίτλος κλειδί και το ISSN του συμπληρώματος ή/και του ένθετου.

Παραδείγματα

. — Συμπλήρωμα: Journal of the Royal Numismatic Society = ISSN 0307-8019

Κύριος τίτλος: Numismatic chronicle

. — Συμπλήρωμα: Das kleine Blatt

Κύριος τίτλος: Der Kreis

. — Περιλαμβάνει κείμενο που περιγράφει την γεωλογία της περιοχής που καλύπτεται, στα αγγλικά και στα γαλλικά

. — Περιλαμβάνει ένα ευρετήριο κατοικημένων τόπων και πίνακα αποστάσεων

Όταν αυτά τα συμπληρώματα είναι πολυάριθμα, μπορεί να καταχωρηθεί μία γενική σημείωση για την ύπαρξή τους.

Παραδείγματα

. — Οι εκδόσεις 8η-10η, επικαιροποιούνται με τριμηνιαία και ετήσια συσσωρευτικά συμπληρώματα

. — Πολυάριθμα συμπληρώματα

7.2.4.5 Συμπλήρωμα του ή ένθετο σε

Όταν ο πόρος είναι συμπλήρωμα ή ένθετο ενός άλλου πόρου, καταχωρείται μία σημείωση με τον τίτλο ή τον τίτλο κλειδί και το ISSN του κύριου πόρου.

Παραδείγματα

. — Συμπλήρωμα του: Philosophical magazine = ISSN 0031-8086

Κύριος τίτλος: Advances in physics

. — Συμπλήρωμα του: La lettre du maire = ISSN 0395-0182

Κύριος τίτλος: La lettre du maire (Paris). Textes et documents

. — Συμπλήρωμα του: Der Kreis

Κύριος τίτλος: Das kleine Blatt

. — Ένθετο σε: Transport public = ISSN 0249-5643

Κύριος τίτλος: Action transport

7.2.4.6 Άλλες σχέσεις

Σημειώσεις για άλλες σχέσεις μεταξύ του πόρου που περιγράφεται και άλλων πόρων μπορεί να καταχωρηθούν, με την προϋπόθεση ότι η φύση της σχέσης, οι τίτλοι ή οι τίτλοι κλειδιά και τα ISSNs του άλλου πόρου ή πόρων προσδιορίζονται.

Όταν δύο ή περισσότεροι πόροι κυκλοφορούν μαζί, κάθε πόρος περιγράφεται ξεχωριστά; σε κάθε περιγραφή καταχωρείται μία σημείωση η οποία δηλώνει ότι ο πόρος έχει κυκλοφορήσει με άλλον.

Παραδείγματα

. — Δημοσιεύτηκε με: Sugar industry abstracts

Κύριος τίτλος: La sucrerie belge ...

. — Δημοσιεύτηκε με: La sucrerie belge

Κύριος τίτλος: Sugar industry abstracts ...

. — Ο τόμ. 4, νο. 1- δημοσιεύτηκε στο: Driftwood Public Library gazette

Κύριος τίτλος: Newsletter / Friends of Driftwood Public Library

Εκδοτικό σχόλιο: Τα προηγούμενα τεύχη δημοσιεύτηκαν ξεχωριστά.

. — Κυκλοφόρησε με: Gamla Testament. Stockholm : Rumstedt, 1812; Nya Testament. 4th ed., Stockholm : Rumstedt, 1811. Και τα δύο κυκλοφορούν επίσης ξεχωριστά

. — Preliminary note on the reduction of measures of photographic plates / by H.H. Turner, Mon. Not. R.A.S., liv. p. 11 (Nov. 1893); Some measures of photographs of the Pleiades at the Oxford University Observatory / by H.H. Turner, Mon. Not. R.A.S., liv. p. 489 (June 1894)

. — (pour servir de suite à son Uranographie)

. — II. Philosophical transactions 1814. Some further observations on atmospherical refraction / by Stephen Groombridge, Esq. F.R.S. Read, March 31, 1814

. — Οι λεπτομέρειες των παρατηρήσεων για τους τέσσερις πρώτους καταλόγους οι οποίοι περιλαμβάνουν 418 άστρα δημοσιεύτηκαν στο Annals of the Cape Observatory ως εξής: Τομ. XIV Μέρος 1. 217 άστρα (1935)

Για χειρόγραφα:

Καταχωρείται μία σημείωση για την σχέση μεταξύ των καινούργιων και των παλαιών κειμένων ενός παλιόμνηστου, εάν και τα δύο κείμενα περιγράφονται ξεχωριστά.

7.2.4.7 Σχέσεις μεταξύ συνεχιζόμενων πόρων

7.2.4.7.1 Συνέχιση

Εάν ένας συνεχιζόμενος πόρος αποτελεί την συνέχιση ενός άλλου συνεχιζόμενου πόρου, ο τίτλος ή ο τίτλος κλειδί και το ISSN του *προηγούμενου* πόρου καταχωρείται σε μία σημείωση η οποία εισάγεται με την λέξη *Continues*·, *Συνεχίζει*: (ή το ισοδύναμό της σε άλλη γλώσσα).

Παράδειγμα

. — Συνεχίζει: Monthly Scottish news bulletin = ISSN 0307-5273

Κύριος τίτλος: Pointer

Εάν ένας συνεχιζόμενος πόρος συνεχίζεται από έναν άλλο συνεχιζόμενος πόρο, ο τίτλος ή ο τίτλος κλειδί και το ISSN του *επόμενου* πόρου καταχωρείται σε μία σημείωση η οποία εισάγεται από τις λέξεις *Continued by*·, *Συνεχίζεται από*: (ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα).

Παράδειγμα

. — Συνεχίζεται από: Annual report of the General Manager - Transport Department, Glasgow Corporation = ISSN 0308-4140

Κύριος τίτλος: Report of the General Manager for the year ... / presented to the Glasgow Corporation Transport Committee

7.2.4.7.2 Συγχώνευση

Εάν ένας συνεχιζόμενος πόρος είναι το αποτέλεσμα μιας συγχώνευσης δύο ή περισσότερων άλλων συνεχιζόμενων πόρων, οι τίτλοι ή οι τίτλοι κλειδιά και τα ISSNs των *προηγούμενων* συνεχιζόμενων πόρων καταχωρούνται σε μία σημείωση η οποία εισάγεται με τις λέξεις *Merger of*·, *Συγχώνευση του*: (ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα).

Παραδείγματα

. — Συγχώνευση του: British abstracts. B 1, Chemical engineering, fuels metallurgy, applied electrochemistry and industrial inorganic chemistry = ISSN 0365-8740; και του: British abstracts. B 2, Industrial organic chemistry = ISSN 0365-8929

Κύριος τίτλος: Journal of applied chemistry. Abstracts

. — Συγχώνευση του: Nordia tiedonantoja. Sarja A = ISSN 0359-2510; και του: Nordia tiedonantoja. Sarja B = ISSN 0359-2529

Κύριος τίτλος: Nordia tiedonantoja / Oulun yliopiston maantieleen laitos

. — Συγχώνευση του: Emmenthaler Blatt; και του: Neue Berner Zeitung

Κύριος τίτλος: Berner Zeitung

Εάν ένας συνεχιζόμενος πόρος έχει συγχωνευτεί με έναν ή περισσότερους συνεχιζόμενους πόρους για να σχηματίσει έναν καινούργιο συνεχιζόμενο πόρο, ο τίτλος ή ο τίτλος κλειδί και το ISSN καθενός από τους άλλους συνεχιζόμενους πόρους καταχωρούνται σε μία σημείωση η οποία εισάγεται από τις λέξεις *Merged with:*, *Συγχωνεύτηκε με το:*, ακολουθούμενες από τις λέξεις *to become:*, *για να σχηματίσει το:* (ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα) και τον τίτλο του καινούργιου πόρου.

Παραδείγματα

. — Συγχωνεύτηκε με το: Journal of the British Ceramic Society = ISSN 0524-5133; για να σχηματίσει το: Transactions and journal of the British Ceramic Society = ISSN 0307-7357

Κύριος τίτλος: Transactions / British Ceramic Society

. — Συγχωνεύτηκε με το: Gran vía; για να σχηματίσει το: Revista Gran vía de actualidades, artes y letras

Κύριος τίτλος: Revista de actualidades, artes y letras

. — Συγχωνεύτηκε με το: Nordia tiedonantoja. Sarja B = ISSN 0359-2529; για να σχηματίσει το: Nordia tiedonantoja (1995) = ISSN 1238-2078

Κύριος τίτλος: Nordia tiedonantoja. Sarja A

. — Συγχωνεύτηκε με το: L'exportation en pratique; για να σχηματίσει το: Commerce extérieur Suisse

Κύριος τίτλος: Euro centre Suisse

7.2.4.7.3 Διάσπαση ή διαχωρισμός

Εάν ένας συνεχιζόμενος πόρος είναι ένας καινούργιος πόρος που προήλθε από την διάσπαση ενός συνεχιζόμενου πόρου σε δύο οι περισσότερους συνεχιζόμενους πόρους, ο τίτλος ή ο τίτλος κλειδί και το ISSN του *προηγούμενου* συνεχιζόμενου πόρου από τον οποίο διασπάστηκε, καταχωρείται σε μία σημείωση η οποία εισάγεται με τις λέξεις *Continues in part:*, *Συνεχίζει εν μέρη το:* (ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα).

Παράδειγμα

. — Συνεχίζει εν μέρη το: Proceedings - Institution of Mechanical Engineers = ISSN 0020-3483

Κύριος τίτλος: Proceedings / Institution of Mechanical Engineers. Part 2

Λεπτομέρειες για άλλους συνεχιζόμενους πόρους που προέκυψαν από την διάσπαση μπορεί επίσης να καταχωρηθούν.

Εάν ένας συνεχιζόμενος πόρος διασπάται σε δύο ή περισσότερους συνεχιζόμενους πόρους, οι τίτλοι ή οι τίτλοι κλειδιά και τα ISSNs των *επόμενων* συνεχιζόμενων πόρων καταχωρούνται σε μία σημείωση η οποία εισάγεται με τις λέξεις *Split to:*, *Διασπάστηκε σε:* (ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα).

Παραδείγματα

. — Διασπάστηκε σε: Comparative biochemistry and physiology. A, Comparative physiology = ISSN 0300-9629; και σε: Comparative biochemistry and physiology. B, Comparative biochemistry = ISSN 0305-0491

Κύριος τίτλος: Comparative biochemistry and physiology

. — Διασπάστηκε σε: Nordia tiedonantoja. Sarja A = ISSN 0359-2510; και σε: Nordia tiedonantoja. Sarja B = ISSN 0359-2529

Κύριος τίτλος: Nordia tiedonantoja / Pohjois-Suomen maantieteellinen seura

Εάν ένας συνεχιζόμενος πόρος έχει διαχωριστεί από έναν άλλο συνεχιζόμενο πόρο, ο τίτλος ή ο τίτλος κλειδί και το ISSN του συνεχιζόμενου πόρου από τον οποίο διαχωρίστηκε καταχωρείται σε μία σημείωση η οποία εισάγεται με τις λέξεις *Separated to:*, *Διαχωρίστηκε από το:* (ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα).

Παράδειγμα

. — Διαχωρίστηκε από το: Boekengids

Κύριος τίτλος: Jeugdboekengids

7.2.4.7.4 Απορρόφηση

Εάν ένας συνεχιζόμενος πόρος έχει απορροφήσει έναν ή περισσότερους συνεχιζόμενους πόρους διατηρώντας τον δικό του τίτλο, ο τίτλος ή ο τίτλος κλειδί και το ISSN κάθε συνεχιζόμενου πόρου που απορρόφησε καταχωρούνται σε μία σημείωση η οποία εισάγεται με την λέξη *Absorbed:*, *Απορρόφηση:* (ή το ισοδύναμό της σε άλλη γλώσσα).

Παραδείγματα

. — Απορρόφηση: Annals of philosophy = ISSN 0365-4915

Κύριος τίτλος: Philosophical magazine

. — Απορρόφηση: Panorama congiunturale

Κύριος τίτλος: Notizie economiche UBS

Εάν ένας συνεχιζόμενος πόρος έχει απορροφηθεί από έναν άλλο συνεχιζόμενο πόρο, ο τίτλος ή ο τίτλος κλειδί και το ISSN του συνεχιζόμενου πόρου που απορροφήθηκε καταχωρείται σε μία σημείωση η οποία εισάγεται με τις λέξεις *Absorbed by:*, *Απορροφήθηκε από:* (ή το ισοδύναμό τους σε άλλη γλώσσα).

Παραδείγματα

. — Απορροφήθηκε από: Quarterly review of marketing = ISSN 0307-7667

Κύριος τίτλος: Marketing forum

. — Απορροφήθηκε από: Journal d'agriculture suisse

Κύριος τίτλος: Le cultivateur de la Suisse romande

Η ημερομηνία κατά την οποία έγινε η απορρόφηση περιλαμβάνεται στην σημείωση εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου.

Παραδείγματα

. — Απορροφήθηκε το 1827: Annals of philosophy = ISSN 0365-4915

Κύριος τίτλος: Philosophical magazine

. — Απορροφήθηκε το 1975 από: Quarterly review of marketing = ISSN 0307-7667

Κύριος τίτλος: Marketing forum

7.2.4.7.5 Σειρά με υποσειρά

Εάν ένα περιοδικό δημοσίευμα έχει μία υποσειρά με ανεξάρτητους τίτλους, ο τίτλος ή ο τίτλος κλειδί και το ISSN καθεμίας από τις υποσειρές καταχωρούνται σε σημείωση.

Παράδειγμα

. — Υποσειρές: Cuadernos de geohistoria regional; Cuadernos de investigación social

Κύριος τίτλος: Documentos de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias

Όταν αυτές οι υποσειρές είναι πολυάριθμες, μπορεί να καταχωρηθεί μία γενική σημείωση για την ύπαρξή τους.

Παράδειγμα

. — Πολυάριθμες υποσειρές

7.2.4.7.6 Υποσειρά

Όταν το περιοδικό δημοσίευμα που περιγράφεται είναι μία υποσειρά, οι λεπτομέρειες για την κύρια σειρά καταχωρούνται στην περιοχή 6 και όχι στην περιοχή 7.

7.3 Σημειώσεις για ειδική περιοχή υλικού ή τύπου του πόρου

7.3.1 Μαθηματικά δεδομένα (Χαρτογραφικοί πόροι)

Μαθηματικά ή χαρτογραφικά δεδομένα που συμπληρώνουν ή επεκτείνουν, εκείνα που καταχωρούνται στην περιοχή 3 μπορεί να καταχωρηθούν σε σημείωση.

Παραδείγματα

. — "This map is constructed by using a special projection system that gives a

perspective effect while the immediate lake area remains in scale"

. — Κλίμακα πρωτοτύπου π. 1:1 300

Εκδοτικό σχόλιο: Για μία μεγέθυνση μιας αεροφωτογραφίας.

. — Προσανατολισμένο στον βορρά στα δεξιά

. — Πρώτοι μεσημβρινοί: Φέρρο και Παρίσι

. — Σχήμα απόκλισης κλίμακας: "Statute miles Mercator projection"

. — Το ανάγλυφο αναπαριστάται με τα περιγράμματα, την σκίαση και τις διαβαθμισμένες αποχρώσεις

. — Το ανάγλυφο και τα βάθη αναπαριστούνται με τα περιγράμματα

. — Το ανάγλυφο αναπαριστάται εικονογραφικά και με σκίαση. Τα βάθη αναπαριστούνται με ηχήσεις και περιγράμματα

. — "Ekvidistance 50 m"

. — Ηχήσεις σε οργιές

7.3.1.1 Μήκος κύματος ή φάσμα

Το μήκος κύματος, η συχνότητα ή το φάσμα τα οποία χρησιμοποιούνται για την λήψη μιας αστρονομικής εικόνας ή των χαρτογραφικών της δεδομένων καταχωρούνται σε μία σημείωση όταν είναι διαθέσιμα.

Παραδείγματα

. — 1050 Å to 1600 Å

. — H-Alpha

. — 1420 Mhz

. — Μακράν υπεριώδες

. — Υπέρυθμη

7.3.1.2 Για φωτογραφία και τηλεσκοπική απεικόνιση, η πρώτη σημείωση η οποία σχετίζεται με την περιοχή μαθηματικών δεδομένων είναι η σημείωση που αφορά σε αυτόν τον τύπο πόρου.

Παραδείγματα

. — f6.016 ίντσες, υψόμ. (πρωτότυπο) 8 000 πδ.

Εκδοτικό σχόλιο: Για μία μεγέθυνση μιας αεροφωτογραφίας.

. — f5.944 ίντσες, υψόμ. 12 000 πδ.

. — MSS Ζώνες 3 και 4

Εκδοτικό σχόλιο: Για μία τηλεσκοπική εικόνα.

7.3.1.3 Ψηφιακοί χαρτογραφικοί πόροι

Πληροφορίες που δεν περιλαμβάνονται στην περιοχή 3 όπως στην ψηφιακή γραφική αναπαράσταση μπορεί να περιλαμβάνουν λεπτομέρειες για την μέθοδο της ψηφιακής γραφικής αναπαράστασης, π.χ. μέθοδος έμμεσης αναφοράς (δηλ. τύποι γεωγραφικών γνωρισμάτων, διάταξη διευθυνσιοδότησης, ή άλλα μέσα μέσω των οποίων αναφέρονται οι τοποθεσίες) και επίπεδο τοπολογίας, γεωχωρικά δεδομένα αναφοράς (σύστημα συντεταγμένων, γεωδαιτικό σύστημα αναφοράς) με πρόσθετες πληροφορίες για την ποιότητα των δεδομένων τους, την διάρθρωση των επιπέδων, τον μορφότυπο της παροχής, την γεωδαισία, κτλ.

Ο τύπος των δεδομένων (π.χ. ψηφιδοπλέγμα, δiάνυσμα, σημείο), ο τύπος του αντικειμένου (π.χ. σημείο, γραμμή, πολύγωνο, εικονοστοιχείο), ο αριθμός των αντικειμένων ο οποίος χρησιμοποιείται για την αναπαράσταση των χωρικών πληροφοριών και το όνομα του μορφότυπου (π.χ. ψηφιακή μεταφορά πληροφοριών) μπορεί να καταχωρηθούν για έναν ηλεκτρονικό πόρο.

Τύπος δεδομένων. Προσδιορίζεται η άμεση μέθοδος αναφοράς (δηλ. το σύστημα των αντικειμένων) η οποία χρησιμοποιείται για την αναπαράσταση του χώρου σε έναν ηλεκτρονικό πόρο (π.χ. ψηφιδόπλεγμα, δiάνυσμα, σημείο).

Τύπος αντικειμένου. Υποδεικνύονται οι συγκεκριμένοι τύποι σημειακών, ψηφιδοπλεγματοειδών ή/και διανυσματικών αντικειμένων που χρησιμοποιούνται σε έναν ηλεκτρονικό πόρο. Πολλαπλοί τύποι χωρίζονται με κόμμα.

Απαρίθμηση αντικειμένου.

Απαρίθμηση σημείου/διανύσματος. Καταχωρείται ο αριθμός των σημειακών ή διανυσματικών αντικειμένων ή του κάθε τύπου αντικειμένου που χρησιμοποιούνται σε έναν ηλεκτρονικό πόρο.

Απαρίθμηση ψηφιδοπλεγματοειδούς αντικειμένου. Καταχωρείται ο αριθμός των γραμμών επί των στηλών επί των ογκοστοιχείων (κάθετα) σε έναν ψηφιδοπλεγματοειδή ηλεκτρονικό πόρο. Η απαρίθμηση των γραμμών και των στηλών χρησιμοποιούνται για ορθογώνιους ψηφιδοπλεγματοειδείς πόρους. Τα ογκοστοιχεία χρησιμοποιούνται με ορθογώνιους ογκομετρικούς ψηφιδοπλεγματοειδείς πόρους.

Μορφότυπος. Υποδεικνύεται το όνομα του μορφότυπου και η εκδοχή στην οποία ένας ηλεκτρονικός πόρος αποθηκεύεται.

Παραδείγματα

Σημείο: σημείο οντότητας

Δiάνυσμα: αλυσίδες δικτύου, μη επίπεδο γράφημα

Ψηφιδόπλεγμα: εικονοστοιχείο

Ψηφιδόπλεγμα: εικονοστοιχείο; TIFF

Διάνυσμα: σημείο, γραμμή, πολύγωνο; εξαγωγή ARC/INFO, έκδοση 1.0

Διάνυσμα: ακμή (70)

. — Τοποθεσία αναφοράς: όριο πλημμυρικής πεδιάδας 100 ετών; όριο πλημμυρικής πεδιάδας 500 ετών

. — Γεωγραφικό σύστημα: συντεταγμένες ; δεκαδικές μοίρες

. — Σύστημα αναφοράς Βορείου Αμερικής του 1927 : ελλειψοειδές: Clarke 1866 (ημί-κύριος άξονας: 6378206.4 ; παρονομαστής της αναλογίας πλάτυνσης: 294.98)

. — Μορφότυπος παράδοσης: SUF2, DGN (μορφότυπος μικροσταθμού), DXF, DWG (μορφότυπος AutoCad); μαγνητική ταινία μπομπίνας 9 ιντσών, Exabite (κασέτα 8 χλσ.); μικρά αρχεία σε δισκέτα

. — Παραδοτέο στις 31-12-1992: Φύλλο χαρτιού 9W, 9O, 14W, 14O, 15W, 19W, 19O, 20W (excl. Texel); παράδοση ανά φύλλο χαρτιού ή μέρος αυτού

. — Δομή: Όλα τα τμήματα των γραμμών είναι ενωμένα και, όταν έχουν μία δικιά τους οντότητα, ταιριάζεται με την δική τους κωδικοποίηση; τα πολύγωνα (αντικείμενα) που δημιουργούνται κωδικοποιούνται με ένα κέντρο βάρους

Η ανάλυση για ηλεκτρονικούς πόρους μπορεί να καταχωρηθεί, και εκφράζεται ως το μέγεθος σε μέτρα του ελάχιστου γνωρίσματος που διακρίνεται στα δεδομένα (συνήθως το μέγεθος των εικονοστοιχείων ή η διαπόσταση των κορυφών).

Παραδείγματα

. — Ανάλυση: 1 εικονοστοιχείο = 20 μ.

. — Ανάλυση: ελάχιστη διαπόσταση παρακείμενων κορυφών: απόσταση από το έδαφος 5 μ.

7.3.2 Δήλωση μουσικής μορφής (Σημειογραφημένη μουσική)

Οι σημειώσεις για την δήλωση μουσικής μορφής μπορεί να περιλαμβάνουν ιδιορρυθμίες ή παραλλαγές ανάμεσα στα διάφορα μέρη του πόρου.

Παράδειγμα

. — Ταμπλατούρα λαούτου και σημειογραφία πεντάγραμμου σε αντίθετες σελίδες

7.3.3 Αρίθμηση (Συνεχιζόμενοι πόροι)

7.3.3.1 Λεπτομέρειες για την αρίθμηση οι οποίες δεν έχουν καταχωρηθεί στην περιοχή 3 ή μία επεξεξήγηση για την παράλειψη αυτών των λεπτομερειών (π.χ. μια μη αριθμημένη σειρά) μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

- . — Ανεστάλη 1939–1945
- . — Μη αριθμημένη σειρά

7.3.3.2 Όταν η περιγραφή γίνεται από ένα ενδιάμεσο τεύχος ή μέρος του περιοδικού δημοσιεύματος, μπορεί να καταχωρηθεί μία σημείωση για την αρίθμηση του πρώτου τεύχους ή μέρους, εάν η πληροφορία είναι διαθέσιμη από άλλες πηγές. Εάν το περιοδικό δημοσίευμα έχει σταματήσει να δημοσιεύεται, αλλά το τελευταίο τεύχος ή μέρος δεν είναι διαθέσιμο κατά την διάρκεια της δημιουργίας της περιγραφής, μπορεί να καταχωρηθεί μία σημείωση για την αρίθμηση του τελευταίου τεύχους ή μέρους (βλέπε στο 3.3).

Παραδείγματα

- . — Ξεκίνησε με: Vol. 1, no. 1 (1972)
- . — Σταμάτησε με: Vol. 1, no. 6 (Oct. 1974)
- . — Ξεκίνησε με: No. 1, published in 1968
- . — Σταμάτησε με τον τόμ. για το 1982
- . — Ξεκίνησε με: Vol. 1, no. 1 (May 1974); σταμάτησε με: Vol. 1, no. 6 (Oct. 1974)
- . — Ξεκίνησε το 1962 και σταμάτησε το 1975

7.3.3.3 Κατά την περιγραφή ενός συμπληρώματος ή ενός ένθετου το οποίο εξαρτάται από το κυρίως περιοδικό δημοσίευμα, μπορεί να καταχωρηθεί μία σημείωση για την αρίθμηση του κυρίως περιοδικού δημοσιεύματος.

Παράδειγμα

- . — Το No. 1 (1983) του συμπληρώματος αντιστοιχεί στο 10. évf., 1. sz. 1983) της κύριας δημοσίευσης

Κύριος τίτλος: Külpolitika. English-language supplement

7.3.3.4 Σημειώσεις καταχωρούνται επίσης για κάθε περίπλοκη ή μη κανονική αρίθμηση η οποία δεν καταχωρείται στην περιοχή αρίθμησης, ή για οποιεσδήποτε άλλες ιδιορρυθμίες στην αρίθμηση εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου (βλέπε στο 3.3).

Παραδείγματα

- . — Τα Vol. 29, no. 3-vol. 39, no. 2 παραλείπονται στην αρίθμηση
- . — Η αρίθμηση ξεκινάει με το no. 1 κάθε χρόνο

7.3.4 Δήλωση μη δημοσίευσης

Οι σημειώσεις για την δήλωση μη δημοσίευσης μπορεί να περιλαμβάνουν ιδιορρυθμίες ή παραλλαγές μεταξύ των διαφόρων μερών του πόρου.

Παράδειγμα

- . — Υπογραφή του συγγραφέα στο h. 12v.
- . — Στην σ. 1: This document is for internal use
- . — Χαραγμένη εικονογραφημένη σελίδα τίτλου

7.4 Σημειώσεις για την περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ.

7.4.1 Οι σημειώσεις για την περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής κτλ., μπορεί να περιλαμβάνουν λεπτομέρειες για άλλους εκδότες, παραγωγούς, διανομείς, κτλ., του πόρου; σημειώσεις για παραλλαγές στην δημοσίευση, παραγωγή, διανομή, κτλ.; ιδιαιτερότητες; και πρόσθετες ημερομηνίες.

Παραδείγματα

- . — Δημοσιεύτηκε επίσης στο Κολόμπο από το Ceylon University Press
- . — Ο εκδότης κατονομάζεται στην δήλωση προνομίων ως Sulrice Sabon
- . — Ο κολοφώνας φέρει την ημερομηνία 1723
- . — Η ημερομηνία εμφανίζεται με την μορφή ενός χρονογραφήματος
- . — Καταχωρήθηκε στο Stationers' Register στις 22 July 1587
- . — Ο τόμ. 4 δημοσιεύτηκε το 1939, ο τόμ. 5 το 1946
- . — Το πρωτότυπο εντύπωμα είναι καλυμμένο με ετικέτα η οποία αναφέρει: C.F. Peters, Frankfurt, London, New York
- . — Διανεμήθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο από την EAV Ltd., Λονδίνο
- . — Πληροφορίες δημοσίευσης στην ετικέτα που είναι προσαρτημένη στο κιβώτιο: Taftville (Conn.) : MCD Software Associates
- . — Το εγχειρίδιο χρήστη διανεμήθηκε από την American Political Science Association, Washington, D.C.
- . — Η ετικέτα της δισκέτας έχει ημερομηνία: c. 1992
- . — Το εγχειρίδιο χρονολογείται το 1994
- . — Ο τόπος της δημοσίευσης "Cosmopoli" είναι πλασματικός; ταυτοποιείται ως η Φραγκφούρτη επί του Μάιν, σύμφωνα με το Die falschen und fingirten Druckorte / E.O. Weller, Bd. 1, σ. 285
- . — Ο τόπος της δημοσίευσης εικάζεται από την καταλογογράφο με βάση τυπογραφικά στοιχεία
- . — Ο τόμος 1 δημοσιεύτηκε το 1561; τόμ. 2: 1564; τόμ. 3: 1562; τόμ. 4: 1560

Στην περιοχή 4: , 1560-1564

. — Το No. 1 δημοσιεύτηκε το 2006; ημερομηνία δημοσίευσης από το no. 2

Στην περιοχή 4: , 2005-

Για ουράνιους χαρτογραφικούς πόρους:

Η περίοδος παρατήρησης ή/και ο τόπος μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση όταν είναι διαθέσιμα στην σελίδα τίτλου (ή στην εισαγωγή) ενός ουράνιου χαρτογραφικού πόρου (κυρίως ουράνιους άτλαντες και καταλόγους). Η περίοδος παρατήρησης συνήθως καταχωρείται ως ένα διάστημα μεταξύ δύο ετών. Ο τόπος παρατήρησης είναι συνήθως το όνομα ενός αστεροσκοπείου.

Παραδείγματα

. — Παρατηρήσεις που έγιναν κατά την διάρκεια έξι ετών, από το 1848 μέχρι το 1853, στο Royal Observatory, Greenwich

. — Παρατηρήσεις που έγιναν στο Royal Observatory, Cape of Good Hope, κατά την διάρκεια των ετών 1871 μέχρι 1879

. — Το United States Naval Observatory κατά την διάρκεια των ετών 1845 μέχρι 1877

. — Καθορισμένο στα έτη 1922-1927

. — Periodo de observaciones astronómicas: 1892 1894 de 3 exposiciones de 6m, 3m. y 20^a, ampliada a 6m., 30^a y 3m., 15^a y 22^a para obtener las estrellas de magnitud 11^a en el Instituto y Observatorio de San Fernando

. — Observaciones astronómicas realizadas el 08 noviembre de 1922, en el Instituto y Observatorio de Marina de San Fernando

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όταν οι πληροφορίες για την δημοσίευση, την παραγωγή, την διανομή, κτλ., προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από την καθορισμένη πηγή πληροφοριών, η πηγή από την οποία προέρχονται αυτές οι πληροφορίες καταχωρείται σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

. — Όνομα εκδότη από τον κολοφώνα

. — Ο Thomas Saint έδρασε στο Newcastle upon Tyne από περίπου το 1769 μέχρι περίπου το 1788. Πηγή: Dictionary of the printers and booksellers who were at work in England, Scotland and Ireland from 1726 to 1775 / H.R.

Plomer, 3, σ. 221

Για χειρόγραφα:

Όταν οι πληροφορίες για την δημοσίευση, την παραγωγή, την διανομή, κτλ., προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από την καθορισμένη πηγή πληροφοριών, η πηγή από την οποία προέρχονται αυτές οι πληροφορίες μπορεί να καταχωρηθεί σε μία σημείωση (για χειρόγραφα που έχουν παραχθεί στο πλαίσιο μιας εκδοτικής διαδικασίας). Λεπτομέρειες για τον γραφέα που εντοπίστηκε, για τον γραφικό χαρακτήρα, για έναν αντιγραφέα που επίσης είναι διασκευαστής ή/και μεταγραφέας, μπορεί επίσης να καταχωρηθούν.

Παραδείγματα

- . — En portada: Año 1698
- . — Al final: 30 de diciembre de 1698
- . — Copia de la ed. de Madrid, Colegio Imperial, 1698
- . — Escrito en Italia
- . — Escrito por Florencio en el Monasterio de Valeránica (San Pedro de Berlangas)
- . — En h. 499: Era DCCCCLXXXIII^a III Idus aprilis VI feria pasce hora prima, deo gratias. Regnante rex ranerino et comite fredenando, necnon et basilio episcopo...

Εκδοτικό σχόλιο: Τα παραδείγματα δίνουν τις επεξηγήσεις για την ημερομηνία, το αντίγραφο, τον αντιγραφέα, τον διακοσμητή χειρογράφων, τον τόπο του κατασκευαστή.

7.4.2 Αλλαγές στις πληροφορίες της περιοχής δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ.

Για περιοδικά δημοσιεύματα και μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Αλλαγές στον τόπο δημοσίευσης ή/και στο όνομα του εκδότη που προκύπτουν μετά το πρώτο ή το παλαιότερο τεύχος ή μέρος, καταχωρούνται σε μία σημείωση, μαζί με την αρίθμηση των αντίστοιχων τευχών, εάν θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου. Όταν έχουν προκύψει πολυάριθμες αλλαγές, μπορεί να καταχωρηθεί μια γενική δήλωση (βλέπε στα 4.1.15, 4.2.13).

Παραδείγματα

- . — Δημοσιεύτηκε: Redwing [sic] (Minn.), 1864-1865; Le Sueur, Minn., 1865
- . — Η δήλωση δημοσίευσης ποικίλει

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Προηγούμενοι τόποι δημοσίευσης ή/και ονόματα εκδοτών τα οποία δεν εμφανίζονται πλέον στην τρέχουσα ενημέρωση, ή εμφανίζονται σε διαφορετική μορφή σε προηγούμενες ενημερώσεις, καταχωρούνται σε μία σημείωση, εάν θεωρούνται σημαντικά για τους χρήστες του καταλόγου (βλέπε στα 4.1.15, 4.2.13).

Παράδειγμα

. — Δημοσιεύτηκε: New York : McGraw-Hill, 1974-1975; South Hackensack, N.J. : F.B. Rothman, 1976-1978

7.5 Σημειώσεις για την περιοχή περιγραφής υλικού

7.5.1 Πρόσθετες φυσικές λεπτομέρειες

Οι σημειώσεις για την περιοχή περιγραφής υλικού μπορεί να περιλαμβάνουν πρόσθετη φυσική περιγραφή του πόρου που συμπληρώνουν την τυπική δήλωση η οποία καταχωρείται στην περιοχή 5 και δηλώσεις για συγκεκριμένες φυσικές ιδιορρυθμίες. Σημειώσεις μπορεί επίσης να καταχωρηθούν για το συνοδευτικό υλικό ή για προηγούμενες φυσικές λεπτομέρειες ενός πόρου ενσωμάτωσης.

Παραδείγματα

. — Οι αριστερές σελίδες των φύλλων είναι κενές

Εκδοτικό σχόλιο: Τα φύλλα είναι αριθμημένα και στις δύο πλευρές.

. — Τα φύλλα είναι τυπωμένα και στις δύο πλευρές

Εκδοτικό σχόλιο: Τα φύλλα είναι αριθμημένα μόνο στην μία πλευρά.

. — Οι τόμοι απαριθμούνται: 1, 2A, 2B, 2C, 3

. — Οι σελίδες επίσης απαριθμούνται 321-401

. — Χάρτης σε χαρτί με επένδυση

. — Οι εικονογραφήσεις είναι χρωματισμένες με το χέρι

. — Τυπώθηκε σε μη όξινο χαρτί

. — Η σελίδα τίτλου είναι τυπωμένη σε μαύρο και κόκκινο

. — Υδατογράφημα: C & I Honig

. — Σε φάκελο, με τίτλο στο πτερύγιο

. — Περιλαμβάνεται προαιρετικό μέρος για βιολοντσέλο

. — Δίσκος που είναι χαραγμένος σε ορθογώνια επιφάνεια, 20 x 20 εκ.

. — Κιβώτιο: 32 x 36 x 16 εκ.

. — Μέγεθος φύλλων χαρτιού 24 x 48 εκ, 16 x 42 εκ, 16 x 28 εκ

. — Μέγεθος τυπωμένης περιοχής 30 x 46 εκ.

- . — Υψός όταν συναρμολογείται: 114 εκ.
- . — Κινησιοδοτημένες διαφάνειες για χρήση με το Photo Motion Activator
- . — Ορατό με χρήση λαμπτήρα πυρακτώσεως
- . — Προβάλλεται μέσω ακτίνας λέιζερ
- . — Ηλεκτρονικά προσαρμοσμένο να προσωμοιώνει στερεο
- . — Συγχρονίζεται με το Πρότυπο USPEC 2
- . — Συγχρονίζεται μέσω παλμών Philips N2209/LFD3442
- . — Κείμενο των ποιημάτων τυπωμένο στην θήκη
- . — Φύλλα με πίνακες με χαρακτηριστικά σε ακουατίνα ή πλάκα χαλκού
- . — Κυκλοφόρησε σε 2 τόμ., 8th ed.-10th ed.; σε 3 τόμ., 11th ed.-15th ed.; σε 4 τόμ., 16th ed.- 20th ed.; σε 5 τόμ., 21st ed.-
- . — Μέγεθος πόρου: αρχική εκδοχή (113 776 KB) ; αντίγραφο χρήσης (5 631 KB)
- . — Ψηφιακά και αναλογικά κομμάτια στα αγγλικά και στα γερμανικά
- . — Σταθερές εικόνες συμπιεσμένες με την χρήση JPEG
- . — Έγγραφο: Comprehensive occupational health nursing preparation / principal investigator, Daniel Murphy. Houston, TX : Data Health Nursing Publishers, cop. 1994. ISBN 0-87301-605-6

Εκδοτικό σχόλιο: Συνοδευτικό υλικό για έναν ηλεκτρονικό πόρο απομακρυσμένης πρόσβασης.

Για ουράνιους χαρτογραφικούς πόρους:

Η παρουσία εικόνων με αστερισμούς ή με άλλων μορφών σε έναν αστρικό χάρτη ή άτλαντα μπορεί να καταχωρηθεί σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

- . — Υπάρχουν εικόνες αστερισμών
- . — Υπάρχουν γραμμές οι οποίες συνδέουν τα μεγάλα άστρα των αστερισμών
- . — Υπάρχουν οριακές γραμμές σχεδιασμένες γύρω από την περιοχή του ουρανού που αντιστοιχεί στους αστερισμούς
- . — Δεν υπάρχουν ούτε εικόνες αστερισμών ούτε γραμμές που συνδέουν τα άστρα
- . — La Via Lattea è indicata con una puntinatura fitta

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Μπορεί να καταχωρηθούν φύλλα με πίνακες ή ένθετα που περιλαμβάνονται στην αρίθμηση των σελίδων ή των φύλλων του πόρου

Παραδείγματα

. — 12 φύλλα με πίνακες περιλαμβάνονται στην σελιδαρίθμηση

ή

. — 12 φύλλα με πίνακες περιλαμβάνονται στην σελιδαρίθμηση ως σ. 5-6, 11-12, 19-20, 29-30, 39-40, 49-50, 59-60, 69-70, 79-80, 89-90, 99-100, 109-110

Ο αριθμός των γραμμών ανά σελίδα και τα τυπογραφικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται καταχωρούνται όταν αυτά εξυπηρετούν στην ταυτοποίηση του τυπογράφου ή όταν θεωρούνται σημαντικά για τους χρήστες του καταλόγου.

Παράδειγμα

. — 24 γραμμές ανά σ. ; τύπος 24G

Η φυσική περιγραφή του πόρου, συμπεριλαμβανομένης μία παράθεσης με τα τυπογραφικά καταχωρείται, όταν θεωρούνται σημαντικά για τους χρήστες του καταλόγου. Μπορεί να καταχωρηθεί μία πλήρης αντιπαραβολή ακολουθούμενη από την σημειογραφία σε μία τυποποιημένη πηγή αναφοράς (βλέπε στο Παράρτημα Γ). Το αντίγραφο ή τα αντίγραφα στα οποία βασίζεται η αντιπαραβολή μπορεί να προσδιορίζονται.

Παραδείγματα

. — Τυπογραφικά: A-K⁴

. — Αντιπαραβολή: 8vo: A-H4; 32 φύλλα: σ. [1-2] 3-62 [63-64]; \$3(-H3)

υπογγεγραμμένες. H4 κενή

. — Αντιπαραβολή: a² A-L⁴ M². Βασίζεται στο αντίγραφο x στην συλλογή y

Για χειρόγραφα:

Μπορεί να καταχωρηθούν φύλλα με πίνακες ή ένθετα τα οποία περιλαμβάνονται στην αρίθμηση των σελίδων ή των φύλλων του πόρου.

Καταχωρείται μία επεξεργασία για την περιγραφή του αριθμού των γραμμών ή των στηλών ανά σελίδα που χρησιμοποιούνται, εάν αυτό εξυπηρετεί στην ταυτοποίηση ή εάν θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου.

Παραδείγματα

. — Γραμμένο μόνο στις δεξιές σελίδες

. — Οι αριστερές σελίδες των φύλλων είναι άγραφες

. — Número de líneas irregular, entre 30 y 35 lín.

. — Escrito a dos columnas entre las h. 20-30

7.5.2 Άλλες διαθέσιμες φυσικές μορφές

Εάν ένας πόρος είναι διαθέσιμος σε διαφορετικούς φυσικούς μηχανισμούς μεταφοράς ή σε διαφορετικές μορφές, μπορεί να καταχωρηθεί μία σημείωση.

Παραδείγματα

- . — Τα τεύχη 46– είναι επίσης διαθέσιμα διαδικτυακά
- . — Διαθέσιμο σε εκδόσεις 8 χλσ. ή 16 χλσ.
- . — Κυκλοφόρησε επίσης ως γυάλινα σλάιντς
- . — Κυκλοφόρησε επίσης για IBM PC και συμβατά PC
- . — Διαθέσιμο σε ASCII και PostScript εκδοχές
- . — Διαθέσιμο σε μορφώτυπα PDF και HTML
- . — Διαθέσιμο επίσης διαδικτυακά:

<http://www.iuee.eu/pdfpublicacio/180/1xoiv6WP3Aakx4Ey2ic6.PDF>

7.6 Σημειώσεις για την περιοχή σειράς και μονογραφικών πόρων με πολλά μέρη

7.6.1 Οι σημειώσεις για την περιοχή σειράς και μονογραφικών πόρων με πολλά μέρη μπορεί να περιλαμβάνουν σημειώσεις που παρέχουν πληροφορίες για μία σειρά ή για έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη στα οποία ο πόρος έχει κυκλοφορήσει (βλέπε στην περιοχή 6) και σημειώσεις για εκδότες σειρές.

- . — Η κύρια σειρά έχει αριθμό 244
- . — Εκδότης της σειράς: Samuel Johnson
- . — Κάθε τεύχος αριθμείται 10, 20, 30, κτλ., στην σειρά

Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους:

Όταν οι πληροφορίες για την σειρά προέρχονται από μία πηγή διαφορετική από την καθορισμένη πηγή πληροφοριών, η πηγή από την οποία προήλθαν αυτές οι πληροφορίες καταχωρείται σε μία σημείωση.

Παράδειγμα

- . — Η δήλωση σειράς από το βέρσο της σελίδας τίτλου

7.6.2 Εάν ένας πόρος δημοσιεύεται μέσα σε μία υποσειρά με έναν διακριτικό τίτλο ο οποίος καταχωρείται στην περιοχή 6, ο τίτλος και το ISSN της κύριας σειράς μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση.

Εάν ένας πόρος έχει δημοσιευτεί μέσα σε μία σειρά με έναν εξαρτημένο τίτλο που καταχωρείται στην περιοχή 6 μαζί με την κύρια σειρά του, το ISSN της κύριας σειράς μπορεί να καταχωρηθεί σε μία σημείωση (βλέπε στο 6.5.2).

Παράδειγμα

. — Κύρια σειρά: Department of State publication

. — ISSN της κύριας σειράς: ISSN 0342-2259

7.6.3 Εάν ο τίτλος κλειδί μιας σειράς ή μιας υποσειράς διαφέρει από τον κύριο τίτλο της σειράς ή της υποσειράς, μπορεί να καταχωρηθεί μια σημείωση.

7.7 Σημειώσεις σχετικές με τα περιεχόμενα

7.7.1 Οι σημειώσεις οι οποίες σχετίζονται με τα περιεχόμενα μπορεί να περιλαμβάνουν τον κατάλογο των περιεχομένων και σημειώσεις για άλλες συμπεριλήψεις, όπως ευρετήρια, ένθετα, βιβλιογραφίες, δισκογραφίες, κτλ.

Για οπτικοακουστικούς πόρους, όταν οι διάρκειες ξεχωριστών έργων καταχωρούνται στην σημείωση περιεχομένων, καταχωρούνται αμέσως μετά την βιβλιογραφική περιγραφή.

Για γενικές σημειώσεις για την φύση και το πεδίο εφαρμογής των περιεχομένων ενός πόρου, βλέπε στο 7.1.2.

7.7.2 Κατάλογος περιεχομένων

Οι τίτλοι και άλλες λεπτομέρειες των έργων που περιέχονται σε έναν πόρο με συλλογικό τίτλο (βλέπε στο 1.1.4.3) μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

. — Περιεχόμενα: The homecoming / by Harold Pinter. Chips with everything / by Arnold Wesker. Marching song / by John Whiting

. — Περιεχόμενα: The L-d's address to K.G.II. The K-'s answer. A new ballad

. — Περιεχόμενα: Voluntary I and Te Deum ; Voluntary and Jubilate

. — Περιεχόμενα: Trap and guess ; Bumblebug ; Hidden treasures

. — Περιεχόμενα: CD-ROM data (1:29) ; The young person's guide to the orchestra (16:27) ; Extra audio examples (55:43)

. — Περιεχόμενα: Les secteurs sanitaires ; Ensemble des médecins spécialistes libéraux par secteur sanitaire au 1.1.1979 ; Evolution de la densité des médecins libéraux par secteur sanitaire du 1.1.1976 au 1.1.1979

. — Περιεχόμενα: The fourth millenium / Henry Brant (9 min). Music for brass quintet / Peter Phillips (14 min)

. — Περιεχόμενα: Getting ahead of the game (81 fr.) ; Decisions, decisions (55 fr.) ; Your money (72 fr.) ; How to be a loser (65 fr.) ; The law and your pocketbook (70 fr.) ; The all-American consumer (63 fr.)

. — Περιεχόμενα: Klarinettenquintett A-Dur, KV 581 / Wolfgang Amadeus Mozart (29 min). Klarinettenquintett B-Dur, op. 31 / Carl Maria von Weber (24 min, 14 s)

. — Περιεχόμενα: Vida, cayda y muerte del Conde-Duque de Olivares, Gran Privado del Señor Rey Don Felipe 4º, El Grande... sucedida a 17 de enero de 1643 (h. 1-82v). Testamento del Conde Duque de Olivares, Gran Privado del Señor Don Felipe Quarto (h. 83-97v). Diálogo entre la voz del Angel, Elías Quevedo y Enoc Adán de la Parra, con ocasión de la cayda del Conde-Duque de Olivares y retirada a Loheches [Romance] (h. 98r-103r). Poemas satíricos contra el Conde Duque (h. 103r-136v)

Τίτλος: [Papeles referentes al Conde Duque de Olivares]

. — Περιεχόμενα: τ. I. Introducción y tablas, 1921 (483 σ.) -- τ. II. Zona -3º, 1921 (490 σ.) -- τ. III. Zona -4º, 1922 (243 σ.) -- τ. IV. Zona -5º, 1923 (282 σ.) -- τ. V. Zona - 6º, 1923 (257 σ.) -- τ. VI. Zona -7º, 1925 (256 σ.) -- τ. VII. Zona -8º, 1928 (275 σ.) -- τ. VIII. Zona -9º, 1929 (267 σ.)

Για μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη:

Ο κατάλογος περιεχομένων μπορεί να περιλαμβάνει τους προσδιορισμούς, τους τίτλους, τις δηλώσεις υπευθυνότητας, τις δηλώσεις της έκτασης, κτλ., των ξεχωριστών φυσικών μονάδων που απαρτίζουν έναν μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη.

Παραδείγματα

. — Περιεχόμενα: Τόμ. 1, A midsummer night's dream ; Τόμ. 2, Henry IV

. — Περιεχόμενα: Pt. 1, The fellowship of the ring ; Pt. 2, The two towers ; Pt. 3, The return of the king

. — Περιεχόμενα: Cohort file 1, Mature men (45-59 yrs.) ; Cohort file 2, Mature women (45-59 yrs.) ; Cohort file 3, Young boys (14-24 yrs.) ; Cohort file 4, Young girls (14-24 yrs.)

. — Περιεχόμενα: 1, Mixmatch / J. Broady and L.M. Tiems. Ollie the otter / Dana Brynner. 2, Capture the play / Paul Edelstein. Winner take all / Jennifer Drake.

. — Περιεχόμενα: 1, 1985-1989 ; 2, 1990-1995

. — Περιεχόμενα: Pt. 1, The cause of liberty (24 λεπτ.) ; Pt. 2, The impossible war (25 λεπτ.)

Για πολυεπίπεδη περιγραφή, βλέπε στο Παράρτημα Α.

Για ουράνιους χαρτογραφικούς πόρους:

Η περίληψη, η σύνοψη, το ευρετήριο ή ο πίνακας περιεχομένων ενός ουράνιου πόρου μπορεί να καταχωρηθεί σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

. — Περιεχόμενα: Foreword, Joseph Ashbrook; 1. General; 2. Sources Other than the SAO Star Catalog; 3. Projection System; 4. Indices; 5. Magnitudes; 6. Interpolation Reseaux; 7. Scale Factors; 8. Star Names; 9. Acknowledgements; 10. Bibliography; Table 1; Table 2; Table 3; Figure 1; Figure 2a; Figure 2b.

7.7.3 Σημειώσεις για άλλες συμπεριλήψεις

Σημειώσεις μπορεί να καταχωρηθούν για βιβλιογραφίες, για ευρετήρια, και άλλα μέρη ενός πόρου εάν θεωρούνται σημαντικά για τους χρήστες του καταλόγου.

Παραδείγματα

- . — Περιλαμβάνει το κείμενο της Gaming Act 1913
- . — Περιλαμβάνει αναφορές σε περιλήψεις για δημογραφικά δεδομένων των Η.Π.Α.
- . — Περιλαμβάνει επίσης ειδησεογραφικές ταινίες για το Trooping the Colour
- . — Βιβλιογραφία: σ. 291
- . — Δισκογραφία: σ. 291
- . — Κατάλογος ταινιών: σ. 323-327
- . — Περιλαμβάνει: Bibliography of Northwest materials
- . — Περιλαμβάνει κατάλογο έργων για περαιτέρω μελέτη
- . — Περιλαμβάνει ευρετήριο
- . — Περιλαμβάνει ευρετήριο τραγουδιών
- . — Ευρετήρια: Τόμ. 1-25 (1927-1951) στον τόμ. 26, no. 1
- . — Περίληψη στα Αγγλικά: σ. 143-146

Για χαρτογραφικούς πόρους:

Οι περιγραφές των ενθέσεων, των εικονογραφήσεων, των τόμων, των λεζαντών και παρόμοιων αναπαραστάσεων μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

- . — Ενθέσεις: τρεις χάρτες: Διαρθρωτικές περιοχές ; Τοπογραφικές περιοχές ; περιοχές με διαβρώσεις και εναποθέσεις. Κλίμακα 1:170 000 000 περ. 10 x 24 εκ. Η καθεμία
- . — Βόρειες πολικές και νότιες πολικές περιοχές σε πολική προβ. 8 εκ. διάμ. η καθεμία, στις κάτω αριστερές και δεξιές γωνίες
- . — Εικονογραφήσεις: Διακοσμητικό κείμενο καρτούς στην επάνω αριστερή γωνία; λαοί του κόσμου και αλληγορικές παραστάσεις για την Ευρώπη, την Ασία, την Αφρική και την Αμερική σχηματίζουν τα όρια του χάρτη
- . — Περιλαμβάνει περιγραφικά ευρετήρια, κείμενο, έγχρωμες εικονογραφήσεις που περιγράφουν τύπους σημαντήρων, πλοίων, φάρων ψαριών, πουλιών, φυκιών, θαλάσσιων ανεμόνων, και κοραλιών, και 9 τοπικούς χάρτες
- . — Ενθέσεις σε 1:50 000: Παρίσι, Μαδρίτη, Βέρνη, Άμστερνταν, Λονδίνο
- . — Ενθέσεις με ευρετήρια: Plant City, Brandon Area, Apollo Beach, Del Webb's Sun City Center
- . — Περιλαμβάνει ενθέσεις των περιοχών του Λίβερπουλ και του Νότινγκχαμ, 3 προτεινόμενες τουριστικές διαδρομές, διάγραμμα αποστάσεων, κείμενο, και διαφιμήσεις
- . — Εγκάρσιες τομές A-B; C-D; και E-F κατά μήκος του κάτω περιθωρίου
- . — Περιλαμβάνει σχηματικό διάγραμμα της περιοχής που καλύπτεται από τον χάρτη
- . — Περιλαμβάνει ένα ευρετήριο χάρτη σε παρακείμενα φύλλα χαρτιού
- . — Στο βέρσο: New map of South Hadley, Mass. Κλίμακα 1:15 000
- . — Χάρτες των 18 "Interchange layouts in Mahoning County" και χάρτες των Craig Beach, Sebring, Beloit, Canfield, Poland, New Middletown, Washingtonville, Lowellville, Stouthers, Campbell, και του Youngstown, με ευρετήριο οδών, στο βέρσο
- . — Κείμενο, ευρετήρια, έγχρωμες εικονογραφήσεις, κατάλογος τουριστικών εγκαταστάσεων και ραδιοφωνικών σταθμών, καταγραφείας χιλιομέτρων διαδρομής, χάρτης αυτοκινητοδρόμων ελεγχόμενης πρόσβασης, εικονογραφικός χάρτης, χάρτης ιστορικών τόπων, και χάρτες τοπικών διαδρομών, στην αριστερή σελίδα ορισμένων φύλλων χαρτιού
- . — Λεζάντες: Table I. Right ascensions of the clock-stars; Table II. Observations of circumpolar stars for latitude; Table III. Corrections to N.P.D. for variation of latitude, 1885-1895 / communicated by Dr. Albrecht.; Table IV. Corrections to the columns «Mean Dec. 1890·0», on account of error of latitude and refraction; Table V. Comparison of direct and reflex observations.

7.8 Σημειώσεις για την περιοχή αναγνωριστικού πόρου και όρων διαθεσιμότητας

7.8.1 Σημειώσεις που σχετίζονται με το αναγνωριστικό πόρου και τους όρους διαθεσιμότητας

Οι σημειώσεις που σχετίζονται με το αναγνωριστικό πόρου και τους όρους διαθεσιμότητας μπορεί να περιλαμβάνουν σημειώσεις για τον περιορισμένο αριθμό αντιτύπων, τευχών ή για την περιορισμένη διανομή.

Παραδείγματα

- . — 250 τυπωμένα αντίτυπα
- . — Περιορισμένη έκδοση 20 υπογεγραμμένων και αριθμημένων αντιτύπων
- . — Μία έκδοση 75 αντιτύπων, δεν είναι προς πώληση
- . — Περιορισμένο πακέτο επίδειξης
- . — Λογισμικό δημόσιου τομέα

7.8.2 Σημειώσεις που σχετίζονται με την βιβλιοδεσία

Οι σημειώσεις για την βιβλιοδεσία όπως κυκλοφόρησε από τον εκδότη μπορεί να καταχωρηθούν. Για σημειώσεις για ιδιωτικές βιβλιοδετήσεις, βλέπε στο 7.11.

Παράδειγμα

- . — Τα πρώτα 25 αντίτυπα είναι δερματόδετα

7.9 Σημειώσεις για το τεύχος, το μέρος, την ενημέρωση, κτλ., που αποτελεί την βάση της περιγραφής

Οι σημειώσεις για το τεύχος, το μέρος, την ενημέρωση, κτλ., που αποτελεί την βάση για την περιγραφή μπορεί να καταχωρηθούν.

Εάν η περιγραφή ενός περιοδικού δημοσιεύματος ή ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη δεν βασίζεται στο πρώτο τεύχος ή μέρος που κυκλοφόρησε, το τεύχος ή το μέρος που αποτελεί την βάση της περιγραφής καταχωρείται σε μία σημείωση.

Για περιοδικά δημοσιεύματα:

Η αρίθμηση καταχωρείται με την μορφή που θα είχε αν είχε καταχωρηθεί στην περιοχή 3.

Παράδειγμα

. — Η περιγραφή βασίστηκε στο: Vol. 3, no. 3 (May/June 1975)

Εάν η αρίθμηση του τελευταίου τεύχους ή μέρους δεν καταχωρείται στην περιοχή 3 (βλέπε στο 3.3.7), μπορεί να καταχωρηθεί μία σημείωση για το πιο πρόσφατο τεύχος ή μέρος το οποίο συμβουλευτήκαμε.

Παράδειγμα

. — Πρόσφατο τεύχος που συμβουλευτήκαμε: Nr. 43 (Mai 2001)

Για μη αριθμημένη μονογραφική σειρά:

Εάν δημιουργείται μία περιγραφή για την ίδια την μη αριθμημένη μονογραφική σειρά, καταχωρείται μία σημείωση για τα παλαιότερα αναλυτικά στοιχεία που συμβουλευτήκαμε και η ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής τους, κτλ. Εάν έχουμε συμβουλευτεί και άλλα αναλυτικά στοιχεία και τα πιο πρόσφατα αναλυτικά στοιχεία μπορούν να ταυτοποιηθούν, αυτά τα αναλυτικά στοιχεία και η ημερομηνία δημοσίευσης τους καταχωρούνται επίσης.

Παραδείγματα

. — Η περιγραφή βασίστηκε στο: The wood demon / by Anton Pavlovich

Chekhov ; translated by Nicholas Saunders and Frank Dwyer, 1993

. — Πρόσφατος τόμος που συμβουλευτήκαμε: Ibsen : four major plays / translated by Rick Davis and Brian Johnson, 1995

Για πόρους ενσωμάτωσης:

Εάν η περιγραφή δεν βασίζεται στην πρώτη ενημέρωση, καταχωρείται μία σημείωση για την πιο πρόσφατη ενημέρωση την οποία συμβουλευτήκαμε για την προετοιμασία της περιγραφής.

Παράδειγμα

. — Η περιγραφή βασίστηκε στην: 1994 ed., μέσω της επικαιροποιήσεως 10

Για ηλεκτρονικούς πόρους απομακρυσμένης πρόσβασης:

Το τεύχος ή η ενημέρωση που αποτελεί την βάση της περιγραφής ενός ηλεκτρονικού πόρου απομακρυσμένης πρόσβασης καταχωρείται σε μία σημείωση μαζί με την ημερομηνία κατά την οποία προβλήθηκε.

Παραδείγματα

. — Η περιγραφή βασίστηκε στην ενημέρωση που προβλήθηκε στις 12 Οκτ. 2006

. — Η περιγραφή βασίστηκε στο: No. 3 (2004) που προβλήθηκε στις 2 Φεβ. 2005

- . — Η περιγραφή βασίστηκε στην εκδοχή που χρονολογείται: Oct. 4, 1997 13:22:11
- . — Η περιγραφή βασίστηκε στην αρχική σελίδα (προβλήθηκε στις 28 Φεβ. 2003, τελευταία επικαιροποίηση 8 Ιαν. 2002)

7.10 Άλλες σημειώσεις

7.10.1 Οποιοσδήποτε άλλες σημειώσεις οι οποίες είναι ιδιαίτερες για το εξειδικευμένο υλικό ή θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου μπορεί να καταχωρηθούν.

Για πόρους σημειογραφημένης μουσικής:

Παραδείγματα

- . — Διάρκεια: 123 λεπτ.
- . — Ταμπλατούρα για αρμόνιο
- . — Γραφική σημειογραφία
- . — Tonic sol-fa notation

Για ουράνιους χαρτογραφικούς πόρους:

Τα ονόματα των αστρονομικών παραμέτρων και οι κεφαλίδες των στηλών του κύριου πίνακα ή πινάκων ενός ουράνιου καταλόγου μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση.

Παράδειγμα

- . — Col.1. the rotation number; Col.2. Bradley or Lacaille; Col.3. Piazzi 1800; Col.4. British Association Catalogue 1850; Col.5. Catálogo General Argentino 1875; Col.6. Star name; Col.7. Magnitude; Col.8. Mean date of observation in Right Ascension; Col.9. Number of observations in Right Ascension; Col.10. Mean R.A. 1890.0; Col.11. Annual precession 1890.0; Col.12. Secular variation 1890.0; Col.13. Annual proper motion; Col.14. Corrections of proper motion to the Right Ascension; Col.15. The rotation number; Col.16. Mean date of

observation in declination; Col.17. Number of observations in declination; Col.18. Mean declination 1890.0; Col.19. Seconds of final declination; Col.20. Annual precession 1890.0; Col.21. Secular variation 1890.0; Col.22. Annual proper motion; Col.23. Corrections of proper motion to the declination; Col.24. Fallows and Henderson; Col.25. Johnson; Col.26. Cape Catalogues 1840, 1850, 1860, 1880, 1885; Col.27. Melbourne, 1870 and 1880

. — Columnas de la tabla de estrellas: número de orden, magnitud, coordenada X0, coordenada Y0

Τα ονόματα των αστερισμών που εμφανίζονται σε έναν αστρικό χάρτη ή άτλαντα, ή εκείνα τα ουράνια αντικείμενα που εμφανίζονται σε μία φωτογραφική απεικόνιση νυχτερινού ουρανού ή τα οποία είναι γραμμένα σε έναν ουράνιο χαρτογραφικό πόρο (όπως νεοανακαλυφθέντα άστρα, κομήτες, αστεροειδείς, σουπερνόβες, κτλ.), μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

. — The Ursa Major

. — Horores Friderici; Cassiopeia; Perseus; Lacerta; Triangulum Majus;

Andromeda; Musca; Taurus; Aries; Piscis; Cancer; Pegasus; Cepheus; Cygnus; Camelopardus; Auriga

. — Γαλαξίας της Ανδρομέδας

. — Hat galaxy

. — Globular cluster M80.

. — *Figurae variorum cometarum*. Plate.

. — To Electra 130 ανακαλύφθηκε στις 17 Φεβ. 1873

. — To Una 160 ανακαλύφθηκε στις 20 Φεβρ.

. — Nova 1572 Cassiopeiae

. — Nova Pictoris, 1925

. — La carta riporta i cateterismi e i nomi in italiano delle costellazioni

boreali, i nomi delle stelle di magnitudine 1: Procyon, Regulus,

Aldebaran e Arturo e i nomi delle costellazioni obsolete: Antinoo,

introdotta da Tolomeo nel 150 ca., e Mosca, introdotta da Hevelius

nel 1690

Όργανα παρατήρησης και μέτρησης μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση. Αυτά τα όργανα ορισμένες φορές εμφανίζονται μαζί με κάποιο από τα γνωρίσματά τους.

Παραδείγματα

- . — The Mural Circle
- . — Διαθλαστήρας 28 ιντσών
- . — With the Victoria Telescope of the Royal Observatory
- . — Μικρόμετρο
- . — Reflectores Schmidt-Cassegrain de 20cm
- . — Schmidt camera Hamburg-Bergedorf
- . — Instrumentos de medición: Anteojo visual fotográfico; máquina medidora de placas
- . — Tiempo de exposición: 3 exposiciones de 30 minutos

Η αστρονομική σύμβαση ονοματοδοσίας ουράνιων αντικειμένων η οποία παρουσιάζει έναν ουράνιο χαρτογραφικό πόρο μπορεί να καταχωρηθεί σε μία σημείωση. Η σύμβαση μπορεί να εκφραστεί ως το αντίστοιχο πλήρες όνομα ακολουθούμενο από ένα διάστημα και το ακρώνυμο του σε παρενθέσεις, εκτός από κάποιους προσδιορισμούς όπως “Bayer’s letters” ή “Flamsteed numbers”, μεταξύ άλλων.

Παραδείγματα

- . — Bayer’s letters
- . — Flamsteed’s numbers
- . — Messier Catalogue (M)
- . — Henry Draper Catalogue (HD)
- . — Smithsonian Astrophysical Observatory’s Star Catalog (SAO)

Για χειρόγραφα:

Εκτός από τις σημειώσεις που προσδιορίζονται παραπάνω, οι ακόλουθες σημειώσεις μπορούν να καταχωρηθούν για οποιοδήποτε χειρόγραφο εάν αυτές εξυπηρετούν στην ταυτοποίηση ή θεωρούνται σημαντικές για τους χρήστες του καταλόγου: εναρκτήριες ή τελικές λέξεις, απαρχή και ρητή δήλωση, πρώτοι και τελευταίοι στίχοι.

7.10.2 Σημειώσεις που παρέχουν περίληψη

Η περίληψη παρέχει μια ενημερωτική, μη αξιολογική αναφορά του θέματος που καλύπτεται. Ως προς το περιεχόμενο και την έκφραση, η σημείωση μπορεί να βασίζεται σε δηλώσεις που βρίσκονται στον πόρο, στο κιβώτιό του ή στο συνοδευτικό κειμενικό υλικό. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνονται πληροφορίες για τη χρήση ειδικών τεχνικών ή διαδικασιών.

Παραδείγματα

- . — Φωτογραφίζει τα καλύτερα στιγμιότυπα του έργου Julius Caesar χρησιμοποιώντας φωτογραφίες μιας πραγματικής παραγωγής
- . — Χρησιμοποιεί τεχνικές κινουμένων σχεδίων για να περιγράψει κυκλοειδείς καμπύλες και τις εφαρμογές τους, και για να δείξει πως οι ιδιότητές τους μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να εξηγήσουν στον σχεδισμό του περιστροφικού κινητήρα Wankel
- . — Χρησιμοποιεί συστήματα φωτογραφικής αποτύπωσης μεγάλης διάρκειας για να απεικονίσει την ανάπτυξη κρυστάλλων
- . — Χρησιμοποιεί περιπτώσεις αγορών σε ένα σουπερμάρκετε και σε ένα πολυκατάστημα με σκοπό την απεικόνιση βασικών μαθηματικών εννοιών, illustrating basic math concepts, συμπεριλαμβανομένων πρόσθεσης, αφαίρεσης, πολλαπλασιασμού και διαίρεσης. Παρέχει ασκήσεις για τους χρήστες και διαδικασίες για την ενίσχυση των εννοιών
- . — Παρέχει πληροφορίες για ανώτερους δημόσιους λειτουργούς ομοσπονδιακών υπηρεσιών των Η.Π.Α., συμπεριλαμβανομένων προσωπικών χαρακτηριστικών, μορφωτικού υπόβαθρου και επαγγελματικής κινητικότητας
- . — Ένα διαδραστικό πολυμεσικό εργαλείο για την μελέτη της ανθρώπινης ανατομίας. Οι χρήστες μπορούν να επιλέξουν πρόσθιες, οπίσθιες, μέσες ή πλάγιες όψεις, καθεμία με δεκάδες στρώματα, καθώς επίσης και να προσδιορίζουν το φύλλο και την εθνοτική εμφάνιση

7.10.3 Σημειώσεις για την χρήση ή το κοινό

Οι σημειώσεις που σχετίζονται με την χρήση ή το κοινό, κανονικά προέρχονται από δηλώσεις επί ή εντός του πόρου, παρέχουν μη αξιολογήσιμες πληροφορίες για την ενδεχόμενη ή την συνιστώμενη χρήση του πόρου ή/και για το επιδιωκόμενο κοινό. Αυτές οι σημειώσεις μπορεί επίσης να προσδιορίζουν περιορισμούς για την χρήση του πόρου.

Παραδείγματα

- . — Για ηλικίες 3-6
- . — Επιτρέπεται μόνο σε δημοτικό προσωπικό επιβολής του νόμου
- . — Σχεδιασμένο για όσους έχουν επαγγελματικό ενδιαφέρον για την ανάλυση χωρικών δεδομένων (γεωργάφους, σχεδιαστές, μετεωρολόγους, κτλ.)
- . — Απευθύνεται σε μαθητές λυκείου με γνώσεις άλγεβρας
- . — Πόρος κλειστός μέχρι τον Ιαν. του 2010

. — Για χρήση μόνο από το προσωπικό της βιβλιοθήκης

7.10.4 Σημειώσεις για αριθμούς

Οι αριθμοί ή τα αναγνωριστικά που σχετίζονται με έναν πόρο αλλά που δεν καταχωρούνται στην περιοχή 8 μπορεί να καταχωρηθούν σε μία σημείωση.

Παραδείγματα

. — Πρόσθετος αριθμός την ετικέτα: A-096

. — Στο κιβώτιο: M1 527

. — ICPSR study no. 0003

. — ISRC FR-Z03-91-01231

7.11 Σημειώσεις για το ανά χείρας αντίτυπο

7.11.1 Σημειώσεις για το αντίτυπο που καταλογογραφείται μπορεί να καταχωρηθούν. Αυτές μπορεί να περιλαμβάνουν σημειώσεις οι οποίες σχετίζονται με τις φυσικές λεπτομέρειες του αντιτύπου, σημειώσεις για “δεμένα με” αντίτυπα, σημειώσεις προέλευσης, σημειώσεις για την ιστορία του πόρου μετά το τέλος του σχεδίου παραγωγής και σημειώσεις ενεργειών.

Παραδείγματα

. — Ms. notes by author

. — Υπογεγραμμένο από τον συνθέτη

. — Ελλιπή αντίτυπο: λείπουν το κάλυμμα και η σελίδα τίτλου

. — Αυτό το αντίτυπο χρωματίστηκε με το χέρι

. — Αριθμός 11 από 50 υπογεγραμμένα και αριθμημένα αντίτυπα

. — Ελλιπές: λείπουν το ανατολικό τμήμα και νοτιοδυτική γωνία

. — Οι εικονογραφήσεις είναι χρωματισμένες με το χέρι

. — Δεμένο με χαρτόνια με ένδειξη ετικέτας στη ράχη: Poems of Gay

. — Πλουμιστή βιβλιοδεσία με χαρτί εξαιρετικής ποιότητας

. — Τα φύλλα I5-6 είναι δεμένα μεταξύ h3 και h4

. — Ελλιπές: λείπουν τα φύλλα 12-13 (b6 και c1); χωρίς το τελευταίο κενό φύλλο (S8)

. — Bound with: The Boston Ebenezer. Boston : printed by B. Green & J. Allen, for Samuel Phillips, 1698; The cure of sorrow. Boston : printed by B. Green, 1709

- . — Δεμένο με: The whole booke of Psalms ... 1635 (STC 2661.5); The booke of common prayer ... 1633 (STC 16395)
- . — Δεμένο ως no. 2 σε έναν τόμο φυλλαδίων με 16 άλλους τίτλους
- . — Επιγραφή στο εσωτερικό του μπροστινού καλύμματος: Theodorinis ab Engelsberg
- . — Σελίδα τίτλου με επισκευασμένο σκισιμο
- . — Αποκαταστάθηκε το 2016
- . — Δερματόδετη βιβλιοδεσία τέλη 19ου Αιώνα (Για ένα Αναγεννησιακό χειρόγραφο)
- . — Ο τίτλος διορθώθηκε από μεταγενέστερο χέρι: Sonata per flauto del sig.r Zappa
- . — Mutilo di c. 17-24

Για ηλεκτρονικούς πόρους:

Οι σημειώσεις μπορεί να καταχωρηθούν για ένα τοπικά εκχωρημένο όνομα αρχείου ή για την ημερομηνία κατά την οποία το περιεχόμενο του πόρου αντιγράφηκε από ή σε άλλον πόρο.

Παραδείγματα

- . — Τοπικό όνομα συνόλου δεδομένων: RBBIT.1
- . — Τοπικό όνομα αρχείου: MENSAT
- . — Ο πόρος αντιγράφηκε τον Οκτ. Του 1996 από τοπικό δίκτυο

Για έντυπους μουσικούς πόρους:

Μπορεί να καταχωρηθούν σημειώσεις για την καταγραφή και την περιγραφή αντίγραφων χειρογράφων που έχουν αντιγραφεί από, ή προσαρτώνται σε, έντυπα ορχηστρικά ή χορωδιακά μέρη, και μέρη χειρογράφων που προσαρτώνται σε μία έντυπη παρτιτούρα στο αντίγραφο που καταλογογραφείται.

Παραδείγματα

- . — Το αντίτυπο στην Milan Conservatory Library έχει 24 αντίγραφα χειρογράφων για τα μέρη έγχωρδων (για ένα έντυπο σύνολο από μέρη)
- . — Μέρη για έγχωρδα και χορωδιακά μέρη με 48 αντίγραφα χειρογράφων (για ένα χειρόγραφο σύνολο από μέρη)

7.11.2 Σημείωση βιβλιογραφικών αναφορών (Παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι και χειρόγραφα)

Καταχωρείται μία σημείωση βιβλιογραφικών αναφορών. Η σημείωση περιέχει μία παραπομπή, η οποία καταχωρείται σε τυποποιημένη και συντετμημένη μορφή, για την περιγραφή του πόρου σε έναν κατάλογο που περιγράφει παλαιότερους μονογραφικούς

πόρους και χειρόγραφα. Η σημείωση μπορεί να περιέχει περισσότερες από μία παραπομπές.

Παραδείγματα

. — Schramm, A., *Bilderschmuck*, τ. 4, σ. 10, 50, και εικ.

. — ESTC S126474

Όταν οι πληροφορίες είναι διαθέσιμες, η σημείωση πρέπει πάντα να καταχωρείται για αρχέτυπα, και κατά προτίμηση να καταχωρείται στην περιγραφή οποιουδήποτε πρώιμου τυπωμένου βιβλίου.

8 ΠΕΡΙΟΧΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟΥ ΠΟΡΟΥ ΚΑΙ ΟΡΩΝ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑΣ

Εισαγωγικό σημείωμα

Η περιοχή αναγνωριστικού πόρου και όρων διαθεσιμότητας περιλαμβάνει το αναγνωριστικό του πόρου, τον τίτλο κλειδί, και τους όρους διαθεσιμότητας. Τα στοιχεία ορίζονται στο γλωσσάρι.

Ένα αναγνωριστικό πόρου είναι οποιοσδήποτε αριθμός ή αλφαριθμητικός προσδιορισμός ο οποίος σχετίζεται με και ταυτοποιεί έναν πόρο σύμφωνα με ένα διεθνές πρότυπο, όπως ένας Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Βιβλίου ή ένας Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Περιοδικού Δημοσιεύματος, ή ένας προσδιορισμός ο οποίος έχει εκχωρηθεί από έναν εκδότη.

Όταν ένας πόρος έχει περισσότερα από ένα αναγνωριστικά και θεωρείται σημαντική για τους χρήστες του καταλόγου η καταγραφή περισσότερων από ένα αναγνωριστικών, η περιοχή μπορεί να επαναλαμβάνεται. Ο πόρος μπορεί να έχει περισσότερα από ένα αναγνωριστικά για διάφορους λόγους, για παράδειγμα (α) επειδή κυκλοφόρησε σε περισσότερες από μία μορφές ή μέσα ή από περισσότερους από έναν εκδότες, παραγωγούς, διανομείς, κτλ., ή (β) επειδή έχει ένα αναγνωριστικό για το ξεχωριστό μέρος και επίσης ένα αναγνωριστικό για το σύνολο του οποίου είναι μέρος.

Και στις δύο περιπτώσεις, πρώτο καταχωρείται το αναγνωριστικό που προσδιορίζει συγκεκριμένα τον πόρο που περιγράφεται.

Άλλα αναγνωριστικά (π.χ. για άλλες μορφές, για το σύνολο, για άλλους εκδότες) καταχωρούνται στην συνέχεια, ως επαναλήψεις της περιοχής.

Αναγνωριστικά τα οποία εμφανίζονται στον πόρο και σχετίζονται με την βιβλιογραφική του ιστορία (π.χ. ISBNs για προηγούμενες εκδόσεις, το επίσημο ονόματος και ο αριθμός κυκλοφορίας μιας προηγούμενης κυκλοφορίας μιας ηχογράφησης) δεν καταχωρούνται στην περιοχή 8. Μπορεί να καταχωρηθούν στην περιοχή 7 εάν θεωρούνται σημαντικά για τους χρήστες του καταλόγου.

Περιεχόμενα

- 8.1 Αναγνωριστικό πόρου
- 8.2 Τίτλος κλειδί (Συνεχιζόμενοι πόροι)
- 8.3 Όροι διαθεσιμότητας

Καθορισμένη στίξη

- A. Για την στίξη πριν από τις περιοχές της περιγραφής, βλέπε στο A.3.2.
- B. Ο τίτλος κλειδί προηγείται από ένα διάστημα, σύμβολο ίσον, διάστημα (=).
- Γ. Οι όροι διαθεσιμότητας προηγούνται από ένα διάστημα, άνω κάτω τελεία, διάστημα (:).
- Δ. Ένας προσδιορισμός ο οποίος προστίθεται είτε σε ένα αναγνωριστικό είτε στους όρους διαθεσιμότητας περικλείεται σε παρενθέσεις (()). Πολλαπλοί προσδιορισμοί χωρίζονται με ένα διάστημα, ελληνικό ερωτηματικό, διάστημα (;).
- E. Κάθε επόμενη δήλωση αναγνωριστικού και όρων διαθεσιμότητας προηγείται από μία τελεία, διάστημα, παύλα, διάστημα (. —) εκτός και αν οι περιοχές χωρίζονται σαφώς από παραγράφους, την τυπογραφική διάταξη ή από ενδοπαραγραφοποίηση, όπου σε αυτήν την περίπτωση η τελεία, διάστημα, παύλα, διάστημα μπορεί να παραλειφθεί ή να αντικατασταθεί από μία τελεία που καταχωρείται στο τέλος της προηγούμενης περιοχής.

Υποδείγματα στίξης

- . — ISBN
 - . — ISBN (προσδιορισμός). — ISBN (προσδιορισμός) : όροι διαθεσιμότητας
 - . — ISBN (προσδιορισμός) : όροι διαθεσιμότητας. — ISBN (προσδιορισμός) : όροι διαθεσιμότητας
 - . — ISBN (προσδιορισμός; προσδιορισμός)
 - . — ISBN : όροι διαθεσιμότητας (προσδιορισμός)
 - . — ISBN : όροι διαθεσιμότητας
 - . — όροι διαθεσιμότητας
 - . — ISSN = Τίτλος κλειδί
 - . — ISSN = Τίτλος κλειδί : όροι διαθεσιμότητας
 - . — ISSN = Τίτλος κλειδί : όροι διαθεσιμότητας (προσδιορισμός)
 - . — Αριθμός κλισέ (προσδιορισμός) : όροι διαθεσιμότητας
 - . — Αριθμός εκδότη (προσδιορισμός) : όροι διαθεσιμότητας
 - . — ISMN
 - . — ISMN (προσδιορισμός). — ISMN : όροι διαθεσιμότητας
 - . — Επίσημα ονόματα_όνομα καταλόγου_αριθμός (προσδιορισμός) : όροι διαθεσιμότητας
- ISBD Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής 2011 – Επικαιροποίηση 2021

Καθορισμένη πηγή

Κάθε πηγή

8.1 Αναγνωριστικό πόρου

8.1.1 Ένα αναγνωριστικό καταχωρείται εάν είναι γνωστό και εάν θεωρείται σημαντικό για τους χρήστες του καταλόγου.

8.1.2 Ένα πρότυπο αναγνωριστικό καταχωρείται σύμφωνα με το σχετικό του πρότυπο, ανάλογα με την περίπτωση. Το πρότυπο αναγνωριστικό προηγείται από την συνήθη ετικέτα, όπως τα ISBN, ISSN, ISMN.

Παραδείγματα

. — ISBN 978-952-92-0267-6

. — ISBN 0-7131-1646-3

Εκδοτικό σχόλιο: 10ψήφιο ISBN παλαιού στυλ.

. — ISSN 0075-2363

. — ISMN 979-0-3217-6543-6

. — URN:NBN:se:uu:diva-4321

. — doi:10.1000/1

. — URL: <http://purl.oclc.org/OCLC/RSPD>

Εκδοτικό σχόλιο: Persistent Uniform Resource Locator for OCLC Research.

Για πόρους σημειογραφημένης μουσικής:

Ο αριθμός εκδότη ενός πόρου σημειογραφημένης μουσικής καταχωρείται εάν είναι γνωστός. Ο αριθμός του εκδότη προηγείται από τον όρο *Αρ. εκδότη* ή τον ισοδύναμό του σε άλλη γλώσσα.

Παράδειγμα

. — Αρ. εκδότη: Z 1309

Ο αριθμός κλισέ μπορεί να καταχωρηθεί μετά το ISBN ή/και τον αριθμό εκδότη και οποιοδήποτε προσδιορισμό που σχετίζεται με ένα από τα δύο. Ο αριθμός κλισέ ακολουθεί τον όρο *Αρ. κλ.* ή τον ισοδύναμό του σε άλλη γλώσσα.

Παραδείγματα

. — ISBN 83-224-2458-2. — Αρ. κλ.: PWM-8601

ISBD Διεθνές Πρότυπο Βιβλιογραφικής Περιγραφής 2011 – Επικαιροποίηση 2021

. — Αρ. εκδότη: Z 1309. — Αρ. κλ.: 9538

Όταν δεν υπάρχει άλλος αριθμός, μπορεί να καταχωρηθεί μόνο ο αριθμός κλισέ.

Παράδειγμα

. — Αρ. κλ.: A.F. 539

8.1.3 Προσδιορισμός του αναγνωριστικού

Μία σύντομη δήλωση που προσδιορίζει, εξηγεί, ή διορθώνει το αναγνωριστικό, όπως ο τύπος της βιβλιοδεσίας στην οποία κυκλοφόρησε ο πόρος, μπορεί να καταχωρηθεί μέσα σε παρενθέσεις μετά το αναγνωριστικό με το οποίο σχετίζεται. Μπορεί να χρησιμοποιηθούν τυποποιημένες συντομογραφίες στην γλώσσα που επιλέγεται από τον φορέα καταλογογράφησης. Ένα αναγνωριστικό μπορεί να έχει περισσότερους από έναν προσδιορισμούς.

Παραδείγματα

. — ISBN 978-0-85020-025-6 (πανόδετη)

. — ISBN 978-0-330-23591-4 (χαρτόδετη)

. — ISBN 978-3-525-52139-7 (Lw.)

. — Αρ. εκδοτη: Z 1039 (πανόδετη)

. — ISBN 978-0-86325-016-3 (λυτό φύλλο)

Εάν ένας πόρος έχει περισσότερα από ένα αναγνωριστικά, κάθε αναγνωριστικό μπορεί να καταχωρηθεί με έναν κατάλληλο προσδιορισμό.

Παραδείγματα

. — ISBN 978-0-379-00550-9 (σετ). — ISBN 978-0-379-00551-6 (τομ. 1)

. — ISMN 979-0-3217-6543-6 (παρτιτούρα). — ISMN 979-0-3217-6544-3 (παρτιτούρα για φωνή) . — ISMN 979-0-3217-6545-0 (σύνολο από μέρη)

. — ISBN 978-2-204-02821-9 (Cerf). — ISBN 978-2-222-04155-9 (CNRS ; broché)

. — CBS M-34129 (δίσκος). — CBS MT 35158 (κασέτα)

. — Warner Bros. K 56334 (στερεο). — Warner Bros. K 56334M (μονο)

Εάν δεν υπάρχει αναγνωριστικό, η δήλωση βιβλιοδεσίας, μορφής, κτλ., μπορεί να καταχωρηθεί ως η πρώτη δήλωση στην περιοχή, μέσα σε παρενθέσεις.

Παράδειγμα

. — (Χαρτόδετη)

Όροι που προσδιορίζουν την πηγή του αριθμού μπορεί να προστίθενται σε παρενθέσεις μετά τον αριθμό.

Παραδείγματα

- . — FSM Toccata: 53 617 toc (στο κιβώτιο)
- . — ED 76C34Z (στον κατάλογο του εκδότη διαφανειών)

Όταν ένα πρότυπο αναγνωριστικό έχει λανθασμένα τυπωθεί στον πόρο που περιγράφεται, το σωστό πρότυπο αναγνωριστικό καταχωρείται εάν είναι γνωστό, και ο όρος *corrected*, *διορθωμένο* ή ο ισοδύναμός του σε άλλη γλώσσα προστίθεται μέσα σε παρενθέσεις. Ο μη έγκυρος αριθμός καταχωρείται έτσι όπως εμφανίζεται, με τον προσδιορισμό *invalid*, *άκυρο* (ή τον ισοδύναμό του σε άλλη γλώσσα) μέσα σε παρενθέσεις.

Παραδείγματα

- . — ISBN 978-0-340-16427-3 (διορθωμένο). — ISBN 978-0-340-16427-2 (άκυρο)

8.1.4 Επίσημα ονομάτων και αριθμοί καταλόγου

8.1.4.1 Ανεξάρτητα από το εάν μία ηχογράφιση, βιντεοσκόπηση, κτλ. που κυκλοφόρησε εμπορικά, έχει ή όχι ένα πρότυπο αναγνωριστικό, καταχωρούνται το επίσημα ονόματος και όλοι οι αριθμοί καταλόγου οι οποίοι παρέχονται από την εταιρεία κυκλοφορίας. Ο αριθμός καταλόγου προηγείται από το επίσημα ονόματος και μπορεί να περιέχει μόνο ένα αριθμητικό σύμβολο ή ένα σύμβολο που απαρτίζεται από γράμματα και αριθμούς; διαστήματα και σημεία στίξης μεταγράφονται ακριβώς όπως εμφανίζονται στην πηγή πληροφοριών.

Παραδείγματα

- . — Telefunken 6.35368
- . — Pathé 2C 066-16.130
- . — Sandak Set no. 782

Εκδοτικό σχόλιο: Αριθμός για ένα σύνολο σλάιντ που έχει κυκλοφορήσει εμπορικά.

8.1.4.2 Όταν ο πόρος αποτελείται από δύο ή περισσότερα μέρη τα οποία απαριθμούνται διαδοχικά, ο αριθμός καταλόγου μπορεί να καταχωρηθεί ως ένα συμπεριληπτικό στοιχείο.

Παράδειγμα

- . — La voix de son maître AN 133-134

Όταν η αρίθμηση δεν είναι διαδοχική, οι αριθμοί μεταγράφονται πλήρως. Παράδειγμα
. — HMV XQD 1784, NQD 1003-1004

Όταν υπάρχει ένας αριθμός καταλόγου για ολόκληρο τον πόρο και επίσης αριθμοί για τα ξεχωριστά μέρη, καταχωρείται ο αριθμός καταλόγου για ολόκληρο τον πόρο. Οι αριθμοί των ξεχωριστών μερών μπορεί να καταχωρηθούν μέσα σε παρενθέσεις μετά τον αριθμό για ολόκληρο τον πόρο.

Παράδειγμα

. — Erato ERA 9156 (9157-9162)

8.1.5 Αποτύπωμα (Παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι)

Το σύστημα αποτυπώματος αναπτύχθηκε μέσω πειραμάτων για την εξαγωγή πληροφοριών ταυτοποίησης από παλαιότερους μονογραφικούς πόρους. Θεωρείται ως ένα υποκατάστατο πρότυπου αριθμού για παλαιότερους πόρους.

Το αποτύπωμα αποτελείται από έναν αριθμό χαρακτήρων οι οποίοι προέρχονται από μια σειρά από ομοιόμορφα μέρη του κειμένου του πόρου. Πρέπει ακόμα να καθοριστεί μια οριστική φόρμουλα για το αποτύπωμα με μία διεθνή συμφωνία. Μέχρι την επίτευξη αυτής της συμφωνίας, διάφορες μορφές αποτυπώματος θα θεωρούνται αποδεκτές σε αυτήν την περιοχή.²¹

Παράδειγμα

. — Αποτύπωμα:163704 - b1 A2 , \$en : b2 I2 a,\$

Εκδοτικό σχόλιο: Αποτύπωμα για: I.V. Vondels Gysbreght van Aemstel,
d'ondergang van zijn stad en zijn ballingschap : trevrspel. — Amsterdam : W.
Blaev, 1637. — 4°: A-I4.

²¹ Fingerprints = Empreintes = Impronte (Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1984). 2 vol., reproduced at

http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_regole.htm (viewed 23 Nov. 2009),

supplemented by the periodical: Nouvelles des empreintes = Fingerprint newsletter. — No. 1 (1981)- (Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1981-), reproduced at

http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_notiziario.htm. P.C.A. Vriesema,

“The STCN-fingerprint”, in: Studies in bibliography 39 (1986), p. 93-100; “The STCN

fingerprint”, available online at <https://www.kb.nl/en/organisation/research-expertise/forlibraries/short-title-catalogue-netherlands-stcn/the-stcn-fingerprint> (viewed 23 Nov. 2009).

8.1.6 Απαρχή μουσικής (Χειρόγραφα μουσικής)

Το σύστημα απαρχής μουσικής αναπτύχθηκε ως ένα αναγνωριστικό για χειρόγραφα μουσικής ειδικά για έργα τα οποία δεν έχουν ταυτοποιηθεί με βάση έντυπες εκδόσεις ή έργα αναφοράς. Θεωρείται ως ένα υποκατάστατο πρότυπου αριθμού για χειρόγραφα μουσικής.

Μία απαρχή μουσικής αποτελείται από έναν αριθμό από νότες που προέρχονται από ένα ή περισσότερα ομοιόμορφα προκαθορισμένα πεντάγραμμα, και την ένδειξη της κίνησης και του μέρους από τα οποία καταγράφεται η απαρχή. Η απαρχή μπορεί να εκφράζεται με κοινή σημειογραφία και μπορεί να συμπεριλαμβάνει ένα σχετικό κείμενο. Ανάλογα με το μουσικό είδος, μπορεί να καταχωρηθούν μία ή περισσότερες απαρχές μουσικής.

Παράδειγμα

. — Απαρχή: 1.1.1: vl1, Molto allegro spiritoso, %G-2\$xFC@c {'8DC}8D-{DC}D-/4AAA-/{'8FxE}F-{FE}F-/4DDD-/

Εκδοτικό σχόλιο: Απαρχή μουσικής που εκφάζεται με κώδικα Plaine & Easie.

. — Απαρχή: violino 1, Molto allegro spiritoso

Εκδοτικό σχόλιο: Η ίδια απαρχή μουσικής εκφάζεται με σχόλιο του προσωπικού.

. — Απαρχή: 1.1.1: bc, aria, %F-4@3/8 4,,A8A4,D8E/{8.F6E8D}4,xC8,,A/8-{,AG}4F8.1.1.2: S, aria %C-1@3/8 =5/4'A8A4"D8E/8.F6E8D4xC8'A/=2/4A8A4"D; M'incomincia a ridere in seno m'incomincia a ridere in seno

Εκδοτικό σχόλιο: Ορχηστρικές και φωνητικές απαρχές μουσικής για μία άρια.

. — 1.1.1: Flöte, Adagio

1.2.1: Allegro, B-dur, 2/4

1.3.1: Vivace, g-moll, 3/8

Εκδοτικό σχόλιο: Απαρχές για τρεις κινήσεις μίας σονάτας για φλάουτο.

8.2 Τίτλος κλειδί (Συνεχιζόμενοι πόροι)

Ο τίτλος κλειδί ο οποίος εκχωρείται από το ISSN Network καταχωρείται ακόμα και αν είναι πανομοιότυπος με τον κύριο τίτλο του συνεχιζόμενου πόρου. Ωστόσο, ένας τίτλος κλειδί καταχωρείται μόνο όταν καταχωρείται το ISSN για το οποίο ισχύει.

Παραδείγματα

. — ISSN 0308-1249 = Medicos (Nottingham)

8.3 Όροι διαθεσιμότητας

8.3.1 Μπορεί να καταχωρηθεί μία δήλωση των όρων διαθεσιμότητας, η οποία αποτελείται από την τιμή, εάν ο πόρος είναι προς πώληση, ή μια σύντομη δήλωση άλλων όρων εάν ο πόρος δεν είναι προς πώληση. Συνιστάται η τιμή του πόρου να καταχωρείται με τον διεθνή πρότυπο κωδικό για το νόμισμα όπως αυτός αναφέρεται στο ISO 4217²².

²²ISO 4217:2008. *Codes for the representation of currencies and funds*. 7th ed. Codes also

available at: <https://www.iso.org/iso-4217-currency-codes.html>

Παραδείγματα

- : GBP 2.05
- : EUR 950
- : δεν είναι προς πώληση
- : για ενοικίαση
- : δωρεάν για εκπαιδευτικά ιδρύματα
- : USD 325.00
- : DKK 500
- : EUR 35
- : δωρεάν δανεισμός

8.3.2 Οι προσδιορισμοί για τους όρους διαθεσιμότητας περικλείονται σε παρενθέσεις.

Παραδείγματα

- : GBP 1.00 : GBP 0.50 (για μέλη)
- : GBP 8.16 : GBP 6.25 (μέχρι 1 Ιανουαρίου 1977)
- : C\$25.00 (National Film Board of Canada)
- : USD 129.00 : USD 100.00 (για κολέγια και πανεπιστήμια)
- : USD 49.00 : USD 59.00 (για βιβλίο ασκήσεων)
- : GBP 4 (ετήσια συνδρομή)

: EUR 1,20 (ανά τεύχος) : EUR 20 (ανά έτος)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α: ΠΟΛΥΕΠΙΠΕΔΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η πολυεπίπεδη περιγραφή είναι μία από τις πολλές επιλογές για την βιβλιογραφική περιγραφή μερών.

Άλλες μέθοδοι για την περιγραφή ενός πόρου ο οποίος αποτελείται από μέρη είναι:

- α) μία περιγραφή που εμφανίζει ως κύριο τίτλο τον κοινό τίτλο των μερών, με τους τίτλους των ξεχωριστών μερών να καταχωρούνται σε μία σημείωση περιεχομένων (βλέπε στο 7.7);
- β) μία περιγραφή του κάθε μέρους που εμφανίζει ως κύριο τίτλο τον τίτλο του κάθε ξεχωριστού μέρους, με τον κοινό τίτλο των μερών να καταχωρείται στην περιοχή σειράς (βλέπε στο 6.1);
- γ) μία περιγραφή κάθε μέρους που εμφανίζει ως κύριο τίτλο έναν συνδυασμό του α) τον κοινό τίτλο των μερών και του β) τον τίτλο κάθε ξεχωριστού μέρους (βλέπε στα 1.1.3.7, 1.1.5.3);

δ) μία περιγραφή που χρησιμοποιεί τον κύριο τίτλο του συστατικού μέρους ως βάση για την αναλυτική περιγραφή (βλέπε στα A.2.8, A.3.4, A.4.1 και στο 5.1.4).

Η πολυεπίπεδη περιγραφή βασίζεται στην διαίρεση των περιγραφικών πληροφοριών σε δύο ή περισσότερα επίπεδα. Το πρώτο επίπεδο περιέχει πληροφορίες κοινές για ολόκληρο ή για τον κύριο πόρο. Το δεύτερο και τα επόμενα επίπεδα περιέχουν πληροφορίες οι οποίες σχετίζονται με τις ξεχωριστές μεμονωμένες μονάδες. Η διαδικασία επαναλαμβάνεται για όσα επίπεδα απαιτούνται για την πλήρη περιγραφή του πόρου και των μονάδων του.

Σε κάθε επίπεδο τα στοιχεία της περιγραφής καταχωρούνται με την ίδια σειρά και με την ίδια στίξη όπως και στους μονοδιαίους πόρους. Ορισμένα στοιχεία μπορεί να καταγραφούν σε περισσότερα από ένα επίπεδα.

Η πολυεπίπεδη περιγραφή μπορεί να εφαρμοστεί σε:

α) φυσικά ξεχωριστές μονάδες ενός πόρου με πολλά μέρη

Παράδειγμα

Κείμενο (οπτικό) : αδιαμεσολάβητο

Remembrance of things past / Marcel Proust ; translated by C.K. Scott Moncrieff. — London : Chatto and Windus, 1957- . — Μετάφραση του: A la recherche du temps perdu

Vol. 1, Swann's way / illustrated by Philippe Jullian. — Μετάφραση του: Du côté de chez Swann. — Αυτή η μετάφραση αρχικά δημοσιεύτηκε το 1922

Part 1. — 1957 (1973 reprint). — 303 σ., 4 φύλλα με πίνακες : εικ. ; 19 εκ. —

ISBN 0-7011-1048-1 : GBP 1.75

β) φυσικά ξεχωριστούς πόρους συμπληρώματα σε, ή συνοδευτικά ενός άλλου πόρου (βλέπε στα 5.4, 5.4.3, 7.5);

Παράδειγμα

Κείμενο (οπτικό) : αδιαμεσολάβητο

A history of Hampshire and the Isle of Wight. — Westminster : Constable, 1900-1912. — 5 τόμ. : εικ. (μερ. έγχρ.), χάρτες, πορτ. ; 32 εκ. — (The Victoria history of the counties of England)

Index to the Victoria history of Hampshire and the Isle of Wight. — London :

Constable, 1914. — 135 σ. ; 32 εκ.

γ) στην περιγραφή των φυσικά ξεχωριστών μονάδων ενός πολυμεσικού πόρου.

Παράδειγμα

Κείμενο (οπτικό) : αδιαμεσολάβητο + Ομιλούμενος λόγος : ακουστικό

Minnesota politics and government : a history resource unit / Educational Services Division, Minnesota Historical Society. — [St. Paul : Minnesota Historical Society, 1976]. — 2 θήκες σε 1 ; 34 εκ.

People serving people / Judy A. Poseley. — 30 σ. : εικ. ; 28 εκ.

Voices of Minnesota politicians. — 1 ηχητικός δίσκος : 33 1/3 σαλ, μονο ; 30 εκ.

Όταν είναι γνωστό από την αρχή ή κατά την διάρκεια της δημοσίευσης ότι ο τόπος δημοσίευσης και το όνομα του εκδότη αλλάζουν για κάθε μέρος ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη, αυτό υποδεικνύεται στο πρώτο επίπεδο με τα *[Various places]* : *[various publishers]* *[Διάφοροι τόποι]* : *[διάφοροι εκδότες]* ή τα ισοδύναμά τους σε άλλη γλώσσα, και οι ξεχωριστοί τόποι και τα ονόματα των εκδοτών καταχωρούνται σε ένα δεύτερο ή επόμενο επίπεδο.

Όταν όλα τα μέρη ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη έχουν κυκλοφορήσει, η πρώτη και η τελευταία ημερομηνία καταχωρούνται στο πρώτο επίπεδο (βλέπε στο 4.3.10 και στο υπόδειγμα στίξης Z της περιοχής 4). Οι ημερομηνίες για κάθε μέρος καταχωρούνται σε ένα δεύτερο ή επόμενο επίπεδο.

Όταν ο μονογραφικός πόρος με πολλά μέρη βρίσκεται στο στάδιο της δημοσίευσης, η ημερομηνία του πρώτου μέρους που έχει κυκλοφορήσει, ανεξαρτήτως του αριθμητικού προσδιορισμού του μέρους, καταχωρείται στο πρώτο επίπεδο (βλέπε στο 4.3.10). Οι ημερομηνίες κάθε μέρους καταχωρούνται σε ένα δεύτερο ή επόμενο επίπεδο.

Μία δήλωση έκτασης καταχωρείται σε οποιοδήποτε επίπεδο που αντιπροσωπεύει ένα μοναδικό μέρος ή που αντιπροσωπεύει πολλαπλά μέρη όταν όλα τα μέρη έχουν κυκλοφορήσει και περιγράφονται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β: ΔΙΚΑΤΕΥΘΥΝΤΙΚΕΣ ΕΓΓΡΑΦΕΣ

Δικατευθυντικές εγγραφές είναι πολύγραφες εγγραφές με γραφές γραμμένες από τα αριστερά προς τα δεξιά και γραφές γραμμένες από τα δεξιά προς τα αριστερά.

Εκτός και αν η κατεύθυνση της γραφής αλλάζει μέσα σε ένα στοιχείο, κάθε αλλαγή γραφής ξεκινάει σε μία καινούργια γραμμή της περιγραφής στο κατάλληλο περιθώριο. Η καθορισμένη στίξη καταχωρείται στην αρχή του καινούργιου στοιχείου με τον τρόπο που απαιτείται από την γραφή, εκτός από την καθορισμένη τελεία, το κόμμα ή το ελληνικό ερωτηματικό τα οποία καταχωρούνται στο τέλος του προηγούμενου στοιχείου με τον τρόπο που απαιτείται από την γραφή (βλέπε επίσης στο Α.3.2). Με αυτόν τον τρόπο η τελεία, διάστημα, παύλα, διάστημα (. —) τερματίζει το προηγούμενο στοιχείο και η παύλα ξεκινάει το επόμενο στοιχείο σε μία καινούργια γραμμή στο κατάλληλο περιθώριο.

عربي-فرنسي الحديث, القاموس / إلياسميتري تأليف

= Dictionnaire moderne, français-arabe / par Mitri Elias.

— ومزيدة منقحة 4, طبعة

= 4e édition, revue et augmentée.

— المصرية المطبعة : القاهرة

= Le Caire : Elias' Modern Press, 1974.

(Arabic data transcribed first)

Dictionnaire moderne, français-arabe / par Mitri Elias

= إلياس ميري تأليف / عربي-فرنسي الحديث, القاموس

— 4e édition, revue et augmentée.

= ومزيدة منقحة 4, طبعة

— Le Caire : Elias' Modern Press

= 1974, المصرية المطبعة : القاهرة

(French data transcribed first)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ: ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Διεθνή πρότυπα

IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records, Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report. München: K.G. Saur, 1998. Επίσης διαθέσιμο στο:

<https://repository.ifla.org/handle/123456789/830>

International Conference on Cataloguing Principles. Report. London: International Federation of Library Associations, 1963.

International Federation of Library Associations and Institutions. Guidelines for the application of the ISBDs to the description of component parts. London: IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme, 1988. Η αναπαραγωγή του 2003 με διορθώσεις που δημοσιεύτηκε από το Cataloging Directorate, Library of Congress είναι διαθέσιμο διαδικτυακά στο:

<https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/807/1/guidelines-for-the-application-of-theISBDs-to-the-description-of-component-parts.pdf>

International Federation of Library Associations and Institutions. IFLA Cataloguing Principles: the Statement of International Cataloguing Principles (ICP) and its Glossary in 20 Languages. Ed. by Barbara B. Tillett and Ana Lupe Cristán. München: K.G. Saur, 2009. Επίσης διαθέσιμο στο:

https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/93/1/icp_2009-en.pdf

International Federation of Library Associations and Institutions. Statement of International Cataloguing Principles (ICP) 2016, Edition with minor revisions, 2017. Διαθέσιμο στο https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp_2016-en.pdf

International Organization for Standardization. ISO 2108:2005, Information and documentation – International standard book number (ISBN)

International Organization for Standardization. ISO 3297:2007, Information and documentation – International standard serial number (ISSN)

International Organization for Standardization. ISO 3901:2001, Information and documentation – International Standard Recording Code (ISRC)

International Organization for Standardization. ISO 4217:2008, Codes for the representation of currencies and funds.

International Organization for Standardization. ISO 10957:2009, Information and documentation – International standard music number (ISMN)

International Organization for Standardization. ISO 80000-3:2006, Quantities and units. Part 3, Space and time. Revises ISO 31-1:1992.

Άλλες πηγές που εξετάστηκαν ή αναφέρθηκαν

Anglo-American Cataloguing Rules. 2nd ed. Chicago: American Library Association, 1978, and subsequent revisions.

Bowers, Fredson. Principles of Bibliographical Description. Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1949.

Delsey, Tom. The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules. 1998–1999. Διαθέσιμο στο: <http://www.rda-jsc.org/docs.html>

Descriptive Cataloging of Rare Materials (Books). Washington, D.C.: Cataloging Distribution Service, Library of Congress, 2007.

Fingerprints = Empreintes = Impronte. Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1984. 2 vol., αναπαραγάζεται στο:

http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_regole.htm,

supplemented by the periodical: Nouvelles des empreintes = Fingerprint newsletter. — No. 1 (1981)—Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1981–, αναπαραγάζεται στο:

http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_notiziario.htm

Gaskell, Philip. A New Introduction to Bibliography. Oxford: Oxford University Press, 1972.

RDA/ONIX Framework for Resource Categorization. 2006. Διαθέσιμο στο:

<http://rda-rsc.org/archivedsite/docs/5chair10.pdf>

Reitz, Joan M. ODLIS—Online Dictionary for Library and Information Science, http://products.abcclio.com/ODLIS/odlis_about. Επίσης διαθέσιμο σε έντυπη μορφή, Westport, Conn.: Libraries Unlimited, 2004.

Updike, D. B, Printing Types: Their History, Forms and Use. Cambridge: Harvard University Press, 1937.

U. S. Defense Mapping Agency, Hydrographic/Topographic Center. Glossary of Mapping, Charting, and Geodetic Terms. 4th ed. 1981. Reprint, Honolulu, Hawaii: University Press of the Pacific, 2005.

Vriesema, P.C.A. “The STCN-fingerprint”, στο: Studies in bibliography 39 (1986), σ. 93-100; “The STCN-fingerprint”, διαθέσιμο διαδικτυακά στο <https://www.kb.nl/en/organisation/researchexpertise/for-libraries/short-title-catalogue-netherlands-stcn/the-stcn-fingerprint>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ: ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

Οι ακόλουθες συντομογραφίες και σύμβολα συνιστώνται αλλά δεν υπαγορεύονται να χρησιμοποιούνται σε εγγραφές στην αγγλική γλώσσα. Άλλες συντομογραφίες όπως χρησιμοποιούνται στο ISO 80000-323 συνιστώνται να χρησιμοποιούνται σε όλο το ISBD (βλέπε στο Α.6.4).

Όροι στα ελληνικά	
CD	σύμπυκνος δίσκος (ηχογραφήσεις)
CD-I	σύμπυκνος δίσκος- Διαδραστικός
CD-ROM	σύμπυκνος δίσκος μόνο για ανάγνωση
cop.	πνευματικό δικαίωμα
p or P	ημερομηνία φωνογραφήματος (πνευματικά δικαιώματα ηχογράφησης)
απόκλ.	απόκλιση
αρ. εκδότη	αριθμός εκδοτη
αρ. κλ.	αριθμός κλισέ
ασπρόμ.	άσπρο και μαύρο
βουβ.	βουβή
δηλ.	δηλαδή
διάμ.	διάμετρος
έγχρ.	χρώμα, έγχρωμο
εικ.	εικονογραφήσεις
εκ/δευτ.	εκατοστά ανά δευτερόλεπτο
ήχ.	ήχος
ιαδ.	ίντσες ανά δευτερόλεπτο
ίν.	ίντσα ή ίντσες
κ.ά	και άλλα
μ./δευτ.	μέτρα ανά δευτερόλεπτο
μονο	μονοφωνικός/μονωτικός

ΟΑ	Ορθή Αναφορά
πλ.	πλαίσιο ή πλαίσια
σ.	σελίδες
σαλ	στροφές ανά λεπτό
στερεο	στερεοφωνικός
τετραφ.	τετραφωνική
τόμ.	τόμος ή τόμοι
φώτο CD	photo compact disc
χ.ό.	χωρίς όνομα
χ.τ.	χωρίς τόπο

Όροι στα αγγλικά	
b&w	black and white
CD	compact disc (sound recordings)
CD-I	compact disc-Interactive
CD-ROM	compact disc read-only memory
cm/s	centimetres per second
col.	colour, coloured
cop.	copyright
decl.	declination
diam.	diameter
et al.	et alii
fr.	frame or frames
i.e	id est
ill.	illustrations
in.	inch or inches
ips	inches per second
m/s	metres per second

mono	monophonic/monaural
P or P	phonogram (sound recording copyright) date
p.	pages
Photo CD	photo compact disc
Pl. no.	Plate number
Publ.no	Publisher number
quad	quadraphonic
RA	Right Ascension
rpm	revolutions per minute
sd.	sound
si.	silent
S.l.	Sine loco
S.n.	Sine nomine
stereo	stereophonic
vol.	volume or volumes

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε: ΓΛΩΣΣΑΡΙ

Οι ορισμοί παρέχονται για εκείνους τους όρους που χρησιμοποιούνται στο ISBD με μία ιδιαίτερη έννοια, ή με μία από τις πολλές έννοιες γενικής χρήσης. Ορίζονται επίσης κάποιοι όροι οι οποίοι χρησιμοποιούνται με την τυπική βιβλιογραφική έννοια.

Οι πηγές κάποιων ορισμών προσδιορίζονται μετά τον ορισμό. Πλήρεις παραπομπές παρέχονται στην βιβλιογραφία (Παράρτημα Γ).

- AACR2 = Anglo-American Cataloguing Rules, 2nd edition
- DCRM(B) = Descriptive Cataloging of Rare Materials (Books)
- ODLIS = Joan M. Reitz, Online Dictionary for Library and Information Science (χρησιμοποιείται κατόπιν αδείας)
- USDMA = U.S. Defense Mapping Agency

ISBN (International Standard Book Number) Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Βιβλίου

ένας αριθμός ο οποίος μοναδικά ταυτοποιεί ένα βιβλίο ή ένα προϊόν που μοιάζει με βιβλίο όπως ορίζεται στο διεθνές πρότυπο ISO 2108

ISMN (International Standard Music Number) Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Μουσικής

έναν αριθμό ο οποίος μοναδικά ταυτοποιεί μία δημοσίευση έντυπης μουσικής όπως ορίζεται στο διεθνές πρότυπο ISO 10957

ISRC (International Standard Recording Code) Διεθνής Πρότυπος Κωδικός Εγγραφής

κωδικός ο οποίος μοναδικά ταυτοποιεί μία ηχογράφιση ή μία μουσική βιντεοσκόπηση όπως ορίζεται στο διεθνές πρότυπο ISO 3901

ISSN (International Standard Serial Number) Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Περιοδικού Δημοσιεύματος

8ψήφιο νούμερο το οποίο εκχωρείται σε έναν συνεχιζόμενο πόρο από το ISSN Network, όπως ορίζεται στο διεθνές πρότυπο ISO 3297

αδημοσίευτος πόρος [unpublished resource]

έναν πόρο ο οποίος δεν προορίζεται για δημόσια χρήση ή ευρεία διανομή ή πρόσβαση

ακρώνυμο [acronym]

λέξη η οποία σχηματίζεται από το αρχικό γράμμα ή γράμματα των διαδοχικών μερών ή των μεγάλων τμημάτων ή/και κάθεμίας από τις διαδοχικές λέξεις ή σημαντικές λέξεις ενός σύνθετου όρου, όπως το όνομα ενός συλλογικού οργάνου ή ένας τίτλος (βλέπε επίσης αρκτικόλεξο)

άλλες πληροφορίες για τον τίτλο [other title information]

λέξη ή φράση, ή ένα σύνολο χαρακτήρων, τα οποία εμφανίζονται σε συνδυασμό με, και κάτω από, τον κύριο τίτλο του πόρου. Οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο επίσης εμφανίζονται σε συνδυασμό με, και κάτω από, άλλους τίτλους (π.χ. παράλληλους τίτλους, τίτλους ξεχωριστών έργων που περιέχονται στον πόρο, τίτλους σε δηλώσεις σειράς/υποσειράς). Οι άλλες πληροφορίες για τον τίτλο προσδιορίζουν, εξηγούν ή συμπληρώνουν τον τίτλο για τον οποίο ισχύουν, ή είναι ενδεικτικές για το ύφος, τα περιεχόμενα, κτλ., του πόρου ή των έργων που περιέχονται σε αυτόν, ή είναι ενδεικτικές για την αφορμή, ή την ευκαιρία της παραγωγής του πόρου. Ο όρος περιλαμβάνει υπό-τίτλους και προ-τίτλους, αλλά δεν περιλαμβάνει άλλους τίτλους (π.χ. τίτλους ράχης, τίτλους κιβωτίου, τίτλους θήκης, άλλες μορφές του κύριου τίτλου) που εμφανίζονται στον πόρο αλλά όχι στις καθορισμένες πηγές πληροφοριών για την περιοχή που περιγράφεται

άμεση πρόσβαση [direct access]

η χρήση ενός ηλεκτρονικού πόρου χρησιμοποιώντας έναν φυσικό μηχανισμό μεταφοράς, όπως μία δισκέτα/έναν δίσκο, μία κασέτα ή μία κασετίνα, σχεδιασμένα να εισάγονται σε έναν υπολογιστή ή άλλη ηλεκτρονική συσκευή ή σε μία περιφερειακή συσκευή

αναγνωριστικό πόρου [resource identifier]

έναν αριθμό ή αλφαριθμητικός προσδιορισμός ο οποίος σχετίζεται με και ταυτοποιεί έναν πόρο, σύμφωνα με ένα διεθνές πρότυπο, όπως ένας Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Βιβλίου ή ένας Διεθνής Πρότυπος Αριθμός Περιοδικού Δημοσιεύματος, ή ένας προσδιορισμός ο οποίος έχει εκχωρηθεί από έναν εκδότη

ανάλυση [resolution]

<πόροι γραφικών> η μικρότερη μονάδα μέτρησης η οποία χρησιμοποιείται για την καταγραφή δεδομένων για μια εικόνα υπολογιστή, που εκφράζεται σε κουκκίδες ανά ίντσα, εικονοστοιχείο ανά σειρά, ή γραμμές ανά χιλιοστό. Υποδεικνύει την ποσότητα των πληροφοριών που υπάρχουν σε ένα εικονοστοιχείο της εικόνας

ανάλυση [resolution]

<χαρτογραφικοί πόροι> η ακρίβεια με την οποία μια δεδομένη κλίμακα χάρτη μπορεί να απεικονίσει την θέση και το σχήμα γεωγραφικών γνωρισμάτων. Όσο μεγαλύτερη είναι η κλίμακα χάρτη, τόσο ψηλότερη είναι η πιθανή ανάλυση. Όσο η κλίμακα του χάρτη μειώνεται, η ανάλυση ελαττώνεται και τα γνωρίσματα των συνόρων πρέπει να εξομαλύνονται, να απλοποιούνται ή να μην εμφανίζονται καθόλου, π.χ. μικρές περιοχές μπορεί να πρέπει να αναπαριστούνται ως σημεία. Μία εικόνα με ανάλυση ενός μέτρου, σημαίνει ότι κάθε εικονοστοιχείο στην εικόνα αναπαριστά ένα τετραγωνικό μέτρο στο έδαφος

αναλυτική σελίδα τίτλου [analytical title page]

η σελίδα τίτλου μιας μονογραφίας μέσα σε μία μονογραφική σειρά ή ενός μέρους με ξεχωριστό τίτλο ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη

αναπαραγωγή τέχνης [art reproduction]

ένα έργο τέχνης που έχει αναπαραχθεί μηχανικά σε μία εμπορική έκδοση

ανατύπωση [reprint]

(1) μία καινούργια έκδοση που αναπαραγάγει το κείμενο μιας προηγούμενης όσο το δυνατόν ακριβέστερα;

(2) μία καινούργια εκτύπωση η οποία δημιουργείται, ή απορρέει από, την ίδια αρχική εκδοχή όπως μία προηγούμενη

αναφορά [ascension]

βλέπε ορθή αναφορά

ανεξάρτητος τίτλος [independent title]

τίτλος ο οποίος από μόνος του είναι επαρκής για την ταυτοποίηση ενός πόρου

αντιπαραβολή [collation]

μία παράθεση των τυπογραφικών ενός βιβλίου, η οποία υποδεικνύει τον αριθμό των φύλων στο καθένα

αντίποδας [tête-bêche]

μορφή βιβλιοδεσίας στην οποία ένα κείμενο ξεκινά από το “μπροστινό μέρος” και ένα άλλο κείμενο από το “πίσω μέρος”, με τα κείμενα να είναι ανεστραμμένα το ένα ως προς το άλλο, δηλ. ένα κείμενο στα αγγλικά και στα γαλλικά δεμένο μαζί (βλέπε επίσης διπλής όψης)

αντιπροσωπευτικό κλάσμα [representative fraction]

η κλίμακα ενός χάρτη ή ενός διαγράμματος η οποία εκφράζεται ως ένα κλάσμα ή ως μία αναλογία [USDMA]

απόκλιση [declination]

η γωνιακή απόσταση από ένα σώμα στην ουράνια σφαίρα που μετριέται 90° βόρεια ή νότια του ουράνιου ισημερινού κατά την διάρκεια του ωριαίου κύκλου του σώματος; εφάμιλλη με το γεωγραφικό πλάτος στην γήινη σφαίρα [USDMA]

απόλυτο μέγεθος [absolute magnitude]

<ουράνιοι χαρτογραφικοί πόροι> το μέτρο της φωτεινότητας (ή το φαινόμενο μέγεθος) που θα είχε ένα άστρο εάν ήταν υποθετικά τοποθετημένο σε μία απόσταση αναφοράς 10 έτη φωτός (βλέπε επίσης μέγεθος)

απομακρυσμένη ανίχνευση [remote sensing]

η μέτρηση ή η απόκτηση πληροφοριών ορισμένων ιδιοτήτων ενός αντικειμένου ή φαινομένου μέσω μιας συσκευής εγγραφής που δεν βρίσκεται σε φυσική ή στενή επαφή με το υπό μελέτη αντικείμενο ή φαινόμενο; μερικές φορές περιορίζεται στην πρακτική της συλλογής δεδομένων στα μήκη κύματος από τις υπεριώδεις έως τις περιοχές ραδιοκυμάτων [USDMA]

απομακρυσμένη πρόσβαση [remote access]

η χρήση ενός ηλεκτρονικού πόρου ο οποίος είναι αποθηκευμένος σε έναν διακομιστή, μέσω ενός υπολογιστικού δικτύου

απορρόφηση [absorption]

η ενσωμάτωση ενός ή περισσότερων συνεχιζόμενων πόρων σε έναν άλλο συνεχιζόμενο πόρο, με τους απορροφούμενους συνεχιζόμενους πόρους να χάνουν ουσιαστικά τις ξεχωριστές τους ταυτότητες

αποτύπωμα [fingerprint]

<παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι> σύνολο χαρακτήρων οι οποίοι απορρέουν από έναν πόρο με σκοπό να ταυτοποιήσουν μοναδικά την έκδοση. Το αποτύπωμα αποτελείται από έναν αριθμό από χαρακτήρες που προέρχονται από έναν αριθμό ομοιόμορθων θέσεων στο κείμενο του πόρου, ακολουθούμενοι από έναν αριθμό που υποδεικνύει την πηγή ενός ή περισσότερων από τους χαρακτήρες, ή/και από ένα γράμμα που υποδεικνύει την κατεύθυνση των γραμμών αλυσίδας, ή/και από την ημερομηνία όπως εμφανίζεται στην περιοχή δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ.

αρίθμηση [numbering]

η ταυτοποίηση καθενός από τα διαδοχικά τεύχη ή μέρη ενός πόρου. Η αρίθμηση μπορεί να περιλαμβάνει μία αριθμοπαράσταση, ένα γράμμα, οποιονδήποτε άλλο χαρακτήρα, ή τον

συνδυασμό αυτών, με ή χωρίς μια συνοδευτική λέξη (τόμος, αριθμός, κτλ.) ή/και έναν χρονολογικό προσδιορισμό

αριθμός εκδότη [publisher's number]

<σημειογραφημένη μουσική> ένας αριθμός καταλόγου ο οποίος μπορεί να παρέχεται από εκδότες μουσικής, που συνήθως εμφανίζεται στην σελίδα τίτλου των πόρων της σημειογραφημένης μουσικής τους, και σκοπό έχει να ταυτοποιήσει αυτόν τον πόρο και να διευκολύνει την παραγγελία και την διανομή. Το όνομα του εκδότη μπορεί να περιλαμβάνεται

αριθμός καταλόγου [catalogue number]

ένας αριθμός ταυτοποίησης τον οποίο μία δισκογραφική εταιρεία εκχωρεί σε μία εγγραφή

αριθμός κλισέ [plate number]

<σημειογραφημένη μουσική> ο αριθμός ο οποίος αποδόθηκε στα αρχικά κλισέ, και τώρα εμφανίζεται στο κάτω μέρος μιας σελίδας σημειογραφημένης μουσικής, ταυτοποιώντας τα κλισέ από τα οποία τυπώθηκε μία έκδοση. Ένας αριθμός κλισέ μπορεί να αποτελείται από έναν συνδυασμό αριθμών, γραμμάτων και συμβόλων; μπορεί να περιλαμβάνεται το όνομα ενός εκδότη

αρκτικόλεξο [initialism]

τα αρχικά γράμματα του ονόματος ενός οργανισμού ή άλλης οντότητας ή οποιουδήποτε συνόλου λέξεων (βλέπε επίσης ακρωνύμιο)

αφίσα [poster]

διαφημιστικό έντυπο ή πλακάτ το οποίο προορίζεται για δημόσια παρουσίαση

βιβλιογραφική περιγραφή [bibliographic description]

ένα σύνολο βιβλιογραφικών δεδομένων τα οποία καταγράφουν και ταυτοποιούν έναν πόρο

βιβλιογραφικό μορφότυπο [bibliographic format]

βλέπε μορφή <παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι>

βιβλιογραφικός πόρος [bibliographic resource]

βλέπε πόρος

βιντεοδίσκος [videodisc]

ένας τυχαίας προσπέλασης κυκλικός δίσκος λέιζερ ή ευανάγνωστος με γραφικά ο οποίος περιέχει τόσο ακουστικά σήματα όσο και σήματα βίντεο εγγεγραμμένα σε αναλογική μορφή (π.χ. μορφή δίσκου λέιζερ) ή σε ψηφιακή μορφή (π.χ. μορφή DVD) και μπορεί να αναπαραχθεί σε ένα σύστημα τηλεόρασης ή σε έναν υπολογιστή

βιντεοκασέτα [videocassette]

βλέπε κασέτα

βιντεοκασετίνα [videocartridge]

βλέπε κασετίνα

βιντεομπομπίνα [videoreel]

βλέπε μπομπίνα

βιντεοσκόπηση [videorecording]

η εγγραφή οπτικών εικόνων, συνήθως σε κίνηση και με συνοδεία ήχου, σχεδιασμένη να αναπαραχθεί μέσω μίας τηλεόρασης ή άλλη ηλεκτρικής συσκευής

γένιος όρος [generic term]

(1) ένας γενικός όρος ο οποίος υποδεικνύει τον τύπο, την μορφή, ή το είδος ή/και την περιοδικότητα ενός πόρου; όροι όπως *Abhandlungen*, *διατριβή*, *Annales*, *χρονικά*, *annual report*, *ετήσια έκθεση*, *bulletin*, *δελτίο*, *cahiers*, *τετράδια*, *compte rendu des séances*, *πρακτικά συνεδριάσεων*, *circular letter*, *εγκύκλιος*, *journal*, *επιστημονικό περιοδικό*, *newsletter*, *ενημερωτικό δελτίο*, *occasional paper*, *περιστασιακή εργασία*, *proceedings*, *πρακτικά*, *report*, *αναφορά*, *transactions*, *πεπραγμένα*, και τα ισοδύναμά τους σε άλλες γλώσσες, θεωρούνται γένιοι όροι; (2) για μουσική, ένας όρος ο οποίος υποδεικνύει μία μουσική φόρμα ή ένα είδος

γεωγραφικές συντεταγμένες [geographic coordinates]

βλέπε συντεταγμένες

γραφικό [graphic]

δισδιάστατη εικόνα (ή σύνολο εικόνων) η οποία παράγεται στην αρχική της μορφή με τεχνικές όπως σχέδιο, χαρακτηριστική, ζωγραφική ή φωτογραφία. Τα γραφικά είναι κατά κανόνα ορατά με γυμνό μάτι, αν και σε μία περίπτωση (στερεογραφήματα) απαιτείται ειδικός εξοπλισμός προβολής για την χρήση τους

δεσμίδα [quire]

βλέπε συγκέντρωση

διάγραμμα αναστρεφόμενων φύλλων [flip chart]

σύνολο φύλλων χαρτιού με δεδομένα ενσωματωμένα στο αντικείμενο, συνδεδεμένα μεταξύ τους στο επάνω ή πλαϊνό μέρος και σχεδιασμένα για παρουσίαση σε τρίποδο

δεμένο με [bound with]

ένας προσδιοριστής ο οποίος χρησιμοποιείται για έναν έντυπο πόρο που περιέχεται σε έναν τόμο με έναν ή περισσότερους άλλους πόρους που έχουν διευθετηθεί και δεθεί μεταγενέστερα της δημοσίευσης (βλέπε επίσης *κυκλοφόρησε με*). Χρησιμοποιείται στις ειδικά για το αντίτυπο πληροφορίες

δήλωση έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. [edition, drafting, version, etc. statement]

μία λέξη ή φράση, ή ένα σύνολο χαρακτήρων, τα οποία υποδεικνύουν ότι ένας πόρος ανήκει σε μία έκδοση, προσχέδιο, εκδοχή, κτλ.

δήλωση σειράς [series statement]

δήλωση η οποία ταυτοποιεί μια σειρά ή μονογραφικούς πόρους με πολλά μέρη στα οποία ανήκει ένας πόρος, συμπεριλαμβανομένης κάθε αρίθμησης του πόρου μέσα στην σειρά ή στον μονογραφικό πόρο με πολλά μέρη

δήλωση συνοδευτικού υλικού [accompanying material statement]

μία σύντομη περιγραφή του συνοδευτικού υλικού

δήλωση υπευθυνότητας [statement of responsibility]

δήλωση, η οποία μεταγράφεται από τον πόρο που περιγράφεται, και σχετίζεται με πρόσωπα τα οποία είναι υπεύθυνα για το διανοητικό ή το καλλιτεχνικό περιεχόμενο του πόρου, με συλλογικά όργανα από τα οποία απορρέει το περιεχόμενο, ή με πρόσωπα ή συλλογικά όργανα υπεύθυνα για την εκτέλεση του περιεχομένου του πόρου [AACR2]

δημοσίευμα [publication]

βλέπε πόρος

δημοσιευμένος πόρος [published resource]

πόρος ο οποίος προορίζεται για δημόσια χρήση ή εμπορική διανομή, ή γίνεται ανοικτά διαθέσιμος μέσω του διαδικτύου

διάγραμμα τοίχου [wallchart]

ένα αδιαφανές φύλλο χαρτιού σχεδιασμένο για την παρουσίαση και την έκθεση δεδομένων σε μορφή γραφικού ή πίνακα

διάσπαση [split]

η διαίρεση ενός συνεχιζόμενου πόρου σε δύο ή περισσότερους νέους και ξεχωριστούς συνεχιζόμενους πόρους

διαστάσεις [dimensions]

οι γραμμικές μετρήσεις (ύψος, πλάτος, βάθος) ενός πόρου ή/και, για πόρους που απαιτούν εξοπλισμό για την χρήση τους, διαστάσεις σχετικές με την χρήση του πόρου

διαφάνεια [transparency]

ένα φύλλο διαφανούς υλικού, το οποίο μπορεί να τοποθετείται σε ένα πλαίσιο κάρτας, φέρει μία εικόνα και είναι σχεδιασμένο να χρησιμοποιείται με ένα επιδιασκόπιο ή πίνακα διαφανειών; μία μονή διαφάνεια μπορεί να είναι θωρακισμένη με επικαλύμματα

διόραμα [diorama]

τρισδιάστατη αναπαράσταση μίας σκηνής, η οποία δημιουργείται με την τοποθέτηση αντικειμένων, σχημάτων, κτλ., μπροστά από ένα βαμμένο δισδιάστατο υπόβαθρο

διπλής όψης [back-to-back]

μία μορφή βιβλιοδεσίας στην οποία δύο κείμενα είναι δεμένα μαζί, καθένα από τα οποία ξεκινάει σε ένα από τα εξώφυλλα, με τις σελίδες να έχουν τον ίδιο προσανατολισμό σε

σχέση με την ράχη, π.χ. ένα κείμενο στα γαλλικά και στα αραβικά δεμένο μαζί (βλέπε επίσης αντίποδας)

έγγραφα [documentation]

πληροφορίες οι οποίες κυκλοφορούν από τον εκδότη, τον δημιουργό, κτλ., μαζί με τον πόρο, συνήθως με την μορφή εγχειριδίων ή οδηγών (μερικές φορές ηλεκτρονικά) που περιγράφουν τον τρόπο εκκίνησης, λειτουργίας και διατήρησης του πόρου (βλέπε επίσης συνοδευτικό υλικό)

έγχρωμη εικονογράφηση [coloured illustration]

εικονογράφηση η οποία περιέχει οποιοδήποτε χρώμα; το μαύρο, το άσπρο, και οι σκιάς του γκριζου δεν θεωρούνται χρώματα

ειδικός προσδιορισμός υλικού (ΕΠΥ) [specific material designation (SMD)]

ένας όρος ο οποίος υποδεικνύει την ειδική κλάση του υλικού (συνήθως την κλάση του φυσικού αντικειμένου) στην οποία ανήκει ένας πόρος

εικονογράφηση [illustration]

διαγραμματική, εικονογραφική ή άλλη γραφική αναπαράσταση η οποία εμφανίζεται μέσα σε έναν πόρο

έκδοση [edition]

όλα τα αντίτυπα ενός πόρου τα οποία έχουν παραχθεί ουσιαστικά από την ίδια αρχική εισροή και έχουν κυκλοφορήσει από τον ίδιο φορέα ή σύνολο φορέων ή από ένα πρόσωπο. Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους, όλα τα αντίγραφα ενός πόρου τα οποία τυπώθηκαν σε οποιοδήποτε χρόνο ουσιαστικά από τις ίδιες τυπογραφικές σελίδες (βλέπε επίσης πανομοιότυπη αναπαραγωγή, εκτύπωση, κυκλοφορία <μονογραφικοί έντυποι πόροι>, κατάσταση <παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι>, τυπογραφική φόρμα, τυπογραφική σελίδα, παραλλαγή αντιτύπου)

εκδότης [publisher]

πρόσωπο ή συλλογικό όργανο το οποίο προετοιμάζει και κυκλοφορεί έναν πόρο για δημόσια πώληση ή διανομή, κατά κανόνα στην βάση μίας νόμιμης σύμβασης με την οποία παραχωρούνται στον εκδότη ορισμένα αποκλειστικά δικαιώματα με αντάλλαγμα την ανάληψη του οικονομικού ρίσκου της δημοσίευσης και συμφωνώντας να αποζημιώσει τον συγγραφέα, συνήθως με ένα ποσοστό από τα κέρδη; στα παλαιότερα βιβλία, ο εκδότης και ο τυπογράφος είναι συχνά ο ίδιος, αλλά από τα μέσα του 19ου αιώνα, οι δύο λειτουργίες επιτελούνται από ξεχωριστές οντότητες [ODLIS]

έκταση [extent]

ο αριθμός των μονάδων ή/και των υπομονάδων που απαρτίζουν έναν πόρο, π.χ. οι τόμοι ή/και οι σελίδες ενός έντυπου κειμένου, τα πλαίσια σε μία λωρίδα φιλμ, η διάρκεια ή ο χρόνος παιξίματος ενός οπτικοακουστικού πόρου

εκτύπωση [impression]

(1) όλα τα αντίτυπα μιας έκδοσης τα οποία παράγονται ταυτόχρονα ή σε μία λειτουργία; (2) όλα τα αντίτυπα των φύλλων χαρτιού ενός πόρου τα οποία τυπώνονται σε μία εκτυπωτική εκτέλεση από την ίδια διάταξη των τυπογραφικών σελίδων (βλέπε επίσης έκδοση, κυκλοφορία <έντυποι μονογραφικοί πόροι>, κατάσταση <παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι>, παραλλαγή αντιτύπου)

εναλλακτικός τίτλος [alternative title]

το δεύτερο μέρος ενός κύριου τίτλου ο οποίος αποτελείται από δύο μέρη (καθένα από τα οποία έχει την μορφή ενός εξαρτημένου τίτλου), συνδεδεμένα με μία λέξη όπως το *or*, *ή* ή το ισοδύναμό της σε άλλη γλώσσα, π.χ. *Moby Dick, or, The Whale*

ένθεση [inset]

<παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι> οποιοδήποτε φύλλο ή συγκέντρωση τυπωμένα με τυπογραφική εκτύπωση σε μία διαφορετική διεργασία, που δεν αποτελεί ενσωματωμένο μέρος των μόνιμων συγκεντρώσεων φύλλων, αλλά κυκλοφορεί με τον πόρο. Κατά την βιβλιοδεσία, ένα τυπογραφικό φύλλο δύο ή περισσότερων φύλλων τοποθετείται μέσα σε ένα άλλο τυπογραφικό φύλλο με τέτοιο τρόπο ώστε οι πίσω πτυχές και των δύο να είναι ραμμένες στο ίδιο πέρασμα του νήματος. Το τυπογραφικό φύλλο της ένθεσης μπορεί να συγκρατείται από το εξωτερικό του κυρίως τυπογραφικού φύλλου (έξωθεν) ή να τοποθετείται στο κέντρο του ή σε κάποια ενδιάμεση θέση μέσα σε αυτό. Η διαδικασία της ένθεσης χρησιμοποιείται για να συμπεριλαμβάνονται πίνακες χωρίς να χρειάζεται να περάσουν μέσα από την χρονοβόρα διαδικασία της εναπόθεσης τους. [ODLIS]

Αναφέρεται επίσης σε ένα μικρό διάγραμμα, χάρτη, ή εικονογράφηση που τυπώθηκε μέσα στην περιοχή ενός μεγαλύτερου χάρτη ή εικονογράφησης, και συνήθως περικλείεται σε ένα πλαίσιο διαγραμμισμένων γραμμών. [ODLIS]

ένθετο [insert]

πόρος ο οποίος κυκλοφορεί με έναν άλλο πόρο με την ενσωμάτωσή του σε αυτόν, είτε αποσπασμένος ή στερεωμένος, είτε τακτικά ή περιστασιακά. Οποιοδήποτε έντυπο υλικό, όπως ένας χάρτης, μία εικονογράφηση, ένα έντυπο συνδρομής, ένα διαφημιστικό συμπλήρωμα, κτλ., που εισάγεται αποσπασμένο (άδετο) μέσα σε ένα βιβλίο ή ένα περιοδικό, το οποίο δεν είναι ενσωματωμένο μέρος της έκδοσης. [ODLIS] (βλέπε επίσης συνοδευτικό υλικό; κοινός τίτλος; εξαρτημένος τίτλος)

ενημέρωση [iteration]

στιγμιότυπο ενός πόρου ενσωμάτωσης, είτε όπως δημοσιεύθηκε για πρώτη φορά ή μετά την επικαιροποίησή του

ενότητα [section]

<συνεχιζόμενοι πόροι> ένα μέρος ενός σύνολου σχετικών πόρων οι οποίοι έχουν έναν κοινό τίτλο. Η ενότητα κατά κανόνα είναι αφιερωμένη σε συγκεκριμένη θεματική κατηγορία και ταυτοποιείται από τον κοινό τίτλο του συνόλου και από έναν τίτλο ενότητας ή/και έναν

προσδιορισμό ενότητας. Μπορεί να υπάρχουν δύο ή περισσότερα ιεραρχικά επίπεδα ενοτήτων (υποενότητες)

έντυπος πόρος [printed resource]

πόρος σε ευανάγνωστη μορφή ή σε ανάγλυφη μορφή για χρήση από άτομα με προβλήματα όρασης, συμπεριλαμβανομένου ενός πόρου ο οποίος δημοσιεύτηκε για περιορισμένη διανομή ή προς πώληση κατόπιν παραγγελίας

εξαρτημένος τίτλος [dependent title]

ένας τίτλος ο οποίος από μόνος του είναι ανεπαρκής να ταυτοποιήσει έναν πόρο και απαιτεί την προσθήκη του κοινού τίτλου, ή του τίτλου του κυρίου πόρου ή του τίτλου της κύριας σειράς. Παραδείγματα αποτελούν οι τίτλοι ενοτήτων, ορισμένοι τίτλοι ξεχωριστών φύλλων μιας σειράς χαρτών, ορισμένοι τίτλοι συμπληρωμάτων και ορισμένοι τίτλοι υποσειράς και οι τίτλοι ορισμένων μερών ενός μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη (*βλέπε επίσης* τίτλος ενότητας)

επανακυκλοφορία [reissue]

μία κατονομαζόμενη ή σε διαφορετική περίπτωση μία ταυτοποιημένη παρτίδα αντιτύπων ενός πόρου τα οποία παρήχθησαν από την ίδια αρχική εκδοχή όπως μία προηγούμενη κυκλοφορία, στην ίδια φυσική μορφή, και απορρέουν από τον ίδιο φορέα έκδοσης ή παραγωγής (*βλέπε επίσης* έκδοση)

επικαιροποιημένο λυτό φύλλο [updating looseleaf]

ένας πόρος ενσωμάτωσης ο οποίος αποτελείται από έναν ή περισσότερους τόμους βάσης που επικαιροποιούνται με ξεχωριστές σελίδες οι οποίες εισάγονται, αφαιρούνται ή/και αντικαθίστανται

επίσημα ονόματος [label name]

η μάρκα ή η ονομασία του εμπορικού σήματος το οποίο σχετίζεται με όλα ή με ορισμένα προϊόντα ενός εκδότη ή μιας εταιρείας παραγωγής, ιδιαίτερα για ηχογραφήσεις

εποχή [epoch]

<χαρτογραφικοί πόροι> μία αυθαίρετη στιγμή στον χρόνο στην οποία αναφέρονται οι μετρήσεις της θέσης για ένα σώμα ή ο προσανατολισμός για μία τροχιά [USDMA]

εταιρεία ηχογράφησης [recording company]

βλέπε εταιρεία παραγωγής <ηχογραφήσεις>

εταιρεία παραγωγής [production company]

<ηχογραφήσεις> μια εταιρεία η οποία είναι υπεύθυνη για την δημιουργία μιας ηχογράφησης ή για την μαζική αναπαραγωγή της (π.χ. η συμπίεση δίσκων ή η αναπαραγωγή αντιγράφων ταινιών)

εταιρεία παραγωγής [production company]

<κινηματογραφικές ταινίες> μία εταιρεία η οποία είναι υπεύθυνη για την οικονομική, την τεχνική και την οργανωσιακή διαχείριση της δημιουργίας μιας κινηματογραφικής ταινίας

εφημερίδα [newspaper]

περιοδικό δημοσίευμα το οποίο κυκλοφορεί σε τακτά χρονικά διαστήματα, συνήθως καθημερινά, εβδομαδιαία ή δισεβδομαδιαία, το οποίο αναφέρει γεγονότα και σχολιάζει θέματα γενικού τρέχοντος ενδιαφέροντος

ηλεκτρονικός πόρος [electronic resource]

ένας πόρος ο οποίος αποτελείται από υλικά που ελέγχονται από υπολογιστή, συμπεριλαμβανομένων υλικών που απαιτούν την χρήση ενός περιφερειακού (π.χ. μία συσκευή αναπαραγωγής CD-ROM) προσαρτημένο σε έναν υπολογιστή; ο πόρος μπορεί ή όχι να χρησιμοποιείται σε διαδραστική λειτουργία. Περιλαμβάνονται δύο τύποι πόρων: δεδομένα (πληροφορίες με την μορφή αριθμών, γραμμάτων, γραφικών, εικόνων και ήχου, ή ένας συνδυασμός αυτών) και προγράμματα (οδηγίες ή διαδικασίες για την εκτέλεση συγκεκριμένων εργασιών συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας δεδομένων). Επιπλέον, μπορεί να συνδυάζονται για να περιλαμβάνουν ηλεκτρονικά δεδομένα και προγράμματα (π.χ. εκπαιδευτικό λογισμικό με κείμενο, γραφικά και προγράμματα).

Ο ορισμός αυτός των ηλεκτρονικών πόρων θεωρείται ότι ισχύει κατά κύριο λόγο για πόρους που είναι γενικά διαθέσιμοι, και περιλαμβάνει και αυτούς που προσπελάζονται μέσω τηλεπικοινωνιών. Πόροι οι οποίοι παράγονται ή/και δημιουργούνται για περιορισμένη διανομή, επί πληρωμή κατόπιν αιτήματος, ή κατόπιν παραγγελίας, περιλαμβάνονται παρόλα αυτά. Ένας πόρος ο οποίος ενυπάρχει στην μόνιμη μνήμη ενός υπολογιστή (ROM) θεωρείται πως αποτελεί μέρος της συσκευής στην οποία είναι αποθηκευμένος, και, όταν καταλογογραφείται, θα αντιμετωπιστεί ως ένας πόρος που απαιτεί απομακρυσμένη πρόσβαση. Προγραμματισμένα παιχνίδια, αριθμομηχανές, και άλλα προγραμματισμένα αντικείμενα θεωρούνται ότι είναι εκτός του προβλεπόμενου πεδίου εφαρμογής του ISBD

ημερομηνία δημοσίευσης, παραγωγής, ή/και διανομής [date of publication, production, and/or distribution]

ημερομηνία κατά την οποία ένας πόρος προσφέρεται επίσημα προς πώληση ή διάνεμεται στο κοινό, συνήθως με την μορφή έτους; διαφέρει από τις ημερομηνίες που αφορούν στην διανοητική ευθύνη, όπως είναι οι ημερομηνίες της σύνθεσης [ODLIS, *κάτω από* ημερομηνία δημοσίευσης]

ημερομηνία φωνογραφήματος (“P”) [phonogram (“P”) date]

ημερομηνία η οποία εμφανίζεται μαζί με το σύμβολο πνευματικών δικαιωμάτων ηχογράφησης ©; έχει διάφορες έννοιες σύμφωνα με διαφορετικές συμβάσεις πνευματικής ιδιοκτησίας και νομοθεσίες αλλά γενικώς υποδεικνύει την πρώτη ημερομηνία της ηχογράφησης

ηχητικός δίσκος [sound disc]

(1) ένας δίσκος πλαστικού ή άλλου υλικού πάνω στον οποίο καταχωρούνται ηχητικές δονήσεις;

(2) ένας οπτικός δίσκος πάνω στον οποίο ο ήχος κωδικοποιείται ψηφιακά σε μεταλλική επιφάνεια προστατευμένη από πλαστικό πολυκαρβονικό

ηχογράφηση [sound recording]

μία εγγραφή στην οποία οι ηχητικές δονήσεις έχουν καταχωρηθεί με μηχανικά ή ηλεκτρικά μέσα για να μπορεί ο ήχος να αναπαραχθεί [AACR2]

ισημερία [equinox]

<χαρτογραφικοί πόροι> ένα από τα δύο σημεία τομής του εκλειπτικού και του ουράνιου ισημερινού, το οποίο καταλαμβάνεται από τον ήλιο όταν η απόκλιση του είναι 0° [USDMA]

καθαρή γραμμή [neat line]

<χαρτογραφικοί πόροι> μία γραμμή, συνήθως πλέγμα ή

ψηφιδοπλέγμα, η οποία περικλείει τις λεπτομέρειες ενός χάρτη

καθορισμένες πηγές πληροφοριών [prescribed sources of information]

η πηγή ή οι πηγές από τις οποίες προέρχονται οι πληροφορίες για κάθε στοιχείο ή περιοχή της βιβλιογραφικής περιγραφής; πληροφορίες οι οποίες προέρχονται εκτός των καθορισμένων πηγών για μία περιοχή περικλείονται σε αγκύλες

καθορισμένη στίξη [prescribed punctuation]

στίξη η οποία παρέχεται από τον φορέα καταλογογράφησης σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ISBD για να προηγείται ή να περικλείει ένα στοιχείο ή μία περιοχή της βιβλιογραφικής περιγραφής

κάλυμμα [cover]

η εξωτερική κάλυψη ενός πόρου, οποιοδήποτε υλικού

καρούλι φιλμ [film loop]

μήκος μιας ταινίας με τα άκρα ενωμένα μεταξύ τους για συνεχές παίξιμο, συνήθως με την μορφή μιας κασετίνας που χρησιμοποιεί φιλμ 8 χλσ. και έχει μέγιστο χρόνο παιχνιδιού 4 1/2 λεπτά [ODLIS]

κάρτα επίδειξης [flash card]

μία κάρτα ή οποιοδήποτε άλλο αδιαφανές υλικό στο οποίο είναι τυπωμένες λέξεις, αριθμοπαραστάσεις ή εικόνες και είναι σχεδιασμένο για γρήγορη παρουσίαση

κασέτα [cassette]

ένα μόνιμα εγκιβωτισμένο φιλμ ή συσκευή αποθήκευσης μαγνητικής ταινίας, που ενσωματώνει τόσο μπομπίνες τροφοδοσίας όσο και τύλιξης σε μία αφαιρούμενη μονάδα και χρησιμοποιείται για την εγγραφή μικροπαραγωγών κειμένου ή/και εικόνων (κασέτα μικροφίλμ), ή για την αναπαραγωγή ήχου (κασέτα ήχου), κινηματογραφικών ταινιών (κασέτα φιλμ) ή βίντεο (βιντεοκασέτα). Συνήθως σχεδιασμένη για να εισάγεται σε μία συσκευή παρουσίασης ή αναπαραγωγής

κασέτα ήχου [sound cassette]

βλέπε κασέτα

κασέτα μικροφίλμ [microfilm cassette]

βλέπε κασέτα

κασέτα φιλμ [film cassette]

βλέπε κασέτα

κασετίνα [cartridge]

μία μόνιμα εγκιβωτισμένη μονή μπομπίνα φιλμ ή μαγνητική ταινία της οποίας οι άκρες συνδέονται μεταξύ τους ώστε να επιτρέπεται η συνεχής αναπαραγωγή χωρίς επανατύλιξη, χρησιμοποιείται για την εγγραφή μικροαναπαραγωγών κειμένου ή/και εικόνων (κασετίνα μικροφίλμ) ή για την αναπαραγωγή ήχου (κασετίνα ήχου), κινηματογραφικών ταινιών (κασετίνα φιλμ) ή βίντεο (βιντεοκασετίνα). Συνήθως σχεδιασμένη για να εισάγεται σε μία συσκευή παρουσίασης ή αναπαραγωγής

κασετίνα ήχου [sound cartridge]

βλέπε κασετίνα

κασετίνα μικροφίλμ [microfilm cartridge]

βλέπε κασετίνα

κασετίνα φιλμ [film cartridge]

βλέπε κασετίνα

καταχωρώ [record (verb)]

η δημιουργία μιας περιγραφής από πληροφορίες οι οποίες απορρέουν ή προέρχονται από έναν πόρο αντί της αντιγραφής των ίδιων των κειμενικών πληροφοριών (*βλέπε επίσης* μεταγράψω)

κατάσταση [state]

<παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι> μία παραλλαγή μέσα σε έναν πόρο η οποία τον διακρίνει από άλλα αντίγραφα της ίδιας εκτύπωσης ή κυκλοφορίας για κάθε περίπτωση που ο εκδότης δεν έχει προσδιορίσει ότι αντιπροσωπεύει μια διακριτή εκδοτική προσπάθεια (*βλέπε επίσης* έκδοση; εκτύπωση; κυκλοφορία)

κιβώτιο [container]

κάθε περίβλημα για έναν πόρο, ένα σύνολο πόρων, ή μέρος ενός πόρου, το οποίο διαχωρίζεται φυσικά από το υλικό που φιλοξενεί; η θήκη, το άλμπουμ ή μία θήκη βιβλίου, ένα κουτί, ή ένας φάκελος για ένα σύνολο δισκετών/δίσκων αποτελεί ένα κιβώτιο; μία κασέτα ή μία κασετίνα δεν αποτελεί κιβώτιο (*βλέπε επίσης* φυσικός μηχανισμός μεταφοράς)

κινηματογραφική ταινία [motion picture]

μήκος ενός φιλμ, με ή χωρίς μαγνητικό ή οπτικό ηχητικό ίχνος, που φέρει μία ακολουθία από εικόνες οι οποίες δημιουργούν την ψευδαίσθηση της κίνησης όταν προβάλλονται με γρήγορη εναλλαγή

κλειστή παρτιτούρα [close score]

σημειογραφημένη μουσική η οποία παρέχει όλα τα μέρη σε ελάχιστα πεντάγραμμα, κατά κανόνα δύο

κλίμακα [scale]

<χαρτογραφικοί πόροι> η αναλογία των αποστάσεων στον πόρο προς τις πραγματικές αποστάσεις που αναπαριστούν

κοινός τίτλος [common title]

εκείνο το μέρος του τίτλου το οποίο φέρει ένα σύνολο σχετικών πόρων επιπλέον των διαφορετικών τους τίτλων ενότητων. Ο κοινός τίτλος εξυπηρετεί στο να υποδεικνύει αυτήν την σχέση και μαζί με τον τίτλο ενότητας ταυτοποιεί έναν δεδομένο πόρο. Ο κοινός τίτλος μπορεί επίσης να είναι κοινός σε έναν κύριο πόρο και το συμπλήρωμά του ή τα συμπληρώματά του και σε μία κύρια σειρά και στην υποσειρά της όταν το συμπλήρωμα ή τα συμπληρώματα ή η υποσειρά έχουν έναν εξαρτημένο τίτλο ή τίτλους

κολοφώνας [colophon]

μία δήλωση συνήθως στο τέλος ενός πόρου η οποία παρέχει πληροφορίες για την δημοσίευσή του ή την εκτύπωσή του, και σε ορισμένες περιπτώσεις, άλλες βιβλιογραφικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένου του τίτλου. Ειδικότερα στα βιβλία του 15ου και 16ου αιώνα, και στα ασιατικά βιβλία μέχρι τον 20ο αιώνα, ο κολοφώνας μπορεί να παρέχει πληροφορίες οι οποίες βρίσκονται συνήθως στην σελίδα τίτλου σε μεταγενέστερα βιβλία (βλέπε επίσης σελίδα τίτλου; υποκατάστατο σελίδας τίτλου)

κυκλοφόρησε με [issued with]

προσδιορισμός ο οποίος χρησιμοποιείται για έναν πόρο όπως έχει διευθετηθεί και κυκλοφορήσει από έναν εκδότη μαζί με έναν ή περισσότερους άλλους, διαφορετικούς πόρους (συνήθως με ξεχωριστές σελίδες τίτλους και ξεχωριστή σελιδαρίθμηση (βλέπε επίσης δεμένο με)

κυκλοφορία [issue]

<έντυποι μονογραφικοί πόροι> εκείνα τα αντίτυπα μιας έκδοσης που συνιστούν μία προγραμματισμένη εκδοτική μονάδα, τα οποία διακρίνονται από άλλα αντίτυπα αυτής της έκδοσης με μία ή περισσότερες διαφορές (π.χ. μία καινούργια σελίδα τίτλου ή κολοφώνας που σαφώς ταυτοποιούν τα αντίτυπα ως μία διακριτή μονάδα) (βλέπε επίσης πανομοιότυπη αναπαραγωγή; εκτύπωση; επανακυκλοφορία; κατάσταση <παιλιότεροι μονογραφικοί πόροι>; παραλλαγή αντιτύπου)

κύρια πηγή πληροφοριών [chief source of information]

βλέπε προτιμώμενη πηγή πληροφοριών

κύρια σειρά [main series]

σειρά η οποία περιέχει μία ή περισσότερες υποσειρές

κύριος τίτλος [title proper]

το κύριο όνομα ενός πόρου, δηλ. ο τίτλος ενός πόρου στην μορφή στην οποία εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών για τον πόρο. Ο κύριος τίτλος περιλαμβάνει κάθε εναλλακτικό τίτλο, αλλά εξαιρεί τους παράλληλους τίτλους και τις άλλες πληροφορίες για τον τίτλο. Στην περίπτωση μίας ενότητας ή ορισμένων συμπληρωμάτων και ορισμένων τίτλων υποσειρών ή μερών, ο κύριος τίτλος μπορεί να αποτελείται από δύο ή περισσότερα συστατικά: τον κοινό τίτλο (ή τον τίτλο της κύριας σειράς ή του μονογραφικού πόρου με πολλά μέρη), τον εξαρτημένο τίτλο και τον προσδιορισμό του εξαρτημένου τίτλου. Για πόρους οι οποίοι περιέχουν αρκετά ξεχωριστά έργα, ο κύριος τίτλος είναι ο συλλογικός τίτλος. Πόροι οι οποίοι περιέχουν αρκετά ξεχωριστά έργα και στερούνται συλλογικού τίτλου θεωρούνται ότι δεν έχουν συλλογικό τίτλο. Μία σειρά ή υποσειρά επίσης επίσης έχει τον δικό της κύριο τίτλο (*βλέπε επίσης* κοινός τίτλος; εξαρτημένος τίτλος; προσδιορισμός εξαρτημένου τίτλου)

Λειτουργία cine [cine mode]

διευθέτηση διαδοχικών εικόνων σε μικροφίλμ και λωρίδες φιλμ με την βάση κάθε πλαισίου κάθετα προς τις άκρες του φιλμ (*βλέπε επίσης* λειτουργία comic)

Λειτουργία comic [comic mode]

διευθέτηση διαδοχικών εικόνων σε μικροφίλμ και λωρίδες φιλμ με την βάση κάθε πλαισίου παράλληλα προς την άκρη του φιλμ (*βλέπε επίσης* λειτουργία cine)

Λογότυπο [logo]

έμβλημα ή γραφικό σχέδιο το οποίο χρησιμοποιείται σε εκδόσεις και προωθητικό υλικό από μία εταιρεία, οργανισμό, φορέα, ή ίδρυμα ως το εμπορικό σήμα ή το σύμβολο της ταυτότητάς τους [ODLIS]

Λυτό φύλλο [looseleaf]

βλέπε επικαιροποιημένο λυτό φύλλο

Λωρίδα μικροφίλμ [microfilm slip]

μικρού μήκους μικροφίλμ το οποίο δεν περιέχεται σε μία μπομπίνα

Λωρίδα φιλμ [filmstrip]

ένα ρολό φιλμ, συνήθως 16 χλσ. ή 35 χλσ., το οποίο περιέχει μια διαδοχή από εικόνες σχεδιασμένες να προβάλλονται καρέ-καρέ, με ή χωρίς ενσωματωμένο ήχο. Εάν η κοντύτερη πλευρά του πλαισίου τρέχει παράλληλα προς τις οπές τροφοδότησης, η λωρίδα φιλμ περιγράφεται ως μονό πλαίσιο; εάν η μακρύτερη πλευρά του πλαισίου τρέχει παράλληλα προς τις οπές τροφοδότησης, περιγράφεται ως διπλό πλαίσιο

Μέγεθος [magnitude]

<ουράνιοι χαρτογραφικοί πόροι> ένας αριθμός, ο οποίος τώρα μετριέται σε λογαριθμική κλίμακα, και ο οποίος χρησιμοποιείται για να υποδείξει την σχετική φωτεινότητα ενός ουράνιου σώματος. Όσο μικρότερος είναι ο αριθμός μεγέθους, τόσο μεγαλύτερη είναι η φωτεινότητα

Μέρος [part]

<σημειογραφημένη μουσική> μουσική η οποία τυπώθηκε για έναν από τους ερμηνευτές ενός συνόλου (βλέπε επίσης μέρος μαέστρου για πιάνο (βιολί, κτλ.)

μέρος μαέστρου [conductor part]

βλέπε μέρος μαέστρου για πιάνο (βιολί, κτλ.)

μέρος μαέστρου για πιάνο (βιολί, κτλ.) [piano (violin, etc.) conductor part]

μέρος εκτέλεσης πάνω στο οποίο έχουν προστεθεί ενδείξεις για να μπορεί ο ερμηνευτής να λειτουργεί και ως μαέστρος; ορισμένες φορές αποκαλείται “παρτιτούρα μαέστρου για πιάνο (βιολί, κτλ.)

μέσο [medium]

η φυσική ουσία ή το υλικό (χαρτί, φιλμ, μαγνητική ταινία, οπτικός δίσκος, κτλ.) η οποία μεταφέρει ή μεταδίδει πληροφοριακό περιεχόμενο (βλέπε επίσης μορφότυπος <ηλεκτρονικοί πόροι>; πολυμεσικός πόρος; φυσικός μηχανισμός μεταφοράς)

μέσο αποθήκευσης [storage medium]

βλέπε μέσο

μέσο εξόδου [output medium]

βλέπε μέσο

μεταγράφων [transcribe]

η δημιουργία μιας περιγραφής με την αντιγραφή των ακριβών κειμενικών πληροφοριών για την περιοχή που περιγράφεται έτσι όπως εμφανίζονται στον πόρο, εκτός από την στίξη ή τα χρήση κεφαλαίων (βλέπε επίσης καταχωρώ)

μηχανισμός μεταφοράς [carrier]

βλέπε φυσικός μηχανισμός μεταφοράς

μικροδιαφάνεια [microopaque]

μία ορθογώνια αδιαφανής κάρτα η οποία φέρει ένα σύνολο μικροφωτογραφιών σε δισδιάστατη συστοιχία

μικροφίσα [microfiche]

ένα ορθογώνιο φύλλο φιλμ το οποίο φέρει ένα σύνολο από μικροφωτογραφίες σε δισδιάστατη συστοιχία. Οι μικροφίσες συνήθως περιέχουν έναν τίτλο και άλλα βιβλιογραφικά δεδομένα τα οποία μπορούν να διαβαστούν χωρίς μεγέθυνση

μικροφόρμα [microform]

πόρος με εικόνες τόσο μικρές για να διαβαστούν με γυμνό μάτι; προορίζεται να μεγεθύνεται για την χρήση

μονογραφική σειρά [monographic series]

βλέπε σειρά

μονογραφικός πόρος [monographic resource]

πόρος ο οποίος έχει ολοκληρωθεί σε ένα μέρος, ή πρόκειται να ολοκληρωθεί μέσα σε έναν πεπερασμένο αριθμό μερών

μονογραφικός πόρος με πολλά μέρη [multipart monographic resource]

μονογραφικός πόρος με έναν πεπερασμένο αριθμό φυσικά ξεχωριστών μερών που είναι γνωστό ότι έχουν υλοποιηθεί ή κυκλοφορήσει ως μία μονάδα; τα ξεχωριστά μέρη μπορεί να έχουν τους δικούς τους τίτλους και δηλώσεις υπευθυνότητας. Κανένα μοναδικό μέρος δεν μπορεί να αναγνωριστεί ως πρωταρχικής σημασίας

μονόφυλλο [broadsheet]

ένα φύλλο χαρτιού το οποίο κυκλοφορεί ξεχωριστά, τυπωμένο μόνο στην μία πλευρά προκειμένου να διαβαστεί ξεδιπλωμένο; συνήθως προορίζεται να αναρτηθεί, να διανεμηθεί δημόσια, ή να πουληθεί, π.χ. μία προκήρυξη, ένα διαφημιστικό φυλλάδιο, ένα φύλλο μπαλάντας, ένα ενημερωτικό δελτίο

μορφή [format]

γενικά, αναφέρεται στην ιδιαίτερη φυσική παρουσίαση ενός πόρου

μορφή [format]

<σημειογραφημένη μουσική> *βλέπε* μουσική μορφή

μορφή περιεχομένου [content form]

η βασική μορφή ή μορφές στην οποία εκφράζεται το περιεχόμενο ενός πόρου

μορφότυπο [format]

<ηλεκτρονικοί πόροι> ο τρόπος με τον οποίο είναι διατεταγμένα τα δεδομένα σε ένα μέσο εισόδου, εξόδου ή αποθήκευσης (*βλέπε επίσης* μέσο; φυσικός μηχανισμός μεταφοράς)

μουσική μορφή [music format]

η φυσική μορφή στην οποία ένας πόρος σημειογραφημένης μουσικής παρουσιάζεται στον πόρο (π.χ. παρτιτούρα, μέρος); είναι γνωστό επίσης ως μορφή μουσικής παρουσίασης

μουσικό μέρος [music part]

βλέπε μέρος

μπομπίνα [reel]

θήκη συγκράτησης με κυκλική στεφάνη με μία οπή να την διαπερνά από άκρη σε άκρη πάνω στην οποία είναι τυλιγμένο ένα ρολό φιλμ ή μαγνητικής ταινίας και χρησιμοποιείται για την εγγραφή μικροαναπαραγωγών κειμένου ή/και εικόνων (μπομπίνα μικροφίλμ), ή για την αναπαραγωγή ήχου (μπομπίνα ήχου), κινηματογραφικών ταινιών (μπομπίνα φιλμ) ή βίντεο

(βιντεομπομπίνα). Συνήθως σχεδιασμένο να εισάγεται σε μία συσκευή παρουσίασης ή αναπαραγωγής

μπομπίνα ήχου [sound reel]

βλέπε μπομπίνα

μπομπίνα μικροφίλμ [microfilm reel]

βλέπε μπομπίνα

μπομπίνα φιλμ [film reel]

βλέπε μπομπίνα

οθόνη τίτλου [title screen]

<ηλεκτρονικοί πόροι> μία οθόνη δεδομένων η οποία περιλαμβάνει τον κύριο τίτλο και συνήθως, αν και όχι απαραίτητα, την δήλωση υπευθυνότητας και τα δεδομένα που σχετίζονται με την δημοσίευση [AACR2]

ολόγραμμα [hologram]

τρισεπίπεδη εικόνα η οποία δημιουργείται μέσω μιας διαδικασίας που βασίζεται στην αρχή της παρεμβολής φωτός

ολόκληρος ο πόρος [whole resource]

η οντότητα η οποία περιλαμβάνει τον ίδιο τον πόρο, το κιβώτιό του, έγγραφα και άλλο συνοδευτικό υλικό έτσι όπως παράχθηκε ή/και κυκλοφόρησε ως μία μονάδα και που αποτελεί την βάση μιας μοναδικής βιβλιογραφικής περιγραφής (*βλέπε επίσης* πόρος)

όνομα αρχείου [file name]

όνομα, το οποίο συνήθως αποτελείται από έναν μέγιστο αριθμό αλφαριθμητικών χαρακτήρων που χρησιμοποιούνται για την ταυτοποίηση είτε ενός πόρου δεδομένων ή ενός προγράμματος σε υπολογιστή. Γνωστό επίσης και ως όνομα συνόλου δεδομένων

όνομα συνόλου δεδομένων [data set name]

βλέπε όνομα αρχείου

ονομασία εμπορικού σήματος [trademark name]

βλέπε επίσημα ονόματος

οπτικοακουστικός πόρος [audiovisual resource]

ένας πόρος σε ένα μέσο που συνδυάζει ήχο με οπτικές εικόνες, για παράδειγμα, μία κινηματογραφική ταινία ή μία βιντεοσκόπηση με ηχητική ζώνη, ή μία παρουσίαση σλάντ συγχρονισμένη με ακουστική ταινία [ODLIS]

οπτικός πόρος [visual resource]

ένας πόρος του οποίου το περιεχόμενο αποδίδεται κυρίως μέσω εικόνων, σταθερών ή κινούμενων, προβαλλόμενων ή μη, π.χ. γραφικά, κινηματογραφικές ταινίες, βιντεοσκοπήσεις

ορθή αναφορά [right ascension]

η γωνιακή απόσταση που μετριέται προς τα ανατολικά στον Ισημερινό από την εαρινή ισημερία μέχρι τον ωριαίο κύκλο μέσω του ουράνιου σώματος, από 0 μέχρι 24 ώρες [USDMA]

οριακό μέγεθος [limiting magnitude]

<ουράνιοι χαρτογραφικοί πόροι> στην αστρονομία, το πιο αχνό φαινόμενο μέγεθος ενός ουράνιου σώματος που είναι ανιχνεύσιμο ή ανιχνεύεται με ένα δεδομένο όργανο

όροι διαθεσιμότητας [terms of availability]

οι συνθήκες κάτω από τις οποίες ένας πόρος μπορεί να αποκτηθεί, π.χ. η τιμή ενός πόρου που διατίθεται προς πώληση ή μία δήλωση ότι ένας πόρος είναι διαθέσιμος προς ενοικίαση ή δωρεάν

παιχνίδι [game]

σύνολο υλικών σχεδιασμένων για χρήση σύμφωνα με καθορισμένους κανόνες παιχνιδιού ή/και οδηγίες

παλαιοπώλης [antiquarian]

αφορά σε παλαιότερους μονογραφικούς πόρους

παλαιότερος μονογραφικός πόρος [older monographic resource]

πόρος ο οποίος παρήχθη πριν την εισαγωγή της μηχανικής εκτύπωσης τον 19ο αιώνα; περιλαμβάνονται αυτοί που εκδόθηκαν για πώληση καθώς και εκείνοι οι οποίοι τυπώθηκαν σε λίγα ή ακόμα και σε μοναδικά αντίγραφα, για ιδιωτική ή περιορισμένη διανομή

πανομοιότυπη αναπαραγωγή [facsimile reproduction]

μία καινούργια έκδοση ενός πόρου στον οποίο το κυρίως μέρος έχει αναπαραχθεί επακριβώς από τις πρωτότυπες σελίδες μιας προηγούμενης έκδοσης. Αυτό κατά κανόνα γίνεται από έναν διαφορετικό εκδότη από αυτόν του πρωτοτύπου και συνήθως έχει την δική του σελίδα τίτλου και άλλο εισαγωγικό υλικό.

πανομοιότυπη ανατύπωση [facsimile reprint]

βλέπε πανομοιότυπη αναπαραγωγή

παραγωγός [producer]

<ηλεκτρονικοί πόροι> ένα πρόσωπο ή συλλογικό όργανο το οποίο έχει την οικονομική ή/και την διαχειριστική υπευθυνότητα για τις φυσικές διεργασίες μέσω των οποίων ένας ηλεκτρονικός πόρος δημιουργείται. Εξειδικευμένες υπευθυνότητες μπορεί να σχετίζονται σε διαφορετικό βαθμό με τις δημιουργικές και τις τεχνικές πτυχές ενός συγκεκριμένου έργου, συμπεριλαμβανομένων της συλλογής και της μετατροπής δεδομένων σε πληροφορικοποιημένη μορφή

παραγωγός [producer]

<ηχογραφήσεις> ένα πρόσωπο το οποίο έχει την τεχνική ευθύνη για την δημιουργία μιας ηχογράφησης. Ένας παραγωγός μπορεί επίσης να είναι υπεύθυνος σε διαφορετικό βαθμό για τις δημιουργικές και άλλες πτυχές μιας ηχογράφησης

παραγωγός [producer]

<κινηματογραφικές ταινίες> ένα πρόσωπο το οποίο έχει την συνολική ευθύνη για την δημιουργία μιας κινηματογραφικής ταινίας. Εξειδικευμένες υπευθυνότητες μπορεί να σχετίζονται σε διαφορετικό βαθμό με τις δημιουργικές και τις τεχνικές πτυχές μιας συγκεκριμένης παραγωγής

παραλλαγή αντιτύπου [variant copy]

αντίτυπο το οποίο εμφανίζει μία βιβλιογραφικά σημαντική διαφορά από ένα ή περισσότερα άλλα αντίτυπα της ίδιας έκδοσης. Ο όρος μπορεί να αφορά σε μία εκτύπωση, κυκλοφορία, ή κατάσταση

παραλλαγή τίτλου [variant title]

τίτλος ο οποίος δεν έχει επιλεγεί ως ο κύριος τίτλος ή ως άλλες πληροφορίες για τον τίτλο για έναν πόρο

παράλληλος τίτλος [parallel title]

ένας τίτλος ο οποίος εμφανίζεται στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών για τον πόρο ως ένα ισοδύναμο σε άλλη γλώσσα ή γραφή του κύριου τίτλου του πόρου ή ενός ξεχωριστού έργου σε έναν πόρο χωρίς συλλογικό τίτλο

παρτιτούρα [score]

σημειογραφημένη μουσική η οποία αποτελείται από μια σειρά πενταγράμμων τα οποία δείχνουν όλα τα μέρη ενός μουσικού έργου σε κάθετη ευθυγράμμιση, ώστε τα μέρη να μπορούν να διαβαστούν ταυτόχρονα; ένα έργο για ένα όργανο ή μία φωνή δεν μπορεί να αποδοθεί σε παρτιτούρα (*βλέπε επίσης* παρτιτούρα για χορωδία; κλειστή παρτιτούρα; συντομευμένη παρτιτούρα παρτιτούρα μινιατούρα; παρτιτούρα για φωνή)

παρτιτούρα για φωνή [vocal score]

σημειογραφημένη μουσική για ένα έργο για φωνές και όργανα η οποία παρέχει τα φωνητικά μέρη σε μορφή παρτιτούρας αλλά τα ορχηστρικά μέρη σε μια ανάταξη κλαβιέ

παρτιτούρα για χορωδία [chorus score]

σημειογραφημένη μουσική για ένα έργο για φωνές και όργανα η οποία παρέχει σε μορφή παρτιτούρας μόνο την μουσική για την χορωδία χωρίς την μουσική για τα όργανα

παρτιτούρα μελέτης [study score]

βλέπε παρτιτούρα μινιατούρα

παρτιτούρα μινιατούρα [miniature score]

μία παρτιτούρα μειωμένη σε μέγεθος που δεν προορίζεται αρχικά για εκτέλεση; μερικές φορές είναι γνωστή ως “παρτιτούρα τσέπης” ή ως “παρτιτούρα μελέτης”

περιοδικό δημοσίευμα [serial]

ένας συνεχιζόμενος πόρος ο οποίος κυκλοφορεί σε διαδοχικά διακριτά τεύχη ή μέρη, συνήθως φέρει αρίθμηση, και δεν έχει προκαθορισμένη κατάληξη. Παραδείγματα περιοδικών δημοσιευμάτων αποτελούν τα επιστημονικά περιοδικά, τα περιοδικά ποικίλης ύλης, τα ηλεκτρονικά επιστημονικά περιοδικά, οι περιοδικοί κατάλογοι, οι ετήσιες εκθέσεις, οι εφημερίδες και οι μονογραφικές σειρές

περιοχή [area]

μία σημαντική ενότητα της βιβλιογραφικής περιγραφής, η οποία περιλαμβάνει δεδομένα μιας συγκεκριμένης κατηγορίας ή ενός συνόλου κατηγοριών

πηγές πληροφοριών [sources of information]

βλέπε προτιμώμενη πηγή πληροφοριών; καθορισμένες πηγές πληροφοριών

πίνακας [plate]

φύλλο το οποίο περιέχει εικονογραφημένα στοιχεία με ή χωρίς επεξηγηματικό κείμενο, το οποίο δεν αποτελεί μέρος ούτε των προκαταρκτικών ούτε των κύριων ακολουθιών των σελίδων ή των φύλλων ή δεν αποτελεί αναπόσπαστο μέρος μιας συγκέντρωσης των φύλλων κειμένου. Για παλαιότερους μονογραφικούς πόρους, οι πίνακες είναι πάντοτε φύλλα τα οποία έχουν τυπωθεί με κάποια τεχνική άλλη από αυτή της τυπογραφικής. Οι πίνακες μπορεί να περιέχουν φύλλα που δεν περιέχουν κανένα τύπωμα εκτός από χαραγμένο κείμενο (*βλέπε επίσης* εικονογράφηση)

πολυεπίπεδη περιγραφή [multilevel description]

μέθοδος βιβλιογραφικής περιγραφής η οποία βασίζεται στην διαίρεση των περιγραφικών πληροφοριών σε δύο ή περισσότερα επίπεδα. Το πρώτο επίπεδο περιέχει πληροφορίες κοινές για ολοκληρω ή για τον κύριο πόρο. Το δεύτερο και τα επόμενα επίπεδα περιέχουν πληροφορίες που σχετίζονται με το ξεχωριστό μέρος ή με άλλη μονάδα

πολυμεσικός πόρος [multimedia resource]

πόρος ο οποίος περιλαμβάνει δύο ή περισσότερα διακριτά μέσα μετάδοσης ή διαφορετικές μορφές του ίδιου μέσου, κανένα από τα οποία δεν μπορεί να αναγνωριστεί ως πρωταρχικής σημασίας. Συνήθως προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως μία μονάδα (*βλέπε επίσης* μέσο)

πόρος [resource]

οντότητα, απτή ή άυλη, η οποία περιλαμβάνει διανοητικό, ή/και καλλιτεχνικό περιεχόμενο και συλλαμβάνεται, παράγεται ή/και κυκλοφορεί ως μία μονάδα, και αποτελεί την βάση μιας μοναδικής βιβλιογραφικής περιγραφής. Οι πόροι περιλαμβάνουν κείμενο, μουσική, σταθερές και κινούμενες εικόνες, γραφικά, χάρτες, ηχογραφήσεις και εγγραφές βίντεο, ηλεκτρονικά δεδομένα ή προγράμματα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που κυκλοφορούν σε συνέχειες (*βλέπε επίσης* ολόκληρος ο πόρος)

πόρος ενσωμάτωσης [integrating resource]

πόρος στον οποίο προστίθενται ή ο οποίος αλλάζει μέσω των επικαιροποιήσεων οι οποίες δεν παραμένουν διακριτές και ενσωματώνονται στο σύνολο. Οι πόροι ενσωμάτωσης μπορεί να είναι πεπερασμένοι ή συνεχείς. Παραδείγματα πόρων ενσωμάτωσης αποτελούν τα επικαιροποιημένα λυτά φύλλα και οι επικαιροποιημένες ιστοσελίδες

πόρος με πολλά μέρη [multipart resource]

πόρος ο οποίος απαρτίζεται από διακριτά μέρη που έχουν υλοποιηθεί, δημιουργηθεί, πραγματωθεί ή διευθετηθεί ως μία μονάδα. Ένας πόρος με πολλά μέρη μπορεί να είναι ένας μονογραφικός πόρος με πολλά μέρη ή ένα περιοδικό δημοσίευμα

πόρος προέλευσης [host resource]

<συστατικό μέρος> πόρος (π.χ. βιβλίο, περιοδικό δημοσίευμα, ηχογράφηση, κτλ.) στον οποίο περιέχεται ένα συστατικό μέρος

προβολή [projection]

<χαρτογραφικοί πόροι> η συστηματική σχεδίαση γραμμών σε μία επίπεδη επιφάνεια για την αναπαράσταση των παράλληλων του γεωγραφικού πλάτους και των μεσημβρινών του γεωγραφικού μήκους της Γης ή ενός τμήματος της Γης ή άλλης ουράνιας σφαίρας [USDMA, κάτω από προβολή του χάρτη]

προβολή χάρτη [map projection]

βλέπε προβολή

προηγούμενος τίτλος [former title]

προηγούμενος τίτλος ενός συνεχιζόμενου πόρου ο οποίος έχει συνεχιστεί με έναν άλλον τίτλο (στο σύνολο ή εν μέρει), ή έχει συγχωνευτεί με έναν άλλον συνεχιζόμενο πόρο κάτω από άλλο τίτλο ή τίτλους, ή έχει απορροφηθεί από έναν άλλον συνεχιζόμενο πόρο (στο σύνολο ή εν μέρει) κάτω από άλλον τίτλο

προκαταρκτικά [preliminaries]

η σελίδα ή οι σελίδες τίτλου (ή το υποκατάστατο της σελίδας τίτλου) μαζί με το βέρσο της σελίδας ή των σελίδων τίτλου (ή του υποκατάστατου της σελίδας τίτλου) και οποιεσδήποτε σελίδες προηγούνται της σελίδας ή των σελίδων τίτλου (ή του υποκατάστατου της σελίδας τίτλου)

πρόσβαση [access]

βλέπε άμεση πρόσβαση; απομακρυσμένη πρόσβαση

προσδιορισμός ενότητας [section designation]

αρίθμηση η οποία ακολουθεί τον κοινό τίτλο, που μόνη της ή σε συνδυασμό με τον τίτλο ενότητας χρησιμεύει στην διάκριση ενός μέρους από ένα σύνολο σχετικών πόρων που φέρουν έναν κοινό τίτλο (*βλέπε επίσης* προσδιορισμός υποσειράς)

προσδιορισμός εξαρτημένου τίτλου [dependent title designation]

αρίθμηση η οποία μόνη της ή σε συνδυασμό με έναν εξαρτημένο τίτλο εξυπηρετεί στην διάκριση ενός από δύο ή περισσότερους σχετικούς πόρους που έχουν έναν κοινό τίτλο (*βλέπε επίσης* προσδιορισμός ενότητας; προσδιορισμός υποσειράς)

προσδιορισμός μέρους [part designation]

<πόροι με πολλά μέρη> αρίθμηση η οποία ακολουθεί τον κοινό τίτλο η οποία μόνη της ή σε συνδυασμό με έναν τίτλο μέρους εξυπηρετεί στο να διακρίνει ένα μέρος από ένα άλλο μέρος

προσδιορισμός περιεχομένου [content qualification]

ο τύπος του περιεχομένου, η παρουσία ή η απουσία κίνησης, η διαστατικότητα, ή η αισθητηριακή φύση ενός πόρου

προσδιορισμός υποσειράς [subseries designation]

αρίθμηση η οποία ακολουθεί τον τίτλο της κύριας σειράς, που μπορεί να σταθεί μόνη της ή σε συνδυασμό με τον τίτλο της υποσειράς (*βλέπε επίσης* προσδιορισμός ενότητας)

προ του τίτλου [avant-title]

άλλες πληροφορίες για τον τίτλο που εισάγουν τον κύριο τίτλο, και εμφανίζονται πάνω από τον κύριο τίτλο στην καθορισμένη πηγή πληροφοριών για την περιοχή τίτλου και δήλωσης υπευθυνότητας

προτιμώμενη πηγή πληροφοριών [preferred source of information]

η πηγή των βιβλιογραφικών δεδομένων η οποία προτιμάται ως η πηγή από την οποία μία βιβλιογραφική περιγραφή (ή τμήμα αυτής) ετοιμάζεται; περιέχει τον τίτλο και είναι συνήθως η πληρέστερη πηγή πληροφοριών για τον πόρο; επιλέγεται σύμφωνα με μία σειρά προτίμησης που εξαρτάται από τον τύπο του πόρου

πρότυπο περιεχομένου [content standard]

ένα λεπτομερές σύνολο κανόνων για την προετοιμασία βιβλιογραφικών εγγραφών για την περιγραφή και την αναπαράσταση πόρων οι οποίοι προστίθενται σε μία βιβλιοθήκη ή σε μία αρχείακή συλλογή. Ένα πρότυπο περιεχομένου καθιερώνεται για την διατήρηση της συνοχής μέσα στον κατάλογο και μεταξύ των καταλόγων βιβλιοθηκών ή αρχείων που χρησιμοποιούν το ίδιο πρότυπο. Η λέξη *περιεχόμενο* αναφέρεται στο περιεχόμενο της βιβλιογραφικής ή της περιγραφικής εγγραφής και όχι στο περιεχόμενο του πόρου που περιγράφεται

σειρά [series]

(1) ένα περιοδικό δημοσίευμα το οποίο αποτελείται από ένα σύνολο ξεχωριστών πόρων που κυκλοφόρησαν διαδοχικά, αριθμημένοι ή μη, καθένας από τους οποίους φέρει εκτός από τον δικό του κύριο τίτλο, έναν συλλογικό τίτλο που ισχύει για το σύνολο, δηλ., τον τίτλο της σειράς; (2) μία αριθμημένη ακολουθία τευχών ή μερών μέσα σε ένα περιοδικό δημοσίευμα (δηλ., Notes and queries, 1st series, 2nd series, etc.)

σειρά χαρτών [map series]

αριθμός σχετικών αλλά φυσικά ξεχωριστών και βιβλιογραφικά διακριτών χαρτογραφικών μονάδων οι οποίες προορίζονται από τον παραγωγό ή τους παραγωγούς ή τον φορέα ή

τους φορείς έκδοσης να αποτελέσουν ένα ενιαίο σύνολο. Για την βιβλιογραφική μεταχείριση, το σύνολο συλλογικά ταυτοποιείται από οποιοδήποτε κοινό ενοποιητικό χαρακτηριστικό που υπάρχει ή από έναν συνδυασμό χαρακτηριστικών συμπεριλαμβανομένων ενιαίου προσδιορισμού (π.χ. συλλογικός τίτλος, αριθμός, ή ένας συνδυασμός και των δύο); σύστημα ταυτοποίησης φύλλων (συμπεριλαμβανομένων διαδοχικών ή χρονολογικών συστημάτων αρίθμησης); κλίμακα; εκδότη; χαρτογραφικές προδιαγραφές; ενιαία μορφή; κτλ.

σελίδα τίτλου [title page]

μία σελίδα κατά κανόνα στην αρχή του πόρου η οποία παρουσιάζει τις πληρέστερες πληροφορίες για τον πόρο και το έργο ή τα έργα που περιέχονται σε αυτόν. Περιέχει έναν τίτλο και συνήθως, αν και όχι απαραίτητα, πλήρεις πληροφορίες για τον τίτλο, μία δήλωση υπευθυνότητας και ολόκληρη ή μέρος της δήλωσης δημοσίευσης, παραγωγής, διανομής, κτλ. (βλέπε επίσης κολοφώνας)

σελίδα τίτλου σειράς [series title page]

μία πρόσθετη σελίδα τίτλου η οποία φέρει τον κύριο τίτλο της σειράς και συνήθως, αν και όχι απαραίτητα, άλλες πληροφορίες για την σειρά (π.χ. δήλωση υπευθυνότητας, αριθμητικό προσδιορισμό, δεδομένα που σχετίζονται με την έκδοση, τίτλο του πόρου μέσα στην σειρά)

σελιδαρίθμηση [pagination]

η ακολουθιακή αρίθμηση των σελίδων ενός τυπωμένου κειμένου; για τους σκοπούς του ISBD, ο όρος περιλαμβάνει την αρίθμηση των φύλλων, των στηλών, κτλ.

σημειογραφημένη μουσική [notated music]

μουσικός πόρος σε αναγνώσιμη μορφή, ο οποίος έχει αναπαραχθεί με εκτυπωτικές μεθόδους, με φωτοτύπηση, με μεθόδους εκτύπωσης όφσετ, με ψηφιοποίηση, κτλ. Οι πόροι σημειογραφημένης μουσικής περιλαμβάνουν μουσική που προορίζεται για εκτέλεση, διδασκαλία, μελέτη, ασκήσεις και πανομοιότυπες εκδόσεις χειρογράφων μουσικής

σκευή [kit]

βλέπε πολυμεσικός πόρος

σλάιντ [slide]

διασδιάστατη εικόνα πάνω σε φιλμ ή άλλο διαφανές υλικό, τοποθετημένη σε ένα πλαίσιο και σχεδιασμένη να χρησιμοποιηθεί σε έναν προβολέα ή διασκόπιο

στερεογράφημα [stereograph]

σλάιντς ή εικόνες, τοποθετημένες σε ζεύγη, σχεδιασμένες να παράγουν ένα τρισδιάστατο οπτικό εφέ όταν χρησιμοποιούνται με έναν στερεοσκοπικό προβολέα. Οι στερεογραφικές εικόνες μπορεί επίσης να τυπώνονται σε μία αδιαφανή επιφάνεια για χρήση με προβολέα χειρός που αποτελείται από δίχρωμους φακούς τοποθετημένους σε ένα πλαίσιο κάρτας ; αυτός ο τύπος στερεογραφήματος συνήθως εμφανίζεται ως εικονογράφηση βιβλίου

στοιχείο [element]

μία λέξη ή μία φράση, ή ένα σύνολο χαρακτήρων, που αντιπροσωπεύουν μία διακριτή μονάδα βιβλιογραφικών πληροφοριών και αποτελούν μέρος μιας περιοχής της βιβλιογραφικής περιγραφής

στοιχείο διασύνδεσης [linking element]

<συστατικό μέρος> ένα τυπικό στοιχείο της περιγραφής το οποίο συνδέει την περιγραφή του συστατικού μέρους με την ταυτοποίηση του πόρου προέλευσης

συλλογικό όργανο [corporate body]

οποιοσδήποτε οργανισμός ή ομάδα προσώπων ή/και οργανισμών που ταυτοποιείται με ένα συγκεκριμένο όνομα. Αυτό περιλαμβάνει ομάδες και γεγονότα περιστασιακά ονοματισμένα, όπως συναντήσεις, διασκέψεις, συνέδρια, αποστολές, εκθέσεις, φεστιβάλ και εμπορικές εκθέσεις. Τυπικά παραδείγματα συλλογικών οργάνων αποτελούν οι ενώσεις, τα ιδρύματα, οι εμπορικές εταιρείες, οι μη κερδοσκοπικές επιχειρήσεις, οι κυβερνήσεις, οι κυβερνητικοί φορείς, τα θρησκευτικά σώματα και οι διασκέψεις (βλέπε επίσης φορέας έκδοσης)

συλλογικός τίτλος [collective title]

ένας τίτλος για έναν πόρο ο οποίος αποτελείται από δύο ή περισσότερα ξεχωριστά έργα ο οποίος ισχύει για τον πόρο ως σύνολο

συγκέντρωση [gathering]

<παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι> αριθμός πτυχώσεων διατεταγμένων η μία μέσα στην άλλη. Κατά κανόνα, ένα φύλλο χαρτιού σχηματίζει μία συγκέντρωση, αλλά όταν οι τυπογραφικές σελίδες επιβάλλονται σε ημίφυλλα, ή σε άλλα κλάσματα μιας ολόκληρης τυπογραφικής φόρμας, το τυπωμένο φύλλο χαρτιού μπορεί να σχηματίσει περισσότερες από μία συγκεντρώσεις. Περισσότερα από ένα φύλλα χαρτιού μπορούν επίσης να διαταχθούν σε μία συγκέντρωση. Ένα φύλλο (2^ο: 2:ο, κτλ.) μπορεί να συγκεντρώνεται, ή να πακτώνεται, στα τέσσερα (δύο φύλλα χαρτιού ανά συγκέντρωση) ή στα έξι, κτλ.

συγχώνευση [merger]

<συνεχιζόμενοι πόροι> η συνένωση δύο ή περισσότερων συνεχιζόμενων πόρων για να σχηματίσουν έναν καινούργιο συνεχιζόμενο πόρο, με τους συγχωνευμένους πόρους να χάνουν συνήθως τις προηγούμενες ξεχωριστές ταυτότητές τους

συμπλήρωμα [supplement]

πόρος, ο οποίος συνήθως κυκλοφορεί ξεχωριστά, συμπληρώνει τον κύριο πόρο επικαιροποιώντας τον ή σε διαφορετική περίπτωση συνεχίζοντας τον ή περιέχοντας ένα ειδικό γνώρισμα που δεν περιλαμβάνεται σε αυτόν. Ένα συμπλήρωμα μπορεί να έχει ή να μην έχει έναν τίτλο εξαρτημένο από αυτόν του κύριου πόρου (βλέπε επίσης κοινός τίτλος, εξαρτημένος τίτλος)

συμπυκνωμένη παρτιτούρα [condensed score]

σημειογραφημένη μουσική η οποία παρέχει μόνο τα κύρια μουσικά μέρη σε ελάχιστα πεντάγραμμα, συνήθως οργανωμένα σε ορχηστρικές ενότητες

συνεχιζόμενος πόρος [continuing resource]

ένας πόρος ο οποίος κυκλοφορεί με την πάροδο του χρόνου χωρίς προκαθορισμένη κατάληξη. Ένας συνεχιζόμενος πόρος είναι είτε ένα περιοδικό δημοσίευμα είτε ένας πόρος ενσωμάτωσης σε εξέλιξη

σύνθετος πόρος [composite resource]

<αδημοσίευτοι πόροι> ένας πόρος ο οποίος αποτελείται από αρκετές μονάδες οι οποίες παρήχθησαν ανεξάρτητα, και οι οποίες μεταγενέστερα συναρμολογήθηκαν για οποιοδήποτε λόγο, ώστε να αποτελέσουν μία καινούρια μονάδα

συνοδευτικά έγγραφα [accompanying documentation]

βλέπε έγγραφα

συνοδευτικό υλικό [accompanying material]

οποιοδήποτε υλικό το οποίο έχει κυκλοφορήσει με τον πόρο που περιγράφεται, και προορίζεται να χρησιμοποιηθεί με αυτόν

(βλέπε επίσης έγγραφα; ένθετο)

συντεταγμένες [coordinates]

<χαρτογραφικοί πόροι> οι ποσότητες γεωγραφικού πλάτους και γεωγραφικού μήκους που καθορίζουν την θέση ενός σημείου στην επιφάνεια της Γης ή άλλης ουράνιας σφαίρας [USDMA, κάτω από γεωγραφικές συντεταγμένες]

συστατικό με πολλά μέρη [multi-part component]

ένα συστατικό μέρος το οποίο αποτελείται από δύο ή περισσότερα υπο-συστατικά (π.χ. ένα άρθρο με πολλά μέρη σε ένα περιοδικό δημοσίευμα)

συστατικό μέρος [component part]

το μέρος ενός πόρου (π.χ. ένα κεφάλαιο ενός βιβλίου, ένα άρθρο σε ένα περιοδικό δημοσίευμα, μία ζώνη σε μία ηχογράφιση, κτλ.) το οποίο για τους σκοπούς της βιβλιογραφικής περιγραφής ή της πρόσβασης εξαρτάται από την ταυτοποίηση του πόρου στον οποίο περιλαμβάνεται ένα συστατικό μέρος (βλέπε επίσης πόρος προέλευσης)

συχνότητα [frequency]

τα διαστήματα στα οποία τα τεύχη ή τα μέρη ενός περιοδικού δημοσιεύματος ή οι επικαιροποιήσεις ενός πόρου ενσωμάτωσης, κυκλοφορούν, όπως ημερήσια, εβδομαδιαία, μηνιαία, ετήσια

σχήμα [format]

<παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι> ο προσδιορισμός του αριθμού των τυπογραφικών σελίδων σε κάθε τυπογραφική φόρμα. Σε ένα φύλλο (2^ο, 2:ο, κτλ.), υπάρχουν δύο τυπογραφικές σελίδες σε κάθε φόρμα; σε ένα τέταρτο (4^ο, 4:ο, κτλ.), υπάρχουν τέσσερις; σε ένα όγδοο (8^ο, 8:ο, κτλ.) οκτώ, κοκ.

ταυτότητα περιοδικού δημοσιεύματος [masthead]

δήλωση τίτλου, κυριότητας, εκδοτών, κτλ., μιας εφημερίδας ή ενός περιοδικού; παρόλο που η θέση της ποικίλει, για τις εφημερίδες συνήθως εντοπίζεται στην σελίδα σύνταξης ή στην κορυφή της μπροστινής σελίδας, και, για τα περιοδικά, στην σελίδα περιεχομένων

τεκμήριο [document]

βλέπε πόρος

τευχίδιο [fascicle]

διαίρεση ενός έντυπου πόρου ο οποίος, για ευκολία στην εκτύπωση ή στην δημοσίευση, κυκλοφορεί σε μικρές συνέχειες, συνήθως ελλειπείς από μόνες τους; δεν συμπίπτουν απαραίτητα με οποιαδήποτε τυπική διαίρεση του έργου σε μέρη, κτλ. Συνήθως το τευχίδιο προστατεύεται από προσωρινά χάρτινα επικαλύμματα. Μπορεί ή όχι να είναι αριθμημένο. Ένα τευχίδιο διακρίνεται από ένα μέρος στο ότι αποτελεί μια προσωρινή διαίρεση ενός έργου παρά μία τυπική συστατική μονάδα. [AACR2]

τεύχος [issue]

<περιοδικά δημοσιεύματα> ένα από τα διαδοχικά μέρη ενός περιοδικού δημοσιεύματος

τίτλος [title]

λέξη ή φράση, ή ένα σύνολο χαρακτήρων, τα οποία συνήθως υπάρχουν σε έναν πόρο και αποτελούν το όνομα του πόρου ή του έργου (ή οποιουδήποτε από ένα σύνολο ξεχωριστών έργων) που περιέχονται σε αυτόν. Ένας πόρος μπορεί να περιέχει τίτλους σε αρκετά μέρη (π.χ. στην προτιμώμενη πηγή πληροφοριών, οπουδήποτε αλλού μέσα στον πόρο, στο κιβώτιο, ή στο συνοδευτικό υλικό), και αυτοί οι τίτλοι μπορεί να είναι πανομοιότυποι ή μπορεί να διαφέρουν ο ένας από τον άλλο (βλέπε επίσης κοινός τίτλος; εξαρτημένος τίτλος)

τίτλος ενότητας [section title]

ο ειδικός για μία ενότητα τίτλος που χρησιμεύει στην διάκριση ενός μέρους από ένα σύνολο σχετικών πόρων που φέρουν έναν κοινό τίτλο. Ο τίτλος της ενότητας εξαρτάται από τον κοινό τίτλο για την ταυτοποίηση ενός πόρου, είτε είναι διακριτός είτε όχι. Ένας προσδιορισμός όπως *Series C* ή *Second series* θεωρείται τίτλος ενότητας ή τίτλος υποσειράς όταν υπάρχουν περισσότερες από μία ταυτόχρονες ενότητες ή όταν η υποσειρά δεν είναι αριθμημένη. Εάν ο προσδιορισμός αναπαριστά μία αλλαγή στην αρίθμηση, θεωρείται μέρος της αρίθμησης του περιοδικού δημοσιεύματος ή της σειράς (βλέπε επίσης εξαρτημένος τίτλος)

τίτλος καλύμματος [cover title]

ο τίτλος ο οποίος είναι τυπωμένος στο (αρχικό) μπροστινό κάλυμμα ενός πόρου

τίτλος κλειδί [key title]

μοναδικό όνομα το οποίο εκχωρείται σε έναν συνεχιζόμενο πόρο από το ISSN Network και είναι άρρηκτα συνδεδεμένο με το ISSN του. Ο τίτλος κλειδί μπορεί να είναι ο ίδιος με τον κύριο τίτλο; ή, προκειμένου να επιτευχθεί η μοναδικότητα, μπορεί να δομηθεί με την προσθήκη αναγνωριστικών ή/και προσδιοριστικών στοιχείων όπως το όνομα του φορέα έκδοσης, την δήλωση του τόπου δημοσίευσης, έκδοσης, προσχεδίου, εκδοχής, κτλ. (βλέπε επίσης ISSN)

τίτλος λεζάντας [caption title]

ο τίτλος ενός πόρου ο οποίος εμφανίζεται στην αρχή της πρώτης σελίδας του κειμένου

τίτλος τεκμηρίου [docket title]

τίτλος ο οποίος είναι γραμμένος, πληκτρολογημένος, ή τυπωμένος σε ένα τεκμήριο, ή σε μία ετικέτα που επικολλήθηκε στο τεκμήριο, και συνοπτικά υποδεικνύει τα περιεχόμενά του ή το θέμα του; συνήθως βρίσκεται κάθετα στο κυρίως κείμενο, σε μία κατά τα άλλα κενή σελίδα (π.χ. στην αριστερή σελίδα του τελευταίου φύλλου), σε ένα τεκμήριο που έχει σχεδιαστεί να διπλώνεται για αρχειοθέτηση [DCRM(B)]

τοπική πρόσβαση [local access]

βλέπε άμεση πρόσβαση

τόπος δημοσίευσης [place of publication]

η γεωγραφική τοποθεσία στην οποία κυκλοφόρησε ένας πόρος, συνήθως εμφανίζεται σε μία πηγή πληροφοριών με το όνομα μιας πόλης [ODLIS]

τυπογραφική σελίδα [type-page]

η διευθέτηση των κινητών τυπογραφικών στοιχείων στο σχήμα το οποίο χρησιμοποιείται για την εκτύπωση μίας σελίδας σε ένα φύλλο χαρτιού

τυπογραφική φόρμα [type-forme]

ο συνδυασμός των τυπογραφικών σελίδων, διευθετημένες και ασφαλισμένες σε ένα πλαίσιο, οι οποίες χρησιμοποιούνται για εκτύπωση στην μία πλευρά ενός φύλλου χαρτιού

τυπογραφικό [signature]

<παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι> ένα ή περισσότερα γράμματα ή/και σύμβολα ή/και αριθμοπαράστασεις τα οποία συνήθως τυπώνονται στο κάτω μέρος της πρώτης και σε μερικές επόμενες δεξιές σελίδες κάθε συγκέντρωσης ενός πόρου και χρησιμοποιείται για να διασφαλίσει την ορθή τύπωση, αναδίπλωση και διάταξη ενός πόρου

τυπογράφος [printer]

πρόσωπο ή εταιρεία που τυπώνει έναν έντυπο πόρο, σε αντίθεση με τον εκδότη που κυκλοφορεί τον πόρο και τον βιβλιοπώλη ο οποίος το διαθέτει προς πώληση; στα πρώιμα τυπωμένα βιβλία, ο τυπογράφος και ο εκδότης ήταν συχνά ο ίδιος [ODLIS]

τύπος μέσου μετάδοσης [media type]

ο τύπος ή οι τύποι του μηχανισμού μεταφοράς ο οποίος χρησιμοποιείται για να αποδώσει το περιεχόμενο ενός πόρου; συνήθως αντικατοπτρίζει την μορφή του αποθηκευτικού μέσου και το περίβλημα ενός μηχανισμού μεταφοράς σε συνδυασμό με τον τύπο της συσκευής διαμεσολάβησης η οποία απαιτείται για την απόδοση, την προβολή, την εκτέλεση, κτλ., του περιεχομένου ενός πόρου

τύπωμα [print]

μία οξυγραφία, ένα χαρακτηριστικό, μία λιθογραφία, κτλ., σε περιορισμένη καλλιτεχνική έκδοση

τύπωμα μελέτης [study print]

εικόνα η οποία συνοδεύεται από ερωτήσεις ή επεξηγήσεις, που συνήθως τυπώνονται στην αριστερή σελίδα

υποκατάστατο σελίδας τίτλου [title-page substitute]

μία σελίδα, τμήμα μιας σελίδας ή άλλο συστατικό μέρος ενός πόρου το οποίο περιλαμβάνει τις πληροφορίες που συνήθως εμφανίζονται στην σελίδα τίτλου, και επομένως, στην περίπτωση απουσίας σελίδας τίτλου, χρησιμοποιείται ως η προτιμώμενη πηγή πληροφοριών (π.χ. κάλυμμα, λεζάντα, ταυτότητα περιοδικού δημοσιεύματος, σελίδες σύνταξης, πρώτη σελίδα της μουσικής, κολοφώνας) (βλέπε επίσης κολοφώνας)

υποσειρά [subseries]

σειρά η οποία εμφανίζεται ως μέρος μιας κύριας σειράς. Η υποσειρά μπορεί να έχει ή να μην έχει έναν τίτλο εξαρτημένο από αυτόν της κύριας σειράς. Η υποσειρά μπορεί να είναι ή να μην είναι αριθμημένη (βλέπε επίσης κοινός τίτλος; εξαρτημένος τίτλος)

υπό-συστατικό [sub-component]

μέρος ενός συστατικού με πολλά μέρη

φαινόμενο μέγεθος [apparent magnitude]

<ουράνιοι χαρτογραφικοί πόροι> η φωτεινότητα ενός άστρου (ή άλλου ουράνιου σώματος) όπως μετριέται από έναν παρατηρητή στην Γη (βλέπε επίσης μέγεθος)

φορέας έκδοσης [issuing body]

συλλογικό όργανο υπό την αιγίδα του οποίου μπορεί να κυκλοφορήσει ένας πόρος. Το όργανο μπορεί να έχει ή να μην έχει την διανοητική υπευθυνότητα για τον πόρο, και μπορεί να είναι ή να μην είναι ο εκδότης

φόρμα [form/forme]

βλέπε τυπογραφική φόρμα

φύλλο [leaf]

μία από τις μονάδες στην οποία διπλώνεται το αρχικό φύλλο χαρτιού ή ημίφυλλο χαρτιού, περγαμηνής, κτλ., για να σχηματίσει μέρος ενός βιβλίου, ενός φυλλαδίου, ενός επιστημονικού περιοδικού, κτλ.; κάθε φύλλο αποτελείται από δύο σελίδες, μία σε κάθε πλευρά, μία ή και οι δύο από τις οποίες μπορεί να είναι κενές [AACR2]

φύλλο μίας όψης [broadside]

βλέπε μονόφυλλο

φύλλο χαρτιού [sheet]

όπως χρησιμοποιείται στην περιοχή περιγραφής υλικού, ένα κομμάτι χαρτιού, διαφορετικό από το μονόφυλλο, με τυπωμένα στοιχεία στην μία ή και στις δύο πλευρές

φύλλο χαρτιού [sheet]

<παλαιότεροι μονογραφικοί πόροι> ένα κομμάτι χαρτιού ή άλλου υλικού παρασκευασμένο σε τέτοιο μέγεθος που να καλύπτει την τυπογραφική φόρμα του τυπογραφικού πιεστηρίου

φυσικός μηχανισμός μεταφοράς [physical carrier]

το φυσικό μέσο πάνω ή μέσα στο οποίο μπορεί να αποθηκευτούν τα δεδομένα, ο ήχος, οι εικόνες, τα προγράμματα, κτλ. Για συγκεκριμένες κατηγορίες υλικού, ο φυσικός μηχανισμός μεταφοράς αποτελείται από ένα μέσο αποθήκευσης (π.χ. ταινία, φιλμ) πολλές φορές εγκιβωτισμένο σε ένα πλαστικό, μεταλλικό, κτλ., περίβλημα (π.χ. κασέτα, κασετίνα) που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του πόρου (βλέπε επίσης κιβώτιο; μέσο)

φωτογραφία [photograph]

μία αδιαφανής εκτύπωση η οποία παράγεται με την επίδραση του φωτός πάνω σε φωτοευαίσθητο φιλμ

χαρτογραφικός πόρος [cartographic resource]

αναπαράσταση, στο σύνολο ή εν μέρει, της Γης ή οποιουδήποτε ουράνιου σώματος σε οποιαδήποτε κλίμακα, όπως δισδιάστατοι και τρισδιάστατοι χάρτες και σχέδια; αεροναυπηγικοί, ναυτικοί και ουράνιοι χάρτες; υδρόγειες σφαίρες και πλανητάρια; σχηματικά διαγράμματα; τμήματα χαρτών; εναέριες, δορυφορικές και διαστημικές φωτογραφίες; τηλεσκοπική απεικόνιση; άτλαντες; πανοραμικές απόψεις; χαρτογραφήματα και σύνολα χωρικών δεδομένων

χειρόγραφο [manuscript]

πόρος οποιουδήποτε περιεχομένου (κείμενο, μουσική, χάρτης, κτλ.) γραμμένο με το χέρι σε μαλακό μηχανισμό μεταφοράς (χαρτί, πάπυρο, περγαμηνή, φύλλο χαρτιού ή αντίστοιχο), ανεξαρτήτου του μήκους, του περιεχομένου, της γλώσσας, της γραφής, της ηλικίας και της λειτουργίας του; δακτυλογραφημένα έγγραφα, διορθωμένα στο χέρι δοκίμια και έντυπες εκτυπώσεις από ένα αρχείο υπολογιστή θεωρούνται στην πράξη και αντιμετωπίζονται ως χειρόγραφα

ψευδότιτλος [half title]

ο τίτλος ενός βιβλίου όπως τυπώθηκε, ολόκληρος ή εν συντομία, στην δεξιά σελίδα ενός φύλλου που προηγείται της σελίδας τίτλου, συνήθως σε μικρότερο μέγεθος γραμματοσειράς στην οποία έχει τυπωθεί ο κύριος τίτλος στην σελίδα τίτλου [ODLIS]

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

[Βιβλιογραφικές αναφορές – Πρότυπο APA](*Calibri, 12*)